



**HAL**  
open science

# La ville durable dans le débat français : entre réflexion et praxis : figures de projet à l'oeuvre à Strasbourg

Luna d'Emilio

## ► To cite this version:

Luna d'Emilio. La ville durable dans le débat français : entre réflexion et praxis : figures de projet à l'oeuvre à Strasbourg. Architecture, aménagement de l'espace. Université de Strasbourg; Università degli Studi di Firenze, 2013. Français. NNT : 2013STRAG004 . tel-01021257

**HAL Id: tel-01021257**

**<https://theses.hal.science/tel-01021257v1>**

Submitted on 9 Jul 2014

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**ÉCOLE DOCTORALE 519 SHS - PE**

*Sciences humaines et sociales - perspectives européennes*

[ AMUP ENSAS/INSA ]

**THÈSE** présentée par :

[ Luna d'EMILIO ]

soutenue le : 23 avril 2013

pour obtenir le grade de : **Docteur de l'université de Strasbourg**

Discipline/ Spécialité : Urbanisme et aménagement du territoire

**La ville durable dans le débat français.**

**Entre réflexion et *praxis* :**

**figures de projet à l'oeuvre à Strasbourg**

**THÈSE dirigée par :**

[Mme MAZZONI Cristiana]

Professeur HDR, Université de Strasbourg

**THÈSE co-dirigée par :**

[M MORANDI Maurizio]

*Professore ordinario*, Université de Florence

**RAPPORTEURS :**

[M TSIOMIS Yannis]

Professeur HDR, EHESS, ENSAPLV

[M BOBBIO Roberto]

*Professore associato*, Université di Gênes

**RAPPORTEUR INTERNE :**

[M DARIN Michaël]

Professeur HDR, Université de Strasbourg

**AUTRES MEMBRES DU JURY :**

[M INNOCENTI Raimondo]

*Professore ordinario*, Université de Florence





Vorrei ringraziare tutti coloro che ho incontrato, dai due lati delle Alpi, durante questo lavoro di tesi. In particolare, un ringraziamento sentito a Maurizio Morandi e Cristiana Mazzoni, per il sostegno continuo che hanno assicurato durante questi anni italo-francesi. Ringrazio anche Yannis Tsiomis, René Tabouret e Jacques Teller per le discussioni stimolanti e i loro consigli. Inoltre, vorrei ringraziare tutti i colleghi dottori e dottorandi, con cui ho avuto degli scambi nel corso degli anni, in particolare: Andreea Grigorovschi, Roberta Borghi, Francesca Fontana, Fiammetta Sau, Melanie Jaraj Gheiman, e i colleghi dell'AMUP. Un ringraziamento anche a Goffredo, Elisa e Bruno, in parte responsabili del mio amore per le città.

Questa tesi non avrebbe potuto essere portata a termine senza il sostegno della mia famiglia e dei miei amici, che hanno condiviso con me l'entusiasmo, la scoperta, e le fatiche della redazione: Sery, i miei genitori, Isabelle, Olga, Simony, le gatte...Un ringraziamento speciale a Julien e a Matteo, che mi hanno accompagnato in questo, e in ben altri viaggi.

*Je voudrais remercier tous ceux que j'ai eu l'occasion de rencontrer pendant ce travail de recherche, des deux cotés de Alpes. Un remerciement particulier à Maurizio Morandi et à Cristiana Mazzoni, pour leur soutien et leurs encouragements pendant ces années italo-françaises. Je remercie également Yannis Tsiomis, René Tabouret et Jacques Teller pour les discussions stimulantes et leurs conseils. En outre, un grand merci à tous mes collègues, docteurs et doctorants, avec qui j'ai beaucoup appris en ce temps : Andreea Grigorovschi, Roberta Borghi, Francesca Fontana, Fiammetta Sau, Melanie Jaraj Gheiman, ainsi que tous les collègues de l'AMUP. Un remerciement aussi à Goffredo, Elisa et Bruno, en partie responsables de mon amour pour les villes.*

*Cette thèse n'aurait pas pu aboutir sans le soutien de ma famille et de mes amis, qui ont partagé avec moi l'enthousiasme, la découverte, ainsi que la fatigue de la rédaction : Sery, mes parents, Isabelle, Olga, Simony, les chats...Un remerciement spécial à Julien et Matteo, qui m'accompagnent dans ce voyage, et bien d'autres.*

## **Riassunto / résumé / abstract**

IT\_ Questa tesi vuole, in prima istanza, raccontare la diffusione della sostenibilità in Francia, dal punto di vista della sua “declinazione urbana”, e indagare il suo ruolo all'interno del progetto urbanistico e territoriale. Viene quindi presentata l'emergenza dello sviluppo sostenibile, non tanto come una soluzione, quanto come una problematica: vengono messe in luce le sue contraddizioni, le questioni che esso pone, le tensioni tra i suoi elementi costitutivi. La scelta di una postura critica permette di indagare la nozione di sostenibilità da un punto di vista profondamente legato alla riflessione e alla pratica del progetto di territorio; ci siamo quindi concentrati sulle culture disciplinari, in particolare sugli attori del progetto. La questione della consistenza e dell'utilità della nozione di *figura* ha costituito per noi il mezzo per riallacciarsi al dibattito italiano sugli strumenti critici del progetto, interrogandone la pertinenza in una prospettiva contemporanea. La ricerca effettuata sembra indicare che la questione della *métropole durable* a Strasburgo stia modificando gli equilibri e i significati delle diverse figure operanti sul territorio, al livello delle sue rappresentazioni e del racconto degli attori.

**Parole-chiave: sostenibilità urbana, progetto, territorio, figura, Strasburgo**

*FR\_ Cette thèse veut enquêter sur la diffusion du discours sur la durabilité urbaine en France et sur son rôle dans le projet de ville et de territoire : l'émergence du développement durable a été abordée comme une problématique ouverte, plutôt qu'une série de solutions fermées. Notre posture critique nous permet d'enquêter la notion de durabilité d'un point de vue qui est profondément lié à la réflexion et la praxis du projet de territoire ; nous nous sommes donc centrés sur les cultures disciplinaires, en nous penchant en particulier sur les acteurs de la conception. La question de la consistance et de l'utilité de la notion de figure nous a permis d'effectuer une mise en perspective des questions actuelles, notamment par rapport au débat italien sur les outils critiques du projet. La recherche que nous avons menée semble nous indiquer que la question de la « métropole durable » est en train de modifier les équilibres et le sens des différentes figures à l'oeuvre dans le territoire de Strasbourg, dans ses représentations aussi bien que dans les récits des acteurs.*

**Mots clés : durabilité urbaine, projet, territoire, figure, Strasbourg**

*ENG\_ This dissertation aims at exploring on the diffusion of sustainability in France and its role in urban and large-scale design. To this aim, the arising of sustainable urban development is regarded as a set of problems, rather than a set of solutions. Our critical position allows us to challenge the notion of sustainability from a viewpoint that is profoundly linked to reflection and practice of the large-scale project; we therefore have focused on disciplinary cultures, particularly those concerning design and planning stakeholders. The notion of figure, the issue of its consistency and relevance has allowed us to put into perspective contemporary topics, especially referring to the Italian debate on tools of design thinking. Concerning the Strasbourg case-study, our research suggests that the “sustainable metropolis” is changing meanings and relationships between different figures operating in its territory and its representations, as well as its narratives. Key-words : urban sustainability, large-scale design, territory, figure, Strasbourg*



# Indice generale

Riassunto / <i>resumé</i> / <i>abstract</i>	5
Indice delle tabelle e dei riquadri nel testo	11
Indice delle immagini nel testo	12
Sigle e abbreviazioni utilizzate	13
Introduzione generale	27
<b>I - Lo sviluppo sostenibile e l'urbano: la diffusione di una nozione, tra continuità e rottura</b>	
<b>Introduzione</b>	44
<b>1 La diffusione dello sviluppo sostenibile: una problematica ibrida</b>	46
1.a Da dove viene lo sviluppo sostenibile?	46
1.b La diffusione in ambito internazionale	51
1.c Contraddizioni, ambiguità e questioni aperte	56
1.d Sviluppo sostenibile e ricerca scientifica	61
<b>2 Dallo sviluppo sostenibile alla città sostenibile</b>	65
2.a Il consolidamento della sostenibilità urbana in ambito europeo	65
2.b Alla ricerca di declinazioni spaziali e temporali	72
2.c Discipline e sostenibilità: oscillazioni attorno alla <i>ville écologique</i>	75
2.d La ville durable: oggetto "scientificamente" definito?	80
2.e La specificità della ricerca urbana: questioni epistemologiche	83
<b>3 Le dimensioni della sostenibilità urbana: per una visione critica del dibattito in Francia</b>	88
3.a Criteri, temi, configurazioni: il dibattito francese sullo spazio sostenibile	88
3.b Il caso francese: un dibattito di continuità o di rottura?	106
<b>Sintesi parte I</b>	111
<b>II – La <i>ville durable</i>: racconto di un processo di mediazione</b>	
<b>Introduzione</b>	125
<b>1 Legittimazione</b>	130
1.a La costruzione di una prospettiva storica	131
1.b Il discorso come vettore di legittimazione	140
1.c Il Ministero e le iniziative in favore della sostenibilità urbana	144
1.d Ritorno critico sul concorso Ecocité: lo Stato legittimato da una "fuga in avanti"?	150
1.e La <i>ville durable</i> come nuovo meta-racconto legittimante	155
<b>2 Normalizzazione</b>	157
2.a La proliferazione dei <i>label</i> di sostenibilità: dal cucchiaino alla città	159
2.b I <i>label</i> francesi alla scala urbana: una codificazione della complessità?	162
2.c <i>Ville durable</i> e indicatori: verso una "cultura della valutazione"	165
2.d La questione delle "buone pratiche", tra esemplarità e innovazione	168
2.e Per un'evoluzione della normalizzazione	171
<b>3 Ricezione</b>	173
3.a L'evoluzione dei profili e delle logiche professionali dell'urbano	174



3.b Un caso esemplificativo: i paesaggisti	179
3.c Il binomio “modello esperto” - “modello mediatore”	185
3.d I discorsi degli attori sulla <i>ville durable</i> : tra ricezione e rivendicazione	187
3.e La sostenibilità cambia le professioni che ruotano attorno al progetto?	195
<b>Sintesi parte II</b>	200
<b>III – Il progetto della <i>ville durable</i>: figure tra esperienza e attesa</b>	
<b>Introduzione</b>	213
<b>1 Lo spazio figurale come dimensione ontologica del progetto</b>	216
1.a Il dibattito italiano: l'emergere di una cultura riflessiva del progetto	216
1.b Lo spazio figurale di Jean-François Lyotard	219
1.c Pertinenza della nozione di spazio figurale	222
1.d Visioni sul progetto, visioni nel progetto	224
<b>2 Per un'articolazione tra progetto, figura e sostenibilità</b>	229
2.a Qualificare lo sviluppo sostenibile	230
2.b Lo spazio figurale alla luce della sostenibilità	233
<b>3 Spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa: due categorie per interrogare la diffusione della <i>ville durable</i></b>	235
3.a Il contributo della storiografia contemporanea: R. Koselleck	235
3.b La <i>ville durable</i> come articolazione tra esperienza ed attesa?	238
3.c Le dimensioni cognitivo-strumentali alla luce delle categorie di Koselleck	239
<b>4 Le dimensioni delle politiche urbane: tre nozioni</b>	241
4.a Un immaginario condiviso?	242
4.b La visualizzazione dell'attività urbanistica	244
4.c Figura e racconto, arricchimento reciproco	245
4.d La figura: <i>ceci n'est pas une carte</i>	247
4.e Figure di politiche	249
<b>Sintesi parte III</b>	253
<b>IV – Strasburgo: l'emergere della “<i>métropole durable</i>”</b>	
<b>Introduzione</b>	264
<b>1 Riflessioni e <i>praxis</i> attorno al progetto urbano: elementi per uno spazio d'esperienza</b>	266
1.a La produzione di un'equipe: ricerche, convegni, sperimentazione progettuale	267
1.b Analisi testuale delle ricerche di un'equipe”: 1985-2002	272
1.c Le interviste: un immaginario d'equipe?	292
1.d La “questione metropolitana”: quale ruolo per lo spazio d'esperienza?	299
1.e Una testimonianza d'eccezione: Catherine Trautmann	303
<b>2 Verso il progetto della <i>métropole durable</i>: la figura della trama a Strasburgo</b>	307
2.a Attori, scale e temporalità: alcune ipotesi	307
2.b La trama verde e blu: dalla protezione alla prospettiva territoriale	309
2.c La TVB nelle riflessioni e nelle azioni della CUS	318
<b>3 Figure e immaginario nella costruzione dell'orizzonte di attesa</b>	327
3.a Dal PLU al PLU comunitario: un cambiamento di orizzonte?	327
3.b Visioni, figure e immaginario nel racconto degli attori	333
3.c Figure della metropoli	337
<b>Sintesi parte IV</b>	341

<b>Conclusioni generali e prospettive</b>	359
La ville durable: traiettorie critiche	361
<b>Bibliografia generale</b>	369
<b>Indice dei nomi e dei luoghi</b>	386
<b>Annessi</b>	391
Apparato iconografico relativo al caso di Strasburgo	
Le interviste realizzate	

# Table des matières

<i>Riassunto / résumé / abstract</i>	7
<b>Introduction générale</b>	15
<b>I – Le développement durable et l'urbain : l'émergence d'une notion, entre continuité et rupture</b>	
Introduction	41
Synthèse de la partie I	113
<b>II – La ville durable: récit d'un processus de médiation</b>	
Introduction	119
Synthèse de la partie II	203
<b>III – La ville durable en projet : figures, entre expérience et attente</b>	
Introduction	209
Synthèse de la partie III	255
<b>IV – Strasbourg : l'émergence de la « métropole durable »</b>	
Introduction	261
Synthèse de la partie IV	344
<b>Conclusions générales et perspectives</b>	349
La ville durable : trajectoires critiques	351
<b>Bibliographie générale</b>	369
<b>Indice dei nomi e dei luoghi</b>	386
<b>Annessi</b>	393
Apparato iconografico relativo al caso di Strasburgo	
Les entretiens réalisés	

## Indice delle tabelle e dei riquadri nel testo

Tabella 1. Criteri e temi del dibattito sulla sostenibilità urbana (elaborazione dell'autore)

Tabella 2. Il numero delle pubblicazioni contenenti nel titolo le parole chiave individuate a sinistra, in due dei principali motori di ricerca nazionali, il primo di tipo accademico, il secondo di tipo ministeriale. (elaborazione dell'autore)

Tabella 3. Confronto tra la Carta d'Atene e quella di Aalborg, rispettivamente manifesto della città funzionalista e di quella sostenibile. (Fonte: Emelianoff, C., 2004. *Les villes européennes face au développement durable: une floraison d'initiatives sur fond de désengagement politique. Cahiers du PROSES*, 8; traduzione nostra)

Tabella 4. Gli attori del progetto intervistati. (elaborazione dell'autore)

Tabella 5. Gli scenari di sviluppo elaborati all'occasione del workshop dell'ADEUS nel gennaio del 2012 (Fonte: ADEUS, 2012)

Riquadro 1. I progetti del Grand Paris, luogo di sperimentazione della densità residenziale

Riquadro 2. La ZAC de Bonne (Grenoble): primo écoquartier francese

Riquadro 3. Rennes: città compatta, città sostenibile?

Riquadro 4. Nantes: un'éco-métropole con "la Loire al centro"

Riquadro 5. Grenoble: la densificazione corre lungo i binari

Riquadro 6. Lo SCOT di Montpellier: definire i limiti tra città e campagna

Riquadro 7. La trame verte et bleue di Lille: strumento di ri-costruzione dell'identità metropolitana

Riquadro 8. Evoluzione della professione di urbanista in Francia

Riquadro 9. Il progetto d'Agglomerazione nel racconto di René Tabouret

Riquadro 10. Il racconto dei membri dell'equipe. Tematiche ricorrenti



## Sigle e abbreviazioni utilizzate

ADEME - <i>Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie</i>	ICLEI - <i>International Council for Local Environmental Initiatives</i>
ADEUS - <i>Agence de développement et d'urbanisme de l'agglomération strasbourgeoise</i>	IPCC - <i>Intergovernmental Panel on Climate Change</i>
AEU - <i>Approche environnementale de l'urbanisme</i>	IUCN - <i>International Union for Conservation of Nature</i>
ARIAS - <i>Association pour la recherche près l'Institut d'architecture et d'urbanisme de Strasbourg</i>	MEEDDM - <i>Ministère de l'Energie, de l'Ecologie, du Développement Durable et de la Mer</i>
AUSP - <i>Association architecture urbanisme et service public</i>	OCSE - <i>Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico</i>
BRA - <i>Bureau pour la recherche architecturale</i>	OMS - <i>Organizzazione Mondiale della Sanità</i>
EPCI - <i>Etablissement public de coopération intercommunale</i>	ONG - <i>Organizzazione non governativa</i>
BBC - <i>Bâtiment à basse consommation</i>	ONU - <i>Organizzazione delle Nazioni Unite</i>
BEPOS - <i>Bâtiment à énergie positive</i>	PADD - <i>Projet d'aménagement et de développement durable</i>
CAUE - <i>Conseil d'architecture, d'urbanisme et d'environnement</i>	PDA - <i>Projet d'agglomération</i>
CEAA - <i>Certificats d'études approfondies en architecture</i>	PDU - <i>Plan de déplacements urbains</i>
CERTU - <i>Centre d'études sur les réseaux, les transports, l'urbanisme et les constructions publiques</i>	PLU - <i>Plan local d'urbanisme</i>
CIDD - <i>Comité interministériel de développement durable</i>	PLUc - <i>Plan local d'urbanisme communautaire</i>
CISDU - <i>Centro internazionale di studi sul disegno urbano</i>	PUCA - <i>Plan construction urbanisme architecture</i>
CNDD - <i>Conseil national du développement durable</i>	REMU - <i>Groupe de Recherche et Expérimentation en maîtrise d'oeuvre urbaine</i>
CORDA - <i>Comité de la recherche et du développement en architecture</i>	RFSC - <i>Reference Framework for European Sustainable Cities</i>
CSTB - <i>Centre scientifique et technique du bâtiment</i>	RT - <i>Réglementation thermique</i>
CUS - <i>Communauté urbaine de Strasbourg</i>	SCAP - <i>Stratégie nationale de Création d'Aires Protégées</i>
DDE - <i>Direction départementale de l'Équipement</i>	SCOT - <i>Schéma de cohérence territoriale</i>
DEP - <i>Direction études et prospective</i>	SCOTERS - <i>Schéma de cohérence territoriale de la région de Strasbourg</i>
DIREN - <i>Direction régionale de l'Environnement</i>	SIAC - <i>Séminaire international d'architecture contemporaine</i>
DREAL - <i>Direction régionale de l'environnement, de l'aménagement et du logement</i>	SNDD - <i>Stratégie nationale de développement durable</i>
ENSAS - <i>Ecole nationale supérieure d'architecture de Strasbourg</i>	SRA - <i>Secrétariat de la recherche architecturale</i>
ENSP - <i>Ecole nationale supérieure du paysage</i>	SRCE - <i>Schéma régional de cohérence écologique</i>
GEAU - <i>Gruppo di Esperti sull'Ambiente Urbano</i>	SRU - <i>Solidarité et renouvellement urbains (legge)</i>
GES - <i>Gas a effetto Serra</i>	TVB - <i>Trame verte et bleue</i>
HPE - <i>Haute performance énergétique</i>	VAL - <i>Véhicule automatique léger</i>
HQE - <i>Haute qualité environnementale</i>	WCED - <i>World Commission on Environment and Development</i>
IBA - <i>Internationale Bauausstellung</i>	WWF - <i>World Wildlife Fund</i>
	ZAC - <i>Zone d'aménagement concertée</i>
	ZAD - <i>Zone d'aménagement différée</i>



# Introduction générale





## Le contexte

Le développement durable se propose aujourd'hui comme cadre conceptuel et comme une invitation à l'action, qui concerne tous les aspects de la société. En partant de la prise de conscience de la rareté des ressources disponibles, et des inégalités croissantes dans la distribution de celles-ci, il nous invite à repenser notre modèle de développement, grâce à l'intégration de temporalités longues et de nouvelles articulations entre le local et le global.

Le développement durable a, en somme, l'ambition d'être la solution aux problèmes du monde d'aujourd'hui. Toutefois, la nature même de cette notion donne lieu à une véritable problématique : elle exprime un objectif, sans pour autant fournir d'indication sur comment le poursuivre. On n'entrera pas ici dans la question de la scientificité de cette notion ; il est toutefois un fait que techniciens, élus, scientifiques se mobilisent – ou sont mobilisés – de plus en plus pour donner des réponses, pour traduire le développement durable au niveau opérationnel. Dans ce cadre, la ville et le territoire deviennent un domaine important d'expérimentation et, en même temps, de mise au point de la portée de cette notion : les sociétés sont de plus en plus urbaines, et cela à l'échelle planétaire. En effet, que l'on se place du côté des questions que l'on se pose, ou bien du côté des solutions que l'on donne, l'urbain est considéré, presque à l'unanimité, comme lieu de provenance des premiers et, en même temps, comme le lieu où sont cachées les deuxièmes.

En France, le débat actuel sur la ville durable est en même temps un débat politique, scientifique et culturel, qui fait appel, dans toute sa complexité, aux questions de la transformation de l'espace, des temporalités urbaines, de l'actualisation du lien entre *urbs* et *civitas*. Cela non pas sans ambiguïtés : si d'un côté l'adjectif durable est de plus en plus présent dans la production liée à la recherche urbaine, de l'autre émerge l'hétérogénéité de ces contributions, différentes dans leur langages, leurs échelles de référence, leurs objectifs ; il s'agit en fait d'un concept qui n'est pas encore consolidé, qui est destiné à rencontrer des inerties et des méfiances.

Nous pouvons donc avancer des hypothèses d'ordre générale. La généralité, l'ambition et l'étendue d'une notion telle que le développement durable sont liées à des ambiguïtés ontologiques qui nécessitent d'être explicitées : pour ce faire, nous adopterons une posture critique, en considérant le développement durable, et plus particulièrement la ville durable plus comme un problème qu'une solution. Comment cette notion émerge-t-elle ? Quelle est sa nature, sa consistance ontologique ? Quelles implications pour la recherche ? Comment cela se rapporte aux particularités du contexte français ?

Deuxièmement, nous pouvons avancer l'hypothèse que la ville durable ne se configure pas comme la simple application d'un concept politique, mais plutôt comme une véritable construction : sa concrétisation se façonne par une logique incrémentale, qui amène à des approximations successives, expérimentations, erreurs. Un processus de définition se dessine de manière progressive, qui concerne bien sûr les contenus, mais aussi – et peut-être même plus – l'évolution des profils professionnels, la construction de nouvelles alliances, des ruptures et des continuités avec la réflexion

précédente des différents domaines disciplinaires. Quelles sont alors les caractéristiques de ce processus incrémental, par exemple les dimensions concernées par la réflexion scientifique, et celles de la *praxis* opérationnelle ? Quelles dynamiques peuvent expliquer les articulations entre les différentes cultures disciplinaires et professionnelles en France ?

Cela nous amène aux domaines qui sont les nôtres, ceux de l'architecture et de l'urbanisme, à leurs cultures disciplinaires, et en particulier à la question du projet, qui est pour nous une activité fondatrice de ces domaines, tant dans la réflexion que dans la *praxis*. Le projet ne sera pas envisagé uniquement en tant que geste technique, mais plutôt comme outil critique pour comprendre la société, son passé et son futur. Cela est d'autant plus pertinent si l'on s'intéresse à l'échelle territoriale, qui est considérée comme l'échelle opportune pour aborder la durabilité des villes et des territoires. Comment la durabilité change-t-elle le projet de territoire ? Quels sont dans ce cas, les outils des « projets durables » ? Comment éclairer les implications spatiales et temporelles de ces « projets durables » ? Plus généralement, quel rôle pour le projet, la démarche conception dans la durabilité ?

L'ensemble de ces questions dessinent alors la structure de cette thèse. Notre recherche démarre donc de la nécessité d'un travail d'ordre épistémologique autour d'une notion omniprésente, mais néanmoins ambiguë. Ensuite, il s'agit de comprendre si et comment la durabilité change le projet de territoire, ses contenus aussi bien que les cultures des acteurs concernés ; inversement, il s'agit aussi de comprendre comment l'architecture et l'urbanisme peuvent contribuer, selon leur spécificité, à la construction de cette ville durable. Deux parties de cette thèse abordent ces thématiques : premièrement, une enquête sur la consistance de cette notion, son origine politique, sa recherche d'une déclinaison spatiale et plus particulièrement urbaine, ses contradictions internes, les éléments pour comprendre le contexte français. Deuxièmement, un travail d'approfondissement sur la question du projet comme moyen pour comprendre le passé et construire le futur, sur sa nature critique donc ; cette enquête sur les outils de la « pensée concevante » nous amène à mieux comprendre un contexte territorial, culturel particulier, celui de Strasbourg. Le trait d'union entre ces deux parties : la revendication d'une liaison nécessaire entre recherche et projet, qui sont appelés à se nourrir mutuellement. La posture réflexive à la base de cette revendication nous montre aussi les risques possibles d'instrumentalisation et de simplification, qui sont bien présents aussi dans la ville durable.

La construction de la ville durable et des territoires durables se façonne à partir d'éléments *top-down* et *bottom-up*. Elle est fonction des contextes territoriaux, en se greffant sur les cultures urbaines, les différentes visions de l'environnement et de la société, qui semblent, paradoxalement, de moins en moins globales. Il n'est pas possible de s'intéresser à la durabilité, si l'on ne se penche pas sur ces différents contextes, où elle est adaptée et interprétée. Comment alors la durabilité émerge dans un contexte particulier, celui de Strasbourg ? Quel est son contexte politique, social, culturel ? Quelles ruptures, quelles continuités entre les façons de penser le territoire d'hier et d'aujourd'hui ? Comment émergent, s'ils émergent, des nouvelles visions de territoires, de nouvelles déclinaisons du local et du global ?

### Une absence curieuse

Dans ce contexte, notre thèse tire son origine d'un étonnement<sup>1</sup> : l'absence des architectes et, plus généralement, des acteurs de la conception, au sein du débat scientifique et théorique français sur la ville durable. Cet étonnement augmente quand l'on se rend compte que la présence des architectes-urbanistes devient assez importante quand il s'agit des projets concrets. Ce constat semble cacher une contradiction : pourquoi ceux qui font la ville durable n'en parlent pas ? Comment contribuer à ce débat, tout en gardant une spécificité disciplinaire ? Que nous dit cette absence de la culture du projet contemporain en France<sup>2</sup> ? Si d'autres disciplines ont abordé depuis des années un travail de réflexion épistémologique autour de la notion de développement durable, le domaine de l'architecture et de l'urbanisme semble accumuler du retard vis-à-vis de cette question. Cela ouvre d'autres questionnements : quel rôle pour les architectes au sein de la recherche urbaine en France ? Cette thèse a l'ambition de proposer une contribution dans ce sens.

Comme nous l'avons écrit plus haut, la spécificité de l'architecture et l'urbanisme est celle de se mesurer avec la question du projet. Élément central pour comprendre les cultures des architectes et des urbanistes, le projet sera en même temps notre point d'observation pour interroger la diffusion de la durabilité en France. Pour cela, après une prise de position sur des questions d'ordre général concernant la durabilité (partie I), et sur les dynamiques qui la caractérisent à l'échelle nationale (partie II), nous orienterons notre réflexion à partir de cette problématique (partie III), en nous concentrant sur l'étude de Strasbourg et de son territoire.

Le choix de centrer notre réflexion autour du projet est lié à plusieurs raisons. La première est celle d'une revendication, dans le contexte des écoles doctorales, de la particularité de la recherche urbaine par rapport à d'autres disciplines. En effet, la recherche urbaine se nourrit, de près ou de loin, de la démarche du projet, car son objet, la ville, est un objet qui, par définition, se transforme en continu. Le projet en lui-même peut être considéré comme processus de transformation de l'espace, selon plusieurs approches, spatiales et temporelles, mais aussi comme projection dans le futur, et, *in ultimo*, comme contribution à la société.

La deuxième raison surgit du constat de l'usage presque généralisé de termes tels que « crise », « émergence », « alarme », notamment en relation à la durabilité ; ces termes interrogent en profondeur notre vision du futur. Dans le contexte actuel, de plus en plus dominé par l'urgence et l'accélération, le risque est celui de mettre de côté le long terme, dans lequel les problèmes prennent une connotation différente. Le risque est aussi celui de penser que l'expérience du passé n'est guère utile, car elle ne serait pas utile pour répondre aux défis actuels. Ce passage est, nous le verrons, central pour comprendre l'émergence de la durabilité, et c'est justement dans cela que le projet joue un rôle central, en tant qu'outil critique pour se confronter avec les urgences de la société contemporaine.

<sup>1</sup>Le géographe Olivier Soubeyran voit dans l'étonnement l'origine de ses recherches : cfr. Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*. Paris: L'Harmattan, pp. 19-20.

<sup>2</sup>Avec l'institution du doctorat en architecture en 2007, qui voit le début d'un processus d'affranchissement des Ecoles d'Architecture du système universitaire, cette question ne va pas de soi.

Se dessine alors la nécessité d'un travail d'articulation entre projet et durabilité, qui répond à la nécessité d'un travail réflexif autour des « projets durables ».

## Filiations

Comment comprendre aborder le sujet de la durabilité à partir des spécificités qui sont propres à l'architecture et à l'urbanisme ? Les contributions provenant de la culture italienne du projet<sup>3</sup> seront pour nous des références toujours actuelles, qui nous permettront d'aborder l'étude du cas français. La réflexion sur le projet urbain a été depuis longtemps débitrice envers le débat italien, autour de concepts tels que le type, la morphologie, etc<sup>4</sup>. Cependant, le passage d'un contexte culturel à l'autre est loin d'être simple et linéaire : certaines figures sont à l'origine de ces filiations, il suffit de penser à Bernard Huet<sup>5</sup> ; d'autres semblent au contraire être à l'origine de mésententes culturelles qui perdurent jusqu'à aujourd'hui<sup>6</sup>. Sans entrer dans les détails, et encore moins dans la querelle, nous voudrions tout simplement souligner que la réflexion sur le projet a besoin, hier comme aujourd'hui, de se structurer à partir d'outils critiques. En fait, le débat italien sur la typologie et sur la morphologie de la ville est précieux pour nous, surtout pour sa connotation conceptuelle, plutôt que pour ses contenus. Au final, Aldo Rossi, Giorgio Grassi, Carlo Aymonino, avec leur réflexion sur la typo-morpho, se sont posés la question des outils conceptuels nécessaires à la démarche de conception. Ces contributions ont été importantes car elles ont représenté une prise de position réflexive autour de la pratique du projet, et elles ont contribué à définir l'architecte comme figure intellectuelle, ce qui est loin d'être évident, du moins en France<sup>7</sup>.

Déjà à cette époque-là, on avait souligné que l'échelle pertinente pour aborder la « question urbaine », c'était l'échelle territoriale. Pour démontrer nos hypothèses, nous reviendrons en particulier sur la réflexion de Giancarlo De Carlo et Ludovico Quaroni. En particulier, la question de la consistance et de l'utilité de la notion de figure nous permettra de nous relier à ce débat, en le ramenant à une perspective contemporaine, afin de comprendre la relation entre la diffusion de la durabilité et la démarche de projet. Une histoire des deux cotés des Alpes qui, en dépit de ses différentes évolutions, n'a pas cessé d'être fructueuse.

## Pourquoi Strasbourg ?

Le choix de mener une étude de cas dérive de plusieurs facteurs. D'un point de vue endogène, la recherche prend appui sur l'hypothèse que, pour

<sup>3</sup>Nous pensons notamment à Aldo Rossi, Giorgio Grassi, Carlo Aymonino, mais surtout à Giancarlo De Carlo, Ludovico Quaroni et Bernardo Secchi.

<sup>4</sup>Voir à ce propos : Cohen, J. L. 1984. "La coupure entre architectes et intellectuels. Les enseignements de l'italophilie", *In Extenso*, 1, École d'architecture Paris-Villemin.

<sup>5</sup>Cf. en particulier Huet, B., 1981. *Anachroniques d'architecture*. Bruxelles: éd. Archives d'architecture moderne.

<sup>6</sup>Telle est l'une des hypothèses portées par Cristiana Mazzoni à propos de l'analyse de Françoise Choay et Pierre Merlin sur la notion de morphologie urbaine ; cfr. Mazzoni C., *Les mots de l'architecture et de la ville. Aldo Rossi et la Tendenza*. Marsiglia: Parenthèses, à paraître.

<sup>7</sup>En France, on constate la persistance d'une vision artisanale de l'architecte, pour plusieurs raisons qui émergeront en filigrane dans la notre recherche.

être comprise, la durabilité doit être considérée à partir de ses déclinaisons locales, surtout dans la perspective de sa traduction opérationnelle. De plus, notre approche cognitive<sup>8</sup> avait besoin d'être vérifiée à travers l'observation de la réalité. Le choix du contexte français, qui peut être considéré comme une macro-étude de cas en soi, dérive de notre intérêt, muri au fil des années, pour les questions sur les théories du projet urbain, auxquelles s'ajoute la problématique de la réception en France des éléments du débat italien. L'intérêt pour la diffusion de la durabilité dérive donc du fait que les théories sur la ville durable se veulent, pour leur ambition et leur généralité, une continuation des discours sur le projet urbain.

Dans ce cadre, le choix d'étudier la ville Strasbourg est lié à d'autres facteurs, de type exogène : la possibilité de mettre en place une co-tutelle de thèse avec l'Université de Strasbourg et l'Ecole d'Architecture, nous a permis de regarder de près, et dans l'interaction, l'environnement culturel et de recherche présent sur place. De plus, les travaux de la thèse nous ont permis d'entrer en contact avec les acteurs présents sur le territoire, en nous permettant de mener une enquête bien plus approfondie qu'une simple analyse des documents de planification et des projets<sup>9</sup>.

En outre, tout en progressant dans la connaissance de notre étude de cas, nous avons appris que Strasbourg occupe une position assez particulière dans le contexte français : ville située à l'extrémité orientale de l'Hexagone, Strasbourg a développé depuis quelques siècles des liaisons avec les autres villes situées le long du Rhin (Bâle, Karlsruhe, jusqu'à Rotterdam), dans une perspective européenne *ante-litteram*. La période d'annexion à l'Allemagne (1879-1919 et 1940-1944) a été une période très difficile pour la ville. Des traces en demeurent dans la mémoire collective jusqu'à nos jours ; cela est sans doute à l'origine d'un rapport avec le pouvoir central particulier. Si l'on s'intéresse à la diffusion du développement durable, Strasbourg est une ville qui présente des atouts : sa culture locale est profondément enracinée dans les mouvements écologistes des années '70<sup>10</sup>, et dans une tradition de débat citoyen qui a anticipé les initiatives locales en matière de démocratie locale<sup>11</sup>. Il s'agit, nous le verrons, d'une ville qui recherche depuis longtemps un équilibre entre ambitions européennes et revendications locales ; cette question renvoie bien sûr à l'articulation entre local et global qui est au coeur du développement durable.

### **Méthodologies, sources et corpus**

Bien que ce travail revendique la possibilité de garder une approche scientifique tout en s'intéressant au projet, il ne refusera pas de faire appel aux contributions issues d'autres disciplines, pour construire et aborder son objet d'étude. Le sujet en lui-même, le développement durable, semble nous pousser vers ce choix. En premier lieu, l'analyse de l'ensemble des pratiques, des discours autour de la durabilité est une question qui va bien au delà des méthodologies propres à l'architecture et l'urbanisme. En conséquence, nous

<sup>8</sup>Qui veut donc répondre à la question « que se passe-t-il ? ». A l'opposé, une approche normative serait centrée autour de la question « comment faire » ?

<sup>9</sup>D'autant plus que la dimension narrative est, nous le verrons, centrale pour cette thèse.

<sup>10</sup>Nous rappelons que le premier élu des Verts aux élections présidentielles françaises de 1988, Antoine Waechter, est un alsacien.

<sup>11</sup>Un symptôme d'allergie au pouvoir central ?

nous sommes nourris de plusieurs contributions, provenant essentiellement des approches issues de la géographie, la sociologie, l'histoire et la philosophie. Nous avons choisi de ne nous concentrer sur la littérature francophone, en privilégiant les auteurs qui ont adopté une posture critique vis-à-vis du développement durable, et de la ville durable. Si d'un côté ce choix peut être vu comme partiel, car le sujet a été peut-être traité depuis plus longtemps dans le débat anglophone<sup>12</sup>, les raisons d'un tel choix découlent de l'importance que nous avons accordé aux déclinaisons nationales et locales du développement durable, qui diffèrent les unes des autres même du point de vue historique et culturel.

La première partie de cette recherche revient rapidement sur les étapes de la définition, de l'institutionnalisation et de la diffusion de la notion de développement durable, étapes qui concernent bien sûr l'échelle internationale : en conséquence, les documents officiels produits aux différents niveaux, ainsi que les différentes analyses menées jusqu'à présent sur les contenus de cette notion ont été nos sources. Cette opération a été menée dans le but de comprendre les implications des différents courants de la pensée qui ont mené à ce qu'on appelle aujourd'hui développement durable. Dans ce sens, les contributions de Marcel Jollivet, Nicole Mathieu, Yves Guermond, Dominique Vivien, Jacques Theys, Olivier Godard ont été précieuses; parmi eux, Nicole Mathieu, Jacques Theys, mais aussi Olivier Godard et Jacques Lévy, se sont focalisés sur le passage du développement durable à la ville durable, en soulignant la possibilité d'une épistémologie possible autour de cette notion<sup>13</sup>. Cette approche a été centrale pour nous : nous nous sommes donc questionnés sur cette « épistémologie émergente » et nous l'avons mise en rapport avec les particularités de la recherche urbaine ; pour ce faire, nous avons fait référence aux travaux d'André Corboz, Philippe Boudon, Philippe Genestier, Gérard Baudin.

En ce qui concerne le contexte français, la diffusion de la ville durable à l'échelle nationale a vu la production d'une grande quantité de documents, dont une partie remarquable est dédiée à la divulgation et à la communication. Nous avons considéré ces documents comme un véritable *corpus* que nous avons analysé pour vérifier nos hypothèses sur la diffusion de la durabilité urbaine dans le contexte français<sup>14</sup>. La dimension rhétorique étant une composante essentielle du développement durable, une partie de notre enquête s'est référée à l'analyse du discours ; pour cela, nous nous sommes appuyés sur les recherches de la linguiste Alice Krieg-Planque. Cette analyse a été mise en articulation avec une réflexion, plus politique, sur l'évolution du rôle de l'Etat en France, grâce essentiellement aux analyses de Philippe Genestier, mais aussi – et peut-être de manière trop tardive – celles

<sup>12</sup>Il suffit de penser, à titre d'exemple, aux articles fondateurs d'un débat sur le rapport entre densité et durabilité ; cf. Newman P., Kenworthy J.R., Vintila P., 1995. Can we overcome automobile dependence ? *Physical Planning in an Age of Urban Cynism*. *Cities*, 12(1), pp. 53-65; Breheny, M., (1995). The compact city and transport energy consumption. *Transactions of the Institute of British Geographers*, 20(1), pp. 81-101; Newman, P., Kenworthy, J.R., 1996. The land use-transport connection. An overview. *Land Use Policy*, 13(1), pp.1-22; ou encore : Williams, K., Burton, E. & Jenks, M., 1996. *The Compact City: A Sustainable Urban Form?*. London & New York: E & FN Spon; Williams, K., Burton, E. & Jenks, M., 2000. *Achieving Sustainable Urban Form*. London & New York: E & FN Spon.

<sup>13</sup>Pour les publications de chacun, nous renvoyons à la bibliographie.

<sup>14</sup>A ce propos, nous avons privilégié le concours EcoCité du MEEDDM, qui était pertinent en référence à nos hypothèses, tant pour la typologie que pour l'échelle de référence.



de la sociologie pragmatique, qui compte Laurent Thévenot, Claudette Lafaye, et Luc Boltanski parmi ses fondateurs.

Concernant la question du projet, véritable coeur de notre travail, nous nous sommes référés au débat italien de la si-dite Ecole de Venise ; mais au delà de ses contenus, nous avons considéré la production intellectuelle de cette époque-là comme un ensemble de traces sur l'évolution de la réflexion autour des outils critiques du projet. Nous avons donc proposé un enrichissement du débat, en nous questionnant sur la « dimension ontologique du projet », grâce à la pensée de Jean-François Lyotard et Reinhart Koselleck. L'intention est celle d'approfondir des questions concernant la démarche de projet, déjà abordées par Yannis Tsiomis et Cristiana Mazzoni dans leur recherches. Ensuite, nous avons ouvert le champ de notre réflexion vers des questions d'ordre plus général concernant le rapport entre projet, représentations, et discours ; pour cela, les travaux de Ola Söderström, Michel Lussault et Bernardo Secchi ont été essentiels.

Concernant l'étude de cas de Strasbourg, qui s'est greffée sur ces hypothèses, le *corpus* s'est constitué de manière progressive et à partir de trois types de sources. Le premier type est l'ensemble des documents de planification produits à l'échelle métropolitaine et territoriale par les collectivités locales et les différentes institutions (surtout la CUS et l'ADEUS<sup>15</sup>) à partir des années '90. Les sources appartenant au deuxième groupe sont les recherches menées par un groupe de chercheurs et enseignants de l'Ecole de Strasbourg, essentiellement autour des travaux de René Tabouret, Charles Bachofen, Philippe Revault. La troisième typologie de sources est donnée par un ensemble de documents originaux produits à l'occasion de cette thèse<sup>16</sup> : il s'agit d'un ensemble d'entretiens menés auprès d'acteurs de l'urbain à Strasbourg (chercheurs, techniciens, concepteurs), dans la période 2009-2012. Le premier type de sources a permis d'identifier les trajectoires actuelles de la ville durable et les termes du débat local ; le deuxième a permis de comprendre les particularités de la culture de projet à l'oeuvre à Strasbourg et sa définition progressive ; le troisième type a permis d'intégrer aux autres sources les représentations, les jugements et les discours.

### Trois approches et une épaisseur

Si d'un côté l'articulation des contributions provenant de différentes disciplines permet d'aborder la dimension complexe de la durabilité, de l'autre elle ne résout pas la question préalable, de nature épistémologique : comment faire de la recherche sur un objet qui est en cours de formation ? Et encore : comment garder une approche particulière de l'architecture et de l'urbanisme, étant donné qu'il s'agit de problématiques qui vont bien au delà de leur frontières ? Nous avons choisi de ne pas enquêter sur la ville durable selon le principe de la « chasse au trésor », comme nous le rappelle André Corboz<sup>17</sup> ; la recherche risquait de ne pas donner les fruits espérés. Nous avons donc opté pour une stratégie différente : non pas définir, mais plutôt

<sup>15</sup> Respectivement, la Communauté et l'Agence d'urbanisme de Strasbourg.

<sup>16</sup> Ces documents sont consultables dans leur intégralité dans les annexes.

<sup>17</sup> Corboz, A., 1995. Tre apologhi sulla ricerca. En : P. Viganò, a cura di, 2001. *André Corboz. Saggi sull'arte, il metodo, la città e il territorio*. Milan : Franco Angeli, pp. 158-173.



percevoir la ville durable à travers la superposition dont Lyotard nous parle dans son « Discours, figure »<sup>18</sup>.

Trois approches différentes et complémentaires se dessinent : trois regards qui permettent à la réalité multiple et contradictoire de la ville durable de s'exprimer en tant que telle. La première approche, que nous pouvons définir comme transversale, veut croiser deux ensembles : d'un côté, les thématiques proprement spatiales de la durabilité, telles qu'elles sont évoquées dans le débat scientifique<sup>19</sup>, de l'autre, une analyse – bien évidemment non exhaustive – des différentes approches disciplinaires impliquées dans la construction de la notion. La nécessité de cette première approche est claire : comprendre comment les différentes *formae mentis* se mettent en relation avec la durabilité, comment elles envisagent ses implications spatiales, et comment l'architecture et l'urbanisme peuvent contribuer à définir ce cadre (partie I).

La deuxième approche, que nous pouvons définir comme procédurale, nous permet de saisir les processus – immatériels, cette fois – à la base de la diffusion de la ville durable. Là aussi, sans la prétention d'être exhaustifs, nous avons identifié trois processus majeurs, appelés « dimensions cognitivo-instrumentales » : légitimation, réception, normalisation (partie II). Dans notre hypothèse, ces dimensions nous permettent d'interroger en même temps les institutions (le Ministère, par exemple), les acteurs (les professionnels de l'urbain, et de la conception en particulier), et les objets (indicateurs, labels, bonnes pratiques).

La troisième approche peut se définir comme synthétique. Son point de départ est l'hypothèse de l'existence d'un espace de synthèse où une véritable vision de territoire prend forme ; il s'agit alors d'une vision qui prend appui sur les représentations comme sur les pratiques qui ont lieu dans un territoire. Avec cette approche, ce travail voudrait contribuer à comprendre comment les territoires contemporains peuvent être perçus dans leur globalité et leur complexité. Dans cette troisième approche, la dimension locale est privilégiée. Après avoir mis en évidence les éléments théoriques de cette approche (partie III), nous nous pencherons sur le territoire métropolitain de Strasbourg<sup>20</sup>, et sur ses acteurs (partie IV).

La nécessité de plusieurs approches concurrentes est due au fait que notre objet d'études résiste à la parole, à l'image et aux choses traitées séparément ; cependant, il peut être perçu dans l'épaisseur qui résulte de la superposition de ces trois approches. L'hétérogénéité des sources et des matériels, qui sont à l'origine de *corpus* différents et qui sont utilisés en fonction des hypothèses, nous a permis de construire cette superposition. Cette opération a donné lieu à un véritable espace – bien évidemment le lecteur jugera lui-même – où les discours, les représentations, la réflexions et la *praxis* se croisent.

<sup>18</sup>Lyotard, J.-F., 1971. *Discours, figure*. Paris : Klincksieck.

<sup>19</sup>Nous rappelons toutefois que cette approche n'est pas neutre, mais orientée d'une façon ou d'une autre, par l'actant qui opère cette reconstruction.

<sup>20</sup>La question de l'existence d'une « métropole strasbourgeoise » fait en elle-même l'objet d'un débat. Nous aborderons cela dans la partie IV.





# **Introduzione generale**



## Il contesto

Lo sviluppo sostenibile si pone ad oggi allo stesso tempo come un quadro concettuale ed un'incitazione all'azione, che abbraccia tutti gli aspetti delle società contemporanee. Prendendo le mosse da una presa di coscienza della finitezza delle risorse a disposizione, e nello stesso tempo della crescente disparità nella distribuzione di queste risorse, invita a rivedere il nostro attuale modello di sviluppo, integrando temporalità lunghe e nuove articolazioni tra globale e locale.

Lo sviluppo sostenibile ha quindi l'ambizione di porsi come soluzione ai problemi del mondo attuale. Tuttavia, la natura della nozione stessa di sviluppo sostenibile però è anche origine di una sua dimensione problematica: essa manifesta un obiettivo, senza però fornire indicazioni su come raggiungerlo. Non entreremo qui nel merito della scientificità o meno di questa nozione, ma è un dato di fatto che tecnici, politici, scienziati si mobilitano in modo crescente per tentare di dare delle risposte, per tradurre lo sviluppo sostenibile al livello operativo. In questo quadro, la città e il territorio diventano un ambito importante di sperimentazione e di precisazione delle questioni dello sviluppo sostenibile: le società si configurano come sempre più urbane, e questo alla scala planetaria. Infatti, che ci si collochi dal punto di vista dei problemi, che da quello delle soluzioni, l'urbano è considerato, quasi unanimemente, il luogo da cui provengono i primi e, nello stesso tempo, il luogo in cui troveremo le seconde.

In Francia, il dibattito attuale sulla *ville durable* è allo stesso tempo un dibattito politico, scientifico/tecnico e culturale; esso fa appello, in tutta la sua complessità, alla questione della trasformazione dello spazio, delle temporalità urbane, del ripensamento del legame tra *urbs* e *civitas*. Questo non senza incertezze e ambiguità: se da un lato l'aggettivo *durable* è sempre di più presente nella produzione riconducibile alla ricerca urbana, dall'altro emerge l'eterogeneità di questi contributi, diversi per linguaggio, per scale di riferimento, per obiettivi; si tratta infatti di un concetto non consolidato, destinato incontrare inerzie e resistenze.

Possiamo allora avanzare alcune ipotesi di fondo. La generalità, l'ambizione e la vastità di una nozione quale lo sviluppo sostenibile sono legate ad una serie di ambiguità ontologiche che necessitano di essere esplicitate: per questo adotteremo una postura critica, e considereremo lo sviluppo sostenibile, e in particolare la *ville durable*, come un *problema* più che una *soluzione*. In che modo è emersa questa nozione? Qual'è la sua natura, la sua consistenza ontologica? Quali implicazioni per la ricerca? Quali le particolarità del contesto francese?

In secondo luogo, la *ville durable* non si configura come mera applicazione di un principio politico, quanto come vera e propria costruzione: una logica incrementale, fatta di approssimazioni successive, sperimentazioni, errori, presiede alla sua concretizzazione. Si disegnano allora dei processi di definizione progressiva, che riguardano tanto i contenuti, quanto – e forse soprattutto – la costruzione di nuove alleanze, l'evoluzione dei profili professionali, la continuità e la rottura con le riflessioni proprie ai diversi ambiti disciplinari. Quali allora le dimensioni caratterizzanti di questo processo incrementale, tanto sul piano della riflessione scientifica che su

quello della *praxis*? Quali dinamiche per spiegare l'articolazione tra locale e globale in Francia, tra culture professionali e disciplinari, tra i diversi approcci?

Questo ci riporta all'ambito particolare dell'architettura e dell'urbanistica, alle sue culture disciplinari, ed in particolare alla questione del progetto, da noi considerata come fondante in questi ambiti. Ma il progetto non sarà considerato unicamente come gesto tecnico, bensì come strumento critico per capire la società, il suo passato ed il suo futuro. Questo è tanto più vero se ci si concentra in particolare sulla scala territoriale, ritenuta la scala opportuna per affrontare le questioni della sostenibilità. In che modo la sostenibilità cambia il modo di progettare? Quali allora gli strumenti per il "progetto sostenibile"? Come contribuire a chiarire le implicazioni spaziali e temporali del "progetto sostenibile"? Quale il ruolo del progetto nel quadro più ampio della sostenibilità?

Come già accennato, la costruzione incrementale della *ville durable*, dei territori sostenibili, vede la compresenza di fattori *top-down* e *bottom-up*, è legata ai diversi contesti territoriali, in quanto si innesta in delle culture urbane, sociali, delle visioni dell'ambiente e della società che sono tutt'altro che "globali". Non si può quindi capire la sostenibilità se non si guarda ai diversi contesti territoriali in cui essa viene adattata e interpretata. In che modo emerge la sostenibilità a Strasburgo? In quale contesto, culturale, politico, storico, si inserisce? Con quali rotture, quali continuità? In che modo emergono, se emergono, nuove visioni di territorio, nuovi rapporti tra locale e globale?

Queste ipotesi di fondo delineano allora la struttura della nostra tesi: il nostro lavoro di ricerca si origina dalla necessità di un lavoro epistemologico su di una nozione onnipresente, quale lo sviluppo sostenibile, e dal bisogno di capire in che modo la sostenibilità cambia il progetto; ma si tratta anche di capire, inversamente, come l'architettura e l'urbanistica possono contribuire alla sostenibilità, secondo delle specificità proprie. Due parti rispondono a questa dualità: da un lato, un'inchiesta sulla nozione stessa, sulla sua "applicazione" urbana, sulle contraddizioni e la sua dimensione problematica, sulle dinamiche legate alla sua costruzione e interpretazione nell'ambito francese; dall'altro, un lavoro sulla questione del progetto come mezzo per capire il passato ed costruire il futuro, un'indagine sugli strumenti di una *mente progettante*, in un contesto territoriale e culturale particolare, quello di Strasburgo. Il *trait-d'union* tra queste due parti: la rivendicazione di una mutua necessità tra ricerca e progetto, che, grazie ad un approccio critico e riflessivo, possono e devono nutrirsi a vicenda, mettendoci in guardia da possibili strumentalizzazioni e semplificazioni, da cui la *ville durable* sembra essere tutt'altro che esente.

### **Una curiosa assenza**

In questo contesto, la nostra tesi prende le mosse da uno *stupore*<sup>1</sup>: l'assenza degli architetti e, più in generale, delle figure formate al progetto,

<sup>1</sup>Il geografo Olivier Soubeyran vede nello stupore l'origine della sua ricerca: "lo stupore risiede, si potrebbe dire, in una distorsione tra l'osservazione costatata e l'osservazione attesa" e ancora: "possiamo allora rivenire al nostro stupore iniziale, non per lo dissolvere, ma per capirlo"; cfr. Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*. Parigi: L'Harmattan, pp. 19-20.

all'interno del dibattito scientifico e teorico francese attorno alla *ville durable*. Questo stupore sembra accentuarsi dal momento che, al contrario, la presenza degli *architectes-urbanistes* si fa assai importante quando si passa ai progetti concreti. Questa constatazione sembra celare una contraddizione profonda: come mai, coloro che *fanno* la *ville durable*, non ne parlano? In che modo le diverse culture del progetto possono contribuire a colmare quest'assenza? E ancora: in che modo è possibile contribuire a questo dibattito, senza ricalcare le posizioni di altri ambiti disciplinari? O più in generale: che cosa ci dice quest'assenza sulla cultura di progetto contemporanea francese? Se altre discipline hanno affrontato da tempo un lavoro di tipo epistemologico sulla nozione di *ville durable*, gli architetti-urbanisti, pur essendo all'origine di molti progetti detti *durables*, sono curiosamente assenti da questo dibattito. Questo apre ad un altro ordine di interrogativi: che ruolo hanno gli architetti nel campo della ricerca urbana in Francia<sup>2</sup>? Questa tesi ha l'ambizione, almeno in riferimento al contesto francese, di proporre un contributo in questo senso.

A differenza di altre discipline, la specificità dell'architettura e dell'urbanistica è quella di misurarsi con la questione del progetto. Questione centrale per capire le culture di architetti e urbanisti, il progetto sarà nello stesso tempo il nostro punto di osservazione per interrogare la diffusione della sostenibilità urbana in Francia, ed il possibile contributo delle culture di progetto al suo interno. Per questo, dopo aver preso posizione su alcune questioni generali riguardanti la sostenibilità (parte I), e su delle dinamiche di ordine nazionale (parte II), orienteremo la nostra riflessione a partire da questa problematica (parti III), concentrandoci sul territorio di Strasburgo in particolare (parte IV).

La scelta di centrare le nostre ricerche sul progetto è alimentata da diversi fattori. Il primo è la rivendicazione, nel panorama delle scuole di dottorato, della peculiarità della ricerca urbana rispetto ad altri ambiti disciplinari. Questa ricerca infatti si alimenta, da vicino o da lontano, della questione del progetto. Intendiamo qui il progetto come trasformazione dello spazio fisico, secondo scale, temporalità e approcci differenti, ma anche come proiezione nell'avvenire e, in definitiva, come contributo alla società.

Il secondo fattore è legato al ricorrere sempre più frequente di termini quali *crisi*, *emergenza*, *allarme*; questi termini interrogano in profondità la nostra visione del futuro. Nel contesto attuale, sempre più dominato dall'urgenza – anche e soprattutto nel nome dello sviluppo sostenibile – e dall'accelerazione, si rischia di mettere da parte il lungo termine, in cui spesso i problemi assumono una connotazione diversa; si rischia anche di pensare che l'esperienza accumulata nel passato non serve più, in quanto non idonea a rispondere alle sfide attuali. Questo passaggio è, come vedremo, centrale per capire non solo la diffusione della sostenibilità, ed è proprio in questo che il progetto assume un ruolo centrale, in quanto strumento critico per confrontarsi con le urgenze della società contemporanea.

Si disegna allora la necessità di un lavoro di articolazione tra il progetto e la sostenibilità, che colmi l'assenza, o la rarità, di una postura riflessiva da parte della maggior parte degli autori di progetti detti *durables*.

<sup>2</sup>Con l'istituzione del dottorato in architettura nel 2007, che ha segnato l'affrancamento delle *Ecoles d'architecture* dal sistema universitario, questa questione è tutt'altro che ovvia.



## Filiazioni

Dopo aver definito la problematica all'origine della nostra ricerca, vorremmo soffermarci su come affrontare la sostenibilità a partire dalle peculiarità dell'architettura e dell'urbanistica. I contributi provenienti dalla cultura italiana del progetto<sup>3</sup>, saranno per noi dei riferimenti ancora attuali per affrontare lo studio del caso francese, e per intraprendere questo lavoro, che è prima di tutto di tipo epistemologico e riflessivo. La riflessione sul *projet urbain* è stata per lungo tempo debitrice nei confronti del dibattito italiano su concetti quali il tipo, la morfologia, etc.<sup>4</sup>. Ma il passaggio da un contesto culturale all'altro è tutt'altro che automatico: alcune figure particolari sono artefici di queste filiazioni, si pensi a Bernard Huet<sup>5</sup>; altre sono invece responsabili di *mésententes culturelles* che persistono ancora oggi<sup>6</sup>. Senza entrare nei dettagli o tantomeno entrare nella diatriba, vorremmo semplicemente sottolineare che la riflessione sul progetto, ieri come oggi, ha bisogno di nutrirsi di strumenti critici. Infatti, quel dibattito italiano sulla tipologia e sulla morfologia delle città è per noi prezioso non tanto per i contenuti, quanto per l'impostazione concettuale, che riteniamo ancora valida. In fondo, Aldo Rossi, Giorgio Grassi, Carlo Aymonino con la loro riflessione sulla *typo-morpho*, come dicono i francesi, si sono posti la questione degli strumenti concettuali propri al processo di progettazione. Questi contributi, sebbene spesso fraintesi, sono stati importanti perché hanno rappresentato una presa di posizione di tipo riflessivo sulla pratica del progetto, che hanno contribuito a definire la figura dell'architetto come di un intellettuale, cosa che in Francia è tutt'altro che evidente<sup>7</sup>.

Inoltre, già all'epoca di quel dibattito, è stato sottolineato che la constatazione che la scala pertinente per affrontare la "questione urbana" è quella territoriale. A sostegno delle nostre ipotesi, ci concentreremo in particolare sulla riflessione di Gian Carlo De Carlo e Ludovico Quaroni. In particolare, la questione della consistenza e dell'utilità della nozione di *figura* sarà per noi il mezzo per riallacciarsi a questo filone di riflessioni in un'ottica contemporanea, e per capire la relazione tra la diffusione della sostenibilità e il processo di progetto nel contesto francese. Una storia dai due lati delle Alpi che, nonostante le evoluzioni dei termini del discorso, continua ad essere fertile e proficua.

## Perché Strasburgo?

La scelta di affrontare un caso studio è dettata da diversi fattori. I fattori endogeni alla ricerca sono costituiti dal fatto che la sostenibilità, e soprattutto la sua traduzione operativa, prende senso solo se considerata a partire dalle

<sup>3</sup>Pensiamo a Aldo Rossi, Giorgio Grassi, Carlo Aymonino, ma soprattutto a Gian Carlo De Carlo, Ludovico Quaroni e Bernardo Secchi.

<sup>4</sup>Si veda a questo proposito: Cohen, J. L. 1984. "La coupure entre architectes et intellectuels. Les enseignements de l'italophilie", *In Extenso*, 1, École d'architecture Paris-Villemin.

<sup>5</sup>Cfr. in particolare Huet, B., 1981. *Anachroniques d'architecture*. Bruxelles: éd. Archives d'architecture moderne.

<sup>6</sup>È questa una delle tesi principali sostenute da Cristiana Mazzoni a proposito dell'analisi di Françoise Choay e Pierre Merlin sulla nozione di morfologia urbana; cfr. Mazzoni C., *Les mots de l'architecture et de la ville. Aldo Rossi et la Tendenza*. Marsiglia: Parenthèses, in corso di pubblicazione.

<sup>7</sup>In Francia intatti, si constata la persistenza di una visione *artigianale* della figura dell'architetto, per diverse ragioni che emergeranno in filigrana nello sviluppo della tesi.

situazioni locali. Inoltre, il nostro approccio, di tipo cognitivo<sup>8</sup>, aveva bisogno di trovare riscontro nell'osservazione della realtà. La scelta del contesto francese, che nella nostra ricerca può già essere considerato come caso-studio, è stata dettata dall'interesse, maturato negli anni, per le questioni delle teorie del progetto urbano, e dalla problematica della ricezione in Francia delle teorie della Scuola di Venezia. L'interesse per la diffusione della sostenibilità in questo contesto è legata al fatto che essa si pone, per ambizione e generalità, come la continuazione dei discorsi sul *projet urbain*.

In questo contesto, la scelta della città di Strasburgo è legata a fattori di tipo esogeno: la possibilità di istituire una convenzione di cotutela con l'Università di Strasburgo e la Scuola di Architettura, ci ha permesso di analizzare da vicino, e in modo interattivo, l'ambiente culturale, della ricerca presente *in loco*. Inoltre, lo statuto di dottorando, ci ha permesso di entrare in contatto con gli attori presenti sul territorio, offrendo quindi un grado di profondità molto maggiore che non una semplice analisi dei documenti di pianificazione<sup>9</sup>.

Inoltre, con il progredire della nostra conoscenza sull'argomento, ci siamo resi conto che Strasburgo occupa una posizione assai particolare all'interno del contesto francese: da sempre città al margine dell'*Hexagone*, essa ha sviluppato connessioni con le città lungo il Reno (Basilea, Karlsruhe, fino a Rotterdam), in una prospettiva europea *ante-litteram*. Il periodo di riannessione alla Germania (1879-1919 e poi 1940-1944) è stato un periodo molto sofferto, che ancora reca le tracce nella memoria collettiva, ed è all'origine di un rapporto difficile col potere centrale. In questo senso, Strasburgo si presenta come una città interessante dal punto di vista dello sviluppo sostenibile, con una cultura che si radica profondamente nei movimenti ecologisti degli anni '70<sup>10</sup>, e in una tradizione di dibattito cittadino che ha in larga misura anticipato le iniziative nazionali in materia di democrazia locale<sup>11</sup>. Si tratta, lo vedremo, di una città che da lungo tempo è alla ricerca di un equilibrio tra ambizioni europee e rivendicazioni locali, rinviando quindi alla tensione tra locale e globale che è al cuore dello sviluppo sostenibile.

### Metodologie, fonti e corpus

Pur rivendicando un approccio specifico alle formazioni al progetto, questa tesi non rifiuterà di servirsi di approcci provenienti da diverse discipline per affrontare e costruire il suo oggetto di studio. Il soggetto stesso della sostenibilità sembra di per sé motivare tale scelta. Infatti l'analisi dell'insieme delle pratiche, dei discorsi dei fatti che ruotano intorno alla diffusione della *ville durable* prescinde evidentemente dalle metodologie proprie all'architettura e all'urbanistica. Di conseguenza, nello sviluppo della ricerca ci siamo nutriti di apporti disciplinari diversi, essenzialmente riconducibili alla geografia, alla sociologia, alla storia, alla filosofia. Inoltre,

<sup>8</sup>Che vuole quindi rispondere alla domanda "che succede?", in opposizione ad un approccio normativo, che invece è incentrato sulla questione "come fare?".

<sup>9</sup>Tanto più che la dimensione del discorso è, come vedremo, centrale per lo sviluppo della nostra tesi.

<sup>10</sup>Ricordiamo che il primo candidato dei Verdi alle elezioni presidenziali francesi (1988), Antoine Waechter, è un alsaziano.

<sup>11</sup>Un segno di insofferenza verso il potere centrale?

abbiamo scelto di concentrarci sulla letteratura francofona, privilegiando quegli autori che hanno effettuato un'analisi critica della nozione di sviluppo sostenibile e, più in dettaglio, della *ville durable*. Se questa scelta può apparire parziale rispetto alla vastità dell'argomento, trattato in modo forse più approfondito, e da più tempo, nel dibattito anglofono<sup>12</sup>, le ragioni di tale scelta derivano dall'importanza che abbiamo accordato alle declinazioni nazionali dello sviluppo sostenibile, che sono differenziate anche dal punto di vista storico e culturale.

La prima parte di questa ricerca ripercorre rapidamente le tappe della definizione, dell'istituzionalizzazione e della diffusione della nozione di sviluppo sostenibile: le nostre fonti sono stati quindi i documenti ufficiali prodotti ai diversi livelli (internazionale ed europeo), ma anche alcune analisi sui contenuti e le implicazioni delle diverse correnti di pensiero, che hanno portato a quello che oggi è comunemente inteso come sviluppo sostenibile. In questo senso, fondamentali sono stati i contributi di Marcel Jollivet, Nicole Mathieu, Yves Guermond, Dominique Vivien, Jacques Theys, Olivier Godard; tra questi, Nicole Mathieu, Jacques Theys, ma anche Olivier Godard e Jacques Lévy, si sono concentrati in particolare sul passaggio dallo sviluppo sostenibile alla *ville durable*, privilegiando il punto di vista di una possibile epistemologia legata a questa nozione<sup>13</sup>. Questo approccio è stato da noi ripreso, nell'intenzione di indagare le specificità di questa "epistemologia emergente" con le questioni più specifiche legate alla ricerca urbana; in questo ci siamo riferiti in particolare ai lavori di André Corboz, Philippe Boudon, Philippe Genestier, Gérard Baudin.

Per quanto riguarda il contesto francese, la diffusione della *ville durable* alla scala nazionale ha visto la produzione di tutto un insieme di documenti, principalmente di natura divulgativa e di comunicazione. Abbiamo quindi considerato l'insieme dei documenti prodotti dal Ministero<sup>14</sup>, insieme agli articoli della stampa quotidiana, come un vero e proprio *corpus*, che abbiamo analizzato in quanto tale, e che abbiamo utilizzato in modo strumentale per verificare le nostre ipotesi concernenti la diffusione della sostenibilità nel contesto francese. La lettura dello sviluppo sostenibile come di un prodotto essenzialmente retorico, che rileva quindi del discorso, si è appoggiato essenzialmente sull'analisi della linguista Alice Krieg-Planque. Quest'analisi è stata messa in parallelo con l'insieme delle riflessioni, di natura politica, sui mutamenti all'interno del potere statale in Francia, grazie essenzialmente alle analisi di Philippe Genestier, ma anche, in modo forse tardivo, a quelle di Laurent Thévenot, Caludette Lafaye, e Luc Boltanski, all'origine della sociologia pragmatica.

<sup>12</sup>Si pensi, ad esempio agli articoli "fondatori" di tutto un dibattito sul rapporto tra densità e sostenibilità, in particolare: Newman P., Kenworthy J.R., Vintila P., 1995. Can we overcome automobile dependence? *Physical Planning in an Age of Urban Cynism*. *Cities*, 12(1), pp. 53-65; Breheny, M., (1995). The compact city and transport energy consumption. *Transactions of the Institute of British Geographers*, 20(1), pp. 81-101; Newman, P., Kenworthy, J.R., 1996. The land use-transport connection. An overview. *Land Use Policy*, 13(1), pp.1-22; o ancora: Williams, K., Burton, E. & Jenks, M., 1996. *The Compact City: A Sustainable Urban Form?*. London & New York: E & FN Spon; Williams, K., Burton, E. & Jenks, M., 2000. *Achieving Sustainable Urban Form*. London & New York: E & FN Spon.

<sup>13</sup>Per le singole opere, si rimanda alla bibliografia generale.

<sup>14</sup>Privilegiando il concorso EcoCité, che, per tipologia e per scale di riferimento, era pertinente rispetto alle nostre ipotesi.

Per quanto riguarda la questione del progetto, siamo partiti dal dibattito italiano della cosiddetta Scuola di Venezia, come già accennato; abbiamo considerato la letteratura dell'epoca come un insieme di *tracce* sull'evoluzione della riflessione attorno agli strumenti critici del progetto. Inoltre, ne abbiamo proposto un arricchimento, che abbiamo chiamato la "dimensione ontologica del progetto", con i contributi della filosofia e della storiografia contemporanee: Jean-François Lyotard per la prima, Reinhart Koselleck per la seconda. L'intento è stato quello di approfondire alcune questioni sul processo di progetto indicate dalle analisi di Yannis Tsiomis, Cristiana Mazzoni, per poi virare su questioni più ampie sul rapporto tra progetto, rappresentazione, discorso, in cui i lavori di Ola Söderström, Michel Lussault e Bernardo Secchi sono stati essenziali.

Le nostre ipotesi concernenti il ruolo della *figura* all'interno del progetto territoriale, le sue evoluzioni legate alla diffusione della sostenibilità hanno costituito il quadro problematico con cui ci siamo infine concentrati sul caso particolare della città di Strasburgo e del suo territorio. In questo caso, il *corpus* si è costituito progressivamente, a partire da tre tipologie di materiali. La prima è costituita dall'insieme dei documenti di pianificazione prodotti alla scala metropolitana e territoriale dai diversi enti e organismi (soprattutto la CUS e l'ADEUS<sup>15</sup>), a partire dagli anni '90. La seconda tipologia di materiali utilizzata è stata un insieme di ricerche appartenenti alla produzione di un "equipe" di insegnanti e ricercatori operanti a Strasburgo dagli anni '70 fino ad oggi, essenzialmente attorno ai lavori di René Tabouret, Charles Bachofen, Philippe Revault. La terza tipologia di materiali costituisce un *corpus* originale prodotto all'occasione di questa tesi, e che è reso disponibile nella sua integralità negli annessi: si tratta di un insieme di interviste fatte presso gli attori dell'urbano (tecnici degli enti locali, progettisti, ricercatori locali) nel periodo 2009-2011. La prima tipologia di materiali ha permesso di identificare le direzioni attuali della *ville durable*, che si pone per certi versi in continuità con l'urbanistica che l'ha preceduta; la seconda ha permesso di cogliere la cultura di progetto come si è progressivamente definita a Strasburgo (in termini di concetti teorici, riferimenti stranieri, reti di persone). La terza tipologia ha permesso invece di integrare le azioni con i discorsi ed i giudizi.

### Tre approcci e uno spessore

L'articolazione di contributi provenienti da discipline diverse, non risolve però il problema preliminare di tipo epistemologico, che è quello su come fare ricerca su di un oggetto che è tutt'ora in via di formazione, e di come conservare un approccio specifico all'architettura e all'urbanistica. Per questo, abbiamo scelto di non avvicinarci alla *ville durable* come ci dice Corboz, secondo il principio di una "caccia al tesoro"<sup>16</sup>; la ricerca correva il rischio di non dare i frutti sperati. Abbiamo quindi adottato una strategia diversa: non quella di definire, ma di *percepire* la *ville durable* attraverso la *sovrapposizione* di cui ci parla Lyotard a proposito dello *spazio figurale*.

Si sono allora delineati quindi tre diversi tipi di approcci, tre sguardi che permettono alla realtà multipla e contraddittoria della *ville durable* di

<sup>15</sup>Rispettivamente, la Comunità urbana e l'Agenzia di urbanistica di Strasburgo.

<sup>16</sup>Corboz, A., 1995. Tre apologhi sulla ricerca. In: P. Viganò, a cura di, 2001. *André Corboz. Saggi sull'arte, il metodo, la città e il territorio*. Milano: Franco Angeli, pp. 158-173.

esprimersi in quanto tale. Il primo approccio, che definiamo *trasversale*, vuole incrociare due insiemi: un primo insieme costituito dalle tematiche propriamente spaziali, così come sono evocate nel dibattito scientifico<sup>17</sup>, un secondo insieme costituito dai diversi approcci disciplinari (senza pretesa di esaustività) impegnati nella costruzione della *ville durable*, con l'obiettivo di comprendere, per differenza, come i diversi pensieri si rapportano al territorio e alla sostenibilità, e come possono l'architettura e l'urbanistica contribuire in questo quadro (parte I).

Il secondo approccio è invece *procedurale*, ovvero ci si propone di individuare dei processi - immateriali, questa volta - di cui la *ville durable* costituisce l'oggetto. Anche qui, senza pretesa di esaustività, abbiamo identificato tre processi, che chiameremo "dimensioni cognitivo-strumentali": legittimazione, ricezione, normalizzazione (parte II). Secondo la nostra ipotesi, queste dimensioni ci permetteranno di interrogare simultaneamente le istituzioni (il MEEDDM, per esempio), attori (i professionisti dell'urbano, e del progetto in particolare), e gli oggetti (*labels*, indicatori, *good practices*).

Definiremo infine il terzo approccio come *sintetico*. Esso partirà dall'ipotesi dell'esistenza di uno spazio di sintesi, in cui una visione, orientativa e federativa, prende forma; visione che parte dalle rappresentazioni come dalle pratiche che hanno luogo in un territorio, avente l'ambizione di "abbracciare" quest'ultimo nella sua complessità. Se la dimensione globale o "planetaria" viene privilegiata al momento del primo approccio, in questo terzo approccio è la dimensione locale che sarà alla base della nostra riflessione. Dopo aver messo in luce i presupposti teorici di questo approccio (parte III), ci interesseremo quindi ad un territorio in particolare - e all'insieme degli attori che vi interagiscono, evidentemente - quello di Strasburgo<sup>18</sup> (parte IV).

La necessità di diversi tipi di approcci deriva dal fatto che l'oggetto del nostro studio resiste alla sola parola, alla sola immagine, alle cose trattate separatamente; esso può tuttavia essere percepito nello *spessore* di queste tre realtà sovrapposte. L'eterogeneità delle fonti e dei materiali, che hanno costituito dei *corpus* distinti e utilizzati in modo diverso in funzione delle ipotesi, ci ha permesso di realizzare quella *sovrapposizione*. Quest'operazione ha dato origine - il lettore ci darà ragione - ad un vero e proprio spazio, dove si incrociano discorso, rappresentazione, riflessione e *praxis*.

<sup>17</sup>Ricordiamo che tuttavia questo approccio non è neutro, ma sempre orientato in qualche modo dal soggetto che compie la ricostruzione.

<sup>18</sup>Questa "metropoli" in realtà fa attualmente oggetto di dibattito; si può parlare infatti, per Strasburgo, di una "questione metropolitana", di cui si parlerà ampiamente nella parte dedicata.





**Lo sviluppo sostenibile e l'urbano:**  
la diffusione di una nozione, tra continuità e rottura

**Le développement durable et l'urbain :**  
l'émergence d'une notion, entre continuité et rupture





## Introduction

La réflexion sur la ville durable est caractérisée par une production scientifique importante : des centaines d'articles, publications, colloques la concernant ont vu le jour. Cette prolifération ne concerne pas uniquement le monde académique, elle est présente aussi dans le tissu associatif, l'industrie, et la société civile en général : beaucoup de mots issus du débat sur le développement durable sont entrés dans le langage courant. Cette omniprésence est, d'un côté, liée à la nature polysémique de la notion, qui la rend adaptable aux contextes les plus divers ; de l'autre, cette polysémie semble être liée à la nature politique de la notion de durabilité – à condition d'entendre par politique tout ce qui concerne la gestion de la *res-publica*<sup>1</sup>. Même si l'on se penche sur la « ville durable », considérée comme la déclinaison urbaine des principes contenus dans le développement durable, on verra que cette notion traverse plusieurs champs disciplinaires, en étant à son tour, caractérisée par une nature polysémique. Un premier constat concernant cette notion est sa centralité à l'intérieur du débat sur l'urbain : mais d'où vient cette centralité ? Que nous dit-elle des territoires contemporains, et des façons de l'aborder ?

Avant d'enquêter sur les contenus de cette « ville durable », il est alors important de se poser une question préalable : d'où vient le développement durable ? Répondre à cette question est une tâche nécessaire, d'autant plus si on veut aborder le rapport entre l'objet « ville durable » et les différents champs disciplinaires, et en particulier celui de la recherche urbaine. Pour cela, un premier constat s'impose : le développement durable est un concept éminemment politique, qui a été repris et défini à plusieurs reprises par les instances de la politique internationale. Le Club de Rome (1972), la Conférence de Stockholm (1972), la Stratégie mondiale pour la conservation de la nature (1980), le rapport Brundtland (1987), la conférence de Rio (1992), véritable médiatisation du développement durable...ne sont que quelques unes parmi les étapes de la diffusion de cette notion à l'échelle planétaire.

En premier lieu, les ONG, les institutions internationales et les associations, sont considérés comme fondatrices de cette notion. Cela ne lui empêche pas pour autant de jouer un rôle de plus en plus central dans le débat scientifique, ainsi que dans celui de la société civile. Au fil du temps, les différentes disciplines se sont appropriées le développement durable, dans un processus de redéfinition mutuelle et progressive : recherches, articles, colloques enquêtent sur les implications épistémologiques de la notion, ils en recherchent les implications concrètes. Mais à leur tour, les disciplines elles-mêmes sont appelées à une redéfinition interne, justement à cause des implications de la durabilité. En somme, la question de son entrée dans le monde scientifique et dans celui de la *praxis* opérationnelle est désormais posée. Toutefois, la ville durable présente des difficultés pour être considérée en tant qu'objet scientifique ; en même temps, son entrée dans le monde de la *praxis* professionnelle n'est pas sans contradictions<sup>2</sup>.

<sup>1</sup>Nous rappelons que les mots *politique* et *polis* – ville en grec – ont la même racine.

<sup>2</sup>La question de la *praxis* sera abordée uniquement dans son rapport avec l'urbanisme et avec la question du projet à l'échelle urbaine et territoriale ; ses concrétisations sont en vérité bien plus

Dans le contexte français, le passage du développement durable à la ville durable n'a pas fait l'objet d'un processus linéaire, d'application de principes générales à un domaine spécifique, selon une démarche déductive. En effet, plusieurs thématiques qui sont présentes aujourd'hui dans le débat sur la ville durable, remontent à bien avant la diffusion de cette notion. Cela nous amène à nous questionner sur les continuités et les ruptures par rapport à la réflexion urbaine « pré-durable » dans le contexte français. Est-il alors opportun de parler d'un nouveau paradigme, comme le font beaucoup d'acteurs, et qui, comme nous le dit Thomas Kuhn<sup>3</sup>, façonne notre perception de la réalité et modifie en profondeur les structures d'une discipline ?

En se posant des questions de ce type, cette partie de notre recherche veut fournir les éléments de base pour définir le cadre cognitif nécessaire à comprendre les parties successives. En partant de l'émergence de la notion de développement durable, on s'interrogera sur sa portée scientifique, l'intention n'étant pas celle de prendre le parti pris du développement durable, mais plutôt celle d'en déterminer la diffusion dans un domaine précis, celui de l'urbain. L'approche sera donc critique et essentiellement cognitive. Nous ne prendrons pas position dans la querelle entre ceux qui considèrent la ville durable comme un tournant dans la pensée urbanistique, et ceux qui voient la durabilité urbaine comme une idéologie au service du pouvoir, incapable d'améliorer concrètement la société. Nous nous questionnerons plutôt sur les modalités de sa diffusion, et sur son impact dans les champs conceptuel et pratique de l'urbain.

Dans ce cadre, un premier chapitre sera dédié à l'émergence du développement durable ; on passera en revue sa définition progressive dans le contexte international, les contradictions qu'elle soulève, ses ambiguïtés internes. Pour cela nous sommes débiteurs de plusieurs travaux scientifiques, qui ont déjà mis en avant des éléments pour une critique d'une telle notion : nous ne nous attarderons pas sur la question, nous fournirons simplement des éléments utiles pour en comprendre les possibles retombées sur l'urbain. Un deuxième chapitre sera sur la définition progressive de la notion de « ville durable » dans le contexte européen, en soulignant d'un côté sa centralité croissante dans les politiques urbaines, et, de l'autre, la centralité croissante des villes en tant qu'acteurs au sein de ces mêmes politiques, car véritables banc d'essai de la durabilité. Nous analyserons en particulier son articulation avec la recherche urbaine issue du champ architectural, ainsi que les questions épistémologiques liées à son émergence. Un troisième chapitre sera dédié à la reconstruction des critères et des thématiques qui façonnent le débat sur l'urbain « durable », débat qui semble indiquer des configurations urbaines récurrentes ; nous nous questionnerons sur la portée novatrice de ces dernières. Ce troisième chapitre paraît être animé par une intention taxinomique<sup>4</sup>, qui sera rapidement dépassée en faveur d'approches plus interprétatives.

Dans cette partie de la recherche, nous utiliserons une approche dite transversale<sup>5</sup> : suite à des notions générales concernant la durabilité, nous

nombreuses, et dépassent largement le cadre conceptuel de cette thèse. Cfr. parties II et IV.

<sup>3</sup>Cfr. Kuhn, T., 1962. *The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago: University Press.

<sup>4</sup>Il s'agit d'un choix apparemment discordant avec l'intention cognitive qu'imprègne notre travail ; il s'agit toutefois d'une tâche nécessaire pour définir le cadre dans lequel notre recherche s'insère.

<sup>5</sup>Voir introduction générale.

ferons interagir deux niveaux d'analyse. Un premier niveau portera sur les implications épistémologiques de la durabilité, sur les modalités avec lesquelles elle affecte les rapport entre disciplines, et les modes de production de connaissance. Ce premier niveau d'analyse nous servira pour aborder ensuite la question des cultures disciplinaires des acteurs.

Un deuxième niveau d'analyse portera sur la dimension caractéristique de l'architecture et de l'urbanisme, la dimension spatiale et sa transformation ; ce prisme nous permettra d'évaluer les continuités et les ruptures entre les discours sur la ville durable et la réflexion précédente. Pour cela, nous devons nous questionner sur quelles peuvent être les implications spatiales de la durabilité, surtout celles qui concernent l'espace urbain. S'il est vrai que la réflexion sur l'urbain ne se réduit pas uniquement à la dimension spatiale – car elle prend en compte aussi d'autres dimensions – il est vrai aussi que la question spatiale représente une prérogative de disciplines telles que la géographie, l'urbanisme, l'architecture – même si chacune de manière différente. Etant donné que la définition de développement durable<sup>6</sup> ne prend pas en considération l'espace de manière directe, ses trois piliers (environnement – société – économie) n'étant pas spatialement définis. Cela pose évidemment des problèmes du point de vue de l'appropriation de la part de disciplines qui, au contraire, se définissent à partir de la prise en compte de la dimension spatiale : les interprétations des unes et des autres donnent lieu à un véritable champ de « villes durables » possibles. Cependant, cette opération génère des ambiguïtés et parfois des contradictions, met en valeur des thématiques plutôt que d'autres, comme on le verra. A son tour, la durabilité prône pour une approche transdisciplinaire des problèmes ; cela remet en cause les clivages et les distances entre ces mêmes disciplines.

Dans cette partie nous nous questionnerons à partir de ce cadre problématique. Il ne s'agit que d'un point de départ : les parties suivantes ouvriront sur d'autres dimensions, afin de comprendre toute la complexité de la question « ville durable ».

<sup>6</sup>Ici, comme ailleurs dans le texte, on fera référence à la définition proposée par le rapport Bruntland: "le développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre à leurs propres besoins". Voir WCED, 1987. *Our common future*. Oxford: University Press.

## Introduzione

La riflessione sulla *ville durable* conta al suo attivo centinaia di pubblicazioni, convegni, articoli. Questa proliferazione non riguarda unicamente l'ambito accademico, essa interessa i media, il mondo associativo, l'industria, e la società civile in genere: la *ville durable* è entrata nel linguaggio corrente. Questa sua onnipresenza è da un lato legata alla polisemia di fondo della nozione, che diventa di conseguenza adattabile ai contesti più diversi, e dall'altro alla sua natura politica, se per quest'ultima si intende tutto ciò che attiene alla città<sup>7</sup> e che è volto alla gestione della *res-publica*. Nell'ambito della ricerca, l'oggetto "*ville durable*" attraversa diversi campi disciplinari; essa si configura come la declinazione urbana dei principi contenuti nella nozione di sviluppo sostenibile, nozione che è anch'essa, come vedremo, polisemica.

Prima di indagarne i contenuti, è necessario allora porsi una domanda preliminare: da dove viene lo sviluppo sostenibile? Rispondere a questa domanda è un'operazione necessaria, anche per affrontare il rapporto di quest'oggetto con le diverse discipline e con le peculiarità della riflessione sull'urbano. Dato ormai acquisito, lo sviluppo sostenibile è un concetto eminentemente politico: esso è stato definito a più riprese in contesti di politica internazionale. Il Club di Roma (1972), la Conferenza di Stoccolma (1972), la Strategia mondiale per la conservazione della natura (1980), il Rapporto Brundtland (1987), la Conferenza di Rio (1992), vera e propria mediatizzazione del concetto di sviluppo sostenibile...sono solo alcune delle tappe nella diffusione dello sviluppo sostenibile alla scala planetaria.

Se in prima istanza sono le istituzioni internazionali, le associazioni, le ONG i padri putativi di questo concetto, esso riveste col passare degli anni un ruolo sempre più centrale sia nel dibattito scientifico, che in quello della società civile, in un processo di diffusione progressiva, favorito da alcuni eventi di grande portata mediatica. Col passare degli anni, le diverse discipline si appropriano dello sviluppo sostenibile, in un processo di mutua ridefinizione: ricerche, articoli, convegni contribuiscono a definire meglio dal punto di vista epistemologico questa nozione, a metterne alla prova le implicazioni concrete, mentre le discipline sono esse stesse chiamate ad una ridefinizione interna, proprio in conseguenza della diffusione della sostenibilità. Si pone di conseguenza il problema del suo ingresso nei diversi ambiti della riflessione scientifica e della *praxis*. Dal punto di vista della ricerca, essa presenta alcune difficoltà per essere considerato oggetto scientifico; allo stesso tempo, essa è oggetto di processi particolari, talvolta contraddittori, anche al livello della *praxis*<sup>8</sup>.

Nella realtà francese, il passaggio dallo sviluppo sostenibile alla città sostenibile non è stato una lineare applicazione dello sviluppo sostenibile agli

<sup>7</sup>Le parole *politica* e *polis* hanno, come è evidente, la stessa radice.

<sup>8</sup>La questione della *praxis* sarà affrontata unicamente nel suo rapporto con l'urbanistica e la questione del progetto, dalla scala urbana a quella territoriale; le sue concretizzazioni di fatto sono molto più numerose, e vanno ben al di là dello spazio di riflessione e di azione riconducibile a queste due discipline, e al quadro concettuale di questa tesi. Cfr. parti II e IV.

ambiti urbani, secondo un processo deduttivo. Infatti molte delle tematiche che sono state in seguito ricondotte alla *ville durable*, erano già presenti nel dibattito scientifico ben prima della diffusione massiva di tale nozione. Si pone quindi il problema di come individuare le continuità e le rotture rispetto al dibattito e alla riflessione sull'urbano sviluppatasi nel contesto francese. È possibile parlare insomma, come dicono alcuni, di un nuovo paradigma che, come ci dice Kuhn<sup>9</sup>, modella la nostra percezione della realtà e modifica in profondità le strutture di una disciplina?

Questa parte della ricerca vuole fornire gli elementi di base e definire il quadro conoscitivo necessario per comprendere le parti successive. Partendo dal racconto dell'emergenza della nozione di sviluppo sostenibile, ci si interrogherà sulla sua portata scientifica, secondo un approccio critico. L'intenzione qui infatti non è tanto quella di prendere parte o meno alla causa difesa dallo sviluppo sostenibile, secondo un'intenzione normativa, quanto piuttosto quella di indagarne la diffusione in un ambito particolare, quello urbano, secondo un approccio essenzialmente cognitivo. Non prenderemo quindi posizione nella diatriba tra coloro che vedono nella *ville durable* come una svolta nel pensiero urbanistico, e quelli che ritengono che si tratti di un'ideologia, incapace di migliorare concretamente la società. Ci chiederemo in che modo questa nozione di è diffusa nell'ambito della riflessione sull'urbano, e se ne ha modificato il quadro concettuale e le pratiche. Le categorie concettuali per condurre quest'operazione saranno quindi quelle della continuità e della rottura, rispetto al fare e al dire che hanno contraddistinto le discipline dell'urbano.

In questo quadro, un primo capitolo sarà dedicato all'emergenza dello sviluppo sostenibile tout court: verranno rapidamente passati in rassegna la sua emergenza nel contesto internazionale, i suoi contenuti e le contraddizioni di cui è l'origine. Sono moltissime le pubblicazioni, cui siamo debitori, che hanno già effettuato questa operazione, molte altre propongono un ritorno critico sull'emergere della nozione; non ci dilungheremo in questo senso, ma forniremo elementi già "orientati" alla questione dell'urbano. Un secondo capitolo indagherà la definizione progressiva della nozione di *ville durable* in ambito europeo: come la nozione acquisisce una centralità sempre maggiore nell'insieme delle politiche urbane, e come viceversa le città diventano sempre più centrali nella riflessione, in quanto "banchi di prova" della sostenibilità. In particolare, analizzeremo come essa si articola con le specificità della ricerca urbana, quali questioni epistemologiche vengono poste dalla sua diffusione. Un terzo capitolo sarà quindi dedicato alla ricostruzione dei criteri, dei temi che animano il dibattito sull'urbano, dibattito che sembra indicare alcune configurazioni ricorrenti, e ci interrogheremo sulla portata innovatrice di queste ultime. Questo terzo capitolo sembra essere animato da un'intenzione tassonomica<sup>10</sup>, che sarà rapidamente superata in favore di approcci meno descrittivi e più interpretativi.

In questa parte della ricerca verrà quindi utilizzato un approccio che abbiamo definito trasversale: dopo alcune nozioni generali sulla sostenibilità, si privilegeranno due piani di analisi, che saranno costantemente messi in articolazione tra loro. Con il primo livello di analisi ci interrogheremo sulla

<sup>9</sup>Cfr. Kuhn, T., 1962. *The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago: University Press, tr. it della II ed. *La struttura delle rivoluzioni scientifiche*. Torino, Einaudi (1979).

<sup>10</sup>Si tratta di una scelta che si discosta dal nostro approccio cognitivo, ma che è stata tuttavia una scelta necessaria per definire il quadro di esistenza di questa tesi.

portata della sostenibilità dal punto di vista epistemologico, ovvero in che modo essa modifica i rapporti tra discipline, e i modi di produzione della conoscenza. Questo primo livello di analisi ci servirà per affrontare in seguito la questione delle culture disciplinari degli attori, in quanto questa questione ci porta inevitabilmente a interrogarci sulle modalità di produzione della conoscenza, “scientifica” o meno.

Un secondo piano di analisi verterà sulla dimensione peculiare all'architettura e all'urbanistica, quella spaziale, che ci permetterà di individuare continuità e rotture rispetto alla riflessione che ha preceduto la *ville durable*. Per far questo, dobbiamo chiederci secondo quali modalità la sostenibilità ci dice qualcosa sullo spazio, e sullo spazio urbano in particolare. Se è vero infatti che la riflessione sull'urbano non si riduce alla sola dimensione spaziale, ma prende in considerazione altre dimensioni, tra cui quella temporale, quella culturale, quella sociale, etc. è pur vero che la questione spaziale costituisce una prerogativa di discipline quali l'urbanistica, la geografia, l'architettura, seppure da posizioni diverse. Dal canto suo, la definizione dello sviluppo sostenibile<sup>11</sup> non interpella direttamente lo spazio (i suoi tre pilastri fondativi<sup>12</sup> non sono infatti spazialmente definiti). Questo pone ovviamente dei problemi dal punto di vista della definizione al livello epistemologico, in quanto ogni disciplina declina a partire dalle proprie categorie questo concetto: si pone allora il problema delle conseguenze spaziali di una nozione che, in sé, non contempla in modo diretto la dimensione spaziale. Questa operazione dà luogo a delle contraddizioni e delle ambiguità, fa sì che alcune tematiche siano considerate più di altre, come vedremo in questo capitolo. Il nostro approccio sarà allora quello di indagare il loro rapporto con la sostenibilità proprio a partire dalla questione dello spazio, come l'abbiamo appena definita. Si tratta tuttavia solo del punto di partenza della nostra ricerca; le parti seguenti apriranno su altre dimensioni, nell'intento di cogliere tutta la complessità della questione.

## **1 La diffusione e dello sviluppo sostenibile: una problematica ibrida**

### **1.a Da dove viene e lo sviluppo sostenibile?**

Definito come “elemento onnipresente”, “termine alla moda”, *mot valise* o ancora “nuovo vangelo tecnocratico”, “occidentalizzazione del mondo”, “ideologia del XX secolo”, lo sviluppo sostenibile costituisce un insieme di nozioni sempre più centrale nel dibattito contemporaneo; esso rinvia, in un modo o nell'altro, alla questione di come garantire il proseguimento degli attuali processi di sviluppo, aprendo a delle questioni, quali la definizione

<sup>11</sup>Qui come in altre parti del testo, si farà riferimento alla definizione proposta dal Rapporto Brundtland: “lo sviluppo sostenibile è uno sviluppo che soddisfa i bisogni del presente senza compromettere la possibilità delle generazioni future di soddisfare i propri bisogni”. Cfr. WCED, 1987. *Our common future*. Oxford: University Press.

<sup>12</sup>Pilastro economico, sociale, ambientale a cui la commissione per la cultura del UCLG – Unione Città e Governi Locali - ha proposto di aggiungere un pilastro culturale all'occasione del suo terzo congresso mondiale tenutosi a Città del Messico nell'autunno del 2010.



della crescita, del consumo o dell'accumulazione che costituiscono delle problematiche essenziali per capire la società contemporanea.

La posizione ideologica attualmente maggioritaria è quella di considerare lo sviluppo sostenibile come una *soluzione* ai problemi delle società contemporanee; Franck-Dominique Vivien ricorda a tale proposito che si tratta di “uno tra i diversi modi possibili di vedere la questione”<sup>13</sup>. Egli propone quindi di guardare allo sviluppo sostenibile non tanto come una soluzione, quanto come una problematica, dato che sono ben pochi gli elementi che, come vedremo, fanno l'unanimità. Questa sarà anche la nostra posizione: guardare allo sviluppo sostenibile come una questione controversa capace, nella sua problematicità, di parlarci del mondo – e delle città – in cui viviamo.

Se secondo alcuni si tratta unicamente di una moda, secondo noi questa non spiegherebbe tutto, oltre che costituire un punto di vista un po' riduttivo. Del resto, non si può nemmeno dire che lo sviluppo sostenibile costituisca una novità assoluta: si tratta di una nozione che ha già 25 anni, età che, nel ritmo accelerato delle società occidentali, non è poco. Nato in un contesto preciso, quello politico e, ancora più precisamente, quello delle organizzazioni internazionali, questa nozione si è prestata, nel corso degli anni, a tutta una gamma di ibridazioni e declinazioni. Quindi, prima di parlare di sviluppo sostenibile, è opportuno precisare di cosa stiamo parlando.

Definito alla fine degli anni '80 come “processo di cambiamento tale per cui lo sfruttamento delle risorse, la direzione degli investimenti, l'orientamento dello sviluppo tecnologico e i cambiamenti istituzionali siano resi coerenti con i bisogni futuri oltre che con gli attuali”<sup>14</sup>, lo sviluppo sostenibile permea progressivamente l'universo dell'azione istituzionale, della ricerca scientifica, del dibattito interno alla società civile. Esso è allo stesso tempo espressione delle speranze e delle paure della società, formulate forse per la prima volta alla scala planetaria. Esso si articola in diverse componenti: in questo senso lo sviluppo deve essere economicamente sostenibile, ovvero capace di provvedere ai bisogni delle popolazioni in termini di risorse economiche; socialmente sostenibile, ovvero capace di garantire le stesse condizioni di benessere (inteso come salute, sicurezza, istruzione, etc.) a tutti; ambientalmente sostenibile, ovvero capace di garantire la riproducibilità e la conservazione delle risorse ambientali.

Per far questo, lo sviluppo sostenibile si basa su sei principi, che si vogliono orientativi delle attività umane, ai diversi livelli. Il principio di precauzione, definito in ambito internazionale con la Conferenza di Rio (1992), vuole orientare l'azione pubblica a non prendere misure di cui i rischi e le conseguenze non siano scientificamente certe, sia per quanto riguarda la prevenzione del degrado ambientale, sia per il rischi legati alla salute e alla sicurezza; questo principio deriva dal più ampio principio di responsabilità definito dal Hans Jonas<sup>15</sup>, ovvero la presa di coscienza delle conseguenze, talvolta disastrose, delle azioni e delle scelte dell'uomo; la riflessione di Jonas a aperto una serie di interrogativi sul ruolo del progresso e della tecnica nelle società attuali. Dal principio di responsabilità deriva un principio di

<sup>13</sup>Cfr. Vivien, F.-D., 2005. *Le développement soutenable*, Paris: La Découverte.

<sup>14</sup>Definizione propria del cosiddetto Rapporto Brundtland; cfr. WCED, 1987. *Our common future*. Oxford: University Press.

<sup>15</sup>Jonas, H., 1979. *Il principio responsabilità. Un'etica per la civiltà tecnologica*. Torino: Einaudi (trad. it. 1990).



prevenzione, volto alla minimizzazione dei rischi per l'ambiente, la flora, la fauna e le popolazioni. Altri principi orientano lo sviluppo sostenibile: il principio di gestione, che porta a limitare gli sprechi; il principio di partecipazione, volto a estendere il più possibile il numero dei decisori; il principio di solidarietà, geografica e intergenerazionale. Questi principi, che vogliono orientare in origine le politiche pubbliche, nazionali e sopranazionali, si diffondono gradualmente nel mondo privato delle imprese e al livello delle iniziative individuali. Nell'ottica dello sviluppo sostenibile infatti, scelte collettive e cambiamento delle abitudini personali sono entrambe necessarie.

Come accennato in precedenza, lo sviluppo sostenibile nasce come concetto politico, in particolare con il trentennale delle Nazioni Unite, nel 197), momento che coincide grossomodo con la fine dei *Trente Glorieuses* ed il primo choc petrolifero; il periodo di sviluppo dell'economia cominciato in seguito al Secondo Dopoguerra, considerato fino ad allora inarrestabile, comincia a svelare delle conseguenze non previste, essenzialmente sul piano ambientale. Dal punto di vista sociale scientifico, esso si diffonde in contemporanea con altri fenomeni, ad esso indubbiamente legati: l'aumento in importanza e influenza delle associazioni ambientaliste, lo sviluppo dell'ecologia, che non solo consente di individuare i problemi e di trattarli in modo sistemico, ma vuole anche proporre delle soluzioni.

Al di là della nostro approccio cognitivo, lo sviluppo sostenibile è all'origine di una vasta gamma di reazioni, cui abbiamo fatto accenno all'inizio del capitolo. La vastità e l'ambizione della nozione – grossomodo, risolvere tutti i problemi della società attuale – la necessità per questo di entrare in tutti gli ambiti della società, non possono concretizzarsi se non ad un prezzo elevato: quello di una nozione necessariamente generale, inclusiva e per questo ambigua. Questa sua inclusività infatti sembra essere condizionata dalla cancellazione dei conflitti, della diversità di culture, di approcci. Questa natura conciliatoria è, come vedremo, origine di problemi.

In questo quadro, l'adesione incondizionata allo sviluppo sostenibile non può apparire che sospetta: la sua natura conciliatoria infatti permette di coinvolgere un grande numero di attori, talvolta cancellando o rimandando i conflitti legati alle compresenze di punti di vista diversi. Non si può tuttavia non notare che lo sviluppo sostenibile “arriva al momento giusto”, in una crisi generalizzata tanto del potere politico quanto del sapere scientifico, offrendosi ai diversi attori come strumento di legittimazione nei confronti della società civile. Al tempo stesso, la polisemicità della nozione, e l'assenza di un contenuto operativo che si adatti a tutti gli ambiti della società, dell'economia, dell'ambiente, fa sì che ci troviamo davanti ad “un riciclaggio di intenzioni, obiettivi e metodi di lavoro elaborati in altre occasioni e circostanze”<sup>16</sup>. Nella realtà, la centralità di questa nozione conduce a molte controversie; questo fa sì che, se una definizione ufficiale è riuscita ad imporsi, l'accordo sui suoi contenuti è ancora lontano.

A questo proposito, sempre Vivien ha individuato tre gruppi di definizioni relative allo sviluppo sostenibile<sup>17</sup>: un primo gruppo, che contiene le definizioni sistemiche o integrate, che trattano dello sviluppo sostenibile come di un

<sup>16</sup>Vivien, F.-D., 2005, *op. cit.*, p. 5; cfr. anche Zaccai, E., 2002. *Le développement durable. Dynamique et constitution d'un projet*, Bruxelles: P.I.E. – Peter Lang.

<sup>17</sup>Cfr. Vivien, F.-D., 2007. Sustainable development : un problème de traduction. *Annales des Mines*, 48, pp. 58–61.

*unicum*, che richiede quindi degli approcci e delle soluzioni specifiche; un secondo gruppo di definizioni composite, centrate su un problema in particolare da risolvere (riscaldamento globale, la riduzione della biodiversità, etc.); un terzo gruppo infine è costituito da quelle definizioni che riportano la problematica dello sviluppo sostenibile ad un ambito disciplinare o operativo preesistente, di cui si sottolinea la complessità e le cui componenti rinviano già di per sé all'approccio globale dello sviluppo sostenibile: è il caso dell'agricoltura sostenibile, della finanza sostenibile, e...della *ville durable*. Al primo gruppo appartiene la definizione data all'occasione del rapporto Brundtland, come vedremo in seguito. Le definizioni di tipo procedurale, del secondo gruppo, articolano gli obiettivi in questione riportandoli alle componenti settoriali, principalmente economiche, sociali e ambientali<sup>18</sup>. Ma, a questo proposito, sempre Vivien non manca di sottolineare che, già di per sé, l'economia, il "sociale", l'ambiente non sono associati a delle definizioni univocamente accettate<sup>19</sup>. Lo stesso può essere detto sui loro obiettivi interni: cosa vuol dire una "riuscita economica", in che modo si raggiunge un "obiettivo socialmente rilevante"?

Se la sostenibilità fa riferimento a diversi modelli concettuali, molto distanti tra loro, si pone allora il problema della traduzione concreta del principio della sostenibilità nei diversi contesti, in effetti, "queste nozioni aprono un vero e proprio dibattito, più che ordinare nel dettaglio le loro conseguenze"<sup>20</sup>. Questo genera un interessante scarto tra le teorie e le azioni effettivamente portate avanti dagli attori istituzionali<sup>21</sup>, scarto sui cui ci concentreremo in seguito.

Se già negli anni '70, molti studi avevano cercato di conciliare ambiente e economia, o ambiente e sviluppo; questi lavori si coaguleranno attorno alla retorica dello sviluppo sostenibile, senza risolvere tuttavia le contraddizioni tra le diverse tendenze di cui erano la manifestazione. A questo proposito, Godard distingue tre correnti di pensiero che, prima del Rapporto Brundtland del 1987, si erano poste il problema del rapporto tra sviluppo e ambiente<sup>22</sup>.

La prima è centrata sulla nozione di "eco-sviluppo"<sup>23</sup> ed è basata sulla soddisfazione dei bisogni primari delle popolazioni dei paesi in via di sviluppo; è stata rapidamente messa all'angolo in quanto presupponeva cambiamenti politici, oltre che un ripensamento dei rapporti tra i paesi del Sud e del Nord del mondo; inoltre, presupponeva un cambiamento drastico degli stili di vita e della velocità dello sviluppo nei paesi industrializzati.

<sup>18</sup>Tuttavia, i tre pilastri dello sviluppo sostenibile non fanno l'unanimità: per esempio, all'occasione del Summit della Terra di Johannesburg, la delegazione francese propose una nuova articolazione, basata sull'aggiunta di un quarto componente, ovvero la cultura.

<sup>19</sup>Vivien, F.-D., 2007, *op. cit.*

<sup>20</sup>Vivien, F.-D., 2007, *op. cit.*, p. 310.

<sup>21</sup>Il che costituirà l'oggetto della seconda parte di questa ricerca, almeno per quanto riguarda l'ambito delle politiche pubbliche in materia di urbanistica e di ambiente.

<sup>22</sup>Godard, O., 1994. Le développement durable: paysage intellectuel. *Nature, Sciences, Sociétés*, 2(4), pp. 309–322.

<sup>23</sup>Nozione definita essenzialmente nei lavori di Ignasi Sachs: cfr. Sachs, I., 1974. Environnement et styles de développement. *Annales, Economies, Sociétés, Civilisations*, 29(3), pp. 553-570; Sachs, I., 1980. *Stratégie de l'écodéveloppement*. Parigi: Editions ouvrières; Sachs, I., 1993. *L'écodéveloppement*. Parigi: Syros.

La seconda tendenza, detta “eco-economia”<sup>24</sup>, vuole modificare i sistemi di valutazione e di quantificazione monetaria dominanti, attraverso un *transfert* degli strumenti e dei metodi propri alle scienze naturali: da qui derivano le critiche a dei concetti di natura economica ritenuti comunemente validi, tra i quali l'idea che il sistema economico è un sistema che si auto-alimenta, o l'impossibilità di sostituire il capitale naturale con il capitale produttivo riproducibile.

La terza tendenza infine, deriva dalle teorie neoclassiche sull'equilibrio; alcuni in questo quadro hanno negato il rapporto di causalità tra crescita economica e degradazione dell'ambiente, altri hanno ricercato dei valori di efficacia economica, e di valutarne gli effetti sulle risorse non rinnovabili, altri ancora hanno messo in rapporto il concetto di uguaglianza intergenerazionale con la crescita ottimale dei sistemi economici<sup>25</sup>.

Dallo sviluppo di queste tendenze contraddittorie, sono state definite diverse declinazioni della sostenibilità, che vanno dal “molto debole” a “molto forte”. La sostenibilità “molto debole”, vicina alle teorie economiche neoclassiche, considera le risorse naturali come facenti parte del capitale produttivo delle società umane: il valore delle risorse naturali non è intrinseco, ma viene dal contributo che esse possono dare al benessere delle società umane. La loro conservazione è diventata possibile sia se vengono sostituite con altre risorse o prodotti, sia se diminuisce l'uso che ne viene fatto. Nel caso in cui questo non fosse possibile, diverse soluzioni sono state proposte, ma tutte assumono la forma di un “risarcimento” monetario alle generazioni future, il che pone il problema della quantificazione di questi risarcimenti, e della definizione degli scenari in cui si troveranno le generazioni future. È evidente come questa visione considera sostituibili le risorse naturali con altri tipi di risorse. La sostenibilità “debole” cerca di porre rimedio alle conseguenze logiche di questa ipotesi di sostituibilità, proponendo di definire un nucleo minimo di capitale naturale da trasmettere in quanto tale alle generazioni future.

Con la sostenibilità “forte” si riconosce invece un valore intrinseco al capitale naturale, indipendentemente dalla relazione con le necessità e le capacità produttive dell'uomo; questo valore intrinseco è dimostrato da alcuni fenomeni globali, quali le trasformazioni irreversibili del clima o la perdita delle specie viventi; anche la sostenibilità “forte” prevede delle misure compensatorie in caso di utilizzo di risorse non rinnovabili. Secondo la sostenibilità “molto forte”, infine, le condizioni ambientali imporrebbero implicitamente una dimensione massima allo sviluppo dell'economia umana. Quest'ipotesi dà luogo ad uno scenario in cui l'economia mondiale assume un regime stazionario in termini di risorse fisiche impiegate, ma prosegue il suo sviluppo grazie al progresso tecnico e all'incidenza sempre maggiore dei beni immateriali.

L'ambito dell'urbano, oggetto di questa ricerca, non è esente da questo processo. Infatti, in poco più di vent'anni, lo sviluppo sostenibile ha ridefinito, secondo alcuni, le politiche urbane in Europa<sup>26</sup>. Dopo un periodo di

<sup>24</sup>Cfr. Costanza, R., a cura di, 1991. *Ecological Economics: the Science and Management of Sustainability*. New York: Columbia University Press; Georgescu-Roegen, N., 1978. De la science économique à la bioéconomie. *Revue d'économie politique*, 88(3), pp. 357-382.

<sup>25</sup>Per una descrizione dettagliata di queste tre tendenze, insieme con i rispettivi modelli economici, si rimanda a Godard, O., 1994, *op. cit.*

<sup>26</sup>Emelianoff, C., 2007a. *La ville durable : l'hypothèse d'un tournant urbanistique en Europe.*

scetticismo e d'indifferenza da parte delle istituzioni e gli enti locali, il concetto di sviluppo sostenibile suscita curiosità, adesione, ed comincia ad influenzare le pratiche politiche e urbanistiche, soprattutto alla scala locale. In effetti il concetto si distingue per la capacità di legare tra loro questioni molto diverse, quali le finalità della crescita (compromesso tra sviluppo economico e componenti ambientali e sociali), quella dei tempi (lungo e breve termine), quella delle identità spaziali (articolazione tra identità locali e la globalizzazione)<sup>27</sup>.

Di seguito verrà effettuato un rapido *excursus* attraverso le principali tappe di diffusione e di definizione dello sviluppo sostenibile al livello internazionale ed europeo; questa rapida carrellata non ha la pretesa di essere esaustiva; per questo si rimanda alla letteratura, vastissima, sull'argomento<sup>28</sup>. Lo scopo è quello di fornire un quadro generale per capire in seguito come questo concetto è stato declinato nell'ambito dell'urbano.

## 1.b La diffusione e l'ambito internazionale

### La presa di coscienza del “rovescio della medaglia”: il rapporto Meadows e la Strategia Mondiale per la Conservazione

Il rapporto Meadows costituisce un primo “campanello d'allarme” sulle condizioni del pianeta e sulle conseguenze del modello di sviluppo adottato dalle società occidentali<sup>29</sup>. Lo studio è redatto da un insieme di studiosi del MIT per il Club di Roma<sup>30</sup>, e dà voce alle preoccupazioni sulla relazione tra sviluppo economico e protezione dell'ambiente, secondo un approccio sistemico mutuato dalle scienze ecologiche, allora in pieno sviluppo<sup>31</sup>.

In questo studio, il pianeta è visto come un ecosistema basato sulle interazioni di cinque componenti, quali la popolazione, la produzione alimentare, l'industrializzazione, l'inquinamento e l'utilizzo di risorse non rinnovabili. Per l'epoca, l'approccio globale rappresenta uno sforzo concettuale importante: il mondo è ancora diviso non solo tra paesi del Nord e del Sud del mondo, ma anche dall'opposizione del blocco occidentale e di quello sovietico, la Cina è – ancora per qualche anno - isolata dal mondo occidentale.

La presa di coscienza sulla finitezza delle risorse e sul loro sfruttamento incongruo alla scala globale, conduce gli autori del rapporto a lanciare l'allarme: è urgente cambiare il comportamento di ciascuno e, per estensione,

*L'information géographique*, 3(2007), pp.48–65.

<sup>27</sup>Cfr. Theys J., 2002. L'approche territoriale du "développement durable", condition d'une prise en compte de sa dimension sociale. *Développement durable et territoires* [on line], URL <<http://developpementdurable.revues.org/1475>> [Consultato il 19 febbraio 2010].

<sup>28</sup>A titolo di esempio, e solo per la letteratura francofona, si veda Vivien, 2005; Godard, 1994; Jollivet, 2001; Mathieu e Guermond, 2005.

<sup>29</sup>Meadows, D. H., Meadows, D. L., Randers, J., e Behrens III W. W., 1972. *Halte à la croissance ?*. Parigi: Fayard, trad. it. (1972).

<sup>30</sup>Si tratta di un'organizzazione non governativa fondata nel 1968, che riunisce uomini politici, uomini d'affari, intellettuali e artisti; il suo scopo è quello di individuare, analizzare e proporre soluzioni per la società contemporanea.

<sup>31</sup>Per una descrizione dettagliata sul panorama sociale dell'epoca, si rimanda a Vivien, F.-D., 2005, *op. cit.*

le strutture della società. Il rapporto quindi auspica un insieme di manovre volontaristiche da parte degli Stati, affinché si modifichi la tendenza secondo la quale “un numero sempre crescente di persone che consuma e inquina sempre di più in un mondo finito”<sup>32</sup>.

Nonostante la constatazione allarmistica, il gruppo di Meadows non mette però in discussione la possibilità di accrescere lo sviluppo; tutto dipende da cosa si intende per sviluppo. Infatti, le attività che non consumano risorse non rinnovabili, e non degradano in modo irreversibile l'ambiente, possono in quest'ottica svilupparsi infinitamente. Emerge l'idea che le velocità dello sviluppo non devono essere le stesse dappertutto: se infatti i paesi del Sud del mondo sono chiamati a continuare nel loro sviluppo, i paesi industrializzati devono adottare la strategia della “crescita zero”. Si tratta di un'espressione che incontrerà, negli anni seguenti, una fortuna particolare.

Il rapporto Meadows ha suscitato diverse critiche, portanti essenzialmente sull'assenza di dati empirici a dimostrazione delle tesi sostenute; altri ne hanno denunciato l'utilizzazione quasi esclusiva grandezze proprie dell'ecologia, e sottolineano l'assenza di categorie proprie dell'economia, quali le funzioni di produzione o il meccanismo di regolazione attraverso il prezzo dei prodotti<sup>33</sup>. Inoltre, diversi economisti, tra cui alcuni premi Nobel, si sono opposti all'ipotesi che l'umanità debba fare i conti con una diminuzione progressiva delle risorse disponibili pro-capite, sostenendo che il progresso tecnologico sarebbe stato capace di sopperire alla diminuzione delle risorse.

Redatta dall'IUCN<sup>34</sup> nel 1980, la *Strategia Mondiale per la Conservazione*<sup>35</sup> rappresenta il primo testo di portata internazionale che si propone di conciliare la conservazione della natura con lo sviluppo delle attività umane: si tratta del primo documento in cui compare l'espressione “sviluppo sostenibile”, che viene quindi fin dalla sua origine coniugato con un'intenzione conciliatoria. Il documento fissa tre obiettivi principali, ovvero il mantenimento dei sistemi e dei processi ecologici essenziali alla vita, l'utilizzazione sostenibile delle specie e degli ecosistemi, la conservazione della biodiversità<sup>36</sup>. La protezione delle “risorse” naturali è vista non solo in termini morali, ma anche in termini economici: con lo sviluppo delle biotecnologie, le risorse genetiche possono rappresentare una fonte importante di profitto economico.

Il legame tra protezione della natura e sviluppo economico trova le sue radici, come è stato osservato, nel movimento conservazionista americano<sup>37</sup>: da un lato, il concetto di *wilderness*, risorsa spirituale da cui l'uomo da cui dipende, dall'altro, una mentalità legata al risparmio e applicata al patrimonio naturale. In quest'ottica, la natura viene quindi ricondotta ad una logica produttivistica di tipo economico.

<sup>32</sup>Vivien, F.-D., 2005, *op. cit.*, p. 8.

<sup>33</sup>Beckerman, W., 1972. Economists, scientists, en environmental catastrophe. *Oxford Economic Papers*, 24(3), pp. 327-344; in Vivien, F.-D., 2005, *op. cit.*.

<sup>34</sup>International Union for Conservation of Nature.

<sup>35</sup>IUCN, UNEP, WWF, 1980. *World Conservation Strategy*, Gland.

<sup>36</sup>Inoltre, il concetto di biodiversità verrà ripreso e definito più precisamente all'occasione della Convenzione sulla diversità biologica, adottata nel 1992.

<sup>37</sup>Cfr. Vivien, F.-D., 2001. Histoire d'un mot, histoire d'une idée : le développement durable à l'épreuve du temps. In Jollivet, M., a cura di, 2001. *Le développement durable, de l'utopie au concept*. Parigi: Elsevier, pp. 19-60.

Nel 1991, l'IUCN redigerà una seconda *Strategia mondiale*<sup>38</sup>; in questo documento il quadro concettuale resta invariato, ma emerge il rischio legato ad un possibile fraintendimento legato alla nozione di sviluppo sostenibile: in sé, l'associazione dei termini “crescita” e “sostenibile” rappresenta una contraddizione in termini, quello che è necessario perseguire è invece una “società sostenibile”. Secondo gli autori della seconda *Strategia mondiale*, questa transizione ad una società sostenibile è necessariamente legata a due fattori: un arresto della crescita demografica e una diminuzione del consumo di risorse naturali da parte dei paesi sviluppati.

### **Il rapporto Brundtland (1987)**

Il rapporto Brundtland<sup>39</sup>, dal nome dell'allora primo ministro della Norvegia, conosciuto anche sotto il titolo di *Our common future*, è la risposta politica formulata dalle Nazioni Unite ad una rappresentazione sistemica della realtà mondiale e dei suoi problemi; esso riprende i termini di un dibattito, come abbiamo visto, iniziato più di dieci anni prima. Una delle premesse di base del rapporto è la possibile conciliazione tra sviluppo economico, equità sociale e protezione dell'ambiente. La constatazione di *una sola* crisi quindi, porta la WCED a ricercare *una sola* soluzione, che altro non è che lo sviluppo sostenibile stesso. L'approccio sistemico è quindi all'origine di uno dei principali problemi legati alla diffusione dello sviluppo sostenibile: la constatazione che i diversi ambiti della società sono tutti interrelati, e di conseguenza il voler risolvere con un unico concetto tutti i problemi posti dall'epoca contemporanea, significa necessariamente proporre un quadro concettuale ampio e, di conseguenza, vago. Questa problematica è all'origine, come vedremo, di diversi problemi sulla concretizzazione dello

<sup>38</sup>IUCN, UNEP, WWF, 1991. *Caring for the Earth. A Strategy for Sustainable Living*, Gland.

<sup>39</sup>WCED, 1987, *op. cit.*



sviluppo sostenibile nei diversi settori, e quello dell'architettura e dell'urbanistica non sarà esente da questa dinamica.

Si tratta del documento da cui è tratta la definizione dello sviluppo sostenibile maggiormente utilizzata; il rapporto Brundtland infatti definisce lo sviluppo sostenibile come “uno sviluppo che soddisfa i bisogni del presente senza compromettere la possibilità delle generazioni future di soddisfare i propri bisogni”. Al rapporto Brundtland risale anche l'articolazione dello sviluppo sostenibile in tre componenti, ovvero la componente economica, quella sociale e quella ambientale, anche se le relazioni tra queste tre componenti variano a seconda dei contesti, e sono lontane dall'aver trovato una configurazione stabile<sup>40</sup>.

Il documento delle Nazioni Unite è risultato di un lungo processo e di contingenze dell'epoca: da un lato le inquietudini legate alla presa di coscienza della finitezza delle risorse, dall'altro l'emergere di una consapevolezza legata alla dimensione internazionale e all'interrelazione dei fenomeni economici, sociali, ambientali. Le economie nazionali sono sempre di più interrelate, la scala della riflessione si allarga sempre di più.

Il capitolo 9 del rapporto, dedicato alla sfida urbana, pone i problemi delle città, in particolare di quelle dei paesi in via di sviluppo, al centro delle urgenze cui lo sviluppo sostenibile deve rispondere. La constatazione che alla fine del secolo, quasi la metà della popolazione mondiale vivrà in delle zone urbanizzate rende evidente la portata della questione urbana alla scala mondiale: il rapporto comincia dicendo “siamo nel secolo della rivoluzione urbana” e ancora: “il futuro sarà prima di tutto urbano e le preoccupazioni più immediate della maggior parte delle persone in materia di ambiente sono urbane”<sup>41</sup>.

Durante tutto il capitolo viene operata la distinzione tra città dei paesi industrializzati ed in via di sviluppo, chiarendo che è soprattutto in questi ultimi che bisogna governare le tendenze dell'urbanizzazione ed intervenire sulle condizioni di vita; le città dei paesi sviluppati nondimeno hanno delle responsabilità nei confronti delle altre, soprattutto in termini di cooperazione. Infatti, sebbene le cifre più inquietanti si riferiscano ai paesi in via di sviluppo, “le città del mondo industriale presentano un'importanza capitale per uno sviluppo sostenibile alla scala mondiale. Al contrario, esse rappresentano una parte importante delle risorse utilizzate nel mondo, dell'energia utilizzata e dell'inquinamento ambientale prodotto”<sup>42</sup>.

Cionondimeno, la Commissione ha un atteggiamento ottimista rispetto a quello che si può fare per affrontare la questione urbana<sup>43</sup>. Infatti essa reputa che la maggior parte dei paesi industriali abbiano i mezzi e le risorse che gli permettono di opporsi al declino delle città e alla regressione economica che le accompagna: “la combinazione tra tecnologie, economie nazionali più

<sup>40</sup>Ad esempio, possiamo dire in prima approssimazione che l'approccio dei paesi latini pone l'accento sulla questione economica, mentre l'approccio dei paesi del Nord Europa è più centrato sulla natura, mentre la sfera economica è considerata come appartenente alla sfera sociale, che a sua volta è parte della sfera ambientale. Le tre componenti quindi sarebbero l'una dentro l'altra, e non l'una in intersezione con l'altra.

<sup>41</sup>WCED, 1987, *op. cit.*, pp. 1 e 11.

<sup>42</sup>WCED, 1987, *op. cit.*, p. 3.

<sup>43</sup>L'idea che lo sviluppo sostenibile sia animato da un ottimismo di fondo non fa tuttavia l'unanimità; a questo proposito A. Lévy, tra i paradossi legati all'emergere della *ville durable*, cita un pessimismo di fondo; cfr. Lévy, (2009).

vigorese e un'infrastruttura istituzionale sviluppata danno alle città dei paesi industriali la possibilità di resistere e di trovare un nuovo equilibrio; [...] per essi si tratta in definitiva di una scelta politica e sociale<sup>44</sup>. In questo contesto però è necessario ripensare gli strumenti di pianificazione e di controllo dell'uso del suolo attuali, oltre che integrare tra loro le strategie macroeconomica, fiscale, finanziaria, energetica e agricola.

L'inserimento delle politiche urbane nella prospettiva dello sviluppo sostenibile non significa però che ovunque sono auspicabili le stesse scelte; lo sviluppo quindi non ha dei modelli uniformi cui riferirsi, ed inoltre le responsabilità di ciascuna città in materia di consumo di risorse e produzione di inquinamento sono diverse. La globalità della questione non impedisce insomma una risoluzione alla scala locale: "solo una amministrazione locale forte può fare in modo che i bisogni, le abitudini, le forme urbane, le priorità sociali e le condizioni dell'ambiente si riflettano nei piani locali di sviluppo urbano"<sup>45</sup>.

Nel rapporto, vengono affrontati in particolare due temi: l'agricoltura urbana e lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani; a noi interessa in particolare il primo, in quanto è quello che più presenta delle implicazioni spaziali, di cui si parlerà più avanti. Le risorse di cui dispongono le città nei territori rurali vicini, sono spesso sotto-utilizzate, in quanto i terreni non edificati sono spesso lasciati in abbandono, in attesa di essere urbanizzati con l'espansione urbana. È quindi auspicabile che le politiche urbane sostengano l'agricoltura urbana, in grado di creare un'economia locale, e di garantire l'approvvigionamento locale degli alimenti, meno costoso e inquinante.

Le Nazioni Unite sono inoltre all'origine della creazione del Consiglio Internazionale per le Iniziative Ambientali Locali (ICLEI), organismo di sensibilizzazione alle questioni dello sviluppo sostenibile e di promozione di una rete di città impegnate nella messa in atto dello sviluppo sostenibile, a partire da due programmi di lavoro iniziati nel 1991: uno sulle riduzioni di CO2 in ambito urbano, l'altro sull'implementazione di Agenda 21 locali, uno strumento che sarà successivamente sistematizzato all'occasione della Conferenza di Rio e di cui parleremo in seguito.

I primissimi anni '90 costituiscono un "anno cerniera" riguardo alla diffusione dello sviluppo sostenibile in ambito internazionale: oltre all'istituzione dell'ICLEI, i primo rapporto di valutazione dell'IPCC<sup>46</sup> sul riscaldamento globale, il *Libro verde sull'ambiente urbano* della Comunità Europea<sup>47</sup>, costituiscono altrettanti momenti in cui lo sviluppo sostenibile diventa una priorità e comincia ad essere considerato una risposta politica ai problemi delle società contemporanee.

## **La Conferenza di Rio (1992)**

La conferenza delle Nazioni Unite che si è tenuta a Rio de Janeiro nel giugno del 1992 rappresenta per ampiezza la più importante riunione dell'ONU; essa "costituisce un vero e proprio lancio mediatico dello sviluppo

<sup>44</sup>*Ibid.*, p. 4.

<sup>45</sup>*Ibid.*, p. 7.

<sup>46</sup>Intergovernmental Panel on Climate Change (Gruppo intergovernativo di esperti sul cambiamento climatico).

<sup>47</sup>Comunità Europea, 1990. *Green paper on urban environment*. Lussemburgo, ed. ing.



sostenibile<sup>48</sup>; rappresentanti degli Stati membri, ma anche associazioni e società civile, riunite nel *global forum*, rappresentanti del mondo dell'industria sono anch'essi presenti. Se la Dichiarazione di Rio sembra essere meno allarmista rispetto ai precedenti documenti delle Nazioni Unite, quali la Dichiarazione di Stoccolma del 1972, gli Stati membri firmeranno all'occasione della Conferenza di Rio, diversi documenti importanti che segnano l'inizio delle trattative su diverse questioni tutt'oggi centrali, nella prospettiva dello sviluppo sostenibile: due convenzioni-quadro, una sui cambiamenti climatici<sup>49</sup> e l'altra sulla riduzione della biodiversità<sup>50</sup>, la desertificazione, la tutela delle foreste. Sempre nel quadro della Conferenza di Rio, viene forgiata l'Agenda 21, un insieme di strumenti volti a garantire la trasparenza e la partecipazione dei cittadini alle politiche locali. Siamo quindi al passaggio all'azione, alla traduzione operativa dello sviluppo sostenibile che, almeno in ambito urbano, pone tutta una serie di problemi e apre a una serie di contraddizioni, ancora non risolte.

In ambito urbano, le prime collettività territoriali firmano all'occasione della Conferenza di Rio l'impegno di Curitiba, in cui esse si impegnano a perseguire obiettivi di sviluppo sostenibile, quali ad esempio ridurre progressivamente l'inquinamento, combattere le disuguaglianze sociali, integrare pianificazione ambientale e programmazione economica, coinvolgere un numero sempre maggiore di attori nella gestione dell'ambiente.

### **il Summit della Terra di Johannesburg (2002)**

Nato nell'intento di tradurre in intenzioni concrete gli impegni presi in materia di sviluppo sostenibile a dieci anni dalla Conferenza di Rio, il Summit della Terra di Johannesburg era, almeno nelle intenzioni, concentrato sulla questione sociale dello sviluppo sostenibile, in particolare con l'obiettivo di concretizzare l'impegno dei paesi industrializzati verso i paesi in via di sviluppo. Tuttavia, i risultati del summit sono assai ridotti: sia rispetto agli impegni dei paesi industrializzati, poco quantificati nella dichiarazione finale, tra l'altro già formalizzati all'occasione di precedenti incontri internazionali.

Il summit ha avuto tuttavia il merito di aver iniziato un processo di ibridazione del mondo politico, di quello industriale e di quello delle ONG, processo che ha dato luogo a un ventaglio di partenariati e soluzioni possibili di tipo volontaristico, volte alla traduzione pratica dello sviluppo sostenibile nei contesti più diversi.

### **1.c Co` traddizio` i, ambiguità e questio` i aperte**

La moltiplicazione dei documenti ufficiali, delle dichiarazioni legate allo sviluppo sostenibile, sia in ambito internazionale che europeo, hanno senza

<sup>48</sup>Vivien, F.-D., 2005, *op. cit.*, p. 23.

<sup>49</sup>Gli impegni relativi a quest'ambito confluiranno, nel 1997, alla Convenzione quadro delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici (UNFCCC), di cui il protocollo di Kyoto costituisce un annesso; la convenzione, che riguarda i paesi industrializzati, è centrata sulla riduzione dei gas responsabili dell'effetto serra, a sua volta causa del riscaldamento globale; questo rapporto di causalità non fa tuttavia l'unanimità nel mondo scientifico.

<sup>50</sup>Che sarà formalizzata nel 1993 con la Convenzione sulla diversità biologica.

dubbio contribuito a rendere lo sviluppo sostenibile una delle priorità nelle agende politiche di diversi paesi in questi ultimi anni; al di là dei possibili effetti di moda, riteniamo che l'inserimento all'interno di una prospettiva più ampia, quella della crisi dell'attuale sistema di produzione, abbia effettivamente dato luogo ad una serie di riflessioni sulle possibili alternative. Riconosciamo quindi allo sviluppo sostenibile questo statuto di "alternativa"; tuttavia, come mostrano le analisi che seguono, la diffusione massiva di questa nozione non la mette al riparo dalle sue disfunzioni interne. Questi problemi interni sono connaturati alla definizione stessa dello sviluppo sostenibile, che ci dice cosa si deve raggiungere, ma non come: non a caso, lo sviluppo sostenibile è stato definito "principio normativo senza norma"<sup>51</sup>. Inoltre, esso tenta di conciliare due "mondi", quello presente e quello futuro, ma non sembra tener conto del fatto che quest'ultimo resta difficile, o impossibile, da determinare, anche se solo nei suoi tratti generali. Questo anche in ragione della presa di coscienza del fatto che anche le nostre certezze scientifiche vengono continuamente rimesse in discussione. Come già accennato, la natura conciliatoria dei discorsi sulla *ville durable* è prova che lo sviluppo sostenibile è portatore di tendenze contraddittorie, dovute alle ambiguità ontologiche che ne costituiscono la base. Di seguito forniremo una rassegna delle principali contraddizioni e ambiguità così come sono emerse nel dibattito scientifico<sup>52</sup>.

Le interpretazioni molteplici dello sviluppo sostenibile non unicamente imputabili alla moltiplicazione delle voci in materia, ovvero al fatto che sempre più attori ne parlano. Esse sarebbero presenti fin dalle origini del dibattito; si tratta insomma di contraddizioni che rilevano della natura ontologica della nozione. A questo proposito, è stato osservato<sup>53</sup> che già la *Strategia mondiale per la conservazione della natura* del 1980 conteneva delle "ambiguità semantiche", all'origine poi delle molteplici interpretazioni date negli anni successivi. Infatti, nell'ottica del WWF, organizzazione che figura tra i promotori del documento, la *Strategia* coincide con il passaggio da una logica conservazionista ad una logica basata sullo sviluppo; si tratta insomma di dimostrare che è possibile coniugare insieme sviluppo e conservazione, che la natura non è unicamente un bene da proteggere, ma che può giocare un ruolo attivo nel sistema economico. Questo cambiamento di approccio deriva dalla presa di coscienza che una delle condizioni capaci assicurare la perennità dello sviluppo è quella di prendere misure volte alla gestione a lungo termine delle risorse naturali.

In questa posizione si celano tuttavia due visioni diverse dello sviluppo sostenibile; la *Strategia* non assume una posizione netta, in favore dell'una o dell'altra. La prima concezione vede lo sviluppo determinato dalla capacità di riproduzione e di rigenerazione delle specie sfruttate: lo sviluppo sostenibile deve quindi definire il volume dello sviluppo, tale da non mettere in pericolo questo equilibrio. Nella seconda concezione invece, più centrata sull'economia, non è la sopravvivenza degli ecosistemi a garantire lo sviluppo: è lo sviluppo stesso a garantire la sopravvivenza delle società, soprattutto in riferimento alla lotta alla povertà; in questa concezione, lo sviluppo non viene

<sup>51</sup>Theys, J., 2002, *op. cit.*

<sup>52</sup>La letteratura di riferimento è, ancora una volta, francofona, in quanto si cercherà di riportare sempre il discorso della sostenibilità al caso francese, nell'intento di capirne le specificità.

<sup>53</sup>Chartier, D., 2004. Aux origines des flous sémantiques du développement durable: une lecture critique de la Stratégie Mondiale de la Conservation de la Nature. *Ecologie et Politique*, 29(2), pp.171-183.

messo in discussione, non viene visto come qualcosa da frenare, ma viene considerato come naturale e positivo.

Queste due concezioni privilegiano quindi delle componenti diverse dello sviluppo sostenibile: da un lato la componente ambientale prevale, dall'altro è quella sociale/demografica ad essere prioritaria. In definitiva, sin dall'inizio lo sviluppo sostenibile si posiziona in modo ambiguo su diverse tematiche: “la nozione di sviluppo sostenibile ha comportato delle ambiguità semantiche sin dai suoi primi istanti di ufficializzazione, in quanto la definizione dominante del concetto si è iscritta in una logica di modernizzazione ecologica del capitalismo”<sup>54</sup>. Ma non risolvendo apertamente quest'ambiguità, la *Strategia* creava già all'inizio degli anni '80 le condizioni per un dibattito basato su interpretazioni contraddittorie e, per non prendere posizione, lo sviluppo sostenibile ha assunto quindi una dimensione *conciliatoria*, che perdura anche al livello semantico<sup>55</sup>.

Nel voler conciliare l'universo dei valori e delle conoscenze riferiti all'ambiente con quello di matrice economica, lo sviluppo sostenibile tenta un superamento, un cambiamento di paradigma, generando tuttavia ambiguità e contraddizioni. Questo rinvia al problema dell'equilibrio tra le diverse componenti sociale, economica e ambientale dello sviluppo sostenibile, a loro volta fanno l'oggetto di interpretazioni divergenti, questione che non è ancora stata risolta. Questa problematica non è secondaria, in quanto essa rinvia alla questione del ruolo della natura nelle società attuali: si tratta di un insieme di risorse da sfruttare, della nostra *patria*<sup>56</sup> da cui dipende la nostra stessa sopravvivenza, o ancora di un vero e proprio soggetto giuridico dotato di diritti?

In ambito urbano per esempio, alcuni sottolineano<sup>57</sup> che gli specialisti dell'urbano hanno deliberatamente associato la *ville durable* alla città ecologica, affermando in maniera implicita il peso maggiore della componente ambientale dello sviluppo sostenibile. Nonostante questa predilezione più o meno condivisa di fatto, la componente ambientale resta l'oggetto di interpretazioni divergenti, e non è univocamente definita. Dal punto di vista concettuale, secondo Theys<sup>58</sup> ci sono tre diverse visioni dell'ambiente nel dibattito contemporaneo: una concezione “oggettiva” o “biocentrica”, in cui l'ambiente è assimilato alla “natura” di cui è necessario garantire la protezione e la riproduzione; una concezione “soggettiva” o “antropocentrica”, in cui è centrale la relazione tra l'uomo e il suo ambiente, che viene concepito in relazione a dei soggetti (individui, società, istituzioni) e viene definito in un sistema sociale o culturale preciso; infine, una concezione “tecnocentrica”, dove l'ambiente è il prodotto dell'interazione tra il sistema sociale e quello naturale, non a partire dal punto di vista culturale, quanto da quello tecnico, e vede quindi l'ambiente come una origine di una serie di limiti, di rischi, di vincoli. Il problema è, sempre secondo Theys, che si tratta di tre visioni inconciliabili tra loro.

<sup>54</sup>Chartier, D., 2004, *op. cit.*, p. 183.

<sup>55</sup>A questo proposito, si rimanda alla parte II di questa tesi.

<sup>56</sup>Cfr. Morin, E., 1993. *Terre-patrie*. Paris: Seuil.

<sup>57</sup>Couret, D., Oualet, A., e Tamru, B. 2005. L'introuvable *ville durable*. In: N. Mathieu, Y. Guermond, *La ville durable: du politique au scientifique*. Parigi: Cemagref Editions, pp. 47-56.

<sup>58</sup>Theys J., 1993. L'environnement, à la recherche d'une définition. *IFEN*, Notes de méthode, 1.

Nell'ambito delle politiche locali, Torres invece rileva due rappresentazioni dominanti<sup>59</sup>: da un lato, una rappresentazione “ecocentrata” basata sulla tecniche ambientali, di derivazione ecologica, e un'altra rappresentazione più “antropocentrica”, centrata sulla relazione tra l'uomo ed il suo *milieu*. Quest'opposizione è significativa se si pensa alla contrapposizione tra logiche di attori diversi: ad esempio, la prima sarebbe messa in avanti dai servizi tecnici locali, da alcune associazioni ambientaliste, la seconda promossa invece da urbanisti, architetti e associazioni di quartiere. L'esempio evidentemente non è esaustivo, ma ci mostra un possibile approccio con cui analizzare il dibattito sullo sviluppo sostenibile<sup>60</sup>.

Ulteriori tensioni interne alla nozione di sviluppo sostenibile riguardano il passaggio dalla scala globale alla scala locale, dal presente al futuro. Godard si chiede “in che modo assicurare in modo pertinente il trasferimento o la traduzione dei ragionamenti propri di una scala di organizzazione ad un'altra”<sup>61</sup>; la questione resta aperta. In effetti, la capacità di rigenerazione delle risorse naturali rinnovabili, fenomeno che stabilisce la sostenibilità o meno di un sistema, è un fenomeno che ha senso solo se considerato alla scala globale: alla scala locale, possono entrare in gioco meccanismi di compensazione, di scambio e di esternalizzazione<sup>62</sup> che complicano le cose<sup>63</sup>. In sintesi, “sembra che dal locale al globale ci sia la stessa differenza tra la fisica corrente e quella dell'infinitamente piccolo: le interazioni non sono le stesse (...). C'è una discontinuità evidente, per non dire una rottura, di cui lo sviluppo sostenibile decide di non tener conto”<sup>64</sup>.

Le contraddizioni dello sviluppo sostenibile riguardano tuttavia anche le scale temporali, sia dal punto di vista delle risorse, sia dal punto di vista delle “generazioni future”. Per quanto riguarda le risorse, la definizione di risorsa rinnovabile, per esempio, risulta dall'articolazione tra pressione esercitata sulla risorsa e capacità auto-rigenerativa di quest'ultima: la questione del tempo è quindi centrale. Inoltre, delle risorse che a breve termine sono considerate non rinnovabili, lo sono al lungo termine (si pensi, come caso limite, al petrolio); inoltre, il concetto stesso di risorsa è destinato ad evolvere: fino a pochi anni fa, il sole ad esempio non poteva essere considerato risorsa per la produzione di energia elettrica, il concetto di risorsa è quindi strettamente legato alle conoscenze tecniche necessarie al suo sfruttamento, destinate per definizione ad evolvere.

<sup>59</sup>Torres, E., 2005. *La ville durable : quelques enjeux théoriques et pratiques*. In: Mathieu, N., Guermond, Y., *op. cit.*, pp. 57-69.

<sup>60</sup>Quest'impostazione sarà ripresa nella parte II.

<sup>61</sup>Godard, O., 1994, *op. cit.*, p. 316.

<sup>62</sup>“Nel linguaggio economico gli effetti esterni, positivi o negativi, connessi ad attività produttive, in genere private, o anche all'azione pubblica (per es., le modificazioni e i vantaggi, anche indiretti, che comporta la costruzione di un'autostrada; oppure, i vantaggi che dall'insediamento di uno stabilimento industriale in una certa zona possono derivare ai proprietari delle aree fabbricabili vicine, e, all'opposto, i danni che ne provengono ai proprietari dei fondi agricoli per l'inquinamento ambientale causato dagli scarichi dello stabilimento)” fonte: Enciclopedia Treccani).

<sup>63</sup>Ad esempio, il consumo di un prodotto d'importazione non ha conseguenze negative sull'ambiente locale dove il prodotto viene consumato, ma sull'ambiente dove è avvenuta la produzione. Se la valutazione della sostenibilità di questo prodotto si fa alla scala locale, la valutazione sarà ha molte probabilità di essere positiva, ma non tiene conto di tutto il processo di fabbricazione, avvenuto altrove.

<sup>64</sup>Mancebo, F., 2007. *Le développement durable en question(s). Cybergeog: European Journal of Geography*, 404, [on line] URL: <<http://cybergeog.revues.org/10913>> [Consultato il 6 febbraio 2012], § 18.

Dal punto di vista delle “generazioni future”, si pone il problema degli orizzonti temporali di riferimento: a partire da che momento le generazioni vengono considerate “future”? A partire da quale data le generazioni saranno considerate troppo lontane nel tempo, per preoccuparsene? Inoltre, come facciamo a sapere quali saranno le risorse indispensabili alla loro sopravvivenza? Questo porterebbe alla difficile situazione di fare delle scelte, energetiche per esempio, per delle generazioni che vivranno in situazioni diverse dalla nostra, il che rende il compito assai arduo. Già nell'ambito delle “generazioni presenti”, lo sviluppo sostenibile è spesso percepito come qualcosa di imposto dai paesi industrializzati ai paesi in via di sviluppo...non si tratterebbe allora di un'imposizione anche nel caso delle generazioni future? In quest'ottica, sempre Mancebo individua tre livelli: il tentativo di conciliare gli interessi delle generazioni presenti con quelli delle generazioni future, la ricerca di compromesso tra l'aspirazione allo sviluppo dei paesi industrializzati e di quelli in via di sviluppo, il compromesso tra la conservazione dell'equilibrio degli ecosistemi e il miglioramento generalizzato delle condizioni di vita.

Altro paradosso, la valutazione della sostenibilità è spesso basata su sistemi di indicatori, la cui determinazione degli indicatori di sostenibilità si basa sullo studio degli ecosistemi “in assenza” delle attività perturbative dell'uomo, a partire da un ipotetico “scenario zero”. Questo approccio porta però ad un'impasse: l'uomo sarebbe allora un “elemento di disturbo” del pianeta? Inoltre, come è possibile determinare delle soglie precise della sostenibilità, tenendo conto delle infinite interrelazioni tra i diversi tipi di risorse naturali cui abbiamo fatto accenno? Più in generale, come conciliare le implicazioni operative dello sviluppo sostenibile e la sua valutazione, con il principio di precauzione, che parte dall'idea che non esistono certezze scientificamente durevoli?

L'insieme di questi interrogativi impone di posizionarsi in rapporto allo sviluppo sostenibile: si tratta di contraddizioni insolubili, o piuttosto di un sistema di produzione di conoscenze, e di una *giustificazione*<sup>65</sup> dell'azione in corso di formazione? Gli autori citati fino ad adesso, pur sottolineandone le contraddizioni, non rifiutano quest'ultima ipotesi. La posizione di Mancebo, ad esempio, non porta ad un rifiuto dello sviluppo sostenibile, al contrario: si tratta ad ogni modo di un'occasione unica di rivedere l'assetto globale, sia al livello dei rapporti internazionali, sia al livello del modello di sviluppo considerato “corretto”, sia al livello del nostro rapporto con l'ambiente che ci circonda: “se si vuole che lo sviluppo sostenibile diventi sia realmente operativo, è necessario dare una risposta a queste questioni. Esse dovrebbero costituire la base di una ridefinizione allo stesso tempo teorica e pratica dello sviluppo sostenibile. La migliore politica è inutile se resta lettera morta. La sua fattibilità è una questione importante, al pari dei suoi obiettivi”<sup>66</sup>. Per Godard invece, se le ambiguità dello sviluppo sostenibile sono causa di alcuni problemi, esse possono anche celare aspetti positivi. Infatti, se da un lato l'incertezza della nozione pone il problema della sua traduzione pratica, dall'altro essa crea le condizioni per “avvicinare delle problematiche e degli interessi diversi, tracciare la via per delle nuove relazioni, favorire le

<sup>65</sup>Boltanski L., Thevenot, L., 1991. *De la justification. Les économies de la grandeur*. Parigi: Gallimard.

<sup>66</sup>Mancebo, F., 2007, *op. cit.*, § 38.

riorganizzazioni”<sup>67</sup>. Tuttavia, le posizioni critiche nel quadro del dibattito sullo sviluppo sostenibile non sono tutte ottimistiche: altri attori del panorama scientifico invece rifiutano la nozione stessa di sviluppo, e le contraddizioni e le ambiguità in esso contenute sono l'argomento principale della loro critica<sup>68</sup>.

### 1.d Sviluppo sostenibile e ricerca scientifica

Dal punto di vista della produzione scientifica, l'inclusività e l'ampiezza della nozione di sviluppo sostenibile crea le condizioni per delle nuove intersezioni tra campi disciplinari diversi, le scienze naturali, quelle sociali, tra cui in particolare quelle economiche<sup>69</sup>. Questo pone il problema dell'interdisciplinarietà, e delle modalità concrete di ibridazione dei saperi, nonché del ruolo delle diverse posture disciplinari e di una loro possibile sintesi. Una questione diventa allora centrale: lo sviluppo sostenibile deve cercare di conciliare ambiti conoscitivi e operativi già consolidati (l'economia, le scienze ambientali, etc.), o deve invece formare nuovi campi del sapere, operando una sintesi delle strutture conoscitive attuali? Questa questione tocca evidentemente anche le discipline centrate sulla trasformazione del territorio. Marcel Jollivet sottolinea il rapporto ambivalente tra mondo della scienza e sviluppo sostenibile<sup>70</sup>: da un lato, la natura politica di quest'ultimo sembrerebbe riguardare ambiti ben lontani dalla ricerca, dall'altro, è giustamente riferendosi allo sviluppo sostenibile, che molti “scientifici” legittimano il proprio operato. Quest'ultima dinamica è sotto gli occhi di tutti: la moltiplicazione dei programmi di ricerca in materia di sostenibilità ne è la prova. La posizione degli scientifici merita di essere approfondita: si tratta allora di un opportunismo? O di un rinnovato impegno civico? Jollivet a questo proposito parla di “una doppia passione che anima i ricercatori: quella di conoscere, e quella di contribuire a cambiare il mondo. Da questo punto di vista, la nozione di sviluppo sostenibile è, per diverse ragioni, esaltante”<sup>71</sup>. Egli aggiunge poi che, in un momento in cui il progresso tecnologico sembra essere la causa principale dei problemi della società, è proprio alla ricerca scientifica di proporre soluzioni. Nicole Mathieu identifica quattro posture possibili degli “scientifici” rispetto allo sviluppo sostenibile<sup>72</sup>: una prima attitudine di rifiuto della nozione, accusata di essere troppo ideologica e quindi non sufficientemente “scientifica”. Un'altra postura invece è quella dell'indifferenza, che si riscontra spesso in ambiti disciplinari iper-settorializzati, che non si pongono la questione della complessità legata alla

<sup>67</sup>Godard, O., 1994, *op. cit.*, p. 318.

<sup>68</sup>Anche in ambito francese, lo sviluppo sostenibile crea non poche diffidenze e dà luogo ad aspre critiche: per Alain Touraine si tratta di un'ulteriore tappa del capitalismo, per Pierre Lascoumes è unicamente una questione di marketing. Sulle critiche allo sviluppo sostenibile, cfr. Touraine, A., 1999. *Pour sortir du libéralisme*, Parigi: Fayard; Lascoumes, P., 2001. *Les ambiguïtés des politiques de développement durable*. In: *Université de tous les savoirs*, vol. 5. Parigi: Odile Jacob; Latouche, S., 1989. *L'Occidentalisation du monde. Essai sur la signification, la portée et les limites de l'uniformisation planétaire*. Parigi: La Découverte; Latouche, S., 2004. *Survivre au développement, De la décolonisation de l'imaginaire économique à la construction d'une société alternative*. Parigi: Mille et une nuits; Brunel, S., 2005. *Les ambiguïtés du développement durable*. *Sciences humaines*, 49(H. S.), [on line] URL: <[http://www.scienceshumaines.com/les-ambiguites-du-developpement-durable\\_fr\\_13912.html](http://www.scienceshumaines.com/les-ambiguites-du-developpement-durable_fr_13912.html)> [Consultato il 17 settembre 2012].

<sup>69</sup>Cfr. capitolo successivo.

<sup>70</sup>Jollivet, M., a cura di, 2001. *Le développement durable, de l'utopie au concept*. Parigi: Elsevier.

<sup>71</sup>Jollivet, M., *op. cit.*, p. 10.

<sup>72</sup>Mathieu, N., 2006. Pour une construction interdisciplinaire du concept de milieu urbain durable. *Nature, Sciences, Sociétés*, 14(4), pp. 376-382.



nozione di sviluppo sostenibile. Una terza postura, molto diffusa secondo Mathieu, sarebbe quella in cui l'adozione del riferimento allo sviluppo sostenibile avviene in modo quasi automatico, senza dare luogo a un reale cambiamento nelle pratiche e nelle modalità della ricerca scientifica; si tratta di una postura, l'abbiamo già sottolineato, di tipo opportunistico. La quarta postura individuata da Mathieu concerne invece un "integralismo scientifico" basato su di una discontinuità, "sulla base della questione posta dal passaggio dall'utopia politica dello sviluppo sostenibile alla sua realizzazione vera e propria"<sup>73</sup>. Quest'ultima posizione richiede la presenza di alcune condizioni, quali l'interdisciplinarietà, l'incrocio dei dati provenienti dai diversi contesti spaziali (che pone il problema dell'omogeneità di questi dati), l'inventività metodologica, e il ricorso al concetto di "modo d'abitare". Quest'ultimo concetto in particolare implica il disegno di nuovi rapporti tra la scienza e i cittadini, basato sull'idea che "il cammino verso l'utopia dello sviluppo sostenibile non potrà essere intrapreso senza il riconoscimento e una maggiore implicazione degli abitanti nella fabbricazione della città e degli ambiti urbani"<sup>74</sup>.

Ma l'impegno del mondo scientifico sarebbe vanificato senza il *savoir-faire* che questo impegno richiede; si pone allora la questione di come tradurre lo sviluppo sostenibile in dati, quantità e categorie scientificamente valide ed omogenee; si pone anche la questione di come le diverse discipline vengano ridefinite, nella loro interazione con questa nozione, che è, per natura, pluri- e interdisciplinare. In fondo, il problema della ricerca sullo sviluppo sostenibile significa "chiedersi se la nozione di sviluppo sostenibile può diventare un concetto fondatore di processi di ricerca originali, o se essa non è al contrario che una questione di stile, o, nel migliore dei casi, l'oggetto di un esercizio tecnico"<sup>75</sup>.

Nell'ambito dell'urbano, la questione è tanto più pertinente: in che modo il pensiero sulla città, per definizione oggetto investito da diverse discipline, viene ridefinito dalla diffusione dello sviluppo sostenibile? In particolare, lo sviluppo sostenibile – o *durable*, a seconda delle traduzioni – richiede implicitamente alle diverse discipline in che modo si relazionano alla lunga durata, argomento non nuovo alla riflessione sull'urbano<sup>76</sup>. L'approccio epistemologico che è il nostro, ci conduce quindi a adottare una postura riflessiva, a chiedersi in che modo le discipline si posizionano rispetto alla nozione di sviluppo sostenibile, e se esse hanno contribuito in modo più o meno diretto alla sua definizione. Il che evoca la questione del "sostenibile *ante-litteram*", posizione che può essere rivendicata in modo più o meno fondato, da molti, e non per forza in modo disinteressato<sup>77</sup>.

Se l'economia è una delle poche discipline ad aver fatto lo sforzo di una definizione teorica, nell'ambito delle scienze della vita, l'ecologia sembra aver conferito un'importanza particolare alla nozione in questione; l'ingegneria ha applicato l'approccio gestionale all'ambiente, attraverso l'ottimizzazione

<sup>73</sup>Mathieu, N., 2006, *op. cit.*, p. 378.

<sup>74</sup>*Ibid.*, p. 381.

<sup>75</sup>*Ibid.*, p. 12.

<sup>76</sup>Esemplare a questo proposito il testo di Fernand Braudel del 1958; cfr. Braudel F., 1958. *Histoire et Sciences sociales : La longue durée. Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*, 13(4), pp. 725-753.

<sup>77</sup>Gli attori che ruotano attorno all'urbano, come vedremo nella parte II e IV, non sono esclusi da queste dinamiche.

dell'uso delle risorse naturali, secondo una postura tecnica. Ancora Jollivet consiglia per ogni disciplina di “procedere ad un approfondimento concettuale per poi definire meglio cosa fare della nozione di sviluppo sostenibile”<sup>78</sup>. Noi ci porremo invece in una posizione diversa; partiamo dall'ipotesi in cui lo sviluppo sostenibile non è appunto un concetto teoricamente autonomo, ma piuttosto un obiettivo, che non dice nulla su come raggiungerlo. In quest'ottica, anche nell'ipotesi in cui lo sviluppo sostenibile stia producendo nuove modalità di produzione della conoscenza, basati soprattutto sulla trasdisciplinarietà e sull'interdisciplinarietà, è innegabile che lo sviluppo sostenibile si nutra dei diversi apporti disciplinari, spesso preesistenti. Il problema si pone quindi in termini di filiazioni, di continuità e di rotture. Jollivet a questo proposito è chiaro: pur contenendo degli elementi innovativi, “le idee alla base dello sviluppo sostenibile non sono poi così nuove come si vuol far credere, o come è stato detto o scritto”<sup>79</sup>.

In questo quadro, tre scenari sembrano profilarsi. Un primo scenario in cui lo sviluppo sostenibile orienti le politiche della ricerca nei diversi settori: in questo senso si porrebbe all'interfaccia tra la società ed il mondo della ricerca. In un secondo scenario, lo sviluppo sostenibile diventerà una specialità disciplinare in sé, dotata di metodologie, approcci e categorie distinte dalle altre discipline. Un terzo scenario infine, in cui la nozioni modifica non tanto i contenuti della ricerca, quanto le modalità della sua messa in atto, disegnando quindi nuovi rapporti e nuovi dispositivi capaci di realizzare la trans- e l'interdisciplinarietà. In questi tre scenari sul suo possibile ruolo, lo sviluppo sostenibile si vede affidare ruoli diversi: più politico nel primo caso, di tipo prettamente scientifico nel secondo, di *medium* tra ambiti scientifici esistenti nel terzo caso.

Nel campo delle politiche pubbliche, la diffusione dello sviluppo sostenibile è stata vista come indice di un fenomeno più ampio, ovvero del passaggio da un regime storico caratterizzato dall'idea di progresso ad uno basato sul concetto di rischio<sup>80</sup>. Questo mutamento, definito “paradigmatico”, investe diversi campi, da quello epistemologico, a quello ideologico, portando con sé dei mutamenti radicali nell'orizzonte dell'azione della sfera pubblica. La modernità è stata caratterizzata dall'idea di progresso, orientato verso un futuro mitico e basato su di un ottimismo di fondo. Questo paradigma della modernità era sostenuto dalle evoluzioni nel pensiero scientifico e tecnologico di matrice positivista, “la natura, così come le società, furono concepite come suscettibili di essere sottomesse alla Ragione, alla Tecnica, alla Politica, ovvero ad una volontà cosciente e deliberata, capace di produrre un'azione effettiva”<sup>81</sup>; questo punto di vista tecno-centrico riguardava tanto il mondo fisico quanto la società che lo abitava. In quest'ottica, l'azione pubblica ha a disposizione un insieme di strumenti, nonché le condizioni ideologiche necessarie per definirsi in quanto ente *pianificatore*, ovvero che costruisce un nuovo ordine basato sulle nuove possibilità offerte dal progresso. La città costituisce il riflesso di questa visione: non più associata allo schema

<sup>78</sup>Jollivet, M., 2001, *op. cit.*, p. 110.

<sup>79</sup>Jollivet, M., 2001, *op. cit.*, p. 114.

<sup>80</sup>Si tratta dell'ipotesi avanzata da Philippe Genestier e Laurette Wittner; cfr. Genestier, P., Wittner, L., 2004. Du progrès au risque. Changement de paradigme de l'action publique. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 95, pp. 83-89. [online] URL: <[http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/IMG/pdf/Genestier-Wittner\\_ARU-95.pdf](http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/IMG/pdf/Genestier-Wittner_ARU-95.pdf)> [Consultato il 3 febbraio 2012].

<sup>81</sup>Genestier, P., Wittner, L., 2004, *op. cit.*, p. 84.



organico, come era stato sin dal Rinascimento, la città diventa una città-fabbrica, terreno privilegiato dell'azione dell'ingegneria.

Dagli anni '70, come già osservato, si assiste ad un cambiamento nel valore e nella qualificazione associata al futuro; percepito non più come portatore di speranze e di miglioramenti, il futuro diventa fonte di preoccupazione e di problemi, generati dalla presa di coscienza da un lato della finitezza delle risorse a nostra disposizione, e dall'altro della pericolosità associata al progresso tecnico (si pensi alle catastrofi nucleari). Sul piano ideologico, il tramonto dei totalitarismi ha mostrato i pericoli delle ideologie che negano l'individuo, dall'altro il liberismo, al contrario centrato sull'individuo, non convince, e si verifica un allontanamento che ha portato ad un disinteresse generalizzato per la politica.

Sul piano epistemologico, i contributi della scienza ha mostrato la complessità, e l'instabilità della realtà, il carattere interconnesso dei fenomeni fisici; di conseguenza, viene messa in discussione la certezza delle previsioni, del ragionamento lineare e vettoriale. Ha insomma luogo un cambiamento di paradigma, in cui “le soluzioni di ieri costituiscono i problemi di oggi e le soluzioni d'oggi alimenteranno i problemi di domani”<sup>82</sup>; lo sviluppo sostenibile emerge precisamente in questa svolta, nutrendosi allo stesso tempo del paradigma moderno, sia di quello contemporaneo.

Allo stesso tempo, se ci si accosta alla nozione di sviluppo sostenibile dal punto di vista epistemologico, la questione disciplinare non è la sola ad essere chiamata in causa. Ben lontano dall'essere un concetto “puro”, lo sviluppo sostenibile chiama all'azione. In questo senso, non si possono scindere conoscenza e azione, soprattutto si pone la questione di come la conoscenza contribuisca all'azione, e viceversa: la riprova di questo doppio legame è, per esempio, la moltiplicazione dei sistemi di valutazione dell'azione, la diffusione di un approccio per *best practices* etc. Questo non esclude che tra l'azione e la conoscenza si verifichino degli scarti importanti e che alle buone intenzioni non è detto corrispondano delle pratiche all'altezza degli impegni presi.

L'azione ha spesso rivendicato il bisogno della ricerca, soprattutto in ambito tecnologico; nel senso inverso, la ricerca ha rivendicato per lungo tempo la sua indipendenza da mondo dell'azione, sostenendo che le implicazioni pratiche della ricerca non devono essere necessariamente chiare nell'immediato. La centralità crescente dello sviluppo sostenibile sembra suggerire, come dice Jollivet, che questa relazione tra ricerca e azione si stia avviando verso una nuova tappa: ovvero, quella in cui ricerca e azione “sembrano come indissociabili. (...) Questo porta ad un modo radicalmente nuovo di considerare l'una e l'altra e di articularle in un processo d'insieme”<sup>83</sup>.

Il legame tra azione e ricerca viene chiamato in causa dal momento che lo sviluppo sostenibile, prima ancora di essere un oggetto scientifico, ci interroga sul rapporto delle società con il pianeta, rapporto che non può ridursi all'una o all'altra di queste componenti e che invece richiede di realizzare sempre più passaggi dall'una all'altra; in questo senso, Jollivet esprime con una sintesi molto efficace l'implicazione che lo sviluppo sostenibile richiede: “l'idea che lo sviluppo sostenibile sia un importante invito

<sup>82</sup>*Ibid.*, p. 85.

<sup>83</sup>Jollivet, M., 2001, *op. cit.*, p. 99.

ad un esercizio di auto-riflessività che l'umanità rivolge a se stessa sulla base delle sue esperienze passate<sup>84</sup>.

Al di là della produzione di conoscenza, lo sviluppo sostenibile chiama insomma ad una riflessione più ampia. Questo costituisce nello stesso tempo un rischio e un'opportunità: da un lato infatti, la sua ambizione totalizzante rischia di bloccare o di minimizzare le azioni in corso, facendole sembrare ben poca cosa rispetto all'ambizione dello sviluppo sostenibile; dall'altro, esso costituisce forse l'occasione per un ripensamento generale sui rapporti tra l'azione e la riflessione, e il ruolo politico di entrambe.

Nell'ambito urbano, la questione del progetto, insieme pratica e postura intellettuale, si è già posta da tempo la questione di come apprendere dall'azione, e di come il progetto stesso sia *produttore di conoscenza*<sup>85</sup>. Questa sua caratterizzazione ibrida delle "scienze dell'urbano", ci sembra particolarmente esemplificativa dal punto di vista del legame tra azione e riflessione; essa costituisce secondo noi, oltre che un ulteriore elemento che può contribuire a definire la specificità del contributo delle discipline dell'urbano<sup>86</sup>, una pista possibile per interrogarsi sul contributo possibile delle discipline dell'urbano allo sviluppo sostenibile, sia dal punto di vista della sua costruzione "scientifica", sia nella definizione delle modalità per una sua traduzione operativa.

## 2 Dallo sviluppo sostenibile alla città sostenibile

### 2.a Il consolidamento della sostenibilità urbana in ambito europeo

Nel quadro della diffusione e definizione dello sviluppo sostenibile alla scala globale, diverse condizioni fanno dell'Europa un terreno culturale e istituzionale particolarmente propizio per la diffusione dello sviluppo sostenibile: alcuni impegni degli Stati membri vanno in questa direzione sin dai primissimi anni '90<sup>87</sup>. Di pari passo alla diffusione della nozione, si registra, sempre al livello istituzionale, un interesse crescente per le questioni urbane<sup>88</sup>. Di seguito sono riportate rapidamente, le principali tappe della diffusione in ambito europeo, diffusione che si interroga progressivamente sulla traduzione operativa dello sviluppo sostenibile.

<sup>84</sup>*Ibid.*, p. 115.

<sup>85</sup>Viganò, P., 2010. *I territori dell'urbanistica. Il progetto come produttore di conoscenza*, Roma: Officina.

<sup>86</sup>Argomento che sarà trattato nelle parti III e IV.

<sup>87</sup>Il trattato di Maastricht del 1992 riconosce il principio di sussidiarietà, pone lo sviluppo sostenibile tra gli obiettivi politici principali e promuove la sua integrazione all'interno delle politiche comunitarie. Il V° programma comunitario in materia di ambiente per il periodo 1993-2000 si intitola "Verso uno sviluppo sostenibile".

<sup>88</sup>Nell'ambito dell'UE, l'integrazione delle questioni urbane nelle politiche ambientali diventa sempre più esplicito a partire dal IV° programma comunitario in materia ambientale (1987-1992).

### **Il Libro verde sull'ambiente urbano (1990)**

Il *Libro verde sull'ambiente urbano*, del 1990, sottolinea l'esistenza di una “cultura urbana europea”; mette l'accento sul fatto che le città europee sono tutte confrontate agli stessi problemi, e auspica il superamento di approcci settoriali. Inoltre, “risolvere il problema delle città significa dare un contributo fondamentale nel risolvere i problemi ambientali globali”<sup>89</sup>: il legame tra l'urbano e la crisi ecologica è esplicitato. L'obiettivo delle politiche europee in materia deve quindi essere quello di “fornire un ambiente di vita attraente per gli abitanti, provvedendo alla riduzione del contributo delle città all'inquinamento globale”<sup>90</sup>.

Il libro verde è, per le sue posizioni categoriche, considerato da alcuni come un manifesto, una condanna definitiva del funzionalismo, causa della dispersione urbana<sup>91</sup>. Gli ambiti interessati dalle politiche europee in materia di sostenibilità sono molti, a sottolineare che già a quell'epoca lo sviluppo sostenibile è visto come una revisione di tutti i settori delle attività umane e, più in generale, di un ripensamento del rapporto tra l'uomo ed il suo ambiente: pianificazione, trasporti, protezione del patrimonio, protezione di aree naturali in ambito urbano, politiche di riduzione delle emissioni inquinanti (aree produttive, energia, rifiuti, acqua); tutti ambiti che chiamano in causa politiche settoriali ma anche un'operazione più ampia di informazione e sensibilizzazione dei cittadini. Questo documento porterà alla creazione del Gruppo di Esperti sull'Ambiente Urbano (GEAU), gruppo di lavoro indipendente che raccoglie rappresentanti dei paesi membri, ma anche di città e reti di città, ed che è aperto ad osservatori dell'OCSE, dell'OMS, del Consiglio Europeo.

### **La carta di Aalborg (1994)**

La prima conferenza europea delle città sostenibili dà grande impulso alla diffusione dei principi dello sviluppo sostenibile in ambito urbano. Con la Conferenza di Rio del 1992, e la Conferenza Habitat II di Istanbul, il periodo centrale degli anni '90 è considerato come il primo “momento forte” della definizione di uno sviluppo sostenibile urbano. In questo periodo, a poca distanza dalle prime definizioni dello sviluppo sostenibile, risale la definizione della nozione di città sostenibile. Forte del lavoro del GEAU e della costituzione di diverse reti di città, l'interesse per lo sviluppo sostenibile urbano comincia a diffondersi al livello europeo, coinvolgendo progressivamente città, collettività territoriali; una prima conferenza europea delle città sostenibili si tiene ad Aalborg, in Danimarca, nel 1994; quest'iniziativa, che riunisce 67 collettività locali, sarà tradotta in un documento ad adesione volontaria, la Carta di Aalborg<sup>92</sup>.

In questo documento, le città firmatarie si propongono come “centri della vita sociale, supporto delle rispettive economie e custodi di un patrimonio fatto di cultura e tradizione”. Il ruolo delle città nel quadro dello sviluppo sostenibile deriva da due constatazioni: la prima è che l'80% della popolazione urbana vive in aree urbane; la seconda che le città si

<sup>89</sup>Comunità Europea, 1990. *op. cit.*, p. 2.

<sup>90</sup>*ibid.*, p. 31.

<sup>91</sup>È questa la posizione di Couret *et al.*; cfr. Couret, *et al.*, 2005, *op. cit.*.

<sup>92</sup>Tutte le citazioni di questo paragrafo sono tratte dalla versione italiana della Carta di Aalborg.

riconoscono causa di molti dei problemi ambientali attuali. Questi fenomeni sono legati ai “modelli di divisione del lavoro e delle funzioni, degli usi territoriali, dei trasporti, della produzione industriale e agricola, del consumo, delle attività ricreative e quindi del livello di vita”. Il contributo delle città alla sostenibilità è dunque determinante, in quanto esse svolgono un “ruolo fondamentale nel processo di cambiamento degli stili di vita e dei modelli di produzione, di consumo e di utilizzo degli spazi”. Questo processo deve avere luogo in seguito alla quantificazione e conservazione del “capitale naturale”; l'ambiente naturale caratteristico di ogni città quindi impone alle città una soglia da rispettare, sia in termini di risorse da utilizzare, sia come emissioni inquinanti tollerate.

Ad ogni modo, le strategie e le politiche di cui sopra fanno della sostenibilità “un processo locale, creativo e volto a raggiungere l'equilibrio che abbraccia tutti i campi del processo decisionale locale”, processo che necessita di una continua valutazione. La visione di città che ne scaturisce è di tipo sistemico, si parla di attività che “spingono il sistema urbano verso l'equilibrio” e di altre “che lo allontanano dall'equilibrio”<sup>93</sup>.

La Carta di Aalborg propone le seguenti azioni:

- 1) conservazione del rimanente capitale naturale, ovvero acque di falda, suoli, habitat per le specie rare;
- 2) crescita del capitale naturale riducendo l'attuale livello di sfruttamento, in particolare per quanto riguarda le energie non rinnovabili;
- 3) ridurre la pressione sul capitale di risorse naturali esistenti attraverso un'espansione di quelle destinato ad usi antropici, ad esempio gli spazi verdi per attività ricreative all'interno delle città, in modo da ridurre la pressione sulle foreste naturali;
- 4) migliorare l'efficienza dell'uso finale dei prodotti, ad esempio utilizzando edifici efficienti dal punto di vista energetico e modalità di trasporto urbano non nocive per l'ambiente.

Per quanto riguarda le inegualità sociali, lo sviluppo sostenibile impone di “integrare i bisogni sociali fondamentali dei cittadini, di adeguati programmi sanitari, occupazionali ed abitativi, con la protezione ambientale”, questa posizione si basa sull'ipotesi l'ipotesi che uno stile di vita sostenibile non solo diminuisce le risorse utilizzate, ma aumenta anche la qualità della vita.

Riguardo alla questione della pianificazione, “le città riconoscono l'importanza dell'adozione da parte degli enti locali di efficienti politiche di pianificazione dello sviluppo degli usi territoriali che comprendano una valutazione ambientale strategica di tutti i progetti. Esse approfitteranno dei vantaggi di scala per fornire trasporti pubblici ed energia in modo efficiente grazie all'elevata densità, mantenendo al tempo stesso una dimensione umana dello sviluppo. Sia nell'attuazione di programmi di restauro urbano nelle aree cittadine, sia nella pianificazione di nuovi quartieri si punterà a sviluppare molteplici funzioni in modo da ridurre il bisogno di mobilità. Il concetto di equa interdipendenza regionale dovrebbe consentire di equilibrare

<sup>93</sup>Questa impostazione si riconnette alla tradizione del pensiero urbanistico basato sulla metafora della città come organismo, in opposizione alla metafora dominante della Carta d'Atene, ovvero quella della città-macchina.

i flussi tra città e campagna e impedire alle città il puro sfruttamento delle risorse delle aree circostanti”. I concetti-chiave attorno ai quali sviluppare lo sviluppo sostenibile urbano sono quindi i trasporti pubblici, la densità e il riequilibrio territoriale. In particolare, per quanto riguarda la questione della mobilità, “sarà data priorità a mezzi di trasporto ecologicamente compatibili (in particolare per quanto riguarda gli spostamenti a piedi, in bicicletta e mediante mezzi pubblici) e sarà messa al centro degli sforzi di pianificazione la realizzazione di una combinazione di tali mezzi”.

### **La Carta di Lisbona (1996)**

Quattro anni dopo, si tiene a Lisbona la seconda conferenza delle città sostenibili; la conferenza si apre a paesi esterni all'Unione Europea, ed i paesi del sud del Mediterraneo; anche i paesi dell'Europa dell'est e del nord prendono parte ai lavori. Tre concetti principali emergono all'occasione della Conferenza di Lisbona<sup>94</sup>:

1) le Agenda 21 sono uno strumento importante per definire una traduzione operativa dello sviluppo sostenibile; se all'occasione di Aalborg si trattava di analizzare lo stato delle città europee e le loro politiche ambientali, a Lisbona viene chiaramente manifestato il bisogno di definire una strategia globale per passare all'azione;

2) l'importanza di mettere a punto strumenti adeguati ai diversi contesti; i casi presentati mostrano che le collettività territoriali sono in un processo di *learning by doing* per quanto riguarda implicazioni operative dello sviluppo sostenibile;

3) la necessità di rivedere la questione della *governance*, in quanto l'allargamento dei decisori implica una revisione dei dispositivi utilizzati; a questo proposito, la partecipazione viene invocata come elemento importante in questo senso.

La conferenza si conclude con l'adozione di un “piano d'azione”, che cerca da un lato di tradurre in principi operativi chiari la predisposizione di un'Agenda 21, e dall'altro cerca di superare l'approccio delle “buone intenzioni” proponendo una strategia d'azione.

### **II GEAU ed altre iniziative della fine degli anni '90**

Sempre nel 1996, il GEAU pubblica il rapporto finale *Città europee sostenibili*<sup>95</sup>, considerato come uno dei documenti essenziali prodotti dalla Conferenza di Lisbona. La relazione ha come obiettivo “l'individuazione dei principi dello sviluppo sostenibile e dei principi necessari per conseguirlo, non soltanto nelle città ma a tutti i livelli degli insediamenti urbani”<sup>96</sup>, e si basa sull'ipotesi che il livello delle amministrazioni locali sia quello idoneo per

<sup>94</sup>A questo proposito, si rimanda a: Sougareva, N., Holec, N., 2002. *L'histoire des villes durables européennes*. M E E D D A T, [o n l i n e] U R L : <<http://bezierslacitoyenne.midiblogs.com/media/01/01/1228188422.pdf>>, [Consultato il 4 aprile 2010].

<sup>95</sup>Commissione Europea, Gruppo di esperti sull'ambiente urbano, 1996. *Città europee sostenibili*. Bruxelles.

<sup>96</sup>*Ibid.*, p. 8.

realizzare la sostenibilità<sup>97</sup>. La relazione fissa quattro principi non solo per implementare, ma anche per valutare e seguire l'evoluzione delle politiche urbane europee in materia di sostenibilità:

- 1) la gestione urbana: viene ribadita la natura politica dello sviluppo sostenibile, che invoca quindi un'evoluzione dell'amministrazione urbana;
- 2) l'integrazione politica: risultato dell'applicazione del principio di sussidiarietà e di quello della responsabilità condivisa, e include un'integrazione orizzontale quanto verticale, a tutti i livelli dell'Unione europea;
- 3) la visione eco-sistemica: l'approccio ecologico diventa centrale per risolvere la questione urbana, in quanto la città è vista come "un sistema complesso caratterizzato da flussi, in un continuo processo di mutamento e sviluppo e concerne aspetti quali l'energia, le risorse naturali e la produzione di rifiuti" (ivi, p. 8);
- 4) la cooperazione e la partnership: la gestione sostenibile è un "processo di apprendimento" che si basa quindi sullo scambio di esperienze, sulla condivisione e sull'informazione.

La gestione sostenibile implica quindi una revisione degli strumenti esistenti a partire dall'approccio globale proprio delle scienze ecologiche, ovvero guardare ai processi urbani come a dei "cicli" (dell'acqua, dell'energia, dei rifiuti) da chiudere. Questo approccio implica una revisione dei meccanismi alla base delle politiche pubbliche: "gli strumenti esistenti, messi a punto in relazione agli interventi ambientali devono essere ampliati per trattare le dimensioni economiche e sociali della sostenibilità"<sup>98</sup>. Questo cambiamento presuppone tuttavia "un cambiamento nei valori alla base di una società nonché dei presupposti dei sistemi economici". La strategia proposta dal GEAU è centrata su di una serie di ambiti vitali nel governo delle città: la pianificazione spaziale, i trasporti, la rigenerazione urbana, le attività legate al turismo e lo svago. In definitiva, il rapporto sottolinea che "il processo verso la città sostenibile è essenzialmente una questione di creatività e di cambiamento che rimette in questione le reazioni tradizionali delle amministrazioni e necessita di nuove capacità e relazioni istituzionali e organizzative"<sup>99</sup>.

Con la fine degli anni '90, la "questione urbana" entra in modo duraturo nell'agenda dell'Unione Europea; il rapporto *La problematica urbana: orientamenti per un dibattito europeo*<sup>100</sup> segna la volontà della Commissione europea di giocare un ruolo importante nella coordinazione delle diverse politiche degli stati membri in materia. Per far questo, essa mette a disposizione diversi strumenti, tra cui dei fondi strutturali e il programma di riqualificazione urbana denominato URBAN, la cui prima fase termina nel 1999. L'intento del documento del 1997 è quello di dar vita ad un dibattito a tutti i livelli, auspicando un'interazione forte tra i diversi livelli delle amministrazioni locali e con i cittadini. Sempre alla fine degli anni '90, l'UE predispone i primi strumenti di valutazione delle politiche adottate: le iniziative

<sup>97</sup>Questa impostazione risulterà in buona parte modificata nell'analisi del caso francese; cfr. parte II.

<sup>98</sup>Commissione Europea, Gruppo di esperti sull'ambiente urbano, 1996, *op. cit.*, p. 9.

<sup>99</sup>*Ibid.*, p. 10.

<sup>100</sup>Comunità Europea, 1997. *La problematica urbana: orientamenti per un dibattito europeo*. Lussemburgo.



della prima fase del programma URBAN vengono valutate in termini di miglioramento delle condizioni abitative e di vita, l'approccio integrato tra problemi sociali, economici e spaziali sembra portare i suoi frutti, soprattutto in quanto permette di tener conto del contributo dei cittadini. Nello stesso spirito viene condotto la campagna denominata “Audit urbano”, imponente studio avente come obiettivo di comparare tra loro le situazioni di 58 città europee, a partire da una griglia di indicatori raggruppati in cinque insiemi; l'intenzione è quella di creare dei dati comparabili che consentano in futuro di valutare in modo più efficace l'implementazione dello sviluppo sostenibile nei diversi contesti. Il lavoro compiuto nell'ambito dell'Audit urbano permette alla Comunità Europea di definire un “quadro d'azione per uno sviluppo urbano sostenibile”<sup>101</sup>, che vuole fornire degli obiettivi più precisi e un miglior coordinamento, senza tuttavia sostituirsi alle istituzioni locali. In questo quadro d'azione, la “problematica urbana” non è però vista in sé, essa è considerata come un insieme di potenzialità e di sfide e soprattutto come un terreno particolarmente importante di applicazione delle politiche europee. Il documento fissa quattro obiettivi<sup>102</sup>, per ciascuno dei quali vengono proposti dei miglioramenti in termini di metodologie e tecniche d'intervento. Attraverso le diverse azioni, la comunità europea spera di incoraggiare lo scambio di esperienze tra i vari attori coinvolti.

### **L'appello di Hannover (2000)**

Con la terza conferenza delle città europee sostenibili, tenutasi ad Hannover nel febbraio del 2000<sup>103</sup>, la questione della valutazione diventa centrale. La conferenza vede per la prima volta la partecipazione dei paesi dell'Europa centrale e dell'Est, in corso di annessione alla Comunità Europea. I temi affrontati sono da ricondursi essenzialmente alle metodologie di valutazione, alla governance e all'integrazione delle politiche; al livello dei contenuti, la conferenza riprende essenzialmente il *framework* del 1998.

Il contesto è completamente diverso da quello degli anni '80 e '90, caratterizzati dalla fine della Guerra Fredda e dalla creazione della Comunità Europea: negli anni 2000 infatti “la performance e la competitività ambientali, nuovo credo dell'Unione Europea, modellano le politiche comunitarie”<sup>104</sup>. Come abbiamo visto, le politiche europee si orientano progressivamente verso una “cultura della valutazione”: questo approccio permette di tener conto, in un quadro coerente, della diversità degli approcci nazionali e locali alla questione della sostenibilità, ma pone nello stesso tempo la questione della condivisione da parte degli Stati membri, di livelli di accettabilità uguali per tutti. Questa diversità è riconducibile, secondo Emelianoff, ad un asse avente per estremo una “modernizzazione” delle città dal punto di vista ambientale, anche qui a partire dal concetto di efficienza, e all'altro estremo un cambiamento delle logiche proprie dello sviluppo, che trascendono quindi

<sup>101</sup>Comunità Europea, 1998. *Quadro d'azione per uno sviluppo urbano sostenibile*, Lussemburgo.

<sup>102</sup>Ovvero: 1. Migliorare la prosperità economica e l'occupazione nelle città; 2. Promuovere la parità, l'integrazione sociale e il rinnovamento nelle aree urbane; 3. Tutelare e migliorare l'ambiente urbano: verso la sostenibilità locale e globale; 4. Contribuire a un'efficiente gestione urbana e al rafforzamento dei poteri locali.

<sup>103</sup>La conferenza è stata preceduta da quattro conferenze regionali, raggruppanti rispettivamente i paesi del Nord, del Sud, dell'est e dell'ovest dell'Europa: la conferenza di Turku (Finlandia), di Sofia, di Siviglia e dell'Aia.

<sup>104</sup>Emelianoff, C., 2007a., *op. cit.*, p. 56.

la questione urbana e, più in particolare la questione ambientale, facendo appello ad un cambiamento profondo degli stili di vita. Nel mezzo, ogni stato troverebbe la sua declinazione di sviluppo sostenibile. Secondo noi, a questo asse è necessario aggiungere altre componenti, ovvero le diverse visioni della natura, insieme alle diverse culture politiche<sup>105</sup> presenti nei singoli stati.

### **Gli anni 2000 e il RFSC: la centralità della pratica della valutazione**

Con la Carta di Lipsia, adottata nel 2007, i paesi membri dell'UE si impegnano a tradurre nei rispettivi quadri legislativi gli obiettivi fissati al livello europeo in materia di sostenibilità, dando luogo, se necessario, ad una revisione dei sistemi di *governance* alle diverse scale. In Francia, questo impegno darà luogo al *Plan Villes Durables*, adottato nel 2009, di cui parleremo in modo specifico più avanti<sup>106</sup>.

A Marsiglia, alla fine del 2008, la presidenza francese della Comunità Europea, rappresentata dal ministro dell'ecologia, dello sviluppo sostenibile e dell'energia, si è impegnata a predisporre una Struttura europea di riferimento per la città sostenibile (RFSC)<sup>107</sup>. Questo impegno fa eco alla volontà politica, progressivamente condivisa, di produzione di metodologie comuni in materia di sviluppo urbano sostenibile. A partire da diversi ambiti d'intervento, si auspica che, in un clima di cooperazione e di condivisione di *good practices*, possa permettere il superamento di approcci settoriali e rivedere l'articolazione le politiche nazionali, regionali e locali alla luce dei principi dello sviluppo sostenibile.

Il RFSC è un dispositivo in grado di permettere ai politici locali e ai tecnici di valutare la situazione di partenza della propria città, di definire gli obiettivi da intraprendere, scegliere degli strumenti adatti per raggiungerli, producendo nello stesso tempo dei documenti di qualità, omologhi ad altri documenti prodotti in situazioni analoghe, consentendo a lungo termine la produzione di banche dati e cataloghi di buone pratiche; il *framework*, elaborato nel corso del periodo 2009-2010, è stato testato in otto città-pilota<sup>108</sup>. L'elaborazione tecnica, coordinata dal ministero francese dell'ecologia ed affidato al CERTU<sup>109</sup>, ha visto una prima fase di studio dei diversi sistemi di valutazione utilizzati in varie parti d'Europa, al fine di selezionarne i più validi dal punto di vista del rigore metodologico, e di individuarne i punti di convergenza. In questo modo, sono state individuate sei aree tematiche principali che sono poi diventate la base del RFSC, articolate a loro volta a partire da diagrammi, grafici radar e *check-list* di indicatori. Inoltre, il sistema si declina in questioni che vanno dal generale al particolare; esso si basa sul concetto che il politico locale risponderà alle questioni di natura orientativa e strategica, mentre i tecnici risponderanno nelle parti più specifiche alle diverse azioni da

<sup>105</sup>Il che fa che, ad esempio, i paesi del Nord Europa hanno una visione urbana più legata alla presenza della natura, al contrario di quella mediterranea, più minerale; alle tradizioni di democrazia diretta di matrice anglosassone o comunque nord-europea si oppone invece una tradizione di Stati Nazionali più forte in Francia e in Germania, nonostante differenze profonde oppongano questi due paesi; a questo si aggiungono gli stati più "giovani", quali per esempio l'Italia.

<sup>106</sup>Cfr. parte II.

<sup>107</sup>*Reference Framework for European Cities*.

<sup>108</sup>Che sono: Lipsia, Rennes, Kirklees (UK), Szeged (Ungheria), Göteborg (Svezia), Vitoria-Gasteiz (Spagna), Bytom (Polonia).

<sup>109</sup>Centre d'études sur les réseaux, les transports, l'urbanisme et les constructions publiques.



intraprendere. Le “risposte” del sistema permettono di visualizzare in tempo reale se una particolare politica contribuisce, e in che misura, allo sviluppo sostenibile. Il RFSC, la cui finalizzazione è prevista per il 2012, dovrebbe diffondersi non tanto come uno strumento di valutazione *ex-post*, quanto come uno strumento di aiuto alla decisione.

## 2.b Alla ricerca di decli` azio` i spaziali e temporali

*La diffusione dello sviluppo sostenibile in ambito europeo ha delle conseguenze dirette sulle pratiche e sulla riflessione sull'urbano. Come già accennato, coniugare la questione urbana con l'emergere dello sviluppo sostenibile è una tematica controversa: le proiezioni alla scala mondiale della popolazione che vivrà nelle aree urbane impongono quest'associazione come ovvia e necessaria. Infatti, le proiezioni spesso citate, che giustificano il ricorso allo sviluppo sostenibile, sono allarmanti: in Europa, la popolazione era per il 70% “urbana” nel 2010, e diversi documenti della Comunità Europea ricordano che le città sono il luogo di emergenza dei problemi cui lo sviluppo sostenibile vuole rispondere, ma che sono anche i luoghi dove si trovano le risposte a questi problemi. All'inizio del XXI secolo, la metà della popolazione mondiale è considerata come urbana<sup>110</sup>. Questo fenomeno è caratterizzato da un ritmo di crescita assai rapido: Olivier Godard sottolinea che “la popolazione urbana mondiale rischia di essere moltiplicata per 16 in 75 anni, dal 1950 al 1975”<sup>111</sup>.*

*Tuttavia, le modalità della traduzione spaziale e operativa dello sviluppo sostenibile, all'interno delle realtà urbane e delle politiche locali, è ben lontana dall'essere chiara e univocamente definita. Infatti, la strada da percorrere per arrivare a “permettere alle generazioni presenti di soddisfare i propri bisogni, senza compromettere la capacità delle generazioni future di fare lo stesso” è tutt'altro che tracciata; in questo senso, la moltiplicazione degli strumenti mirati alla sostenibilità sembra non essere di grande aiuto, almeno per chiarire i termini e i progressi del dibattito su città e sostenibilità: quest'ultimo infatti non fa che crescere<sup>112</sup>, tanto dal punto di vista delle politiche locali, quanto dal punto di vista scientifico.*

*Il passaggio dallo sviluppo sostenibile alla città sostenibile sarà, nella nostra ricerca, legato essenzialmente a tre questioni: le ambiguità ontologiche di cui fa l'oggetto, il modo in cui essa è ricondotta alle diverse discipline dell'urbano, la questione della sua operatività, in riferimento al contesto francese. Di seguito si tratteranno i contorni – evidentemente non in modo esaustivo – di questo dibattito.*

Dal punto di vista delle politiche territoriali, la presenza – l'onnipresenza, secondo alcuni – dello sviluppo sostenibile è incontestabile; anzi, secondo alcuni<sup>113</sup> è essenzialmente *nel* territorio che ha luogo la percezione dei

<sup>110</sup>Fonte: <http://perspective.usherbrooke.ca/>

<sup>111</sup>Godard, O., 1996, *op. cit.*

<sup>112</sup>Emelianoff (2007a) addirittura sottolinea la differenza tra il termine *ville durable*, che considera un “orizzonte politico di portata lontana”, e *sviluppo urbano sostenibile*, che rinvierebbe invece all'appropriazione da parte delle diverse logiche professionali dello sviluppo sostenibile.

<sup>113</sup>Tra questi, il geografo Jacques Theys; cfr. Theys, J., 2002, *op. cit.*

problemi legati all'insostenibilità attuale delle nostre società: aumento delle disuguaglianze sociali, riscaldamento globale, riduzione della biodiversità...

Ma se da un lato il cammino dell'integrazione al livello locale dello sviluppo sostenibile sembra essere tracciato, dall'altro è stata sottolineata la fragilità di queste politiche, in quanto basate su delle alleanze poco durature o su delle logiche istituzionali ed interessi economici tutt'altro che trasparenti. Questo non impedisce ad altri di considerare la *ville durable* come una "svolta urbanistica", almeno in Europa<sup>114</sup>: la *ville durable* sarebbe all'origine di una ridefinizione dei principi dell'urbanistica contemporanea, anche se i tempi non sono ancora maturi perché questo passaggio sia incontestabile.

Al di là delle divergenze, gli autori del dibattito scientifico considerano la dimensione territoriale come elemento chiave della sostenibilità: sia in quanto "banco di prova" che fornisce contesti concreti in cui sperimentarne la traduzione operativa, sia in quanto "cartina tornasole" di un insieme di scelte politiche, le cui ricadute spesso percepibili nella dimensione territoriale. Ad ogni modo, la concretizzazione del concetto "pensare globale, agire locale" resta ancora tutta da costruire. Secondo Theys, la riuscita dello sviluppo sostenibile dipende principalmente da come quest'ultimo considererà la dimensione territoriale: "è essenzialmente alla scala dei territori che potranno essere costruite, in modo democratico, le articolazioni indispensabili tra le dimensioni sociali ed ecologiche dello sviluppo sostenibile"<sup>115</sup>. In quest'ottica, non solo le città posseggono in sé le soluzioni ai loro problemi - posizione spesso difesa dagli attori istituzionali - ma le città sono addirittura il terreno per eccellenza dove lo sviluppo sostenibile troverà la sua articolazione al livello operativo. È principalmente alla scala del territorio che si dovranno costruire i legami indispensabili tra la dimensione sociale ed ecologica, affrontando la risoluzione dei conflitti che danno luogo a ineguaglianze sociali ed ecologiche; inoltre, la maggior parte degli strumenti operativi dello sviluppo sostenibile si articola alla scala locale<sup>116</sup>. Torres, che ne analizza la traduzione operativa dal punto di vista economico, sottolinea che "la "sostenibilità urbana" non può esprimersi se non attraverso la partecipazione delle città ad un processo mondiale di convergenza dei sistemi socio-economici mondiali verso la sostenibilità"<sup>117</sup>.

La questione dell'articolazione tra le diverse scale spaziali è centrale, sia dal punto di vista economico, che geografico: alla luce dei contributi esaminati fin qui, la città sostenibile sarebbe una città che, nel definire le sue politiche, tiene conto non solo delle condizioni del contesto locale, ma anche di alcune condizioni definite alla scala globale. Ma in che modo la scala locale e quella globale interagiscono nella definizione delle azioni di governo del territorio? Questa questione pone diversi problemi. Se, come è stato osservato, la scala globale non è unicamente la sommatoria di tanti contesti locali, è stato dimostrato anche che le politiche locali (tipicamente le Agenda 21), nel periodo che va dalla Conferenza di Rio ad oggi, hanno dato molti più risultati che non le politiche alla scala nazionale e/o globale. Il passaggio da una scala all'altra allora implica un cambiamento nei metodi dell'azione e nelle

<sup>114</sup>È questa l'ipotesi di Cyria Emelianoff; cfr. Emelianoff, C., 2007, *op. cit.*.

<sup>115</sup>Theys, J., 2002, *op. cit.*, § 3.

<sup>116</sup>In Francia questi strumenti si riassumono principalmente in: l'Agenda 21, i contratti territoriali di sfruttamento, i piani di trasporto urbani, la legge Voynet, la legge Gayssot, gli schemi di servizi, le strategie regionali o dipartimentali.

<sup>117</sup>Torres, E., 2005, *op. cit.*, p. 67.

categorie della riflessione. L'imperativo del “pensare globale, agire locale” passa anche attraverso l'accettazione, da parte dei cittadini, del peso di scelte di cui non sono direttamente la causa...

In questa articolazione di scale, l'interpretazione dei principi generali dà luogo ad un'attuazione di volta in volta diversa, funzione dei contesti e delle responsabilità: possono allora venir date interpretazioni molto diverse dei principi fondanti. Questo può essere allo stesso tempo una risorsa - si scongiura il rischio di interpretazioni univoche e totalizzanti - ed un limite - si dà spazio alle interpretazioni di comodo. A questo proposito, sempre Torres segnala che le diverse concezioni della città sostenibile si differenziano anche dal punto di vista temporale: l'approccio centrato sulla qualità ambientale è a medio termine, mentre quello basato su una transizione energetica e tecnologica è a lungo termine. In ogni caso, il quadro concettuale non è stabilizzato, ed è al momento del passaggio al livello operativo che “gli interrogativi della ville durable passa dall'obiettivo globale della civilizzazione alla semplice riforma della gestione dei servizi urbani”<sup>118</sup>.

Dall'analisi della letteratura sull'argomento, emerge che la città sostenibile è sinonimo di città riciclabile, città solidale, città compatta: diverse interpretazioni che mettono l'accento di volta in volta sulle diverse componenti dello sviluppo sostenibile. L'interpretazione della sostenibilità urbana come città solidale mette ad esempio l'accento sulla componente sociale, sia dal punto di vista dei processi decisionali, sia dal punto di vista della priorità data all'accesso all'impiego, alla lotta alle disuguaglianze sociali e all'esclusione. La città riciclabile, di derivazione economista, parte dalla constatazione che le risorse pubbliche saranno sempre meno importanti, e che è quindi opportuno investire al meglio, nel modo più duraturo possibile; lo stesso vale per l'energia, lo spazio, le risorse naturali; il principio dell'azione è quello della razionalità economica. Secondo Jean-Louis Zentelin, essa sarebbe “l'accezione più operativa dello sviluppo sostenibile, che ridà spazio alla memoria, fonte d'innovazione”<sup>119</sup>. La città compatta è invece frutto di una razionalità spaziale, secondo la quale è necessario limitare lo sviluppo urbano e soprattutto la diffusione, in ragione della crescente impermeabilizzazione del suolo (che altera il ciclo dell'acqua), in ragione della dipendenza dall'automobile (che aumenta la produzione dei gas responsabili dell'effetto serra), in ragione della conservazione delle aree agricole e naturali (soggette alla pressione fondiaria in vista dell'edificabilità).

In questo quadro, l'urbanistica è chiamata a conciliare “l'imperativo di densità”, che sembra essere la soluzione ai problemi di cui sopra, con il bisogno di spazi aperti rivendicato dai cittadini. Si tratta di una declinazione della sostenibilità urbana centrata sulla questione ambientale; si tratta di una delle interpretazioni più diffuse nella letteratura francese<sup>120</sup>. Diverse concezioni della *ville durable* sono quindi in atto; esse rimandano alla questione dell'esistenza di diversi modelli teorici della sostenibilità; ma nelle regole di un arbitrato tra elementi non per forza conciliabili sta tutta la problematicità della traduzione operativa della sostenibilità. Abbiamo in questo capitolo più volte

<sup>118</sup>*ibid.*, p. 61.

<sup>119</sup>Zentelin, J.L., 2000. Les avatars du développement durable dans l'aménagement et les transports. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 86, pp. 39-48; p. 40.

<sup>120</sup>Brunel, S., 2005. Les ambiguïtés du développement durable. *Sciences humaines*, 49(H. S.), [on line] URL : <[http://www.scienceshumaines.com/les-ambiguités-du-développement-durable\\_fr\\_13912.html](http://www.scienceshumaines.com/les-ambiguités-du-développement-durable_fr_13912.html)> [Consultato il 17 settembre 2012].

sottolineato le contraddizioni e i termini del dibattito. Ma secondo alcuni autori, l'assenza di una norma universalmente definita non è necessariamente un punto debole, nell'ambito delle politiche territoriali: ad esempio Theys sottolinea che "l'assenza di una norma scientifica "oggettiva" è un grande vantaggio. Essa limita il rischio di un recupero autoritario dello sviluppo sostenibile. (...) essa apre, al contrario, alla possibilità per ciascuno di definire democraticamente i propri obiettivi"<sup>121</sup>.

## 2.c Discipline e sostenibilità: oscillazioni attorno alla *ville écologique*

*La critica dell'emergenza della ville durable è stata, come per molte tematiche del dibattito sull'urbano, affrontata da diverse discipline: la geografia umana, la filosofia politica, la sociologia, la storia... in questo panorama, è da segnalare la curiosa assenza degli architetti, o ancora degli architectes-urbanistes: con poche eccezioni<sup>122</sup>, essi sono incaricati della produzione e della progettazione della "métropole post-Kyoto"<sup>123</sup>, ma sono pressoché assenti dal dibattito scientifico legato alla ville durable<sup>124</sup>. In questo paragrafo ci si interrogherà su come le diverse discipline dell'urbano si sono poste la questione della sostenibilità; la questione aprirà a degli interrogativi di tipo epistemologico riguardanti la ricerca urbana.*

La coniugazione tra politiche urbane e sviluppo sostenibile genera un ampio spettro di posizioni diverse all'interno della letteratura scientifica: alcuni constatano una "proximité certaine du développement durable avec les objectifs et les modalités de la politique de la ville"<sup>125</sup>, altri individuano continuità tra i discorsi sulla *ville durable* con la storia del pensiero urbanistico<sup>126</sup>, altri ancora mostrano i rischi di una "deriva tecnicista" dello sviluppo sostenibile in ambito urbano<sup>127</sup>, in continuità quindi con il movimento igienista di inizio secolo<sup>128</sup>. Se il geografo J. Lévy indica che "la sostenibilità sarà urbana o non lo sarà affatto"<sup>129</sup>, il dibattito sulla diffusione urbana, unito ai toni allarmisti sull'aumento della popolazione mondiale e la rarefazione delle risorse, l'aumento preoccupante dei livelli di inquinamento e i cambiamenti climatici, ricordano i dibattiti di inizio secolo sul "male" città, cui l'urbanistica voleva dare soluzione<sup>130</sup>.

<sup>121</sup>Theys, J., 2002, *op. cit.*, § 22.

<sup>122</sup>Cfr. parte II.

<sup>123</sup>Si pensi alla consultazione internazionale del *Grand Paris*, in cui i dieci gruppi partecipanti sono tutti capeggiati da *architetti-urbanisti*.

<sup>124</sup>Ed è giustamente in questo senso che questa tesi vuole dare un contributo.

<sup>125</sup>Brodach, A., Goffi, M., 2005. La politique de la ville: une trajectoire de développement urbain durable ?. *Développement Durable et Territoires*, Dossier 4, [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/1493?&id=1493>> [Consultato il 29 novembre 2009]; § 5.

<sup>126</sup>È l'analisi, l'abbiamo già intuito, di Cyria Emelianoff; cfr. Emelianoff, C., 2002. *La ville durable: une culture en gestation*. In: I. Ernst, a cura di, *Cultures urbaines et développement durable*. Parigi: Ministère de l'aménagement du territoire, pp. 43-64.

<sup>127</sup>Sono le ipotesi messe in luce in: Descat, S., Monin, E. e Siret, D., 2006. *La ville durable au risque de l'histoire*. Parigi - Lille: Jean-Michel Place - ENSAP Lille.

<sup>128</sup>Di questa "deriva tecnicista" si parlerà diffusamente nella parte II.

<sup>129</sup>Titolo di una sua conferenza del geografo francese tenutasi a Parigi il 16 novembre 2009, nell'ambito del "Club ville-aménagement".

<sup>130</sup>Si intuisce già l'opportunità di inserire la *ville durable* in una prospettiva storica; questo ci rimanda a Calabi, D., 2004. *Storia dell'urbanistica europea*. Milano: Mondadori.

La preoccupazione ambientale, già presente nel dibattito sulle città sin dall'inizio dell'era industriale, è stata inglobata, come abbiamo visto, all'interno del dibattito sullo sviluppo sostenibile. Questa relazione non è tuttavia simmetrica, in quanto lo sviluppo sostenibile non è riducibile alla sola problematica ambientale: vengono chiamati in causa i modelli di sviluppo economico, le disuguaglianze sociali e intergenerazionali. Autori di diversi ambiti disciplinari si attardano sulla questione dei legami tra la sostenibilità e le scienze ecologiche; secondo noi, questo è dimostrazione, almeno nella letteratura francofona, della predominanza della componente ambientale nel quadro più ampio dello sviluppo sostenibile. La diffusione dei discorsi sulla sostenibilità nell'ambito dell'urbano può quindi essere letta come un esempio, tra molti altri, di come la nozione politica, carica di tutte le sue contraddizioni, orienta progressivamente il dibattito (scientifico e non) fino a tramutarsi in un "imperativo moralizzatore", senza tuttavia che le sue contraddizioni interne siano risolte.

Nel campo delle scienze sociali, diversi rami si sono interessati alla diffusione della sostenibilità urbana; la sociologia delle professioni, la sociologia politica in relazione alla questione della democrazia, la sociologia delle organizzazioni e delle politiche pubbliche, lo studio delle interazioni sociali, che affronta più la questione degli attori, che delle professioni...<sup>131</sup> gli interrogativi posti da questi ambiti disciplinari riguardano quali attori si appropriano dello sviluppo sostenibile, e secondo quali modalità; quali i conflitti innescati, e le risorse impiegate nella risoluzione o la gestione di questi conflitti; quali le logiche del dibattito pubblico, quali le ideologie contenute nelle politiche urbane.

Dal punto di vista della sociologia, le interazioni degli attori sono state analizzate in relazione alle modi in cui essi si mobilitano intorno alla "causa ecologista", secondo l'approccio della sociologia pragmatica<sup>132</sup>. Claudette Lafaye e Laurent Thévenot<sup>133</sup> analizzano come il discorso ecologista sia stato portato avanti in diversi contesti con diverse finalità, e come esso si stato ricondotto a forme più stabilizzate di legittimazione dell'azione. Questo è vero ad esempio per i discorsi che ruotano attorno alla nozione di patrimonio naturale, associato ad un discorso più ampio sul rispetto delle tradizioni locali; per i discorsi che si basano su di una valutazione di tipo estetico, sia nel senso emotivo che nel senso del bello. L'argomentazione ambientalista è stata anche associata alla giustificazione dei beni di mercato, da cui deriva il concetto di "danno ambientale", l'istituzione di un mercato del diritto a inquinare, bilanciato dall'assunzione di misure compensatorie; questo campo è stato spesso portato avanti dalle aziende, in quanto quantificabile, a differenza delle modalità precedenti. Allo stesso modo, l'argomentazione

<sup>131</sup>Per approfondire, cfr. Béal, V., Gauthier, M., e Pinson, G., a cura di, 2011. *Le développement durable changera-t-il la ville? Le regard des sciences sociales*. Saint-Etienne: Publications de l'Université.

<sup>132</sup>Si tratta, almeno in Francia, di un approccio sociologico che prende ispirazione dall'etnometodologia, la sociologia della scienza e la sociologia critica. La sociologia pragmatica vuole superare delle opposizioni proprie alla sociologia classica, quali quelle tra individuale e collettivo, rifiutando l'idea di una distanza dal senso comune, e proponendo degli *aller-retour* da quest'ultimo, e rifiutando anche il determinismo di fondo legato all'idea che ogni individuo agisce in quanto portatore di un ruolo unico e cristallizzato. Uno dei principali gruppi di studiosi riconducibili a questo approccio è il *Groupe de Sociologie Politique et Morale* dell'EHESS di Parigi.

<sup>133</sup>Lafaye, C. e Thévenot, L., 1993. Une justification écologique ? Conflits dans l'aménagement de la nature. *Revue française de sociologie*, 34(4), pp. 495-524.

ecologista è stata spesso riportata alla logica propria dell'efficacia industriale o del trattamento tecnico dell'ambiente, come dimostra l'uso diffuso degli indicatori.

Nonostante la quantità di esempi che associano l'argomento ecologista a modalità consolidate di giustificazione dell'azione, non si esclude l'ipotesi della formazione di una nuova "giustificazione ecologica", portatrice di un sistema di valori inedito: "gli ambiti di giustificazione analizzati (...) non arrivano a contenere completamente (l'argomentazione ecologica) (...). Molti sono gli elementi che lasciano supporre che abbiamo a che fare, con l'argomentazione ecologica, con una nuova città in corso di costruzione"<sup>134</sup>.

Questa nuova configurazione stenterebbe tuttavia nell'avere un impatto rilevante nella vita quotidiana, in quanto non ancora dotato di strumenti capaci di orientare le azioni di ciascuno: "perché un nuovo ordine di giustificazione possa emergere, è necessario che ciascuno possa mettere alla prova le azioni quotidiane, le più banali, secondo un'arte di prudenza veramente ecologica, di cui non conosciamo ancora che qualche precetto"<sup>135</sup>. Alcuni contro-esempi vanno in questa direzione: *in primis*, il fatto che il discorso ecologista nasca come una critica all'attuale modello di produzione, e che implichi quindi una critica degli attuali concetti di progresso e benessere; inoltre, la necessità di attribuire diritti alle generazioni future, o l'inclusione negli aventi-diritto di specie non umane (piante, e animali i cui diritti sono difesi da associazioni). Questi esempi mostrano che l'emergere di una causa ecologista mette in discussione l'attuale separazione tra un ordine "naturale" ed uno "sociale/politico", aprendo la strada a nuove configurazioni.

La *ville durable* è vista anche a partire dalle categorie dell'economia. Anche qui il dibattito è di natura controversa: per alcuni, essa costituisce una tappa del lungo dibattito sulla differenza tra crescita e sviluppo, mentre per altri essa porrebbe le basi per un nuovo modello economico. Per quanto riguarda la prima posizione, Vivien<sup>136</sup> individua elementi di continuità con le teorie dello stato stazionario di John Stuart Mill; in questo senso, il modello di produzione è finalizzato un'evoluzione delle attività umane, in condizioni di popolazione e capitale costanti. Non si parla quindi di crescita in senso quantitativo, quanto di sviluppo in termini qualitativi: nell'ottica dello sviluppo sostenibile, questo modello economico è compatibile con un'etica ambientale, in quanto lo sviluppo può basarsi su attività che non consumano risorse non rinnovabili.

Riguardo all'altra corrente di pensiero, diversi fattori sarebbero all'origine di un mutamento del modello economico associato alla diffusione della *ville durable*: la riuscita di un'operazione immobiliare si misura anche a partire da nuove variabili, quali la qualità dell'aria, l'inquinamento e le esternalità prodotte, il costo globale che non coincide solo con quello relativo all'investimento, ma include anche il costo di gestione e di manutenzione, l'impatto sempre più importante delle nuove tecnologie sulla gestione urbana. Il modello di sviluppo rimane quello attuale, ma viene arricchito di nuove variabili legate alla questione ambientale. Una posizione più radicale, portata avanti da alcuni economisti legati agli *urban studies* anglosassoni<sup>137</sup>, vede la

<sup>134</sup>*Ibid.*, p. 510.

<sup>135</sup>*Ibid.*, p. 514.

<sup>136</sup>Vivien, F.-D., 2001, *op. cit.*.

<sup>137</sup>Essenzialmente attorno alle ricerche di David Harvey e Neil Brenner; cfr. Béal, V., *et al.*, 2011,



*ville durable* come un'ulteriore tappa del capitalismo. Le città assumono un ruolo sempre più importante nella competizione tra territoriale; la sostenibilità sembra essere in quest'ottica solo un criterio fra molti, in grado di aumentare la capacità di attirare popolazione e capitale. Siamo quindi di nuovo in un modello di sviluppo che non mette in discussione la possibilità di una crescita del capitale.

Sempre dal punto di vista economico, è stato giustamente osservato che la *ville durable* può essere vista come un'ulteriore tappa nella privatizzazione della città. Questa dinamica è osservabile, ad esempio, dal punto di vista delle professioni coinvolte nei progetti sostenibili, quali il rinnovamento urbano e la riqualificazione di tessuti esistenti. Queste operazioni vedono un aumento dell'importanza del problema del contenimento dei consumi energetici. Questo porta alla diffusione di nuovi attori della sfera privata: ingegneri termici, specialisti nella bonifica e nella fitodepurazione, aziende nel campo della mobilità sostenibile, specialisti nel settore dell'informatica e delle *smarts grids* sono solo alcuni esempi. Questo pone evidentemente delle questioni se si pensa che la *ville durable* vuole essere luogo di processi decisionali democratici; ma questa dimensione politica viene spesso messa da parte in nome della complessità tecnica degli interventi da effettuare. In che modo questo può conciliarsi con parti sempre più importanti delle dinamiche urbane affidate agli attori privati, soggetti quindi alle regole del mercato?

Altre questioni restano aperte e, come in altri ambiti disciplinari, la *ville durable* non viene collocata con chiarezza rispetto ai diversi modelli che ne attraversano il dibattito. Ad esempio, in che modo l'"eticità" implicita in alcune interpretazioni dello sviluppo sostenibile può coniugarsi con la finanziarizzazione della città, ovvero la tendenza degli attori finanziari a considerare la città come un prodotto finanziario? E ancora: se la questione economica è stata ampiamente discussa in riferimento alla scala globale, dal punto di vista delle città essa è raramente affrontata<sup>138</sup>; in che modo le tendenze proprie alla *métropolisation* del territorio rimettono in causa, o meno, l'attuale modello di sviluppo?

La riflessione portata avanti dai geografi si è concentrata essenzialmente sul ruolo della componente ambientale all'interno dello sviluppo sostenibile; questo punto di vista ha permesso alla riflessione da un lato di interrogarsi su alcuni antecedenti, in una prospettiva storica, dall'altro di aprire a nuovi oggetti di studio, quali ad esempio le disuguaglianze sociali legate alla degradazione ambientale. Secondo Emelianoff e Theys, la *ville durable* si differenzia dalla *ville écologique* per tre ragioni: la prima è che, secondo gli autori, le preoccupazioni ambientali non sono più dissociate dai progetti urbanistici e dalle politiche economiche e culturali promosse dalle città; la seconda è che c'è una volontà di valutare le conseguenze dello sviluppo urbano alla scala globale e a lungo termine; la terza è data dal fatto che l'idea della città come ambiente profondamente legato all'umanità prende il posto di una visione sostanzialmente anti-urbana quale quella della *ville écologique*. Quest'ultima, risultato dell'approccio proprio delle scienze ecologiche all'ambiente urbano e diffusasi nel corso degli anni '60, aveva tentato di

*op. cit.*

<sup>138</sup>Questo è riconducibile alla difficoltà, come detto in precedenza, a tradurre concretamente la sostenibilità alla scala locale. È quanto osserva Isabelle Baraud-Serfaty; cfr. Baraud-Serfaty, I., 2011. *Ville durable cherche modèle économique. Etudes foncières*, 149, pp. 10-13.

interpretare la città come un ecosistema, e ha finito per ridurla ad un insieme di input e di output di materia ed energia, tralasciando gli aspetti sociali, simbolici e culturali. A sua volta, l'*écologie urbaine* derivava dalla visione igienista e funzionalista promossa dalla carta d'Atene; da qui deriva per esempio la sua tendenza a favorire la de-densificazione, tendenza esplicitamente condannata nel dibattito, più recente, della *ville durable*.

In definitiva, Emelianoff e Theys propongono la *ville durable* come superamento della tendenza dell'*écologie urbaine*: “anche se gli debba molto, il progetto di “ville durable” parte implicitamente da una critica dell'ecologia urbana di cui prova a oltrepassare nello stesso tempo le contraddizioni e e la visione riduttiva”<sup>139</sup>. Ma, come la città ecologica promossa negli anni '60, la *ville durable* vedrà ridotta la sua capacità di rispondere ai problemi delle città contemporanee, se non risolverà alcune delle sue contraddizioni interne: “volendo conciliare l'inconciliabile, essa rischia in effetti, più che l'ecologia urbana, di esporsi a delle contraddizioni insolubili. È il caso in particolare per quanto riguarda il primo dei suoi obiettivi, ovvero di ri-densificare le città senza sacrificare l'accesso alla natura”<sup>140</sup>.

Sempre sui rapporti tra *ville durable* ed *écologie urbaine*, Jacques Lévy mette in evidenza il fatto che la concezione neo-naturalista che prende le mosse dal Rapporto Meadows del Club di Roma del 1972, cela al suo interno una visione anti-urbana, mutuata dall'approccio ecologico, che vede gli insediamenti umani come una “perturbazione” degli ecosistemi. Secondo il geografo francese, la città si presenta invece, per la sua stessa natura, come un mezzo di economia di risorse: “la città è la configurazione spaziale più economa in materia di artificializzazione dei suoli, di consumo energetico, di produzione di gas responsabili dell'effetto serra, et questo tanto più se il suo spazio interno è denso e diversificato”<sup>141</sup>. In questo, grazie alla sua capacità di conciliare economia di risorse, di localizzazione, densità e diversità, la città si pone al centro dello sviluppo sostenibile, fino a diventarne, secondo Lévy, la traduzione spaziale.

Secondo Theys integrare la sostenibilità nella sua totalità implica riconciliare due culture storicamente separate: quella “urbana”, che si è da sempre preoccupata degli squilibri sociali, e quella “ecologica”, che ha sempre privilegiato la questione tecnica<sup>142</sup>. Il legame tra i due è paradossale: le zone di qualità ambientale maggiore sono quelle più inaccessibili dal punto di vista della rendita fondiaria, per cui c'è sempre il rischio, intervenendo per migliorare l'ambiente in ambito urbano, di creare delle inegualità sociali<sup>143</sup>.

Al di là dei diversi apporti disciplinari, l'esistenza di un legame tra città e sostenibilità è difficilmente discutibile, e lo stesso vale per l'interesse scientifico che ne deriva; questo per due ragioni, una di tipo disciplinare, una di tipo politico. Dal punto di vista disciplinare, lo sviluppo sostenibile invoca di per sé un profondo ripensamento dell'urbanistica, per diverse ragioni, non per ultima la messa in discussione del concetto stesso di *pianificazione* in un

<sup>139</sup>Theys, J., Emelianoff, C., 2001. Les contradictions de la *ville durable*. *Le débat*, 113(1), pp. 122-135; p. 123.

<sup>140</sup>*Ibid.*, p. 125.

<sup>141</sup>Lévy, J., 2010. Le développement urbain durable entre consensus et controverse. *L'information géographique*, 74(3), pp. 39-50; p. 40-41.

<sup>142</sup>Theys, J., 2002, *op. cit.*.

<sup>143</sup>Si pensi al rischio di *gentrification* connesso alle operazioni di residenza innovativa quali gli *écoquartiers*; cfr. *infra*.



contesto di incertezza crescente<sup>144</sup>. Ma non è detto che questo ripensamento sia conseguente alla diffusione dello sviluppo sostenibile: esso può anche essere *precursore* della sostenibilità. In altre parole, ci collochiamo nell'ipotesi che l'urbanistica si sia posta delle questioni riguardanti sulla sostenibilità, prima ancora della diffusione massiva di tale nozione. Dal punto di vista politico, la crisi di legittimità delle istituzioni e dei suoi rappresentanti, nonché la messa in discussione dell'attuale modello di sviluppo di cui le città sono nello stesso tempo causa e conseguenza, fa sì l'implicazione di questi stessi attori nella causa del lo sviluppo sostenibile può essere visto come la ricerca di una *risposta* a questa impasse: la sostenibilità aspirerebbe allora ad essere la tappa successiva alla post-modernità. Ma questa dinamica contrasta con la definizione stessa di sviluppo sostenibile: per riconquistare legittimità, gli attori istituzionali cercano di dare risposta ai problemi locali, piuttosto che a quelli globali, che implicano inoltre politiche a più lungo termine, i cui risultati sono difficilmente percepibili nell'immediato.

## 2.d La ville durable: oggetto “scie` tificame` te” defi` ito?

Riguardo allo sviluppo dell'urbano nella prospettiva della sostenibilità, Godard parla di “buone intenzioni” e di “false buone idee”<sup>145</sup>: l'idea che i saperi scientifici siano in grado di determinare le condizioni locali della sostenibilità, ad esempio, è contraddetta dalla difficoltà ad identificare delle soglie precise; metodo più valido è quello di identificare i valori condivisi *via* il dibattito, e gli scenari di riferimento. Infatti, la determinazione a lungo termine degli spazi urbani non può fare l'oggetto di una previsione: sono troppe le variabili strutturalmente rilevanti in gioco.

Dal punto di vista della costruzione di una prospettiva storica, Lévy vede discorsi sulla *ville durable* come un'ulteriore tappa nella storia del pensiero della città<sup>146</sup>; egli ne indaga i rapporti con correnti di pensiero “urbanofile” di matrice culturalista, e a quelle derivate dal Movimento Moderno. Con la fine “parentesi industriale”, negli anni '70, il pensiero sull'urbano mette in discussione la visione in cui la città, come l'industria, raggiungerebbe il massimo dell'efficacia separando e specializzando; in termini spaziali, questo dà luogo a delle *enclaves* monofunzionali; l'errore di quest'epoca è stato quello di “rappresentare la città come una realtà industriale, la cui efficacia sarebbe in proporzione alla separazione analitica dei suoi componenti e delle sue funzioni”<sup>147</sup>. L'altra corrente individuata da Lévy, quella culturalista, ha invece ripreso la riflessione degli urbanisti pre-moderni e si è sviluppata grazie a un consenso generalizzato attorno al principio della *mixité*, secondo il quale al contrario “è il *melange* di funzioni, attività, popolazioni che crea la qualità urbana e che definisce il vantaggio comparativo della città davanti ad altre configurazioni spaziali”<sup>148</sup>. In questa prospettiva storica, Lévy arriva ad una conclusione assai netta: “la città è lo sviluppo sostenibile. Detto in altro modo, questo significa che il miglior mezzo per il mondo urbano di sviluppare

<sup>144</sup>Genestier, P., Wittner, L., 2004., *op. cit.*

<sup>145</sup>Godard, O., 1996. “Le développement durable et le devenir des villes: bonnes intentions et fausses bonnes idées”. *Futuribles*, 209, pp. 29–35. [on line] URL: <<http://halshs.archives-ouvertes.fr/hal-00624329/>> [Consultato il 18 gennaio 2012].

<sup>146</sup>Levy, J., 2010, *op. cit.*

<sup>147</sup>*Ibid.*, p. 44.

<sup>148</sup>*Ibid.*

principi di sostenibilità, è quello di prendere coscienza del suo essere una struttura fondata sull'urbanità (...). E proprio rincentrandosi sul proprio mestiere, che l'urbano potrà essere più efficace: più produttivo, più solidale e più rispettoso dell'ambiente"<sup>149</sup>.

Per argomentare questa posizione, vengono forniti diversi esempi concreti. La questione del "sociale", i cui problemi vengono spesso imputati ai professionisti delle politiche pubbliche, viene, con la diffusione dello sviluppo sostenibile, trattata alla scala delle agglomerazioni, e non più a partire da operazioni di ghettizzazione del *welfare State*, come si era verificato in precedenza con i *grands ensembles*. In questo senso, la risposta della *mixité* sociale e funzionale è apparsa nel dibattito scientifico come la soluzione più appropriata, arricchendosi anche di connotazioni ambientali, con lo sviluppo sostenibile. La questione della mobilità, già appartenente al dibattito destra/sinistra, è divenuta centrale nel dibattito sullo sviluppo sostenibile, pur con posizioni contrastate: se il legame tra produzione di GES e dipendenza dall'auto è universalmente accettata, le soluzioni differiscono, alcuni sono più per un investimento sull'oggetto auto, sicuri che il progresso tecnologico sarà capace di produrre veicoli con emissioni quasi nulle, altri invece mettono in relazione la questione della mobilità con le grandi superfici (impermeabili) necessarie alla "civiltà dell'automobile"<sup>150</sup>.

Come accennato in precedenza, una delle novità introdotte dalla sostenibilità urbana sarebbe allora la considerazione di problematiche globali (il riscaldamento globale *in primis*) cui va associato lo sviluppo territoriale locale; tuttavia, "l'orizzonte comune di un pianeta fragile non impone di per sé una via o un modello predefinito"<sup>151</sup>, la problematica della *ville durable* si costruisce insomma in modo incrementale, e a partire dai singoli contesti, e non a partire dalla diffusione di un "modello" univoco: la *ville durable* rappresenterebbe allora l'antitesi della Carta d'Atene.

Questa posizione<sup>152</sup> si presta secondo noi a diverse critiche, o perlomeno richiede un'articolazione più approfondita: il superamento dei principi dell'urbanistica del Movimento Moderno è secondo noi da verificare, e non può essere associato esclusivamente alla *ville durable*. Inoltre, quest'analisi non può esimersi dal considerare, separatamente, i livelli della produzione scientifica, i discorsi della produzione ideologica, le pratiche in atto nei singoli contesti. La novità della *ville durable* è secondo noi di un'altra natura, ovvero nel fatto di tener conto, allo stesso tempo, di scale e temporalità diverse. Aggiungiamo qui che l'applicazione di una "principio normativo universale" ricorda, nell'ambito urbanistico, proprio la Carta d'Atene, rispetto alla quale la distanza storica ci permette di dare un giudizio ponderato; sottolineiamo anche che l'assenza di una norma non esaurisce la questione della riproducibilità, come mostra la diffusione di una logica delle *buone pratiche*<sup>153</sup>. Inoltre, in una prospettiva storica, la questione del superamento del Movimento Moderno assume contorni ben diversi; il caso francese in particolare ci indica che l'urbanistica degli anni '70 e '80 aveva già cominciato, con le teorie sul progetto urbano, a porsi la questione di come andare oltre la Carta d'Atene. Facciamo qui riferimento alle teorie sviluppate

<sup>149</sup>*Ibid.*, p. 50.

<sup>150</sup>Della questione della mobilità si parlerà il modo più approfondito più avanti, nel terzo capitolo.

<sup>151</sup>Emelianoff, C., 2007a, *op. cit.*, p. 51.

<sup>152</sup>Che sarà da noi messa in discussione nella parte II.

<sup>153</sup>Argomento che sarà affrontato in modo esaustivo nella parte II.

da Philippe Panerai, Christian Devillers, Bernard Huet. Infatti, in Francia la nozione di *projet urbain* emerge con forza negli anni Ottanta, e “segna un momento della storia urbana particolarmente significativo: per mezzo di essa, l'*urbanisme* francese esce da una lunga e sfibrante fase di pianificazione spaziale, funzionale e “tecnocratica”, come si diceva all'epoca, tipica degli anni '50 - '60, e allarga il campo di visione”<sup>154</sup>.

Indagare la relazione tra sviluppo sostenibile e città non riguarda solo l'attualità delle politiche locali, esso concerne anche la definizione di un vero e proprio oggetto scientifico, attorno al quale ruotano discipline, correnti, questioni che meritano di essere approfondite dal punto di vista epistemologico, come vedremo nelle pagine successive. Dal punto di vista concettuale, la *ville durable* viene indagata come un'oggetto in sé, definito e qualificato dal punto di vista cognitivo, di cui vengono messe alla prova le diverse caratteristiche e relazioni con i discorsi sull'urbano.

Un'altra pista per lo sviluppo della ricerca legata alla *ville durable* è la questione dell'interdisciplinarietà. Secondo Guermond e Mathieu<sup>155</sup>, essa si pone come una necessità, dal momento in cui i concetti cui la *ville durable* fa riferimento non possono essere trattati a partire da una singola disciplina: la questione della natura, ad esempio, viene affrontata dal punto di vista delle scienze biologiche, da quelle sociali, dal paesaggio, dall'architettura in modo completamente diverso. Se la complessità del tema della sostenibilità invoca un approccio globale ai problemi, resta aperta la questione di quale punto di vista privilegiare, in caso di conflitto: se dal punto di vista ambientale è auspicabile proteggere la natura dall'uomo, fattore di disturbo, in favore di una sostenibilità di specie animali o vegetali, un'altra declinazione della sostenibilità ci induce a garantire il maggior accesso possibile agli abitanti, per esempio, di un quartiere. Quale sostenibilità va favorita? È evidente che la questione dell'interdisciplinarietà non deve rimanere una dichiarazione di intenti, ma allo stesso tempo di pone la questione di quali siano i principi con cui gestire un arbitrato di questo tipo, e da quale punto di osservazione (l'uomo? La natura? Il Pianeta?) realizzarla.

La storia ha già dimostrato che lo spazio urbano viene continuamente rivisitato, riutilizzato, e investito di valori non inizialmente previsti dal progetto; inoltre, almeno per quanto riguarda l'architettura tradizionale dei diversi paesi, la capacità di riuso costituisce uno dei valori più importanti ricercati nello spazio urbano, al di là di quello patrimoniale<sup>156</sup>. Se la pratica del progetto urbano si è posta la questione di come tenerne conto<sup>157</sup>, resta difficile includere queste dinamiche nella determinazione di una previsione “scientifica” sullo spazio urbano. Questi fattori hanno fatto sì che, in ambito urbano, lo sviluppo sostenibile sia stato tradotto nella formulazione di principi strategici intermediari, il che ha come conseguenza di focalizzare l'attenzione

<sup>154</sup>Ingallina, P., 2001. *Il progetto urbano. Dall'esperienza francese alla realtà italiana*. Milano: Franco Angeli; p. 10. Nel contesto francese la nozione di *projet urbain* si è sempre intrecciata alla teoria tipo-morfologica; in questo senso si è parlato di un legame tra la produzione teorica italiana (derivata da Muratori, Caniggia, Rossi, Aymonino) e quella francese (derivata da Poëte e Lavedan); cfr. Cohen, J.-L., 1984. *La coupure entre architectes et intellectuels. Les enseignements de l'italophilie*. In *Extenso*, 1.

<sup>155</sup>Mathieu, N., Guermond Y., a cura di, 2005. *La ville durable, du politique au scientifique*, Parigi: Cemagref Editions.

<sup>156</sup>Cfr. Morandi, M., 1996. *La città vissuta. Significato e valori dello spazio urbano*. Firenze: Alinea.

<sup>157</sup>A questo proposito, ricordiamo Devillers, C., 1994. *Le projet urbain. Conférences Paris d'architectes*. Parigi : Pavillon de l'Arsenal.

sugli elementi e sulle risorse più vicine alle generazioni presenti, sia nel senso tecnico/pratico che nel senso culturale, che tra l'altro hanno anche il vantaggio di essere quelle meglio conosciute dai saperi scientifici di cui sopra. Come abbiamo visto, la nozione di sostenibilità ha senso solo in valore assoluto, alla scala globale: alla scala locale, questa perde di senso o può addirittura fornire delle false piste. Per estensione, non è la sommatoria di contesti localmente sostenibili che garantisce la sostenibilità globale, il che rimanda al concetto espresso più in alto di sostenibilità interna ed esterna.

## 2.e La specificità della ricerca urbana: questioni epistemologiche<sup>158</sup>

L'emergere del concetto di *ville durable* porta a interrogarsi sul suo contenuto scientifico e sul suo rapporto con la riflessione sull'urbano che l'ha preceduta. Come in altri ambiti, la ricerca urbana si configura come animata da un duplice obiettivo: uno di tipo normativo e uno di tipo cognitivo. La ricerca normativa vuole determinare le azioni da compiere su di un oggetto materiale (la città o il territorio), mentre la ricerca cognitiva vuole produrre conoscenza in rapporto a questo oggetto, indipendentemente dalle sue possibili applicazioni pratiche. Questa distinzione è ricorrente nella ricerca urbana: citiamo a titolo di esempio la distinzione tra *textes réalisateurs* e *textes commentateurs* di Françoise Choay, quella tra “teorie cognitive-esplicative” e “teorie normativo-realizzative” di Pier Giorgio Gerosa, quella di Albert Lévy e Vittorio Spigai tra “discorsi teorici normativi” e “discorsi teorici cognitivi”<sup>159</sup>.

Ragionando in termini di estremi, queste due impostazioni hanno dato origine a due visioni diverse del territorio: quella dei tecnici e quella degli intellettuali, spesso in antitesi tra loro<sup>160</sup>; queste due visioni sono portatrici di attitudini diverse nei confronti del territorio e di quello che rappresenta. Da una parte ad esempio, geografi e cartografi cercano di descrivere l'oggetto (il territorio) senza intervenire, ricercando quindi una descrizione “pura”; dall'altra ingegneri, industriali e politici trasformano il territorio senza porsi troppe domande sulla sua natura<sup>161</sup>: i primi operano al livello della riflessione, i secondi in quello della *praxis*.

La ricerca urbana inoltre ha a che fare con due ordini di oggetti, che chiameremo di primo e di secondo grado: la città stessa e i discorsi sulla città. Il primo tipo di oggetti presuppone una relazione diretta tra il soggetto e la città, basata sull'esperienza dello spazio urbano; gli oggetti di secondo grado sono invece il risultato del confronto tra il soggetto e i discorsi fatti da altri sulla città (ricercatori, scrittori, registi, tecnici, abitanti etc.) e produce un

<sup>158</sup>Questo paragrafo corrisponde in buona parte ad un nostro articolo intitolato “*La ville durable: personnages en quête d'auteur?*”, pubblicato presso i *Cahiers de la recherche architecturale et urbaine* nel novembre 2012.

<sup>159</sup>Cfr., rispettivamente: Choay, F., 1980. *La règle et le modèle*. Parigi: Seuil; Gerosa P.-G., 1992. *Éléments pour une histoire des théories sur la ville comme artefact et forme spatiale (XVIIIe – XXe siècles)*. Strasbourg: VSI, Université de Sciences Humaines; Lévy A., Spigai V., 1989. *Il piano e l'architettura della città*. Venezia: CLUVA.

<sup>160</sup>È quanto osserva André Corboz; cfr. Corboz, A., 1995. *La description : entre lecture et écriture*. In: A. Corboz, 2001. *Le Territoire comme palimpseste*. Besançon: Les Éditions de l'Imprimeur, 2001, pp. 249-258.

<sup>161</sup>Pensiamo in particolare alla tematica delle infrastrutture sul territorio, spesso accusate di non tener conto del contesto ambientale in cui si inseriscono.

giudizio filtrato – di secondo grado, appunto – frutto dell'incontro tra culture e linguaggi diversi.

Secondo Boudon<sup>162</sup>, le discipline tendono ad accaparrarsi degli oggetti di primo grado; quest'ultimo, che possiamo anche chiamare oggetto empirico, è necessariamente luogo di molteplici oggetti scientifici possibili, di discipline costituite o in via di formazione. La città, in quanto oggetto empirico, fa l'oggetto di diverse ricerche e discipline – l'antropologia, la sociologia, l'economia; ciascuna di esse tende a fare proprio quest'oggetto e a ridefinirlo secondo un punto di vista che gli è proprio. Ogni punto di vista procede producendo un oggetto scientifico conseguente, che non ha la stessa natura dell'oggetto empirico originario, ma si configura come una rappresentazione, un'interpretazione di quest'ultimo.

Questi oggetti scientifici non sono tuttavia cristallizzati: essi evolvono insieme alle discipline che li hanno originati. Questo avviene spesso con l'introduzione, di nuovi concetti, approcci, strumenti che ne modificano il punto di vista. Gli oggetti scientifici sono quindi instabili, frutto di un lavoro di ridefinizione permanente; questo processo è fondativo della ricerca: “ce que les diverses sciences appellent l'objet” n'est pas quelque chose de donné en soi, établi une fois pour toutes, mais seulement déterminé par le point de vue que la connaissance adopte à chaque fois<sup>163</sup>.

Nelle discipline aventi come oggetti il territorio, è utile ricordare che l'“urbano generalizzato”<sup>164</sup> ha reso più difficile l'identificazione di un “oggetto-città”, in quanto quest'ultimo può essere difficilmente definito unicamente nella sua dimensione morfologica: da un lato perché quest'ultima si estende progressivamente, fino ad inglobare territori tradizionalmente associati ad altri modi di abitare il territorio (il rurale); dall'altro, in quanto le componenti immateriali giocano un ruolo sempre più importante nella società contemporanea. Tuttavia, il livello epistemologico permette di andare al di là delle difficoltà legate al cambiamento dell'oggetto di studio in sé, per interrogarsi sulle modalità di costruzione dei diversi oggetti scientifici.

L'idea di un punto di vista attraverso cui conoscere la realtà introduce la nozione di un soggetto osservatore; si pone dunque la questione del rapporto tra oggetto e soggetto, della definizione e ruolo di quest'ultimo. Se, in estrema sintesi, l'approccio positivista considerava il soggetto come una *tabula rasa*, capace di pervenire a un'osservazione oggettiva e neutra della realtà, la riflessione epistemologica legata al progresso scientifico del XX secolo ha modificato questa visione: il soggetto diventa capace di connotare il proprio oggetto di ricerca, che a sua volta dipende in gran parte dal soggetto stesso. Tutte le fasi della ricerca (ipotesi, osservazione, convalida) vengono ridefinite di conseguenza, instaurando dei frequenti *aller-retour*, nel superamento di una visione lineare dell'attività di ricerca. Questo cambiamento conduce ad abbandonare l'idea che la ricerca debba “trovare” qualcosa, quanto piuttosto che questo qualcosa debba essere costruito; citando André Corboz<sup>165</sup>, fare ricerca non vuol dire fare una caccia al tesoro, tanto meno trovare un oggetto bello e pronto da qualche parte. Il soggetto è

<sup>162</sup>Boudon P., 2001. Discipline, métadiscipline. *Cahiers thématiques*, 1, ENSAP Lille, pp. 14-25.

<sup>163</sup>Cassirer E. 2000. *La Théorie de la relativité d'Einstein*. Parigi: Cerf; in Boudon, P., 2001, *op. cit.*.

<sup>164</sup>Felice definizione di Olivier Mongin; cfr. Mongin, O., 2005. *La condition urbaine: la ville à l'heure de la mondialisation*. Parigi : Seuil.

<sup>165</sup>Corboz, A., 1995. Tre apologetiche sulla ricerca. In: P. Viganò, a cura di, 2001. *André Corboz. Saggi sull'arte, il metodo, la città e il territorio*. Milano: Franco Angeli, pp. 158-173.

allora elemento attivo della ricerca e portatore di un bagaglio culturale che influisce sul risultato stesso delle sue indagini.

Il ruolo attivo del soggetto nella costruzione degli oggetti scientifici rinvia all'importanza dei diversi attori implicati, in quanto ognuno è portatore di un piano di esperienza e di lettura proprio; questo tanto più nella ricerca che si occupa della città, oggetto collettivo e stratificato. La ricerca urbana quindi si colloca alla convergenza<sup>166</sup> di questi diversi punti di vista, ciascuno portatore di una sua visione di città. Questo lascia immaginare un approccio in cui il ruolo attivo degli attori è centrale nella costruzione di un "oggetto-ville durable".

Il metodo, ci dice ancora Corboz, è l'insieme dei mezzi richiesti dal problema al ricercatore per essere risolto; questo richiede talvolta al soggetto di costruire delle nuove categorie concettuali per rispondere alle domande e ai problemi posti dall'oggetto. Questa postura intellettuale si definisce a partire dal ruolo centrale del dubbio nella definizione delle ipotesi, strumento metodologico a pieno titolo, che consente di mettere continuamente alla prova gli assunti di una disciplina, al fine di pervenire ad una conoscenza più profonda della realtà; la pratica delle approssimazioni successive permette di ridefinire continuamente l'ipotesi di partenza. Spesso questo insieme di operazioni richiede al soggetto di uscire fuori dal proprio campo disciplinare; il carattere multidimensionale della città richiede esso stesso un approccio inter- e pluridisciplinare<sup>167</sup>. Il fatto che ci possano essere relazioni interdisciplinari, e che le frontiere disciplinari possano spostarsi in relazione allo sviluppo della conoscenza, non impedisce che le discipline debbano definirsi scientificamente a partire dai loro oggetti.

Ma il fatto che il soggetto abbia un ruolo attivo non ci dice tuttavia tutto; diversi atteggiamenti del soggetto sono tuttavia possibili, atteggiamenti che hanno fatto l'oggetto di diverse catalogazioni. Noi continueremo la nostra riflessione a partire da quella proposta da Corboz. Quest'ultimo infatti parla di due gruppi di attori nel campo del sapere scientifico: i primi – definiti "pretoriani dell'ortodossia" da Corboz – insistono sull'autonomia disciplinare e aspirano a eliminare del tutto il caso dal processo di ricerca; i secondi – gli "avventurieri senza fede né religione" – oltrepassano qualsiasi separazione tra i campi del sapere, in una sorta di bulimia intellettuale. Entrambe le posizioni sono sterili, in quanto i primi perpetuano metodi già convalidati, rifuggendo dal dubbio come strumento di esplorazione della complessità; gli avventurieri invece non riescono a dare senso a quello che trovano in ragione dell'assenza di rigore metodologico, rendendo inutile lo sforzo della ricerca.

A questi due estremi Corboz aggiunge altre figure pittoresche, definite a partire dai rapporti tra soggetto e oggetto di cui sopra. Da un lato i "notai", di

<sup>166</sup>Riteniamo ad ogni modo che "convergenza" sia una parola inadatta, in quanto non tiene conto dei conflitti e degli attriti generati dal fatto che lo stesso oggetto empirico (di primo grado) sia, in virtù dei diversi punti di vista, trasformato in diversi oggetti scientifici (di secondo grado).

<sup>167</sup>Nel contesto dell'approccio interdisciplinare, le discipline partecipano ad un progetto collettivo contribuendo con i loro saperi e metodi, conservando però la loro propria specificità. In un approccio transdisciplinare ha luogo invece un superamento dei confini disciplinari e implica la creazione o l'acquisizione di competenze comuni. Cfr. Morin, E., 1994. Sur l'interdisciplinarité. *Bulletin Interactif du Centre International de Recherches et Études transdisciplinaires*, 2, [on line] URL: <<http://basarab.nicolescu.perso.sfr.fr/ciret/bulletin/b2c2.htm>>, [Consultato il 20 marzo 2010]. Sulla ricerca urbana in particolare, cfr. Baudin G., Genestier P., 2008. La ville : objet de connaissance, objet de discours, objet d'action ?. *Les Annales de la recherche urbaine*, 104, pp. 175-181.



derivazione positivista, credono che la realtà possa essere “registrata” da un osservatore perfettamente neutro; dall'altro i “ventriloqui”, di derivazione idealista, credono che la realtà derivi unicamente dalla loro attività ricerca. Sono anch'esse, come le prime due, due posizioni estreme in quanto i primi tendono a negare il soggetto, i secondi l'oggetto. In ogni caso, questi quattro estremi – pretoriani, avventurieri, notai e ventriloqui – sono utili in quanto aiutano a comprendere i limiti delle diverse posture intellettuali, e contribuiscono a definire un vero e proprio campo d'azione della ricerca. Tra essi si crea uno spazio di infinite possibilità metodologiche ed epistemologiche: sta al ricercatore trovare la sua posizione.

In questa prospettiva, anche la nozione di sviluppo sostenibile si costituisce come nuovo punto di vista che interroga la città nelle sue componenti sociali, economiche e ambientali; nello stesso tempo, esso si costituisce come un oggetto in costruzione da parte degli attori della ricerca, quanto di quelli dell'azione. Inoltre, come detto in precedenza, lo sviluppo sostenibile si costituisce come un oggetto di tipo politico: la *ville durable* assume un ruolo centrale nella riflessione contemporanea, e può essere interrogata a partire da problematiche di ordine tecnico, sociale e culturale. Secondo il ragionamento definito fin qui, l'oggetto *ville durable* allora sarà trattato diversamente in funzione delle discipline che se ne interessano, viene da chiedersi sotto quali condizioni esso può permutare in oggetto scientifico. Infatti, si constata l'effervescenza del concetto alle diverse scale e nei contesti più diversi; ma collocare la *ville durable* nel campo della ricerca scientifica pone alcuni interrogativi, così come per lo sviluppo sostenibile in generale: nei suoi confronti, diversi atteggiamenti prendono forma. Si tratta realmente di una discontinuità nella storia del pensiero scientifico<sup>168</sup> riferito alla città, o si tratta piuttosto di un “*green washing*” di concetti non nuovi al dibattito interno alla ricerca urbana? Detto questo, il concetto di *ville durable* deve essere interrogato a partire dalle categorie proprie di ciascuna delle discipline interessate (nel nostro caso, l'urbanistica, la geografia, la sociologia, l'architettura, etc.)? O piuttosto la novità insita nella *ville durable* risiede nel fatto che non si tratta di una nozione che può essere declinata in una singola disciplina, ma deve essere articolata fin dall'inizio attraverso un'impostazione transdisciplinare?

Nell'ampio spettro dei lavori dedicati alla *ville durable*, si assiste da un lato a riflessioni di ordine politico, dall'altro a delle riflessioni di ordine tecnico *stricto sensu*; la *durabilité urbaine* viene considerata da alcuni un concetto generale di orientamento; da altri viene considerata uno strumento operativo<sup>169</sup>. Questa dualità, che fa della *ville durable* sinonimo una nuova visione del rapporto tra società umane e del loro ambiente, e allo stesso tempo giustificazione di un approccio tecnicista ai problemi urbani, pone dei problemi nello sviluppo della ricerca ad essa legata: questa ambiguità deriva secondo noi, dalla natura dell'oggetto-*ville durable*, derivato dall'applicazione di un punto di vista politico (lo sviluppo sostenibile) all'oggetto empirico-città.

Di conseguenza si constata che la ricerca sviluppata attorno a questo tema è principalmente del tipo ricerca-azione<sup>170</sup>, mentre resta marginale,

<sup>168</sup>È l'ipotesi alla base delle ricerche contenute in *La ville durable, du politique au scientifique*; cfr. Mathieu, N., Guermont Y., a cura di, 2005, *op. cit.*.

<sup>169</sup>La questione delle diverse definizioni date dagli attori dell'urbano verrà affrontata in modo più approfondito nella parte II.

<sup>170</sup>A partire dal 1978 il Cahier des Clauses Administratives Générales applicabili al mercato delle

almeno nell'ambito delle discipline dell'urbano<sup>171</sup>, la ricerca fondamentale sulla *ville durable*. Ad ogni modo, analizzare il contributo che le diverse discipline danno allo sviluppo sostenibile pone una serie di questioni riguardo all'interdisciplinarietà e alla transdisciplinarietà: come individuare i contributi che le diverse discipline possono dare alla *ville durable*, e come tenerli insieme? Come conservare un approccio globale davanti alla proliferazione degli apporti tecnicistici? Come detto in precedenza, è il punto di vista proprio di una disciplina che, applicato a un oggetto empirico, produce un oggetto scientifico; come può allora la *ville durable* costituirsi come oggetto scientifico senza derivare da nessuna disciplina in particolare? E ancora: se per alcuni la *ville durable* è un orizzonte programmatico, per altri è uno strumento che permette di meglio definire, quantificare le questioni dell'urbanistica che erano già là prima del suo arrivo. Questa ambiguità di fondo porta a chiedersi come essa possa realizzarsi concretamente: il concetto di *ville durable* implicherebbe allora la concezione di nuovi strumenti operativi ad essa esterni, o essa stessa si costituisce come strumento operativo o insieme di strumenti operativi?

In questo quadro, la questione che resta aperta (non è la sola, del resto) è come porsi nei confronti della *ville durable*: contribuire o meno alla sua costruzione scientifica, accettando la sua natura ibrida dovuto alla connotazione politica. Se da un lato questo rinvia al desiderio degli scientifici di contribuire al miglioramento della società, dall'altro la *ville durable* pone, come abbiamo visto, molti interrogativi. Quale postura intellettuale adottare, come collocarsi in quella mappa della ricerca definita dai quattro personaggi singolari proposti da Corboz? La posizione dei "pretoriani" – lo ricordiamo, insistono sull'autonomia disciplinare - sembra essere fuori luogo davanti a una nozione ibrida quale la *ville durable*, per le questioni di cui sopra. Quella degli "avventurieri" è forse una delle posizioni comuni nei confronti della *ville durable*: molti ne parlano ricorrendo ad approcci interdisciplinari, e non potrebbe essere altrimenti; ma questo pone il problema, poco affrontato, di come conciliare e coordinare i diversi contributi disciplinari in modo rigoroso, senza appunto darsi a pratiche di "avventurieri". Secondo i "notai", il processo di ricerca consiste in una registrazione neutra della realtà, atteggiamento difficilmente conciliabile con il fatto che la *ville durable* resti in buona parte ancora da costruire. I ventriloqui, che credono che la realtà derivi unicamente dalla loro attività di ricerca, rischiano invece di trovarsi con un concetto ben definito, scientificamente funzionante, ma che non risponde alle problematiche reali della città, soprattutto in rapporto alla questione della democrazia, e alle disuguaglianze sociali reali.

Evidentemente si tratta di posture scientifiche piuttosto caricaturali, che però hanno la capacità di farci riflettere sulle direzioni della ricerca attuale sulla *ville durable*: forse sarà necessario inventare un quinto personaggio,

prestazioni intellettuali definiva così la Ricerca: "lavoro intrapreso con l'obiettivo di spostare i limiti delle conoscenze scientifiche, tecniche e tecnologiche. Se esso è intrapreso senza intenzione sulle applicazioni che ne potrebbero risultare, si tratta di ricerca fondamentale; se è intrapreso in vista di applicazioni, si tratta di ricerca applicata" Développement: "insieme di lavori che mirano a costruire dei dispositivi, processi o materiali che rispondono a delle specifiche determinate e possono essere messi in pratica o prodotti in modo riproducibile"; cfr. Devisme, L., 2008. *L'éthologue et le tenure track. Figures nantaises d'activistes de la pensée urbanistique. Les Annales de la recherche urbaine*, 104, pp. 6-17; p. 10 e ss.

<sup>171</sup>Contributi importanti in questo sono stati dati da economisti, politici, e geografi; cfr. *supra*.



l'architetto-urbanista intellettuale che, come ha sottolineato a suo tempo Eco<sup>172</sup>, cerca di mettere, attraverso il suo approccio, in rapporto dialettico i problemi e le risposte alla cultura del suo tempo<sup>173</sup>?

### 3 Le dimensioni della sostenibilità urbana: per un'analisi e critica del dibattito francese

#### 3.a Criteri, temi, configurazioni: il dibattito francese sullo spazio sostenibile

*Nel capitolo seguente, il dibattito sulla ville durable sarà articolato in criteri, temi e configurazioni: si tratta di una strutturazione piuttosto sistematica, senza dubbio semplicistica. L'obiettivo non è quello di proporre un quadro esaustivo, quanto piuttosto di capire come questi temi possano articolarsi tra loro e come si declinino in particolare nell'ambito francese. Per far questo, passeremo in rassegna alcuni esempi francesi per capire come alcune nozioni e approcci trovano una declinazione particolare nell'ambito francese. La diffusione di alcune tematiche in particolare, rivendicate più di altre come "sostenibili", pone la questione della loro portata innovativa che, come vedremo, non fa l'unanimità. C'è insomma uno scarto tra l'apparenza di una ville durable che innova in tutti i campi dell'azione urbana, ed una continuità riscontrabile nelle tematiche affrontate<sup>174</sup>.*

*L'angolo di lettura di questo dibattito, come sottolineato nell'introduzione di questa parte della ricerca, verterà sugli elementi del dibattito sulla ville durable che rinviano alla questione dello spazio, sia in modo diretto che indiretto. Allo stadio attuale della ricerca, ragioneremo in termini di antinomie e controversie; nel corso della ricerca, cercheremo di superare queste antinomie, non tanto in modo deduttivo e sistematico, ma in relazione ad un caso studio particolare. Ad un livello globale della ricerca, si prenderà questo punto di vista spaziale solo come un punto di partenza, per aprire in seguito su delle questioni più ampie<sup>175</sup>.*

Nell'analisi del dibattito scientifico attorno al progetto della *ville durable* è possibile identificare più temi ricorrenti; nell'ambito francese, questo dibattito è essenzialmente animato da geografi, urbanisti, ingegneri, filosofi, politologi, ognuno portatore del proprio punto di vista disciplinare. In questo contesto si sono sviluppate diverse correnti di pensiero, solo parzialmente conciliabili tra loro, che mettono l'accento di volta in volta su questioni diverse. Nel dibattito francese, le conseguenze spaziali della sostenibilità sono state essenzialmente analizzate in relazione alla questione ambientale, favorendo quindi un avvicinamento della *ville durable* alla *ville écologique*.

<sup>172</sup>Eco, U., 1982. Prefazione. In: V. Gregotti, *Le territoire de l'architecture*. Parigi: L'Esprit (ed. it. 1966).

<sup>173</sup>La questione del ruolo degli *architectes-urbanistes* sarà ripresa più avanti, nella parte II.

<sup>174</sup>Le ragioni di questo *décalage* saranno affrontate in particolare nella parte II di questa ricerca.

<sup>175</sup>Questo approccio ci porterà più in là ad interrogarci sul ruolo del progetto, inteso allo stesso tempo come attività di interrelazione di attori e culture disciplinari, e come produzione di conoscenza, nel contesto della *ville durable*.

In questo senso, la questione del consumo di suolo, legata all'aumento della popolazione urbana ed alla specializzazione funzionale, la diffusione urbana, l'accesso generalizzato al trasporto privato modificano in modo irreversibile intere porzioni di territorio, alterando il ciclo dell'acqua, aumentando il livello dell'inquinamento atmosferico, aumentando la dipendenza dalle risorse fossili...Un insieme di condizioni che sembrano indicare come soluzione ideale la città compatta, che offre soluzioni abitative dense e concettualmente vicine alla città storica europea, basata sulla *mixité* funzionale, strutturata a partire dalle reti di trasporto pubblico, che non aggredisce i terreni agricoli circostanti, attuando politiche di controllo della loro pressione edificatoria. L'immagine della città compatta rimanda a un modello spaziale riconosciuto (in Europa), e si propone quindi come una scelta strategica che trova la sua legittimazione nel passato. Ad essa vengono associati due obiettivi: da un lato la difesa degli spazi agricoli periurbani, dall'altro un reindirizzamento dei *modes de vie* verso delle tipologie di alloggio più dense, più "intense"<sup>176</sup>.

Ma il principio della città compatta, se da un lato risolve le questioni legate al consumo di suolo, dall'altro può causare problemi e conflitti. Infatti essa non è in grado di garantire da sola una diminuzione del trasporto con mezzo privato<sup>177</sup>; è necessario sostenerla con una pianificazione incrociata dei trasporti pubblici e delle politiche di uso del suolo.

Il modello della città compatta non presenta unicamente dei vantaggi, esso rischia infatti di creare due ordini di problemi: uno legato alla questione delle ineguaglianze sociali ed un altro legato alla frammentazione ecologica. Riguardo al primo, l'aumento generalizzato della rendita fondiaria (in quanto zone centrali accessibili) crea le condizioni per una concorrenza tra privati nella quale i più sfavoriti sarebbero le fasce a basso reddito; le politiche di *logement social* nelle zone dense e storiche sono difficili da mettere in pratica in quanto le riserve fondiari pubbliche sono spesso in prima e seconda corona. In secondo luogo, l'eccessiva densificazione impedisce la continuità ecologica delle reti verdi in ambito urbano, il che dà luogo a un progressivo impoverimento della biodiversità locale, favorendo la frammentazione ecologica.

Ma, come vedremo, la città compatta non è la sola soluzione che scaturisce dal dibattito, almeno in Francia. Se da un lato l'irriducibilità del dibattito ad una configurazione dominante della *ville durable* lascia ipotizzare il superamento di un approccio urbanistico per modelli, esemplificativo di un momento storico ben diverso, quello della Francia dei *Trente Glorieuses*, dall'altro è interessante sottolineare che ogni questione concernente la *ville durable* si caratterizza per la sua natura di controversia, nel senso in cui la riflessione scientifica si trova nell'impossibilità di dire cosa è giusto o sbagliato, cosa bisogna fare e cosa no: la *città-campagna* contro la città

<sup>176</sup>Nei dibattiti pubblici, il termine di "intensité urbaine" è preferito di gran lunga a quello di "densité", percepito come negativo.

<sup>177</sup>Lo studio fatto da Newman e Kenworthy nel 1989 sulla dipendenza dall'automobile confronta 32 metropoli, e dimostra che "la crescita esponenziale del consumo di benzina con la diminuzione della densità sembra essere un argomento inconfutabile in favore della densificazione delle aree urbane e della città compatta. Del resto l'efficacia globale della città compatta in rapporto a degli sviluppi più spontanei non è del tutto dimostrata. Breheny, nel 1995, dimostra i limiti delle economie energetiche sui 30 anni su una politica di contenimento dello sprawl, del resto costosa dal punto di vista sociale e politico (difficoltà delle politiche di mixité sociale)"; da Allain R., 2005. *Morphologie urbaine*. Parigi: Armand Colin; p. 67.

compatta, un approccio *high tech* contro un approccio *low-tech* ai problemi ambientali, il ruolo delle automobili, etc. Questa tendenza viene talvolta portata al suo estremo, fino a mettere in dibattito la valenza stessa dei concetti chiamati in causa: natura, densità... e l'urbano stesso.

### **Criteri di sostenibilità**

Come analizzato nei capitoli precedenti, lo sviluppo sostenibile si presenta come tentativo di conciliazione tra la presa di coscienza di una crisi ecologica senza precedenti, e il mantenimento di una prospettiva di sviluppo, considerato capace di garantire non solo il sostentamento, ma il miglioramento delle condizioni di vita della popolazione mondiale, in particolare per i paesi in via di sviluppo. Ma in che modo questi fattori giocano nel ripensamento della riflessione e della pratica dell'urbano delle città europee? Abbiamo visto che la *ville durable*, rappresentazione dell'emergenza dello sviluppo sostenibile in ambito urbano, si presenta come un oggetto problematico, da più punti di vista. L'inserimento dell'urbano nella prospettiva dello sviluppo sostenibile non significa però che ovunque siano auspicabili le stesse scelte. Non esiste in definitiva un modello cui riferirsi, né tantomeno un modello spaziale. Di conseguenza, la riflessione non può articolarsi unicamente a partire da soluzioni spazialmente predeterminate e riproducibili; abbiamo preferito articolare il nostro discorso a partire da temi e di criteri, e di vedere come questi due sistemi interagiscono tra di loro. I criteri di sostenibilità sono quegli orientamenti generali che derivano dalle grandi sfide poste dallo sviluppo sostenibile alla scala globale, soprattutto per quanto riguarda la componente ambientale e quella sociale; essi si esprimono in termini di *riduzione di*, *aumento di*... Evidentemente, una stessa tematica può rispondere a più criteri di sostenibilità, più tematiche possono contribuire a rispondere insieme ad un criterio di sostenibilità; inversamente, ogni criterio di sostenibilità può essere articolato in diverse tematiche, ma non necessariamente in tutte. Abbiamo cercato di identificare alcuni criteri di sostenibilità, indicati nella tabella più in basso.

Dal punto di vista ambientale, la finitezza delle “risorse”, evocate nella definizione stessa dello sviluppo sostenibile chiamano ad una riduzione dei consumi e ad una diminuzione della dipendenza dalle risorse dette “non rinnovabili”; questo assunto costituisce per noi un primo criterio di sostenibilità. Nello stesso tempo, l'origine antropica del mutamento climatico – il fenomeno del riscaldamento globale – impone di diminuire le emissioni responsabili di questi fenomeni; in questo quadro, le città e più in generale i territori urbanizzati, hanno importanti responsabilità<sup>178</sup>, essenzialmente legate al riscaldamento domestico ed ai trasporti<sup>179</sup>: la riduzione delle emissioni inquinanti sarà per noi il secondo criterio.

<sup>178</sup>Senza tuttavia essere le sole: in quanto risultato di un fenomeno di concentrazione, le zone urbane vedono una produzione pro-capite di gas responsabili dell'effetto serra minore rispetto agli abitanti delle zone rurali.

<sup>179</sup>Questi due criteri confluiscono in uno strumento, chiamato impronta ecologica, finalizzato alla quantificazione delle risorse utilizzate e dell'inquinamento prodotto da un individuo, da una collettività (ad esempio, una città), da una nazione. Questo calcolo viene effettuato tramite la conversione in superficie biologicamente produttiva (mare e terra) necessaria da un lato a rigenerare le risorse consumate, dall'altro ad assorbire i rifiuti prodotti (criteri 1 e 2).

Il fenomeno di concentrazione di cui le città costituiscono il risultato assume dinamiche diverse secondo le regioni e i contesti nazionali; tuttavia, esistono alcune dinamiche inverse, responsabili di quello che negli anni 2000 è stata chiamata l' "esplosione delle città"<sup>180</sup>, e che hanno dato luogo a nuove descrizioni riassunte in neologismi quali *città diffusa*, *Zwischenstadt*, *città continua*, *città infinita*... con la diffusione dello sviluppo sostenibile, è stata data una lettura delle implicazioni ecologiche di queste nuove configurazioni: esse sono tutte accomunate da alti costi ambientali<sup>181</sup>. Un ulteriore criterio della sostenibilità sarà quindi quello di promuovere configurazioni urbane meno costose in termini di consumo di suolo (criterio 3).

Il dibattito sulla sostenibilità urbana non riguarda soltanto le implicazioni ambientali: la sostenibilità infatti promuove la lotta alle disuguaglianze sociali, in aumento anche nei paesi industrializzati, ed un più generico aumento della qualità del *cadre de vie*. Infatti, la proliferazione di politiche di sostegno alla crescita economica, se da un lato garantiscono un abbassamento del livello di povertà, dall'altro non sono sufficienti: la crescita economica, se non rafforzata da altri meccanismi di controllo, aumenta la vulnerabilità sociale e le disuguaglianze sociali, come lo dimostra l'attualità dei nostri giorni. La vulnerabilità sociale è da intendersi come la facilità con cui si può rapidamente scendere di livello sociale; le disuguaglianze sociali sono invece intese come l'incapacità di alcuni di accedere a privilegi, compensi, ricchezza non in base al proprio merito, ma a causa di fattori di tipo sociale. In ambito urbano, la lotta contro fenomeni di questo tipo è stata concretizzata in politiche di accesso all'alloggio per alcune categorie maggiormente esposte, nella distribuzione equa di servizi all'interno del tessuto urbano (criteri 4 e 5)<sup>182</sup>.

### **Temi ricorrenti nel dibattito sulla sostenibilità**

L'articolazione del dibattito specialistico a partire da temi ricorrenti - intesi come gli ambiti di intervento direttamente riconducibili allo spazio urbano e alla pratica della pianificazione e del progetto - ha permesso di individuare sette ambiti principali, indicati nella tabella. Non si tratta evidentemente di una ricostruzione esaustiva, quanto orientata: il nostro punto di partenza è costituito dallo spazio urbano, le tematiche si riferiscono, più o meno direttamente, a questa dimensione<sup>183</sup>. Nel campo dell'*aménagement durable* tuttavia, si osserva la cristallizzazione di alcune soluzioni che incontrano un consenso quasi generale, e che ricorrono nel dibattito; guardando più da vicino, si vedrà che si tratta di proposte controverse, vicine alla dimensione

<sup>180</sup>Facciamo riferimento ad una mostra che ha avuto luogo nel giugno 2005 alla Triennale di Milano.

<sup>181</sup>I costi ambientali riguardano l'alterazione dei cicli naturali (acqua, azoto, fosforo etc) dovuto alla grande quantità di superfici impermeabili, la riduzione della capacità di regolazione (idrica, climatica) propria dei terreni non antropizzati, riduzione della biodiversità legata alla frammentazione del paesaggio. Dal punto di vista economico, queste configurazioni implicano un aumento importante dei costi di urbanizzazione e rendono praticamente insostenibili i costi di realizzazione e gestione di reti di trasporto pubblico; dal punto di vista sociale, esse possono dar luogo a fenomeni di isolamento ed esclusione.

<sup>182</sup>In quest'ottica, anche altre politiche, meno caratterizzate dal punto di vista spaziale, sono state promosse: politiche di accesso all'impiego, formazione continua, sovvenzioni per la piccola impresa, politiche giovanili...

<sup>183</sup>Ricordiamo tuttavia che le questioni sollevate dallo sviluppo sostenibile sono altre, e non si riducono a questa schematizzazione.

I – Lo sviluppo sostenibile e l'urbano: la diffusione di una nozione, tra continuità e rottura  
 I – *Le développement durable et l'urbain : l'émergence d'une notion, entre continuité et rupture*

dei “miti a capacità di mobilitazione a performance limitata”<sup>184</sup>: più miti, che soluzioni.

La ricostruzione operata nella tabella costituisce tuttavia solo un esempio di come si concretizza questa articolazione tra criteri di sostenibilità e tematiche del dibattito, e la presentazione delle tematiche non ha la pretesa di esaurirle: l'obiettivo è piuttosto quello di fornire gli elementi di base per comprendere lo sviluppo della ricerca, così come sarà presentato nelle prossime parti.

T e m i  d e l  d i b a t t i t o	Criteri di sostenibilità					
		Riduzione inquinamento (GES etc.)	Riduzione consumi e dipendenza risorse ENR	Riduzione consumo di suolo	Aumento qualità <i>cadre de vie</i>	Riduzione disuguaglianze sociali
	Natura in città e connettività ecologia (alla grande scala)	Evapotraspirazione, riduzione <i>îlot de chaleur</i> , produzione O2	Es: biomasse, fitodepurazione	Dipende; rischio dispersione	Spazio pubblico, accessibilità, <i>loisir</i> diffuso	..natura solo bene di consumo?
	Densità	riduzione delle distanze	Non direttamente connesso; la riduzione del trasporto auto può generare un abbassamento del consumo di ENR	Riduzione della diffusione e del <i>périurbain</i> ; preservazione delle zone agricole e rurali (necessario ma non suff.)	Secondo alcuni si: per J Lévy, aumento delle relazioni umane di prossimità (colloque Cerisy la Salle?). E i desideri degli abitanti?	Si, ma a condizione che si evitino meccanismi di <i>gentrification</i>
	Trasporto pubblico/mobilità		Attenzione ai sistemi di alimentazione dei sistemi di TC	Dipende se è accompagnato da delle politiche fondiarie (di solito si)	Dipende dalle culture e dai casi materiali: i TC sono visti come un aumento della qualità?	Dipende anche dalle politiche di accompagnamento (es. del Ile de France)
	Prestazioni energetiche edifici	Riduzione del consumo di risorse per il riscaldamento/raffrescamento	Riduzione del consumo di risorse per il riscaldamento/raffrescamento	Non direttamente connesso	Non direttamente percepibile	Si, se permette di diminuire il costo dell'energia, soprattutto per le famiglie con difficoltà
	Riqualificazione, riuso, rinnovo	Non è detto: a breve termine, c'è un rischio di inquinamento maggiore	Non è detto: a breve termine, c'è un rischio di inquinamento maggiore	Si, soprattutto in quanto si tratta spesso di zone semi-centrali	Non direttamente connesso	Non direttamente connesso
	Mixité funzionale	Può indirettamente diminuire le ragioni degli spostamenti (localizzazione di servizi, etc.)	Non direttamente connesso	Indirettamente si, in quanto diminuiscono le superfici di parcheggio legate alle <i>enclaves</i> monofunzionali		Si, se impone meno spostamento (costosi) alle famiglie in difficoltà
	Mixité sociale	Non direttamente connesso	Non direttamente connesso	Non direttamente connesso	Dipende dai punti di vista...	

Tabella 1. Criteri e temi del dibattito sulla sostenibilità urbana (elaborazione dell'autore)

La questione della *nature en ville* (tema 1), così come viene evocato nel dibattito francese, è forse la tematica più diffusa: tanto al livello dei discorsi, quanto al livello della produzione iconografica, il dibattito sulla sostenibilità è caratterizzato dall'onnipresenza dell'elemento naturale, vegetale in particolare, tanto da identificare la componente ambientale dello sviluppo sostenibile con l'ecologia e da essere definita “nuova pietra filosofale del

<sup>184</sup>Zentelin, J.L., 2000, *op. cit.*

governo del territorio, una tematica quasi consensuale di giustificazione degli attori in rinnovamento”<sup>185</sup>. Questa tematica non è esente da confusione: la natura viene spesso sovrapposta alla nozione di “ambiente”, a quella di “campagna”, e rinvia alle concezioni pre-moderne della città, centrate sulla metafora organicista.

In questo caso, è lecito interrogarsi sulla portata innovativa di questa tematica. La riflessione sul rapporto tra spazi verdi e tessuto urbano, infatti, è da lungo tempo presente all'interno della riflessione urbanistica<sup>186</sup>. Nei “sistemi di parchi” proposti Jean-Nicholas Forestier per Parigi, ad esempio, la preoccupazione non è solo quella di garantire dello spazio aperto a tutti i cittadini, ma anche quella di riflettere alla distribuzione di questi spazi nel tessuto della metropoli. Con il Movimento Moderno, il “verde” verrà considerato tra i “servizi”, al pari degli ospedali e delle scuole; con questo passaggio si perderà di vista la capacità dello spazio aperto di strutturare l'insieme urbano. Con le riflessioni sulla diffusione urbana, viene recuperata l'idea di una capacità strutturante dello spazio verde, che finirà, con la diffusione dello sviluppo sostenibile, per diventare portatore anche di valori di tipo ecologico: i vantaggi della prossimità alla natura sono multipli, in quanto i terreni non antropizzati svolgono importanti funzioni di riequilibrio termico, idrico e di assorbimento di materiali inquinanti. La prossimità alla natura risponde inoltre ad una domanda sociale sempre più forte: ma in questa domanda si celano diversi modi di rapportarsi all'elemento naturale, che danno luogo a delle pratiche e a delle rappresentazioni della “natura” spesso molto lontane tra loro<sup>187</sup>.

Sotto altri aspetti, diversi ma non del tutto complementari, il dibattito sulla densità (tema 2), considerata spesso come la risposta universale ai problemi ambientali posti dallo sviluppo urbano contemporaneo, è un elemento ricorrente; nel contesto francese, il dibattito ha assunto recentemente toni moralizzatori, in quanto è dal *périurbain* che proviene il “voto contestatario” dell'estrema destra<sup>188</sup>. Considerato agli antipodi della città storica, bella e ricca di valori, l'abitante del *périurbain* viene spesso accusato di una scelta anti-estetica, anti-ecologica, anti-sociale<sup>189</sup>.

Dal punto di vista scientifico, il dibattito sulla densità ritorna periodicamente: nel 1995, in un numero degli *Annales de la recherche urbaine* intitolato “Densités et espacements”, viene sottolineato che “il riferimento alle densità era un po' passato di moda nella ricerca in sociologia urbana (...); questo riferimento torna oggi d'attualità”<sup>190</sup>. Tra le motivazioni di questo

<sup>185</sup>Calenge, C., 1997. De la nature de la ville. *Annales de la recherche urbaine*, 74, pp.12-19; p. 13.

<sup>186</sup>Come nota giustamente Gilles Novarina; cfr. Novarina, G., 2003. Ville diffuse et système du vert. *Revue géographique alpine*, 91(4), pp. 9-17.

<sup>187</sup>È il risultato dell'analisi di Nicole Nathieu; cfr. Mathieu, N., 2000. Des représentations et pratiques de la nature aux cultures de la nature chez les citoyens: question générale et étude de cas. *Bulletin de l'Association des Géographes Français* (B.A.G.F.) 2(2000), pp. 162-174.

<sup>188</sup>Alle elezioni presidenziali tenutesi nel 2012, circa il 18% degli elettori francesi, più di 6 milioni di persone, ha votato per Marine Le Pen, rappresentante del partito di estrema destra denominato *Front National*; una ricerca condotta dal geografo Jacques Lévy già nel 2002 aveva dimostrato che i voti dell'estrema destra erano provenivano principalmente dal *périurbain*.

<sup>189</sup>Cfr. Ripoll F., Rivière J., 2007. La ville dense comme seul espace légitime ? Analyse critique d'un discours dominant sur le vote et l'urbain. *Les annales de la recherche urbaine*, 102, pp. 121-130.

<sup>190</sup>Berroir S., Cattan N., e Saint-Julien T., 1995. Densité, concentration et polarisation. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 67, pp. 42-54; p. 44.



ritorno della questione della densità, due fattori: da un lato la progressione della concentrazione urbana, dall'altro la constatazione dell'emergenza di altre forme di urbanità, non più caratterizzate dalla densità ma dalla connettività. In un articolo di Vincent Fouchier della stessa rivista, la densità viene presentata come corrispondente alle preoccupazioni legate allo sviluppo sostenibile: tuttavia, si constata che “dire che è possibile migliorare l'ambiente con una densificazione urbana è un messaggio che ha difficoltà a diffondersi”<sup>191</sup>. Citando il *Libro Verde sull'ambiente urbano* del 1990, Vincent Fouchier sottolinea che la densità, insieme alla *mixité* funzionale, viene consigliata dall'Unione Europea, soprattutto in quanto capace di ravvicinare le persone al loro luogo di lavoro. Essa viene quindi interpretata principalmente come un mezzo per ridurre la dipendenza dall'automobile, fenomeno che a sua volta ha degli impatti notevoli in termini di utilizzo delle energie non rinnovabili e nella produzione dei gas responsabili dei mutamenti climatici: la densità viene quindi associata principalmente ad un cambiamento al livello dei trasporti, altri aspetti restano per il momento meno evidenti: pensiamo all'impermeabilizzazione del suolo, alla conservazione di spazi agricoli, al mantenimento della diversità biologica. Tuttavia, la densificazione non è necessariamente la soluzione di tutti i mali: François Mancebo<sup>192</sup> ne sottolinea gli effetti imprevisti: congestione delle reti di trasporto pubblico, diminuzione del benessere dovuta all'aumento dei fattori di inquinamento atmosferico, sonoro, etc. Questo costituisce un esempio del fatto che, malgrado l'ampiezza del dibattito, gli approcci totalizzanti non raccolgono consenso sul piano scientifico, e non costituiscono necessariamente una soluzione.

Il tema del trasporto pubblico (tema 3) è strettamente connesso a quello della forma urbana sostenibile, secondo due approcci: un primo approccio analizza la relazione tra la forma urbana e la configurazione delle diverse reti di trasporto; un secondo approccio si interroga sul ruolo delle reti di trasporto pubblico nella riduzione degli spostamenti. Nel loro noto articolo, Newman e Kenworthy<sup>193</sup> hanno indagato la relazione tra il livello di carburante pro-capite consumato in diverse città del mondo e la densità di popolazione, identificando una proporzionalità inversa tra queste due grandezze: quando la densità aumenta, il carburante consumato diminuisce. Questo studio portava quindi alla logica conclusione che fosse auspicabile orientare le politiche urbane in favore della città compatta, e investire nella costruzione di reti di trasporto pubblico. A partire da queste conclusioni, il dibattito si è in seguito articolato, restando però principalmente nel mondo anglosassone. Gordon e Richardson<sup>194</sup> articolano la tematica considerando anche la delocalizzazione produttiva, e propongono invece il policentrismo urbano come maggiormente influente sul consumo di combustibile. Breheny<sup>195</sup> dimostra che se la città compatta ha molti meriti in termini di sostenibilità, l'influenza sul trasporto

<sup>191</sup>Fouchier, V., 1995. La densification: une comparaison internationale entre politiques contrastées. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 67, pp. 95–108; p. 97.

<sup>192</sup>Cfr. Mancebo, F., 2011. La ville durable est-elle soluble dans le changement climatique ?. *Environnement urbain / Urban environment*, 5, [on line] URL <[http://www.vrm.ca/EUUE/vol5\\_2011/EUUEvol5\\_COMPLET.pdf](http://www.vrm.ca/EUUE/vol5_2011/EUUEvol5_COMPLET.pdf)> [Consultato il 15 marzo 2012].

<sup>193</sup>Newman P., Kenworthy J., 1989. *Cities and Automobile Dependence: a sourcebook*. Victoria: Gower, Adelshot and Brookfields.

<sup>194</sup>Gordon, P., Richardson, H.W., 1989. Gasoline consumption and cities-a reply. *Journal of the American Planning Association*, 55(3), pp. 342-345.

<sup>195</sup>Breheny, M., 1995. The compact city and transport energy consumption. *Transactions of the Institute of British Geographers*, 20(1), pp. 81–101.

privato non è così rilevante, quanto il consenso generale sulla città compatta faccia sperare<sup>196</sup>.

Nel dibattito francese, i trasporti vengono spesso incolpati – soprattutto dal tessuto associativo – di essere i principali responsabili del consumo di risorse non rinnovabili; in realtà, la relazione tra mobilità e sostenibilità resta a tutt'oggi da definire, le conoscenze sono frammentarie, anche se la mobilità fatto l'oggetto di strumenti urbanistici dedicati<sup>197</sup>; le lacune riguardano principalmente l'impatto delle pratiche e dei costi della mobilità all'interno di dinamiche sociali più ampie, quali l'impatto sul reddito, il rapporto con le temporalità urbane, la localizzazione della residenza rispetto al luogo di lavoro etc. Inoltre, il dibattito sulla mobilità delle persone viene portato avanti separatamente da quello sul trasporto delle merci. Questo non ha impedito la diffusione di una visione determinista, che ha associato la diffusione delle reti di trasporto pubblico alla crescita economica e demografica, rapporto che resta ancora tutto da dimostrare e che rileva secondo alcuni del “mito politico” o della “mistificazione scientifica”<sup>198</sup>. Nei fatti, il settore dei trasporti oppone una certa resistenza allo sviluppo sostenibile, anche a causa del fatto che si tratta di un settore dominato dalla mentalità di impresa, per natura settoriale e orientata al profitto.

Ad esempio, l'analisi del rapporto tra la localizzazione dell'impiego e le aree urbanizzate, ha mostrato una configurazione policentrica, in cui il polo maggiore non è necessariamente il centro urbano principale; questo dimostra a sua volta lo scarto tra la struttura radiale delle reti di trasporto pubblico, e le dinamiche legate agli spostamenti domicilio-lavoro, che di conseguenza si effettuano per la maggior parte con mezzo privato. Queste analisi mostrano quindi come la mobilità sia spesso trattata con schemi e soluzioni che non corrispondono alla realtà delle aree metropolitane. La necessità di ridurre la distanza degli spostamenti, aprendo quindi a mezzi di trasporto meno inquinanti, ha fatto sì che il dibattito in ambito operativo si sia orientato attorno alla tematica della localizzazione delle nuove costruzioni lungo gli assi di trasporto e della densificazione attorno alle stazioni, ma, come osserva giustamente Marc Wiel, questo non risolverebbe che una parte del problema<sup>199</sup>.

La questione della *transition énergétique* (tema 4) non può essere affrontata senza le aree urbane, responsabili di circa il 40% del gas responsabili dell'effetto serra<sup>200</sup>; sono innumerevoli le iniziative in questo senso, dalle Nazioni Unite ai singoli stati, e assumono la forma di campagne di sensibilizzazione, impegno politico, definizione di nuovi strumenti<sup>201</sup>.

<sup>196</sup>Cfr. *infra*.

<sup>197</sup>L'introduzione dello strumento dei PDU (*Plan de déplacements urbains*) nel quadro della legge del 1996 sull'aria e l'utilizzo razionale dell'energia è un primo passo di integrare il dibattito sul trasporto nelle politiche pubbliche.

<sup>198</sup>Cfr. Offner, J.-M., 1993. Les “effets structurants” du transport : mythe politique, mystification scientifique. *Espace géographique*, 22(3), pp. 233-242; Zentelin, J.L., 2000, *op. cit.*.

<sup>199</sup>Cfr. Wiel, M., 2009. Peut-on changer les formes urbaines et maîtriser l'étalement urbain, à l'horizon 2050 ?. Intervento alla giornata di studi *Ville Post-carbone. Quelles formes urbaines pour les villes post-carbone ? Controverses et marges de manoeuvre*, 13 novembre 2009.

<sup>200</sup>Ricordiamo che più del 76% dei francesi ha un *mode de vie* urbano. Nel 2011, il settore residenziale e terziario consuma 67,2 milioni di TEP, i trasporti 50, l'industria 27,47, l'agricoltura 14,21 (Fonte: Service de l'Observation et des Statistiques, bilan de l'énergie 2011).

<sup>201</sup>Cfr. Emelianoff, C., 2007b. Les villes européennes face au changement climatique. Une rétrospective. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 103, pp. 159–169; Grenier, A., 2007. Ville et énergie. Spécificité et complexité de la question en France. *Les Annales de la Recherche*



Nell'ambito urbano, si è visto l'ingresso della variabile energetica tanto nella produzione del costruito, quanto nella valutazione delle scelte pianificatorie<sup>202</sup>. Se la lotta contro l'effetto serra non è l'unica sfida dello sviluppo sostenibile, essa ne è tuttavia l'emblema politico, tant'è che nel dibattito francese si parla sempre più spesso di “ville post-carbone”; la questione energetica è talmente presente da offuscare le altre dimensioni dello sviluppo sostenibile, a vantaggio di quella ambientale<sup>203</sup>, tanto da chiedersi se “la *ville durable* non è solubile nei mutamenti climatici”<sup>204</sup>. Tre strade possibili per realizzare questa transizione energetica: ridurre le emissioni di CO2 nell'ambito della residenza attraverso degli esperimenti-pilota, sviluppare le energie rinnovabili nel perseguimento dell'autonomia energetica, promuovere la “mobilità sostenibile”. A questo si aggiungono il controllo delle dispersioni termiche, la riduzione della domanda di energia, la vegetalizzazione, la promozione del riciclaggio dei rifiuti...ogni gesto quotidiano può essere definito dal punto di vista della sostenibilità energetica; le azioni indirette vertono sugli incentivi e i disincentivi, in tutti i campi (imprese, politiche fondiarie, costruzione...).

Se il miglioramento delle prestazioni energetiche del costruito ha delle conseguenze dirette tanto sulla città contemporanea, quanto sulle pratiche urbanistiche stesse, è pur vero che la diffusione di queste nuove tecnologie deve passare necessariamente per l'appropriazione degli abitanti, senza la quale gli sforzi in materia di risparmio energetico sono in buona parte vanificati. Quest'aspetto però non viene quasi mai affrontato. Inoltre, la moltiplicazione di azioni energicamente virtuose, ma puntuali, non garantisce la coerenza dell'insieme. Se da un lato sostenibilità significa densificazione, dall'altro l'approccio “climatico” si orienta piuttosto verso soluzioni non necessariamente ad alta densità: la bassa densità permette inoltre l'installazione diffusa di sistemi fotovoltaici... una contraddizione che, come altre, richiede un arbitrato<sup>205</sup>; la presenza di alberi dà luogo all'evapotraspirazione, fenomeno che permette di dissipare l'accumulo di calore in ambito urbano. La priorità alle prestazioni energetiche favorisce inoltre la nuova costruzione, invece della riqualificazione e il riuso: spesso infatti le prestazioni ottenibili in questi ultimi casi sono nettamente inferiori alla costruzione nuova, che richiede inoltre un minore investimento iniziale.

La dimensione energetica implica il rispetto di regole che, a breve termine, possono essere viste dalla popolazione locale come un'imposizione avente il solo effetto modificare le loro abitudini e limitare i loro spostamenti; da segnalare che spesso i cambiamenti di abitudini, gli *éco-gestes* sono spesso associati a dei toni moralizzatori. La sostenibilità, come abbiamo visto, ha senso se considerata alla scala globale; alla scala locale, essa può essere percepita come un'imposizione. Inoltre, la moltiplicazione dei sistemi di regolamentazione dei consumi energetici rischia di aumentare le

*Urbaine*, 103, pp. 128-136. Nella parte IV della nostra ricerca, dedicata al caso studio, si riprenderanno queste tematiche in relazione ad un contesto specifico.

<sup>202</sup>Si fa qui riferimento di un nuovo strumento di pianificazione, denominato *Plan Climat Energie Territorial* (PCET) la cui adozione è ormai obbligatoria per le collettività di più di 50 mila abitanti, i Dipartimenti. Si tratta della declinazione territoriale del Plan Climat nazionale, diretta emanazione degli impegni che hanno seguito la ratifica del protocollo di Kyoto. Obiettivo di questo strumento di pianificazione è quello di promuovere la coerenza dell'insieme delle azioni intraprese da un ente locale, valutandole dal punto di vista dell'energia e dell'impatto sul clima.

<sup>203</sup>Fenomeno che abbiamo riscontrato anche sul piano disciplinare.

<sup>204</sup>Mancebo, F., 2011, *op. cit.*

<sup>205</sup>È quanto osserva François Mancebo.

disuguaglianze sociali, in quanto necessita, per adeguarsi, di un investimento iniziale importante che non tutti possono sostenere.

La centralità della gestione delle risorse e del contenimento dei consumi porta a rivalutare come una pratica centrale per la sostenibilità il riuso e la riqualificazione dell'esistente (tema 5): si tratta essenzialmente di aree industriali in disuso, rilevati ferroviari, aree portuali. Dal punto di vista ambientale, queste pratiche permettono di consumare meno suolo; dal punto di vista sociale, esse permettono di valorizzare il capitale di memoria e di uso dei cittadini. Dal punto di vista economico, queste aree hanno spesso un valore fondiario importante, in quanto situate in zone semi-centrali, circondate nel tempo dal tessuto urbano consolidato. Le pratiche di riuso e riqualificazione però pongono alcuni inconvenienti, se considerate a breve termine: le prestazioni energetiche difficilmente raggiungono i livelli della nuova costruzione, si tratta di operazioni che richiedono investimenti iniziali elevati, tanto in termini economici che in termini ecologici<sup>206</sup>. La *mixité* funzionale (tema 6) ha costituito nel tempo, la risposta alla cultura della specializzazione portata avanti dal Movimento Moderno; la giustapposizione di spazi monofunzionali ha condotto da un lato alla perdita di coerenza morfologica delle città nel loro insieme, dall'altro ad un fenomeno più ampio di "perdita di urbanità". Nella prospettiva dello sviluppo sostenibile, la *mixité* funzionale è stata spesso associata al concetto di densità, di cui costituisce l'altro lato della medaglia: l'imperativo di riduzione del numero degli spostamenti non sarebbe solo connesso alla distanza e alla connettività, ma è anche legato alla distribuzione delle funzioni. Nel caso francese, l'articolazione tra densità e *mixité* funzionale ha fatto sì che il dibattito si sia concentrato sulla nozione di *intensité urbaine*: in altre parole, la città densa e ricca di funzioni eterogenee, dove può aver luogo l'incontro imprevisto, sono state identificate come le caratteristiche stesse dell'urbanità<sup>207</sup>. La *mixité* sociale (tema 7) rappresenta la distribuzione uniforme di membri delle diverse classi sociali, distribuite in modo omogeneo nel tessuto urbano; essa è chiamata a garantire, in ultima istanza, la coesione sociale. Nel caso Francese, la realtà è ben lontana: la costruzione imponente di *grands ensembles* a partire dalla Ricostruzione, se da un lato ha garantito un alloggio alle popolazioni meno agiate secondo una politica ugualitaria, dall'altro ha creato dei veri e propri "ghetti", che ancora oggi fanno l'oggetto di stigmatizzazioni e che, dati alla mano, presentano dei tassi di disoccupazione, di giovani, di immigrati di prima e seconda generazione più alti della media. Questo fenomeno di segregazione, problema politico, esula dalla sola questione urbana, anche se la morfologia delle *banlieues* è stata per lungo tempo accusata di essere la causa della formazione di queste "zone sensibili". Il dibattito sulla *mixité* non esula da quella dimensione contraddittoria propria ad altri campi della riflessione sull'urbano: è stato osservato per esempio che nel campo delle scienze sociali, il nesso tra *mixité* e aumento degli scambi sociali viene contraddetto dalle analisi dei singoli casi<sup>208</sup>: non è detto che la prossimità fisica garantisca che persone da classi

<sup>206</sup>Si pensi, ad esempio, al *carbon accounting* di una bonifica del suolo, positivo solo se considerato a lungo termine.

<sup>207</sup>Ad un altro livello di lettura, si vede bene che nell'ambito dello sviluppo sostenibile, la parola *densità* incontra delle reazioni non sempre positive da parte degli abitanti; gli attori dell'urbano sono quindi corsi ai ripari...

<sup>208</sup>Cfr. Tanter A., Toubon J.-C., 1999. *Mixité sociale et politiques de peuplement : genèse de l'ethnicisation des opérations de réhabilitation. Sociétés contemporaines* 33-34, pp. 59-86.

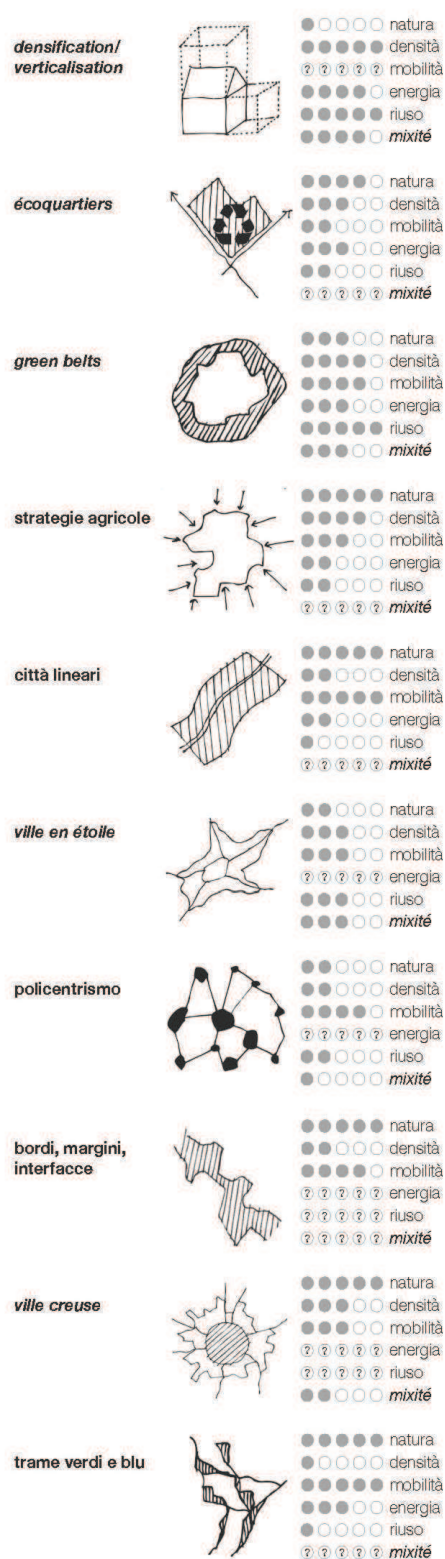


Immagine 2. Esempificazione di configurazioni possibili della ville durable e loro impatto sui temi di sostenibilità. (elaborazione dell'autore)

sociali diverse interagiscano tra di loro, con un conseguente livellamento “verso l'alto”. In ambito urbano, e per la prima volta, la legge SRU del 2000 propone una vera e propria politica di *mixité* sociale, in quanto si impone che, nelle agglomerazioni di più di 50 mila abitanti, il tasso alloggi popolari superi il 20%.

I temi individuati non sembrano essere di grande novità dal punto di vista della pianificazione e della progettazione: sono infatti dei temi ricorrenti nel dibattito interno alle discipline dell'urbano. Attorno ai poli “natura” e “densità”, emerge con chiarezza la duplice natura del dibattito sulle traduzioni operative della *ville durable*: da un lato un ritorno alle questioni dell'ambiente e della “natura” preesistenti e successivamente inglobate nello sviluppo sostenibile, dall'altro un consenso quasi generale sulle questioni della densità. Dietro queste tematiche, persistono due visioni sostanzialmente antitetiche della città, l'una che considera l'urbano come un'alterazione di uno stato naturale a cui bisogna in qualche modo ritornare, l'altra che porta ad una visione “urbano-centrica”, in cui le soluzioni a bassa densità vengono invece condannate tanto dal punto di vista sociale quanto ambientale. Tra queste due visioni, tutta una serie di configurazioni si delineano; le analizzeremo nel paragrafo successivo.

### Verso delle configurazioni di *villes durables*? La questione dei modelli

I diversi temi, se prolungati, delineano diverse configurazioni urbane; sebbene non si tratti di modelli nel senso di soluzioni definite e riproducibili, è pur vero che il dibattito scientifico ha la tendenza a polarizzarsi attorno ad alcune “visioni urbane” che, così come per le tematiche, tendono ad essere considerate come “miti” nel senso di cui sopra: la città compatta, il policentrismo urbano, la città lineare...esse sono rapidamente riassunte nel diagramma presentato a lato.

Alcune configurazioni indicate hanno incontrato un successo particolare all'interno del dibattito sulla *ville durable*; allo stesso modo, alcune città francesi si sono proposte come “laboratori” di alcune configurazioni in particolare, contribuendo alla sperimentazione tanto al livello delle strategie che dei progetti. Questi esempi hanno contribuito al consolidamento di alcune configurazioni e, talvolta, al loro *status* di “mito politico”. Le diverse configurazioni rinviano ad alcuni valori, in particolare, altre si

presentano come combinazione di tematiche diverse; la questione della scala è centrale per la comprensione di questo approccio. Di seguito proporremo alcune configurazioni, ribadendo che si tratta solo di alcune delle configurazioni possibili.

(→⊕ *Densification / verticalisation*) Diverse strategie sono state proposte per rispondere all'imperativo della densificazione; alla scala del singolo edificio, alcuni hanno proposto strategie di trasformazione del tessuto a bassa densità del *périurbain* (Grand Paris, Gruppo Descartes). In altri ambiti invece il dibattito si è orientato piuttosto in favore di una verticalizzazione del costruito. Il dibattito sulle torri infatti, se da un lato è una soluzione presentata come sostenibile – sempre più torri “verdeggiano” – dall'altro presenta diverse contraddizioni: nonostante siano sempre accompagnate da dispositivi di produzione energetica (principalmente di solare fotovoltaico), si tratta di una tipologia ad alto consumo energetico, che tra l'altro incontra la viva opposizione dell'opinione pubblica. Sempre alla scala del singolo edificio, il dibattito sull'*habitat intermédiaire* vuole invece cercare soluzioni ad alta densità che permettano la diversità e l'articolazione, e che siano attrattive per gli abitanti. Alla scala del quartiere, le strategie di densificazione si incrociano con le opportunità fondiarie date dal riuso di aree dismesse, come già accennato per quanto riguarda le tematiche. Nella prospettiva della sostenibilità *high tech*, la riflessione sull'innovazione nel campo della costruzione ha portato alla sperimentazione di alcuni progetti-pilota (sull'esempio delle città tedesche e nord-europee), i cosiddetti *écoquartiers*: innumerevoli sono gli esempi, alcune le realizzazioni, spesso problematiche proprio dal punto di vista ecologico (Grenoble, ZAC de Bonne; →⊕ *écoquartiers*)<sup>209</sup>.

Come abbiamo già sottolineato, la città compatta circondata da una cintura verde è stata a lungo presentata come la soluzione urbana più sostenibile: Rennes è nel contesto francese l'esempio più noto di questo tipo di configurazione (→⊕ *green belts*). Soluzioni di contenimento del fenomeno dell'*étalement urbain* però non sono unicamente affidate a politiche volontaristiche, esse sono anche accompagnate, tra l'altro, da strategie volte a proteggere i terreni agricoli dalla pressione edificatoria (→⊕ *stratégies agricoles*). Alla scala territoriale, la città lineare (→⊕ *città lineari*) è un dispositivo che si riscontra in diversi progetti, ed è interpretata in modo diverso a seconda che l'elemento lineare sia costituito da linee d'acqua (Nantes, Tolosa) o da reti di trasporto (Strasburgo, Grenoble); queste ultime si prestano come elementi che, ad una scala più vasta, danno luogo a configurazioni quali la *ville en étoile* (→⊕), o alcune forme di policentrismo urbano (→⊕). Gli elementi lineari ricorrono anche come vuoti, margini, bordi, interfacce tra il tessuto urbano denso e le zone rurali, si pongono allo stesso tempo come limite all'urbanizzazione e come supporto di spazi collettivi, percorsi di mobilità dolce etc. (Montpellier; →⊕ *bordi, margini, interfacce*). In questo caso, il progetto si pone come strumento che permette di indagare lo spessore di questi bordi e margini. Nel caso invece di Nantes e Tolosa invece, la centralità del fiume, insieme alla riscoperta dei valori di cui è portatore – il fiume in quanto ecosistema fragile da proteggere – la città lineare si declina come *ville creuse* (→⊕), che si struttura a partire da un grande vuoto – lo

<sup>209</sup>Cfr. Pavan, B., 2011. A Grenoble, les ratés du premier écoquartier français. *Le Monde*, 10 novembre 2011, p. 8a.

stesso principio che, ad una scala ancora maggiore, è per esempio all'origine del Randstad olandese.

Sempre alla scala territoriale, i criteri ambientali hanno contribuito alla diffusione dell'approccio proprio delle scienze ecologiche alle discipline centrate sulla trasformazione dello spazio. Questo fenomeno ha trovato la sua principale ragione nella constatazione della diminuzione della diversità biologica nelle aree vicine alle grandi città, fino a mettere in pericolo la sopravvivenza di alcune specie; gli spazi antropizzati sono in quest'ottica visti come causa di frammentazione dello spazio naturale. Le *trames vertes et bleues* (→田) allora si propongono come strumenti in grado di garantire o ricostruire questa continuità biologica; ma da strumento di gestione ecologica, questi strumenti sono diventati dei veri e propri strumenti di governo del territorio, e alcune aree metropolitane (Strasburgo, Lille) indagano attualmente il suo ruolo non più in una contrapposizione tra uomo e natura, ma piuttosto come strumento di progetto dell'urbano.

L'urbanista neerlandese Sybrand Tjallingii<sup>210</sup> ha, per esempio, proposto una sintesi teorica a partire da questi elementi. Egli delinea una strategia denominata “a due reti”: le attività (che generano mobilità obbligata) sono impiantate lungo le vie di trasporto pubblico, le abitazioni lungo le reti verdi e blu. Gli spazi tra le aree costruite accolgono le infrastrutture (*tramway* e pista ciclabile) e gli spazi verdi; un anello di tramway connette inoltre i quartieri periferici tra loro. Si tratta di una configurazione di città poli-lobata che riprende il piano “a cinque dita” di Copenaghen del 1947. Se da un lato la chiarezza del “modello ideale” proposto da Tjallingii (ce ne sono anche altri) è utile perché fa la sintesi di numerosi elementi di dibattito, dall'altro essa pone due ordini di problemi. Una domanda si pone: è opportuno proporre una città sostenibile ideale? Secondo questa logica, è difficile proporre qualcosa di nuovo dal punto di vista morfologico, infatti numerose soluzioni proposte da Tjallingii sono già presenti nei piani dell'Europa del Nord del XX secolo. Si pone allora il problema della sovrapposizione tra soluzioni passate e valori attuali della sostenibilità, e si delinea una possibile problematica di cosa fosse già sostenibile, senza chiamarsi tale, all'interno della cultura urbanistica europea del XX secolo. Secondo problema: il rapporto con la natura qui proposto è riflesso della cultura dei Paesi dell'Europa del Nord; nell'Europa mediterranea, ad esempio, la cultura urbana è profondamente diversa, la densità dei centri storici e il verde in città sono stati interpretati dalla cultura locale in modo meno naturalistico e più antropocentrico; proporre un modello simile per le città dell'Europa del Sud allora pone dei problemi perché mette da parte la componente culturale.

Si tratta di riferimenti non necessariamente nuovi, trattandosi di soluzioni che ritornano periodicamente nel dibattito sull'urbano; alcune di queste configurazioni sono definite a partire dai “pieni”, altre dai “vuoti”. Esse vengono investite di nuovi valori, connessi essenzialmente alla loro capacità – o meno – di rispondere alla crisi ecologica attuale, altre assumono una valenza “urbana”, pur essendo originarie di altri ambiti, *in primis* quello delle scienze ecologiche. La definizione di un quadro di riferimento delle declinazioni spaziali della *ville durable* solleva quindi diverse questioni.

<sup>210</sup>Cfr. Tjallingii, S., 1995. *Ecopolis. Strategies for ecologically sound urban development*. Leiden: Backhuys Publishers.

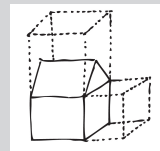


La prima, sul piano della riflessione, è il modo in cui la *ville durable* si relaziona alle diverse correnti di pensiero alla base di queste diverse configurazioni spaziali; per esempio, le correnti di pensiero che hanno privilegiato i vuoti sui pieni, tra cui il paesaggio (cfr. parte II), o ancora, dei posizionamenti culturali e professionali che hanno privilegiato una visione della natura dominata dalla tecnica, o che vedono nelle soluzioni *high-tech* la soluzione ai problemi posti dalla crisi ecologica<sup>211</sup>. In che modo queste diverse correnti di pensiero si articolano? Dal momento che non è possibile identificare *una* soluzione alla sostenibilità urbana, in che modo lo sviluppo sostenibile si declina nelle diverse configurazioni possibili? In ogni configurazione, quali elementi vengono considerati maggiormente, quali vengono tralasciati? La tabella presentata cerca di articolare quest'ultima questione in modo indicativo. Inoltre quali sono gli ambiti e le ragioni di coesistenza possibili tra le diverse configurazioni? Quali sono le scale di riferimento di queste configurazioni? Ad esempio, la città lineare può essere vista come componente di una configurazione a scala più ampia; allo stesso modo, un settore urbano compatto può essere parte di una struttura urbana più ampia basata sul sistema degli spazi verdi.

Abbiamo visto che il dibattito sulla *ville durable* lascia emergere alcuni dualismi: città policentrica/città lineare, città compatta/città immersa nel verde, etc.; nell'ambito della riflessione sull'urbano, si tratta quindi di antinomie presenti da tempo nella riflessione, e che quindi precedono l'ingresso della sostenibilità urbana nel dibattito. Quello che sembrerebbe essere nuovo è piuttosto l'ibridazione tra tematiche prettamente urbane e l'approccio ecologico; ma anche qui, non si tratta di una vera e propria novità, basti pensare all'*ecological planning* di matrice anglosassone<sup>212</sup>. La declinazione tra questi approcci, applicati all'urbano, e le istanze di tipo sociale, considerate nella loro complessità, resta ancora tutta da definire<sup>213</sup>.

## I progetti del Grand Paris,

### luogo di sperimentazione della densità residenziale



La nozione di densità è stata uno dei primi criteri ad essere associato alla sostenibilità urbana. Tuttavia, la questione della densità ha da sempre provocato un rifiuto da parte degli abitanti, che spesso vedono la città densa come incapace di rispondere al bisogno di intimità e di *chez soi*; inoltre, l'immaginario legato alla densità in Francia si basa "le torri e le barre", dell'epoca dei *grands ensembles*, immaginario che rinvia ad altre questioni problematiche (l'esclusione sociale, l'immigrazione etc.).

Tuttavia, numerosi progetti contemporanei hanno cercato di dimostrare che la densità può dar luogo alla qualità urbana e a condizioni apprezzabili di vita. Infatti, il concetto di densità residenziale può dar forma a delle soluzioni articolate, capaci tra l'altro di rispondere meglio del *pavillonnaire* ai mutamenti sociali legati al nucleo familiare (invecchiamento della popolazione, famiglie mono-parentali, convivenze, etc.). La

<sup>211</sup>È il caso, per esempio, dell'urbanista francese F. Ascher, recentemente scomparso, secondo cui la soluzione ai problemi di emissioni di GES è da ricercarsi nell'innovazione tecnologica propria agli autoveicoli.

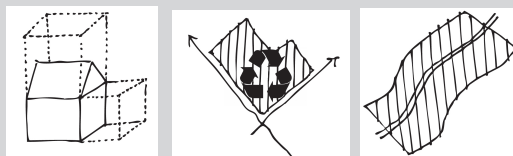
<sup>212</sup>Si pensi in primo luogo a: McHarg, I., 1969. *Design with nature*. New York: Wiley.

<sup>213</sup>In questa prima parte, preferiamo lasciare "aperte" le antinomie di cui sopra, nell'intenzione di lasciar emergere la natura controversa del dibattito sulla sostenibilità; è a partire da un caso studio particolare, quello di Strasburgo, che tenteremo una sintesi che possa indicare delle piste per un superamento di queste antinomie.

riflessione sulla densità quindi non può essere separata da quella sull'alloggio.

La riflessione portata avanti all'occasione della consultazione internazionale del Grand Paris hanno, tra l'altro, affrontato questa tematica; la regione parigina è nota per la sua carenza cronica di alloggi, unita ad una pressione speculativa molto forte. Gli obiettivi di sostenibilità energetica non possono che essere raggiunti con la ristrutturazione dei tessuti urbani, al fine di limitare il consumo di energia legato al riscaldamento domestico e agli spostamenti. In un'ottica di densificazione, i quartieri di pavillonnaire costituiscono un problema in quanto la bassa densità che li caratterizza favorisce gli spostamenti e massimizza il consumo di suolo. Essi tuttavia rappresentano una risorsa importante dal punto di vista fondiario; il 36% della superficie del Grand Paris è occupato dall'alloggio individuale, mentre solo il 9% è occupato dall'habitat collettivo. La loro densificazione permetterebbe di realizzare una parte dei 70 mila nuovi alloggi preconizzati nella consultazione internazionale del Grand Paris. Le strategie di densificazione, presenti in tutti i progetti delle équipes des Grand Paris, dipendono dalle diverse tipologie di alloggio individuale; esse comprendono una verticalizzazione (aggiunta di piani sulle costruzioni esistenti), la realizzazione di alloggi complementari adiacenti o retrostanti gli alloggi esistenti, che occupano nella maggior parte dei casi il centro della parcella (Secchi/Viganò). Insieme alla densificazione della residenza, i diversi gruppi del Grand Paris hanno riflettuto sulla necessità di definire misure per incentivare l'installazione della piccola impresa nei territori della dispersione, in modo da far evolvere il pavillonnaire verso un tessuto misto, favorendo la creazione di nuove coesistenze, espresse anche attraverso l'innovazione tipologica (Geipel). Ma la densificazione non può essere originata esclusivamente da politiche volontaristiche, essa deve guidare un processo più ampio di deregolamentazione, che permetta ai singoli proprietari di poter ingrandire il loro alloggio (Lion/Groupe Descartes e Wini Maas/MVRDV).

### La ZAC de Bonne (Grenoble): primo écoquartier francese



Costruito su 8,5 ettari di una zona militare dismessa, la ZAC de Bonne è situata nel centro urbano di Grenoble, e costituisce il primo esempio di écoquartier realizzato in Francia, che ha fatto l'oggetto del premio nazionale "Ecoquartier" nel 2009. Il progetto, dello studio Devillers, vuole essere esemplare in termini di densità, accessibilità, mixité, qualità dello spazio pubblico, ed è inserito in un processo di concertazione permanente con gli abitanti e con le imprese locali. Si tratta di un quartiere a funzione mista, la cui realizzazione è terminata nel 2009, che accoglie circa 900 alloggi di cui il 40% di logement social, spazi dedicati al commercio, uffici, un albergo, nonché una scuola elementare. Gli spazi verdi coprono una superficie di 5 ettari. Basato sui principi dell'architettura bioclimatica, il quartiere è progettato in modo da ridurre in modo considerevole (30-40%) il consumo di energia. Per questo, gli alloggi sono dotati di collettori solari per assicurare il 45% del fabbisogno dell'acqua calda sanitaria, di sistemi a doppia ventilazione con recupero di calore, di terminali ad alta efficienza, e di un isolamento efficace. Ogni edificio è attrezzato di una stazione di micro-cogenerazione a gas, che deve sopperire alla totalità dei bisogni in elettricità, e la metà del fabbisogno energetico per il riscaldamento. Lo spazio commerciale accoglie una centrale solare di 100 kWc.

Dal punto di vista della mobilità, il progetto si struttura a partire dal parco urbano e dai tracciati, progettati per offrire la massima continuità con il quartiere circostante. Tutta la zona è a velocità ridotta (max 30 km/h), e gli abitanti beneficiano di un servizio di *car sharing*. Lo spazio pubblico (progetto: J. Osty) è concepito per favorire gli spostamenti a piedi, grazie alla sua qualità e al dimensionamento generoso degli spazi pedonali, mentre il numero di posti auto è stato ridotto al minimo di legge (< 1,2 posti auto/alloggio) e collocato nei piani interrati degli edifici residenziali. Gli spostamenti ciclabili sono favoriti, oltre che dalla presenza di piste dedicate, dall'obbligo per tutti gli edifici residenziali di dotazione di garage per biciclette al piano terra.

Dal punto di vista energetico, la realtà non ha coinciso con le previsioni del progetto: uno studio fatto sulle prestazioni energetiche degli alloggi (Enertech, 2011) ha mostrato che i fabbisogni di calcolo in materia di riscaldamento e acqua calda sono ampiamente inferiori ai consumi rilevati (fino al 30% sui bisogni globali alla scala di un immobile). Questo scarto tra bisogni previsti e reali è stato imputato ad una scarsa conoscenza da parte degli attori della costruzione delle tecnologie BBC (bâtiment basse consommation), che ha compromesso l'insieme delle prestazioni termiche degli edifici. Inoltre, il livello di benessere termico interno agli alloggi è stato calcolato a 19°, ma gli abitanti domandano di alzare il livello delle caldaie, o utilizzano dispositivi elettrici indipendenti, il che fa aumentare notevolmente il consumo

energetico; lo scarto dipende quindi anche dall'interpretazione del concetto di benessere, diversa per i tecnici e per gli abitanti.

### Rennes: città compatta, città sostenibile?



Il concetto di *green belt* va di pari passo con l'idea, secondo alcuni il "mito", della città compatta. Esso non costituisce una novità del dibattito sulla sostenibilità urbana: tuttavia, la diffusione di quest'ultimo ha permesso che questa configurazione venisse indicata per diverso tempo come la soluzione più sostenibile, soprattutto in un contesto globalizzato dove cominciava ad imporsi un "modello europeo". La disponibilità di ampi spazi a dominante naturale, sia per l'agricoltura, sia per lo sport e lo svago, hanno fatto sì che questo modello incontri generalmente il consenso dei cittadini. Dal punto di vista ambientale, essa è spesso considerata come l'antitesi dell'*étalement urbain*, unanimemente condannato per le sue conseguenze sull'ambiente. Dal punto di vista dell'agricoltura, la cintura verde gioca un ruolo anche dal punto di vista economico, in quanto origine di posti di lavoro legati all'agricoltura periurbana. Ricordiamo che l'agricoltura periurbana rappresenta in Francia il 10% della superficie agricola utilizzata e il 12% della produzione agricola nazionale.

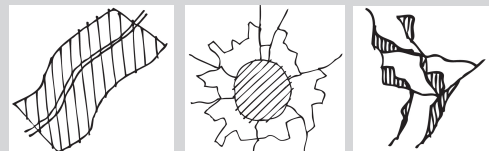
La città di Rennes ha basato da tempo le sue politiche urbanistiche sull'idea della città compatta circondata da una cintura verde, e questo molto prima della diffusione dei discorsi sullo sviluppo sostenibile. Sa da un lato la ricerca urbana ha progressivamente fatto luce sulla valutazione di questa configurazione, questo non ha impedito un consenso ancora più ampio, al momento della diffusione della nozione di sviluppo sostenibile urbano, tanto che ad un convegno recente, è stato detto che "Rennes fait le pari d'une ville sans banlieue". In questo caso, la cintura verde è stata quindi associata non tanto alla protezione dell'ambiente, quanto ad una politica fondiaria volontaristica. Infatti, Rennes métropole consacra 10 milioni di euro all'anno (fonte: [acteurspublics.com](http://acteurspublics.com)) per costituire una riserva fondiaria, che attualmente ha un valore di 200 ml di euro. Questo permette all'ente locale di contenere la speculazione immobiliare, e di anticipare e pianificare le azioni di urbanizzazione alla scala territoriale.

Alcuni effetti perversi di queste politiche sono stati messi in evidenza da tempo (Allain, 2005), proprio in riferimento al caso di Rennes. Infatti, le politiche anti-sprawl difficilmente riescono a soddisfare alla domanda di nuovi alloggi; i terreni edificabili sono pochi, rispetto alla reale disponibilità di terreno. Lo squilibrio tra domanda e offerta fa sì che il prezzo degli alloggi aumenti in modo globale, sia per la locazione che la proprietà (per gli affitti a mq, Rennes è seconda a...Parigi). Questo fenomeno ha come inevitabile conseguenza un aumento delle disparità sociali, in quanto le famiglie di reddito modesto sono localizzate molto lontano dal centro urbano di Rennes, con conseguenze inevitabili sulla qualità della vita e sulle spese di trasporto.

Dal punto di vista dei trasporti, la discontinuità del tessuto urbano tra la città di Rennes ed i poli minori, anch'essi densi, fa sì che i sistemi di trasporto pubblico siano difficilmente ammortizzabili; di conseguenza il trasporto su veicolo privato aumenta, mettendo in dubbio la "sostenibilità" di tale modello, e limitano di molto la mobilità delle classi più deboli. Dal canto loro, i sistemi come il VAL o il tramway alleviano unicamente il centro urbano.

Se i benefici in termini di conservazione dei paesaggi sono evidenti, un uso generalizzato del modello della città compatta rischia di aumentare le disuguaglianze sociali, e paradossalmente di far aumentare anche le emissioni di GES.

### Nantes: un'éco-métropole con "la Loire al centro"



La riscoperta degli elementi naturali in ambito urbano, il "ritorno alla geografia" (A. Peter, paesaggista) è spesso originata da dismissioni importanti di zone industriali; l'integrazione delle scale di funzionamento degli ecosistemi impone spesso un cambiamento di scala alle azioni pianificatorie. In questo senso,



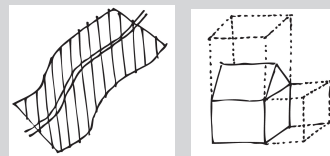
l'agglomerazione Nantes - Saint-Nazaire è esempio di come diversi progetti a diverse scale possono essere tenuti insieme in una prospettiva territoriale, che gli conferisce coerenza. Infatti, interventi recenti quali la riqualificazione dell'Ile de Nantes, ma anche il progetto Ville-Port di Saint-Nazaire, la Biennale Estuaire di arte contemporanea si basano sull'intersezione di scale, approcci diversi, e hanno in comune l'idea di mettere "la Loira al centro". La metropoli si struttura a partire dai grandi elementi naturali; in riferimento alle configurazioni individuate, il caso di Nantes – Saint-Nazaire può essere visto quindi sia come esempio di città lineare, strutturata a partire da un elemento d'acqua, sia come esempio di configurazione strutturata a partire dalla "trama blu". L'estuario della Loira è un ambiente produttivo in termini di biodiversità, ma è stato trasformato nel corso del tempo secondo diversi approcci (restringimento della sezione, separazione, apertura) che hanno modificato profondamente il funzionamento del fiume; la riduzione della superficie laterale e il dragaggio del fondo hanno dato luogo ad un abbassamento della linea d'acqua e una conseguente destabilizzazione delle sponde, la linea di marea è diventata asimmetrica, la profondità della marea è cambiata...l'estuario è un sistema molto delicato, e le sue trasformazioni devono necessariamente essere pensate alla scala territoriale.

Con lo spostamento del porto da Nantes a Saint-Nazaire, avvenuto negli anni '60, l'estuario è diventato un territorio aperto a diversi usi e rappresentazioni, non più riconducibili unicamente all'attività portuale. In questo contesto, degli eventi culturali sono stati pensati per far scoprire agli abitanti dei nuovi territori, o meglio per far riscoprire il territorio del quotidiano attraverso lo stimolo delle installazioni artistiche. All'occasione della Biennale Estuaire, agli artisti partecipanti è stato chiesto di creare le loro opere sul posto, lungo tutto l'estuario; l'evento ha dato luogo a reazioni diverse, creando talvolta rifiuto, talvolta affezione per le opere o i luoghi. La costruzione della metropoli al livello delle percezioni degli abitanti passa anche attraverso l'appropriazione da parte di questi ultimi grazie ad eventi temporanei.

Dal punto di vista pianificatorio, la metropoli si struttura a partire da uno SCOT metropolitano, raggruppante 57 comuni e 5 inter-comunalità. L'estuario non è solo acqua: lungo il suo sviluppo, una banda di zone agricole molto fertili favoriscono l'agricoltura di prossimità. Sin dal 1999, il Métrocéane, linea ferroviaria tra Nantes, Saint-Nazaire e la stazione balneare de La Baule garantisce un collegamento di trasporto pubblico alla scala metropolitana. Tra Nantes e Saint-Nazaire, nel corso degli anni si disegna un territorio della diffusione urbana, favorito dalla proliferazione degli assi stradali.

Se Nantes è più conosciuta per il suo progetto dell'Ile de Nantes, Saint-Nazaire ha conosciuto anch'essa delle trasformazioni radicali in seguito alla chiusura dei suoi cantieri navali; in quanto città in cerca di una nuova identità, essa ha dovuto fare i conti con la presenza di una base sottomarina imponente, che impedisce qualsiasi accesso, nonché la visibilità stessa del mare. La volontà di rispettare la memoria del luogo e la sua storia ha dato luogo ad un progetto di riabilitazione della base sottomarina (M. Solà-Morales, 1997): concentrare flussi e investimenti attorno alla base, rendendo la sua "terrazza" accessibile per permettere la percezione della costa. Il progetto aveva quindi come scopo di realizzare una centralità con i materiali propri della periferia; alla base sottomarina, al cui interno trovano posto funzioni culturali e di svago, si aggiungono un centro commerciale, ed un cinema.

### **Grenoble: la densificazione corre lungo i binari**



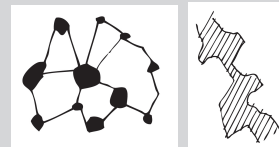
Una delle configurazioni possibili di città lineare è quella lungo gli assi di trasporto pubblico. Dal punto di vista spaziale, si tratta di un insieme di azioni volte a promuovere la densità, la mixité funzionale, appoggiandosi sulla capacità attrattiva del trasporto pubblico. Si tratta di un approccio gagnant-gagnant: i privati vedono aumentare la rendita fondiaria, le imprese beneficiano di un "effetto vetrina", si incentiva l'uso del trasporto pubblico, diminuendo (questa è l'ipotesi) il trasporto privato.

Infatti con la diffusione della sostenibilità urbana, l'articolazione tra urbanistica e mobilità diventa fondamentale, se si vuole ridurre la produzione di GES. Questo significa aumentare la densità della residenza e dei luoghi di lavoro lungo le linee di trasporto pubblico, al fine di garantire una frequentazione ottimale e di garantirne la redditività. Infatti, la densità è una condizione essenziale per garantire la possibilità di realizzare sistemi di trasporto pubblico; in casi di bassa densità, è molto difficile garantire un'alternativa concreta al veicolo privato. È opportuno ricordare che in Francia, le competenze in materia di trasporto sono ripartite su tre livelli: le regioni, i dipartimenti e i comuni o i raggruppamenti di comuni. Il trasporto urbano in particolare è competenza dei comuni e dei vari raggruppamenti. Le agglomerazioni di

più di 100 mila abitanti hanno l'obbligo di dotarsi di uno strumento urbanistico specifico, il Plan de Déplacements Urbains (PDU), che definisce i principi alla base dell'organizzazione dei trasporti, della circolazione e della sosta delle persone quanto delle merci. In Francia, diverse città (Tolosa, Lille, Parigi) hanno intrapreso questo tipo di azioni di coordinamento tra urbanistica e trasporti, quella di Grenoble è l'esperienza più avanzata in termini di concretizzazione. In questo caso, il Syndicat Mixte des Transports en Communs de l'Agglomération Grenobloise (SMTC) ha intrapreso un'azione di coordinamento tra le politiche urbane e quelle di mobilità, ricercandone le complementarità a diverse scale; questo principio si ritrova infatti nel PDU dell'agglomerazione, e ha fatto l'oggetto di un documento specifico, la Charte Urbanisme et Transports del 2007. In questo documento, questa complementarità viene declinata attraverso 12 principi d'azione, quali la densificazione, la riqualificazione del costruito, etc. ; questi principi devono essere poi adattati in funzione dei contesti di intervento. Lo strumento principale per la realizzazione di questo coordinamento tra politiche urbane e di trasporto è denominato contrat d'axe, uno strumento volto alla costituzione di partenariati pubblico/privato attorno a degli assi di trasporto pubblico. È una traduzione operativa dei principi della Charte Urbanisme et Transports, e formalizza gli impegni di imprese, enti pubblici, in termini di calendari, itinerari, strategie di intervento fondiario.

Il contrat d'axe è stato utilizzato in concreto per la realizzazione della nuova linea E del tramway, destinata a servire il settore nord-occidentale dell'agglomerazione (completamento: 2014). All'interno di un "perimetro di vigilanza", i diversi comuni si impegnano a realizzare delle operazioni di intensificazione urbana, a portare avanti politiche di costituzione di riserve fondiarie, a realizzare spazi pubblici di qualità che promuovano le mobilità dolci. L'ente realizzatore del trasporto partecipa alla realizzazione dello spazio pubblico, e si impegna a realizzare i lavori secondo un calendario stabilito.

### Lo SCOT di Montpellier: definire i limiti tra città e campagna



L'elaborazione dello Schéma de cohérence territoriale (SCOT) di Montpellier costituisce un esempio innovativo per quanto riguarda il rapporto tra piano e progetto. Dal punto di vista dei contenuti, l'idea di fondo è costituita da un lavoro di intensificazione (densificazione + animazione) dei poli urbani e dalla costruzione dei limiti tra città e campagna. Agglomerazione in forte crescita, Montpellier ha visto la sua popolazione quasi triplicata negli ultimi 40 anni, mentre il consumo di suolo è aumentato di quattro volte. Il territorio di Montpellier infatti, pur rimanendo in buona parte a destinazione agricola, è stato caratterizzato da una dispersione urbana sempre maggiore, con una diminuzione importante della densità abitativa ed un aumento dell'artificializzazione del suolo. Inoltre, l'offerta di terreni edificabili si allontana sempre più dai poli urbani, con un conseguente aumento degli spostamenti su veicolo privato.

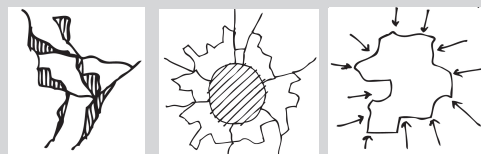
Lo SCOT vuole quindi invertire questa tendenza, non solo attraverso la componente prescrittiva, ma con un vero e proprio cambiamento culturale al livello dei politici locali. Secondo B. Reichen, progettista cui è stata affidata la realizzazione dello SCOT, "è necessario smettere di guardare alla campagna dalla città, e piuttosto partire dai vuoti per arrivare ai pieni". Sempre secondo Reichen, "bisogna privilegiare il "contenitore", ovvero l'armatura degli spazi naturali e agricoli, piuttosto che il "contenuto", ovvero i progetti di sviluppo urbano. Le prescrizioni contenute nello SCOT quindi vogliono ridurre della metà il consumo di suolo, ricercando un equilibrio tra progetto rurale e progetto urbano, verso una configurazione multipolare.

Per realizzare quest'ambizione di contenimento della diffusione, la strategia principale adottata è quella di definire dei limiti all'urbanizzazione futura. Questa operazione passa attraverso un lavoro di ispessimento dei margini esistenti tra territorio urbano e agricolo; altri margini invece sono da determinarsi, a partire dalle previsioni di urbanizzazione (dei 45 mila alloggi previsti al 2020, un terzo saranno realizzati sui tessuti dispersi esistenti, due terzi in estensione urbana – circa 3 mila ha su un territorio di 44 mila ha). Dal punto di vista spaziale, si crea così una banda profonda dai 100 ai 150 mt, che definisce una zona di progetto la cui vocazione dipende dalle caratteristiche geografiche del contesto. Queste interfacce tra città e campagna vogliono essere un luogo di valorizzazione reciproca. Secondo Reichen, questo contenuto progettuale dello SCOT – non è il solo – si accompagna ad un cambiamento del modo di progettare, non più centrato sul lotissement o sulla centralità. Questo principio di progetto è evidentemente accompagnato da una politica fondiaria di anticipazione, per contenere l'aumento della rendita fondiaria. Dal punto di vista operativo, queste riserve fondiarie vengono costituite prima in Zones d'aménagement différées (ZAD), poi in Zones d'aménagement concertées (ZAC), dando luogo in seguito

I – Lo sviluppo sostenibile e l'urbano: la diffusione di una nozione, tra continuità e rottura  
I – *Le développement durable et l'urbain : l'émergence d'une notion, entre continuité et rupture*

ad un processo di progetto urbano che "materializzi" questa linea di confine, e che si articolerà con l'armatura urbana costituita dalla rete dei trasporti pubblici. La strategia è quindi quella di anticipare il divenire del fronte urbano.

### La trame verte et bleue di Lille: strumento di ri-costruzione dell'identità metropolitana



L'area metropolitana di Lille è situata a ridosso della frontiera con il Belgio; il suo passato di bacino minerario ha profondamente segnato il territorio, lasciando un numero considerevole di siti inquinati e contribuendo alla frammentazione dei paesaggi, soprattutto in conseguenza della presenza delle infrastrutture, ed urbanizzando il 95% del territorio. In cerca di una nuova identità, questo territorio è forse tra quelli che più in Francia hanno intrapreso una politica volontaristica in favore dello sviluppo sostenibile; per questo si è impegnato in una serie di azioni, quali la bonifica e la ristrutturazione dei siti minerari dismessi, il ripristino delle continuità ecologiche, sia dal punto di vista ambientale che da quello sociale, il miglioramento delle condizioni di vita (si tratta di una regione particolarmente difficile dal punto di vista dell'impiego e del reddito medio) e la capacità attrattiva del territorio. La strutturazione di una trama verde e blu ha permesso a questo territorio di rispondere a tutti questi obiettivi. Nel 2012, Lille è stata eletta "capitale francese della biodiversità".

Di conseguenza, a partire dagli anni '90, la Regione Nord-Pas-de-Calais porta avanti un progetto di trama verde e blu (TVB), cui si aggiunge in seguito Lille métropole; la trama verde e blu beneficia di un sostegno politico netto: obiettivo della presidenza (socialista) dell'area metropolitana, quello di "mettere la natura a meno di 20 minuti da ogni abitante". Attraverso diversi strumenti di pianificazione e di studio, la TVB si precisa nel tempo; nel 2007, viene elaborato un vero e proprio quadro di riferimento alla scala nazionale. Sempre nel 2007, l'ente metropolitano definisce una strategia fondiaria dello spazio naturale metropolitano (SNM): vengono identificati 73 siti, di cui 15 prioritari. Questi siti vengono gerarchizzati in base al loro ruolo nella TVB, e in base alle minacce e pressioni edificatorie rilevate, e le temporalità degli interventi pianificati. Per l'attuazione della TVB è stato messo a punto uno strumento di gestione apposito, il Syndicat mixte de l'espace naturel métropolitain che raggruppa, oltre all'area metropolitana di Lille, altri 40 comuni.

Tuttavia, la volontà politica non impedisce che ci siano delle difficoltà al livello della traduzione operativa, in quanto la complessità delle operazioni, e la legittimità dei criteri di individuazione dei siti della TVB sono ancora oggetto di discussioni. Inoltre, la questione della mobilità dolce e della prossimità di spazi verdi hanno ancora una capacità di mobilitazione maggiore rispetto alla questione della biodiversità, che invece incontra delle resistenze culturali. Un altro problema operativo è la poca flessibilità da parte del dispositivo messo in atto: infatti, se da un lato la TVB ha una "massa critica" considerevole, dall'altro il dimensionamento della struttura di ingegneria (attiva sul territorio di 58 comuni) esige una certa rigidità amministrativa e giuridica, che mal si concilia con la portata innovativa della TVB, come ad esempio le convenzioni messe in atto con gli agricoltori per la gestione diretta della TVB. Tuttavia, la TVB resta un esempio significativo per diverse ragioni. In primo luogo, per la creazione di una struttura di gestione apposita al livello dell'insieme del territorio (ricordiamo che la gestione degli spazi verdi è in Francia, un servizio proprio di ogni comune, che non rileva quindi delle competenze degli enti intercomunali o metropolitani). In secondo luogo, la creazione di un savoir-faire innovativo al livello nazionale. Inoltre, l'innovazione sta nel tentativo di articolare degli obiettivi di tipo protezionistico con altri di tipo economico e sociale. Infine, la TVB è interessante in quanto dialoga con diverse scale, da quella locale a quella transfrontaliera ed europea.

### 3.b Il caso francese: un dibattito di continuità o di rottura?

Nonostante la sua diffusione al livello internazionale ed europeo, la sostenibilità viene integrata con temporalità e modalità diverse nei diversi paesi europei; questo dipende da molteplici fattori, quali le organizzazioni professionali, la distribuzione delle istituzioni sul territorio, le loro gerarchie interne, le caratteristiche economiche, etc. In Francia per esempio, si

constata un ritardo rispetto ad altri paesi europei con una tradizione più forte in materia di democrazia locale (Regno Unito, Germania); le prime iniziative di tipo legislativo in questa direzione risalgono nella metà degli anni '90, testimoniando *in primis* di un interesse crescente per la questione ambientale, che viene poi progressivamente integrata in tematiche più ampie e dichiaratamente legate allo sviluppo sostenibile: dal 1992 agli anni 2000, le leggi sull'acqua, sul paesaggio, sull'inquinamento sonoro, sulla qualità dell'aria, sulla protezione dell'ambiente segnano un processo di rinnovamento legislativo che culmina con la legge sullo sviluppo sostenibile in materia di urbanistica e governo del territorio<sup>214</sup> e la legge *Solidarité et renouvellement urbains*<sup>215</sup> che, tra l'altro, porta a compimento il processo di decentralizzazione iniziato all'inizio degli anni '80<sup>216</sup>. La questione dello sviluppo sostenibile in Francia fa quindi il suo ingresso nel dibattito nazionale, attraverso la questione della protezione dell'ambiente.

A partire dal 1992, all'occasione del Forum di Rio, la Francia si impegna ad agire in modo concreto per applicare i principi dello sviluppo sostenibile. Diverse politiche sono state portate avanti, ma tutte in modo settoriale. Nel 2002 viene istituito il Ministero dell'Ecologia, dell'Energia, dello sviluppo sostenibile e del mare (MEEDDM), di cui si parlerà più specificatamente nella parte II; si tratta infatti di un attore importante per capire la diffusione dello sviluppo sostenibile in Francia. Nel 2003, due organi tecnici volti a garantire l'integrazione dello sviluppo sostenibile a tutti i livelli dello stato, il Comitato interministeriale per lo sviluppo sostenibile (CIDD) e il Consiglio nazionale per lo sviluppo sostenibile (CNDD). Dal punto di vista legislativo, lo sviluppo sostenibile viene iscritto nella Costituzione nel 2005, attraverso l'integrazione della Carta sull'ambiente, il cui articolo 6 recita che “le politiche pubbliche devono promuovere lo sviluppo sostenibile<sup>217</sup>”. Inoltre, nel corso degli anni 2000 la Francia si dota di tre Strategie nazionali per lo sviluppo sostenibile (SNDD) rispettivamente per il periodo 2003-2008, 2008-2010, 2010-2013, sottoponendo di volta in volta a revisione i contenuti orientativi delle politiche nazionali in materia.

Per quanto riguarda la traduzione operativa dello sviluppo sostenibile, la separazione tra questioni ambientali e l'insieme più ampio delle problematiche legate allo sviluppo sostenibile riflette la forte gerarchizzazione delle competenze e dei poteri decisionali presente in Francia. Si tratta di una tradizione culturale, legata dalla presenza di un forte Stato centrale tecnocratico. Questa cultura persiste in alcune tendenze attuali, anche se è stata profondamente messa in crisi con la fine dei *Trente Glorieuses*: la presa di coscienza della crisi ecologica, le prime riflessioni del Club di Roma all'inizio degli anni '70, conoscono in Francia una diffusione importante, e anticipano di poco il primo *choc petrolifero*<sup>218</sup>. Se infatti la conoscenza dei problemi ambientali risale già agli anni '60, è nel corso degli anni '70 che

<sup>214</sup>Si tratta della legge del 25 giugno 1999, detta *Loi sur l'aménagement du territoire et le développement durable* (LOATDD), detta Loi Voynet, dal nome dell'allora Ministro dell'Ambiente.

<sup>215</sup>Legge del 13 dicembre 2000, detta anche Loi Gayssot.

<sup>216</sup>La legge SRU, in particolare, ridisegna le competenze delle *collectivités territoriales* in materia di governo del territorio.

<sup>217</sup>Legge costituzionale n°2005-205 del 1 marzo 2005 relativa alla Carta sull'ambiente.

<sup>218</sup>Anche se la considerazione delle problematiche legate all'ambiente, quali l'inquinamento, la gestione delle acque, l'inquinamento sonoro, sono già presenti nel primo rapporto della DATAR sul governo del territorio, del 1964; cfr. Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002. *Ecologie urbaine et urbanisme*. Parigi: La Découverte; p. 42 e ss.

viene colta la dimensione planetaria e sistemica di questi problemi, come sottolineato in precedenza. Questa natura sistemica e interdipendente dei problemi cui lo sviluppo sostenibile vuole porre rimedio è, come abbiamo accennato, antitetica alla cultura francese in materia di governo del territorio, cultura che è invece fortemente frammentata e gerarchizzata. Altro esempio più recente, la diffusione tardiva dell'Agenda 21 nelle collettività locali<sup>219</sup>, è da considerarsi indice di una diffusione lenta dei dispositivi di democrazia locale, fenomeno secondo noi legato a questa specificità culturale francese: “le politiche di “partecipazione” sono rimaste più che convenzionali, in particolar modo in Francia, ridotte agli ambiti indicati dai poteri pubblici”<sup>220</sup>.

La traduzione stessa del termine *sostenibile*, che in Francia diventa *durable* è sintomo di un'adattamento del concetto al contesto nazionale che, oltre ad essere terminologico, è anche sostanziale. Come osserva Vivien<sup>221</sup>, *sustainable* viene tradotto indifferentemente in *durable*, *viable* o *soutenable*...talvolta all'interno dello stesso documento. Il significato del termine *durable* ha, rispetto a quello di *sustainable*, un'accezione maggiormente orientata sulla durata temporale di un fenomeno, che non implica necessariamente che questo fenomeno possa essere “sopportato” nel momento presente...Vivien, che preferisce infatti il termine *développement soutenable*<sup>222</sup>, riassume così la *querelle* relativa alla traduzione francese dello sviluppo sostenibile: “si può osservare che il termine “durable” ha tendenza a rinviare alla durata del fenomeno al quale di applica, come se il problema si risolvesse a far durare lo sviluppo. Al contrario, la nozione di sostenibilità permette di mettere l'accento su altre questioni relative alla ripartizione delle ricchezze tra generazioni e all'interno di ciascuna generazione”<sup>223</sup>. Per altri invece, “*durable* sta al tempo come *globale* sta allo spazio”<sup>224</sup>: l'uso di questo termine implicherebbe un allargamento del nostro campo visivo, dal breve termine verso il lungo termine.

Nell'ambito francese, il dibattito sul *développement urbain durable* instaura delle continuità con il dibattito precedente, che per certi versi ne anticipa alcuni elementi. Dal momento che lo studio delle caratteristiche e l'evoluzione dell'urbanistica francese esula dalle intenzioni di questa ricerca<sup>225</sup>, ci soffermeremo su di alcuni punti in particolare: ad esempio, il dibattito sul *périurbain*.. Infatti, in Francia questa nozione rinvia ad uno dei fenomeni di produzione dell'urbano più importanti dell'epoca contemporanea, al punto da essere considerato come rappresentativo di un modo di abitare e di vivere il territorio. I territori interessati da questo fenomeno si configurano come il regno della lottizzazione di case unifamiliari: in Francia, l'80% delle lottizzazioni sono situate in periferia, e di queste solo il 20% in zone dense<sup>226</sup>. Dal punto di vista sociale, è il riflesso di una certa cultura che potremmo

<sup>219</sup>In Francia, le Agenda 21 sono state in primo luogo promosse da due Regioni, Rhône-Alpes e Nord-Pas-de-Calais, nel 2003 (Mancebo, 2009)

<sup>220</sup>Emelianoff, C., 2007a, *op. cit.*, p. 63.

<sup>221</sup>Vivien, F.-D., 2007, *op. cit.*.

<sup>222</sup>Vivien, F.-D., 2005, *op. cit.*.

<sup>223</sup>*Ibid.*, p. 4.

<sup>224</sup>Emelianoff, C., 2002, *op. cit.*.

<sup>225</sup>Rimandiamo a questo proposito a: Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002. *Ecologie urbaine et urbanisme*. Parigi: La Découverte, e Claude V., 2006. *Faire la ville. Les métiers de l'urbanisme au XXe siècle*. Marsiglia: Parenthèses.

<sup>226</sup>Fonte: Mangin, D., 2004. *La ville franchisée. Formes et structures de la ville contemporaine*. Parigi: Editions de La Villette.



definire “anti-urbana”, un *désir neo-villageois*<sup>227</sup> diffusi in Francia come altrove, che considera la campagna come “rifugio” dal caos cittadino. Come tutto l'urbano, questi territori sono stati investiti dalla riflessione incentrata sullo sviluppo sostenibile. Poiché il criterio principale di sostenibilità in ambito urbano sembra essere la riduzione dei gas serra, la soluzione della città compatta é stata assai rapidamente promossa come la soluzione a tutti i mali; da più di quindici anni, essa é promossa, al livello europeo, come la configurazione urbana più sostenibile<sup>228</sup>, a prescindere dalla dimensione dell'insediamento in questione<sup>229</sup>. Theys evidenzia come in Francia le tendenze legate allo sviluppo sostenibile sono essenzialmente legate al governo del territorio<sup>230</sup>: la *périurbanisation*, l'aumento della mobilità individuale, l'esclusione e le disuguaglianze sociali sono percepiti come problemi più urgenti, prima ancora dell'industria o dell'energia; l'opinione degli specialisti sembra inoltre essere raggiunta dall'opinione pubblica. Tuttavia, sempre Theys (2002) mette in avanti le sue perplessità rispetto ad una diffusione dello sviluppo sostenibile in ambito francese, dove “l'interesse improvviso per lo “sviluppo sostenibile” non è il prodotto di una mobilitazione veramente spontanea della società civile, e nemmeno della maggioranza dei politici locali. (...) Si è quindi in diritto di chiedersi se, sotto l'apparenza di intenzioni lodevoli, (...) un élite tecnocratica non stia imponendo una nuova visione del mondo, un nuovo “vangelo tecnocratico” cui nessuno avrebbe dato il suo consenso”<sup>231</sup>. E evidente allora che la diffusione dello sviluppo sostenibile in Francia non ci interroga solo dal punto di vista della pianificazione e del progetto della città e del territorio, essa ci fornisce elementi in riferimento ad un ambito più vasto, legato alle specificità culturali e istituzionali, alla questione della democrazia contemporanea.

Nel caso francese, l'assenza di una diffusione “dal basso” della *ville durable*, insieme alla predominanza della questione ambientale, declinata a partire da un approccio ecologico, mettono in questione la portata innovativa della *ville durable*, soprattutto dal punto di vista della trasversalità delle politiche pubbliche, delle modalità di partecipazione dei cittadini, del ruolo delle istituzioni. A questo proposito, è stata emessa l'ipotesi di un “debole rinnovamento delle pratiche scientifiche attraverso il riferimento allo sviluppo sostenibile”<sup>232</sup>; il nostro caso studio, e le nostre ipotesi di partenza non sono poi così lontane da qui. Possiamo dire allora che il caso francese presenta degli slittamenti di senso riguardo alla problematica dello sviluppo urbano sostenibile; rispetto alle politiche europee infatti, si nota un'accentuazione della centralità della componente ambientale, a scapito di quella economica e

<sup>227</sup>Cfr. Charmes E., 2007. Les périurbains sont-ils anti-urbains?. *Annales de la recherche urbaine*, 102, pp. 7-18.

<sup>228</sup>In particolare: Comunità Europea, 1990. *Green paper on urban environment*. Lussemburgo; Commissione Europea, ICLEI, 1994. *Carta delle Città Europee per uno sviluppo durevole e sostenibile*. Aalborg; Urban Task Force, 1999. *Towards an urban renaissance*. Londra; Comunità Europea, 1999. *SSSE – Schema di Sviluppo dello Spazio Europeo*, Lussemburgo.

<sup>229</sup>Che invece é un fattore determinante; su questo argomento si veda Allain, R., 2004, *op. cit.*. É necessario però sottolineare che in ambito accademico, dalla metà degli anni '90, il dibattito scientifico su questo argomento si é articolato, soprattutto in ambito anglofono, a favore di un approccio più possibilistico nei confronti di altre configurazioni. Si fa riferimento qui in particolare ai lavori di Michael Jenks: Jenks, M., Burton, E. e Williams, K., 1996. *The Compact City: A Sustainable Urban Form?*. Londra: E & FN Spon; Jenks, M., Burton, E. e Williams, K., 2000. *Achieving sustainable urban form*. Londra: E & FN Spon.

<sup>230</sup>Theys, J., 2002, *op. cit.*.

<sup>231</sup>*Ibid.*, § 9.

<sup>232</sup>Mathieu, N., 2006, *op. cit.*, p. 377.

quella sociale. Questo, come vedremo in seguito e poi nella parte II, ha delle conseguenze in quanto orienta in modo rilevante il dibattito scientifico<sup>233</sup>.

La questione ambientale è dunque l'elemento che aprirà alla diffusione dello sviluppo sostenibile in Francia. Questo passaggio, segnato dall'approvazione di diverse leggi citate in precedenza, è caratterizzato da alcuni elementi: un cambiamento nelle scale del governo di territorio, con l'introduzione di nuovi enti locali, il *pays* per le zone rurali e l'*agglomération* per le zone urbane, con i relativi strumenti di attuazione, ovvero le *communautés d'agglomération*<sup>234</sup>; la creazione di nuovi strumenti urbanistici volti a includere la valutazione delle conseguenze ambientali delle scelte di pianificazione, a tutti i livelli<sup>235</sup>. Questo cambiamento al livello operativo è riflesso di un processo di cambiamento culturale più ampio, detto della *territorializzazione* dell'azione pubblica francese: produrre un'azione differenziata secondo le risorse e gli handicap dei territori in questione, a partire dalle loro specificità<sup>236</sup>. Questo processo costituisce un'ulteriore tappa della decentralizzazione, processo ormai trentennale che, nonostante le resistenze culturali, ridisegna la geografia delle competenze in materia di azione pubblica, compreso per quanto riguarda le azioni di pianificazione, che vede nuovi processi decisionali, e nuovi processi di legittimazione degli attori istituzionali, non scevri da contraddizioni. Questi processi faranno l'oggetto della nostra riflessione, nella parte che segue.

<sup>233</sup>Le iniziative al livello nazionale in materia di sviluppo sostenibile saranno poi affrontate nella parte IV, in relazione al nostro caso studio.

<sup>234</sup>Rispettivamente, la LOADDT del 25 giugno 1999 e la legge detta Chevènement del 12 luglio 1999.

<sup>235</sup>Si tratta della legge SRU del 20 dicembre 2000, che introduce il PLU (Plan Local d'Urbanisme), in sostituzione del POS (Plan d'Occupation des Sols), e del PADD (Projet d'Aménagement et de Développement Durable).

<sup>236</sup>Cfr. Duran P., Thoenig J.C., 1996. L'Etat et la gestion publique territoriale. *Revue Française des Sciences Politiques*, 46(4), pp. 580-623.

Lo sviluppo sostenibile è il risultato della giustapposizione – e non la sintesi – di diverse correnti di pensiero, portanti essenzialmente sul modello di sviluppo attuale e sul valore (intrinseco o meno) attribuito al patrimonio naturale. Diversi gradi di sostenibilità sono quindi possibili. La natura polisemica dello sviluppo sostenibile fa sì che essa sia all'origine di un'appropriazione da parte di attori e di ambiti disciplinari diversi, al prezzo di un'ambiguità di fondo circa le sue implicazioni operative.

I diversi documenti ufficiali che segnano la diffusione dello sviluppo sostenibile costituiscono altrettante tappe della sua definizione. Essi si posizionano in diversi modi rispetto al problema della crescita e dei rapporti tra i paesi del Sud e del Nord del mondo; una definizione "ufficiale" si impone, quella del Rapporto Brundtland (1987), ma le sue interpretazioni restano di fatto eterogenee. Ad ogni modo, lo sviluppo sostenibile esce dal *milieu* ecologista legato alla protezione della natura, per essere considerato a pieno titolo la risposta politica ai problemi della società contemporanea.

Le ambiguità e le contraddizioni contenute nella nozione hanno fatto l'oggetto di un dibattito specifico, che ha sottolineato la prevalenza della componente ambientale. I diversi autori hanno portato l'attenzione sulle tensioni generate dalle diverse accezioni del termine "ambiente", dalla compresenza di scale diverse (globale e locale) sulle temporalità differenti (delle risorse, delle generazioni), sui metodi di valutazione utilizzati. Lo sviluppo sostenibile ha, fin dal principio, adottato una posizione conciliatoria rispetto a queste tensioni, senza risolverle.

Nell'ambito della produzione scientifica, diverse posizioni, dall'opportunismo al rifiuto, sono possibili nei confronti di tale nozione. Allo stesso modo, lo sviluppo sostenibile può vedersi affidare ruoli diversi nei confronti del mondo della ricerca (politico, disciplinare, di mediazione). Ma è innegabile che lo sviluppo sostenibile si nutra dei diversi apporti disciplinari, spesso preesistenti. Un approccio possibile per una ricerca in materia di sviluppo sostenibile si pone quindi in termini di filiazioni, di continuità e di rotture.

Al di là delle questioni endogene legate alla produzione di conoscenza, lo sviluppo sostenibile chiama ad una riscrittura dei rapporti tra ricerca ed azione; in questo quadro, le discipline legate alla trasformazione del territorio possono delineare il loro contributo specifico. Infatti, la pratica del progetto (territoriale, urbano) si è imposta da tempo come una pratica "produttrice di conoscenza", che quindi interagisce con i due piani della *praxis* e della riflessione.

In ambito europeo, si assiste ad un consolidamento progressivo della sostenibilità urbana: le politiche promosse nel corso degli anni '90 e 2000 auspicano il superamento di approcci settoriali, favorendo un approccio sistemico alla risoluzione dei problemi, cominciano a porsi la questione della traduzione operativa dello sviluppo sostenibile, di cui le amministrazioni locali costituiscono il livello idoneo di intervento. La valutazione delle politiche intraprese assume via via un ruolo sempre più centrale, in una prospettiva di capitalizzazione delle esperienze e di aiuto nella presa di decisione.

Al di là dei diversi apporti disciplinari, l'esistenza di un legame tra città e sostenibilità è difficilmente discutibile; lo stesso vale per l'interesse scientifico che ne deriva. Un'analisi della produzione sulla *ville durable* riconducibile a diversi ambiti disciplinari (sociologia, economia, geografia) mostrano una predilezione la componente ambientale della sostenibilità, sia come fonte di giustificazione dell'azione, che come fattore di competitività economica. Dal punto di vista delle discipline del governo del territorio, lo sviluppo sostenibile invoca di per sé un profondo ripensamento del concetto stesso di *pianificazione*.

Una riflessione di tipo epistemologico viene proposta nell'intenzione di capire le specificità della ricerca urbana; in questo quadro, la nozione di sviluppo sostenibile si costituisce come nuovo punto di vista che interroga la città in quanto oggetto empirico; nello stesso tempo, la *ville durable* si costituisce come un oggetto scientifico in costruzione. Dal punto di vista epistemologico, la questione che resta aperta è come porsi nei confronti della *ville durable*: contribuire o meno alla sua costruzione scientifica, accettando la sua natura ibrida dovuto alla connotazione politica; i personaggi proposti da A. Corboz ci hanno aiutato a definire un campo di risposte possibili.



Dal punto di vista spaziale, la riflessione non può articolarsi unicamente a partire da soluzioni spazialmente predeterminate e riproducibili; abbiamo preferito analizzare criteri, temi e configurazioni di sostenibilità così come emergono nel dibattito scientifico portato avanti nel contesto francese. Quest'analisi lascia emergere per il momento delle antinomie, che non costituiscono necessariamente una novità: alcune di queste configurazioni vengono associate a nuovi valori, connessi essenzialmente alla loro capacità – o meno – di rispondere alla crisi ecologica attuale; altre, originatesi nelle scienze ecologiche assumono oggi una valenza più “urbana”.

L'irriducibilità del dibattito ad una configurazione dominante della *ville durable* lascia ipotizzare il superamento di un approccio urbanistico per modelli, esemplificativo della Francia dei *Trente Glorieuses*. Nel dibattito affiorano due visioni sostanzialmente antitetiche della città: l'una che considera l'urbano come un'alterazione di uno stato naturale a cui bisogna in qualche modo ritornare, l'altra che porta ad una visione “urbano-centrica”, in cui le soluzioni a bassa densità vengono invece condannate tanto dal punto di vista sociale quanto ambientale.

Il contesto francese è segnato da un ritardo rispetto ad altri paesi europei in materia di democrazia locale; inoltre, lo sviluppo sostenibile fa il suo ingresso nel dibattito francese sull'urbano, essenzialmente come evoluzione dell'approccio ecologico, la componente ambientale sembra quindi essere prevalente rispetto alle altre. Dal punto di vista della governance, lo sviluppo sostenibile non sembra mettere in discussione la cultura francese dell'istituzione, basata su di una forte separazione e gerarchizzazione delle competenze.

## Synthèse de la partie I

Les différents documents officiels qui marquent la diffusion du développement durable représentent autant d'étapes de la définition de la notion même. Ils se positionnent différemment par rapport à la question de la croissance, celle des rapports entre le pays du Nord et ceux du Sud ; une définition « officielle » s'impose, celle du rapport Brundtland (1987), mais ses interprétations restent hétérogènes dans les faits. Quoi qu'il en soit, le développement durable sort du milieu écologiste, lié à la protection de la nature, et il atteint le rôle de réponse politique aux problèmes de la société contemporaine.

Dans le contexte des institutions européennes, on assiste aussi à une consolidation progressive de la durabilité urbaine : les politiques promues au cours des années '90 et 2000 souhaitent le dépassement des approches sectorielles, en faveur d'une approche systémique des problèmes, et posent la question de la traduction opérationnelle du développement durable, dont les collectivités locales semblent représenter l'échelon pertinent. L'évaluation des politiques entreprises joue un rôle de plus en plus central, dans une perspective de capitalisation des expériences et d'aide à la décision.

Le développement durable est le résultat d'une juxtaposition de plusieurs courants de la pensée, qui portent essentiellement sur la pertinence du modèle de développement actuel et sur la valeur (intrinsèque ou pas) conférée au patrimoine naturel. Plusieurs degrés de durabilité se dessinent. Cette nature polysémique de la notion peut être vue dans les deux sens : si d'un côté elle permet une appropriation de la part de plusieurs typologies d'acteurs et de champs disciplinaires, de l'autre elle donne lieu à une ambiguïté de fond concernant ses implications opérationnelles. Une véritable synthèse n'a pas été trouvée.

Les ambiguïtés et les paradoxes contenus dans la notion de développement durable ont fait l'objet d'un débat spécifique, qui a souligné la prédominance de la composante environnementale au sein de la notion. Les différents auteurs ont porté l'attention sur les tensions générées par les multiples acceptions du terme « environnement », sur la présence d'échelles différentes (locale et globale), sur les temporalités différentes (des ressources, des générations) et sur les méthodes d'évaluation. Dès le début, le développement durable a adopté une position conciliatoire par rapport à ces tensions internes, au lieu d'en rechercher un dépassement.

Dans le domaine de la production scientifique, plusieurs positionnements ressortent en relation à cette notion, de l'opportunisme au refus. Par les acteurs de la recherche, le développement durable est vu comme un tournant, un nouveau paradigme, ou encore une idéologie, une pommade. De même, le développement durable a vu se confier différents rôles dans le monde de la recherche (rôle politique, disciplinaire, de médiation). Cependant, il est évident que le développement durable se nourrit de contributions issues de différentes disciplines, souvent préexistantes. Une approche possible pour une enquête dans ce sens pourrait se fonder sur les catégories de la continuité et de la rupture.

Au delà des questions endogènes liées à la production de connaissance, le développement durable appelle à une nouvelle structuration des rapports entre recherche et action ; les disciplines liées à la transformation du territoire peuvent contribuer à ce processus d'une manière originale. En fait, la pratique du projet (territorial, urbain) s'est imposée depuis longtemps comme une pratique « productrice de connaissances », capable donc d'interagir avec les deux niveaux, ceux de la *praxis* et de la réflexion.

Au delà des différences entre les approches disciplinaires, l'existence d'un lien entre urbain et durabilité est difficilement contestable : il en est de même pour l'intérêt scientifique qui en découle. Une analyse de la production scientifique autour de la ville durable, dans les différents champs du savoir (sociologie, économie, géographie) démontre que la composante environnementale y est privilégiée, tant du point de vue de la justification de l'action, que comme facteur d'attractivité. Du point de vue des disciplines centrées sur l'aménagement du territoire, le développement durable appelle à une redéfinition du concept même de *planification*.

Une réflexion de type épistémologique est proposée, afin de comprendre les spécificités de la recherche urbaine ; dans ce cadre, la notion de développement durable se pose comme nouveau point de vue qui interroge

la ville, considérée en tant qu'objet empirique ; en même temps, la ville durable peut être considérée elle-même comme un objet scientifique en voie de définition. Du point de vue épistémologique, la question qui reste ouverte, est quelle posture adopter face à la ville durable : contribuer ou non à sa construction scientifique, en acceptant sa nature hybride due à son origine politique ? Les personnages proposés par André Corboz nous permettent de définir un champ de postures possibles.

Du point de vue spatial, la réflexion ne peut pas s'articuler uniquement à partir de solutions spatialement préétablies et reproductibles, d'où la pertinence d'un questionnement sur le rapport entre la notion de ville durable et celle de modèle ; nous avons préféré articuler le discours à partir de thèmes, critères et configurations de durabilité, tels qu'ils émergent dans le débat issu du contexte français. Cette analyse laisse émerger – pour l'instant – des antinomies, qui ne sont pas forcément de grande nouveauté : certaines parmi les configurations repérées sont associées à des nouvelles valeurs, principalement en fonction de leur capacité de répondre à la crise écologique actuelle ; d'autres, provenant des sciences de l'environnement, sont associées aujourd'hui à des valeurs plus « urbaines ».

L'impossibilité de réduire le débat autour de la ville durable à une seule configuration dominante nous permet d'émettre l'hypothèse du dépassement d'une approche à l'urbanisme par modèles, approche qui est significative si l'on pense à la France des Trente Glorieuses. Dans le débat, deux visions essentiellement opposées émergent : l'une considère l'urbain comme une altération de l'état naturel qui doit être rétabli, de manière ou d'une autre, l'autre, plus « urbano-centrique », est caractérisé par la stigmatisation des solutions à basse densité, tant du point de vue environnemental que du point de vue social.

Concernant la position de la France dans le contexte européen, le contexte français paraît en retard par rapport à d'autres pays européens, surtout en matière de démocratie locale ; en outre, le développement durable dans le contexte français est vu souvent comme évolution de l'approche écologique à la ville ; la composante environnementale y demeure majoritaire, au détriment de facteurs économiques ou sociaux. Du point de vue de la gouvernance, le développement durable pourrait représenter une mise en discussion de la culture française de l'institution, basée sur la séparation et la hiérarchisation des compétences.





***La ville durable:***  
racconto di un processo di mediazione

**La ville durable :**  
récit d'un processus de médiation



## Introduction

Dans la première partie de cette recherche nous avons défini – sans exhaustivité – le cadre général qui a donné lieu à l'émergence de la durabilité, en insistant sur les aspects liés à la recherche urbaine et en particulier à la question des approches spatiales à la durabilité, en enquêtant sur les ambiguïtés et les contradictions liées à la ville durable. En partant du constat de la difficulté liée à une possible définition de la ville durable - difficulté que nous avons repéré dans le débat scientifique - la recherche s'appuie sur l'hypothèse suivante : définir les processus à la base de sa diffusion, ainsi que de son hybridation avec les cultures, les pratiques et les représentations des acteurs. Elles nous peuvent dire plus sur sa nature complexe, qu'une tentative de définition à partir d'une approche hypothético-déductive. Nous dépasserons ainsi l'approche schématique propre à la première partie.

Comme nous l'avons dit plus haut, nous allons regarder la ville durable à partir de plusieurs niveaux de lecture. Un premier niveau fait référence à l'intérêt croissant porté sur les thématiques environnementales et sociales, avec le but de modifier le modèle de développement actuel<sup>1</sup>; un deuxième niveau estime que la diffusion de la ville durable peut nous fournir des indications concernant l'évolution de la politique, de la technique, des milieux professionnels contemporains, et de leurs relations. Il s'agit alors d'une observation qui prend son origine dans un double mouvement : la société vue du point de vue de la durabilité, et inversement la durabilité vue par la société. Nous ne serons pas exhaustifs dans la description de cette dynamique : nous nous recentrerons en continu sur notre champ d'action et de réflexion, celui du projet de ville et de territoire. Nous estimons toutefois que parler de durabilité nous amène forcément à en aborder l'aspect politique ; en particulier, la compréhension de la durabilité au sein de la société, est aussi un questionnement sur son rôle dans l'agenda politique française, et sur ses rapports avec les autres politiques d'aménagement du territoire.

### **La re-construction du débat français : les dimensions cognitivo-instrumentales**

Expliciter la diffusion de la ville durable en France veut dire faire face à un débat complexe, dont il est difficile de faire une synthèse ; même dans l'hypothèse d'une reconstruction exhaustive d'événements, publications, articles et manifestations. Il serait difficile de saisir la nature de ce débat qui reste hétérogène sur plusieurs fronts. L'approche par processus choisie nous permettra de rechercher à partir d'un mouvement inductif cette nature. La diffusion de la ville durable sera donc analysée à travers la re-construction des processus caractérisant sa diffusion. Cette approche se dessine à partir d'indices sur le rapport entre savoir et politique, entre science et société, entre acteurs de l'urbain et cultures disciplinaires. Ce choix d'une approche par processus est dû aussi à l'intention d'éviter des longues séries

<sup>1</sup>Cette prédominance est, comme nous avons pu le voir dans la première partie, un trait caractéristique du développement durable dans le contexte français.



d'évènements, pas forcément de lecture facile : les processus que nous allons re-construire nous permettront de décrire les interactions complexes sans pour autant tout expliciter, en liant des matériels hétérogènes, tels que des articles, des projets et des entretiens<sup>2</sup>. Ce choix est lié aussi à un véritable positionnement épistémologique : nous croyons en fait que le chercheur effectue toujours une re-construction, plutôt qu'une exposition neutre de faits. Nous avons appelé ces processus « dimensions cognitivo-instrumentales », en référence à la double nature de ces processus : d'un côté, ils nous permettent de comprendre ce qui se passe, d'où leur nature cognitive, de l'autre, ils sont pour nous le moyen de comprendre la diffusion de la durabilité, d'où leur nature instrumentale. Pour cela, nous avons saisi trois dimensions cognitivo-instrumentales : légitimation, normalisation, réception.

Pour s'imposer en tant que nouveau paradigme, la ville durable a besoin d'une légitimation auprès des différents acteurs. Dans cette perspective, les discours sont un vecteur important de légitimation : en fait, on constate un changement qui est avant tout au niveau du langage : cette évolution est tellement profonde, qu'il n'est pas inopportun de se demander si le vocabulaire des acteurs ne change pas avant les pratiques mêmes. De toute façon, les contextes d'énonciation jouent un rôle important dans la légitimation de la ville durable, qui se façonne souvent à partir de déclarations statutaires opérées dans des contextes globaux, qui semblent laisser peu de place au débat. Une partie du chapitre dédiée à la dimension de la légitimation s'occupera de ces questions ; la thèse soutenue est que la ville durable s'est trouvée « au bon endroit, au bon moment », et elle constitue une nouvelle source de légitimation du pouvoir central, qui est depuis longtemps questionné dans les modalités de son action. Dans le domaine de la conception, les architectes urbanistes semblent – eux aussi – recourir à la rhétorique de la ville durable, en donnant lieu à un processus de légitimation croisée. La dimension de la légitimation sera donc articulée à partir de plusieurs niveaux de lecture : les actions provenant du contexte institutionnel français, plus liées à la *praxis* opérationnelle, et la construction d'une perspective historique, plus en relation avec la réflexion scientifique.

La dimension de la normalisation nous permettra d'expliquer la prolifération de labels, d'indicateurs, de bonnes pratiques liés à la ville durable, et de nous interroger plus en général sur le rapport entre durabilité, technique et cultures professionnelles. Cette normalisation de la ville durable renvoie bien sûr à la question de sa reproductibilité, et nous rappelle la standardisation de la fabrique urbaine qui a permis la reconstruction d'Après-guerre en France. De ce point de vue, la ville durable semble être à la recherche d'un point d'équilibre entre la reproductibilité des solutions – approche centrée sur la notion d'efficacité, et empruntée de l'ingénierie – et l'unicité des contextes locaux – facteur qui dérive d'une approche *bottom-up*, plus liée aux contextes locaux. La normalisation est alors la dimension qui permettrait de comprendre les visions parfois réductrices de la ville durable : ce point d'équilibre entre reproductibilité et unicité des contextes serait-il encore à trouver<sup>3</sup> ?

<sup>2</sup>Cette hétérogénéité n'est pas pour autant une faiblesse : croiser l'image, le récit et les discours, etc. est pour nous une stratégie très fertile ; cette approche sera abordée de manière plus approfondie dans la partie III.

<sup>3</sup>Le contexte français, comme nous l'avons souligné dans la partie I, est au contraire marqué par

La dimension de la réception veut éclairer les rapports, souvent contradictoires, entre les professionnels de l'urbain et la ville durable : si la plupart d'entre eux contribuent dans les faits à sa diffusion, comment expliquer un sentiment diffus de méfiance, et parfois de refus de la durabilité auprès de ces mêmes acteurs ? Selon notre hypothèse, cette tension ne peut pas être lue uniquement comme un opportunisme généralisé ; elle ouvrirait au contraire à des questionnements plus profonds. D'un côté, elle interroge l'évolution des compétences disciplinaires, et les concurrences professionnelles qui vont avec ; de l'autre, elle souligne le rôle de plus en plus médiatisé de certains professionnels, en particulier des architectes urbanistes et des paysagistes concepteurs. Quel est alors le rôle réel de ces professionnels au sein du processus plus général de diffusion de la durabilité ? Notre hypothèse concernant la dimension de la réception est que la diffusion de la ville durable ne s'appuie pas uniquement sur des opportunités plus ou moins déclarés de la part de ces acteurs ; au contraire, leurs pratiques sont au coeur des questions concernant la traduction concrète de la ville durable. Il s'agit donc de compétences liées à la pratique même du projet, telles que la médiation et la transversalité. Cette question nous emmènera, dans la troisième partie, à nous concentrer plus sur la question du projet.

Comme nous l'avons dit plus haut, la ville durable entre dans l'agenda politique avec une finalité opérationnelle déclarée, en tant que réponse à une situation problématique sur plusieurs fronts (urbanisation généralisée, réchauffement climatique, augmentation des inégalités sociales et environnementales), et en relation à des dynamiques qui dépassent bien évidemment le contexte national. En effet, les directives communautaires jouent un rôle important dans la diffusion de la durabilité : ainsi, la durabilité entre dans le débat politique<sup>4</sup>, jusqu'à en devenir une thématique centrale. L'hypothèse que nous soutenons dans cette partie de la recherche est que la durabilité se présente comme un ensemble de discours et de pratiques porteurs de nouvelles valeurs communes – issues essentiellement de la crise écologique. Dans une crise du pouvoir central et de sa représentativité, cette ensemble de valeurs s'impose en tant que source de légitimation du pouvoir politique.

De plus, la diffusion du développement durable entraîne une réécriture des articulations entre global et local ; les nouvelles technologies de communication, l'accès généralisé à la connaissance mettent en discussion les mécanismes de la démocratie représentative, en faveur de nouvelles formes de démocratie participative ou directe. La réflexion académique et scientifique, à son tour, sont exposées à une démythification, qui entraîne une évolution de leurs rapports avec la société : « Le politique cherche auprès du scientifique les raisons de son action, le scientifique tente de répondre à la commande du politique ; les rôles se confortent par légitimation réciproque... »<sup>5</sup>.

une culture *top-down*, encore active dans l'aménagement du territoire.

<sup>4</sup>Plusieurs éléments contribuent à cette diffusion dans le terrain institutionnel : l'influence croissante du parti des Verts français, ainsi que les choix politiques de l'Allemagne jouent un rôle important.

<sup>5</sup>Offner, J.-M., 1993. Les "effets structurants" du transport : mythe politique, mystification scientifique. *Espace géographique*, 22(3), pp. 233-242; p. 239.

Si l'on veut tenir compte des spécificités du contexte français, l'articulation entre global et local devient encore difficile à décrypter ; en effet, cette articulation renvoie à la problématique de comment la ville durable participe d'une révision du rapport entre l'Etat et les collectivités locales. Cette relation a subi, depuis les années '80, des profondes modifications avec le processus de décentralisation ; processus qui, pour des raisons historiques et sociales, est loin d'être conclus. En effet, ce sont les rôles de chacun qui sont mis en débat : l'Etat n'est plus le seul représentant de l'intérêt général, les collectivités locales ne sont pas uniquement vouées à l'application de choix provenant du haut. Cette piste de réflexion sera développée dans la partie dédiée à la légitimation, qui privilégiera le point de vue des institutions.

Le rapport entre savoirs experts, démocratie et durabilité sera ensuite repris d'un autre point de vue : celui des objets que cette relation produit - objets qui sont matériels aussi bien qu'immatériels. Si l'on veut comprendre la durabilité, il est nécessaire d'aborder la question de sa normalisation : de quelle façon la production d'objets produits en série, médiatisés, a-contextualisés, est mise en débat par les discours autour de la durabilité, même si celle-ci semble, *in ultimo*, s'en servir quand il s'agit de passer aux faits concrets ? Pour cette thématique, nous avons choisi d'approfondir les questions liées aux différentes disciplines qui tournent autour du projet, aux différentes échelles.

En outre, la diffusion massive de la durabilité ne peut pas esquiver un questionnement sur un risque possible de normalisation, justement en prévision d'une diffusion importante<sup>6</sup>. De quelle manière la ville durable serait-elle en train de rechercher un point d'équilibre entre reproductibilité des solutions et l'unicité des contextes ? Cela implique évidemment de questionner la relation entre ville durable et technique, en rappelant que celle-ci a toujours été une composante importante de la production urbaine, surtout à partir de l'époque moderne. Parler d'une normalisation des objets, implique d'ailleurs faire référence à une évolution qui est aussi disciplinaire : si de nouveaux problèmes demandent de nouvelles solutions, comment la durabilité réécrit-elle les rapports entre les disciplines ? Comment l'enseignement du projet est, lui, remis en cause par la durabilité ?

La dimension de la normalisation des pratiques liées à la durabilité nous interroge au final sur le rapport entre reproductibilité et unicité. Deuxièmement, elle nous interroge aussi sur le rôle des disciplines de l'urbain en tant que « sciences de l'action »<sup>7</sup>. Labels, indicateurs, bonnes pratiques ne sont pas à diaboliser ; il est nécessaire toutefois de s'interroger sur l'usage que l'on en fait, et qui peut être animé par des intentions différentes, comme par exemple l'incitation, la prescription et la normalisation<sup>8</sup>. La diffusion inconditionnée de ces outils ne cacherait pas un risque de simplification excessive de la réalité, constatation qui avait déjà marqué le Mouvement Moderne ? La ville durable peut-elle apprendre de la ville radieuse, en évitant

<sup>6</sup>Dans le cas où on abandonne l'hypothèse extrême, celle d'une normalisation qui est déjà en cours.

<sup>7</sup>Nous reprenons ici la définition heureuse d'Olivier Soubeyran; voir Soubeyran, O., 2001. Imaginaire disciplinaire et écologie urbaine. *Quaderni*, 43, pp. 117-133.

<sup>8</sup>Voir Torres, E., 2002, Adapter localement la problématique du développement durable : rationalité procédurale et démarche-qualité. *Développement durable et territoires*, 1(1), [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/878>>.

ses erreurs ? Cristalliser des labels, des indicateurs et des bonnes pratiques pour leur valeur exemplaire, ne signifie-t-il pas en réduire la portée innovante ?

Aborder la question de la normalisation nous permettra aussi de placer la ville durable sur un axe qui a comme extrémités le concept de gestion et celui de projet, pour élargir ensuite notre réflexion sur le rôle des savoirs experts à l'intérieur de la société et, en conséquence, sur celui des citoyens, qui sont souvent mis au centre du débat sur la durabilité, pour être ensuite mis de côté quand il s'agit de donner voix à la « science ».

Comme l'on a pu le voir dans la première partie, plusieurs thématiques et controverses animent le débat actuel sur la durabilité ; les thématiques de l'architecture et l'urbanisme sont caractérisées par une substantielle continuité avec le débat urbanistique du XX siècle. On peut expliquer cela par plusieurs facteurs. Premièrement, les professions de l'urbain sont caractérisées par une forte continuité : les innovations ont besoin de temps pour se diffuser, et pour entrer dans la praxis professionnelle. Deuxièmement, les acteurs impliqués restent à peu près les mêmes<sup>9</sup> et la diffusion de la ville durable dépend forcément du degré (variable) de perméabilité à la notion de développement durable. Dans cette perspective et par rapport à la dimension de la réception, saisir les continuités et les discontinuités liées à la diffusion de la ville durable, veut dire aussi tenir compte des cultures des différents acteurs<sup>10</sup>, dans une perspective interactionniste<sup>11</sup>.

Privilégier les disciplines qui tournent autour de la question du projet veut dire pour nous s'interroger sur comment la durabilité crée des nouveaux métiers ou des nouvelles disciplines et sur comment la durabilité change les disciplines qui lui sont préexistantes ; un regard rapide à l'histoire des formations au projet en France nous permettra de mieux comprendre certaines méfiances au regard de la ville durable. En effet, celle-ci peut être vue comme une étape dans la spécialisation dans le marché des professions libérales, y entraînant une augmentation de la concurrence, comme l'ont montré des recherches issues de la sociologie des professions. En particulier, la parabole de l'évolution des formations et des professions du paysage sera pour nous exemplaire par rapport à cette dimension de la réception ; de plus, elle nous fournira des éléments pour émettre une hypothèse ultérieure, concernant les évolutions futures des acteurs du projet : ceux-ci ne seraient pas porteurs, au delà de leurs compétences spécialistes, d'une capacité de médiation, plus forte et plus éprouvée qu'ailleurs ?

Si la durabilité professe la transversalité pour résoudre ses défis, son degré de généralité et son inclusivité permet aux différentes postures disciplinaires d'adapter cette notion et de la façonner en fonction de leur champ d'action et de réflexion. D'ailleurs, on ne peut pas réduire la durabilité

<sup>9</sup>Nous faisons ici référence, principalement, aux acteurs qui tournent autour de la conception.

<sup>10</sup>Il s'agit d'un point de vue qui est à la base de plusieurs recherches françaises, qui ont été centrales pour la définition de notre hypothèse ; cf. Tsiomis, Y., Ziegler, V., 2007. *Anatomie de projets urbains. Bordeaux, Lyon, Rennes, Strasbourg*. Paris: Editions de la Villette; Tsiomis, Y. (dir.), 2007. *Echelles et temporalités des projets urbains*. Paris: Jean-Michel Place – PUCA; Revault P., Tabouret R., 2002. *Projet urbains en cours à Strasbourg. Dimension culturelle et processus de projet* (1 fasc. + 2 annexes), Paris: PUCA/IFA, programma "Projet urbain, projet citoyen". Rapport final de recherche.

<sup>11</sup>Cf. Goffman, E., 1959. *La vita quotidiana come rappresentazione*. Bologna: Il Mulino (trad. it. 1969); Goffman, E., 1969. *L'interazione strategica*, Bologna: Il Mulino (trad. it. 1988).

II – La ville durable: racconto di un processo di mediazione  
*II- La ville durable : récit d'un processus de médiation*

à la somme de ses interprétations disciplinaires : il s'agit en fait d'un positionnement réducteur, qui risque d'en compromettre la portée novatrice. Comment sortir alors de l'impasse ? La réflexion proposée autour de la dimension cognitivo-instrumentale de la réception veut tenter de répondre à ces questions.

## Introduzione

Nella prima parte di questa ricerca abbiamo definito, senza pretese di esaustività, il quadro generale che ha portato all'emergere della sostenibilità, insistendo in particolare sugli aspetti legati alla ricerca urbana e alla questione dello spazio; abbiamo infatti esaminato le ambiguità di fondo della *ville durable* e le contraddizioni che ne conseguono, tanto dal punto di vista oggettuale che dei contenuti. In questa seconda parte, ci soffermeremo su come questo insieme di nozioni, di saperi e di interrogativi si è effettivamente diffuso nel contesto francese. Partendo dalla constatazione della difficoltà, rilevata nel dibattito scientifico, a definire la *ville durable*, in questa parte, "aggireremo l'ostacolo" raccontando come essa si diffonde e quali sono i suoi rapporti emergenti con la riflessione e la pratica proprie all'architettura e dell'urbanistica. Dal punto di vista metodologico, l'idea di fondo è che i processi alla base della sua diffusione e della sua ibridazione con le culture, le pratiche e le rappresentazioni, ci possono dire di più su di essa, che non un tentativo di formulazione di tipo ipotetico-deduttivo. Sorpasseremo allora l'impostazione un po' riduttiva presentata nella prima parte.

Considereremo questa diffusione della *ville durable* a partire da diversi gradi di lettura. Un primo livello si definisce a partire dall'interesse crescente per le tematiche ambientali, finalizzate al cambiamento dell'attuale modello di sviluppo<sup>12</sup>; ad un secondo livello di lettura, la diffusione della *ville durable* può essere visto come insieme di indizi sull'evoluzione della politica, della tecnica, degli ambiti professionali contemporanei. Si tratta insomma di un'osservazione che si struttura a partire da un doppio movimento: la società vista dal punto di vista della sostenibilità da un lato, la sostenibilità vista dalla società dall'altro. Non saremo evidentemente esaustivi da questo punto di vista; riporteremo sempre la riflessione al nostro campo d'azione e di riflessione, quello del progetto della città e del territorio. Crediamo tuttavia che parlare di sostenibilità non può esimersi dal considerarne l'aspetto politico; infatti, capire come la *ville durable* si diffonde all'interno della società, significa interrogarsi anche su come questa nozione assume un ruolo attualmente centrale all'interno dell'agenda politica francese, su come essa si lega alle altre questioni di governo del territorio.

### **La ri-costruzione del dibattito francese: le dimensioni cognitivo-strumentali**

L'esplicitazione della diffusione della *ville durable* in Francia si confronta con un dibattito complesso, difficilmente sintetizzabile; anche nell'ipotesi di una ricostruzione esaustiva di eventi, pubblicazioni, articoli, sarebbe difficile coglierne la natura. L'approccio scelto ci permette al contrario di ricercare secondo un procedimento induttivo – ma non esaustivo – degli indizi sul rapporto tra il sapere e la politica, tra la scienza e la società, tra attori dell'urbano e culture disciplinari. La diffusione della *ville durable* sarà

<sup>12</sup>Questa predominanza della questione ambientale è, come abbiamo visto nella parte I, tratto dominante dello sviluppo sostenibile urbano nel contesto francese.

analizzata attraverso la ricostruzione dei processi che la caratterizzano; questa scelta nasce anche dall'intenzione di evitare lunghe serie di eventi, poco stimolanti per che legge: l'approccio su cui si basa questa parte della ricerca sarà allora di tipo processuale. I processi individuati ci consentiranno di descrivere interazioni complesse senza dover esplicitare tutto, e ci permetteranno di legare tra loro materiali eterogenei, quali articoli, progetti, interviste<sup>13</sup>. Questa scelta è dettata non solo dal desiderio di permettere una lettura scorrevole della ricerca, ma anche da un vera e propria postura epistemologica; crediamo infatti che il ricercatore effettua sempre una ricostruzione, più che un'esposizione neutra dei fatti. Abbiamo chiamato questi processi "dimensioni cognitivo-strumentali"; esse si articolano in tre tempi: legittimazione, normalizzazione, ricezione<sup>14</sup>, ed ad ognuna corrisponde un capitolo.

Per quanto riguarda la dimensione della legittimazione, essa sarà affrontata a partire da due piani di lettura: il contesto istituzionale francese, più legato alla *praxis*, la costruzione di una prospettiva storica, più legata alla riflessione scientifica. Per imporsi in quanto nuovo *paradigma*, la *ville durable* ha bisogno di legittimarsi presso i diversi attori. I discorsi costituiscono un vettore importante di questa dimensione della sua legittimazione: infatti, insieme alle pratiche, si registra un cambiamento che è prima di tutto al livello del linguaggio: quest'evoluzione è talmente profonda, che è lecito chiedersi se il vocabolario degli attori urbani cambiasse ancor prima delle loro pratiche. Ad ogni modo, i contesti di enunciazione giocano un ruolo importante nella legittimazione della *ville durable*, che si costruisce grazie a dichiarazioni di tipo statutario operate in contesti che sembrano lasciare poco spazio al dibattito. Una parte del capitolo dedicato alla dimensione della legittimazione si occuperà di queste questioni; la tesi sostenuta è che la *ville durable* si trova un po' "al posto giusto nel momento giusto", e costituisce una nuova fonte di legittimazione di un potere centrale, messo in discussione da tempo. Nell'ambito del progetto, gli *architectes urbanistes* sembrano anch'essi ricorrere alla retorica della *ville durable*, in un gioco di legittimazione incrociata.

La dimensione della normalizzazione permette di spiegare la proliferazione di label, indicatori, buone pratiche legate alla diffusione della *ville durable*, e di interrogarsi più in generale sul rapporto tra sostenibilità, tecnica e culture professionali. Questa problematica è legata alla preponderanza, nell'ambito dell'urbano, della componente ambientale dello sviluppo sostenibile, più facilmente traducibile in termini spaziali. Questa normalizzazione della *ville durable* rinvia alla questione della sua riproducibilità, e ci ricorda la standardizzazione della *fabrique urbaine* che ha permesso la ricostruzione post-bellica in Francia. D'altro canto, la *ville durable* sembra cercare un punto d'equilibrio tra riproducibilità delle soluzioni – approccio basato sul concetto di efficacia, mutuato dall'approccio ingegneristico – e l'unicità dei contesti locali – fattore mutuato invece da un approccio di costruzione dal basso, più legato alle politiche sociali. La tesi sostenuta è la dimensione della

<sup>13</sup>Questa eterogeneità non è per noi un punto debole: incrociare immagine, racconto, discorso, etc. è un approccio per noi molto fertile; questo approccio sarà affrontato in modo più approfondito nella parte III.

<sup>14</sup>Una prima articolazione di questi processi può già essere fatta in modo generale, essi sono tuttavia soggetti a una verifica incrociata con i dati provenienti dal caso studio soprattutto grazie allo strumento delle interviste.



normalizzazione permetta di comprendere le visioni talvolta riduttrici che contraddistinguono la *ville durable*, sintomo che questo punto di equilibrio tra riproducibilità e unicità dei contesti è ancora da trovare<sup>15</sup>.

La questione della ricezione vuole invece chiarire i rapporti, spesso contraddittori, tra i professionisti dell'urbano e la *ville durable*: se la maggior parte di essi contribuiscono nei fatti alla sua diffusione, come spiegare un sentimento diffuso di diffidenza, e talvolta di rifiuto delle questioni della sostenibilità? Secondo la nostra tesi, la questione non si riduce unicamente ad un opportunismo generalizzato, ma pone interrogativi più profondi: da un lato l'evoluzione delle competenze disciplinari, e le relative concorrenze tra profili professionali diversi, dall'altro sul ruolo sempre più mediatizzato di alcuni professionisti del progetto, soprattutto gli *architectes urbanistes* ed i *paysagistes concepteurs*. La tesi sostenuta è che il loro ruolo all'interno della diffusione della *ville durable* possa essere spiegato, oltre che con delle capacità di comunicazione più o meno spontanee, alla luce di due competenze connaturate alla pratica stessa del progetto, ovvero la mediazione e la pratica della trasversalità. Questa questione ci porterà, nella parte terza, a soffermarci maggiormente sulla questione del progetto.

Come accennato in precedenza, la *ville durable* entra nell'agenda politica con un'evidente finalità operativa, in risposta ad una situazione di fatto (urbanizzazione generalizzata, riscaldamento globale, aumento delle disuguaglianze sociali e ambientali), in relazione a dinamiche che oltrepassano i limiti nazionali<sup>16</sup>, in applicazione di direttive comunitarie: la sostenibilità rientra nel dibattito politico<sup>17</sup>, fino a diventare una tematica presente a tutti i livelli in modo più o meno celato. Come già accennato nell'introduzione, la tesi sostenuta in questa parte della ricerca è che la sostenibilità si presenti come insieme di discorsi e di azioni portatori di nuovi valori comuni – scaturiti principalmente dalla crisi ecologica – che si propongono come nuova fonte di legittimazione per un potere politico centrale, da lungo tempo messo in discussione, in una più generale crisi della rappresentatività politica, che interroga la crescente individualizzazione della società<sup>18</sup>.

La diffusione dello sviluppo sostenibile porta con sé una riscrittura delle articolazioni tra globale e locale; le nuove tecnologie di comunicazione, l'accesso generalizzato alla cultura mettono profondamente in discussione i meccanismi della democrazia rappresentativa, in favore di diverse forme di democrazia diretta o partecipativa. La riflessione scientifico-accademica, la demitizzazione del sapere scientifico, contribuiscono a questa generale riscrittura di ruoli, e finiscono per esserne influenzati: “il politico cerca presso lo scienziato, il tecnico le ragioni della sua azione, questi ultimi cercano di

<sup>15</sup>In particolare, il contesto francese, come analizzato nella parte I, è contraddistinto da una cultura *top-down* ancora attiva al livello del governo del territorio.

<sup>16</sup>Si pensi in particolar modo, alle direttive comunitarie in materia: la direttiva 2000/60/CE in materia di gestione ecologica delle acque, la 75/442/CEE relativa ai rifiuti urbani, la 2002/91/CE sulle prestazioni energetiche degli edifici, la direttiva “Habitat” 92/43/CEE per la protezione degli spazi naturali, la 96/62/CE sulla qualità dell'aria...sono solo alcuni riferimenti in materia.

<sup>17</sup>Diversi elementi contribuiscono a questa diffusione nel terreno istituzionale: ad esempio, la formazione e le evoluzioni del partito francese dei *Verts*, le scelte energetiche fatte dai vicini tedeschi...

<sup>18</sup>Cfr. Bauman, Z., 2001. *The Individualized Society*. Cambridge: Polity.

rispondere alla domanda del politico; i ruoli si confortano per legittimazione reciproca<sup>19</sup>.

Tuttavia, l'articolazione tra globale e locale, già di per sé questione complessa, diventa ancora più difficile da decriptare all'interno del contesto francese. Questa questione infatti rimanda alla problematica di come la *ville durable* partecipa della revisione del rapporto tra lo Stato centrale e gli enti locali. Infatti, questi fenomeni mettono in discussione i ruoli di ciascuno: lo Stato non è più il rappresentante esclusivo dell'interesse generale e legifera di conseguenza, gli enti locali non sono più volti unicamente all'applicazione di direttive imposte dall'alto. Questa relazione, sin dagli anni '80, ha subito delle profonde modificazioni con le leggi sulla decentralizzazione, ma che, per diverse ragioni storiche e culturali, è lungi dall'essere concluso. Questa pista di riflessione sarà sviluppata nella parte dedicata alla dimensione della legittimazione, che privilegerà il punto di vista delle istituzioni.

Il rapporto tra saperi esperti, democrazia e sostenibilità verrà in seguito ripreso dal punto di vista della tecnica e degli oggetti da essa prodotti, materiali o immateriali. In questo senso, per capire la sostenibilità in ambito urbano è necessario trattare della questione della normalizzazione: in che modo la produzione di oggetti seriali, mediatizzati, a-contestuali, viene messa in discussione dai discorsi sulla sostenibilità, anche se poi quest'ultima sembra servirsene quando passa alla pratica? Per questa tematica, ci limiteremo tuttavia alle discipline che ruotano intorno al progetto, nelle sue diverse scale.

Inoltre, la diffusione massiva della sostenibilità non può non interrogarsi su di un suo rischio di normalizzazione, proprio in virtù di questa diffusione importante<sup>20</sup>. In che modo la *ville durable* sta cercando un punto di equilibrio tra riproducibilità delle soluzioni e unicità dei contesti? Questo implica evidentemente porsi la questione della relazione tra *ville durable* e tecnica, ricordando che quest'ultima ha da sempre interrogato la produzione architettonica e urbana, soprattutto a partire dall'epoca moderna. Parlare di una normalizzazione degli oggetti, implica fare riferimento ad un'evoluzione che è anche disciplinare: in che modo la sostenibilità riscrive i rapporti tra le discipline, dal momento che nuovi problemi necessitano di nuove tecniche? In che modo essa fa evolvere l'insegnamento del progetto?

L'analisi che porteremo avanti sulla normalizzazione delle pratiche legate alla sostenibilità in fondo ci interroga sull'antinomia riproducibilità/unicità, e, indirettamente, sul ruolo delle discipline dell'urbano come “scienze dell'azione”<sup>21</sup>. *Label*, indicatori, buone pratiche non vanno demonizzati, è chiaro; è necessario tuttavia interrogarsi sull'uso che ne viene fatto, e che può essere animato da intenzioni diverse, quali l'incitamento, la prescrizione, la normalizzazione<sup>22</sup>. La diffusione acritica di questi strumenti non rischia forse di semplificare eccessivamente la realtà, constatazione che aveva già segnato la

<sup>19</sup>Offner, J.-M., 1993. Les “effets structurants” du transport : mythe politique, mystification scientifique. *Espace géographique*, 22(3), pp. 233-242; p. 239.

<sup>20</sup>Nel caso in cui si abbandonano l'ipotesi più estrema, quella di una normalizzazione che è già in atto.

<sup>21</sup>Secondo la felice definizione di Olivier Soubeyran; cfr. Soubeyran, O., 2001. Imaginaire disciplinaire et écologie urbaine. *Quaderni*, 43, pp. 117-133.

<sup>22</sup>Cfr. Torres, E., 2002, Adapter localement la problématique du développement durable : rationalité procédurale et démarche-qualité. *Développement durable et territoires*, 1(1), [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/878>> [Consultato il 6 aprile 2012].

fine del Movimento Moderno? La *ville durable* può apprendere dalla *ville radieuse*, evitando errori già commessi? Cristallizzare *label*, indicatori, buone pratiche per il loro valore esemplare, non è forse ridurre la loro portata innovativa?

Trattare della normalizzazione ci porterà a collocare la *ville durable* su di un asse tra gestione e progetto, per allargare in seguito sul ruolo dei saperi esperti all'interno della società, e, di conseguenza, su quello dei cittadini, messi al centro del dibattito sulla sostenibilità, in seguito spesso messi da parte (dalla politica) in nome della "scienza".

Come si è visto nella prima parte, diversi temi e controversie animano il dibattito attuale sulla sostenibilità; per quanto riguarda l'architettura e, più in particolare, l'urbanistica, questi temi presentano dal punto di vista dei contenuti, numerosi elementi di continuità con il dibattito urbanistico del XX secolo. Si possono individuare diverse ragioni all'origine di questo fenomeno. In primo luogo, le professioni dell'urbano sono contraddistinte da una forte continuità: le innovazioni hanno bisogno di tempo per diffondersi e per entrare a far parte della prassi professionale. In secondo luogo, gli attori in gioco restano gli stessi (parliamo qui in particolare degli attori che ruotano attorno alla questione del progetto) e la diffusione della *ville durable* dipende necessariamente dal loro grado (variabile) di permeabilità al concetto di sviluppo sostenibile. In questa prospettiva, che è quella della ricezione/assimilazione, individuare le continuità e le discontinuità legate alla diffusione della *ville durable* significa tener conto delle culture degli attori<sup>23</sup>, in una prospettiva interazionista<sup>24</sup>.

Privilegiare le discipline che ruotano attorno al progetto ha significato non tanto interrogarsi sul come la sostenibilità crea nuovi mestieri, o nuove discipline, quanto andare a guardare come la sostenibilità cambia discipline ad essa preesistenti; uno sguardo alla storia delle formazioni al progetto e all'urbano in Francia ci permette di capire meglio alcune ostilità; la *ville durable* infatti può essere letta come tappa della specializzazione del mercato di alcune professioni, come aumento delle dinamiche concorrenziali, come sostengono alcuni dal punto di vista della sociologia delle professioni. In particolare, la parabola dell'evoluzione delle formazioni e delle professioni del paesaggio è per noi esemplificativa di questa dimensione della ricezione; non solo, essa ci fornisce elementi per ipotizzare una futura evoluzione dei mestieri della sostenibilità che ruotano intorno al progetto: essi sarebbero forse portatori, al di là delle competenze specialistiche, di capacità di una mediazione più forte e più collaudata che altrove?

Se la sostenibilità professa la trasversalità delle questioni che essa pone, il suo grado di generalità e di inclusività permette alle diverse posture disciplinari e professionali di adattarla e di modellarla in conformità al loro campo di azione e/o riflessione. D'altro canto, ridurre la sostenibilità alla

<sup>23</sup>Si tratta di un punto di vista che ha animato molte ricerche francesi, centrali per la definizione delle nostre ipotesi; cfr. Tsiomis, Y., Ziegler, V., 2007. *Anatomie de projets urbains. Bordeaux, Lyon, Rennes, Strasbourg*. Parigi: Editions de la Villette; Tsiomis, Y., a cura di, 2007. *Echelles et temporalités des projets urbains*. Parigi: Jean-Michel Place – PUCA; Revault P., Tabouret R., 2002. *Projet urbains en cours à Strasbourg. Dimension culturelle et processus de projet* (1 fasc. + 2 annessi), Parigi: PUCA/IFA, programma "Projet urbain, projet citoyen". Rapporto finale di ricerca.

<sup>24</sup>Cfr. Goffman, E., 1959. *La vita quotidiana come rappresentazione*. Bologna: Il Mulino (trad. it. 1969); Goffman, E., 1969. *L'interazione strategica*, Bologna: Il Mulino (trad. it. 1988).

sommatoria delle sue interpretazioni disciplinari sarebbe riduttivo, e finirebbe per neutralizzare la sua portata. Come uscire allora dall'impasse, e come trovare la dimensione adatta per raccontare questa trasversalità? La riflessione proposta attorno alla dimensione cognitivo-strumentale della ricezione vuole tentare una risposta in questo senso.

## 1 Legittimazione

Come abbiamo visto nel capitolo precedente, la *ville durable* si propone, per generalità e ampiezza, come nuovo *paradigma*<sup>25</sup> dell'azione e della riflessione urbana. Ma per far questo, ha bisogno di legittimarsi in quanto oggetto scientifico e di tradursi in una *praxis* condivisa presso i diversi attori dell'urbano. Infatti, se alle sue origini lo sviluppo sostenibile è un concetto che deriva da una critica del sistema di produzione attuale, è anche vero che, col passare del tempo, questa nozione integra sempre di più i vari ambiti specialistici esistenti connessi all'urbano, sia sul piano scientifico che sul piano operativo. Tuttavia, con la sua istituzionalizzazione, la sua componente radicale si fa meno evidente: i temi maggiormente controversi cedono il passo a quelli di più largo consenso, spostando il baricentro del dibattito verso la componente ambientale dello sviluppo sostenibile, e allontanandolo dalle sue componenti sociali e economiche, sulle quali i consensi sono meno univoci<sup>26</sup>. Infatti, lo sviluppo sostenibile si profila come un dibattito planetario di cui i soli principi generali sono enunciati, mentre le applicazioni possibili danno luogo a tutta una serie di interpretazioni consensuali o meno<sup>27</sup>. Questo crea le condizioni perché tutte le potenzialità - e tutti i problemi - risiedano nella sua traduzione operativa.

Per valutare la centralità della *ville durable* all'interno del dibattito francese, ed i processi di legittimazione ad essa connessi, abbiamo scelto due piani di analisi. Il primo, la produzione scientifica attorno alla parola chiave "*ville durable*"; il secondo, l'agenda politica delle istituzioni nazionali. Questi due ambiti ci sembrano rappresentativi di processi che, pur appartenendo ai due universi della ricerca scientifica e dell'urbanistica operativa, nella realtà, attraversano tutti i livelli della produzione di conoscenza - anche quella del pubblico non specializzato, ad esempio - le attività del tessuto associativo, a tutte le scale, nonché i livelli istituzionali locali, di cui esamineremo più avanti un contesto particolare<sup>28</sup>. La presenza della formula "sviluppo sostenibile" ricorre nei convegni, nelle pubblicazioni, negli *appel d'offre* di ricerca, nelle formazioni accademiche (cfr. immagine a fronte). Lo stesso può essere detto per il mondo istituzionale e politico: la forte presenza dello sviluppo sostenibile all'interno dell'agenda politica delle istituzioni francesi è per noi un indicatore della sua centralità nel dibattito

<sup>25</sup>Inteso qui nel senso di Thomas Kuhn; cfr. Kuhn, T., 1962. *The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago: University Press, tr. it della II ed. *La struttura delle rivoluzioni scientifiche*. Torino, Einaudi (1979).

<sup>26</sup>Nella parte I, l'approccio trasversale scelto ha imputato questa specificità francese ad altri fattori; l'approccio processuale utilizzato in questa parte, nonché l'attenzione portata sugli attori a partire da un'ottica interazionista, fanno emergere altre facce della medaglia.

<sup>27</sup>Nel senso di Lévy, J., 2010. Le développement urbain durable entre consensus et controverses. *L'information géographique*, 74(3), pp. 39-50.

<sup>28</sup>Cfr. parte IV.

contemporaneo d'oltralpe. Due fatti esemplificativi: nel maggio 2002 si registra l'istituzione di un *Secrétariat d'Etat au Développement Durable*, e di un Ministero dell'Ecologia e dello Sviluppo Sostenibile. Da allora, numerose iniziative pubbliche associano attività politica e sviluppo sostenibile: settimane dello sviluppo sostenibile, rapporti sullo stato dell'arte, strategie nazionali di settore, etc.

Nei paragrafi che seguono, affronteremo prima la questione della legittimazione all'interno del mondo scientifico ed accademico relativo all'architettura e all'urbanistica, interpretando, in questo caso, la legittimazione come costruzione di una prospettiva storica che sottolinei elementi di continuità con la riflessione precedente; dal punto di vista della *praxis* invece analizzeremo le attività del Ministero in favore della *ville durable* sia dal punto di vista delle iniziative politiche, sia dal punto di vista dei discorsi, in una prospettiva di analisi del discorso.

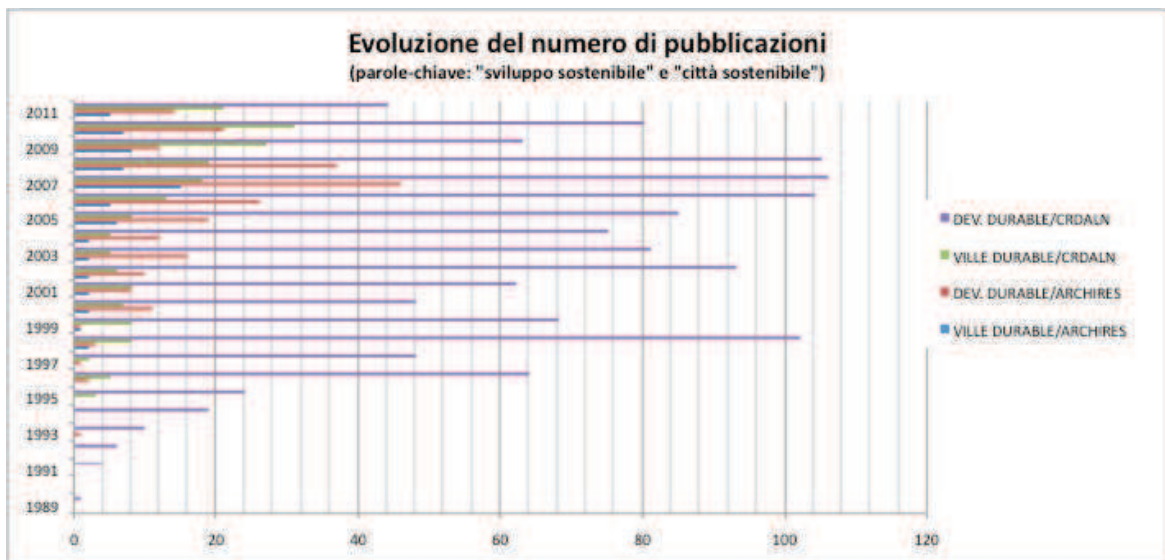


Tabella 2. Il numero delle pubblicazioni contenenti nel titolo le parole chiave individuate a sinistra, in due dei principali motori di ricerca nazionali, il primo di tipo accademico, il secondo di tipo ministeriale. (elaborazione dell'autore)

## 1.a La costruzione di una prospettiva storica

Come abbiamo visto in precedenza nella prima parte, la *ville durable* nasce al di fuori dell'urbanistica: “i suoi autori non sono più degli architetti, degli urbanisti (...) ma soprattutto degli esperti scientifici, dei politici, degli organismi internazionali, delle associazioni ecologiste nazionali e internazionali”<sup>29</sup>. Ci si pone quindi la questione di come questa nozione entra nella riflessione, nel linguaggio degli architetti e degli urbanisti – accademici e professionisti - fino a rappresentare per alcuni una vera e propria “svolta” nella cultura urbanistica<sup>30</sup>, o un cambiamento di paradigma<sup>31</sup>. Qual'è il

<sup>29</sup>Lévy, A., 2009. La “ville durable”. Paradoxes et limites d'une doctrine d'urbanisme émergente. *Esprit* (déc.), pp.136-153; p. 143.

<sup>30</sup>Secondo le ipotesi di Cyria Emelianoff; cfr. Emelianoff, C., 2007a. La *ville durable*: l'hypothèse d'un tournant urbanistique en Europe. *L'information géographique*, 3(2007), pp.48-65.

<sup>31</sup>Cfr. Genestier, P., Wittner, L., 2004. Du progrès au risque. Changement de paradigme de l'action

rapporto tra la cultura urbanistico/architettonica attuale e la *ville durable*, e come si inserisce questa nozione nella storia delle idee, o meglio, in una “storia di concetti”<sup>32</sup> propria a questo campo disciplinare? Come emerge dall'analisi del dibattito scientifico, diverse ricerche hanno tentato di inserire la *ville durable* in una prospettiva storica, come vedremo in seguito; la nostra ipotesi è che questo processo partecipa di un processo più ampio di legittimazione di questa nozione.

Da sempre, il ricorso alla storia, e in particolare al mito, è all'origine di dinamiche di legittimazione del potere politico: basti pensare alle leggende di fondazione delle città greche e romane. La ricerca di antecedenti storici, di radici mitiche è una pratica corrente anche all'interno della riflessione sull'architettura e la città: basti pensare al frontespizio dell'*Essai sur l'architecture* di M.-A. Laugier che rappresenta l'origine “naturale” della capanna, le origini mitiche dell'architettura secondo Vitruvio: attraverso il passato (storico o mitico) si legittima il presente. La ricerca di antecedenti storici della *ville durable* si inserisce secondo noi in una prospettiva analoga: da un lato i suoi antecedenti appartenenti alla storia dell'urbanistica contribuiscono a sottolinearne gli elementi di continuità e a fondare quindi la sua legittimità in quest'ambito disciplinare; dall'altro i diversi attori rispondono a questo processo facendo propria questa nozione e integrandola all'interno delle istituzioni. In particolare, la ricerca di antecedenti storici ci sembra un fattore particolarmente significativo in quanto partecipa alla costruzione della *ville durable* in quanto “oggetto scientifico”, nonostante le difficoltà indicate nella parte I. Alcune ricerche hanno ricercato l'origine della *ville durable* nella storia dell'urbanistica recente, inserendo queste ricerche in quadri di riferimento assai eterogenei.

Di seguito saranno illustrati alcuni esempi di ricerche francesi di antecedenti storici della *ville durable*: un primo esempio riguarda la sua messa in prospettiva con altri movimenti della storia del pensiero urbano a partire dal concetto di *imperativo d'azione*, che si definisce dal rapporto tra uomo e ambiente<sup>33</sup>; un secondo esempio riguarda la messa in prospettiva storica come mezzo per svilupparne le sue componenti considerate

publique. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 95, pp. 83-89.

<sup>32</sup>Lo studio dei concetti essendo una chiave fondamentale per capire la storia; cfr. Koselleck, R., 2006. *Il vocabolario della modernità*. Bologna: Il Mulino (trad.it. 2009).

<sup>33</sup>Cfr. Descat, S., Monin, E. e Siret, D., 2006. *La ville durable au risque de l'histoire*. Parigi - Lille: Jean-Michel Place - ENSAP Lille.



minoritarie<sup>34</sup>; un ultimo esempio riguarda la messa in parallelo tra ecologia urbana e *ville durable* a partire dal concetto di *milieu*<sup>35</sup>.

Tutti gli esempi partono non tanto da una definizione interna della nozione di *ville durable*, quanto da un lavoro di comparazione con altri episodi della storia dell'urbanistica; anche nel caso in cui l'approccio sia dichiarato come ipotetico-deduttivo<sup>36</sup> gli apporti specifici si risolvono in un approccio storico-comparativo. Nei casi analizzati, gli antecedenti storici della *ville durable* sono stati sostanzialmente individuati nell'architettura e nell'urbanistica moderne, articolata nelle sue diverse correnti; le finalità dell'inserimento in una prospettiva storica sono però, come vedremo, assai varie.

### La ville durable come imperativo d'azione

Per Eric Monin, Sophie Descat e Daniel Siret<sup>37</sup>, l'inserzione di questa nozione in una prospettiva storica è mezzo per pervenire a una visione critica della nozione di *ville durable*, operazione resa tanto più urgente dalla sua diffusione massiva. Le intenzioni della ricerca non sono quindi centrate sulla nozione in sé, quanto sul suo confronto con altri *imperativi d'azione* che hanno contraddistinto periodi di forte cambiamento, analoghi a quello attuale; la dimensione privilegiata è quella dell'urgenza che si percepisce nei discorsi sullo sviluppo sostenibile: "le constatazioni allarmiste portate dalla nozione di ville durable (...) fanno eco a quelli che hanno legittimato, a più riprese dalla fine del XVII secolo e gli inizi dell'era industriale, un rinnovamento della città, percepito come ineluttabile"<sup>38</sup>. La distanza che consegue l'inserimento in una prospettiva storica vuole essere, per gli autori della ricerca, un invito alla prudenza, in particolare in rapporto all'uso retorico che viene fatto della *ville durable*. Questa operazione si attua attraverso la ricerca delle somiglianze e delle analogie con altri imperativi dell'azione nel rapporto tra l'uomo e la natura che hanno contraddistinto la storia recente del pensiero urbano: *embellissement* urbano, igienismo, ecologia urbana. Questi episodi della storia urbanistica sono accomunati dalla percezione della città come "spazio di squilibrio o spazio di crisi"<sup>39</sup>: il pericolo giustifica l'azione, dall'urgenza e dalla necessità di migliorare la situazione esistente. Inoltre, questi esempi mettono in luce quello che gli autori sentono un pericolo legato alla diffusione della *ville durable*: l'idea che il miglioramento della città esistente si faccia a partire da un controllo totale dello spazio, reso possibile dal progresso tecnico. In questo senso la *ville durable* sarebbe in continuità con l'urbanistica progressista, definita da Françoise Choay<sup>40</sup>.

La ricerca di riferimenti del passato sembra essere inoltre una strategia più fertile che non quella di partire da un'illusoria *tabula rasa*; individuare le continuità e le rotture della riflessione sulla *ville durable* permette di vedere che quest'ultima non nasce dal niente, e che quindi dal punto di vista della *praxis* essa può appoggiarsi ad un insieme di pratiche esistenti e collaudate.

<sup>34</sup>Cfr. Ernst, I., Sougareva, N., a cura di, 2002. *Cultures urbaines et développement durable*, Parigi: Ministère de l'aménagement du territoire.

<sup>35</sup>Cfr. Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*. Parigi: L'Harmattan.

<sup>36</sup>Come nel caso di Ernst, I., Sougareva, N., a cura di, 2002, *op. cit.*

<sup>37</sup>È il caso di Descat, S., *et al.*, 2006, *op. cit.*

<sup>38</sup>*Ibid.*, p. 11.

<sup>39</sup>*Ibid.*, p. 176.

<sup>40</sup>Cfr. Choay, F., 1965. *L'urbanisme, utopies et réalités: Une anthologie*. Parigi: Seuil.



La portata innovativa della *ville durable* sarebbe quindi non tanto nelle azioni in sé, quanto nella coscienza che le azioni presenti possono arrecare pregiudizio alle generazioni future. Questa posizione porta ad una ridefinizione del rapporto tra uomo e natura, attraverso la questione energetica: “nel momento in cui si promuovono delle risposte ecologiche per soddisfare i bisogni energetici dello spazio urbano (...) le esperienze evocate svelano di nuovo delle continuità al livello della riflessione e delle pratiche”<sup>41</sup>. Questo approccio rivedrebbe quindi gli apporti del sole, dell'acqua, delle fonti rinnovabili come un nuovo tentativo di ridurre la natura al controllo dell'uomo?

Come sottolineato nelle conclusioni della ricerca, la *ville durable* presenta anche degli elementi di rottura rispetto a questi esempi, non tanto dal punto di vista tecnico – dove le differenze sono evidenti – quanto dal punto di vista di come essa si rapporta alla dimensione temporale e alla società. A questo proposito, vengono individuati quattro elementi di rottura. Il primo, un rapporto con il futuro ambivalente: da un lato il progresso tecnico mai raggiunto prima arriva al suo paradosso, vale a dire a mettere in pericolo la sopravvivenza stessa del pianeta, dall'altro si fa più acuta la percezione del futuro, e dei pericoli in esso contenuto. Inoltre, il principio di responsabilità definito da Hans Jonas<sup>42</sup> implica prendere in considerazione le conseguenze future dei nostri atti; ma l'articolazione tra coscienza della nostra finitezza che deriva dal ruolo del futuro nella nozione di sviluppo sostenibile, e l'accelerazione del tempo proprio della modernità, mette a dura prova la nostra capacità di agire; in sintesi, “la questione della sostenibilità suggerisce un altro rapporto al tempo e allo spazio che non esiste ancora”<sup>43</sup>. Il principio del riciclaggio per esempio, definito come “fabbricazione organizzata dell'obsolescenza” si basa proprio su questa visione di finitezza applicata ai prodotti e ai materiali, in contrasto con l'appellativo di *durable*. Infine, la diffusione di nozioni implicite nello sviluppo sostenibile, quali il rischio, l'incertezza, gli effetti perversi, mostrano il superamento della relazione di causa ed effetto nella relazione tra azione dell'uomo e risposta del territorio, e fanno emergere l'idea di resilienza dei territori. In definitiva, la diffusione della nozione di *ville durable* ci interroga sul valore dell'esperienza passata, e sulla collocazione delle nostre azioni presenti in un'ottica più larga e orientata sul lungo termine.

### **La ville durable come evoluzione dell'urbanistica culturalista**

Nella ricerca *Cultures urbaines et développement durable*<sup>44</sup>, l'inserimento della *ville durable* in una prospettiva storica è un mezzo per svilupparne la componente culturale, ritenuta meno sviluppata rispetto a quelle ambientali, economiche, sociali; in questo approccio, la *ville durable* si porrebbe in continuità con l'urbanistica culturalista, sempre per rivenire alla distinzione operata dalla Choay. In particolare, Cyria Emelianoff nel suo contributo intitolato *La ville durable: une culture en gestation*<sup>45</sup>, si concentra sulla

<sup>41</sup>Descat, S., et al., 2006, *op. cit.*; p. 16.

<sup>42</sup>Cfr. Jonas, H., 1979. *Il principio responsabilità. Un'etica per la civiltà tecnologica*. Torino: Einaudi (trad. it. 1990).

<sup>43</sup>Descat, S., et al., 2006, *op. cit.*; p. 177.

<sup>44</sup>Ernst, I., Sougareva, N., a cura di, 2002, *op. cit.*.

<sup>45</sup>Emelianoff, C., 2002. *La ville durable: une culture en gestation*. In: I. Ernst, a cura di, *Cultures urbaines et développement durable*. Parigi: Ministère de l'aménagement du territoire, pp. 43–64.

questione degli antecedenti – coscienti o meno – della *ville durable*, indagandone le continuità e le rotture con le precedenti concezioni dell'urbano, a partire da esempi europei. Secondo l'autrice, il processo di integrazione tra la questione sociale e quella economica si scontra con la divisione e specializzazione delle politiche urbane dello spazio, derivate dalla visione funzionalista e igienista della città nell'ambito dell'urbanistica moderna. La lettura della città nei termini dello sviluppo sostenibile mette in discussione le pratiche attuali dell'urbanistica, nonché le certezze sulle quali si fonda: si apre uno “spazio di indecisione”, problematico dal punto di vista disciplinare, ma che crea però le condizioni per la concertazione e il dibattito pubblico. Nella definizione di “nuove regole del gioco”, nella ricerca di trasversalità, nell'allargamento del cerchio dei soggetti coinvolti, la *ville durable* sarebbe all'origine di una nuova cultura urbana, ancora in gestazione.

Nelle tesi di Emelianoff, la cultura, relativamente ignorata dai progressisti, ridiventa oggi una componente fondamentale dell'urbano; l'autore ne deduce un'opposizione alla visione funzionalista, responsabile di aver impoverito il paesaggio urbano e architettonico. Al livello istituzionale, due iniziative segnano questo passaggio, ponendosi in aperta antitesi con la Carta d'Atene<sup>46</sup>: rispettivamente, il *Libro Verde sull'ambiente urbano* della Comunità Europea, e la Carta di Aalborg del 1994, che “rivolta come un guanto” l'urbanistica moderna definita nella carta d'Atene. Il confronto tra questi due ultimi documenti si articola, secondo Emelianoff, in cinque punti, come da tabella:

	Carta d'Atene (1933)	Carta di Aalborg (1994)
1	Principio della tabula rasa	Attitudine patrimoniale: partire dalla città esistente
2	Astrazione dell'architettura e International style	Inserzione del costruito in un contesto multidimensionale: diversità architettonica
3	Zoning	Mixité funzionale e politiche trasversali
4	Fluidificazione e separazione della circolazione	Riduzione della mobilità obbligata e riconquista della sede stradale per tutte le tipologie di trasporto
5	Urbanistica degli esperti	Urbanistica partecipata
	Geometrizzazione e razionalizzazione della città	Singolarità delle risposte

Tabella 3. Confronto tra la Carta d'Atene e quella di Aalborg, rispettivamente manifesto della città funzionalista e di quella sostenibile. (Fonte: Emelianoff, C., 2004. *Les villes européennes face au développement durable: une floraison d'initiatives sur fond de désengagement politique. Cahiers du PROSES*, 8; traduzione nostra)

L'approccio igienista ha per lungo tempo influenzato le pratiche urbanistiche; per esempio, si possono ricordare tutte le operazioni di interrimento delle linee d'acqua in ambito urbano, cui oggi si oppone la tendenza di riscoperta delle linee d'acqua in quanto supporto di spazio pubblico e memoria, unita alla preoccupazione di rendere più permeabile il suolo urbano. Ancora: alle politiche di diradamento si oppongono oggi la

<sup>46</sup>Ci si riferisce qui a due documenti della seconda metà degli anni Novanta, rispettivamente: Société Française des Urbanistes, 1998. *Charte pour l'urbanisme des villes du XXIème siècle*. Parigi ; Conseil des Architectes d'Europe, 1995. *L'Europe et l'architecture demain, Livre Blanc, Propositions pour l'aménagement du cadre bâti en Europe*. Londra.

densificazione interstiziale del tessuto urbano, il riuso delle aree industriali dismesse, la densificazione lineare lungo gli assi di trasporto pubblico. La circolazione non è più considerata un rimedio all'igiene, quanto piuttosto una causa di inquinamento; il principio delle circolazioni separate è rimesso in discussione. La strategia generale odierna è quella di ricercare soluzioni caso per caso, piuttosto che proporre soluzioni standardizzate, che male di adattano a un approccio che prende in considerazione il contesto ambientale, di volta in volta diverso.

Le opposizioni evidenti con la Carta d'Atene costituiscono per Emelianoff il punto di partenza per un'ulteriore ipotesi, ovvero di diverse “filiazioni manifeste” della *ville durable* rispetto ai padri dell'urbanistica culturalista, che sanciscono l'esistenza di un approccio ecologico *ante litteram*: F.-L. Olmsted, J.-C. N. Forestier, E. Howard, P. Geddes<sup>47</sup>. Questa filiazione prende le mosse da tre problematiche comuni. In primo luogo, tutti propongono, in forme diverse, la ristrutturazione della città attraverso la “natura”. Per Olmsted è il sistema di parchi e giardini, che permette di costituire delle riserve fondiari pubbliche e di anticipare e guidare la crescita urbana; per Howard le città-giardino e le cinture rurali, per Forestier gli spazi liberi e per Geddes gli spazi aperti. All'epoca l'idea era di sviluppare una trama verde dal cuore delle agglomerazioni urbane fino alla loro periferia; non si tratta solo di spazio “verde”, in quanto esso viene sempre considerato in termini di spazio pubblico. All'epoca questa tematica veniva proposta come soluzione per delle ragioni opposte a quelle di oggi: ieri per ridurre la densità delle zone urbane insalubri e super-popolate, oggi per compensare la densificazione di alcune parti e garantire la continuità ecologica dei contesti urbanizzati, e proporre un modello di spazio pubblico alternativo alla casa con giardino.

Inoltre, la questione della scala: come all'inizio del secolo, la crescita urbana (spaziale e non demografica) ha raggiunto un livello critico; la scala pertinente di riflessione è dunque quella della regione, in continuità con la riflessione sulla *city-region* di P. Geddes. Infine, la cooperazione istituzionale è un ingrediente fondamentale: basti pensare al concetto di conurbazione inventato da Geddes, che precede di un secolo il dibattito sul governo delle aree metropolitane. Per arrivare alla pianificazione regionale, sempre secondo Geddes, bisogna superare la contrapposizione città/campagna. Inoltre, fondandosi sulla conoscenza della storia delle città, è possibile riscrivere lo sviluppo delle città nel loro contesto, ecologico e culturale.

Sempre secondo Emelianoff, queste analogie non significano tuttavia un ritorno a principi del secolo precedente; si tratta piuttosto di trovare una “terza via” tra progressisti e culturalisti, “una “terza città” costruita a partire dalle sue eredità, ma le cui trasformazioni siano a misura dei problemi sociali ed ecologici del secolo che si annuncia”<sup>48</sup>. Questa nuova cultura si articolerebbe a partire da due elementi-cardine, la trasversalità e la valutazione delle scelte urbanistiche, aprendo a nuove prospettive sul ruolo della democrazia partecipativa.

Quello che ci interessa sottolineare, è che la “filiazione manifesta” con i padri dell'urbanistica culturalista messa in avanti da Emelianoff non è poi così evidente, soprattutto il passaggio logico secondo cui l'antitesi della Carta

<sup>47</sup>Siamo qui in una posizione assai lontana da quella proposta nell'esempio precedente, *La ville durable au risque de l'histoire*.

<sup>48</sup>Emelianoff, C., 2002, *op. cit.*, p. 52.

d'Atene dà necessariamente luogo a una derivazione culturalista, anche se poi la possibilità di una “terza via” è menzionata. A questo proposito, riteniamo utile ricordare che il rifiuto dei principi del Movimento Moderno non è una novità propria dello sviluppo sostenibile; in effetti, un processo di allontanamento progressivo dai principi del funzionalismo è individuabile in Francia a partire dagli anni '70, quindi ben prima della diffusione dello sviluppo sostenibile in ambito urbano<sup>49</sup>. Semmai, resta da chiarire in che modo la *ville durable* si inserisca in questa prospettiva; più che di filiazione con l'urbanistica progressista o con quella culturalista, ci sembra più pertinente iscrivere la *ville durable* in un movimento più ampio di superamento di una visione tecnicista, settoriale e riduzionista dello spazio urbano – superamento che resta in buona parte da verificare. Questo non esclude la possibilità che la *ville durable* possa essere portatrice di elementi di novità, semplicemente la colloca in una prospettiva più ampia rispetto ad un'opposizione di tipo binario.

### La ville durable: tra “scienza dell'azione” e milieu

Le ricerche di Vincent Berdoulay e Olivier Soubeyran<sup>50</sup> si concentrano su un episodio recente della storia del pensiero urbanistico francese: la diffusione, e il rapido tramonto, dell'ecologia urbana. L'ecologia urbana<sup>51</sup> si è diffusa in Francia all'inizio degli anni Novanta e che aveva al centro delle sue preoccupazioni la riduzione dell'impatto delle attività umane sull'ecosistema urbano; secondo Soubeyran e Berdoulay<sup>52</sup>, che individuano diversi elementi di continuità tra geografia, urbanistica ed ecologia urbana attorno al concetto di *milieu*, una delle cause della sua scomparsa è stato appunto una sua deriva verso questioni di natura esclusivamente tecnica, riduttive rispetto alle problematiche urbane. Il loro intento è quello di mettere in parallelo ecologia urbana e sviluppo sostenibile. Nel loro approccio, il rapido superamento della prima sarebbe legato ad una deriva ideologica ed un'impostazione tecnicistica, nonostante l'urgenza e l'importanza delle questioni ad essa legate. Le questioni poste dall'ecologia urbana sono confluite poi in parte nel dibattito sullo sviluppo sostenibile; un avvicinamento al livello concettuale tra ecologia urbana e *ville durable* è dunque possibile, e permette di mettere in luce i pericoli in cui essa può incorrere. La loro ipotesi: “nel momento in cui l'ecologia urbana e lo sviluppo sostenibile si vogliono programmatici, e nel momento in cui hanno bisogno di trovare delle radici storiche per riflettere meglio alle difficoltà e ai blocchi della loro diffusione attuale, non è forse utile

<sup>49</sup>Senza pretesa di esaustività, cfr. Huet, B., 1984. La città come spazio abitabile: alternative alla carta d'Atene. *Lotus international*, 41, pp. 6-17. Sempre sull'argomento: Cohen, J.-L., 1984. La coupure entre architectes et intellectuels. Les enseignements de l'italophilie. *In Extenso*, 1; Nigrelli, F. C. 1999. *Percorsi del progetto urbano in Francia e in Italia 1960-1997*. Roma: Officina Edizioni. Per una trattazione completa sull'importante figura di B. Huet, si rimanda alla tesi di dottorato di Juliette Pommier; Pommier, J., 2010. *Vers une architecture urbaine : la trajectoire de Bernard Huet*. Cohen, J.-L. (dir.), Université Paris 8.

<sup>50</sup>Tra le quali: Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002. *Ecologie urbaine et urbanisme*. Parigi: La Découverte; Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2006. Ville, nature et disciplines scientifiques. Les avatars d'une écologie urbaine. In: Descat, S., et al., 2006. *La ville durable au risque de l'histoire*, Parigi - Lille: Jean-Michel Place, ENSAP Lille, pp. 63-75. Soubeyran, O., 2001, *op. cit.*

<sup>51</sup>Non si fa riferimento qui alla *urban ecology* della scuola di Chicago, che applica le metodologie proprie delle scienze sociali alla città, quanto a quella corrente di pensiero che si è coagulato attorno all'ingresso delle scienze ambientali nella questione urbana.

<sup>52</sup>Cfr. Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002, *op. cit.*

comprendere gli esiti di un tentativo abortito, quello di una vera e propria, sebbene misconosciuta, scuola francese di ecologia urbana?”<sup>53</sup>.

Soubeyran investiga sulle origini della disciplina urbanistica in Francia, sulla sua lotta per trovare il suo posto tra la geografia, la storia urbana, l'economia, che già si occupavano della città. Interrogandosi sulle ragioni di una disciplina, egli mette in luce i motivi per cui l'ecologia urbana si è scontrata da un lato con la diffidenza degli “scientifici”, dall'altra con la difficoltà a tradursi in una “scienza dell'azione”. Infatti, come l'urbanistica nascente ha dovuto rivendicare una capacità di intervento sulle “nuove” problematiche urbane dell'epoca, nella rivalità con geografi e storici, allo stesso modo l'ecologia urbana si è ritrovata, all'inizio degli anni '90, a dover risolvere un problema analogo: “era necessario mostrare in cosa i problemi urbana urgenti e cruciali, erano “radicalmente nuovi”, e richiedevano altri approcci, ad altre scale, con altri strumenti ed erano quindi inaccessibili agli attori che, tradizionalmente, si occupavano di città”<sup>54</sup>.

Riguardo alle ragioni della disciplina urbanistica, l'autore identifica un asse ai cui estremi sono collocate due visioni possibili della “scienza” urbanistica, in funzione dell'importanza accordata al concetto di *milieu*, substrato unico e complesso per ogni luogo, e a quello di riproducibilità, condizione necessaria perché l'urbanistica possa diventare una “scienza dell'azione”: è nell'equilibrio tra questi due elementi che l'urbanistica in quanto disciplina nascente ha dovuto, all'inizio del secolo, trovare la sua collocazione. Infatti, si trattò di “conciliare una teoria del milieu (preso in tutta la sua complessità, la sua fragilità di regolazione, in tutto il suo spessore storico e territoriale) e una scienza dell'azione, atta a ridurre le condizioni dell'azione a quelle, più gestibili, della fabbricazione”<sup>55</sup>. Ad un'estremo quindi, una visione complessa del *milieu*, da cui deriva la difficoltà nell'imporre il progetto come suo prolungamento logico; all'altro estremo: una visione riduttrice del *milieu*, ma una più grande facilità dell'azione, grazie ad una maggiore comparabilità e standardizzazione delle soluzioni.

Secondo noi, la strutturazione di quest'asse è importante in quanto esso permette di articolare un'analisi storica non a partire dalla cronologia, bensì secondo un approccio di storia delle idee. Il tentativo di conciliare teoria del *milieu* e scienza dell'azione, è anche uno degli obiettivi principali della *ville durable*: la centralità del sito, il suo microclima, le sue caratteristiche ambientali, le culture e i modi di abitare, in definitiva quello che è riconducibile alla dimensione locale sono alla base di ogni azione di trasformazione. Allo stesso tempo, l'approccio alla base della storia delle idee permette di far emergere alcuni pericoli: la *ville durable* infatti rischia di spostarsi verso quell'estremo che, nell'intenzione di facilitare l'azione rendendola riproducibile e comparabile, tende a semplificare l'analisi del sito. Questa problematica è centrale, ad esempio, se si vuole comprendere la produzione degli *écoquartiers*. Ad un livello più generale, la centralità crescente di dispositivi di normalizzazione, quali il sistema di indicatori HQE, ma anche i *label* BBC,

<sup>53</sup>Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2006, op. cit.; p. 64.

<sup>54</sup>Soubeyran, O., 2001, op. cit., p. 130.

<sup>55</sup>*Ibid.*, p. 128.

HPE<sup>56</sup> nel campo delle nuove costruzioni, può essere interpretato come uno spostamento verso la riproducibilità e la semplificazione operativa<sup>57</sup>.

### **Legittimazione e prospettiva storica: rischi e necessità**

Abbiamo visto come, secondo diverse modalità, la *ville durable* abbia fatto l'oggetto di tentativi di messa in parallelo con episodi più o meno recenti della storia del pensiero urbanistico. Questa operazione è stata intesa a partire da un approccio comparativo a partire da documenti di valore esemplare quali le "carte"<sup>58</sup>, o tra imperativi d'azione<sup>59</sup> dall'individuazione di continuità al livello della storia delle idee<sup>60</sup>, o al livello di "filiazioni manifeste"<sup>61</sup>.

Riteniamo opportuno, alla luce di questi esempi, proporre alcune precisazioni. Infatti, al livello di questa messa in prospettiva della *ville durable*, diverse questioni restano aperte. L'analisi dal punto di vista storico può condurre a un avanzamento della definizione della *ville durable*, soprattutto viste le ambiguità che essa contiene? Quali possono essere i metodi e i criteri pertinenti per effettuare questo tipo di operazione? Noi riteniamo che l'inserimento di una prospettiva storica sia un compito necessario, ma complesso, e che i suoi antecedenti debbano essere scelti con precauzione. Il rischio secondo noi è quello di un uso retorico della storia, finalizzato ad una pura legittimazione dell'azione. Invece, come lo dimostrano Soubeyran e Berdoulay, una messa in prospettiva sotto l'angolo della storia delle idee può contribuire innanzitutto a un avanzamento della definizione della nozione stessa di *ville durable*: prima ancora di una legittimazione della *praxis*, una definizione in quanto oggetto scientifico è necessaria. Secondo l'approccio che è stato quello di Marc Bloch, ovvero guardare al passato per capire il presente, una messa in prospettiva al livello della storia delle idee può mettere in luce i rischi in cui la *ville durable* può incorrere, contribuendo quindi anche ad una *praxis* che, in una prospettiva di lungo periodo, si rivelerebbe più efficace. Ma la prospettiva di lungo periodo si scontra con l'urgenza di rinnovare l'adesione e la legittimazione dell'azione pubblica<sup>62</sup>.

La legittimazione attraverso l'individuazione di antecedenti storici, se da un lato ha l'intento di rendere più "amichevole" questa nozione ad un contesto disciplinare e professionale – quello degli attori che ruotano intorno al progetto dell'urbano, dall'altro cela secondo noi un ulteriore rischio. Infatti,

<sup>56</sup>HQE: *haute qualité environnementale*; BBC: *bâtiment de basse consommation*; HPE: *haute performance énergétique*. Si tratta di tre sistemi diversi di labellizzazione e di certificazione, in parte sovrapponibili, per le nuove costruzioni. La HQE, vero e proprio marchio commerciale, è un insieme di 14 indicatori finalizzati, secondo un approccio prestazionale, a ridurre l'impatto ambientale degli edifici, garantendo allo stesso tempo un alto livello di confort. Il BBC è una certificazione che dipende dal consumo degli edifici in termini di riscaldamento, e si è recentemente esteso alla riqualificazione di edifici esistenti. Il *label* HPE riguarda invece i costi di produzione, di esercizio e di manutenzione degli edifici in termini di risorse energetiche, secondo cinque livelli. Di questo si parlerà in modo più approfondito nel capitolo dedicato alla normalizzazione.

<sup>57</sup>Cfr. capitolo seguente.

<sup>58</sup>Emelianoff, C., 2004, *op. cit.*.

<sup>59</sup>Descat, S., *et al.*, 2006, *op. cit.*.

<sup>60</sup>Soubeyran, O., 1997 e 2001, *op. cit.*; Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002, *op. cit.*.

<sup>61</sup>Emelianoff, C., 2002, *op. cit.*.

<sup>62</sup>Come osserva Phille Genestier; cfr. Genestier, P., 2001. Des projets en paroles et en images. La rhétorique du projet face à la crise du vouloir-politique. *Espaces et sociétés*, 105-106, pp.101-126.



riportare i contenuti della *ville durable* al *déjà vu* rischia di neutralizzare la portata innovativa di questa nozione. Anche qui, come sottolineato da Soubeyran e Berdoulay<sup>63</sup>, siamo forse davanti alla ricerca di un “punto d'equilibrio”, come lo è stato per l'urbanistica delle origini. Si tratta allora di capire quale sia l'effettiva portata innovatrice della *ville durable*; secondo le nostre ipotesi, il “nuovo” non rileva tanto dei contenuti quanto della prospettiva in cui le azioni di trasformazione dello spazio urbano sono inserite, visto che diversi elementi del dibattito sono in continuità con la riflessione che ha preceduto lo sviluppo sostenibile. Infatti, su un asse che avrebbe come estremi l'innovazione e la tradizione, lo spostamento troppo accentuato verso l'individuazione di continuità con la storia del pensiero urbanistico rischia di impedire lo sviluppo delle sue componenti innovative, anche al livello della riflessione scientifica; ricordiamo tuttavia che la continuità delle pratiche caratterizza i mestieri dell'urbano. Sull'altro estremo, uno spostamento troppo accentuato a favore dell'innovazione rischia di rendere estranea la *ville durable* agli attori del progetto, che invece sono chiamati a tradurre la nozione in una prassi articolata.

### 1.b Il discorso come vettore di legittimazione

Con la diffusione della nozione di *ville durable* si registra un cambiamento che è prima di tutto al livello del linguaggio: ad un linguaggio rinnovato può tuttavia corrispondere una *praxis* non necessariamente nuova, il che posizionerebbe la *ville durable* nel campo della *retorica*<sup>64</sup>; ma se il vocabolario degli attori urbani cambia, è lecito chiedersi se a quest'evoluzione corrisponde un cambiamento delle loro azioni. Visti come risorsa retorica, o come fonte di ambiguità, i discorsi costituiscono un vettore importante di diffusione e di legittimazione della *ville durable*: è attraverso di essi che ha luogo la ricezione da parte dei diversi attori dell'urbano. Prima ancora che la *praxis* operativa quindi, la dimensione della legittimazione investe l'uso della parola e del discorso: l'uso dell'espressione “sviluppo sostenibile” legittima di per sé gli attori che ne fanno uso, secondo dei meccanismi che saranno descritti di seguito.

Sul piano del linguaggio, diverse ricerche si sono soffermate sul ruolo dell'espressione *développement durable*, da alcuni considerata *sintagma*<sup>65</sup>, da altri *formula*<sup>66</sup>. Se da un lato i discorsi sullo sviluppo sostenibile ricorrono a delle figure retoriche ormai acquisite nel campo dell'urbanistica e dell'azione pubblica in generale (paronomasia, sineddoche, etc.), dall'altro è possibile

<sup>63</sup>Cfr. Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002, *op. cit.*.

<sup>64</sup>Dal vocabolario Treccani: “L'arte del parlare e dello scrivere in modo ornato ed efficace (...) tecnica del discorso teso a persuadere. (...) Nell'uso moderno, con valore dispregiativo, modo di scrivere e di parlare ampolloso e risonante, enfatico e sostanzialmente vuoto, privo o povero di impegno intellettuale, civile e morale”.

<sup>65</sup>Cfr. Genestier P., Bardet F., Jacquenod-Desforges C., 2007. Fonctions et usages du syntagme “développement durable”, Laboratoire RIVES-ENTPE-CNRS. Rapport pour le Programme Interdisciplinaire de Recherche « Développement Urbain Durable » du CNRS.

<sup>66</sup>Dal vocabolario Treccani: “frase o insieme di frasi imposte da una norma consuetudinaria (rituale o legale) come espressione costante di determinati fatti o strettamente legata a determinati atti, la cui efficacia potrebbe, in taluni casi, essere invalidata se la formula stessa non fosse pronunciata nella forma, nel modo o nel tono prescritti; Per estensione, frase che, in determinate circostanze, si ripete in forma identica”. Cfr. Krieg-Planque, A., 2010. La formule “développement durable”: un opérateur de neutralisation de la conflictualité. *Langage & société*, 134(4), pp. 5-29.



individuare una struttura ricorrente tripartita di questi discorsi<sup>67</sup>: una prima parte presenta la questione dello sviluppo sostenibile come risposta a delle problematiche globali, privilegiando le forme iperboliche; una seconda parte assume un tono più didattico, facendo uso delle definizioni comunemente accettate di sviluppo sostenibile; l'ultima sezione, quella che riguarda le azioni concrete, assume invece dei toni in definitiva assai modesti, e si risolve in un appello alla buona volontà, ricorrendo ad una serie di *tòpoi* propri della discorsività comune (i piccoli gesti che fanno la differenza, insieme ce la possiamo fare, etc.). Questa tripartizione è secondo noi legata alla natura antinomica dello sviluppo sostenibile, che tenta di conciliare la scala globale con quella locale, ma che in definitiva, almeno per quanto riguarda il caso francese, presenta ancora delle difficoltà nella sua ricerca di una traduzione operativa innovativa.

Anche Alice Krieg-Planque sottolinea la definizione progressiva dello sviluppo sostenibile grazie allo strumento dei discorsi e dei *récit*. Come accennato in precedenza, l'autore ipotizza che l'espressione "développement durable" sia una formula, e che in quanto tale essa sia portatrice di intenzioni politiche e sociali che si definiscono in modo iterativo attraverso lo strumento del discorso. In altre parole, lo sviluppo sostenibile in quanto referente sociale si definisce insieme e attraverso i discorsi incentrati su di esso.

Il fatto che il sintagma sia diventato un referente sociale non esclude però la possibilità che la nozione di sviluppo sostenibile possa essere in sé contraddittoria; allo stesso modo, la diversità dei contesti di enunciazione non garantisce la sua omogeneità sul piano del significato. Nonostante questo, diversi fattori contribuiscono alla legittimazione della nozione; tra questi, i contesti di enunciazione giocano un ruolo importante. Infatti, numerose definizioni e/o dichiarazioni d'intenti vengono fatte in occasione di eventi globali, per esempio il Summit di Johannesburg, la Conferenza di Copenhagen, il Summit di Rio, etc. diventando essi stessi dei veri e propri slogan. L'insieme dei documenti ufficiali prodotto in questi contesti, come la Dichiarazione di Hannover, la Dichiarazione di Rio, la Carta di Aalborg, costituisce un insieme di enunciati a valore imperativo che sembrano lasciare poco spazio al dibattito e al contraddittorio<sup>68</sup>. La legittimazione si costruisce dunque grazie ad un'enunciazione di tipo statutario, operata in contesti di portata globale.

In virtù di questa ambiguità ed eterogeneità, i diversi attori riescono ad appropriarsi di questa nozione, riconducendola al loro campo di riflessione e di azione; questo meccanismo ha luogo soprattutto attraverso l'uso del lessico, grazie al quale la formula viene declinata in espressioni quali "turismo sostenibile", *green economy*, eco-sviluppo e...*ville durable*. Infatti, "alcuni attori militano esplicitamente per far evolvere questa definizione a beneficio dei propri interessi (...). Tali sforzi testimoniano della posta di legittimazione che è in gioco, legittimazione raddoppiata dal valore d'ingiunzione che si

<sup>67</sup>Nella ricerca in questione, il *corpus* era costituito da circa 150 discorsi riconducibili al campo dell'azione pubblica francese: dichiarazioni ministeriali, rapporti di esperti e di attività parlamentare, articoli apparsi nel quotidiano *Le Monde* nel periodo 1998-2004. Questo *corpus* è stato integrato con una serie di interviste a degli attori pubblici riconducibili ai DREAL (*Direction régionale de l'environnement, de l'aménagement et du logement*), distaccamenti del Ministero con competenze regionali.

<sup>68</sup>Allo stesso tempo, la moltiplicazione dei contesti di enunciazione e dei documenti relativi sembra diminuire la portata di questi stessi enunciati.

crystallizza nella formula “sviluppo sostenibile”. Essi sono, allo stesso modo, indice della plasticità semantica caratteristica delle formule<sup>69</sup>.

Un altro elemento ricorrente è l'uso di alcuni *tòpoi*, dei “luoghi letterari”; Krieg-Planque ne ha individuati due. Un primo *tòpos* sposta il baricentro delle azioni presenti verso il futuro, grazie alla presa di coscienza delle conseguenze delle azioni presenti sulle generazioni future; un secondo *topos* sposterebbe invece il baricentro dalla scala globale a quella locale: “l'uno fa leva prima di tutto sulla dimensione temporale: quello che viene fatto oggi determina ciò che sarà domani. L'altro tipo di argomento combina il luogo della quantità con il rapporti di causalità: molte piccole cose hanno un grande effetto. Quest'ultimo *topos* viene utilizzato nella strategia degli “gesti eco-responsabili”, spesso adottata nella comunicazione pubblica rivolta ad un pubblico non specializzato<sup>70</sup>. Un ulteriore *tòpos* è quello della ricorrenza di collocazioni e di sintagmi associati; è in questo senso che nel contesto dello “sviluppo sostenibile” ricorrono altri sintagmi, quali “rispetto dell'ambiente”, “buone pratiche ambientali”, o “per il pianeta”, o ancora “commercio equo e solidale”, “riscaldamento globale”, senza contare i neologismi che cominciano in *eco-* e *bio-*.

La retorica dello sviluppo sostenibile si concentra inoltre attorno alla figura della concessiva<sup>71</sup>, che si esprime attraverso l'uso di alcune locuzioni, quali *ma, pertanto, anche se, tuttavia* etc.; l'ipotesi di Krieg-Planque è che la concessiva sia costitutiva non solo dei discorsi sullo sviluppo sostenibile, ma anche della comprensione stessa della formula. Questa caratteristica deriverebbe dal fatto che lo sviluppo sostenibile si propone di conciliare elementi che sono apparentemente in conflitto tra loro: l'equità sociale e lo sviluppo economico, la protezione dell'ambiente. La stessa definizione del rapporto Brundtland si struttura a partire da una proposizione concessiva:

“lo sviluppo sostenibile è uno sviluppo che soddisfa i bisogni del presente *senza compromettere* la possibilità delle generazioni future di soddisfare i propri bisogni”.

La presenza di proposizioni concessive sarebbe allora indice di una contraddizione latente. Allo stesso tempo, l'argomentazione sviluppata lascia intuire che la contraddizione è superabile, e che il superamento è costituito dallo sviluppo sostenibile stesso. Per esempio, la stessa definizione sviluppo sostenibile proposta dalle Nazioni Unite potrebbe essere riformulata nel modo seguente:

è possibile soddisfare i bisogni del presente senza compromettere la possibilità che le generazioni future possano soddisfare i loro?

In questo senso Krieg-Planque parla di una *sutura della concessiva*: il fatto che “sviluppo sostenibile” sia una formula vuol dire che essa tenta di dissimulare il suo contenuto contraddittorio. Infatti “assorbendo in essa la concessiva che la fonda, la formula fa sparire i motivi della discordia, che emergono nelle dimostrazioni. La formula “sviluppo sostenibile” sembra allora essere ciò che, nel discorso, sutura l'opposizione<sup>72</sup>. In questo contesto, sutura qui è inteso come atto del fissarsi linguistico, ovvero l'impossibilità di

<sup>69</sup>Krieg-Planque, A., 2010, *op. cit.*; p. 9.

<sup>70</sup>*Ibid.*, p. 12.

<sup>71</sup>Ipotesi da noi già emessa nella prima parte, che sembra quindi essere convalidata dall'analisi linguistica.

<sup>72</sup>Krieg-Planque, A., 2010, *op. cit.*; p. 19.

commutare l'ordine delle parole o di inserirvene altre; sul piano dei contenuti, essa implica l'impossibilità di contraddire.

La formula “sviluppo sostenibile” permette insomma di neutralizzare la tensione implicita grazie all'uso di proposizioni concessive; questa neutralizzazione sul piano linguistico si traduce in una neutralizzazione dei contenuti, ovvero in una de-politicizzazione e in un appianamento delle divergenze: “in questo modo si può considerare lo “sviluppo sostenibile” come un sintagma che, sulla base del suo funzionamento al livello del discorso, tende a schivare le divergenze dei punti di vista, a de-politicizzare le tematiche di cui si fa coordinatore, a negare i conflitti di interessi, costituendo un operatore di neutralizzazione del conflitto”<sup>73</sup>.

La necessità di includere elementi contraddittori all'interno dello stesso sintagma implica un alto grado di inclusività: in altre parole, la nozione deve restare sufficientemente vaga e generale. Questa inclusività ha anche un'altra funzione: essa permette il passaggio simultaneo di messaggi diversi indirizzati a destinatari distinti. La “multi-direzionalità”, caratteristica di tutti i discorsi politico-istituzionali, permette ai diversi attori - i professionisti, gli scientifici, i tecnici, riconducibili alle diverse discipline, istituzioni ed enti territoriali - di far propria la formula, adattandola al loro contesto.

Se da un lato l'inclusività della formula dovrebbe garantirne il passaggio del suo contenuto presso gli attori più diversi, dall'altro essa incontra delle difficoltà nel tradursi in una *praxis* specifica, proprio in virtù di questa sua multi-direzionalità. Come abbiamo visto, la sua traduzione in azioni concrete tende a limitarsi a un appello alla “buona volontà” da parte dei singoli individui così come delle istituzioni. In quest'ottica, Genestier<sup>74</sup> si domanda quali siano le ragioni del successo di tale formula, visto che sul piano della *praxis* essa si traduce, in fondo, a ben poca cosa, e visto che non permette agli attori urbani di adottare una postura volontaristica o decisionista. Noi vorremmo domandarci piuttosto se la traduzione “istituzionale” dello sviluppo sostenibile, nell'ambito delle politiche urbane, porta con sé degli slittamenti di significato, o degli svuotamenti di senso della nozione di *ville durable*.

Secondo noi la ragione del successo dello sviluppo sostenibile, all'interno delle istituzioni, risiede appunto nella possibilità di dar luogo a un sistema di legittimazione incrociata tra la formula stessa e gli attori che la usano, in continuità con la posizione di Genestier: il sintagma si legittima in quanto utilizzato da molti, diventando scientificamente rilevante<sup>75</sup>. Ma questa legittimazione non avrebbe delle conseguenze unicamente sul piano della *praxis*, essa modificherebbe la stessa natura cognitiva della nozione di sviluppo sostenibile; a loro volta, gli attori si legittimano in quanto utilizzatori di un concetto considerato scientificamente fondato<sup>76</sup>.

<sup>73</sup>*Ibid.*

<sup>74</sup>Genestier, P., *et. al.*, 2007, *op. cit.*

<sup>75</sup>Si fa riferimento qui al concetto di verità scientifica successivo alla riflessione di Kuhn: un concetto è vero se la maggior parte della comunità scientifica dice che lo è. Questo da un lato de-costruisce l'idea stessa di verità, che sarebbe quindi solo una tappa provvisoria della conoscenza; dall'altro, dà giustificazione e fomenta il meccanismo della controversia, che in quest'ottica corrisponde al processo di messa in discussione necessario per passare da una verità ad un'altra, o da un paradigma ad un altro.

<sup>76</sup>Almeno fino a che i contro-discorsi non diventano sufficientemente numerosi e convincenti da mettere in discussione la formula e il suo contenuto.

Quello che è in gioco è la legittimità dell'azione pubblica, le cui finalità e la cui efficacia sono state messe in discussione dalla crisi ecologica. In questo quadro, lo sviluppo sostenibile gioca un ruolo chiave: attorno a questa tematica è possibile per le istituzioni riguadagnare legittimità, riuscendo tra l'altro a costituire interazioni tra attori che sono normalmente in competizione o in rivalità tra di loro, produrre occasioni di scambio in cui innescare questo meccanismo di legittimazione incrociata, e permettere in definitiva un rafforzamento della legittimazione dell'azione pubblica. Quello che Genestier ha osservato presso gli attori urbani dei DREAL<sup>77</sup> sembra particolarmente significativo: questi tecnici infatti “sono ben coscienti della molteplicità delle contraddizioni che porta questa nozione, essi si trovano in una posizione di scetticismo, ma questo scetticismo è superato da una sorta di panico che concerne la possibilità stessa di continuare a produrre un discorso volontaristico da parte delle istituzioni”<sup>78</sup>. In altre parole, lo sviluppo sostenibile sembra profilarsi come il solo mezzo per continuare a produrre un *récit*, un racconto giustificatore e legittimante.

In questa prospettiva, è possibile risalire fino al Ministero<sup>79</sup> stesso e domandarsi se lo sviluppo sostenibile non permetta a quest'istituzione di legittimare il proprio operato, anche se in applicazione delle direttive comunitarie. Più in dettaglio, è lecito secondo noi domandarsi se l'aver fatto dello sviluppo sostenibile la propria bandiera, non costituisca un nuovo mezzo per lo Stato francese di imporre la propria visione sul territorio, riconducendo lo sviluppo sostenibile a delle logiche di *top-down*. Infatti, con la fine dei *Trente Glorieuses*, e il processo di decentralizzazione iniziato nel 1983, lo Stato centrale ha visto ridotte le sue capacità di intervento sul territorio; l'urgenza della questione ecologica gli permetterebbe da un lato di legittimare la propria azione federandola attorno a una visione unitaria, dall'altro di imporla nel gioco degli attori implicati nel governo del territorio, inserendosi in quanto attore di accompagnamento (o di orientamento?) delle politiche locali.

### 1.c Il Ministero e le iniziative in favore della sostenibilità urbana

Per capire come la nozione di *ville durable* emerge all'interno del dibattito contemporaneo, ci siamo interrogati sui diversi posizionamenti degli attori legati al mondo accademico e della ricerca. Al livello della riflessione, abbiamo constatato uno sforzo, da parte di ricercatori, di collocare la *ville durable* in una prospettiva storica, operazione che è stata condotta con diverse finalità. Come accennato in precedenza, l'ingresso della nozione di *ville durable* nel contesto istituzionale, processo cominciato negli anni 2000, porta ad un inevitabile cambiamento di senso, ed è all'origine di cambiamenti nelle relazioni tra Stato, enti locali, professionisti, accademici, tecnici.

Nei paragrafi seguenti ci si soffermerà sull'ingresso della sostenibilità all'interno dell'agenda politica del Ministero dell'Ecologia e sui principali elementi delle politiche nazionali in questo campo, sulle modalità della sua

<sup>77</sup>Lo ricordiamo, si tratta delle *Directions régionales de l'environnement, de l'aménagement et du logement*.

<sup>78</sup>Genestier, P., 2012. Le paradigme du risque et de la durabilité est-il allergique à la critique?. In : ENSA Val de Seine, *Sociologie des approches critiques du développement et de la ville durables*. Parigi, 1-2 febbraio 2012. Trascrizione dell'autore.

<sup>79</sup>Ministero dell'Energia e dello Sviluppo Sostenibile.

traduzione operativa, nonché sul posizionamento di alcuni attori riguardo ad un'iniziativa in particolare, il concorso EcoCité.

### Le Grenelle de l'Environnement

Tra il 2007 e il 2008, lo Stato si impegna in un processo importante di approfondimento delle questioni legate allo sviluppo sostenibile; più di mille esperti e politici vengono mobilizzati. Attraverso un approccio innovativo, vengono organizzati gruppi di studio su sei diverse tematiche<sup>80</sup>, che si articolano poi in diverse tavole rotonde trasversali di esperti, comitati operativi. Il processo arriva a compimento con la scrittura di due leggi-quadro, dette Grenelle I e II, approvate rispettivamente nel 2009 e nel 2010<sup>81</sup>, che portano sulla definizione dell'impegno dello Stato in materia ambientale: fin dal titolo appare evidente quale delle componenti dello sviluppo sostenibile sia stata privilegiata. Questo cambiamento di prospettiva si traduce, al livello istituzionale, nella fusione di due Ministeri (quello dell'Ecologia e dello Sviluppo Sostenibile, e quello dei Trasporti, delle Attrezzature, del Turismo e del Mare) nel Ministero dell'Ecologia, dello Sviluppo e dell'Urbanistica Sostenibili (MEDAD)<sup>82</sup>; con l'integrazione delle politiche energetiche, l'approccio "sviluppo sostenibile" diventa il fattore che dovrebbe garantire la trasversalità all'interno delle diverse politiche di governo.

Per quanto riguarda l'ambito urbano, le leggi Grenelle sono finalizzate alla promozione di obiettivi portanti sulla riduzione del consumo di suolo, dei materiali, delle risorse e delle fonti di energia, un miglioramento del *cadre de vie*, soprattutto in ambito urbano, un miglioramento dell'offerta di alloggi. Questi obiettivi si traducono in una serie di impegni, quantificati a loro volta in modalità, cifre e tempi necessari al loro raggiungimento. Per quanto riguarda l'ambito urbano, gli impegni sono i seguenti: almeno un *écoquartier* in ogni comune sul territorio nazionale, che abbia sviluppato un programma di alloggio significativo, entro il 2012; promuovere quindici grandi progetti innovazione energetica, architettonica e sociale; 1500 km di nuove linee di trasporti in corsia preferenziale (tram o bus) sul territorio nazionale in dieci anni; restaurare la natura in città insieme con i suoi usi multipli (energetico, termico, sanitario<sup>83</sup>). Gli strumenti di attuazione delle leggi Grenelle sono principalmente due, uno di tipo corrente (il diritto urbanistico), l'altro di tipo puntuale (il *Plan ville durable*).

Nell'articolo 7 della cosiddetta legge Grenelle II si legge che lo Stato "incoraggerà la realizzazione, da parte delle agglomerazioni volontarie, di programmi globali d'innovazione energetica, architettonica e sociale, in continuità con i tessuti urbani esistenti, che integrino nei loro obiettivi il

<sup>80</sup>I gruppi erano intitolati: 1- Lotta contro i mutamenti climatici e controllo della domanda energetica; 2 – Conservazione della biodiversità e delle risorse naturali; 3 – Protezione della salute pubblica; 4 – Adozione di modi di produzione e di consumo sostenibili; 5 – Costruzione di una democrazia ecologica; 6 – Promozione dei modi di sviluppo ecologici favorevoli all'impiego e alla competitività. Ogni gruppo ha poi lavorato nella forma di atelier trasversali.

<sup>81</sup>Si tratta, rispettivamente, della legge n° 697 del 2009 e n° 788 del 2010.

<sup>82</sup>Con l'integrazione di una parte del Ministero dell'Industria consacrata all'energia si arriva all'attuale Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de la Mer, en charge des Technologies vertes et des Négociations sur le climat (MEEDDM).

<sup>83</sup>Questi impegni, di cui si siamo limitati ad indicare solo alcuni, sono stati in parte contestati da L'Alliance pour la Planète, che riunisce circa ottanta associazioni ambientaliste.

rinnovo del patrimonio esistente, lo sviluppo dei trasporti pubblici e delle mobilità a basso consumo energetico, tenendo conto delle implicazioni economiche e sociali, la riduzione del consumo di suolo e la realizzazione di più eco-quartieri”. I concorsi che rientrano nell'ambito del *Plan ville durable*, di cui si parlerà in seguito, sono quindi portati avanti nello spirito della legge Grenelle.

## II *Plan ville durable*

Presentato all'occasione del Consiglio dei Ministri del 22 ottobre 2008, il *Plan ville durable* si propone in quanto “leva essenziale di mutamento della società francese verso un nuovo modello di sviluppo, favorendo l'emergenza di un nuovo di progettare, costruire, far evolvere e gestire la città”<sup>84</sup>. I progetti selezionati avranno valore esemplare, al livello nazionale et internazionale. Si tratta di un insieme di azioni articolato secondo il sistema degli *appel à projets* tematizzato a partire della scala di quartiere (concorso Ecoquartier), alla scala urbana/metropolitana (concorso EcoCités), o a partire da tematiche fondatrici della *ville durable* (trasporto pubblico e natura in città); le prime tre iniziative sono giunte alla fase conclusiva, l'ultima è in corso di finalizzazione. Riguardo al finanziamento dei progetti selezionati, il *Plan ville durable* rientra nell'azione “Ville de demain”, che ha visto l'istituzione di un fondo di un miliardo di euro grazie ad una convenzione tra lo Stato e la Cassa depositi e prestiti. In questo ambito, il contenuto dei progetti da finanziare ha fatto l'oggetto di una seconda fase di contrattazione, in cui sono stati precisati gli ambiti e le operazioni supportate da questi “investimenti d'avvenire”<sup>85</sup>. Grazie a questo fondo d'investimento, lo Stato francese vuole concretizzare le sue ambizioni in materia di sviluppo sostenibile urbano: “il finanziamento di progetti esemplari e dimostrativi favorirà l'evoluzione degli usi e delle pratiche urbane al fine di sviluppare una città sana, economia, adattabile, robusta, abbordabile, attraente, grazie ad un approccio integrato e innovativo dei trasporti e della mobilità, dell'energia e delle risorse, dell'organizzazione urbana e dell'habitat”<sup>86</sup>. I progetti sono quindi selezionati non solo per il loro contenuto, ma anche per il loro grado di esemplarità.

Il meccanismo dell'*appel à projets* ha permesso al Ministero di valutare la capacità di risposta delle collettività locali (cui erano destinati tutti i concorsi) in relazione a delle tematiche in corso di definizione, e di conoscere lo stato dell'evoluzione dei *savoir-faire* ad esse connessi. Per rispondere a questo concorso, le collettività locali sono state chiamate ad un notevole sforzo di trasversalità, difficilmente connaturato alle strutture del pubblico impiego francesi, fortemente gerarchizzate e settorializzate. Nello stesso tempo, il concorso ha permesso al Ministero di conoscere e creare dei dispositivi di condivisione delle *buone pratiche*, permettendo ai suoi effettivi di articolare il loro bagaglio sugli argomenti evocati; trattandosi della territorializzazione di un concetto – quello dello sviluppo sostenibile – poco radicato in Francia, il concorso ha avuto il merito di instaurare dinamiche di scambio, di

<sup>84</sup>Commissariat Général à l'Investissement, 2011. Investissements d'avenir. Cahier des charges relatif à l'action Ville de demain, Volet 2, luglio 2011.

<sup>85</sup>L'istituzione di questo fondo è contenuta nella *Loi de finance rectificative* n° 2010-237 del 9 marzo 2010. Cfr. Commissariat Général à l'Investissement, 2010. *Investissements d'avenir. Cahier des charges relatif à l'action Ville de demain, Volet 1*, ottobre 2010.

<sup>86</sup>Commissariat Général à l'Investissement, 2010, *op. cit.*, p. 3.



conoscenza, e di capitalizzazione delle esperienze in corso. La valutazione e la selezione dei progetti è stata assicurata da una commissione presieduta da Philippe Van de Maele, presidente dell'ADEME<sup>87</sup>; all'interno della commissione, rappresentanti di associazioni di politici (sindaci, rappresentanti delle *intercomunalités*), di istituzioni specializzate nella costruzione e dell'urbanistica, associazioni ambientaliste (WWF, France Nature Environnement, Comité 21), personalità di spicco quali architetti-urbanisti e paesaggisti e professori universitari specializzati nella riflessione sulla *ville durable*<sup>88</sup>.

Alla scala del quartiere, il Ministero ha lanciato due bandi di concorso nazionali (ottobre 2008 e gennaio 2011); inoltre, ha organizzato un dispositivo di condivisione e di incontro per i partecipanti ammessi alle fasi successive – il Club EcoQuartiers – nell'idea di diffondere delle buone pratiche. I concorsi selezionati nelle due edizioni - 28 progetti su 160 dossier nella prima edizione, 24 su 394 nella seconda<sup>89</sup> – erano stati presentati da comuni in aree rurali, semi-rurali e appartenenti alle aree metropolitane, talvolta riunite in associazioni di comuni.

Il concorso centrato sui trasporti pubblici aveva come obiettivo di concretizzare uno degli impegni fissati dalla Legge Grenelle, vale a dire moltiplicare di sei volte la lunghezza totale delle reti di trasporti con corsia dedicata (tranvia e autobus a trasporto rapido), al livello nazionale<sup>90</sup>. Anche qui due concorsi hanno avuto luogo, il primo lanciato nell'ottobre 2009, il secondo nel maggio 2010 - in contemporanea, quindi, con gli altri due concorsi.

Parallelamente all'approccio per progetti, una riflessione tematica intitolata “restaurare la natura in città” ha avuto inizio nel giugno 2009, avente per obiettivo quello di definire un piano d'azione per conservare, sviluppare e valorizzare la biodiversità in ambito urbano. L'insieme di queste azioni ha lo scopo di “valorizzare le operazioni esemplari già intraprese, e di suscitare da parte degli enti locali e dell'insieme degli attori dell'urbano, la realizzazione di nuove operazioni”<sup>91</sup>.

### **Alla scala metropolitana: il concorso EcoCité**

Lanciato in continuità con gli impegni presi nella Grenelle de l'Environnement, il concorso EcoCité rappresenta la declinazione del *Plan ville durable* alla scala più problematica, quella urbana e metropolitana. Lo spirito del concorso è quello di individuare delle dinamiche innovatrici nelle grandi città francesi<sup>92</sup> che siano esemplificative delle implicazioni territoriali

<sup>87</sup> Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie.

<sup>88</sup> La commissione ha visto la presenza di due architetti-urbanisti (Yves Lion, hilippe. Madec) e un paesaggista (Henri Bava); gli universitari erano Cyria Emelianoff e Nathalie Roseau.

<sup>89</sup> Salvo diversa indicazione, la fonte principale per questo paragrafo è il sito internet del Ministero dell'Ecologia, dello Sviluppo Sostenibile, e dell'Energia [www.developpement-durable.gouv.fr](http://www.developpement-durable.gouv.fr).

<sup>90</sup> A questo fanno eccezione i trasporti della regione Ile de France, che hanno fatto l'oggetto di un progetto particolare, il *Grand Paris*, che ha fatto seguito (accantonandola, di fatto) alla consultazione internazionale del *Grand Pari de l'agglomération parisienne*, che ha visto la partecipazione di dieci equipe di architetti-urbanisti.

<sup>91</sup> Fonte: [www.developpement-durable.gouv.fr](http://www.developpement-durable.gouv.fr).

<sup>92</sup> La capitale Parigi ha, ed ha sempre avuto, una storia parallela. Cfr. Tsiomis, Y., Mazzoni, C., a cura di, 2012. *Paris métropoles en miroir*. Parigi: La Découverte; Mazzoni, C., a cura di, Lévy, A., Lebois, V., Molinier, A., 2009. *La métropole en projet. Identités et forces structurantes des*



dello sviluppo sostenibile e pioniere nella diffusione di quest'ultimo. Il concorso vuole quindi da una parte mettere in valore delle dinamiche già in corso al livello locale, dall'altra essere motore di un'evoluzione nelle pratiche della pianificazione, non nascondendo la sua ricerca di esemplarità: “le EcoCités saranno gli emblemi delle politiche di sviluppo sostenibile portate avanti dalle città francesi”<sup>93</sup>. La ricerca di esemplarità tuttavia non si risolve nella ricerca di modelli; infatti i criteri di valutazione proposti non sono gerarchizzati, e non è stato proposto nessun dossier-tipo, per permettere ai partecipanti di presentare i progetti il più liberamente possibile, in virtù delle condizioni del contesto.

I criteri di accettazione dei progetti sono molteplici: in generale, si tratta di accompagnare lo sviluppo delle grandi agglomerazioni francesi. Più in dettaglio, solo le città con più di 100 mila abitanti nell'area urbana dell'agglomerazione erano ammesse a partecipare; queste città dovevano avere inoltre una previsione di crescita demografica importante (+ 30% in 20/25 anni, ovvero almeno 50 mila abitanti), ed i territori di progetto iscritti nei perimetri di un'associazione di comuni, nelle sue diverse forme<sup>94</sup>. Le dinamiche che il concorso vuole confortare sono quelle di una maggiore *mixité* (sociale, generazionale e funzionale), una migliore gestione delle risorse naturali, un'ottimizzazione degli spostamenti, e nuove risorse per lo sviluppo economico. I criteri di valutazione lasciano intuire la complessità ricercata nei progetti; essi sono:

“Una visione del territorio che presenta delle implicazioni ambientali, paesaggistiche, economiche, sociali, istituzionali...

un'articolazione e una coerenza tra le diverse scale di progetto (locale, territoriale, metropolitana), dei diversi attori (governance) e dei diversi strumenti (documenti di pianificazione esistenti o in progetto, strumenti operativi esistenti o in progetto...);

un equilibrio del progetto, tanto nei suoi aspetti qualitativi (innovazione urbana, partecipazione del pubblico, etc.) che quantitativi (fasi, programmazione, piano finanziario, etc.), con un'attenzione particolare per l'integrazione dei progetti preesistenti al concorso EcoCité;

una declinazione dei tre pilastri dello sviluppo sostenibile”<sup>95</sup>

Lo spirito del concorso si colloca in chiara opposizione alla cultura delle *villes nouvelles*, considerate come agli antipodi di un approccio sostenibile: “dal momento che la creazione *ex-nihilo* delle *villes nouvelles* non può essere una risposta alle sfide contemporanee, le EcoCités dovranno porsi in continuità con le agglomerazioni esistenti, promuovendo dei legami stretti, nel senso fisico e funzionale, tra antichi e nuovi quartieri”<sup>96</sup>; inoltre, il concorso

*territoires dans la construction de Paris-Métropole*. Rapporto di ricerca “Architecture à la grande échelle”. Parigi: BRA, Ministère de la Culture et de la Communication.

<sup>93</sup>DGALN, 2008. *ÉcoCités : les villes du développement durable*. [on line] URL : <[http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/spipwwwmedad/pdf/DGALN-EcoCites\\_-\\_Les\\_villes\\_du\\_developpement\\_durable\\_cle7f576a.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/spipwwwmedad/pdf/DGALN-EcoCites_-_Les_villes_du_developpement_durable_cle7f576a.pdf)> [Consultato il 30 luglio 2012].

<sup>94</sup>Si tratta delle strutture amministrative - a fiscalità propria - nate dalla scelta dei comuni di condividere la gestione di alcune delle loro competenze (trasporti, urbanistica, gestione dei rifiuti, etc.). Queste strutture possono prendere diverse forme: comunità di comuni, comunità di agglomerazione, comunità urbane, metropoli, e sono raggruppate sotto la formula EPCI (Etablissement Public de Coopération Intercommunale).

<sup>95</sup>MEEDDM, 2009. Dossier de presse. In: MEEDDM, *Première conférence nationale ville durable*, Parigi, 4 Novembre 2009 ; p. 53.

<sup>96</sup>DGALN, 2008, *op. cit.*, p. 2.

vuole reagire da un lato ad una cultura dell'oggetto-ville *nouvelle*, ma vuole anche proporsi come laboratorio di nuovi approcci e *governance* di progetto, reagendo quindi alla cultura dell'epoca dei *Trente Glorieuses*. Nonostante questo approccio di rottura, il concorso non dà luogo a procedure di pianificazione straordinaria o derogatoria rispetto agli strumenti urbanistici in vigore: “i progetti, che si pongono in continuità con i territori circostanti, dovranno appoggiarsi sugli strumenti ed i documenti di pianificazione in essere, o indicare gli orientamenti e le modalità di una loro revisione”<sup>97</sup>.

La logica di fondo è quella di selezionare progetti significativi per il loro valore esemplare, aiutando le collettività locali ad instaurare processi virtuosi nell'ottica di trasversalità propria allo sviluppo sostenibile; compito non facile, in quanto “il deficit di trasversalità dell'azione pubblica è un problema antico (...). Lo sviluppo sostenibile rende il processo ancora più complesso, nella misura in cui non basta più integrare le diverse variabili ambientali ma dove si tratta di articolare obiettivi ecologici, economici e sociali, tenendo conto delle scale spatio-temporali di solito dissociate”<sup>98</sup>. La domanda di trasversalità gioca anche ruolo nel ridisegno delle dinamiche legate al potere, e questo a tutti i livelli, in quanto “né i politici, né i responsabili istituzionali sono pronti a condividere i loro ambiti di competenza, che sono la misura dei loro poteri rispettivi”<sup>99</sup>. Inoltre, il concorso si propone di far uscire gli attori da una logica di oggetto, per mettere piuttosto in valore un metodo di lavoro. La logica alla base delle azioni del Ministero, non nasconde, come vedremo, un certo interessamento per la riproducibilità delle soluzioni che emergeranno dal concorso.

Il concorso ha visto una prima fase di selezione nel novembre 2009, vengono scelti tredici progetti su diciannove candidature presentate<sup>100</sup>. Ai primi risultati del concorso ha fatto seguito una fase di concertazione tra Stato ed enti locali, chiamata “dialogo iterativo”, finalizzato alla definizione e l'approfondimento di tematiche particolari. I progetti sono stati selezionati per la loro capacità di inserirsi nelle dinamiche e negli spazi esistenti della città; i progetti risultanti da questa seconda fase di “dialogo iterativo” con lo Stato, saranno finanziati parzialmente dal fondo *Investissements d'avenir* precedentemente citato<sup>101</sup>. Per questo, lo Stato ha richiesto l'istituzione di un comitato locale di pilotaggio dei progetti, in cooperazione con il comitato nazionale. Il comitato locale era composto da rappresentanti dello Stato (DREAL), delle collettività territoriali, della Cassa dei Depositi e Prestiti, dell'ADEME, delle imprese locali, e presieduto dal prefetto regionale e da un politico designato al livello locale.

<sup>97</sup>MEEDDAT, 2008. *Démarche EcoCités*. Parigi [on line] URL: <[http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/Appel\\_a\\_projet\\_ecocite\\_20-10\\_.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/Appel_a_projet_ecocite_20-10_.pdf)> [Consultato il 10 luglio 2010]; p. 2.

<sup>98</sup>Emelianoff, C., 2002, *op. cit.*, p. 56.

<sup>99</sup>*Ibid.*

<sup>100</sup>Presentati dalle collettività locali di: Clermont-Ferrand, Grenoble, Marsiglia, Metz, Montpellier, Nantes - St Nazaire, Nizza, Pays Haut Val d'Alzette, Plaine Commune St. Denis (a nord di Parigi), Rennes, Strasburgo - Kehl, Territoire de la Côte Ouest - Isola della Réunion. È interessante rilevare che nel bando, la selezione avrebbe dovuto riguardare dei progetti in un numero ben inferiore, tra cinque e sette.

<sup>101</sup>I criteri di suddetta selezione sono stati i seguenti: importanza e ruolo delle azioni rispetto alla strategia operativa del progetto EcoCité; articolazione con le altre azioni del perimetro d'intervento, in una logica sistemica; eccellenza nei diversi livelli di performance e d'innovazione attesi; esemplarità e carattere duplicabile e commerciabile dell'innovazione; solidità finanziaria; ammortizzazione dell'investimento per le partecipazioni pubbliche; co-finanziamento e effetto di leva in termini d'investimento; qualità e coerenza del processo; credibilità del calendario di messa in opera.

La selezione delle azioni da finanziare si articola in due fasi distinte; la prima è terminata alla fine del 2011, l'altra è prevista per la fine del 2012. La strategia globale per il periodo 2010-2020, per le due fasi, si articola secondo quattro obiettivi: “ambiente e risorse”, “strategia fondiaria e valorizzazione degli spazi”, “connessioni e mobilità”, “coesione sociale, qualità della vita e capacità attrattiva dei territori”. La scala dei progetti deve essere “significativa in termini di effetti sull'urbano”. Le azioni sono articolate in quattro ambiti possibili: “reti, connessioni ed energia”, “mobilità”, “costruito”, “spazio pubblico e ambiente”. Nella prima fase sono state presentate 231 azioni, di cui 146 sono state giudicate idonee<sup>102</sup>.

I risultati della prima fase sono stati presentati all'occasione della prima conferenza nazionale sulla *ville durable*, tenutasi il 4 novembre 2009 a Parigi. Nel comunicato stampa relativo all'evento, il Ministro dell'epoca Jean-Louis Borloo metteva in avanti il carattere innovativo dell'iniziativa: “tutto è ancora affare d'immaginazione. Bisogna re-inventare il modo in cui si progettano le città. (...) Tutte le energie si sono attivate per rimettere l'uomo al cuore dei progetti urbani, e mostrare anche che è nelle città che si trovano tutte le soluzioni”<sup>103</sup>; ma è lo stesso ministro a svelare l'approccio, in fondo, normativo, che tende a riportare l'iniziativa nelle dinamiche normative proprie del Ministero “si tratta oggi di passare alla tappa successiva: definire insieme che cos'è un EcoQuartier e un'EcoCité”<sup>104</sup>. Nelle parole del ministro, non si tratta tuttavia di promulgare dei modelli, quanto di costruire dei principi di riferimento, applicabili all'intero territorio nazionale: “la traduzione operativa degli EcoQuartiers e delle EcoCités di qualità per la maggior parte degli enti territoriali avrà luogo attraverso l'elaborazione di capitolati comuni, che permettano di federare gli attori attorno ad uno stesso obiettivo, per dare corpo ad un progetto globale, vero e proprio quadro strutturante per declinare una strategia di sviluppo sostenibile su tutto il territorio”<sup>105</sup>.

#### **1.d Ritorno critico sul concorso Ecocité: lo Stato legittimato da una “fuga in avanti”?**

Il Ministero è cosciente del fatto che diversi spazi di riflessione sono stati aperti dal concorso EcoCité; il meccanismo stesso di concorso, se da un lato mette in valore i processi in atto nei territori delle grandi agglomerazioni, dall'altro rischia di falsare e ridurre questi stessi processi: in che modo capitalizzarne i risultati, senza precludere evoluzioni future? Un modo per legittimarsi in questo processo è, per il Ministero, quello di sfruttare al massimo il “momento forte” del concorso per definire una metodologia di interazione con gli attori locali, applicabile anche al di fuori del meccanismo del concorso. In fondo, tutto il *Plan ville durable* è leggibile come una serie di eventi straordinari, situati al di fuori delle procedure di diritto urbanistico, quali i concorsi; come integrare allora i loro insegnamenti nelle procedure di pianificazione ordinarie? A questa domanda è connessa la legittimità dello Stato in quanto attore del *durable*, legittimità soprattutto davanti agli altri attori attivi in quest'ambito, quali le associazioni, gli enti locali, i movimenti

<sup>102</sup>Tra queste, sono stati finanziati 18 progetti di trasporto pubblico in corsia autonoma (200 milioni di euro circa).

<sup>103</sup>MEEDDM, 2009, *op. cit.*, p. 3.

<sup>104</sup>*Ibid.*

<sup>105</sup>*Ibid.*, p. 6.

cittadini; questi attori se da un lato si occupano – ad una scala diversa e con mezzi diversi, è chiaro – delle stesse problematiche da più tempo, e dall'altro sono per natura coerenti con l'approccio *bottom up* evocato dal concetto stesso di sviluppo sostenibile:

“l'articolazione nel tempo delle diverse operazioni urbane che, insieme, concorrono allo sviluppo del territorio alla scala vasta, resta da capire. Delle esperienze di integrazione di queste temporalità lunghe da altri contesti saranno ugualmente ricercate e messe a profitto: in particolare per quanto riguarda le possibilità di retroazione tra pianificazione e progetti”<sup>106</sup>.

Ancora: in diversi documenti ufficiali del Ministero si parla di “sperimentazione collettiva”. In questo senso, si può immaginare di nuovo la nozione di *ville durable* posizionarsi su di un ipotetico asse avente per estremi i due concetti di innovazione e tradizione, asse che abbiamo già chiamato in causa nella trattazione della tematica della legittimazione dal punto di vista della riflessione scientifica; secondo i diversi attori, la *ville durable* si posizionerebbe di volta in volta in un punto diverso di quest'asse. Infatti se, come abbiamo visto, gli “scientifici” tendono a ricercarne le continuità con il pensiero urbanistico precedente, il Ministero tende invece a sottolinearne la portata innovatrice, soprattutto nei discorsi che la riguardano. A questo proposito, le parole di Benoist Apparu, Segretario di Stato in Consiglio dei Ministri, sono significative in quanto testimoniano del suo posizionamento nel campo semantico dell'innovazione:

“i cantieri urbani sono i luoghi principali dell'*innovazione*...

il funzionamento delle metropoli (...) obbliga ad *inventare*, alla grande scala, dei nuovi modi di trasformare e sviluppare le nostre città...

operazioni che saranno selezionate in funzione del loro *carattere innovativo* e per la loro *esemplarità*...

la realizzazione di questi progetti permetterà di disporre di veri e propri *laboratori* e *vetrine* della *ville durable* francese”<sup>107</sup>.

La dimensione della legittimazione sembra allora andare nei due sensi: da un lato, la continuità nell'ambito disciplinare e il valore legato dall'uso di pratiche ben collaudate e quindi “scientificamente fondate”, ma rivolte verso la tradizione urbanistica, il passato; dall'altro la portata innovatrice di cui parla il Ministero, che vuole legittimare le sue azioni collocandosi nelle attese dei cittadini, rivolte verso l'innovazione, il futuro.

In questo contesto, gli architetti urbanisti e, più in generale, tutti gli attori legati al progetto e alla sua definizione, giocano un ruolo importante; infatti, essi hanno la capacità di proiettare nel futuro la *ville durable*, pur essendo tuttavia coscienti delle continuità con la riflessione precedente, continuità che interroga le loro pratiche. Essi conferiscono alla *ville durable* una “consistenza iconografica” necessaria perché il messaggio passi – e con esso, il nuovo ruolo dello Stato.

<sup>106</sup>MEEDDM, *Quel bilan pour la démarche EcoCité?*. Parigi: nota del 1/02/2010, [on line] URL: <<http://www.developpement-durable.gouv.fr/Quel-bilan-pour-la-demarche.html>> [Consultato il 5 luglio 2010].

<sup>107</sup>MEDDLT, *Lancement de l'appel à projets en faveur des EcoCités*. Parigi: nota del 20 ottobre 2010, [on line] URL: <<http://www.developpement-durable.gouv.fr/Lancement-de-l-appel-a-projets->> [Consultato il 19 luglio 2011]; il corsivo è nostro.

In un'intervista riportata in un numero speciale della rivista *Urbanisme* dedicato al concorso, il Ministro di Stato dello sviluppo sostenibile Borloo riferisce:

“Quali sono le vostre attese nei confronti dei professionisti dell'urbanistica e dell'architettura nel contributo all'invenzione della *ville durable*? Che gli diano un senso! La *ville durable* non deve essere né una rinuncia, né una negazione, né una collezione di quartieri riservati a qualche privilegiato, ma un progetto urbano coerente e condiviso da tutti. Anche se le cose evolvono a una velocità straordinaria nelle nostre città e nei nostri quartieri, ci manca ancora questo “supplemento d'anima” che possono dare i progettisti. Conto su di loro, sulla loro creatività, sulla loro immaginazione e il loro talento per farci sognare e farci amare le nostre città e i nostri quartieri”<sup>108</sup>.

Il “supplemento d'anima” di cui parla il ministro sembra fare riferimento alla capacità di prefigurazione degli architetti-urbanisti, più che alle loro competenze tecniche, che sono tuttavia fortemente mobilizzate nel progetto sostenibile; di nuovo, siamo in un'attitudine orientata verso l'innovazione, la rottura, piuttosto che verso la tradizione e la continuità<sup>109</sup>. Interessante è notare che anche qui si crea lo spazio per un processo di legittimazione, che questa volta però riguarda gli architetti-urbanisti: essi si vedono assegnare dallo Stato, nella persona del ministro, un ruolo-chiave nella prefigurazione della *ville durable*. Una “fuga in avanti” di quest'ultima rischia tuttavia di lasciarsi dietro molti territori, in quanto non tutti gli enti locali hanno le competenze e l'organico sufficientemente preparato e pronto a rientrare nei meccanismi degli *appel à projets* e, più in generale, ai cambiamenti di prospettiva portati dallo sviluppo sostenibile. Che ne è allora di questi “territori ordinari”? La figura di uno Stato “proiettato in avanti”, se da un lato è coerente con la logica di riconquista della legittimità del potere pubblico perso da tempo, come lo sottolineava Genestier<sup>110</sup>, dall'altro rischia di aumentare le dinamiche di concorrenza territoriale già in atto, in un'attitudine ispirata dalle pratiche liberali di origine anglosassone<sup>111</sup>; in altri termini, la politica trova il suo “spazio di manovra” nelle maglie larghe generate dalle ambiguità di fondo proprie al concetto di sviluppo sostenibile. Significative a questo proposito, le parole di Apparou:

“non si tratta del ritorno ad uno Stato che fa tutto o che si contenta di legiferare; si tratta al contrario di un cambiamento di cultura nel funzionamento dello Stato. Invece di un approccio amministrativo che si declina in leggi, decreti, circolari, regolamenti, etc. l'obiettivo diventa quello di promuovere uno Stato stratega e partner che lavora diversamente, che bandisce dei concorsi, che approccia dei processi territoriali”<sup>112</sup>.

“lo spirito del concorso (...) è quello di uno Stato stratega e incitativo (...). E un concorso partecipativo e attrattivo che consiste nel dire alle città “fateci conoscere i vostri progetti”, il che ha permesso di far emergere i contributi migliori”<sup>113</sup>.

<sup>108</sup>AAVV, 2010. Dossier: La démarche EcoCité. Villes durables en projet, *Urbanisme*, 36 (H.S.), febbraio 2010 ; p. 4.

<sup>109</sup>Come vedremo più avanti, gli architetti non aderiscono automaticamente a questo atteggiamento, al contrario.

<sup>110</sup>Genestier, P., 2001, *op. cit.*.

<sup>111</sup>Su questo argomento si rimanda al contributo di L. Théry nello stesso numero di *Urbanisme*; cfr. AAVV, 2010, *op. cit.*

<sup>112</sup>AAVV, 2010, *op. cit.*, p. 5.

<sup>113</sup>*Ibid.*, p. 6.

Inoltre, il fatto che il Ministero abbia selezionato il doppio dei progetti previsti nel bando, può essere indicatore di due cose: da un lato, il concorso ha valore di incoraggiamento delle collettività locali, dall'altro il Ministero esplora diverse strade per tradurre lo sviluppo sostenibile sul piano operativo<sup>114</sup>. In questo processo iterativo, dove vige il principio del *learning by doing*, si mette in atto un processo di legittimazione incrociata: lo Stato, confortando le dinamiche in corso, legittima la sua azione di accompagnamento presso le collettività locali, dall'altro queste ultime legittimano la loro azione agli occhi dello Stato centrale, sia nell'interesse di ottenere dei finanziamenti, sia nell'intenzione di affermare il valore del loro operato. Questo processo incrociato non è tuttavia simmetrico: allo Stato infatti è richiesto di modificare profondamente il proprio *savoir faire* e *savoir être*, passando da una postura enunciativa di tipo *top-down* ad una postura di accompagnamento:

“con il concorso EcoQuartier e EcoCité, lo Stato, in un processo fortemente partenariale, si colloca al fianco degli enti locali per accompagnarle, mettere a disposizione degli strumenti nuovi e dei metodi pensati, per contribuire all'appropriazione territoriale degli impegni del Grenelle”<sup>115</sup>.

Ancora a questo proposito Hubert Falco, Segretario di Stato per l'urbanistica, parlando del concorso Ecoquartier/EcoCité:

“non si tratta di elaborare delle norme. Speriamo di poter dar luogo ad uno strumento flessibile, proporre agli attori locali delle tracce di risposte, degli esempi di traduzione operativa provenienti dagli Stati membri, degli indicatori che gli permettano di localizzare il loro progetto”<sup>116</sup>.

Come sottolinea ancora Genestier<sup>117</sup>, il termine “progetto” ha progressivamente sostituito quello di “piano” nell'azione e nei discorsi relativi alle politiche urbane, in un clima di crescente scetticismo verso l'iniziativa statale; l'utilizzo di una retorica del progetto urbano ha permesso negli anni allo Stato di riappropriarsi di una postura volontaristica – di lunga data in Francia – al prezzo di un cambiamento dell'immaginario sul suo ruolo: da costruttivista, enunciativo e strutturato nella relazione verticale, lo Stato passa attraverso la retorica del progetto urbano a una postura più pragmatica, di partenariato e, in definitiva, più difensiva rispetto al periodo del “piano”. Ma questo passaggio non è scevro di contraddizioni; infatti, la nozione di “progetto” è portatrice di due logiche opposte: una che segna la persistenza di un certo volontarismo, che rimanda ad una visione costruttivista della storia, un'altra con una connotazione più orizzontale, basata sull'interazione, la transazione più orientata alla prudenza, e alla diffidenza, secondo lo spirito del tempo<sup>118</sup>. Con la diffusione della *ville durable* infatti, la presa di coscienza originata dalla crisi ecologica mette a dura prova la visione costruttivista e fondamentalmente ottimista del futuro, aumenta il clima di incertezza – e di rischio politico – il valore fondativo del principio di precauzione si colloca nel pieno della seconda logica proposta da Genestier. Tuttavia, il termine progetto rimanda ad una posizione ambigua da parte dello Stato, “frutto del suo

<sup>114</sup>Queste ipotesi sul ruolo del Ministero non state tuttavia verificate tramite lo strumento delle interviste; il personale del Ministero infatti è risultato di difficile reperibilità.

<sup>115</sup>MEEDDM, 2009, *op. cit.*, p. 6.

<sup>116</sup>Allix, G., 2008. L'UE joue la cité durable contre l'utopie de la “ville nouvelle”. *Le Monde*, 26 novembre, p. 5.

<sup>117</sup>Genestier, P., 2001., *op. cit.*.

<sup>118</sup>In particolare in relazione al principio di precauzione.



tempo” e risultato di una conciliazione tra un'istanza volontaristica (verticale) e un'attitudine pragmatica (orizzontale).

Al di là delle dichiarazioni d'intenti, ci si può domandare quale sia il ruolo effettivo degli architetti urbanisti in questo processo, e da dove provenga la loro legittimazione; si tratta solo di una questione di competenze tecniche? In cosa differisce l'apporto di queste figure professionali da quelle di un ingegnere, di una struttura di consulenza? Quanto gioca la riconoscibilità individuale degli architetti-urbanisti?

L'analisi da noi proposta infatti spiegherebbe il ricorso al meccanismo dell'*appel à projets* utilizzato dal Ministero per definire la *ville durable* di domani, e spiegherebbe anche la mediatizzazione di diverse figure di architetti-urbanisti, più legittimati degli urbanisti di formazione universitaria, in quanto tutelari di un'ottica di progetto. Le competenze per natura trasversali di questi attori, il loro radicamento nell'attività di progetto, unite ad una forte capacità di sintesi, ne spiegano il ruolo all'interno del concorso; due architetti-urbanisti di fama internazionale, Philippe Madec e Yves Lion, insieme con un paesaggista con una lunga esperienza nel campo dell'*aménagement urbain*, Henri Bava, fanno parte della commissione giudicatrice dei progetti. Madec in particolare, si presenta come figura emblematica, i cui discorsi non celano sfumature messianiche; egli riviene sul senso del concorso, come tappa di un avvicinamento progressivo alla “scala pertinente” per trattare delle questioni della sostenibilità:

“pensare la Terra e l'umanità nella loro globalità ci porta a non più isolare ogni parti di un progetto dal suo contesto, culturale, sociale, ambientale ed economico. In queste circostanze storiche, siamo passati dall'edificio HQE del 1997 all'EcoQuartier, e adesso all'EcoCité. Con quest'ultima, ci si posiziona alla scala opportuna, quella da cui si apre la possibilità dell'impegno di un intero territorio, là dove si manifestano le differenze, e dove si può superare la mancanza di equità. (...) Il concorso EcoCités si è rivelato molto utile per superare la problematica riduttiva dell'*écoquartier*. (...) La scala regionale sarà la tappa seguente: quella dove viene posta e può essere risolta la questione dell'equilibrio tra i territori, quella di una relazione eco-responsabile tra le metropoli e i territori rurali”<sup>119</sup>.

Le parole di Borloo citate in precedenza sono significative a questo proposito; come abbiamo visto, il Ministero ha affidato un ruolo particolare agli architetti-urbanisti, che essi hanno il compito di “farci sognare”, di definire delle visioni della *ville durable*, ma in questo è inclusa non solo la capacità di prefigurazione iconografica, ma anche l'uso di discorsi dalle venature utopizzanti.

Dal canto loro, i discorsi degli architetti-urbanisti evocano spesso il bisogno di una volontà politica, indispensabile per garantire la coerenza di un progetto. Come è stato osservato già con la diffusione dei discorsi sul progetto urbano, “gli urbanisti hanno accettato di diventare degli agenti palliativi di un sistema politico che ha perso i suoi riferimenti”<sup>120</sup>. Allo stesso tempo, ruoli e valori della politica sono stati rimessi profondamente in discussione dall'emergere dello sviluppo sostenibile, sembra che gli architetti-urbanisti invocino, attraverso queste evocazioni, l'azione politica, contribuendo quindi ad una sua “nuova” legittimazione:

<sup>119</sup>Madec, P., 2010. *Des EcoQuartiers aux EcoCités*. In: MEEDDM, *Atelier projet urbain*, Parigi, 28 aprile 2010 [on line] URL: <[www.philippemadec.eu](http://www.philippemadec.eu)> [Consultato il 19 luglio 2012]; p. 1-4-7.

<sup>120</sup>Genestier, P., 2001, op. cit., p. 122.



“un *éco-quartier* è tale se c'è un progetto politico dietro, non tanto il progetto tecnico. La qualità della sua definizione spaziale è conseguenza della forza, della coerenza e della qualità della gestione di un progetto politico di lunga durata. Per un'azione politica condivisa, in quanto il progetto eco-responsabile si iscrive in un cambiamento del senso del concetto di autorità”<sup>121</sup>.

La problematica della legittimazione rinvia senza dubbio alla problematica dei “saperi esperti” e del loro ruolo all'interno della società, e sarà ripresa nel capitolo seguente. Se già nel passato recente, il progetto urbano, sembrava destinato a “re-incantare il mondo in un periodo in cui si accentuano il disincanto, la privatizzazione, la riflessività, l'individualismo”<sup>122</sup>, in che modo il discorsi sulla *ville durable* riescono a invertire questa tendenza? In conclusione, che lo Stato abbia in questo modo affidato agli *architetti-urbanisti* il ruolo di “restaurare il prestigio dell'ideologia”, trattandosi questa volta dello sviluppo sostenibile, definito a sua volta come “ideologia del XXI secolo”<sup>123</sup>?

## 1.e La *ville durable* come nuovo meta-racconto legittimante

Come abbiamo visto, diversi processi di legittimazione sono riconducibili alla diffusione della *ville durable*; cercheremo ora di metterli in prospettiva con dei processi più generali, seguendo la riflessione che Jean-François Lyotard ci ha consegnato nel suo *La condizione postmoderna*<sup>124</sup>.

Nella riflessione di Lyotard, gli attori del mondo scientifico e di quello politico sono chiamati a legittimarsi agli occhi della società; gli scientifici, legittimano la loro azione connotandola come “utile e produttrice”, legittimandosi quindi agli occhi dell'opinione pubblica; i politici, che legittimano le loro azioni in nome dell'interesse di “salvare il pianeta”: interesse mai fu più generale di questo. Indirettamente, i primi legittimano il sapere scientifico in quanto tale, i secondi il potere politico. Questi processi di legittimazione utilizzano evidentemente dei linguaggi diversi: i primi interrogano, i secondi concludono. La riflessione di Lyotard sottolinea un'ulteriore distinzione tra le due tipologie di saperi prodotte da queste due tipologie di attori: “c'è una sorta di gemellaggio tra i generi di linguaggio della scienza e quello dell'etica e della politica (...). Entrambi, entrando in rapporto con la società civile, necessitano di una legittimazione incriciata (...). Sapere e potere sono due facce della stessa domanda: chi decide che cosa è il sapere, e chi sa ciò che è opportuno decidere?”<sup>125</sup>. Lyotard chiama questi due saperi “sapere scientifico” e “sapere narrativo”, e sottolinea la diffusione dell'idea che il primo sia migliore, “più vero” del secondo, il che altro non è che una forma di “imperialismo culturale”. Lyotard ci parla di una “crisi dei grandi racconti della modernità”, che il filosofo definisce come meta-racconti. Questa crisi ha portato la riflessione a concentrarsi sulla moltiplicazione dei racconti individuali e molteplici. Considerare lo sviluppo sostenibile come un'ideologia significa su di un possibile statuto di meta-racconto legittimatore

<sup>121</sup> Madec, P., 2010, op. cit., p. 3.

<sup>122</sup> Genestier, P., 2001, op. cit., p. 123.

<sup>123</sup> Zaccai, E., 2009. Développement durable: l'idéologie du XXIème siècle. *Revue Sciences Humaines*, 14, [on line] URL: <[http://www.scienceshumaines.com/developpement-durable-l-ideologie-du-xxie-siecle\\_fr\\_23403.htm](http://www.scienceshumaines.com/developpement-durable-l-ideologie-du-xxie-siecle_fr_23403.htm)> [Consultato il 19 luglio 2012].

<sup>124</sup> Lyotard, J.-F., 1979. *La condition postmoderne*. Parigi: Les Editions de Minuit.

<sup>125</sup> Lyotard, J.-F., 1979, p. 20.

dello sviluppo sostenibile, statuto che chiama in causa tanto gli attori scientifici che quelli politici. Se infatti il post-modernismo corrispondeva all'incredulità nei meta-racconti, siamo forse in una fase di superamento della postmodernità, che vede una nuova adesione massiva al “vangelo tecnocratico”<sup>126</sup>, quale lo sviluppo sostenibile? Nel corso della storia, come osserva sempre Lyotard, la fine dei grandi racconti lascia un vuoto che dà luogo ad una crisi - nel senso greco del termine - un momento di cambiamenti profondi. Lo sviluppo sostenibile si definisce invece in quanto grande racconto *basato* sulla constatazione di una crisi (ambientale *in primis*), e sulla critica delle strutture ad esso contemporanee. Nella prospettiva di Lyotard, lo sviluppo sostenibile sarebbe allora un nuovo “dispositivo metanarrativo di legittimazione”.

Nell'epoca contemporanea, caratterizzata dall'accesso generalizzato ad enormi quantità di informazioni, i due tipi di sapere, narrativo e scientifico, non sono tuttavia così distinti. Per esempio, il ricorso al sapere narrativo è frequente nelle iniziative di comunicazioni e di volgarizzazione incentrati sulla *ville durable*; secondo noi, questo ricorso non è innocente, vale a dire che risponde alla necessità di “restare semplici”, anche se gli argomenti di cui si tratta sono al centro di controversie scientifiche. Si può allora emettere l'ipotesi che questa attitudine al “semplicismo”, adottata soprattutto nelle iniziative rivolte al pubblico non specializzato, sia volta ad evitare i conflitti, a far restare la riflessione su di un livello generale e consensuale; gli attori assumono allora una posizione paternalistica, come testimonia l'uso generalizzato di immagini che evocano l'universo dell'infanzia.

L'ambiguità tra sapere scientifico e narrativo interroga anche il rapporto della *ville durable* alla tecnologia: Lyotard infatti ci dice che “il grande racconto ha perso la sua credibilità, (...) si può vedere nel declino dei racconti un effetto dello sviluppo delle tecniche e delle tecnologie a partire dalla Seconda Guerra Mondiale, che ha spostato l'accento sui mezzi dell'azione piuttosto che sul suo fine”<sup>127</sup>. Questo è secondo noi un punto importante in quanto ci mostra il rapporto fondamentale ambiguo tra i discorsi sulla sostenibilità urbana e le tecnologie: da un lato infatti, esse costituiscono la base di una visione *high-tech* della *ville durable*, che deriva essenzialmente dell'approccio ingegneristico delle scienze ambientali; dall'altro, l'urgenza soggiacente i discorsi sulla sostenibilità urbana possono giustamente essere visti come tentativo di spostare l'accento sulle finalità dell'azione piuttosto che sui suoi mezzi.

Nella comprensione dei meccanismi alla base della diffusione dello sviluppo sostenibile, il ruolo delle istituzioni diventa allora centrale: legate al mondo della ricerca da un lato, e a quello dell'operativo dall'altro, esse

<sup>126</sup>Theys, J., Emelianoff, C., 2001. Les contradictions de la *ville durable*. *Le débat*, 113(1), pp. 122-135.

<sup>127</sup>Lyotard, J.-F., 1979, p. 63.

gettano dei ponti tra la riflessione e la *praxis*. Attraverso il loro linguaggio, dettano le loro regole nella declinazione dello sviluppo sostenibile, soprattutto mettendone in valore certi aspetti, omettendone altri<sup>128</sup>. Ma, come ci dice Lyotard, “una scienza che non ha trovato la sua legittimità non è una scienza vera e propria, scende di livello, a quello dell'ideologia o dello strumento di potere, se il discorso che avrebbe dovuto legittimarla sembra rilevare di un sapere pre-scientifico, allo stesso titolo di un “volgare” racconto”<sup>129</sup>. In questa ambiguità si cela secondo noi uno dei rischi maggiori della *ville durable*.

## 2 Normalizzazione

Nell'ambito della tecnica, la normalizzazione è il processo con cui si stabilisce di risolvere un problema che si presenta in modo ripetitivo, nell'intento di migliorare l'efficacia del processo di produzione. Questa tipologia di processo è stata trasposta in ambito urbano, non senza difficoltà, e ponendo delle questioni sulla natura della produzione urbana: società, culture, rappresentazioni fanno sì che l'urbano possa difficilmente essere ridotto ad una logica produttivistica. Nelle nostre ipotesi, parlare la normalizzazione è un processo utile per capire la diffusione della sostenibilità in ambito urbano; i due fenomeni sono infatti legati. Inoltre, la scelta di questa parola non è a caso, in quanto la traduzione operativa della sostenibilità urbana pone la questione della sua normalizzazione, proprio in virtù della sua diffusione importante.

La normalizzazione<sup>130</sup>, intesa nel senso ingegneristico, ha teso, negli ultimi anni, ad interessarsi ad oggetti e processi sempre più complessi (basti pensare all'evoluzione dei sistemi di qualità); del resto, la quantità sempre maggiore di elementi di cui tenere conto ha fatto sì che gli attori dei diversi processi produttivi abbiano ricercato nell'ambito dell'ingegneria gestionale gli strumenti atti a rispondere a questa complessificazione crescente. I processi di trasformazione urbana non sono stati esenti da questa dinamica, estendendo gli strumenti di gestione dei processi dalla produzione di singoli componenti, fino ad intere operazioni di riqualificazione. La diffusione della sostenibilità urbana ha in questo senso coinciso con la diffusione di una “cultura della valutazione”<sup>131</sup>, facendo sì che le pratiche già diffuse della normalizzazione e dell'ingegneria gestionale e applicate alle costruzioni, venissero convertite alla causa della sostenibilità. In Francia, questo processo ha dato luogo alla definizione di diversi strumenti volti al controllo dei processi e degli oggetti costruiti e della loro conformità a degli standard (energetici, etici, a seconda dei casi): *label*, indicatori, certificazioni... Ma la diffusione

<sup>128</sup>Questo meccanismo agisce anche nel mondo della ricerca, attraverso, per esempio, gli *appels à recherche*.

<sup>129</sup>*Ibid.*, p. 64.

<sup>130</sup>Definizione Treccani: “azione, svolta in genere da appositi enti autorizzati (*enti nazionali o internazionali di n.*), intesa a stabilire un certo numero di *norme* comuni, fondate sui risultati acquisiti dalla scienza, dalla tecnica, dall'esperienza, e pubblicate in forma di documento, per mettere ordine in determinati campi di attività produttiva (industriale, economica, agricola, culturale, ecc.) e a vari livelli (settoriale, aziendale, nazionale, internazionale), attraverso direttive generali riguardanti l'organizzazione del lavoro, i procedimenti produttivi, la qualità e la dimensione dei prodotti, ecc.”

<sup>131</sup>Emelianoff, C., 2002, *op. cit.*

della norma non è avvenuta necessariamente ad opera un organo centrale uniformante le pratiche locali; il sistema di normalizzazione delle pratiche di trasformazione dell'urbano è stato più complesso, ha visto l'emergere di istituzioni, ricette, compromessi locali, in un ridisegno dell'attività di governo che, come osservato in precedenza, rimette in questione l'approccio *top-down* del potere centrale. In questo senso, le “buone pratiche” assumono un ruolo di soluzione intermediaria, e rispondono ad un approccio di tipo locale e pragmatico, come vedremo in seguito.

Alcune discipline – l'ingegneria ambientale, per esempio - cominciano, insieme alla sostenibilità, ad interessarsi alla città e al territorio urbanizzato, in quanto discipline legittimate a rispondere alla crisi ecologica. Tuttavia, il loro *modus operandi*, è mutuato dalle scienze ingegneristiche, e si tratta di un approccio standardizzato e fondato sul dato quantitativo. Ora, la necessità di raggiungere obiettivi quantitativamente definiti, legati essenzialmente alle questioni ambientali, impone un adeguamento dei sistemi di misura e di valutazione. Il problema diventa allora di produrre dati omogenei su territori profondamente diversi tra loro; si pone allora non tanto la questione dell'esattezza della misurazione, quanto della sua pertinenza e della sua rappresentatività: in che misura questo tipo di dati può sintetizzare il rapporto dell'uomo col suo ambiente, in uno specifico contesto? Come comparare tra loro situazioni che divergono non solo dal punto di vista ambientale, ma anche da quello storico, culturale, economico etc.? Riprendendo la distinzione tra scienza dell'azione e scienza contemplativa fatta da Soubeyran a proposito della geografia<sup>132</sup>, viene da chiedersi: se la necessità di agire impone una semplificazione, fino a che punto è opportuno semplificare e uniformare?

Come è stato già osservato nel dibattito disciplinare dell'architettura e dell'urbanistica, la *ville durable* finisce spesso per essere assimilata a tematiche di tipo ambientale ed energetico. Questo squilibrio può essere declinato anche sul piano disciplinare: nella traduzione operativa dello sviluppo sostenibile in ambito urbano, la predominanza crescente delle scienze dell'ambiente (idrogeologia, geografia fisica, chimica, biologia etc.) lascia intuire la possibilità di una diffusione conseguente del loro “immaginario disciplinare” all'interno di altre discipline, meno preparate a trattare dal punto di vista operativo le urgenze legate alla crisi ecologica – l'architettura e l'urbanistica, per esempio. Ma le discipline di cui sopra hanno un rapporto assai diverso con il territorio: si sono storicamente occupate di contesti non urbanizzati, nell'intenzione di minimizzare l'impatto dell'uomo sull'ambiente, e si fondano su di una visione ecosistemica in cui la città è considerata come una “perturbazione”<sup>133</sup>.

In questo quadro, ci sembra opportuno ricordare che la normalizzazione è una problematica che ha interessato la produzione architettonica a più riprese, nel corso del XX secolo: a titolo di esempio, basti pensare alla questione della prefabbricazione, centrale nella Francia del secondo dopoguerra. All'epoca, lo scopo era quello di ottimizzare l'efficacia produttiva, riducendo il costo di costruzione e semplificando la gestione del cantiere.

<sup>132</sup>Cfr. Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*. Parigi: L'Harmattan.

<sup>133</sup>Cfr. Souami, T., 2008. Le développement durable change-t-il le monde des urbanistes? Vers une structuration du milieu professionnel. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 104, pp. 19-27. [on line] URL: <<http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/IMG/pdf/104-souami.pdf>> [Consultato il 27 ottobre 2010].

Oggi, la normalizzazione legata ai discorsi sulla *ville durable* passa per altre questioni, in cui l'ottimizzazione tiene conto di un approccio per risorse<sup>134</sup>. Tre categorie di oggetti verranno approfondite: i *label* apposti da organismi certificatori, i sistemi di indicatori, e le “buone pratiche”. L'analisi di questi due aspetti della normalizzazione ci permetterà di affrontare un ordine più ampio di questioni, che riguarderanno da un lato il ruolo della tecnica nel ridisegno della democrazia, dall'altro le interazioni tra la concezione manageriale e le dimensioni dell'urbano.

## 2.a La proliferazione dei *label* di sostenibilità: dal cucchiaio alla città

### Dall'emergenza climatica alla transizione energetica

La problematica ambientale ha come principale traduzione operativa la riduzione dell'emissione dei gas responsabili dell'effetto serra (GES), giudicato responsabile del riscaldamento globale<sup>135</sup>. L'imperativo della riduzione dei GES ha quindi una doppia valenza: ambientale per quanto riguarda le istanze di conservazione (delle risorse, del benessere), energetica per quanto riguarda le loro implicazioni operative. Le due urgenze – ambientale ed energetica – sono state tradotte, per i paesi di economia avanzata, nel principio del Fattore 4: dividere per quattro le emissioni di GES all'orizzonte 2050. Questo impegno ha portato alla formulazione di due strategie volte rispettivamente ad un cambiamento delle fonti energetiche, e alla riduzione dei consumi<sup>136</sup>.

La questione ambientale e quella energetica vanno quindi di pari passo, soprattutto negli ambiti della costruzione – e per estensione, dell'architettura – e della trasformazione urbana; infatti, i consumi relativi alla costruzione, al trasporto, al riscaldamento etc. sono tra le cause principali di emissione di GES<sup>137</sup>. Inoltre, questi settori hanno la potenzialità – rilevante in ambito politico – di trasformare l'applicazione di queste decisioni in nuovi posti di lavoro, migliorando la qualità di vita degli abitanti. Per questo motivo, la preoccupazione energetica è entrata nel dibattito proprio all'architettura e all'urbanistica in anticipo rispetto ad altri settori, il che si è tradotto con l'introduzione di numerosi sistemi di controllo – diretto o indiretto – dei consumi energetici degli edifici – nuova costruzione e recupero – e, più in

<sup>134</sup>Cfr. Boulanger, P.-M., 2004. Les indicateurs de développement durable : un défi scientifique, un enjeu démocratique. In: IDDRI, *Séminaires de l'IDDRI*, Parigi, luglio 2004, [on line] URL: <[http://ide.consultant.free.fr/IMG/pdf/IDDRI - Indicateurs\\_DD - Juillet 2004.pdf](http://ide.consultant.free.fr/IMG/pdf/IDDRI - Indicateurs_DD - Juillet 2004.pdf)> [Consultato il 1 agosto 2012].

<sup>135</sup>Questa problematica è già stata trattata nella prima parte di questa ricerca.

<sup>136</sup>In Francia, la ratifica dell'impegno del *Facteur 4* preso in ambito interazionale, è accolta all'interno della *Stratégie nationale de développement durable* del 2003, nel “*Plan climat*” del 2004 e nella *Loi de programme fixant les orientations de sa politique énergétique* del 2005, e ripresa successivamente con la *Grenelle de l'environnement*.

<sup>137</sup>In Francia, i trasporti erano nel 2007 i maggiori emettitori di GES, in quanto contribuivano per il 30% alle emissioni nazionali, con un aumento del 17,1% dal 1990. L'edilizia si colloca al secondo o al quarto posto, a seconda se si considerano le sole emissioni di CO2 o di tutti i GES. Come i trasporti, l'edilizia ha visto un aumento delle emissioni nell'arco degli ultimi 20 anni (+6% tra il 1990 e il 1997). Fonte: Villot, J., Gondran, N., Laforest, V., 2011. Labels de la construction: quelle contribution possible au facteur 4 ?. *Développement durable et territoires*, 2(1), URL: <http://developpementdurable.revues.org/8834>> [Consultato il 4 maggio 2012]; § 12.

generale, di una maggiore integrazione delle tematiche ambientali nei processi di progettazione, costruzione e gestione del costruito. In ambito urbano, si costata la diffusione di alcuni processi di normalizzazione aventi come obiettivo di tener maggiormente conto degli impatti ambientali delle scelte di pianificazione (trasporti, localizzazione, usi del suolo, etc.), e soprattutto di quantificarne le implicazioni. In particolare, l'ambito della costruzione è quello che ha le maggiori potenzialità economiche legate alla riduzione delle emissioni, raggiungibili da un lato attraverso un cambiamento delle abitudini di consumo, dall'altro attraverso un miglioramento dei componenti tecnologici stessi; questo settore ha inoltre la particolarità di essere caratterizzato dalla compresenza di diverse fonti energetiche per il riscaldamento (carbone, GPL, gas metano, elettricità, biomasse)<sup>138</sup>.

La componente energetica non è che un'implicazione settoriale dello sviluppo sostenibile; essa costituisce tuttavia il principale oggetto del processo di normalizzazione, in quanto facilmente misurabile rispetto alle implicazioni sociali o macroeconomiche delle trasformazioni urbane. In quest'ottica, i *label* si configurano, insieme ad altri tipi di iniziative – principalmente normative e fiscali - come strumenti utili al raggiungimento del *Facteur 4*.

### **I label come strumento della transizione sostenibile**

Secondo Valia Filloz e Valérie Colomb, “il label formalizza la convergenza d'interessi e mediatizza i valori promossi dai suoi iniziatori ed i membri aderenti (...). L'apposizione del label, attraverso i criteri elaborati collettivamente, funziona come un “argomento d'autorità”, legittimando il label”<sup>139</sup>. Per estensione quindi, l'apposizione di un *label* permette una valorizzazione dell'oggetto, o del processo, che lo riceve, creando una sorta di “reputazione”, imputabile a un produttore, ad un ente pubblico o privato, ad un'azienda; la componente di comunicazione gioca quindi un ruolo centrale, in quanto il *label* ha una funzione enunciativa. Se, in generale, i *label* dello sviluppo sostenibile perseguono l'equilibrio tra le componenti ambientali, economiche e sociali, nella pratica essi tendono a privilegiarne alcuni ambiti a scapito di altri. La pratica del *label* conduce spesso a un processo di normalizzazione (conformità ad un modello) o di certificazione (in presenza di un terzo garante, di solito un istituto di certificazione). I *label* possono avere un carattere contrattuale (la conformità accertata dà luogo ad uno scambio di prestazioni), o un carattere dichiarativo; in quest'ultimo caso, essi contribuiscono alla diffusione di conoscenze legate allo sviluppo sostenibile, incentivando il cambiamento delle pratiche individuali. Ad ogni modo, esso vuole fare leva sulle buone pratiche e renderle visibili.

Nell'ambito dell'architettura e, recentemente, dell'urbanistica, si constata la diffusione massiva di *label*, definiti come “segni di riconoscimento di qualità

<sup>138</sup>Al contrario dei trasporti automobilistici, caratterizzati dalla sola risorsa dei combustibili fossili. Per esempio, l'associazione négaWatt propone un processo in tre fasi finalizzato alla riduzione delle emissioni: la prima fase è quella della *sobrietà*, che consiste nel cambiamento di abitudini legate allo spreco di risorse. Cfr. <http://www.negawatt.org/>.

<sup>139</sup>Filloz, V., Colomb, V., 2011. De l'étiquette à la marque : la labellisation comme unificateur des projets territoriaux ?. *Développement durable et territoires*, 2(2), [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/8998>> [Consultato il 31 luglio 2012]; § 3.



attribuiti alla fine di un processo che verifica la conformità ad un capitolato<sup>140</sup>. I *labels* vedono la partecipazione di istituzioni pubbliche e private; queste ultime legittimano a loro volta la serietà del processo; anche qui si verifica un meccanismo di legittimazione incrociata, già osservato in precedenza, tra l'oggetto del processo di certificazione e l'istituzione che lo promuove. In questo senso il *label*, pur essendo di per sé un oggetto tecnico, assume una connotazione politica. Il *label* si costituisce allora come un dispositivo che favorisce la sperimentazione, poi generalizzabile all'insieme della produzione costruita<sup>141</sup>.

Al livello nazionale, i *label* francesi esplicitamente legati allo sviluppo sostenibile e riconducibili all'ambito della costruzione, sono diversi: *bâtiment à basse consommation* (BBC 2005), *haute performance énergétique* (HPE), *haute qualité environnementale* (HQE®); al livello europeo, ECOLABEL e Ecolabel europeo. L'oggetto della certificazione è costituito, nella maggior parte dei casi, da prodotti o insiemi complessi (edifici, componenti tecnologici). I sistemi HPE – che è a sua volta un insieme di *label*<sup>142</sup> – e BBC sono dei *label* pubblici, promossi dallo Stato; vengono attribuiti su domanda della committenza e possono tradursi in aiuti finanziari o detrazioni fiscali. La performance energetica è definita in funzione di un bilancio energetico che include le fasi di gestione e di manutenzione; essa non include tuttavia il bilancio energetico relativo alla produzione e all'assemblaggio dei componenti, e la fase di dismissione e riciclo di questi ultimi.

Il sistema BBC concerne gli edifici i cui consumi energetici siano inferiori dell'80% rispetto a quelli definiti dal regolamento termico (RT2012)<sup>143</sup>; i consumi di cui si tiene conto, per l'attribuzione di questo *label*, sono quelli relativi al riscaldamento, alla produzione di acqua calda per uso sanitario, la climatizzazione, l'illuminazione e la ventilazione; in questo senso, il *label* BBC è riconducibile alla stessa logica del HPE.

Il sistema HQE® è invece un marchio commerciale depositato, gestito da un'associazione privata riconosciuta di pubblica utilità; esso risale all'inizio degli anni '90, e, rispetto al sistema HPE, include altri fattori (sanitario, idrologico, vegetale). Concepito secondo un approccio prestazionale, si articola in 14 obiettivi, di cui alcuni difficilmente traducibili in quantità (es. obiettivo n° 1: relazione armoniosa dell'edificio col suo contesto), ma si estende alla fase di cantiere, allargando la valutazione ad aspetti legati al confort e alla qualità degli spazi.

Le evoluzioni della ricerca in questo campo vanno dal cambiamento d'oggetto delle procedure di certificazione (infrastrutture, impianti sportivi), all'inclusione di ulteriori fattori, tra cui la biodiversità, o ancora i metodi di

<sup>140</sup>*Ibid.*, § 10.

<sup>141</sup>Ad esempio, inell'ambito francese i requisiti relativi al *label* BBC sono, con il regolamento termico del 2012, generalizzati a tutte le nuove costruzioni.

<sup>142</sup>Si tratta dei *label*: *Haute performance énergétique* (HPE 2005) riguarda il consumo energetico complessivo dell'edificio; *Haute performance énergétique - Environnement* (HPE EnR 2005) che riguarda le fonti energetiche utilizzate; *Haute performance énergétique - Rénovation* (HPE 2009) e *Basse consommation - Rénovation* (BBC Rénovation 2009) per gli interventi di ristrutturazione o riabilitazione; *Très haute performance énergétique* (THPE), per edifici con i consumi particolarmente bassi (es. *passiv-haus*); *Très haute performance énergétique - Environnement* (THPE EnR 2005) per edifici con consumi particolarmente bassi, e un utilizzo rilevante di fonti di energia rinnovabili.

<sup>143</sup>Decreto n. 2010-1269 del 26 ottobre 2010 relativo alle caratteristiche termiche e alle prestazioni energetiche delle costruzioni.



calcolo di procedure compensatorie. Recentemente, il dibattito ha visto l'emergere di un'altra categoria di costruzioni, quella dei *bâtiments à énergie positive* (BEPOS), che dovrebbero figurare nella regolamentazione termica nazionale all'orizzonte 2020.

I diversi approcci legati al conferimento di questi *label*, in particolare quello HQE® per le sue finalità commerciali, hanno fatto l'oggetto di aspre critiche provenienti da diversi ambiti professionali. Il consiglio nazionale dell'ordine degli architetti, per esempio, ha deciso di lasciare, nel 2005, l'associazione HQE® nell'intenzione di promuovere un rinnovamento della progettazione architettonica ad una scala più ampia, partendo dalla constatazione che "l'Associazione HQE® confisca e esercita un diritto di prelazione su buona parte dei dibattiti sullo sviluppo sostenibile, focalizzando la sua azione sulla componente ambientale, senza tener conto degli aspetti culturali, sociale e, in minor misura, economici, che influiscono sulla produzione di ogni spazio di vita"<sup>144</sup>; l'architetto Rudy Ricciotti è autore di un *pamphlet* contro le semplificazioni e i conflitti di interessi generati dalla procedura HQE® nel mondo della costruzione<sup>145</sup>.

## 2.b I *label* francesi alla scala urbana: una codificazione della complessità?

Alla scala urbana, altri strumenti sono stati messi a punto in Francia: l'*approche environnementale de l'urbanisme* (AEU®), promosso dall'ADEME, e l'approccio HQE²R, progetto di ricerca (2001-2004) promosso dal *Centre scientifique et technique du bâtiment* (CSTB) e dall'Unione Europea.

L'approccio AEU® è uno strumento di accompagnamento dei processi di pianificazione urbana alle diverse scale (dalle ZAC, al quartiere, al piano) con l'obiettivo di "integrare l'ambiente in ogni fase del progetto urbano"; questo strumento è stato concepito in particolare per la redazione o la revisione di strumenti urbanistici quali gli *Schémas de cohérence territoriale* (SCOT) o i *Plans locaux d'urbanisme* (PLU). Si tratta di uno strumento di aiuto nei processi decisionali destinato alle collettività locali che vogliano valutare gli impatti ambientali dei progetti di pianificazione in corso, o che vogliano fare ricorso a consulenze tecniche per misurare tali impatti ambientali, ponendosi in complementarità con gli studi eseguiti dalla committenza. L'approccio si articola in quattro fasi principali (analisi delle conseguenze e potenzialità ambientali, definizione degli obiettivi, formalizzazione delle decisioni selezionate, assistenza e animazione nella fase di progettazione), e guarda ad intervenire il più possibile a monte dei processi di decisione e di formalizzazione<sup>146</sup>.

L'AEU® si traduce nella maggior parte dei casi in consulenze presso il committente pubblico. Infatti, "l'AEU® non ha la vocazione di sostituirsi ai processi volti a soddisfare gli obblighi di legge, come lo stato dei luoghi, le

<sup>144</sup>Fonte: <http://www.architectes.org/developpement-durable/debats/l2019ordre-des-architectes-quitte-l2019association-hqe/l-ordre-des-architectes-quitte-l-association-hqe>.

<sup>145</sup>Ricciotti, R., 2009. *HQE, les renards du temple*. Parigi : Al Dante.

<sup>146</sup>La principale pubblicazione di questo approccio sintetizza bene lo spirito di normalizzazione implicito in quest'approccio: essa si intitola "Réussir un projet d'urbanisme durable. Méthode en 100 fiches. Cfr. ADEME, 2006. *Réussir un projet d'urbanisme durable. Méthode en 100 fiches*. Parigi : Le Moniteur, p. 4.

valutazioni d'impatto ambientale (nel caso degli SCOT e di alcuni PLU). Al contrario, a seconda del suo livello d'integrazione nel progetto, essa li anticipa e li arricchisce. I suoi obiettivi vanno al di là del semplice rispetto di norme ambientali, e si articolano con degli obiettivi economici e sociali<sup>147</sup>. Nell'ottica dell'ADEME, le tematiche prese in considerazione, quali l'energia, la biodiversità e il paesaggio, la mobilità, la gestione dell'acqua e dei rifiuti, l'inquinamento acustico, contribuiscono allo sviluppo sostenibile in forma di "benefici indiretti", quali la partecipazione, la solidarietà, la trasversalità.

HQE<sup>2</sup>R è un "approccio sistemico integrato" sviluppato in ambito europeo, in collaborazione con il *Centre scientifique et technique du bâtiment* (CSTB)<sup>148</sup> nell'ambito di un progetto di ricerca triennale sperimentale; l'obiettivo è quello di integrare i principi dello sviluppo sostenibile all'interno dei progetti di riqualificazione dei tessuti urbani esistenti, alla scala del quartiere; il metodo è stato testato su una quantità importante di casi studio (14 quartieri in 13 città europee). Anche qui, l'approccio è di tipo prestazionale e si articola in 21 obiettivi, a loro volta articolati in 61 indicatori, raggruppati in cinque macro-gruppi<sup>149</sup>. Tuttavia, la scelta degli obiettivi da perseguire è in buona parte funzione del contesto: "altri obiettivi locali possono essere presi in considerazione in funzione della città o del quartiere. In effetti gli obiettivi di sviluppo sostenibile non hanno la stessa importanza di tutti i quartieri, ed è alla fine della diagnosi condivisa che possono essere definiti gli obiettivi, gerarchizzarli, permettendo quindi la definizione degli obiettivi locali di sviluppo sostenibile"<sup>150</sup>. Al suo interno, diversi modelli sono stati messi a punto, sia per la valutazione ambientale dei progetti (modello ENVI), sia per elaborare diagnosi pre-progettuali condivise (HQDIL) etc. Il processo di elaborazione vuole definire diversi scenari possibili analizzando, tra l'altro, gli impatti incrociati delle scelte di progetto, declinate successivamente in un piano di azioni e capitolati d'appalto. Lungo tutto il processo, il cittadino viene coinvolto nel processo decisionale, secondo diversi gradi di partecipazione. Il progetto realizzato viene poi valutato dal punto di vista della sua capacità di risposta agli obiettivi iniziali, attraverso una serie di indicatori *ex-post*.

Secondo gli autori di questo processo, "l'approccio HQE<sup>2</sup>R (compresi i suoi strumenti) è applicabile ad altre scale territoriali, a condizione di adattarlo, in particolare in riferimento alle scale urbane e dell'agglomerazione"<sup>151</sup>. Nell'ottica degli ideatori di questo strumento, la scelta di lavorare alla scala del quartiere e quella di coinvolgere i cittadini vanno di pari passo, in quanto "il quartiere è il luogo di vita degli abitanti"<sup>152</sup>. Per garantire il risultato, il sistema di obiettivi, sotto-obiettivi e indicatori (denominato ISDIS) viene utilizzato in modo completo - e non parziale, come per l'HQE - e in modo ricorsivo nelle fasi di diagnostica, di redazione dei capitolati, di valutazione tra i diversi scenari possibili, e di valutazione del

<sup>147</sup> ADEME, 2006, *op. cit.*, p. 4.

<sup>148</sup> Coordinamento: Charlotte Charlot-Valdieu.

<sup>149</sup> Preservare e valorizzare il patrimonio e le risorse, migliorare la qualità dell'ambiente alla scala locale, aumentare la diversità, migliorare l'integrazione, rinforzare la coesione sociale.

<sup>150</sup> Charlot-Valdieu, C., Outrequin, P., 2004. *La démarche HQE<sup>2</sup>R. Vers une transformation durable des quartiers*, ottobre 2004, [on line] URL: <[http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/HQE2R\\_transformation\\_durable\\_quartiers.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/HQE2R_transformation_durable_quartiers.pdf)> [Consultato il 31 luglio 2012], p. 4.

<sup>151</sup> *Ibid.*, p. 4.

<sup>152</sup> *Ibid.*

progetto realizzato. L'uso di un sistema di indicatori non è tenuto separato dalle fasi di partecipazione degli abitanti, che al contrario diventano attori cui si chiede di discutere sulla scelta degli indicatori stessi; questo “permette di associare gli abitanti ben prima delle fase progettuali, nell'elaborazione della diagnosi condivisa che porta alla definizione degli obiettivi e delle priorità per il quartiere. Si tratta di una tappa fondamentale che permette di associarli alla responsabilità delle scelte, e forse permette anche di passare dalla partecipazione degli abitanti a quella dei cittadini”<sup>153</sup>.

Nelle intenzioni e nella complessità, il sistema relativo al processo HQE2R è senza dubbio il più articolato degli esempi fin qui analizzati; tuttavia, non condividiamo la posizione degli autori, secondo i quali si può applicare lo stesso sistema ad un edificio, ad un quartiere, ad una città, ad un territorio urbanizzato; questo per diverse ragioni. In primo luogo, l'unità di tempo e di luogo propri del progetto architettonico differiscono profondamente da quello dell'urbano, e, se gli obiettivi possono essere gli stessi alla luce dello sviluppo sostenibile, le modalità rimangono tuttavia profondamente diverse. Inoltre, questi sistemi sembrano non tener conto delle differenze tra piano e progetto<sup>154</sup>.

L'intento di normalizzazione e di sistematizzazione di insiemi complessi come quello esposto sembrano creare una curiosa sovrapposizione di prospettive, in quanto la strategia di ricondurre la complessità del reale ad un'insieme di sequenze di obiettivi/sotto-obiettivi/indicatori sembra mettere in discussione l'approccio globale promosso dallo sviluppo sostenibile. Infatti, gli autori dell'approccio HQE2R, alla fine del loro rapporto di presentazione, sintetizzano come segue: “l'urbanistica e lo sviluppo sostenibile sono, nel nostro spirito, assai simili nel loro processo: si tratta, per ogni caso, di definire i metodi e di applicarli nel quadro di un processo di tipo volontaristico. Infatti, gli approcci urbanistici e di sviluppo sostenibile hanno molti punti in comune: sono degli approcci finalizzati a definire delle regole davanti al mercato e alla potenza dell'economia. (...) Sono degli approcci politici nella misura in cui i responsabili politici esprimono la loro visione; sono, inoltre, dei processi pluridisciplinari (...); sono dei processi che devono essere messi al servizio degli abitanti, presenti e futuri; sono dei processi a lungo termine che devono integrare un progetto di territorio e di vita”<sup>155</sup>.

Secondo noi, questa affermazione si presta a diverse riflessioni critiche. In primo luogo, l'urbanistica viene considerata da alcuni come una disciplina, da altri come un insieme di pratiche; ad ogni modo un'azione che rileva, tra l'altro, della tecnica. Lo sviluppo sostenibile è invece un principio politico che, proprio in virtù della sua ambizione inclusiva e globale, ha difficoltà a tradursi in un insieme codificato di pratiche tecniche. Il fatto che oggi l'urbanistica venga associata ai principi dello sviluppo sostenibile, non vuol dire che sia sempre stato così, tutt'altro; curioso è che si tratti di quella stessa disciplina che, qualche anno fa, sembra aver causato la maggior parte dei danni che lo sviluppo sostenibile è chiamato a fronteggiare: o si tratterebbe di due

<sup>153</sup>*ibid.*, p. 14.

<sup>154</sup>Le ricordiamo in modo succinto: il piano tratta di un intero territorio, il progetto “sceglie” quali elementi tenere in considerazione e quali no; il piano si colloca in un'ottica di disciplina di un territorio a partire da proiezioni demografiche e economiche, il progetto è invece condiziona queste proiezioni proprio in quanto prefigurazione di un futuro possibile; piano e progetto possono essere ricondotti, seppur semplificando, all'antitesi tra gestione e innovazione.

<sup>155</sup>Charlot-Valdieu, C., Outrequin, P., 2004, *op. cit.*, p. 28.

urbanistiche distinte? L'assenza di profondità storica che fa spesso il paio con questi approcci normalizzatori, sembra nascondere dei rischi di banalizzazione anche nei confronti del concetto stesso di sviluppo sostenibile. In che modo esso sarà capace di disegnare il mondo delle generazioni future, se coloro che operano nel nome della sostenibilità sono sconnessi da questa visione che unisce la storia e il futuro?

## **2.c *Ville durable* e indicatori: verso una “cultura della valutazione”**

Un altro fenomeno importante per comprendere il processo di normalizzazione legato alla diffusione dello sviluppo sostenibile è la diffusione degli indicatori, strumenti di valutazione volti alla misurazione di alcuni fenomeni. Dal punto di vista cognitivo con cui ci identifichiamo, gli indicatori rinviano a questioni più ampie, quali la misura e la rappresentatività del reale, la questione della riproducibilità, il rischio di semplificazione connesso, le possibili strumentalizzazioni al livello politico. Nell'ambito delle scienze ambientali, il modello PSR (Pressione-Stato-Risposta) elaborato dall'OCSE (1993) è uno dei modelli di riferimento nella definizione del concetto di indicatore. Già all'occasione del rapporto Brundtland (1987) e al Summit di Rio (1992), si era sottolineato la necessità di definire un sistema di indicatori capaci di valutare l'impatto e l'efficacia delle politiche intraprese in favore dello sviluppo sostenibile. In particolare, la Conferenza di Rio aveva giudicato gli indicatori dell'epoca insufficienti per valutare la sostenibilità dei sistemi, in quanto non tenevano conto delle interazioni tra componenti ambientali, sociali, demografiche; all'occasione del Summit della Terra, era stata messa in avanti la necessità di produrre dei nuovi indicatori di sostenibilità. Più che dagli indicatori in sé, strumenti dotati di una propria razionalità, è l'uso che ne viene fatto e il valore conferitogli, che merita di essere approfondito. Di che logica si tratta? Quali sono le sue relazioni con l'ambito dell'urbano?

A questo proposito, Emelianoff parla di una “cultura della valutazione”, che si diffonde insieme con la necessità di conoscere gli impatti (economici, ambientali, sociali) delle nostre azioni e, nello specifico, delle azioni di pianificazione e programmazione; infatti “la valutazione non rileva unicamente del registro scientifico o tecnico, ma ad una cultura<sup>156</sup>, che apre a sua volta ad uno “spazio d'indecisione”, di difficile gestione per gli attori dell'urbano, ma che sarebbe necessario sfruttare nell'obiettivo di cambiamento verso delle pratiche sostenibili di governo del territorio.

In quest'ottica, gli indicatori sarebbero il primo elemento nella costruzione di questa nuova cultura della valutazione; il che non esclude l'esistenza di luoghi di dibattito e di messa in discussione della loro pertinenza, o di un loro ruolo possibile nell'ambito di un processo di concertazione o partecipazione. Secondo noi, questa posizione non fa che affrontare una parte del problema. Infatti, l'azione stessa della misurazione esclude, o al massimo tollera nel calcolo dell'errore, l'incertezza; in che modo delle “certezze localizzate” di cui gli indicatori possono tener conto, si relazionano alla “incertezza globale”? Come mettere in relazione principi di ordine generale, da cui scaturirebbe questa cultura con le contingenze e le particolarità dei contesti locali? Si tratta di una cultura, o piuttosto di una dottrina?

<sup>156</sup>Emelianoff, C., 2002, op. cit., p. 59.

Inoltre, la questione degli indicatori rinvia all'accettabilità di un oggetto, di un processo rispetto ad un modello di riferimento. Se questo principio è realizzabile alla scala di un edificio, abbiamo già espresso dei dubbi sulla trasposizione di approcci propri all'architettura alla città e al territorio. Inoltre, il fatto di fare riferimento ad un sistema di finalizzato a valutare la conformità di un oggetto complesso come il territorio, non rischierebbe di accentuare le disparità dei territori, anche in materia di politiche sostenibili? Più in generale, se la presa di decisione è affidata a questi sistemi, altamente specialistici, qual'è il ruolo possibile per i cittadini, in una prospettiva di democrazia locale?

L'indicatore è uno strumento che è stato utilizzato principalmente dall'approccio scientifico, per rivenire alla distinzione operata da Lyotard tra sapere narrativo e sapere scientifico<sup>157</sup>. Lo spirito alla base di questo strumento è duplice: da un lato, misurare per ottenere delle grandezze statisticamente rilevanti, dall'altro garantire dappertutto delle condizioni di lavoro e di alloggio accettabili. La nozione di indicatore ha visto poi una nuova diffusione con l'emergere della sostenibilità, interessandosi alla misura del benessere e dello sviluppo umano. Boulanger ha sottolineato come i sistemi di indicatori sociali possano essere costruiti a partire da diversi approcci<sup>158</sup>, e ha mostrato come sia difficile equilibrare istanze di sviluppo e istanze di sostenibilità. La sua sintesi ci sembra particolarmente significativa: “la doppia natura degli indicatori, oggetti allo stesso tempo scientifici e politici, non è stata percepita; è per questo che il movimento degli indicatori sociali, nonostante gli inizi promettenti, si è progressivamente insabbiato per scomparire completamente. Il “movimento” degli indicatori di sviluppo sostenibile corre lo stesso rischio, se perde il contatto con il pubblico (...). Ci sono due modi di allontanarsi dal pubblico: ritirarsi in una torre d'avorio scientifica (...), oppure indirizzarsi esclusivamente al potere”<sup>159</sup>.

Torres analizza la problematica della costruzione degli indicatori a partire da un approccio per norme; egli considera la problematica dello sviluppo sostenibile come la ricerca, la costruzione e l'articolazione di norme provenienti da diversi ambiti, quali quello economico, ecologico et etico<sup>160</sup>. Egli distingue due tipologie di norme: da un lato, le norme generali che traducono gli imperativi dello sviluppo sostenibile, articolate a partire da tre ambiti distinti (la razionalità economica, i vincoli ecologici, l'equità sociale); ogni ambito produce, nell'ordine, norme di tipo economico, scientifico, e socio-etico: “la dinamica di costruzione dei modelli di sviluppo sostenibili si basa sul conflitto che scaturisce da norme provenienti da diversi campi”<sup>161</sup>. L'altro ordine di norme, sono quelle che si apprendono in “corso d'opera”, e che vengono manipolate dagli attori. Egli individua nella a-spazialità dell'elaborazione delle norme generali dello sviluppo sostenibile, la causa della sua difficile traduzione operativa - posizione che noi condividiamo - e chiama questa situazione un “problema di *no bridge*” tra la produzione di norme globali e teoriche, ed il loro sviluppo quotidiano nella diversità dei territori e dei contesti. Per ovviare a questo problema, Torres propone due

<sup>157</sup>Lyotard, J.-F., 1979, *op. cit.*.

<sup>158</sup>A questo proposito, ne sono stati individuati quattro: un approccio settoriale, uno a partire dalle risorse, uno in termini di benessere, infine uno in termini di norme.

<sup>159</sup>Boulanger, P.-M., 2004, *op. cit.*, p. 22.

<sup>160</sup>Cfr. Torres, E., 2002, Adapter localement la problématique du développement durable : rationalité procédurale et démarche-qualité. *Développement durable et territoires*, 1(1), [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/878>> [Consultato il 6 aprile 2012].

<sup>161</sup>*Ibid.*, § 16.

strategie: da un lato, introdurre una logica locale nella produzione di norme e regole, dall'altro concentrare gli sforzi della ricerca sul concetto di qualità ambientale e sul suo significato in ambito urbano.

L'esistenza di uno sviluppo sostenibile locale è condizionata, secondo Torres, dalla possibilità che gli attori locali possano “manipolare” le norme teoriche; questa prospettiva non è tuttavia esente da problemi. In primo luogo, con il cambiamento di scala, le leggi di sostenibilità planetaria perdono parzialmente di senso; questo è vero in particolare per le norme di tipo ecologico, in ragione di problematiche quali la distribuzione ineguale di risorse sul territorio, del diverso grado di inquinamento, della diversa capacità di assimilazione dei territori. Inoltre, le responsabilità dei territori non sono unicamente nei confronti di loro stessi, ma anche dei territori vicini o lontani – il che rinvia alla questione delle esternalità negative. Come è stato sintetizzato da Olivier Godard, “lo sviluppo sostenibile non è frattale”<sup>162</sup>: cambiare di scala implica un cambiamento sostanziale dei fenomeni e dei problemi ad essi legati.

Torres ipotizza allora la necessità di dar luogo a due livelli distinti di produzione di norme: uno di carattere generale e teorico, un altro di tipo locale-pratico; il primo assicurerebbe la coerenza con le implicazioni planetarie, il secondo con le specificità dei singoli territori. Questi due livelli sono in relazione tra loro, secondo un movimento ascendente e discendente incrociato: “in un quadro procedurale d'insieme, vengono fissate le direzioni globali larghe (logica discendente di produzione di norme), mentre gli attori locali producono norme d'applicazione di queste direttive, con le proprie percezioni ed arbitrati (logica ascendente)”<sup>163</sup>. In questo quadro, la norma locale potrà essere fatta per approssimazioni successive, tentativi, correzioni, senza precludere la coerenza globale fornita dalle norme generali. Il fatto di centrare la riflessione su di un territorio particolare può permettere di superare l'opposizione tra due logiche normalmente distinte, ovvero la razionalità economica e la preoccupazione ambientalista: ogni territorio deve trovare una soluzione unica e particolare alla contraddizione apparente tra guadagno economico e conservazione delle risorse. La dimensione locale ha inoltre il merito di mobilitare maggiormente gli attori rispetto a delle problematiche di tipo generale e planetario, contribuendo alla creazione di un “ambiente soggettivo”, opposto a quello “oggettivo” prodotto dagli approcci scientifici, che tenga conto delle rappresentazioni degli abitanti del loro ambiente di vita.

La nozione di “ambiente soggettivo” poi, si presta ad ulteriori osservazioni. Infatti, se si considera la *ville durable* come progetto eminentemente tecnico, si constata inoltre che le soluzioni dette sostenibili non riscuotono il consenso unanime. La questione della densità, per esempio, mostra una dicotomia all'interno della *ville durable* stessa<sup>164</sup>: da un lato, che la *ville durable* portata avanti dalle istituzioni a scala nazionale è una città densa, mentre quella portata avanti dalle associazioni è piuttosto una città poco densa, che favorisce la vegetalizzazione e l'evapotraspirazione, a condizione di contenere il traffico automobilistico. Stessa cosa, per esempio, per la questione dell'uso del suolo, dove emerge il binomio

<sup>162</sup>Godard, O., 1996. “Le développement durable et le devenir des villes: bonnes intentions et fausses bonnes idées”. *Futuribles*, 209, pp. 29–35. [on line] URL: <<http://halshs.archives-ouvertes.fr/hal-00624329/>> [Consultato il 18 gennaio 2012].

<sup>163</sup>Torres, E., 2002, *op. cit.*, § 31.

<sup>164</sup>Si tratta delle antinomie riscontrate nella parte I.



*écoquartier*/riqualificazione: la maggior parte dei sistemi di valutazione riguarda la costruzione ex-novo, mentre la *ville durable* professa di *refaire la ville sur la ville*, la “città riciclabile”, la “città frugale”...Si vede come l'uso dei soli indicatori come strumento di valutazione delle politiche urbane, e dei progetti ad esse connesse, rischia di ridurre la complessità delle questioni affrontate, mentre non c'è unanimità sulle stesse questioni tecniche che dovrebbero costituirne la base. “L'approccio settoriale è di sicuro quello che ispirato la maggior parte di indicatori dello sviluppo sostenibile”<sup>165</sup>: al di là delle buone intenzioni iniziali, l'uso generalizzato dei sistemi di indicatori non rischia forse di ridurre - di nuovo - la città ad un insieme di logiche settoriali?

## 2.d La questione delle “buone pratiche”, tra esemplarità e innovazione

La dimensione della normalizzazione non concerne solo gli strumenti fin qui analizzati – indicatori e *label*; essa si cela anche nelle intenzioni e permea in modo trasversale il mondo delle trasformazioni urbane. Diverse pubblicazioni e ricerche – scientifiche e non – non nascondono una certa ricerca di riproducibilità. Per far questo, esse si richiamano alla nozione anglosassone di “buone pratica”: degli esempi particolarmente significativi dal punto di vista dell'innovazione e dell'esemplarità, le cui caratteristiche possono ispirare altri contesti. Questi imperativi – riproducibilità e esemplarità – rinviano alla questione, ben più ampia, della concorrenza tra città, del marketing urbano, della globalizzazione; le “buone pratiche” partecipano di queste dinamiche azzerando i contesti – culturali, legislativi, ambientali – e trasformando dei casi particolari in “prodotti”, dotati di un'apparente generalità, derivante da una presunta esemplarità: “una vera e propria concorrenza interurbana e internazionale dove viene promossa la circolazione di “modelli urbani vincenti”, indipendente da ogni considerazione sulla singolarità dei contesti urbani e delle interazioni tra attori locali”<sup>166</sup>; il fatto che le istituzioni utilizzino questo approccio non fa che legittimarlo ulteriormente. Tuttavia, questo approccio si basa su due postulati su cui è opportuno riflettere: il primo è l'esistenza di un *savoir-faire* “salvifico” adatto a tutte le occasioni, il secondo è l'idea che il processo di trasformazione urbana si realizzi evitando le situazioni di conflitto, attraverso l'uso di strumenti consensuali, in quanto legittimati da terzi.

Alcuni ricercatori<sup>167</sup> si sono interrogati sul significato di questo fenomeno. Analizzando alcuni progetti urbani francesi, essi partono dall'ipotesi che “le “buone pratiche” si profilano come nuovi metodi d'amministrazione dei territori, che agiscono a partire dall'esemplarità di azioni già intraprese”<sup>168</sup>. La centralità evocata di queste “buone pratiche” porta ad un'interrogazione a prima vista banale: per chi e in virtù di cosa, alcune pratiche sono da considerarsi “buone”? Tre livelli di esistenza sono proposti: un primo regime incitatore, che rinvia a “quello che sarebbe opportuno fare”, un secondo regime prescrittivo, che rinvia a “quello che bisogna fare”, declinato a partire

<sup>165</sup>Boulanger, P.-M., 2004, *op. cit.*, p. 17.

<sup>166</sup>Navez-Bouchanine, F. e Valladares, L., 2007. Éditorial. *Espaces et sociétés*, 131(4), p. 9-13; p. 10.

<sup>167</sup>Ad esempio, cfr. Devisme, L., Dumont, M., e Roy, E., 2007. Le jeu des bonnes pratiques dans les opérations urbaines, entre normes et fabrique locale. *Espaces et Sociétés*, 131(4), pp. 15-31.

<sup>168</sup>*Ibid.*, p. 16.



da un approccio performativo, ed infine un terzo livello di tipo normativo, che generalizza ciò che è acquisito dalle buone pratiche, portandolo ad un livello di maggiore generalità. Per confortare la loro ipotesi, essi constatano la diffusione della formula *bonnes pratiques* al livello del linguaggio, dove è preferita ad altri termini che rinviano, più o meno direttamente, all'urbanistica dei Trente Glorieuses, quali “*méthode, démarche, recommandations, normes, expérimentations, expériences*”<sup>169</sup>. Considerate dal punto di vista materiale e tecnico, esse si avvicinano ai sistemi di qualità e quindi ai processi più generali di standardizzazione e normalizzazione, e rinviano alla tematica più ampia di conciliazione della dimensione globale e di quella locale e, perché no, a quella del ruolo degli abitanti – grandi assenti nella questione delle buone pratiche.

La tematica non è pertanto nuova. Nadia Arab sottolinea per esempio la pratica di diffusione di “buone pratiche” *ante-litteram* finalizzate alla diffusione degli standard del movimento igienista, nella seconda metà del XIX secolo; i *transfert* culturali, la costituzione di vere e proprie “regole dell'arte” hanno da sempre caratterizzato la produzione architettonica<sup>170</sup>. Dal punto di vista ambientale, lo sviluppo sostenibile ha, come abbiamo visto, moltiplicato le iniziative e i dispositivi in questo senso. In ambito urbano, la circolazione di modelli, con valenze più o meno prescrittive, ha spesso fatto l'oggetto di controversie tra coloro che sono impegnati attivamente nella loro diffusione, e quelli che rivendicano l'unicità di ogni situazione urbana. Questi fenomeni precedono ampiamente la diffusione dello sviluppo sostenibile; è interessante tuttavia notare che con la diffusione delle dottrine sulla *ville durable*, grazie anche alla *praxis* degli organismi internazionali, questo approccio ha assunto una dimensione globale, proprio in virtù della generalità dei principi dello sviluppo sostenibile e della loro “ambizione planetaria”.

Insieme con la diffusione della logica delle buone pratiche, si verifica la moltiplicazione dei luoghi di scambio di questo tipo di informazioni: forum, esposizioni, pubblicazioni, etc. dove il bisogno di informazioni sintetiche e comparabili sembra riassumersi nella tipologia comunicativa della *fiche*, della scheda sintetica, degli indicatori – meglio se tradotti in grafici, come è il caso dei grafici-radar – di elementi insomma facilmente comparabili. Ma ad uno sguardo più attento, le buone pratiche sono in buona parte risultato di un contesto, geografico, istituzionale, politico, storico, difficilmente riassumibile e comparabile...la “trasformazione” in buona pratica si fa allora al prezzo di una semplificazione, in particolare delle condizioni che hanno preceduto l'operazione in questione e ne hanno determinato il contesto di esistenza: “le “buone pratiche” non possono essere isolate da *situazioni d'azione* da cui esse traggono una parte importante della

<sup>169</sup>*Ibid.*, p. 17; il corsivo è degli autori.

<sup>170</sup>Cfr. Arab, N., 2007. À quoi sert l'expérience des autres ? “Bonnes pratiques” et innovation dans l'aménagement urbain. *Espaces et sociétés*, 131(4), pp. 33-47.

loro legittimità, della loro capacità operativa”<sup>171</sup>. La semplificazione non è vista solo in quanto “conoscenza mancata”, in un'ottica puramente speculativa, quanto piuttosto come dinamica – ormai nota - propria dei rapporti di potere, che porta alla trasformazione di questi ultimi in rapporti di forza, secondo il pensiero di Montesquieu. In quest'ottica, indicatori, dati, sondaggi, etc. possono diventare strumenti del potere, in quanto “parlare con questi strumenti, vuol dire anche partecipare all'instaurazione di relazioni di potere”<sup>172</sup>.

L'elemento discriminante, nella questione dei modelli è, come ha giustamente osservato Arab<sup>173</sup>, è la finalità con cui questi modelli sono diffusi: conoscenza e apprendimento, oppure riproduzione e normalizzazione? La risposta non è in nessun caso netta, tuttavia ha il merito di sottolineare come il passaggio dalla riflessione alla *praxis* tende a cambiare la natura ontologica di queste *good practices*, da cognitive a normative; inoltre, la traduzione degli esempi studiati in quantità, indicatori, metodi, “istruzioni per l'uso” etc. non nasconde una certa preoccupazione per la loro applicabilità concreta, resa ancor più urgente dall'accelerazione dei processi decisionali, e soggetta in campo urbanistico, anche alle logiche elettorali. Arab mostra inoltre che una diffusione massiva di una filosofia dell'azione orientata sulle buone pratiche, rischia di produrre l'effetto inverso, ovvero di costituire un freno all'innovazione.

Un caso particolare è quello degli *éco-quartiers*, spesso identificati come “laboratori” della *ville durable*. Alcuni<sup>174</sup> si sono interrogati sul significato delle pratiche normalizzatrici “fortemente debitorie di uno schema organizzativo e di un'ingegneria che rilevano delle procedure di qualità e delle norme di gestione del progetto”<sup>175</sup> legate alla loro costruzione, nell'ambito svizzero; essi parlano di uno “spazio di normalizzazione” in cui diverse soluzioni sono possibili, dalla procedura per l'ottenimento di un *label*, a una pratica più ibrida legata alla ricerca di esempi ispiratori. L'analogia con processi di progetto più antichi, precedenti alla diffusione della sostenibilità e legati ad una cultura ingegneristica di gestione del progetto, fa sì che la pratica degli *écoquartier* sia considerata come “la costruzione di un racconto fortemente performativo, ma alla fine poco innovativa”<sup>176</sup>; tuttavia le resistenze dei professionisti del progetto in ambito svizzero – in buona parte architetti, e non ingegneri – verso questo tipo di prodotto, invece di bloccare il processo, hanno un effetto paradossale e danno luogo a ibridazioni e aggiustamenti che rilevano dell'innovazione.

Con la diffusione dello sviluppo sostenibile, la presenza di pochi esempi di riferimento a partire dalla metà degli anni '90 – i quartieri sostenibili, per esempio – e la necessità di tradurre in operazioni concrete i principi dello sviluppo sostenibile, all'epoca ad una prima diffusione in ambito urbano, ha fatto sì che gli attori capitalizzassero il più possibile questi casi-pionieri in materia<sup>177</sup>: si organizzano viaggi di studio, si moltiplicano le pubblicazioni e le

<sup>171</sup>Devisme, L., *et al.*, 2007, *op. cit.*, p. 23; il corsivo è degli autori.

<sup>172</sup>*Ibid.*, p. 29.

<sup>173</sup>Arab, N., 2007, *op. cit.*

<sup>174</sup>Cfr. Gaillard, D., Matthey, L., 2011. La norme et le Label. Production de la norme et logiques d'hybridation dans la fabrique de la *ville durable* : le cas des écoquartiers. *Lieux communs: les Cahiers du LAUA*, 14, pp.113–128.

<sup>175</sup>*Ibid.*, p. 116.

<sup>176</sup>*Ibid.*, p. 123.

<sup>177</sup>Per quanto riguarda gli *éco-quartiers*: il quartiere Vauban a Friburgo, BedZed a Londra,

guide pratiche sull'argomento. Con la costruzione progressiva di un "riferimento" architettonico, il valore innovativo di questi progetti viene progressivamente ridimensionato, in favore di un'esemplarità collaudata; in sintesi, "innovare non vuol dire riprodurre (...) la scelta dell'innovazione introduce delle rotture più o meno radicale con le conoscenze standardizzate, i modelli dominanti, le pratiche di settore, i modi di produzione consueti"<sup>178</sup>. In che modo l'innovazione professata nell'ambito dei discorsi sulla *ville durable* si concilia allora con la tendenza all'integrazione di un approccio *good practices* all'interno dei processi di trasformazione urbana?

## 2.e Per un'evoluzione della normalizzazione

Come abbiamo visto, la questione della normalizzazione, declinata nella nostra riflessione in alcuni "oggetti" significativi, quali i *label*, indicatori e buone pratiche, evoca più in generale la questione della riproducibilità, della semplificazione legata alle necessità dell'azione, e ci interroga sul ruolo della tecnologia e dell'ingegneria come vettori per realizzare una transizione sostenibile, declinata essenzialmente nelle sue componenti ambientali ed energetiche.

In fondo, la nostra analisi lascia intravedere una questione latente: infatti, tutti gli strumenti e le pratiche riconducibili alla normalizzazione rinviano ad una visione gestionale delle questioni urbane. Se questo può essere opportuno al livello della *praxis*, in che modo questa visione gestionale si concilia col bisogno di un progetto per la società, implicito nella nozione di *ville durable*? Detto in altro modo, in un'opposizione tra le due logiche di gestione e di progetto, dove la prima vuole gestire una struttura data, e la seconda invece re-inventare la struttura stessa, la normalizzazione sembra essere più vicina alla logica della gestione, riconducendo quindi la *ville durable* al campo dell'esistente, e mettendo in questione la sua portata innovativa<sup>179</sup>.

Sotto un altro punto di vista, la questione della normalizzazione interroga il ruolo dei saperi esperti all'interno della società. La presa di coscienza dei limiti della scienza, e degli errori legati ad un uso improprio dei suoi risultati, ha portato alla formulazione del principio di precauzione in quanto "processo attivo e aperto, contingente e modificabile, che riposa sull'approfondimento della conoscenza scientifica ma anche sull'accettabilità sociale e sul costo economico"<sup>180</sup>; questo principio va di pari passo con meccanismi decisionali univoci e imposti dall'alto. Infatti, come mostrato in *Agir dans un monde incertain. Essai sur la démocratie technique* da Michel Callon, Pierre Lascoumes e Yannick Barthe, lo sviluppo della scienza e della tecnica non porta a maggiori certezze, ma ad un'articolazione delle incertezze, rese visibili dal meccanismo recente delle controversie sulle questioni scientifiche e tecnologiche che hanno ricadute immediate sulla società. Secondo gli autori, si tratta di un meccanismo fecondo, dialogico, che porta ad un "processo di

Hammarby Sjöstad a Stoccolma.

<sup>178</sup>Arab, N., 2007, *op. cit.*, p. 39.

<sup>179</sup>È necessario precisare che per progetto si intende, in questo contesto, l'insieme delle pratiche volte alla definizione di una "visione del mondo", una *Weltanschauung*, senza negare una connotazione utopica.

<sup>180</sup>Callon M., Lascoumes, P., e Barthe, Y., 2001. *Agir dans un monde incertain. Essai sur la démocratie technique*. Parigi: Seuil; p. 264.

apprendimento collettivo” capace di rimettere in discussione le forme attuali della democrazia rappresentativa, facendola evolvere verso una democrazia, appunto, “dialogica”.

Le controversie infatti sono un mezzo di esplorazione e di apprendimento, in cui rappresentanti dei saperi esperti e cittadini interagiscono nella prospettiva di decidere come applicare i progressi scientifici; esse sono una prova dell'esistenza di una possibile “democrazia tecnica”. Dal lato della scienza, questo approccio rimette in discussione la sua “distanza”, fonte di potere, rispetto alla società. Gli scientifici vengono chiamati ad una responsabilizzazione delle loro azioni, e ad un'ammissione delle semplificazioni legate alla prassi scientifica, che finiscono per dimenticare elementi pertanto centrali di tipo etico e socio-politico. Dal lato del potere politico, questa “democrazia tecnica” mette in discussione l'infallibilità del potere rappresentativo e la sua univocità. Gli autori arrivano a ipotizzare, attraverso l'analisi di diversi “forum ibridi” dove le controversie vengono dibattute, l'emergere di nuova forma di rapporto tra il sapere e il potere, ovvero la democrazia tecnica. Quest'ultima sarebbe allora basata su due elementi: l'emergenza di saperi contestatari e non ufficiali da un lato, l'allargamento degli attori coinvolti nella ricerca, dall'altro. Da qui, Callon, Lascoumes e Barthe arrivano ad ipotizzare una “ricerca cooperativa” tra specialisti e profani.

Noi non andremo così lontano; quello che riteniamo interessante di questa riflessione è l'esistenza di uno “spirito di controversia”, più fecondo della diffidenza normalmente legata alle questioni tecniche e scientifiche da parte dei cittadini – diffidenza presente anche quando si parla di “buone e cattive abitudini” nei confronti dell'ambiente. Nell'ambito che è il nostro, questo spirito si presta secondo noi ad un'evoluzione degli strumenti propri al processo di normalizzazione in due sensi: da un lato, un adattamento al contesto locale, dall'altro, ad un'ibridazione di saperi diversi – tra cui, il sapere esperto e quello profano - capaci di produrre, combinandosi, dell'innovazione. Questo è vero, per esempio, rispetto alla questione delle liste di “obiettivi” di un approccio quale l'HQE, dove la loro messa in discussione – in dei “forum ibridi, perché no – può condurre alla declinazione locale, per esempio, di un obiettivo quale il “confort visivo e olfattivo” (obiettivi n° 10 e 11), largamente dipendente dalle culture, o del generico “relazioni armoniose dell'edificio con l'ambiente immediato” (obiettivo n° 1); in un contesto in cui la presenza di foreste è importante e presente nell'immaginario dei cittadini, l'obiettivo di utilizzare materiali locali per esempio può assumere una rilevanza particolare, e così via.

In definitiva, la normalizzazione è secondo noi chiamata ad evolvere verso due direzioni: da un lato, orientarsi da una logica di gestione ad una logica di progetto, aprendo quindi le pratiche della *ville durable* ad un processo di ibridazione, piuttosto che di uniformazione; dall'altro, “mettere il cittadino al centro” sia nei processi decisionali, sia nella costruzione – o de-costruzione - degli strumenti volti all'esercizio della democrazia.

### 3 Ricezione

Come abbiamo visto nella prima parte di questa ricerca, i termini del dibattito sulla *ville durable* sono contraddistinti, nell'ambito dell'architettura e dell'urbanistica, dal ricorrere di alcune tematiche: densità, rapporto città/natura, questione fondiaria, trasporti pubblici, etc. Si tratta di temi non propriamente nuovi alla riflessione disciplinare: essi ritornano con frequenza nel dibattito, da circa un secolo. Si possono dare diverse spiegazioni di questo fenomeno.

Infatti, le professioni dell'urbano sono caratterizzate da una forte continuità: le innovazioni richiedono tempo per entrar a far parte della *praxis* professionale e modificarla. D'altro canto, se si considera la rapidità che contraddistingue la diffusione dello sviluppo sostenibile, e se si guarda al panorama professionale di un *pre* ed un *post-ville durable* – si noterà che gli *architectes-urbanistes* – figura che ci interessa in modo particolare – sono in buona parte gli stessi<sup>181</sup>. La diffusione delle nozioni legate alla sostenibilità in questo ambito dipende allora in buona parte – ma non solo – dalla permeabilità di questi attori al concetto di sviluppo sostenibile.

Ma se da un lato sono gli attori che contribuiscono, attraverso la loro pratica, alla diffusione della *ville durable*, dall'altro sottolineiamo che questa diffusione non è priva di tensioni e contraddizioni. In questo quadro, le culture (disciplinari, ma anche di progetto, di militanza) dei diversi attori assumono allora un ruolo centrale<sup>182</sup>; l'approccio per culture disciplinari ci consente infatti di capire le interpretazioni date dello sviluppo sostenibile.

In una prospettiva interazionistica, la diffusione della *ville durable* e del progetto sociale, tecnico e politico cui essa fa riferimento, ci porta quindi ad interrogarci sulle dinamiche di appropriazione, o di ricezione, di questi attori. In che modo gli architetti-urbanisti, i paesaggisti, gli attori che si confrontano col progetto della *ville durable* fanno loro questa nozione? Qual'è il loro rapporto con questa *ville durable*, che postura adottano nei suoi confronti: un'appropriazione militante? Un rifiuto categorico? Una prossimità pragmatica? L'oggetto di questa parte della ricerca non è quello di valutare unicamente la sostenibilità urbana in sé, quanto di approfondire la problematica di come questo insieme di nozioni, di pratiche, si diffonde nei “campi” preesistenti<sup>183</sup> dell'architettura, dell'urbanistica, del paesaggio.

Per rispondere a queste domande mobilizzeremo diversi strumenti: delle ricerche sull'evoluzione storica delle professioni in Francia<sup>184</sup>, centrate in

<sup>181</sup>Ad esempio: Y. Lion, R. Castro, P. Chemetov (che fa parte tuttavia della generazione precedente), C. Devillers solo per citare i più noti. Un esempio in cui questa continuità è ben visibile, è il concorso internazionale del *Grand Paris de l'agglomération parisienne*.

<sup>182</sup>Cfr. a questo proposito Tsiomis, Y., a cura di, 2007, *op. cit.*; Tsiomis, Y., 2011. *Le travail de l'architecte: “modèle urbain formel” ou projet pour une autre civilisation?*. In: CNAM, *Analyse et politique de la ville. Le Grand Paris: stratégie de l'espace et temps du projet*, Parigi, 6 marzo 2011.

<sup>183</sup>Nel senso di Viviane Claude, che parla dell'urbanistica non tanto in quanto disciplina, bensì in quanto *champ*, quindi né una scienza, né una pratica: “il prodotto congiunto e spesso contraddittorio di politiche pubbliche, di diversi sapere e savoir-faire e di una serie di mestieri”. In questo campo, l'urbanista diventa di volta in volta architetto, geografo, giurista, economista, sociologo etc. Cfr. Claude V., 2006. *Faire la ville. Les métiers de l'urbanisme au XXe siècle*. Marsiglia: Parenthèses.

<sup>184</sup>Cfr. Claude, V., 2006, *op. cit.*, Verpraet, G., 2005. *Les professionnels de l'urbanisme, Socio histoire des systèmes professionnels de l'urbanisme*. Parigi: Economica.

particolare sull'emergenza della figura dell'urbanista; delle ricerche di tipo sociologico sui rapporti tra le diverse professioni in ambito urbanistico<sup>185</sup>. L'insieme degli elementi che risultano da questo *excursus* verrà poi messo in relazione con l'emergere della sostenibilità urbana, attraverso delle interviste effettuate presso diversi attori dell'urbano. L'approccio scelto è quello di privilegiare le professioni storicamente preposte al progetto; per questo motivo non ci si concentrerà sull'emergere dei nuovi mestieri legati allo sviluppo sostenibile; degli accenni in questo senso potranno essere fatti piuttosto per fornire elementi alla comprensione di dinamiche concorrenziali.

Questo insieme di attori ad esso legato è secondo noi meritevole di attenzione, in quanto, pur discostandosi spesso dalla dottrina della sostenibilità, rivendica allo stesso tempo delle capacità apparentemente coerenti con lo sviluppo sostenibile, rivendicando quindi un'anticipazione rispetto a quest'ultimo. E mentre altri lo fanno dal punto di vista delle competenze settoriali, questa tipologia di attori lo fa in virtù della propria capacità di sintetizzare grandi quantità di dati, impressioni, informazioni, garantendo una risposta globale a questioni altrimenti trattate in modo settoriale. Ma da dove viene questa rivendicazione, dal momento che essi non hanno avuto una formazione orientata alla sostenibilità<sup>186</sup>, e non sono portatori di competenze specifiche sull'argomento? In che modo le competenze mobilizzate dal progetto si relazionano con la sostenibilità urbana? Se non si tratta di un insieme di nuove competenze specifiche, in che modo gli attori del progetto contribuiscono, se è il caso, alla diffusione della *ville durable*<sup>187</sup>? La riflessione proposta in questa parte della ricerca vuole approfondire queste questioni.

### 3.a L'evoluzione dei profili e delle logiche professionali dell'urbano

Per rispondere alla problematica della ricezione dello sviluppo sostenibile nelle professioni dell'urbano, è forse utile rivenire sulla loro formazione ed evoluzione nel contesto francese, allargando la riflessione alla questione della formazione accademica, ed ai rapporti delle diverse professioni con le logiche di pianificazione nazionali.

Nel corso del XX secolo, l'antica professione dell'architetto ha visto l'emergere di due nuove figure professionali, quella dell'urbanista e, più tardi, quella del paesaggista; in Francia, la coesistenza di professioni diverse attorno al progetto, alle diverse scale, è stata sempre contraddistinta da tensioni, talvolta di concorrenza, talvolta di collaborazione<sup>188</sup>. L'emergenza delle figure professionali dell'urbanista e del paesaggista può quindi essere letta come origine di un processo di ridisegno delle competenze di ciascuno.

<sup>185</sup>Cfr. Biau, V., Tapie, G., a cura di, 2009. *La fabrication de la ville: métiers et organisations*. Marsiglia: Parenthèses; Hamman, P., 2011a. La 'ville durable' comme produit transactionnel. *Espaces et sociétés*, 147, pp. 25-40; Hamman P., 2011b. La 'ville durable', de l'incantation à la profession ?. *Natures Sciences Sociétés*, 19, pp. 331-343.

<sup>186</sup>I primi moduli formativi, a partire dal livello master, risalgono alla metà degli anni 2000.

<sup>187</sup>Questo interrogativo è ancor più importante se si considera il fatto che gli attori del progetto partecipano di logiche di legittimazione che travalicano la questione professionale, come abbiamo visto in precedenza.

<sup>188</sup>Cfr. Champy, F., 2000. Les architectes, les urbanistes et les paysagistes. In: T. Paquot, M. Lussault, S. Body-Gendrot, a cura di, *La ville et l'urbain, l'état des savoirs*. Parigi: La Découverte.



Fino dall'inizio del XX secolo, le pratiche degli architetti<sup>189</sup> e, più tardi, dei paesaggisti, si sono sviluppate a partire da una certa prossimità con le pratiche artistiche. Questa caratteristica, eminentemente francese, è stata vista come ragione della loro lontananza dalle problematiche sociali, divenendo talvolta vera e propria rivendicazione. Questa situazione è stata colta dagli urbanisti, che hanno rivendicato invece, la pertinenza della propria formazione davanti al “problema” delle città, problema sia tecnico che sociale. Dal canto loro, i paesaggisti articolano progressivamente la loro formazione accademica incentrandola sulla questione della *conception*, rivendicando quindi lo statuto di professionisti, e non più di “specialisti del verde” alle dipendenze degli architetti. I paesaggisti si impongono progressivamente nella riflessione sul progetto, grazie all'attenzione portata alle dimensioni sensibili dello spazio, lungamente messe da parte dagli urbanisti, più orientati verso una cultura tecnica e regolamentare, così come dagli architetti, a lungo tempo concentrati sulla creazione di oggetti.

L'evoluzione dei sistemi di formazione mette in evidenza queste divergenze, soprattutto se considerata a partire dai movimenti contestatari del maggio 1968. Per quanto riguarda le scuole di architettura, i percorsi formativi si sono aperti alle discipline universitarie quali la sociologia, la storia, l'economia, la geografia: l'architettura rivendica quindi un ruolo nel rispondere ai problemi della società contemporanea, tentando, non sempre con successo, di uscire dalla logica formalistica<sup>190</sup>.

La pratica dell'urbanista, profondamente coincidente con quella degli architetti nella prima metà del XX secolo<sup>191</sup>, se ne dissocia progressivamente attraverso l'istituzione di corsi di urbanistica aperti ai non-architetti presso gli istituti universitari<sup>192</sup>; queste formazioni rivendicano progressivamente un ruolo nella gestione delle città e della società, ben prima degli “architetti del '68”<sup>193</sup>. Il quadro resta tuttavia assai eterogeneo: infatti “gli urbanisti costituiscono un gruppo professionale che viene spesso descritto a partire dalla diversità dei suoi componenti, ovvero la sua eterogeneità”<sup>194</sup>. Rispetto all'eterogeneità delle formazioni in urbanistica, la formazione paesaggistica, inizialmente dispensata dalla ENSP<sup>195</sup> di Versailles, ha saputo strutturarsi in modo più coerente, grazie anche al fatto che il numero degli studenti è notevolmente minore rispetto ad architetti ed urbanisti<sup>196</sup>.

<sup>189</sup>Basti pensare che, fino al 1968, l'insegnamento dell'architettura in Francia era dispensato dall'*Ecole des Beaux Arts*.

<sup>190</sup>Processo, apparentemente non del tutto compiuto: la maggior parte del corpo insegnante trasmette ancora questa mentalità formalista, orientando gli studenti alla creazione artistica.

<sup>191</sup>Le Corbusier, nel suo *Maniera di pensare l'urbanistica* del 1946 dirà: “l'urbanista non è altro che un architetto”.

<sup>192</sup>A Parigi, l'EHEU, poi IUP dal 1924. Cfr. riquadro.

<sup>193</sup>Cfr. Violeau, J.-L., 2005. *Les architectes et mai 68*. Parigi: Editions Recherches.

<sup>194</sup>Biau, V., Tapie, G., a cura di, 2009, *op. cit.*, p. 74.

<sup>195</sup>Ecole Nationale Supérieure du Paysage, creata nel 1976.

<sup>196</sup>Cfr. Champy, F., 2000, *op. cit.*.



### **Evoluzione della professione di urbanista in Francia**

1905: fondazione della AGHTM – Association Générale des Hygiénistes et des Techniciens Municipaux

1908: creazione della sezione igiene urbana e rurale del Musée Social, che ha giocato un ruolo importante nella preparazione della riforma urbana del 1919 ed è stato un incubatore importante delle nuove competenze

1911: fondazione della SFU, Société Française des Urbanistes

1919: fondazione dell'Ecole des Hautes Etudes Urbaines

1924: fondazione dell'Institut d'Urbanisme dell'Università di Parigi – IUP

1932: fondazione della rivista Urbanisme

1945 (Vichy): istituzione del Corps des inspecteurs généraux de l'urbanisme de l'Etat

1947: gli inspecteurs généraux diventano urbanistes en chef

1947\_1958: istituzione e chiusura della CEG

1960: istituzione della CEAU e della CESS

istituzione dell'IAURP - Institut d'aménagement et d'urbanisme de la région parisienne

1962: gli urbanistes en chef diventano urbanistes de l'Etat;

istituzione del CRU – Centre de Recherches d'Urbanisme

1963: istituzione della DATAR - Délégation à l' Aménagement du Territoire et à l'Action Régionale

1966: istituzione del Ministère de l'Equipement

1967: legge LOF - loi d'orientation foncière

1970-1980: sparizione dei servizi e dei bureaux d'études pubblici (OREAM, GEP, CRU, STU...)

1982-1985: legge sulla decentralizzazione

1985: legge sulla maîtrise d'oeuvre publique, che separa programmazione dalla progettazione

1992: creazione del CFDU – Conseil Français des Urbanistes

### **FONTI :**

Blanc, M., 2010. Compte-rendu thématique. Métiers et professions de l'urbanisme: l'ingénieur, l'architecte et les autres. Espaces et sociétés, 142(2), pp.131–150.

Lévy, A., 2006b. Recensions d'ouvrages. Espaces et sociétés, 127(4), pp.177-183.

Blais, J.P., 2000. Comment peut-on être urbaniste?. Annales de la Recherche Urbaine, 88, pp.73–76.

In questo panorama, diversi fattori hanno fatto sì che le pratiche degli uni e degli altri evolessero, creando nuove alleanze e concorrenze. Nel contesto più ampio di fine Ricostruzione, la domanda di nuove costruzioni si riduce; questo ha fatto sì che gli architetti si orientassero verso nuove pratiche professionali diverse, entrando però in competizione con quelle degli urbanisti e dei paesaggisti. In particolare, gli urbanisti vedono, in seguito al movimento del '68, l'arrivo di una nuova figura concorrente, l'*architecte-urbaniste*. Inoltre, questo ridisegno dei contorni professionali si incrocia con l'evoluzione

politico-istituzionale all'inizio degli anni Settanta: la creazione del Ministero dell'Ecologia, insieme con altre istituzioni di livello regionale e dipartimentale, quali le DDE, le DIREN e i CAUE<sup>197</sup>, vede l'ingresso di diversi paesaggisti all'interno delle istituzioni pubbliche e gli enti locali, che si traduce in un riconoscimento delle loro competenze in materia di governo del territorio. Gli stessi percorsi formativi delle scuole di architettura seguono questa evoluzione, con l'istituzione di specializzazioni sulle questioni urbane, territoriali e paesaggistiche; dal canto loro, le scuole di paesaggio si articolano sempre più nell'insegnamento del progetto, mutuando approcci dalle scuole di architettura, facendo quindi evolvere la loro specificità, non più esclusivamente legata ai "materiali verdi".

Secondo Verpraet<sup>198</sup>, che utilizza le categorie proprie della sociologia delle professioni, i mestieri che ruotano attorno alla trasformazione dell'urbano in Francia si sono sviluppati secondo tre tappe. Nella prima (1940-1960), le parole d'ordine sono crescita e Stato centralizzatore; questo periodo si fonda su di una visione organizzativa mutuata dal mondo dell'industria: progettazione e esecuzione sono separate, e la massima espressione di questa *ratio* è l'ingegnere delle *Grandes Ecoles*. Nella seconda, (anni '70 - anni '80) si verificano due rotture. La prima vede la crisi economica mettere in discussione la crescita economica e orientare le politiche urbane dalla costruzione alla riabilitazione; la seconda si fonda sul processo di decentralizzazione che porta ad un ridisegno delle competenze in materia di governo del territorio, facendo emergere nuovi enti locali, tra cui le *intercommunalités*. In questo passaggio la figura dominante non è più quella dell'ingegnere, bensì quella dell'architetto: questi ultimi sono portatori, rispetto agli ingegneri, di un bagaglio tecnico meno specializzato dal punto di vista tecnico, ma offrono in più delle capacità di mediazione e di ascolto, che diventano sempre più centrali della pratica urbanistica, in virtù dell'allargamento degli attori coinvolti nel processo decisionale. Nell'ambito del progetto urbano, ad esempio, il compromesso e l'arbitraggio diventano sempre più importanti.

Nella terza fase, che inizia dagli anni '90, le tendenze di cui sopra si accentuano: gli attori privati, e di conseguenza, la capacità di mediazione, diventano ancora più importanti. Inoltre, i professionisti dell'urbanistica non solo curano gli aspetti tecnici e di mediazione, ma devono anche assicurare la coerenza della risposta data dalla programmazione e dalla realizzazione al contesto economico e sociale. All'evoluzione dei mestieri esistenti si associa la diffusione di nuovi mestieri, funzione della progressiva settorializzazione delle competenze.

Queste dinamiche possono essere articolate a partire da due poli, l'uno centrato sulla della tecnica, l'altro sulla mediazione: le discipline, vecchie e nuove, evolvono spostandosi verso questi due poli. Sempre Verpraet ha il merito di mettere in evidenza "la tensione strutturante tra il modello esperto, vicino al polo dell'*aménagement*, e il modello mediatore, vicino al polo del *ménagement*"<sup>199</sup>. Nelle tesi di Véronique Biau e Guy Tapie, l'analisi di Verpraet

<sup>197</sup>Rispettivamente, le *Directions Départementales de l'Équipement*, le *Directions Régionales de l'Environnement* ed i *Conseils d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement*.

<sup>198</sup>Verpraet, G., 2005, *op. cit.*.

<sup>199</sup>Blanc, M., 2010, *op. cit.*, p. 135. Questo dualismo ricorda la distinzione tra *aménagement* e *ménagement* fatta da Michel Marié, con la quale è possibile ripercorrere l'evoluzione delle politiche urbanistiche in Francia: l'*aménagement* deriva dall'idea di "addomesticare l'elemento

viene confermata, anche se la prospettiva è quella di un'accentuazione della competizione tra professioni: in Francia l'opposizione dell'architetto e dell'ingegnere si strutturerebbe in un dualismo tra un polo estetico ed un polo tecnico, ma queste due figure si sarebbero alleate contro l'ingresso di nuove figure professionali (paesaggista e altri). Anche qui, nella prospettiva di un mercato che allarga l'offerta delle professioni, l'elemento che fa la differenza è il ruolo di *passseur*, di mediatore, cui però non corrisponde una figura professionale precisa; questo ruolo viene di norma affidato a personalità con lunga esperienza nel campo della negoziazione e della coordinazione; queste competenze quindi vanno al di là dei contorni professionali propri agli ingegneri o agli architetti. Resta salda l'ipotesi secondo cui l'*aménagement* ha la meglio sul *ménagement*; in definitiva, il “modello esperto” ha la meglio sul “modello mediatore”.

Viviane Claude, nella sua ricerca sulle origini e l'evoluzione dell'urbanistica in Francia, è autrice di un'analisi molto approfondita sulle origini dell'urbanistica francese; troviamo particolarmente interessanti le sue posizioni riguardo l'epoca contemporanea. La storica francese costata l'emergere di nuove figure professionali legate al mondo del *management*, che segnano la fine della pianificazione; in un'ottica più ampia, la diffusione della nozione di *projet urbain* dà luogo ad una maggiore visibilità agli architetti-urbanisti, che però vedono in questo campo la concorrenza crescente dei paesaggisti; nello stesso tempo, nuove figure derivate dal mondo dell'impresa si diffondono in questo campo, insieme con le figure specializzate nella negoziazione e dello sviluppo.

In questo processo, Claude vede l'emergere di una nuova mentalità di *gestione*, opposta a quella del *progetto*, chiedendosi “in che misura, essa non dirotta i politici e i tecnici dal loro obiettivo primario, di immaginare un'altra città?”<sup>200</sup>. Questo processo avrebbe come conseguenza il tramonto definitivo della pianificazione, di una visione del piano come sintesi di un insieme di saperi sintetizzati in un approccio per modelli *a priori*. Al di là delle distinzioni professionali, l'emergere di questa mentalità può essere collocata in una prospettiva più ampia, come il risultato di una più generale “rinuncia” della politica seguita alla critica delle ideologie; in una prospettiva interna, essa può essere legata ad una messa in discussione dei profili disciplinari centrati sul progetto (tipicamente, l'urbanista, l'*architecte-urbaniste*, il *paysagiste concepteur*).

La prospettiva della ricezione/assimilazione della *ville durable* può quindi essere vista come un'ulteriore tappa nella diffusione di questo “modello gestionale”: la diffusione della città sostenibile allora interroga questi profili professionali sulle loro posizioni attuali attorno alla questione di un progetto per la società contemporanea.

naturale. È prima di tutto attraverso la dimostrazione della capacità di controllare il suo oggetto, con economia e con scienza, che ci si impone e si impone la propria autorità”; il *ménagement* al contrario rappresenta “la capacità delle istituzioni di governo del territorio a auto-regolarsi, ovvero rivalutare in permanenza i termini delle loro azioni in funzione delle forze presenti. (...) L'idea di *ménagement* non è solo il correttivo alle tensioni dell'*aménagement*. Essa appare con ancor più evidenza quando si confronta il punto di vista degli *aménageurs* con quello di coloro che hanno davanti”. Cfr. Marié, M., 1994. *Aménager ou ménager le territoire?*. *Annales des ponts et chaussées*, 77, pp. 67- 76.

<sup>200</sup>Claude, V., 2006, *op. cit.*

### 3.b Un caso esemplificativo: i paesaggisti

La parabola delle riflessioni legate al paesaggio in Francia è esemplificativa, secondo noi, di come l'emergere della dimensione sociale e/o democratica possa rinnovare profondamente un ambito disciplinare e operativo. Per articolare questa ipotesi, ci porremo la questione di come la nozione di paesaggio, pur non essendo univocamente definita, sia entrata nelle politiche urbane; questo approccio servirà a capire in che modo essa può contribuire alla diffusione e alla traduzione operativa dello sviluppo sostenibile.

La progressiva inclusione dell'approccio paesaggistico all'interno delle politiche urbane può essere vista come un tentativo da parte della società di ricostruire una relazione con la natura e il territorio, relazione profondamente rimessa in causa dall'urbanistica del dopoguerra: "constatando la perdita del loro tacito accordo con il mondo circostante, molte società si sono orientate verso i poteri pubblici per restaurare o reinventare una relazione sensibile con lo spazio (...). In questo contesto politico, il paesaggio è stato istituzionalizzato. Esso raggruppa allora delle rappresentazioni consensuali (patrimonio, sito, estetica) che danno luogo a delle azioni politiche basate su degli attori amministrativi e scientifici"<sup>201</sup>. In un'ottica di ridisegno della divisione di competenze tra i diversi profili professionali, questa dichiarazione, operata da un paesaggista, può essere vista come tentativo di legittimazione dei paesaggisti all'interno delle professioni votate alla definizione del *cadre de vie*; quello che viene rivendicato qui, è una sovrapposizione di competenze con architetti e paesaggisti.

Insieme alla presa di coscienza del consumo di suolo, e della finitezza di questa risorsa, emerge a partire dagli anni '80 un interesse nuovo per il paesaggio. In particolare, il paesaggio diventa progressivamente una risorsa nella comprensione e la lettura di un territorio (urbano) sempre più vasto; inoltre, lo studio di alcuni padri dell'approccio paesaggistico (Olmsted, Le Notre, Forestier) colloca il paesaggio tra gli approcci progettuali di tipo culturalista. La figura del paesaggista entra a far parte degli attori della *conception urbaine*, e viene sempre più interpellato in questioni di tipo urbanistico.

Nel quadro così delineato, questo nuovo interesse si articolerebbe secondo due piste<sup>202</sup>: la ricerca sull'eredità del paesaggio (in particolare industriale e agricolo) da una parte, e l'emergenza di preoccupazioni di ordine ecologista dall'altra. I legami tra teorie del paesaggio e progetto urbano erano già state messe in evidenza nel corso degli anni '90 nell'ambito della riflessione accademica<sup>203</sup>; dal punto di vista del progetto, l'intervento sulla *Plaine St.-Denis* (1985), che ha visto la collaborazione degli architetti Yves Lion, Pierre Riboulet, Bernard Reichen e Philippe Robert con il paesaggista Michel Corajoud, costituisce una tappa emblematica di questa interazione tra discipline. La diffusione della sostenibilità rafforza la legittimazione dei

<sup>201</sup>Donadieu, P., 2007a. Le paysage. Un paradigme de médiation entre l'espace et la société?. *Economie rurale*, 297-298, pp. 5-9; p. 7.

<sup>202</sup>Cfr. Rebois, D., 1999. La nature dans le projet urbano-architectural. In: C. Younès, a cura di, *Ville contre nature*. Parigi: La Découverte, pp. 247-253.

<sup>203</sup>Senza la pretesa di essere esaustivi, rimandiamo per questa tematica a: Marot, S., 1995. L'alternative du paysage. *Le Visiteur*, 1, pp. 54-81.

paesaggisti in quanto attori legittimati ad intervenire nelle trasformazioni urbane<sup>204</sup>.

Luginbühl, autore di uno dei pochi articoli francofoni che disegnano uno stato dell'arte del ruolo del paesaggio nei diversi ambiti (operativo e accademico)<sup>205</sup>, parla di una “invasione” del paesaggio della scena pubblica a tutte le scale e in tutti gli ambiti; sempre a questo proposito, Donadieu parla di un’“irresistibile ascesa”<sup>206</sup>: questa diffusione sarebbe all'origine della moltiplicazione degli approcci di paesaggio, “tra coloro che volevano farne un mercato tecnico-professionale e coloro che preferivano vederlo come uno strumento per pensare al benessere delle popolazioni”<sup>207</sup>. La ratifica, nell'ambito legislativo francese, della Convenzione Europea del Paesaggio avvenuta nel 2006, preceduta dalla legge per il paesaggio del 1993, segna il passaggio da una concezione protezionista al riconoscimento del valore dei paesaggi del quotidiano, in parallelo con l'identificazione, in ambito accademico come in ambito operativo, di una valenza sociale del paesaggio.

Dal punto di vista operativo, si constata una proliferazione degli “studi di paesaggio”, articolati in atlanti, diagnosi paesaggistiche, carte del paesaggio, valutazioni d'impatto; tutti strumenti dotati di un ruolo ormai acquisito all'interno delle pratiche riconducibili al governo del territorio<sup>208</sup>. Tuttavia, valutazioni degli effetti reali sul territorio di questi studi sono raramente messe in atto, ma questo, sempre secondo Luginbühl, non ha messo in discussione il mercato legato a questo tipo di studi.

Dal punto di vista della ricerca, il Ministero dell'Ecologia ha finanziato recentemente due *appel à projets* centrati sul paesaggio, l'uno intitolato *Paysages et politiques publiques* (1998-2005), l'altro *Paysages et développement durable*; queste due iniziative hanno avuto il merito di strutturare e di mettere in rete un insieme di ricercatori, e di restituire un panorama dei diversi approcci sulle rappresentazioni del paesaggio, della sua relazione con le politiche urbane, sull'organizzazione degli attori legati al paesaggio. Se la pluralità degli approcci è senza dubbio importante nel mondo della ricerca, essa non esclude tuttavia dei meccanismi di concorrenza tra diverse correnti di pensiero; siamo quindi anche qui in una prospettiva concorrenziale, come accennato in precedenza.

<sup>204</sup>Ne è la prova l'affidamento sempre più importante di commesse importanti di rilevanza nazionale, a paesaggisti come Alexandre Chemetoff, Michel Corajoud, Gilles Clément; recentemente, Michel Desvigne è stato insignito del *Grand prix de l'urbanisme* 2011.

<sup>205</sup>Luginbühl, 2007. Pour un paysage du paysage. *Économie rurale*, 297-298, [on line] URL : <<http://economierurale.revues.org/1931>> [Consultato il 30 luglio 2012].

<sup>206</sup>Donadieu, P., 1999. Entre urbanité et ruralité, la médiation paysagiste. *Annales de la recherche urbaine*, 85, p. 6-15.

<sup>207</sup>Luginbühl, 2007, *op. cit.*, p. 23.

<sup>208</sup>Luginbühl rileva che il 90% del territorio nazionale francese fa l'oggetto di uno studio di paesaggio.

Grazie al quadro delineato fin qui, possiamo tracciare una visione d'insieme delle tendenze attualmente esistenti nell'ambito della ricerca sul paesaggio<sup>209</sup>. Queste diverse correnti di pensiero si formalizzano nel corso degli anni '70, momento in cui ha luogo una presa di posizione progressiva da parte dei geografi sulla questione del paesaggio. Questo processo deve l'origine – in buona parte – ad un articolo di G. Bertrand del 1968, che qualche anno prima aveva proposto il paesaggio come “scienza diagonale” che interroga la relazione tra uomo e natura. L'articolo suscitò all'epoca le reazioni di diversi geografi francesi, aprendo la strada ad evoluzioni nella teoria del paesaggio, e alla sua apertura sulle questioni operative del governo del territorio.

Una prima corrente individuata è quella del *projet de paysage*: situata in continuità con l'insegnamento del paesaggio alla scuola di Versailles (ENSP)<sup>210</sup>, questa corrente vede il paesaggio non soltanto come un mezzo di conoscenza, ma anche come insieme di pratiche volte alla trasformazione dello spazio. Questa corrente, che vede la formazione di veri e propri professionisti della progettazione, vicini quindi alla figura dell'architetto, ed è rappresentata da Michel Corajoud e Bernard Lassus<sup>211</sup>.

Da questa prima corrente, si formerà poco a poco un'ulteriore “scuola” di paesaggio, attorno al concetto di *artialisation*: il paesaggio è visto come una produzione di tipo culturale legata al mondo dell'arte, in opposizione alle correnti più legate ad un approccio di tipo ecologico (mutuata dall'ambiente anglosassone, e dalla *landscape ecology*). Il territorio costituisce il “grado zero” del paesaggio, pur non costituendosi in quanto tale in modo evidente; perché un paese diventi paesaggio, è necessaria la mediazione dell'arte, processo cui giustamente viene dato il titolo di *artialisation*<sup>212</sup>. Questa corrente, pur rimanendo in ambiente accademico, porterà all'emergere della questione culturale in ambito operativo, come si vedrà più avanti.

L'altra corrente principale della ricerca paesaggistica in Francia è quella legata all'ecologia del paesaggio, che si concentra essenzialmente sulla

<sup>209</sup>Pur riconoscendo la debolezza di legami tra il mondo della ricerca e quello del governo del territorio, pensiamo che questa molteplicità fornisca elementi utili per interrogarsi sulla natura dell'approccio paesaggistico, e sul suo ruolo nell'ambito della diffusione dello sviluppo sostenibile.

<sup>210</sup>La scuola nazionale del paesaggio di Versailles nasce nel 1975, ed è frutto di una riforma della Scuola nazionale d'orticoltura di Versailles iniziata con i moti contestatari del maggio 1968. La riforma ha visto da un lato, l'ingresso del paesaggio tra le discipline chiamate in causa al livello operativo, e vede l'ingresso dei paesaggisti all'interno del Ministero, che poi darà luogo alle DIREN (Direction Régionale de l'environnement).

<sup>211</sup>Quest'ultimo in seguito si orienterà maggiormente sulla ricerca ministeriale, promuovendo l'approfondimento delle questioni legate alle rappresentazioni del paesaggio, insieme con Alain Roger, Augustin Berque e Lucien Chabason.

<sup>212</sup>Dubois, C., 2009. Le paysage, enjeu et instrument de l'aménagement du territoire. *Biotechnologie, Agronomie, Société et Environnement*, 13 (2), pp. 209-316.



natura-oggetto del paesaggio, sulla sua materialità. Quest'ultima è necessariamente declinata a partire dalla relazione tra paesaggio e ambiente naturale. Jacques Baudry e Françoise Burel soprattutto “importano” in Francia le ricerche fatte in ambito statunitense sulla *Landscape Ecology*; questa predominanza della questione ambientalista però vedrà una rapida evoluzione verso l'inclusione di problematiche legate all'antropizzazione del territorio centrate sulla questione della biodiversità.

Ricerche più recenti inoltre, vedono l'ibridazione delle teorie del paesaggio con le scienze sociali, si discostano dalle questioni proprie al paesaggio-oggetto, interessandosi piuttosto alle dinamiche dei suoi attori, ai loro ruoli nella traduzione operativa delle politiche paesaggistiche<sup>213</sup>. Le ricerche portate avanti da questa corrente hanno il merito di avere messo in avanti la dimensione del paesaggio come costruito sociale, che non rileva quindi unicamente della materialità del paesaggio, ma che fa l'oggetto di appropriazione da parte dei diversi attori, istituzioni, e che si apre quindi alla problematica del ruolo della società civile nella costruzione dei paesaggi.

Larrère<sup>214</sup> sintetizza la molteplicità delle correnti di pensiero che si interessano al paesaggio, in funzione dello sguardo che origina il paesaggio stesso: egli distingue in sguardo formato, sguardo informato e sguardo iniziato. Lo *sguardo formato* è quello che, in continuità con il pensiero di Bertrand, è incentrato sulle rappresentazioni sociali e dove relazione alla natura è decriptata a partire dalle sue componenti sensibili e culturali; esso non è tuttavia riservato alle *elite* culturali della società, in quanto tutte le componenti della società si sono definite in funzione di elementi paesaggistici (cartoline, mezzi di comunicazioni, manuali scolastici etc.); la differenza secondo Larrère, è che negli strati meno abbienti della società c'è una maggiore difficoltà a parlarne. Lo *sguardo informato* è lo strumento con cui le diverse discipline (geografia, ecologia, agronomia, economia etc.) si proiettano sul paesaggio, ognuna con le sue categorie e i suoi metodi. Lo *sguardo iniziato* è infine basato sull'esperienza del paesaggio nel quotidiano, e può generare sentimenti di appartenenza o di repulsione.

Questi diversi sguardi sono all'origine di diversi approcci al paesaggio: “secondo lo sguardo che portano sul paesaggio, secondo la loro lettura paesaggistica, gli osservatori attribuiscono diversi valori al paesaggio. In effetti, se lo sguardo formato apprezza la bellezza del paesaggio, lo sguardo informato ne ricerca l'informazione scientifica e lo sguardo iniziato considera il paesaggio a partire dal punto di vista affettivo. I tre ambiti dell'estetica, dello scientifico e dell'affettivo si strutturano di conseguenza come tre campi di valore”<sup>215</sup>.

Nonostante queste piste di ricerca recenti, come sottolinea Luginbühl, le politiche pubbliche in materia di paesaggio sottendono una questione che sembra ancora non essere stata risolta: “il paesaggio è vicino al *cadre de vie*, o si riduce piuttosto ad una messa in scena degli attributi della natura?”<sup>216</sup>. La

<sup>213</sup>A questa corrente appartengono Yves Luginbühl, precedentemente citato, Pierre Deffontaines, Serge Briffaud; è in questo quadro che si inserisce la ricerca *Politiques publiques et paysages* precedentemente citata.

<sup>214</sup>Larrère, R., 2004. Conferenza plenaria del convegno *Évaluation des paysages*. Montpellier: Laboratoire Mutations des territoires européens, 5-6 gennaio 2004.

<sup>215</sup>Dubois, C., Droeven, E., Doguet A., Kummert, M. e Feltz, C., 2006. Gestion des paysages. La patrimonialisation : outil ou écueil. *Les Cahiers de l'Urbanisme*, 58, pp. 29-38; p. 30.

<sup>216</sup>Luginbühl, 2007, *op. cit.*, p. 35.



presenza, ancor oggi, di uno spirito *Beaux Arts* rende la risposta a questa domanda non facile, almeno nel contesto francese: infatti, si parla spesso di *traitement paysager*, il che dimostra che una visione del paesaggio come *embellissement* è ancora presente: “alcune nozioni antiche sono dure a morire e l'azione pubblica si accontenta senza dubbio di misure che non mettano troppo in discussione i rapporti di forza tra gli attori”<sup>217</sup>.

La diffusione della sostenibilità è legata, in questo campo professionale come in altri, ad un potenziamento delle discipline legate ad un approccio ingegneristico dell'ambiente; nell'ambito del paesaggio in particolare, questo si traduce con una competitività crescente tra gli attori della *mise en scène*, e quelli più orientati verso l'approccio ecologico. Tuttavia, la questione della costruzione sociale del paesaggio resta al di fuori del dibattito legato alle politiche urbane dette sostenibili. Inoltre, la *praxis* dei paesaggisti è spesso incentrata sulla paesaggio come progetto; nell'ottica della sostenibilità, si richiede un ripensamento di questa pratica, soprattutto per quanto riguarda i meccanismi decisionali. Questo porterà, secondo noi, ad un'ulteriore evoluzione del ruolo stesso del paesaggista. La diffusione dello sviluppo sostenibile ha infatti messo in evidenza la necessità di “negoziare” il paesaggio inserendolo in un dibattito più ampio che concerne il benessere degli abitanti e le loro attese. Come sottolinea la Convenzione europea del paesaggio infatti, “il paesaggio svolge importanti funzioni di interesse generale”.

Tuttavia, alcuni elementi dell'approccio paesaggistico sembrano indicare, anticipandoli, alcuni elementi propri del dibattito sulla traduzione operativa dello sviluppo sostenibile: diversi elementi dell'*approche paysagère* derivati dall'insegnamento della scuola di Versailles ci sembrano pertinenti in un'ottica di *praxis* legata alla *ville durable*. La nostra ipotesi è che, anche se necessitanti di un ripensamento interno come suggerisce Luginbühl, questi elementi sembrano evocare un ripensamento più ampio, del ruolo di tutti gli attori che si occupano della trasformazione dei territori urbanizzati: si tratta insomma, anche per la *ville durable*, di riconoscere il paesaggio come *alternativa*<sup>218</sup>.

### **Il paesaggio come mediazione: un contributo allo sviluppo sostenibile?**

L'approccio paesaggistico presenta alcuni elementi che, secondo le nostre ipotesi, possono contribuire alla traduzione operativa dello sviluppo sostenibile, non tanto a partire dalla sua singolarità disciplinare, quanto a partire da un approccio trasversale. Infatti, come già accennato, il paesaggio è stato definito come “scienza diagonale”<sup>219</sup>; la sua componente relazionale – tra gli oggetti, tra un oggetto ed un osservatore – è fondatrice: “il paesaggio (...) è una nozione relazionale, un *entre-deux* che conferisce senso alle distese e ai luoghi visibili; ragion per cui esso si presenta come uno strumento di passaggio tra il visibile e l'invisibile, tra l'oggettivo e il soggettivo, tra gli spazi

<sup>217</sup>*Ibid.*

<sup>218</sup>Questo non nell'ottica di vedere l'urbano come oggetto di *verdolâtrie*, e nemmeno nell'ottica di una sua visione unicamente estetico/sensoriale. Cfr. Marot, S., 1995, *op. cit.*

<sup>219</sup>Bertrand, G., 1968. Paysage et géographie physique globale: esquisse méthodologique. *Revue de géographie des Pyrénées et du Sud-Ouest*, 3, pp. 249-272.

visti e quelli vissuti, tra il materiale e lo spirituale, tra la totalità e le parti, e soprattutto tra conoscenza ed azione<sup>220</sup>.

Diversi, in una prospettiva di sensibilizzazione e partecipazione del grande pubblico in una prospettiva di integrazione degli approcci di paesaggio nel quadro più ampio delle politiche territoriali, hanno parlato di una vera e propria *mediazione paesaggistica*, finalizzato a “tener conto di sguardi diversi sullo spazio per favorire l'elaborazione di un'azione localizzata o di un progetto collettivo<sup>221</sup>. In una prospettiva del paesaggio come tramite per far emergere le relazioni tra dinamiche socio-economiche ed ecologiche, la mediazione si definisce come processo avente come obiettivo quello di rendere compatibili fattori apparentemente inconciliabili; il paesaggio è allora “un modo per capire in che modo le società costruiscono e valorizzano le loro risorse, in particolar modo le risorse naturali<sup>222</sup>. La dimensione della mediazione si ricollegerebbe insomma a quella dimensione conciliatoria propria della formula “sviluppo sostenibile” messa precedentemente in evidenza.

Infatti, grazie alla sua doppia natura di oggetto e di sguardo sull'oggetto, il paesaggio permette di cogliere le interrelazioni tra le diverse componenti del territorio, e ancora, tra queste componenti e i meccanismi di appropriazione degli abitanti. Il paesaggio diventa accessibile a questi ultimi soprattutto nella sua dimensione di *paesaggio del quotidiano*, sia dal punto di vista emozionale (sguardo iniziato) che dal punto di vista intellettuale (sguardo formato): “il paesaggio è ciò che la gente vede, immagina o comprende quando guarda al suo ambiente<sup>223</sup>. Nell'ambito del governo del territorio, il paesaggio può essere utilizzato come risorsa nella prospettiva di una gestione democratica e partecipativa del territorio, in coerenza con i principi dello sviluppo sostenibile. La sua capacità di mediazione presenta allora delle potenzialità sia in un'ottica di concorrenza o collaborazione tra le diverse discipline – che interagiscono con l'oggetto-paesaggio, applicandogli metodi e categorie propri – sia nell'ottica di interazione tra diverse tipologie di attori.

In un'ottica più ampia, il paesaggio contribuisce alla definizione di un approccio trasversale alla trasformazione del territorio, superando un approccio strettamente funzionalista e inscrivendo la questione della trasformazione in un processo più ampio di costruzione della democrazia, come augurato nella Convenzione europea del paesaggio. L'approccio paesaggistico, in quanto portatore di una “globalità di senso della relazione visiva, e più in generale della relazione sensibile del mondo circostante<sup>224</sup>, può contribuire a legare componente ambientale e componente sociale dello sviluppo sostenibile<sup>225</sup>.

<sup>220</sup>Donadieu, P., 2007a, *op. cit.*, p. 9.

<sup>221</sup>Candau J., Michelin Y., 2009. Paysage, outil de médiation. IFV, collection APPORT Agriculture et Paysage, 8, dic 2009, [on line] URL <[http://www.lorraine.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/n8\\_paysage-outil-de-mediation\\_2009-12\\_100dpi\\_DEF\\_cle51bdb7.pdf](http://www.lorraine.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/n8_paysage-outil-de-mediation_2009-12_100dpi_DEF_cle51bdb7.pdf)> [Consultato il 25 luglio 2012].

<sup>222</sup>Peyrache-Gadeau V., Perron, L., 2010. Le Paysage comme ressource dans les projets de développement territorial. *Développement durable et territoires*, 1,(2), URL: <<http://developpementdurable.revues.org/8556>> [Consultato il 28 luglio 2012]; § 14.

<sup>223</sup>Dubois, C., 2009, *op. cit.*, p. 315.

<sup>224</sup>Donadieu, P., 2007, *op. cit.*, p. 6.

<sup>225</sup>La pertinenza delle categorie paesaggistiche nella diagnosi urbana è già stata dimostrata, così come nel trattamento dello spazio pubblico.

### 3.c Il binomio “modello esperto” - “modello mediatore”

Il dualismo tra un'ottica di progetto ed una di gestione interroga la diffusione della *ville durable* anche tanto dal punto di vista professionale, che dal punto di vista dei contenuti: essa può infatti essere interpretata alla luce del binomio “modello esperto” - “modello mediatore” precedentemente citato. Questo binomio tuttavia risale a ben prima della diffusione dello sviluppo sostenibile; secondo Verpraet che come abbiamo visto analizza la trasformazione delle professioni legate all'urbanistica dal punto di vista della sociologia delle professioni, “gli urbanisti francesi nel corso degli anni '80 rispondono a due repertori di ruoli e funzioni. Ai ruoli di esperti centrati sull'analisi urbana e sulla definizione di progetti spaziali (secondo il riferimento alla cultura architettonica) si aggiungono dei ruoli mediatori che portano sull'elaborazione di progetti sociali, sulla definizione (delegata) di strategie di sviluppo urbano”<sup>226</sup>.

Se mettiamo in articolazione questo binomio con la problematica della *ville durable*, questi due poli rinviano a due visioni diverse della sostenibilità: un'interpretazione *high tech* della sostenibilità urbana, da un lato, ed una visione incentrata sulla componente sociale, che mira piuttosto a ridurre le disuguaglianze esistenti, dall'altro. Questo dualismo rinvia evidentemente alla problematica dell'equilibrio tra le componenti fondanti lo sviluppo sostenibile.

Se inoltre consideriamo l'insieme delle professioni dell'urbano a partire da un “polo tecnico”, la diffusione della sostenibilità ha portato all'emergere di nuove competenze: ne sono degli esempi l'imperativo di contenimento dei consumi energetici, le energie rinnovabili, l'utilizzazione delle nuove tecnologie di comunicazione nella gestione delle reti urbane, l'approccio climatico nella progettazione. Secondo alcuni autori, la formazione di questo bagaglio tecnico andrebbe di pari passo con la diffusione di una “cultura della valutazione” non solo in fase finale, ma in tutte le fasi del processo – mutuata dalle scienze di gestione, in accordo con Claude<sup>227</sup>. Come abbiamo visto nella parte I, il dibattito attorno alla *ville durable* vede una serie di tematiche in continuità con il dibattito sull'urbano precedente; le novità si concentrano sull'utilizzazione delle nuove tecnologie, siano esse riconducibili all'elaborazione dati, all'inclusione di una maggiore quantità di questi ultimi, alla produzione di nuovi dati, originati da una diversa concezione delle problematiche (il calcolo delle emissioni di CO<sub>2</sub>, per es.). In quest'ambito, le mutazioni legate alle professioni dell'urbanistica sostenibile sono insomma contraddistinte, nello stesso tempo, da fattori di continuità e discontinuità<sup>228</sup>.

Se invece si considera l'insieme delle professioni dell'urbano dal punto di vista di un “polo mediatore”, il ruolo crescente dei processi di progettazione

<sup>226</sup>Verpraet, G., 2005, *op. cit.*, p. 69.

<sup>227</sup>Cfr. Claude, V., 2006, *op. cit.*.

<sup>228</sup>Riguardo i fattori di continuità, si può pensare ad esempio alla somiglianza tra l'architettura sostenibile e quella che negli anni '90 si chiamava “architettura bio-climatica”; l'urbanistica sostenibile presenta continuità ed elementi comuni – condividendone anche i rischi - con quella che, sempre negli anni '90, si chiamava “ecologia urbana”; cfr. Soubeyran, O., Berdoulay, V., 2002, *op. cit.*. Nell'ambito tecnico, il mutamento principale adducibile alla diffusione dello sviluppo sostenibile in ambito urbano è quello di considerare più scale e temporalità allo stesso tempo: in questo modo, l'architettura bio-climatica non viene più considerata unicamente a partire dal singolo edificio, ma in un contesto più ampio, che include gli altri sistemi territoriali oltre quello dell'edificato; allo stesso modo, la visione eco-sistemica della città come “organismo” urbano diventa, nell'urbanistica sostenibile, uno dei possibili approcci, da incrociare con altri, di matrice sociale ed economica.

partecipata, di concertazione e di informazione nel quadro più ampio delle procedure di pianificazione attuali, conduce ad un ripensamento del ruolo delle diverse figure professionali. Infatti, la diffusione della sostenibilità chiama a tener conto di nuovi dati e nuovi meccanismi decisionali, in particolare per quei professionisti che si trovano all'interfaccia, per usare una metafora informatica, tra il mondo dei professionisti e quello di cittadini e abitanti<sup>229</sup>. Dal punto di vista degli urbanisti, si disegna quindi una nuova “posizione intermediaria” tra le istanze dello stato e quelle della società civile. I cittadini in quest'ottica diventano portatori di “competenze territoriali”<sup>230</sup>; questa nuova prospettiva è senza dubbio supportata dalla diffusione delle nuove tecnologie, che assumono un ruolo attivo e seguire da vicino la formalizzazione degli strumenti urbanistici<sup>231</sup>.

In questo passaggio, il contesto francese vede la formalizzazione di diversi dispositivi. Dal punto di vista giuridico, una serie di leggi a partire dagli anni '80, vedono emergere un progressivo coinvolgimento dei cittadini, che col passare del tempo diventa sempre più strutturato. Le leggi sulla decentralizzazione (1982-1983), che secondo il principio di sussidiarietà affidano più competenze agli enti locali, parlano di un generico “fare partecipare” il cittadino; le buone intenzioni rimarranno tuttavia tali. La legge detta “ATR” del 1992<sup>232</sup>, consacra un intero titolo alla questione della “democrazia locale”: essa sancisce l'esistenza di una condizione preliminare alla democrazia locale; per poter partecipare attivamente infatti, i cittadini debbano essere informati; in quest'ottica, tutta una serie di documenti amministrativi (conti, budget, ripartizione dei finanziamenti alle associazioni) viene resa di pubblico dominio. Nel 2002, due leggi affrontano la questione proponendo degli approcci diversi; la legge del 2/01/2002 promuove l'“esercizio della cittadinanza” sancendo il principio di equità e di dignità all'origine di ogni azione pubblica, imponendo al servizio pubblico una procedura di valutazione. La legge detta “Vaillant”<sup>233</sup> rende obbligatori di consigli di quartiere per tutti i comuni con più di 80 mila abitanti, senza tuttavia vincolare alcuna decisione al parere espresso da questi organi. Le istanze di democrazia partecipativa elaborate nel corso dell'importante dispositivo di dibattito-lavoro detto *Grenelle de l'Environnement*, nel periodo 2007-2010, sono state notevolmente ridotte al momento della loro traduzione nei testi di legge<sup>234</sup>.

Questo breve *excursus* legislativo mostra le difficoltà del contesto francese nei confronti della questione della democrazia partecipativa, difficoltà che secondo noi sono prima di tutto di tipo culturale. Inoltre, questa evoluzione può essere letta, dal punto di vista delle professioni dell'urbano, come aumento della domanda di “figure mediatrici” che induce, come sostiene Verpraet, una complessificazione delle professioni in ambito

<sup>229</sup>Questo è ancora più vero nell'epoca attuale, in cui le nuove tecnologie informatiche rimettono – tra gli altri – profondamente in discussione i meccanismi e la validità della democrazia rappresentativa, in favore di processi decisionali orizzontali e diretti.

<sup>230</sup>Cfr. Gumuchian, H. a cura di, 2003. *Les acteurs, ces oubliés du territoire*. Parigi: Anthropos.

<sup>231</sup>A Strasburgo, caso studio di cui si parlerà più ampiamente nella parte IV, la redazione dei diversi strumenti urbanistici (PLU, PADD, etc.) è accompagnata da atelier di progetto che vedono la partecipazione di attori e cittadini, da pagine internet e...un gruppo di una famosa rete sociale.

<sup>232</sup>Legge del 6 febbraio 1992, riguardante l'*Administration territoriale de la République*.

<sup>233</sup>Legge n° 2002-276 del 27 febbraio 2002 relativa alla democrazia di prossimità.

<sup>234</sup>Questo divario è stato imputato, dalla stampa quotidiana, all'atavico conflitto tra democrazie rappresentative, fondamento delle culture latine, e democrazie dirette, più vicine invece alle culture dell'Europa del nord.

urbanistico: anche se la concertazione è riconosciuta dagli urbanisti come un'esigenza importante, le aspirazioni delle popolazioni locali restano espresse per la maggior parte dai politici<sup>235</sup>. La ricerca portata avanti da Verpraet, ha fatto emergere che gli urbanisti non sentono di avere un ruolo nella mediazione diretta con gli abitanti (come avviene in Germania, per esempio); questa constatazione impone allora di guardare alla problematica della mediazione ad un'altra scala: gli urbanisti hanno un ruolo di mediazione tra gli attori istituzionali e politici, il che riporta la questione della mediazione all'articolazione tra gli interessi dello Stato centrale e quelli degli enti locali.

L'analisi testuale delle interviste realizzate nel quadro di questa ricerca vuole interrogare il quadro problematico fin qui delineato, alla luce della diffusione dello sviluppo sostenibile e del suo ruolo nell'ambito delle formazioni culturali degli attori.

### 3.d I discorsi degli attori sulla *ville durable*: tra ricezione e rivendicazione

Sempre nell'ottica dell'evoluzione delle professioni, la diffusione della *ville durable* può essere anche letta come una nuova tappa della specificazione del mercato legato alle professioni che ruotano intorno al progetto. Con la diffusione della *ville durable*, architetti, urbanisti, paesaggisti, sono chiamati a sviluppare alcune competenze in particolare, in un'ottica concorrenziale. Da diversi punti di vista, abbiamo visto che queste nuove competenze sono essenzialmente centrate sul concetto di mediazione. Questo per due ragioni: nell'ambito dell'"*urbanisme transactionnel*"<sup>236</sup>, le capacità di mediazione e di negoziazione si fanno sempre più centrali; esse però non si esplicitano direttamente nei progetti, e passano attraverso altri mezzi di comunicazione, *in primis* il discorso. La seconda ragione di questa urgenza è che la *ville durable* viene spesso interpretata come appartenente all'ambito dell'*high-tech*<sup>237</sup> e, nel contesto francese<sup>238</sup>, gli ingegneri sono più legittimati in questo tipo di azione: un ulteriore elemento competizione tra diversi profili professionali.

Alcune ricerche hanno indagato il legame tra discorso e progetto nell'ambito del progetto urbano in Francia<sup>239</sup>; diverse ricerche si sono concentrate sulle modalità di comunicazione verbale delle figure professionali legate all'urbano. I discorsi hanno sempre costituito una parte importante del *transfert* di conoscenze che si attua al momento della formalizzazione di un

<sup>235</sup>Il lavoro di ricerca di Gilles Verpraet si basa su di un questionario di 80 domande sottoposto a circa 180 urbanisti provenienti dall'organico degli enti locali, con i diversi statuti di libera professione, funzionari statali, o impiegati.

<sup>236</sup>Lévy, A., 2006a. Quel urbanisme face aux mutations de la société post-industrielle?. *Esprit*, 11, pp. 61-75.

<sup>237</sup>Questo sarebbe, secondo le nostre ipotesi, una conseguenza di un approccio riduzionista basato di una visione tecnicista delle trasformazioni dell'urbano.

<sup>238</sup>Il sistema di insegnamento superiore in Francia è caratterizzato dalla presenza di due sistemi molto diversi tra loro: le *Grandes écoles* e l'Università. Questo dualismo risale al XVIII secolo; in particolare, le *écoles d'ingénieurs* (*Mines, Ponts et Chaussées, Polytechnique, Normale Supérieure*) sono a tutt'oggi considerate come estremamente prestigiose.

<sup>239</sup>Genestier, P., 2001, *op. cit.*; Molina, G., 2008. Des discours au service de l'action des grands architectes-urbanistes. *Geodoc*, 55, pp.91-104. [on line] URL: <<http://geraldinemolina.files.wordpress.com/2010/01/article-g-molina-2008-geodoc1.pdf>> [Consultato il 7 marzo 2012].



progetto, sia in fase di programmazione (dal committente al professionista incaricato), sia in fase post-progetto (dal professionista al pubblico, agli utenti, al committente etc.); progetti e discorsi sono insomma intimamente legati, gli uni hanno bisogno degli altri e viceversa per legittimarsi agli occhi di terzi, secondo le dinamiche esplorate nel capitolo precedente.

Per esempio, Géraldine Molina sottolinea che i discorsi partecipano della legittimazione, della giustificazione e della costruzione della competenza degli *architectes-urbanistes*; essi assicurano diverse funzioni, indispensabili al *savoir-faire* urbanistico e architettonico. Inoltre, essi costituiscono una forma organizzata del sapere, “portatrice di un'intenzione cognitiva necessaria all'azione”<sup>240</sup>. La legittimazione degli architetti-urbanisti agli occhi della società in generale fa sì che questi discorsi si basino sull'uso di un lessico non specialistico e comprensibile a tutti. Questi discorsi sono caratterizzati inoltre da un alto grado di *posterità*, in quanto pensati per un pubblico non necessariamente presente al momento della formulazione del discorso stesso<sup>241</sup>. L'indeterminatezza del discorso, la sua flessibilità, costituisce una strategia appropriata al contesto attuale, in quanto essa permette al destinatario d'interpretarne il contenuto; essa è, come abbiamo visto, anche caratteristica dei discorsi sulla sostenibilità<sup>242</sup>.

Le loro dinamiche di adesione più o meno marcate allo sviluppo sostenibile sono inevitabilmente legate alla possibilità di ricevere incarichi; aderendo ai principi dello sviluppo sostenibile, essi diventano esecutori potenziali di molti incarichi pubblici, in quanto, come abbiamo visto, lo sviluppo sostenibile è il principio ispiratore di molte delle politiche urbane contemporanee. Facendo ricorso allo sviluppo sostenibile, architetti, urbanisti, paesaggisti legittimano la loro pratica professionale, promuovendo la loro capacità di gestione di problematiche sociali, ambientali, economiche, ambientali, e legittimandosi insomma davanti alla committenza. Queste stesse competenze li legittimano davanti ai numerosi profili tecnici che essi sono chiamati a coordinare in quanto progettisti, in un'ottica concorrenziale. Come analizzato in precedenza, il ricorso più o meno esplicito allo sviluppo sostenibile rimette in discussione le dinamiche concorrenziali tra architetto, urbanista e paesaggista.

Queste logiche di adesione interessata restano tuttavia contraddittorie: pur aderendovi in quanto “non si può fare altrimenti”, diversi attori – per quanto riguarda le interviste da noi effettuate, soprattutto gli architetti ed i paesaggisti – non nascondono le loro perplessità riguardo a quella che considerano una “moda”. Altri attori hanno, come vedremo, delle posizioni più “moderate”; altri ancora tendono a considerare solo alcune delle sue componenti, adottando quindi una postura riduzionista. Un'analisi più approfondita delle interviste effettuate permetterà di articolare meglio quest'apparente contraddizione.

<sup>240</sup>Debarbieux, B., Vanier, M., a cura di, 2002. *Ces territorialités qui se dessinent*. Parigi: Datar, Éditions de l'Aube; citato in Molina, G., 2008, p. 95.

<sup>241</sup>Si pensi ad esempio all'esposizione del *Grand Pari(s) de l'agglomération parisienne*: dieci gruppi di specialisti coordinati dai maggiori architetti-urbanisti che immaginano la “metropoli post-Kyoto”; i progetti sono il risultato di una consultazione su invito del Presidente della Repubblica Francese. La mostra, alla *Cité de l'Architecture et du Patrimoine* di Parigi dal 30 aprile al 22 novembre 2009, ha visto la presenza di più di 215 mila visitatori.

<sup>242</sup>A questo proposito cfr. anche: Chapel E., Grudet, I., e Mandoul, T., 2007. *Images spatiales et projet urbain*. In: Y. Tsiomis, a cura di, *op. cit.*

Jacqueline Tribillon (JT)	Architetto di formazione, lavora in una collettività territoriale
Patricia Goût (PG)	Ingegnere di formazione, lavora in un ente regionale
Anne Pons (APS)	Architetto di formazione, lavora in una agenzia di urbanistica
Eric Chenderowsky (EC)	Architetto di formazione, lavora in una collettività territoriale
Alfred Peter (APT)	Paesaggista di formazione, esercita la libera professione
Mikaël Lux (ML)	Ingegnere di formazione, lavora in una collettività territoriale

Tabella 4. Gli attori del progetto intervistati. (elaborazione dell'autore)

### Definizioni eterogenee: indice di un'ambiguità ontologica?

Al momento delle interviste, è stato chiesto agli attori di proporre una definizione dello sviluppo sostenibile. Nonostante la mediatizzazione della definizione data nel rapporto Brundtland (1987), gli attori hanno proposto delle versioni assai diverse, con diversi gradi di generalità. Gli approcci anche sono diversi: l'attore che si occupa di urbanistica operativa al livello locale ha una posizione diversa dal rappresentante al livello regionale delle politiche ministeriali sullo sviluppo sostenibile; anche figure professionali omogenee (stessa formazione, setta tipologia di posizione professionale) danno definizioni assai diverse, e ineguali dal punto di vista della valenza ontologica dello sviluppo sostenibile: in questo senso, mentre Jacqueline Tribillon, Patricia Goût e Anne Pons forniscono delle definizioni di alto grado di generalità, seppur diverse tra loro, mentre Eric Chenderowsky considera lo sviluppo sostenibile come uno strumento dell'urbanistica, che permette di quantificare meglio delle cose di cui ci si occupava prima, ma che non erano ben precisate.

“Per me lo sviluppo sostenibile (SS) è uno sviluppo rispettoso di un certo numero di cose, di un territorio, nel senso del suolo, della sua storia sociale. Quando si dice che bisogna lasciare una terra pulita ai propri nipoti, la trovo una cosa molto bella, è questo la sostenibilità, rispettare il luogo dove ci si sviluppa. Ma questo non vuol dire che durerà in eterno! Amo molto la componente archeologica della storia, mostra che le città non hanno mai smesso di de-costruirsi e ricostruirsi su esse stesse, e quindi *refaire la ville sur la ville*, è la storia urbana ed è anche sostenibile. Ma al contrario, quando si demolisce, bisogna aver il minor impatto possibile sull'ambiente. Ecco una ville durable (...). Rispondere ai bisogni di adesso, è il lavoro che ci siamo dati, ma siamo in difficoltà, è difficile far corrispondere quello che facciamo adesso alle attese e alle domande difficili da individuare, che sono quelle di una generazione che esisterà tra 15 o 20 anni, la sostenibilità è anche questo. Con un piede nella storia, nell'identità, non nel senso riduttivo del termine, ci sono delle potenzialità che non abbiamo sfruttato molto, o che abbiamo mal utilizzato, e come si va verso il futuro. Ecco come vedo lo SS”.

(JT – 16/05/2012)

“Evidentemente c'è la congiunzione tra gli approcci sociali, ambientali ed economici, ma soprattutto significa posizionarsi in un approccio a lungo termine, quindi cambiare l'orizzonte temporale, e in termini di processo arrivare a allargare il campo degli attori che partecipano ai processi decisionali, per creare un consenso che è quello che viene oggi chiamato “lavorare in formato Grenelle”. Lo sviluppo ha avuto un'evoluzione



estremamente importante, all'interno del Ministero c'è davvero un *prima* e un *dopo* Grenelle”.

(PG – 15/05/2012)

“Se dovessi fare una sintesi, direi che lo SS vuol dire che si va da qualche parte. Chiaramente, che non si va contro un muro! Quindi nella storia dello SS c'è un'idea poco diffusa in Francia, che per andare da qualche parte si ha anche il diritto di inquinare. È una visione strategica che ci inserisce in una traiettoria che ci porta da qualche parte. Ma visto che il nostro punto di partenza è spesso e volentieri ben complicato, siamo obbligati a crearci un margine di manovra (...) ed è per questo che spesso ci troviamo in delle impasse perché non ne siamo capaci”.

(APS – 16/05/2012)

“La cosa interessante dello SS è che obbliga a precisare e quantificare un certo numero di obiettivi che si vogliono raggiungere. (...) Le domande al contrario sono le stesse di prima, ma il lato tecnicistico dello SS è forse un modo d'introdurre dei nuovi indicatori, dei criteri di valutazione che non erano stati chiaramente definiti fino ad allora. (...) Per me lo sviluppo sostenibile non è un orizzonte, è uno strumento”.

(EC – 16/05/2012)

La valenza polisemica dello sviluppo sostenibile permette, come abbiamo visto in precedenza, un'appropriazione da parte dei diversi attori; l'ampiezza e l'inclusività della definizione, può essere ricondotta al campo di azione di ciascuno, tanto sul piano della riflessione che su quello della *praxis*. Questo adattamento avviene secondo due strategie. Secondo una prima strategia, la nozione viene adattata a partire da categorie concettuali specifiche: Jacqueline Tribillon parla di un “rispetto del sito” vicino ad una visione patrimoniale dell'urbanistica, Patricia Goût identifica nelle temporalità lunghe e nel coinvolgimento di più attori la novità insita nello sviluppo sostenibile, in linea con il “formato Grenelle”<sup>243</sup>; Anne Pons – con una lunga esperienza in ambito internazionale, di riflessione sullo sviluppo sostenibile – ne sottolinea la dimensione strategica e i problemi operativi legati alla sua concretizzazione: lo sviluppo sostenibile vuol dire “che abbiamo scelto di andare da qualche parte”, il che significa considerare gli effetti sul lungo termine come prioritari su quelli di breve termine.

La seconda strategia passa dal conferire allo sviluppo sostenibile delle implicazioni operative vicine alla propria pratica professionale: in quest'ottica, Jacqueline Tribillon parla del problema delle demolizioni, il problema della difficile individuazione delle proiezioni demografiche e delle attese dei cittadini futuri; Patricia Goût riconduce lo sviluppo sostenibile all'attività del Ministero, Anne Pons al problema della creazione di un “margine di manovra” che ci permetta di agire nel quadro attuale, avendo in testa una strategia che va ben al di là, Eric Chenderowsky vede lo sviluppo sostenibile come una risorsa in termini di nuovi indicatori, criteri di valutazione.

<sup>243</sup>La “governance a cinque”, proposta nelle leggi dette Grenelle I e II, prevede la concertazione tra Stato, politici locali, sindacati, associazioni, imprese.

### **La peculiarità del sistema francese : settorializzazione contro strategia**

Le interviste realizzate hanno permesso di valutare l'impatto dello sviluppo sostenibile sulle diverse culture di pianificazione in Francia; Anne Pons, forte di una lunga esperienza in ambito internazionale, sottolinea la predominanza, nel contesto francese, di logiche frammentarie e settoriali, contrarie ad una visione strategica come lo sviluppo sostenibile; questo sarebbe, secondo Anne Pons, all'origine delle difficoltà legate alla traduzione operativa della *ville durable*:

“Nell'ambito internazionale si guarda a un progetto in modo globale, considerando l'impatto economico dell'urbano, l'impatto urbano dell'economia, , l'impatto sociale dell'urbano, etc. (...) In Francia siamo in delle visioni molto più settoriali che vengono sovrapposte, per arrivare a qualcosa che non è lo SS, e quindi poi si deve lavorare sulle visioni settoriali perché diventino sostenibili. (...) Mettere su un sistema evolutivo per gestire la condotta del cambiamento di sistema è qualcosa di molto complesso, perché è insito nelle culture, nei modi di fare, nelle modalità dei bandi di ricerca, e quindi siamo in un sistema che è portatore di questa visione estremamente frammentata, istituzionalizzata, che è contraria per natura al fatto di avere una visione strategica, che vuol dire andare da qualche parte, ma in un posto che si è scelto: non è di certo l'accumulazione dei progetti a garantirmi che sto andando da qualche parte!”

(APS – 16/05/2012)

Alla settorializzazione del sistema francese corrisponde l'articolazione delle istituzioni, altrettanto frammentaria. A questo proposito, un altro attore sottolinea la natura incrementale di questa diffusione, legata essenzialmente ad un apprendimento fatto di tentativi, di miglioramenti, in quanto la trasversalità non la si inventa da un giorno all'altro, ma è al centro di un processo di mutua integrazione, in cui lo Stato stesso sta ridisegnando il suo ruolo. Il ruolo della DREAL per esempio è particolarmente esemplificativo: incaricata di tradurre nelle realtà regionali le direttive nazionali, adattandole ai contesti locali e in una postura di accompagnamento delle collettività locali, questo ente ha subito una profonda ristrutturazione in favore di una ricomposizione trasversale dei servizi, e si è quindi impegnata in un lungo processo di “apprendimento” della trasversalità, che incontra non poche resistenze di tipo culturale:

“Siamo ancora in una fase di apprendimento, quindi in certi ambiti le questioni ambientali sono dominanti, siamo lontani da una vera e propria integrazione. (...) Uno dei grandi obiettivi è quello di rafforzare una visione regionale dei progetti, perché lo SS vuol dire anche integrare la grande scala e non più interessarsi solo al proprio perimetro di competenza. Ci sono delle implicazioni enormi nel ricollocare degli obiettivi locali in una visione più ampia, la connessione tra i territori, e a questo corrisponde il rafforzamento della DREAL all'interno degli enti statali, cui segue una collaborazione più stretta con il Consiglio Generale di Dipartimento”.

(PG – 15/05/2012)

Il processo che ha dato luogo alle due leggi Grenelle ha modificato significativamente le pratiche degli attori dell'urbano; tuttavia, un altro attore ha una posizione molto meno moderata di quella di Patricia Goût riguardo alla “questione Grenelle”, che non avrebbe modificato in profondità le pratiche legate all'urbanistica, rendendole al contrario più complicate. Secondo Alfred Peter infatti, la tendenza attuale di alcuni attori dell'urbano di privilegiare il

progetto rispetto alla regola, costituisce la dimostrazione del fallimento della regola calata dall'alto, e mette in discussione la pertinenza dell'azione normativa dello Stato; è interessante notare che lo stesso Ministero, con il concorso EcoCité per esempio, partecipa di questa logica:

“La legge Grenelle non ha fatto che aggiungere un altro strato di tecnocrazia. Il colpo di genio dell'urbanistica versione 2011 sarà “il progetto precede la regola”: il che vuol dire che la tecnocrazia non serve più a niente. Purtroppo penso che non siamo capaci di fare questa rivoluzione; ma sarebbe una vera e propria rivoluzione!”

(APT – 14/05/2011)

La questione del rapporto tra progetto e norma si inserisce in una problematica più ampia, quella della difficoltà, percepita da tutti gli attori intervistati, connessa alla traduzione operativa dello sviluppo sostenibile. I tempi di gestione procedurale degli enti locali, la quantità di personale impegnata in delle missioni “sviluppo sostenibile”, rendono necessaria una capitalizzazione immediata del materiale disponibile – e spesso precedente alla diffusione della sostenibilità – e mettono in discussione il postulato secondo cui la traduzione operativa della *ville durable* sarebbe costituita da un insieme di azioni innovative rispetto al passato, posizione che è quella del Ministero<sup>244</sup>. La realtà è infatti molto diversa. Mikaël Lux per esempio racconta la preparazione dei dossier dell'Agenda 21:

“Ciò che ancora manca allo SS è una vera e propria appropriazione che permetta di tradurlo in azioni. Ad esempio, abbiamo tirato fuori dal cassetto dei progetti già fatti, li abbiamo messi nelle caselle giuste, e abbiamo detto che era un'Agenda21. Ora, l'Agenda 21 (...) è veramente un modo nuovo di condurre le politiche pubbliche, il difetto dello SS è che non ci si può fermare a metà strada: perché un'Agenda21 funzioni a dovere, ha bisogno di 15-20 persone a tempo pieno...Ma tutto questo contribuirà a far cambiare il modo di pensare le politiche pubbliche. (...) Perché di norma, una politica globale metropolitana non emerge così, in modo spontaneo, bisogna mobilitare gli attori, i cittadini, provarli, c'è bisogno di gente per fare tutto questo. Ma se questo non viene fatto, dopo perché ci sia del palpabile, perché nei diversi enti la cosa si concretizzi, bisogna tradurre il tutto in strumenti, perché i tecnici sanno usare degli strumenti, meno i concetti, ancor meno i partenariati”.

(ML – 15/05/2012)

Ad ogni modo, i diversi contributi dimostrano che la cultura francese della pianificazione, già in parte messa in discussione con le dottrine sul progetto urbano<sup>245</sup>, è chiamata ad evolvere ulteriormente con la diffusione della *durabilité*, non tanto nei contenuti quanto nei processi. L'evoluzione culturale invocata prende corpo grazie ad aggiustamenti incrementali, più che attraverso una rifondazione delle istituzioni. Dal punto di vista dei professionisti dell'urbano, questo si traduce in un'ambivalenza che, se da un lato permette a diversi attori di “riciclarsi” mettendo in valore le esperienze passate, operando quindi una ri-legittimazione agli occhi della società, dall'altro opera degli slittamenti di significato importanti, mettendo quindi in questione la portata innovativa della *ville durable*.

<sup>244</sup>Cfr. il capitolo dedicato alla legittimazione.

<sup>245</sup>Genestier, P., 2001, *op. cit.*

### **La diffusione dello sviluppo sostenibile: una “storia di mestieri”?**

Di conseguenza, al di là delle definizioni e dei saperi mobilizzati, i livelli di giudizio sono assai diversi. Tutti gli attori tuttavia hanno sottolineato la difficoltà di avere a che fare con lo sviluppo sostenibile: da un lato esso viene considerato in modo positivo, pur avendo coscienza delle difficoltà di attuazione; dall'altro esso viene considerato in modo negativo, svelando talvolta posture opportunistiche, che danno luogo a sfasamenti tra il “dire” e il “fare”.

Diversi attori intervistati non nascondono delle posizioni assai critiche rispetto allo sviluppo sostenibile; alcuni lo considerano una “moda” con cui si cerca di mascherare ben altri problemi (Alfred Peter), altri sottolineano che la loro pratica è sempre stata sostenibile, anche se non si la chiamava così (Jacqueline Tribillon), e che la diffusione dello sviluppo sostenibile non ha “cambiato di uno iota” l'approccio progettuale (Alfred Peter). Se nelle definizioni generali si tiene conto delle diverse componenti dello sviluppo sostenibile, nel dettaglio, è la componente ambientale che resta la più vicina alla pratica dell'urbanista, ed è quindi quella che viene più spesso evocata: in questo senso, gli attori parlano di “questione ambientale” (Jacqueline Tribillon), e di “fabbricare un sogno collettivo attorno all'ecologia” (Alfred Peter).

L'atteggiamento degli attori sembra avere la finalità quella di ridurre la portata innovativa dello sviluppo sostenibile. Dietro questa postura sembra celarsi l'intenzione di mettere in valore la propria pratica professionale: l'architetto-urbanista come qualcuno che “da sempre” è abituato a gestire visione trasversale e temporalità lunghe. Un'altra intenzione legata a questo atteggiamento è quello di prendere le distanze da processi di legittimazione del potere politico, tuttavia contribuendovi, attraverso l'accettazione di incarichi professionali. Ancora, un'ulteriore intenzione sembra essere quella di mettere in luce le dinamiche reali, quelle sì “durevoli”: il consumo sfrenato e irragionevole di risorse non rinnovabili.

Jacqueline Tribillon, architetto, considera i suoi colleghi come “molto egocentrici”, in quanto concentrati sulla creazione di un oggetto; questa constatazione è all'origine della scelta di optare per una pratica professionale nel campo dell'urbanistica, dove è possibile “essere più nella durata e portare avanti diversi approcci”. Il suo rapporto con lo sviluppo sostenibile non è scevro da contraddizioni: infatti, se da un lato l'urbanistica negli anni '70 è la “porta d'ingresso per lo sviluppo sostenibile”, dall'altro Jacqueline Tribillon stessa confessa, poco dopo, che all'epoca “dell'ambiente non ce ne importava molto”. Un altro elemento di tensione traspare da quest'intervista: da un lato, la diffusione della problematica ambientalista che ha seguito la crisi petrolifera ha dato luogo a dei movimenti contestatari e radicali, dall'altro è lo Stato francese che, nel tempo, si è fatto portatore della stessa questione, traducendola nel linguaggio legislativo. Ma in che modo le posizioni di contestazione e quelle del potere centrale possono conciliarsi reciprocamente? Si intuisce qui una dinamica di conciliazione di cui lo sviluppo sostenibile è divenuta la bandiera<sup>246</sup>:

<sup>246</sup>Ci siamo già soffermati sulla valenza conciliatoria dello sviluppo sostenibile al livello del linguaggio; cfr. Krieg-Planque, A., 2010, *op. cit.*.

“Sono architetto, ho cominciato i miei studi nel 1970, (...) c'era già questo approccio sostenibile, non abbiamo più petrolio, dobbiamo fare in modo diverso. Purtroppo lo choc petrolifero non è durato abbastanza a lungo! Siamo ritornati alle cattive abitudini degli anni '80 e '90, ma non del tutto, perché se si guarda alle leggi francesi, si potrà vedere che la questione ambientale, le questioni di concertazione hanno preso un posto sempre più importante nei progetti urbani e nella pianificazione. Le stesse leggi ci hanno obbligato a tener conto dell'ambiente in modo generalizzato; non sono stati solo i movimenti di contestazione, le associazioni, che hanno cercato di far evolvere la città in quella direzione, anche lo Stato ha accompagnato quest'evoluzione, bisogna ricordarselo. In un certo senso, può essere che già allora si aveva un approccio trasversale, per esempio nella questione dei trasporti, degli spostamenti, i rifiuti, etc. Mi sono nutrita di questo, sulle questioni tecniche siamo comunque andati avanti e anche sulle questioni d'organizzazione e di concertazione, che è sempre più interattiva”.

(JT – 16/05/2012)

“Non amo gli architetti, li trovo molto egocentrici. Non sono mai riuscita a entrare in questa mentalità, mentre l'urbanistica è più nella lunga durata, e questo permette di avere tutti questi approcci allo stesso tempo. È per questo che ho scelto di fare dell'urbanistica, perché penso sia la buona strada per lo sviluppo sostenibile. (...) Tuttavia ora l'approccio del progetto urbano, con la questione della forma urbana, della qualità architettonica, della natura in città, in questo siamo migliori che negli anni '70, quando dell'ambiente ce ne fregavamo un po”.

(JT – 16/05/2012)

Alfred Peter stesso definisce il suo approccio “molto opportunista”, in quanto approfitta di quella che adesso è diventata una necessità – l'urgenza di cambiare modo di agire nei confronti del pianeta – per “scrivere delle belle storie”. Ricordiamo che Alfred Peter Alfred Peter è un paesaggista: questa sua postura allora essere collegata alla diffusione massiva dei paesaggisti all'interno del mercato legato alle politiche urbane, come analizzato nelle pagine precedenti. Egli ha quindi una posizione più radicale; a questo proposito è lecito chiedersi se questa sua maggiore “libertà” non sia in parte dovuta alla sua posizione professionale.

“Per quanto mi riguarda, niente è cambiato. Guardo quest'agitazione attorno a quest'idea (lo SS) con un mezzo sorriso; è un concetto politici nato nei sistemi alternativi, recuperato dall'istituzioni, con una specie d'agitazione, con una componente normativa, le certificazioni, etc. Tutto questo non mi tange, non ho certo atteso che si parlasse di SS per fare delle cose sostenibili, non ha cambiato di uno iota il mio modo di lavorare da quindici anni a questa parte. Per me quest'idea di costruire un sogno collettivo attorno all'ecologia è la cosa che mi ha fatto scegliere questo mestiere, piuttosto che andare a lavorare in banca. Ma questo era 25 anni fa, penso che tutto quello che si porta avanti oggi, lo vedo bene a cosa serve, Edgar Morin dice che la sostenibilità è la pomata, il rimedio dello sviluppo, tutto questo non mi riguarda. (...) Bisogna prendere molta distanza rispetto a queste tendenze temporanee, che sono congiunturali, e ricordarsi che c'è un vero problema su cui ci dobbiamo concentrare, che stiamo usurando il nostro pianeta (...). è questo il mio mestiere: approfittare di questa necessità assoluta, con un metodo molto opportunista, trasformare tutte le occasioni in belle storie”.

(APT – 14/05/2011)

La questione delle posizioni disciplinari non è l'unica chiave di lettura per comprendere la diffusione dello sviluppo sostenibile. Tra le dimensioni cognitivo-strumentali individuate, la dimensione della legittimazione e quella della ricezione permettono di mettere in luce le continuità rivendicate dalle diverse professioni, le posizioni più convenzionali degli attori più vicini al Ministero. Diverse tensioni legate all'ambiguità ontologica sono, come abbiamo visto, causa di un diverso grado di "permeabilità" alla nozione di *ville durable*. Ci si può chiedere se questa permeabilità dipende in qualche modo dalla formazione disciplinare dei diversi attori intervistati. Riguardo a questa questione, Alfred Peter risponde in modo molto netto:

"Cerchiamo soprattutto di non farne una questione di mestieri. Ci sono delle predisposizioni quando si ha una formazione all'oggetto, al territorio, o ancora una formazione tecnica, ma non sono che predisposizioni. Qualcuno che ha avuto una formazione all'oggetto può benissimo ragionare sul territorio, e allo stesso modo chi ha avuto una formazione al territorio può benissimo ragionare in termini d'oggetto. (...) lo stesso mi sento molto lontano dai miei colleghi paesaggisti (...) Parliamo piuttosto del modo in cui si pensano le cose: uno scrittore può fare dell'ottimo cinema, un regista può scrivere un libro, un musicista fare del teatro. Opporre gli uni agli altri è la fine. Per quanto mi riguarda, quando parlo del mio mestiere, dico "*aménagiste*"<sup>247</sup>, un termine che non esiste nel dizionario, che non rientra in nessuna categoria. Bisogna opporsi a questo sistema di caselle, di scatole, bisogna assolutamente superare i confini".

(APT – 14/05/2011)

Pensiamo che la posizione di Alfred Peter sia condivisibile nei suoi contenuti, in quanto il *décloisonnement* evocato porta all'ibridazione dei saperi e delle competenze, apre a nuove tipologie di sistemi decisionali, e invoca insomma quella trasversalità che sarebbe tra le principali sfide dello sviluppo sostenibile<sup>248</sup>.

### 3.e La sostenibilità cambia le professioni che ruotano attorno al progetto?

Come abbiamo accennato in precedenza, la diffusione della *durabilité urbaine* interroga profondamente il dualismo gestione-progetto. Infatti, la natura eminentemente politica dello sviluppo sostenibile rivendica una dimensione di progetto per il futuro della società, ma nello stesso tempo l'allarmismo legato alla presa di coscienza legato alla dissipazione delle risorse, agli effetti reversibili del nostro modo di abitare il pianeta, inducono ad una posizione di "precauzione", che prevede una progressiva contrazione dei consumi, dell'impatto dell'uomo sull'ambiente. In che modo questa logica della riduzione, di per sé negativa, può generare un progetto, per natura un'affermazione "positiva", nel senso hegeliano del termine? Inoltre, come si concilia questa "ambizione progettuale" legata alla *ville durable* se, come abbiamo visto, per alcuni professionisti dell'urbano – in questo caso, provenienti dall'universo delle collettività territoriali – "la sostenibilità non è un orizzonte di riferimento, bensì uno strumento"? Quest'ultima affermazione,

<sup>247</sup> Termine che risulta dalla fusione dei termini *aménageur* e *paysagiste*.

<sup>248</sup> Tuttavia, la posizione di Alfred Peter non è innocente: è forse opportuno ricordare che si tratta di un attore il cui mercato di incarichi si sta notevolmente espandendo, proprio grazie allo sviluppo sostenibile, e nonostante la sua "impermeabilità" a questo concetto.



oltre ad essere indicatore dell'ambiguità ontologica legata alla sostenibilità urbana, sembra mostrare la sua prossimità ad una logica di gestione più che ad una di progetto.

Riguardo alla moltiplicazione dei profili professionali nel campo dell'urbanistica rilevati da Claude<sup>249</sup>, la *praxis* della *ville durable* si inserisce in questa ricerca di nuovi equilibri tra diversi ambiti disciplinari e logiche professionali. Per esplicitare le dinamiche latenti che ruotano attorno alla costruzione della *ville durable*, Philippe Hamman indaga sulla diffusione della *ville durable* a partire da un approccio di “spazi-frontiera di mediazioni”, dove si costruiscono nuove tipologie di relazioni tra attori, al di fuori dei quadri istituzionali<sup>250</sup>. A questo proposito, Hamman individua due ordini di relazioni: i compromessi e le cooperazioni. Queste relazioni prendono forma negli “spazi intermediari” che si formano tra le diverse logiche disciplinari e/o professionali. I compromessi scaturiscono dalla ricerca di adesioni a logiche *gagnant-gagnant* tra attori, professionisti e collettività locali; questi compromessi sono tuttavia destinati ad essere instabili e contingenti: quando i compromessi raggiungono una stabilità, danno luogo a delle innovazioni. Quando il compromesso, seppur temporaneo, non viene trovato, si dà spazio a delle relazioni particolari, “spazi-frontiera di mediazioni” di cui sopra: “questo spazio-frontiera riduce le incertezze e permette di sperimentare delle rappresentazioni e delle pratiche rinnovate senza che un gruppo o l'altro debba rinunciare ai suoi principi di base”<sup>251</sup>. In questo quadro, l'autore parla di *médiations structurantes* per indicare la presenza di terzi – individuo o gruppo – che permettono, attraverso il ruolo di “enunciatore” o di “garante legittimatore” di cambiare gli equilibri in favore di parti più deboli.

Talvolta anche gli architetti-urbanisti si prestano a questo ruolo di legittimazione, soprattutto per quelli più noti, dando luogo a un nuovo ruolo, quella dell'architetto-legittimatore o mediatore<sup>252</sup>. Queste figure spesso vengono chiamate a giocare il ruolo di legittimatori di progetti “sostenibili”, pur non essendo portatori di conoscenze specifiche a questo ambito; gli architetti-urbanisti rientrerebbero allora nei “*métiers flous*” di Gilles Jeannot<sup>253</sup>. Ne deriva un doppio movimento, sempre nella logica del *gagnant-gagnant* : le collettività locali affidano la legittimazione di operazioni innovanti – quindi di cui non si conosce ancora l'efficacia – a dei personaggi esterni, gli architetti a loro volta vedono aumentato le loro possibilità di incarichi, prestandosi al gioco ma senza dover per forza modificare profondamente il loro *modus operandi*.

Al livello generale, la sperimentazione della *ville durable* assume la fisionomia di un insieme di relazioni instabili, che vede talvolta la modificazione degli equilibri tra gruppi e tra tipologie di attori secondo le contingenze e le specificità locali: “la nozione di sperimentazione che ne scaturisce rinvia allo stesso tempo al diritto all'errore, allo sviluppo di progetti

<sup>249</sup>Cfr. Claude, V., 2006, *op. cit.*

<sup>250</sup>Hamman, P., 2011a. La '*ville durable*' comme produit transactionnel. *Espaces et sociétés*, 147, pp. 25-40.

<sup>251</sup>*Ibid.*, p. 34.

<sup>252</sup>Ad esempio, Alexandre Chemetoff per l'Île de Nantes, cfr. Hamman P., 2011b. La '*ville durable*', de l'incantation à la profession ?. *Natures Sciences Sociétés*, 19, pp. 331-343. Si tratta di una figura già ampiamente diffusa in Germania; cfr. intervista a Henri Bava nel numero di *Urbanisme* dedicato al concorso EcoCité (AAVV, 2010, *op. cit.*) e l'intervista a D.W. Dreyse, in annesso.

<sup>253</sup>Cfr. Jeannot, G., 2005. *Les métiers flous*. Travail et action publique. Tolosa: Octarès Éditions.



temporanei e alla predisposizione di scale ridotte<sup>254</sup>. Se la storia dell'urbanistica messo in luce l'emergere di uno "Stato urbanista"<sup>255</sup> che, alla fine della Seconda Guerra Mondiale, controlla i processi di trasformazione del territorio nell'urgenza della ricostruzione, la *praxis* più recente sembra più che altro essere incentrata sul pragmatismo, il compromesso, la declinazione locale<sup>256</sup>.

A questo proposito, Taoufik Souami distingue in due logiche di processo<sup>257</sup>: una in cui delle figure non specializzate (gli architetti-urbanisti) sono affiancate da figure provenienti dall'ambito delle scienze ambientali; un'altra in cui vengono mobilitate delle equipe fortemente multidisciplinari. Nel primo caso, l'incaricato della formalizzazione del progetto è l'architetto-urbanista che si avvale di consulenze esterne, nel secondo caso è l'equipe intera che risponde del progetto, senza quindi privilegiare un approccio orientato all'architettura.

Nel primo caso, i "progetti sostenibili" divengono per gli architetti-urbanisti un modo per formarsi con delle nuove competenze e per vedersi riconosciuta una certa autorità nel campo dello sviluppo sostenibile. Si tratta di una logica di processo assai diffusa in Francia: lo dimostra anche il fatto che, al livello Ministeriale, gli architetti-urbanisti giochino un ruolo importante anche all'interno delle commissioni del *Grenelle de l'Environnement*. Nel secondo caso, è la stessa committenza pubblica che innesca dei processi virtuosi in cui i diversi studi professionali integrano reciprocamente le loro competenze in un approccio trasversale. Tuttavia Souami rileva che questo tipo di processo è presente soprattutto nei paesi del Nord Europa. In Francia, i professionisti coinvolti in questo tipo di processo hanno difficilmente un radicamento locale e territoriale, si tratta piuttosto di grandi studi che tendono a moltiplicare gli incarichi ad una scala internazionale. Il radicamento locale resta solitamente appannaggio delle collettività locali, che sono tuttavia interconnesse con altre realtà analoghe nel mondo (reti tematiche, gemellaggi, *networks*).

In definitiva, "l'insieme degli individui formati e più o meno specializzati nello sviluppo sostenibile non costituisce tuttavia una comunità organizzata e strutturata attorno a pratiche stabilizzate, organizzazioni professionali costituite, diplomi convalidati o ancora riferimenti condivisi"<sup>258</sup>. L'assenza di una disciplina centrata sullo sviluppo sostenibile, e di forme di istituzionalizzazioni legate a queste professioni emergenti, fa sì che dal punto di vista della pratica professionale queste figure debbano appoggiarsi alla disciplina "classica" della professione. Allo stesso tempo, al livello della formazione, non si constata l'istituzione di corsi di studio centrati sullo sviluppo sostenibile, quanto di diverse tipologie di complementi dei corsi di studio esistenti, tra cui l'urbanistica e l'architettura. L'insieme di queste condizioni fa sì che, se da un lato non si garantiscono l'affidabilità e la professionalità di tutte le pratiche professionali etichettate come "sostenibili",

<sup>254</sup>Hamman, P., 2011a, p. 36.

<sup>255</sup>Secondo l'analisi di Claude; cfr. Claude, V., 2006, *op. cit.*

<sup>256</sup>Riemerge allora la distinzione di M. Marié (1989) tra *aménagement* e *ménagement*. Infatti, la storia delle professioni che ruotano intorno all'urbanistica può essere letta alla luce di questo binomio: sia dal punto di vista dell'evoluzione del ruolo dello Stato e del suo rapporto con gli Enti locali, sia dal punto di vista degli approcci disciplinari e delle posizioni disciplinari.

<sup>257</sup>Souami, T., 2008, *op. cit.*

<sup>258</sup>*ibid.*, p. 23.

dall'altro viene percepito come una sorta di “lavoro aperto”, dove molte sperimentazioni sono ancora possibili. Come notato in precedenza, diversi processi di normalizzazione sono in corso nel contesto francese; la nozione di “lavoro aperto” può contribuire allora all'articolazione e al miglioramento di questa tendenza.

Ma l'assenza degli elementi necessari per garantire la qualità di un parere esperto, o del suo contrario<sup>259</sup> fa sì che l'approccio privilegiato sia fatto di tentativi e aggiustamenti di esperienze già effettuate. Così, accade spesso che le collettività locali aggiustino, rivedano, assemblino diverse consulenze, mettendone quindi in discussione il valore assoluto di conoscenza “scientifica”, facendo sì che la precisazione dei contenuti operativi dello sviluppo sostenibile in ambito urbano sia largamente nelle mani degli enti locali. A questo proposito, Hamman sottolinea che “le transazioni sociali attorno allo sviluppo sostenibile non sono riducibili a una relazione tra attori: esse portano su dei progetti, e contribuiscono a ridefinirne i contorni, o addirittura la configurazione locale”<sup>260</sup>. Infatti, oltre alle relazioni definite dal quadro istituzionale, è possibile individuare un altro ordine di relazioni, in cui confluiscono le specificità locali. Per esempio, se il termine di *écoquartier* è diffuso in tutta la Francia, ma le realtà concrete che vi corrispondono sono eterogenee: l'ambiguità propria di molte nozioni legate allo sviluppo sostenibile, lascia ampio spazio all'interpretazione da parte degli enti locali, che possono adattare questi concetti al contesto locale<sup>261</sup>.

In questo quadro sono particolarmente interessanti le scienze ambientali, in quanto portatrici di approcci spesso opposti a quelli riconducibili al campo dell'architettura e dell'urbanistica: esse infatti operano in una visione eco-sistemica, in cui la città è spesso vista come un fattore di disturbo, e di alterazione di fenomeni naturali. La loro predominanza all'interno dello sviluppo sostenibile deriva da diversi fattori<sup>262</sup>. In che modo questa visione dello sviluppo sostenibile, alla grande scala ma sostanzialmente anti-urbana, si concilia con gli approcci ereditati dal progetto urbano? Inoltre, in questo quadro, lo sviluppo sostenibile accentua le tensioni proprie ai diversi gruppi professionali e agli approcci disciplinari, aggiungendo nuove figure professionali concorrenti e nuove discipline legittimate ad interessarsi dell'urbano. Come uscire allora dall'*impasse*? Al di là delle differenze intrinseche e delle logiche di competizione tra i diversi profili professionali, è opportuno cambiare di punto di osservazione, ricordando che le professioni analizzate hanno in comune la logica del progetto. Per questo ridiamo la parola agli attori intervistati:

“Gli ultimi anni sono comunque in un'incertezza maggiore, è più difficile immaginare il futuro, è difficile per un pianificatore, ma alcune cose sono sicure: avremo meno petrolio, per le nostre macchine, e ci sarà un invecchiamento della popolazione. Di sicuro! È questo il problema dei politici: sono nel loro mandato, non sono in una temporalità lunga, è davvero un problema. E poi è così che ci si pianta, non si sa se e come anticipare, mentre abbiamo tutta quest'esperienza, lo choc petrolifero, ma invece no, dimentichiamo tutto, ricominciamo! C'è stata la crisi del 2008: no, ricominciamo tutto daccapo! È incredibile questa capacità a non tener conto della

<sup>259</sup>In questo senso, il concorso EcoCité costituisce un primo tentativo di normalizzare il processo alla scala urbana/metropolitana.

<sup>260</sup>Hamman, P., 2011a, p. 27.

<sup>261</sup>Questo processo ha poi delle conseguenze sul piano nazionale, secondo un processo iterativo.

<sup>262</sup>Cfr. *supra*.

storia! (...) governare il territorio, trasformarlo a partire dalla geografia, questo è un valore sicuro, e di sconsequenza ha segnato un'epoca intera di sviluppo”.

(JT – 16/05/2012)

“Si assiste oggi ad un ritorno alla geografia. Perché si ritorna ai fondamentali? Un fiume, tra un secolo, scorrerà più o meno nello stesso senso. L'erosione di una montagna ha bisogno di migliaia di anni. Direi che dobbiamo ritornare a questi fondamentali a dei sistemi molto geografici, checiò che chiamo la geografia attiva, non quella delle carte, ma quella del progetto. (...) Partiamo dall'ipotesi che riusciamo a disegnare a programmare la campagna, a costruire l'intersizio, il vuoto, questo dipende solo dalla geografia, dai parametri naturali. Allora indipendentemente dalla crisi, l'agitazione, la fobia del momento, non cambia. E questo valore si può disegnare, è un valore di progetto, e non un valore di conservazione”.

(APT – 14/05/2011)

“Lo SS fa sì che non si fanno più i *masterplan*, e siamo più nei processi. Il futuro si costruisce, non si decreta. (...) Bisogna essere capaci di dialogare, ciascuno nelle sue responsabilità, con le sue competenze, in modo da dar luogo a delle coerenze globali, che siano compatibili e non contraddittorie (...). Quindi la visione condivisa ha interesse solo se ciò che è condiviso è lo strumento che rende delle visioni diverse compatibili, in quanto leggibili nelle loro differenze e quindi nelle loro complementarità, attraverso un lavoro comune. (...) C'è qui qualcosa di molto importante: quali sono i margini di manovra che ciascuno può avere, per fare in modo che l'insieme resti compatibile?”.

(APS – 16/05/2012)

Questo ovviamente richiede delle precisioni, in quanto l'architettura si finalizza sul progetto nell'unità di tempo e di luogo, mentre la scala urbana invoca un cambiamento nello spazio e nella dimensione temporale lunga<sup>263</sup>. Inoltre, il “salto” dall'urbano al territorio della metropolizzazione, della periurbanizzazione o del “*rurbain*”<sup>264</sup> richiede di andare ancora più lontano, mettendo in discussione i concetti di prossimità, di distanza, di identità, di limite. Al di là di tutte queste differenze, questi professionisti sono chiamati al progetto, sia nel suo senso letterale di “proiezione nel futuro”, sia in quello più complesso di “prefigurazione di diversi futuri possibili”; in entrambe queste valenze, il progetto produce conoscenza e al tempo stesso interroga le conoscenze considerate come acquisite, dando luogo ad un processo che interpella gli attori sugli elementi costitutivi del territorio e sulla loro evoluzione futura: la “geografia attiva” di Alfred Peter, la “visione condivisa” di Anne Pons, i “valori sicuri” di Jacqueline Tribillon...Per non farne insomma una storia di mestiere, ma una storia di progetto.

<sup>263</sup>Cfr. Devillers, C., 1994. *Le projet urbain. Conférences Paris d'architectes*. Parigi : Pavillon de l'Arsenal.

<sup>264</sup>Fusione delle parole *rural* e *urbain*.

## Sintesi parte II

La tesi sostenuta è che i processi alla base della sua diffusione e della sua ibridazione con le culture, le pratiche e le rappresentazioni, ci possono dire di più su di essa, che non un tentativo di formulazione di tipo ipotetico-deduttivo. Di conseguenza, l'approccio processuale scelto vuole analizzare due tendenze: l'una dalla società verso lo sviluppo sostenibile (in che modo la prima viene messa in discussione da quest'ultimo), l'altra dallo sviluppo sostenibile verso la società (in che modo esso modifica i sistemi di attori). Tre dimensioni cognitivo-strumentali si profilano: legittimazione, normalizzazione, ricezione.

La dimensione della legittimazione è stata interpretata come costruzione di una prospettiva storica che sottolinei elementi di continuità con la riflessione urbanistica precedente; in quest'ottica, diverse ricerche hanno tentato di inserire la *ville durable* in una prospettiva storica. Non per questo questa operazione ha prodotto risultati omogenei: alcune ricerche hanno individuato elementi di continuità con l'*embellissement* urbano e igienismo, altri con l'urbanistica culturalista; altri ancora hanno operato un avvicinamento al livello concettuale tra ecologia urbana e *ville durable*, nell'intenzione di mettere in luce i pericoli in cui essa può incorrere.

Nella nostra analisi di questa dimensione, abbiamo sottolineato i rischi e le cautele che caratterizzano la definizione di una prospettiva storica: più che l'identificazione di filiazioni più o meno robuste, un approccio di "storia delle idee" può contribuire a un avanzamento della definizione della nozione stessa di *ville durable*: prima ancora di una legittimazione della *praxis*, una definizione in quanto oggetto scientifico, quindi al livello della riflessione, è necessaria. Quest'operazione potrebbe ugualmente mettere in luce i rischi in cui la *ville durable* può incorrere; tuttavia, l'inserimento in una prospettiva storica cela il rischio di neutralizzare la portata innovativa della nozione di *ville durable*.

Dal punto di vista della *praxis* invece abbiamo analizzato le attività del Ministero in favore della *ville durable* sia dal punto di vista delle iniziative politiche, sia dal punto di vista dell'analisi del discorso. In quest'ambito, il concorso EcoCité si presenta come oggetto di studio interessante. In quest'occasione, il Ministero si profila come attore avente un ruolo attivo nella promozione dello sviluppo sostenibile; attraverso il concorso, vengono ricercate soluzioni in prima istanza, esemplari, e in seconda istanza, riproducibili altrove.

La dimensione della legittimazione sembra allora andare nei due sensi: da un lato, la continuità nell'ambito disciplinare e il valore legato dall'uso di pratiche ben collaudate e quindi "scientificamente fondate", ma rivolte verso la tradizione urbanistica, quindi il passato; dall'altro la portata innovatrice di cui parla il Ministero, che vuole legittimare le sue azioni collocandosi nelle attese dei cittadini, rivolte verso l'innovazione, ovvero il futuro.

Riguardo l'analisi della *praxis* del Ministero, diversi processi di legittimazione sono individuati: collettività locali, potere centrale e architetti-urbanisti disegnano dei sistemi di legittimazione incrociata, grazie al ricorso alla sostenibilità. Infatti la crisi ecologica, se da un lato mette fine ad una visione costruttivista della politica, dall'altro coincide con il passaggio, per il potere centrale, da una logica di piano, di tipo verticale, ad una di progetto, di tipo orizzontale; questo passaggio vede evidentemente un ruolo centrale per gli attori del progetto, oltre che una revisione del ruolo dei saperi esperti all'interno della società.

Come osserva Lyotard ne La condizione postmoderna, la modernità è vista come la fine dei grandi racconti. Il vuoto lasciato da questi ultimi dà luogo ad una crisi - nel senso greco del termine - un momento di cambiamento profondo. Nella prospettiva di Lyotard, lo sviluppo sostenibile aspirerebbe al ruolo di "dispositivo meta-narattivo di legittimazione". La distinzione tra sapere narrativo e sapere scientifico, sempre di Lyotard, non è poi così netta per quanto riguarda la *ville durable*: il ricorso al sapere narrativo è infatti frequente. A questo proposito, si può emettere l'ipotesi che questa strategia, adottata soprattutto nelle iniziative rivolte al pubblico non specializzato, sia volta ad evitare i conflitti, a far restare la riflessione su di un livello generale e consensuale.

La dimensione di normalizzazione delle pratiche di trasformazione dell'urbano partecipa di un più ampio ridisegno dell'attività di governo che, come osservato in precedenza, rimette in questione l'approccio top-down del potere centrale. La costruzione di questa dimensione è stata fatta a partire da tre insiemi di oggetti: i label apposti da organismi certificatori, i sistemi di indicatori, e le "buone pratiche". Ma la produzione di dati omogenei riguardanti territori profondamente diversi tra loro pone allora non tanto la questione dell'esattezza della misurazione, quanto quella della sua pertinenza e della sua rappresentatività.

L'analisi dei sistemi di certificazione francesi, dalla scala della costruzione a quella urbana, ha fatto emergere come non solo essi celino un rischio di semplificazione e di uniformazione, ma anche come la strategia che ne costituisce la base, ovvero quella di ricondurre la complessità del reale ad un'insieme di sequenze di obiettivi/sotto-obiettivi/indicatori, sembra mettere in discussione l'approccio globale promosso dallo sviluppo sostenibile. Non solo: l'assenza di profondità storica che fa spesso il paio con questi approcci normalizzatori, sembra nascondere dei rischi di banalizzazione anche nei confronti del concetto stesso di sviluppo sostenibile.

I sistemi di indicatori di sostenibilità sono stati visti come sintomo dell'emergere di una "cultura della valutazione", che si diffonde insieme con la necessità di conoscere gli impatti (economici, ambientali, sociali) delle nostre azioni. In realtà, la questione degli indicatori rinvia all'accettabilità di un oggetto o di un processo rispetto ad un modello di riferimento. Per superare quest'impasse, abbiamo affrontato la questione dell'elaborazione locale di norme, finalizzata alla creazione di un "ambiente soggettivo", opposto a quello "oggettivo" prodotto dagli approcci scientifici, che tenga conto delle rappresentazioni degli abitanti del loro ambiente di vita.

Anche la ricorrenza degli approcci basati sulle "buone pratiche" testimonia di questa ricerca di riproducibilità; esse tuttavia sono all'origine di alcuni effetti perversi: esse azzerano i contesti – culturali, legislativi, ambientali – e trasformando dei processi di progetto in "prodotti". Inoltre, il passaggio dalla riflessione alla praxis tende a cambiare la natura ontologica di queste good practices, da cognitive a normative. L'esempio degli éco-quartiers, i quartieri sostenibili, testimonia di una doppia dinamica: con la costruzione progressiva di un "riferimento" architettonico, il valore innovativo di questi progetti viene progressivamente ridimensionato, in favore di un'esemplarità collaudata.

Tutti gli strumenti e le pratiche riconducibili alla dimensione della normalizzazione rinviano ad una visione gestionale delle questioni urbane. Come per la legittimazione, queste pratiche rischiano secondo noi di ricondurre la ville durable al campo dell'esistente, e mettendo in questione la sua portata innovativa. Abbiamo allora proposto un'evoluzione di questa dimensione: la normalizzazione è secondo noi chiamata ad evolvere verso due direzioni: da un lato, orientarsi da una logica di gestione ad una logica di progetto, aprendo quindi le pratiche della ville durable ad un processo di ibridazione, piuttosto che di uniformazione.

Le professioni dell'urbano sono caratterizzate da una forte continuità; la diffusione delle nozioni legate alla sostenibilità in questo ambito dipende allora in buona parte – ma non solo - dalla permeabilità di questi attori al concetto di sviluppo sostenibile. Le ricerche sull'evoluzione storica delle professioni in Francia, e quelle di tipo sociologico sui rapporti tra le diverse professioni in ambito urbanistico, mostrano che questa diffusione non è priva di tensioni e contraddizioni. Ad ogni modo, si disegna la terza dimensione della nostra analisi, quella della ricezione: in che modo gli attori che si confrontano col progetto della *ville durable* fanno loro questa nozione?

In una prospettiva storica, l'emergenza delle figure professionali centrate sul progetto può quindi essere letta come origine di un processo di ridisegno delle competenze di ciascuno, di cui la sostenibilità costituisce un'ulteriore tappa. In particolare, l'evoluzione dei sistemi di formazione di architetti, urbanisti, paesaggisti mettono in evidenza queste divergenze, e permettono di tracciare una geografia delle alleanze e delle concorrenze reciproche. Nell'ipotesi di un dualismo tra "modello esperto" e "modello mediatore", o di quello tra "polo estetico" e "polo tecnico", l'elemento che sembra emergere è una nuova competenza, quella della mediazione. Quest'ultima interroga a sua volta la transizione dell'urbanistica contemporanea, da una postura di "progetto di civilizzazione" ad un'altra, meno ambiziosa, di gestione.

La parabola delle riflessioni legate al paesaggio in Francia è esemplificativa, secondo noi, di come l'emergere della dimensione sociale e/o democratica possa rinnovare profondamente un ambito disciplinare e operativo. Dopo aver tracciato un quadro d'insieme delle tendenze attualmente esistenti nell'ambito della ricerca sul paesaggio, abbiamo individuato alcuni elementi dell'approccio paesaggistico che sembrano anticipare il dibattito sulla traduzione operativa dello sviluppo sostenibile, essenzialmente attorno al concetto di mediazione. La diffusione della sostenibilità sembra allora rafforzare la legittimazione dei paesaggisti ad intervenire nelle trasformazioni urbane; a partire da un approccio trasversale alla trasformazione del territorio, il paesaggio può essere utilizzato come risorsa nella prospettiva di una gestione democratica e partecipativa del territorio.

Il binomio "modello esperto" - "modello mediatore" rinvia a due visioni diverse della sostenibilità. Se inoltre consideriamo l'insieme delle professioni dell'urbano a partire da un "polo tecnico", la diffusione della sostenibilità ha portato all'emergere di nuove competenze: ma le mutazioni legate alle professioni dell'urbanistica sostenibile sono contraddistinte, nello stesso tempo, da fattori di continuità e discontinuità, in accordo con quanto emerso nella parte I. Se invece ci situiamo nel "polo mediatore", si rileva la definizione progressiva di una nuova "posizione intermedia", chiamata a mediare tra le istanze dello stato e quelle della società civile. Di conseguenza, si registra un aumento della domanda di "figure mediatrici" che induce ad una complessificazione

delle professioni in ambito urbanistico. Il breve *excursus* legislativo effettuato mostra tuttavia le difficoltà del contesto francese nei confronti della questione della democrazia partecipativa, difficoltà che secondo noi sono prima di tutto di tipo culturale.

Un'analisi delle interviste effettuate ha permesso di entrare nelle contraddizioni apparenti riguardanti la diffusione dello sviluppo sostenibile: le definizioni fornite, assai eterogenee, confermano l'ambiguità ontologica della nozione. Le strategie di appropriazione individuate sono diverse (adattamento alle proprie categorie concettuali; conferimento di implicazioni operative vicine alla propria pratica professionale). L'evoluzione culturale legata allo sviluppo sostenibile sembra prendere corpo grazie ad aggiustamenti incrementali, più che attraverso una rifondazione delle istituzioni. Questo si traduce in un'ambivalenza che permette ai diversi attori di mettere in valore la propria pratica professionale, *per definizione* sostenibile.

Le ambiguità riscontrate nella nozione di *ville durable*, se da un lato pongono problemi alla sua traduzione operativa, dall'altro creano le condizioni per un "lavoro aperto", dove molte sperimentazioni sono ancora possibili. Alcune questioni restano aperte: in che modo la logica della contrazione, insita nello sviluppo sostenibile, di per sé negativa, può generare un progetto, per natura un'affermazione "positiva"? In che modo la visione di città propria delle scienze ambientali, di grande scala ma sostanzialmente anti-urbana, si concilia con gli approcci ereditati dal progetto urbano? Per uscire dall'impasse, è opportuno secondo noi cambiare di punto di osservazione, per concentrarci sulla logica del progetto, che interpella gli attori sugli elementi costitutivi del territorio e sulla loro evoluzione futura.



## Synthèse de la partie II

Notre hypothèse ici est que les processus à la base de la diffusion et de l'hybridation de la ville durable avec les cultures, les pratiques et les représentations peuvent nous fournir davantage d'éléments sur la nature du débat, au lieu d'un procédé hypothético-déductif. L'approche par le processus choisi veut donc analyser deux mouvements : l'une de la société vers le développement durable, l'autre dans le sens opposé, du développement durable vers la société. La première nous permettra de voir dans quelle mesure la société est interrogée par le développement durable, la deuxième d'enquêter les possibles modifications des systèmes d'acteurs. Trois « dimensions cognitivo-instrumentales » se dessinent ainsi : légitimation, normalisation, réception.

Dans le domaine de la pensée, la dimension de la légitimation a été interprétée souvent dans le sens de la construction d'une perspective historique ; concernant la ville durable, cette construction vise à faire émerger les éléments de continuité et de rupture avec la réflexion urbanistique précédente. Plusieurs recherches sont animées par ce but ; cependant, il ne va pas de soi que leurs résultats soient homogènes : certaines recherches ont saisi des éléments de continuité entre la ville durable et l'hygiénisme, d'autres avec l'urbanisme culturaliste ; d'autres encore ont opéré un rapprochement au niveau conceptuel entre l'écologie urbaine et la ville durable, dans l'intention de souligner une possible répétition des mêmes erreurs.

L'analyse de cette dimension nous a conduit à souligner les risques liés à la définition d'une perspective historique, ainsi que les cautions nécessaires : plutôt qu'une démarche d'identification de filiations plus ou moins robustes, c'est plutôt une approche du type « histoire des idées » qui peut contribuer à un avancement de la notion même de ville durable. En effet, avant même une légitimation au niveau de la *praxis*, une définition de la ville durable en tant qu'objet scientifique est nécessaire. S'il est vrai qu'un englobement de la ville durable par sa dimension historique risque d'en neutraliser la portée novatrice, cette opération pourrait faire émerger les risques propres à la ville durable.

Du point de vue de la *praxis*, nous avons analysé une partie de l'activité du Ministère menée au nom de la ville durable, tant du point de vue des actions, que des discours produits. Dans ce domaine, le concours EcoCité se pose comme un objet d'étude fort intéressant. A cette occasion, le Ministère a joué un rôle actif dans la promotion du développement durable ; à travers le concours, des solutions exemplaires sont recherchées. Nous nous sommes donc questionnés sur leur contenu de reproductibilité.

La dimension de la légitimation semble aller donc dans les deux sens : d'un côté, la continuité dans la réflexion disciplinaire, de l'autre, la portée novatrice mise en avant par le Ministère. La première fonde la valeur et la pertinence de la ville durable sur l'usage de catégories consolidées, mais essentiellement tournées vers le passé ; de l'autre, la portée innovante se veut légitimante du Ministère vis-à-vis des attentes des citoyens.

Concernant les analyses de la *praxis* ministérielle, plusieurs éléments émergent : en recourant à la durabilité, les collectivités locales, le pouvoir central et les acteurs de la conception dessinent des systèmes de légitimation croisée. La crise écologique est à l'origine du dépassement d'une vision constructiviste de la politique et coïncide aussi avec le passage de la logique de plan à celle de projet, la première étant de type vertical, la deuxième de type horizontal. Les acteurs de la conception jouent bien évidemment un rôle central dans ce passage.

Comme l'observe Jean-François Lyotard dans *La condition postmoderne*, la fin des grands récits est l'élément clé pour comprendre la fin de la modernité. Cela en fait entraînerait une crise – dans son acception grecque, c'est à dire celle d'un changement profond. Dans la perspective de Lyotard, le développement durable semble vouloir acquérir le statut de « dispositif méta-narratif de légitimation ». Si l'on se penche sur la ville durable, la distinction entre savoir narratif et savoir scientifique qui est propre à Lyotard, devient floue : le recours au savoir narratif semble être fréquent même de la part d'acteurs considérés comme « scientifiques ». A ce propos, nous pouvons émettre l'hypothèse que cette stratégie, qui concerne surtout les initiatives vouées au grand public, vise à éviter le déclenchement de conflits, pour faire demeurer la réflexion sur un niveau général et consensuel.

La dimension de normalisation des pratiques de transformation de l'urbain participe d'un processus plus ample de redéfinition du rôle du pouvoir central, qui en met en question l'approche *top-down*. La construction de cette dimension a été faite à partir de trois ensembles d'objets : les labels, les systèmes d'indicateurs, les bonnes pratiques. Toutefois, la production de données homogènes concernant des territoires très différents entre eux,



pose non pas la question de l'exactitude de nouvelles mesures ou quantités à la base d'une normalisation des pratiques, mais plutôt celle de leur pertinence et de leur réelle représentativité.

L'analyse des systèmes de certification français, de la construction jusqu'à l'échelle urbaine, a fait émerger non seulement un risque de simplification et d'uniformisation, mais aussi une apparente contradiction. En effet, la stratégie propre à ces outils, qui est celle de reconduire la complexité du réel à une série d'objectifs / sous-objectifs / indicateurs, semble mettre en question l'approche globale affichée par le développement durable. De plus, l'absence de profondeur historique qui va souvent de pair avec ces outils de la normalisation, semble cacher les risques d'une banalisation par rapport à la notion même de développement durable.

Les systèmes d'indicateurs ont été considérés dans notre analyse comme le symptôme d'une « culture de l'évaluation » émergente, qui se diffuse avec le besoin de connaître l'impact (économique, environnemental, social) de nos actions qui est à la base du principe de responsabilité. Mais dans les faits, la question des indicateurs renvoie à l'acceptabilité d'un objet ou bien d'un processus par rapport à un modèle de référence. Comment favoriser l'émergence de cette culture, sans pour autant la banaliser ? A ce propos, nous avons abordé la question de l'élaboration locale de normes, finalisée pour la création d'un « environnement subjectif », en opposition à un « environnement objectif » qui tient compte des représentations du cadre de vie de la part des habitants.

De même, la récurrence d'approches fondées sur les « bonnes pratiques » témoigne de cette recherche de reproductibilité ; ces bonnes pratiques sont toutefois à la base de certains effets pervers, car elles ne tiennent pas compte des contextes – culturels, législatifs et environnementaux – en réduisant les processus de projet à leur produit. En outre, le passage de la réflexion à la *praxis* a tendance à modifier la nature ontologique de ces bonnes pratiques, de cognitives à normatives. L'exemple des Ecoquartiers, les quartiers dits « durables », témoigne de son côté d'un mouvement contradictoire : avec la construction progressive d'une référence architecturale, la valeur innovante de ces projets est progressivement réduite, en faveur d'une exemplarité éprouvée.

Tous les outils et les pratiques reductibles à la dimension de la normalisation renvoient à une vision gestionnaire des questions urbaines. Comme pour la légitimation, ces pratiques risquent selon nous de reconduire la ville durable au champ de l'existant, de pratiques codifiées, en en mettant en doute la portée novatrice et le potentiel d'innovation. Nous avons donc mis en avant des éléments pour une évolution de cette dimension de normalisation : d'un côté, favoriser l'intégration de la logique de projet dans les processus de gestion, de l'autre, ouvrir les pratiques normalisées à un processus d'hybridation, plutôt que d'uniformisation.

Comme nous avons pu le constater plus haut, les professions de l'urbain sont caractérisées par une forte continuité ; la diffusion des notions liées à la durabilité dépend en bonne partie de la perméabilité des acteurs à celles-ci. Nombre de recherches françaises issues de la sociologie des professions, ainsi que celles de type historique concernant la naissance et l'évolution des métiers de l'urbain, démontrent que cette diffusion se greffe sur un terrain déjà riche de tensions et de contradictions. Quoi qu'il en soit, notre troisième dimension cognitivo-instrumentale se dessine : de quelle façon les acteurs de la conception, appelés à traduire la ville durable en projet, s'emparent de la notion même ?

Dans une perspective d'histoire des professions, l'émergence de figures professionnelles de la conception a pu être lue comme l'origine d'un processus de redéfinition des compétences de chacun ; la durabilité serait donc une étape ultérieure de ce processus. En particulier, l'évolution des systèmes de formation des architectes, des urbanistes, et des paysagistes montre des divergences, et permet de tracer une possible géographie des alliances et des concurrences réciproques. Dans l'hypothèse d'un dualisme entre « modèle expert » et « modèle médiateur », ou encore entre « pôle esthétique » et « pôle technique », la médiation semble émerger comme pratique nécessaire et courante dans la pratique de projet.

La parabole de l'évolution de la figure du paysagiste en France est exemplaire de comment la montée en puissance de la dimension sociale et démocratique peut renouveler profondément un champ disciplinaire et opérationnel. Après avoir tracé les contours des tendances actuelles dans la recherche sur le paysage, nous avons saisi certains éléments de l'approche de paysage qui semblent anticiper le débat sur la traduction opérationnelle du développement durable ; ici aussi, c'est le concept de médiation qui revient. La diffusion de la durabilité alors semble renforcer la légitimation des paysagistes dans leur intervention dans des contextes urbains.

A son tour, le binôme « modèle expert » - « modèle médiateur » renvoie à deux visions différentes de la durabilité. Si nous abordons l'ensemble des professions de l'urbain à partir d'un « pôle technique », la diffusion de

la durabilité entraîne l'émergence de nouvelles compétences : ce sont les implications environnementales qui se situent en bonne partie dans ce pôle. Dans ce cas, ce sont les approches des sciences de l'environnement qui l'emportent. Si l'on se situe au contraire dans le « pôle médiateur », on relève la nécessité croissante de médiation entre Etat et société civile, entre groupes sociaux, entre les interprétations mêmes du développement durable. On constate l'augmentation de la demande de « figures de médiation », qui entraîne une complexification des compétences des uns et des autres en matière d'urbanisme ; on enregistre alors une montée en puissance des sciences de la concertation. L'*excursus* législatif que nous avons rapidement effectué montre les difficultés du contexte français en rapport à la question de la démocratie participative. Ces difficultés se placent, selon nous, tout d'abord sur le plan culturel.

Une analyse des entretiens effectués a permis de décrypter les contradictions apparentes concernant la diffusion et la réception du développement durable : les définitions fournies par les acteurs mobilisés, assez hétérogènes, confirment l'ambiguïté ontologique de la notion. Les stratégies d'appropriation de la notion que nous avons repéré sont multiples (adaptation aux catégories conceptuelles propres, attribution d'implications opérationnelles reductibles à sa propre pratique professionnelle). L'évolution culturelle liée au développement durable semble se concrétiser grâce à des ajustements progressifs, incrémentales, plutôt qu'à travers une redéfinition des institutions ; cela permet aux acteurs de mettre en valeur ses propres compétences professionnelles, selon le principe du « j'ai toujours fait du durable, moi ! ».

Les ambiguïtés repérées autour de la notion de ville durable posent des problèmes du point de vue de sa traduction opérationnelle, elles créent aussi les conditions pour un « travail ouvert », où l'expérimentation. Cependant, plusieurs questions restent ouvertes : de quelle façon la logique de contraction, qui est négative en soi et qui est implicite dans le développement durable, peut donner lieu à un projet, ou bien des projets, qui par nature sont à définir plutôt comme des pratiques « positives » ? De quelle façon la vision de la ville qui est propre aux sciences environnementales, à la grande échelle mais anti-urbaine dans son essence, peut se concilier avec les approches héritées du projet urbain ? Pour répondre à cet ordre de questions, il est désormais le moment de changer de point d'observation, pour nous concentrer sur le projet.



**Il progetto della *ville durable*:  
figure tra esperienza e attesa**

**La ville durable en projet :  
figures, entre expérience et attente**



## Introduction

Notre recherche s'est façonnée jusqu'à maintenant à partir de deux approches, l'une transversale (partie I), l'autre par processus (partie II), dans le but de comprendre la diffusion de la durabilité en France. Ces deux approches sont en fait complémentaires entre elles, car elles nous ont permis d'articuler la réflexion tant d'un point de vue théorique (partie I), qu'à partir de celle qui peut déjà être considérée comme une exemplification autour des dynamiques à l'oeuvre à l'échelle nationale (partie II). Jusqu'ici, le barycentre de notre réflexion a été essentiellement la durabilité, dans une perspective contemporaine : toutes les informations que nous avons données, avaient pour but de comprendre les enjeux de la « ville durable ». Dans cette troisième partie de la recherche, nous changerons temporairement notre point d'observation. En fait, nous nous arrêterons sur la question du projet, à partir d'une approche synthétique qui rassemble le niveau de la réflexion et celui de la *praxis*. Si de prime abord, ce choix semble représenter un retour à des questions théoriques, et donc un éloignement du niveau de détail propre à la partie II, il s'agit en fait d'un rapprochement progressif du barycentre de cette thèse, c'est-à-dire la question de la consistance et de la pertinence des contributions possibles à la durabilité de la part des acteurs de la conception.

Pour aborder cette thématique, nous ne nous questionnerons pas sur la « boîte noire » dans laquelle a lieu le processus de conception<sup>1</sup>, essentiellement vu comme une démarche individuelle ; nous regarderons plutôt le projet comme un processus qui appelle plusieurs acteurs à l'interaction, et qui s'ouvre en conséquence à une dimension que l'on peut appeler – avec certaines précautions – collective. Cela nous emmène évidemment à nous questionner aussi sur les différentes cultures professionnelles, mais aussi sur une dimension plus difficile à saisir, qui est liée à l'imaginaire qui raconte le rapport entre le passé et le futur. Nous enquêterons donc sur celle que nous avons appelé la « dimension ontologique » du projet.

La centralité croissante des images au sein de la société contemporaine est désormais un acquis ; cependant, si certaines recherches avaient vu dans cette caractéristique le germe d'une dissolution de l'espace physique en faveur de la dimension immatérielle<sup>2</sup>, la prise de conscience de la crise écologique, de la finitude des ressources et de l'augmentation des inégalités sociales, semble avoir mis en discussion la pertinence de ces hypothèses-là. Toutefois, un élément de ces recherches reste pour nous essentiel : l'idée que les dimensions de l'urbain soient multiples, et que la dimension spatiale n'en est qu'une parmi les éléments de l'urbain ; en effet, cette dimension est profondément liée à d'autres dimensions, telles que les dimensions iconographique, temporelle, rhétorique, etc. A ce propos, la notion de

<sup>1</sup>Domaine de la recherche qui a donné lieu, en France, à l'*architecturologie* de Philippe Boudon; cf. Boudon, P., 1971. *Sur l'espace architectural. Essai d'épistémologie de l'architecture*. Paris: Dunod éditeur Bordas; Boudon, P., Deshayes, P., Pousin, F., Schatz, F., 1994. *Enseigner la conception architecturale, Cours d'architecturologie*. Paris : Les Editions de La Villette.

<sup>2</sup>Comme l'a fait, par exemple, William J. Mitchell. Cf. Mitchell, W. J., 1996. *City of bits. Space, Place, and the Infoban*, Cambridge: MIT Press.

« figure » nous aidera à enquêter sur les liens entre ces différentes dimensions.

Déjà plusieurs auteurs, provenant de différents champs disciplinaires, ont exploré cette dimension intermédiaire<sup>3</sup>. En partant de la réflexion de Jean-François Lyotard<sup>4</sup>, nous essayerons de sonder les rôles potentiels de son « espace figural » dans le processus de conception à l'échelle territoriale, et d'en déduire des arguments pour comprendre la culture française du projet, à la lumière de la diffusion de la durabilité.

A ce propos, nous nous déplacerons dans des domaines apparemment éloignés de notre objet d'étude. En premier lieu, nous nous référerons au débat italien autour de Ludovico Quaroni, Giancarlo De Carlo et l'Ecole de Vénise<sup>5</sup>. L'étendue et la complexité de ces références nous obligent à choisir une analyse orientée sur les questions qui vont suivre : la pertinence de l'échelle territoriale pour le projet contemporain, et la question de l'architecte en tant qu'intellectuel, qui adopte donc un positionnement réflexif par rapport à ses activités. Deuxièmement, nous ferons recours à des catégories provenant de domaines autres que le nôtre, essentiellement l'histoire et la philosophie, en mobilisant les notions d'espace figural, d'espace de l'expérience, d'horizon d'attente, dans le but de nous questionner sur la consistance des notions de figure et d'imaginaire qu'elles contribuent à façonner.

Plus précisément concernant la notion de figure, nous ne l'aborderons pas uniquement à partir de son contenu strictement figuratif, qui renvoie donc à l'ordre du visible. La référence à Jean-François Lyotard nous aidera à mieux définir cette notion, à en explorer les dimensions autres que celle figurative ; comme nous le verrons, la figure donne lieu à plusieurs interprétations possibles. Nous allons donc en explorer la consistance par rapport à la question du projet.

Une fois développée la notion de figure telle qu'elle apparaît dans la réflexion de Lyotard, nous nous questionnerons sur sa pertinence dans le projet urbain et territorial, au prisme de la durabilité. Ensuite, avec l'introduction des catégories de l'historien allemand Reinhart Koselleck, l'espace d'expérience et l'horizon d'attente, nous questionnerons le rapport du projet avec le passé et le futur d'un territoire, et cela à partir d'une perspective contemporaine. En effet, les deux catégories utilisées par Koselleck enrichissent la notion de figure en lui conférant plus de profondeur, en l'insérant dans la dimension temporelle et en tissant des relations avec les temporalités longues qui sont celles du territoire - temporalités qui sont mises en question par la crise écologique. *In fine*, nous aborderons des questions qui reviennent à notre champ de réflexion, qui est celui du projet de territoire, en mettant en articulation la figure avec d'autres dimensions, en particulier celle du récit<sup>6</sup>.

<sup>3</sup>Il suffit de rappeler ici l' « espace intermédiaire de médiation » dans le champ de la sociologie, ou encore la *Zwischenstadt* dans le champ de l'urbanisme ; cf. Hamman, P., 2011a. La «ville durable» comme produit transactionnel. *Espaces et sociétés*, 147, pp. 25-40, et Sieverts, T., 2001. *Entre-ville. Une lecture de la Zwischenstadt*. Marseille : Parenthèses (trad. fr. 2004).

<sup>4</sup>Cf. à ce propos Lyotard, J.-F., 1971. *Dicours, figure*. Paris : Klincksieck.

<sup>5</sup>En particulier, Aldo Rossi et Giorgio Grassi.

<sup>6</sup>Le cadre conceptuel ainsi déterminé nous permettra d'aborder, dans la partie IV, une exemplification des figures à l'oeuvre dans le territoire de Strasbourg.



Une des questions qui est en filigrane dans le développement de cette recherche, est quel rôle peuvent jouer les architectes dans la concrétisation d'une culture de la durabilité et, par extension, dans la diffusion de la ville durable<sup>7</sup>. Deux pistes de réflexion semblent se dessiner à partir de l'analyse menée dans la partie II : la transversalité et la médiation comme contribution du savoir-faire des acteurs de la conception.

Selon nous, ces capacités ne sont pas reductibles à une formation disciplinaire et/ou professionnelle en particulier ; il s'agit au contraire de caractéristiques liées à la pratique du projet en elle-même. Comme nous l'avons souligné plus haut, il est souhaitable de ne pas en faire une « histoire de métiers », mais au contraire une « histoire de projets ». Ce positionnement nous a permis de dépasser une vision de la ville durable comme étape ultérieure dans un processus de sectorisation des compétences, et une accentuation des mécanismes concurrentiels qui vont avec. Cela nous permettra de nous centrer véritablement sur le projet, en considérant chaque culture disciplinaire comme contribution à l'activation d'un processus qui se veut définition de l'horizon de référence pour la société d'aujourd'hui et de demain. En somme, le projet, comme « vision du monde »<sup>8</sup>.

La pratique du projet permet donc de faire émerger et développer un savoir-faire lié à la transversalité et à la médiation. La première dérive de la coordination de projets complexes, tâche qui est de plus en plus confiée à des architectes-urbanistes et à des paysagistes concepteurs. Si l'on considère tout simplement la question de la définition spatiale et matérielle des projets contemporains à partir de l'élargissement des variables dont il faut tenir compte et de l'élargissement du cercle des acteurs, ces facteurs demandent déjà des compétences de transversalité. Dans cette perspective, le développement durable est à considérer comme un élargissement sans précédents des variables dont il faut tenir compte dans un projet : des prestations énergétiques des bâtiments au bilan carbone pour la réalisation d'un chantier, etc. Cet élargissement concerne les acteurs convoqués dans la prise de décision. En réaction à la culture du plan-masse promue dans la France des Trente Glorieuses, le projet contemporain n'est pas à considérer seulement comme un ensemble d'opérations finalisées à la définition formelle et matérielle d'une portion d'espace, mais plutôt comme à l'origine d'un processus de ré-invention de territoires, et qui concerne donc les imaginaires qui les investissent, ainsi que les modes de les habiter.

La médiation est liée à la capacité d'écoute, de partage et de communication nécessaire pour faire face à l'élargissement des acteurs. Cette caractéristique, qui a été à l'origine de figures professionnelles spécialisées, est reductible à l'évolution des professions autour du binôme « modèle expert » - « modèle médiateur »<sup>9</sup>, et inclut des fonctions plus spécifiques liées à la pédagogie, la capacité de communication et de gestion des conflits.

<sup>7</sup>Cette relation va bien évidemment dans les deux sens : les acteurs de la conception contribuent à une plus grande définition de la ville durable à partir de leur compétences, la durabilité contribue à son tour à leur légitimation. Il s'agit d'un mécanisme croisé, comme nous l'avons mis en avant dans la partie II.

<sup>8</sup>A ce propos, Yannis Tsiomis parle justement du projet comme d'une « vision du monde à travers les échelles et le temps » ; cf. Tsiomis, Y., 2007. *Echelles et temporalités des projets urbains*. Paris: Jean-Michel Place.

<sup>9</sup>Examiné au cours de la partie II de cette recherche.

La nécessité d'un acteur qui coordonne l'ensemble des décisions, qui connecte entre eux les différentes contributions spécialisées, est souvent revendiquée par des figures professionnelles telles que les architectes-urbanistes ou les paysagistes concepteurs. Notre intention n'est pas celle de soutenir cette revendication, qui d'ailleurs renvoie aux processus de légitimation déjà abordés, mais plutôt de considérer la réflexion autour du rôle de l'architecte à l'intérieur de processus plus larges, avec pour but de répondre aux questions de notre temps. Cela nous ramène au débat qui eut lieu au sein de la culture italienne, et qui fut animé par des personnages tels que Ludovico Quaroni, Giancarlo De Carlo, Aldo Rossi, et ensuite Bernardo Secchi : à partir des années '60, ces figures ont contribué à la définition du rôle de l'architecte pas uniquement comme un rôle technique, mais au contraire comme une figure qui s'interroge sur le devenir de la société.

Si nous avons mis en avant que ces figures professionnelles sont détentrices d'une aptitude, ou plutôt d'une culture *de* et *sur* le projet, nous voudrions nous interroger sur quelles peuvent être les conséquences d'une telle attitude. Notre hypothèse est que la pratique même du projet « projette » justement ces acteurs dans une dimension qui n'est pas l'espace physique, où le présent, la préfiguration de futurs possibles, paroles et images se croisent. Nous nous questionnerons en somme sur l'existence d'un espace intermédiaire dans le processus de projet, espace qui renvoie justement à l'espace figural de Lyotard.

Une fois que nous aurons caractérisé cette dimension, nous aborderons la question de l'influence de la durabilité sur le projet ; nous nous demanderons si elle modifie d'une façon ou d'une autre la dimension ontologique du projet, ou si au contraire elle propose simplement des nouveaux outils pour sa gestion. Finalement, si d'un côté les acteurs du projet peuvent apporter une capacité de transversalité et de médiation, en quelque sorte inhérente dans leur pratique et dans leur savoir-faire, de l'autre nous voudrions essayer de comprendre si la durabilité peut être à l'origine d'évolutions ultérieures de la culture de projet de ces acteurs.

## Introduzione

La nostra ricerca si è interessata, fino ad adesso, della diffusione della sostenibilità urbana in ambito francese a partire da due approcci, un approccio trasversale (parte I) e un approccio processuale (parte II). Questi due approcci sono in realtà complementari tra loro, in quanto hanno permesso già di articolare la riflessione in un'esposizione teorica (parte I) e un'esemplificazione (parte II), rappresentativa delle dinamiche in atto alla scala nazionale. In questa terza parte della ricerca, cambieremo temporaneamente il nostro punto di osservazione. Se infatti le prime due parti della ricerca hanno fornito, su piani diversi, degli elementi per la definizione della *ville durable*, in questa terza parte ci soffermeremo sulla questione del progetto, a partire da un approccio sintetico, che metta insieme il livello della riflessione e quello dell'azione, fino ad adesso trattati separatamente. Se a prima vista questa scelta sembra rappresentare un ritorno a questioni teoriche, e quindi un allontanamento dal dettaglio della parte II, si tratta in realtà di un avvicinamento progressivo al baricentro di questa ricerca, ovvero alla questione dell'originalità del contributo dei saperi formati al progetto (architettura e urbanistica) rispetto alla sostenibilità.

Per parlare del progetto, non ci interrogheremo tanto sulla “scatola nera” in cui ha luogo il processo di progettazione<sup>10</sup>; vedremo il progetto piuttosto come processo che chiama ad interagire diversi tipi di attori, e che per questo chiama in causa le diverse culture professionali, ma anche una dimensione più difficile da cogliere, legata all'immaginario e che ci interroga nel nostro rapporto con il passato ed il futuro. Indagheremo insomma quella che per noi è la dimensione ontologica del progetto.

La centralità crescente dell'immagine nella società contemporanea è ormai un dato di fatto, una caratteristica centrale dell'epoca contemporanea; ma se alcuni filoni di ricerca avevano visto in questa novità il germe di una dissoluzione dello spazio fisico nell'immaterialità<sup>11</sup>, la presa di coscienza della crisi ecologica, della finitezza delle risorse e dell'aumento delle disuguaglianze ha portato a mettere in discussione la pertinenza di queste ipotesi. Tuttavia, un elemento di questo insieme di ricerche è per noi essenziale: l'idea che le dimensioni dell'urbano siano molteplici, e che quella spaziale sia solo una tra le componenti dell'urbano, e che essa sia profondamente legata ad altre dimensioni, quali quella iconografica, quella temporale, quella retorica, etc. In questo senso, la nozione di figura ci aiuterà ad indagare i legami tra queste diverse dimensioni.

Già diversi autori, in diversi ambiti disciplinari, hanno esplorato questa dimensione intermedia<sup>12</sup>. Per definire e descrivere questo spazio, prenderemo

<sup>10</sup>Ambito di ricerca che in Francia ha dato luogo, tra l'altro, all'*architectureologie* di Philippe Boudon; cfr. Boudon, P., 1971. *Sur l'espace architectural. Essai d'épistémologie de l'architecture*. Parigi: Dunod éditeur Bordas; Boudon, P., Deshayes, P., Pousin, F., Schatz, F., 1994. *Enseigner la conception architecturale, Cours d'architectureologie*. Parigi: Les Editions de La Villette.

<sup>11</sup>Come ha fatto, ad esempio, William J. Mitchell. Cfr. Mitchell, W. J., 1996. *City of bits. Space, Place, and the Infoban*, Cambridge: MIT Press.

<sup>12</sup>Si pensi a questo proposito allo “spazio intermedio di mediazioni” nell'ambito sociologico o ancora, in ambito urbanistico, alla definizione della *Zwischenstadt*; cfr., rispettivamente, Hamman,

a prestito il concetto di *figurale* che scaturisce dall'analisi del filosofo francese Jean-François Lyotard<sup>13</sup>; cercheremo in seguito di comprendere quale possa essere il ruolo di questo *spazio figurale* nel processo di progetto, e in che modo esso possa aiutarci a comprendere la cultura di progetto francese, alla luce della diffusione della sostenibilità.

Per questo ci sposteremo in ambiti apparentemente lontani dal nostro oggetto di studio. In primo luogo ci riferiremo al dibattito italiano originatosi da Ludovico Quaroni, Giancarlo De Carlo e, più tardi, la cosiddetta Scuola di Venezia<sup>14</sup>. La vastità e la complessità di questi riferimenti farà sì che non entreremo nei dettagli, ma affronteremo in modo strumentale due questioni in particolare: la scala territoriale e la questione dell'architetto-intellettuale, che adotta una postura riflessiva nei confronti del “fare progetto”. In secondo luogo, faremo ricorso a ricerche provenienti da campi diversi dal nostro, essenzialmente la filosofia e la storiografia; mobiliteremo le nozioni di spazio figurale, di spazio dell'esperienza, di orizzonte d'attesa per chiederci quale sia il ruolo e la consistenza della nozione di *figura* nel progetto e nell'immaginario da esso mobilizzato. Adotteremo quindi un'impostazione che vede la figura non solo nel suo senso *figurativo*, che rimanda cioè all'ordine del visibile, bensì nella sua accezione *figurale*, a partire dalla posizione di Jean-François Lyotard. Questi riferimenti ci aiuteranno nel definire meglio il concetto di figura, che non rinvia esclusivamente alla dimensione spaziale; come vedremo, della figura si possono dare diverse interpretazioni, di cui quella *figurativa* è solo una tra le possibili. Indagare la sua consistenza ontologica, capire qual'è la materia che la compone, ci porterà nel campo della filosofia e della storiografia.

Una volta descritta la nozione di figura propria alla riflessione di Lyotard, ci interrogheremo sulla sua pertinenza nell'ambito del progetto urbano e territoriale, alla luce della sostenibilità. Con l'introduzione di due categorie dello storico tedesco Koselleck, “spazio dell'esperienza” e “orizzonte d'attesa”, porremo la questione di come il progetto si rapporta con il passato e il futuro, in particolare nell'epoca contemporanea; le due categorie, utilizzate da Koselleck per caratterizzare il tempo storico, arricchiscono la nozione di figura conferendogli una profondità maggiore, che la inseriscono nella dimensione temporale mettendola in relazione con le temporalità lunghe, che sono al tempo stesso proprie dell'urbano e della crisi ambientale. Infine, entreremo in merito ad alcune questioni relative all'ambito che è il nostro, e metteremo in articolazione la figura con altre dimensioni, in particolare quella del racconto<sup>15</sup>.

Una questione che è emersa in filigrana nello svolgimento della ricerca, è in che modo gli architetti possano contribuire alla concretizzazione di una cultura della sostenibilità e, per estensione, alla diffusione della *ville durable*<sup>16</sup>. Due piste di riflessione sembrano emergere dalla riflessione strutturata a

P., 2011a. “La «ville durable» comme produit transactionnel”, in *Espaces et sociétés*, n° 147, pp. 25–40, e Sieverts, T., 2001. *Entre-ville. Une lecture de la Zwischenstadt*. Marsiglia: Parenthèses (trad. francese 2004).

<sup>13</sup>Si veda a questo proposito Lyotard, J.-F., 1971. *Dicours, figure*. Parigi: Klincksieck.

<sup>14</sup>In particolare, Aldo Rossi e Giorgio Grassi.

<sup>15</sup>Il quadro concettuale delineato in questa parte della ricerca ci permetterà di affrontare, nella parte IV, un'esemplificazione di *figure operanti* nel territorio di Strasburgo.

<sup>16</sup>Questo loro contributo è evidentemente biunivoco: gli attori formati al progetto contribuiscono ad una sua precisazione a partire dalle loro competenze, la sostenibilità contribuisce a sua volta a legittimarli. Si tratta di un meccanismo di legittimazione incrociata, già analizzato nella parte II.

partire dalle dimensioni cognitivo-strumentali: la trasversalità e la capacità di mediazione, due caratteristiche che appartengono al *savoir faire* di alcuni attori.

Secondo noi tuttavia queste capacità non sono riconducibili ad una formazione disciplinare e/o professionale in particolare. Si tratta invece di caratteristiche legate ad una pratica in particolare, quella del progetto; come abbiamo sottolineato precedentemente, è opportuno “non farne una storia di mestieri, ma farne una storia di progetto”. Questa impostazione ci ha infatti permesso di andare al di là della considerazione della *ville durable* come di un'ulteriore tappa nel processo di settorializzazione delle competenze, e dell'accentuazione della concorrenza ad esso legato; essa ci permetterà di collocarci in una postura “progetto-centrica”, in cui ogni professione, cultura disciplinare contribuisce non tanto alla definizione spaziale degli ambienti costruiti o “naturali”, quanto all'attivazione di un processo che, in ultima istanza, vuole definire l'orizzonte di riferimento per la società presente e futura, nell'idea del progetto come “visione del mondo”<sup>17</sup>.

Il progetto quindi permette di far emergere, sviluppare delle capacità di trasversalità e di mediazione. La prima emerge dalla pratica, diffusa soprattutto presso gli *architectes-urbanistes* e, sempre di più, presso i *paysagistes-concepteurs*, di coordinamento di progetti sempre più complessi che vedono la collaborazione di culture professionali diverse e molteplici. Se già si considera la questione della definizione formale e materiale, la considerazione di un numero sempre più ampio di variabili, insieme all'allargamento del cerchio degli attori, implicherebbe già di per sé una capacità di trasversalità maggiore che in passato. In questo senso, lo sviluppo sostenibile può essere visto come insieme di condizioni che implica un ampliamento senza precedenti delle variabili di cui tener conto<sup>18</sup> e degli attori coinvolti nella presa di decisione, sia che si tratti di un progetto che di un piano. In reazione alla cultura del *plan-masse* promossa nella Francia dei *Trente Glorieuses*, il progetto contemporaneo è visto non tanto come insieme di operazioni finalizzate alla definizione formale e materiale di una porzione di spazio, quanto all'attivazione di un processo di re-invenzione dei territori, dell'immaginario ad essi legato, e del loro modo di essere abitati.

La mediazione è invece relativa alla capacità di ascolto, di condivisione e di comunicazione necessaria per far fronte all'allargamento del cerchio degli attori coinvolti nella presa di decisione. Questa caratteristica, che ha visto tra l'altro la diffusione di figure professionali specializzate, è riconducibile all'evoluzione delle professioni attorno al binomio “modello esperto” - “modello mediatore”<sup>19</sup>, e include funzioni più specifiche che hanno a che fare in particolare con la pedagogia, la capacità di comunicare e di gestire i conflitti.

La necessità di un attore che coordini l'insieme delle decisioni, che connetta tra loro i diversi apporti specialistici, si impone come un'evidenza in

<sup>17</sup>A questo proposito, Yannis Tsiomis parla giustamente del progetto come “vision du monde à travers les échelles et le temps”; cfr. Tsiomis, Y., 2007. *Echelles et temporalités des projets urbains*. Parigi: Jean-Michel Place.

<sup>18</sup>Un esempio: il “bilancio carbone”, ovvero la valutazione dell'insieme delle emissioni di gas responsabili dell'effetto serra prodotte in tutte le fasi del progetto e della realizzazione, insieme agli apporti positivi dovuti a delle misure di tipo compensatorio, per esempio la produzione di energia “pulita” in loco.

<sup>19</sup>Esaminato nel corso della parte II di questa ricerca.

questi processi sempre più complessi; essa viene spesso rivendicata da figure professionali quali gli *architectes-urbanistes* o ancora i *paysagistes concepteurs*. L'intento nostro non è quello di sostenere o meno questa rivendicazione, che del resto rinvia ai processi di legittimazione di cui abbiamo già parlato, quanto piuttosto di considerare queste questioni come preliminari per affrontare la questione del progetto. La riflessione sul ruolo dell'architetto all'interno di processi più ampi, finalizzati a rispondere alle questioni del proprio tempo, ci riporta al dibattito che ebbe luogo in seno alla cultura italiana, e che fu, a suo tempo, animato da personaggi quali Ludovico Quaroni, Giancarlo De Carlo, e poi Aldo Rossi, e ancora più tardi Bernardo Secchi: a partire dagli anni '60, queste figure hanno contribuito alla definizione del ruolo dell'architetto non unicamente come tecnico, bensì come figura che si interroga sul divenire della società. Rivedremo rapidamente alcuni elementi di quel dibattito, nell'intento di disegnare i contorni per un possibile sfondo concettuale, nel quale la figura si inserisce.

Appurato che queste figure professionali siano detentori di un'attitudine, o cultura *di e per* il progetto, vorremmo chiederci quali siano le conseguenze di una tale attitudine. La nostra ipotesi infatti è che, al di là del progetto in quanto "prodotto", l'azione stessa di progettare porti questi attori in uno "spazio" diverso da quello concreto, in cui presente e prefigurazione, parola e immagine si intersecano. Ci interrogheremo insomma sull'esistenza di uno spazio immateriale in cui avrebbe luogo il processo stesso della progettazione, una dimensione in cui si intersecano diversi elementi (delle immagini, del pensiero, del concreto) che confluiscono in un secondo momento nel progetto considerato in quanto oggetto.

Una volta caratterizzato questo spazio, ci chiederemo in che modo la sostenibilità influenza queste attività, e se modifica in qualche modo questo spazio, o se propone nuovi strumenti per la sua gestione. In definitiva, se da un lato, gli attori del progetto possono portare una capacità di trasversalità e mediazione in qualche modo "insita" nella loro attività e nel loro *savoir-être*, vorremmo capire se la sostenibilità può, dal canto suo, essere all'origine di ulteriori evoluzioni della cultura del progetto di cui questi attori sono portatori.

## **1 Lo spazio figurale come dimensione ontologica del progetto**

### **1.a Il dibattito italiano: l'emergere di una cultura riflessiva del progetto**

Il dibattito italiano si è posto da tempo alcune questioni su cui ritorneremo per definire la problematica dello spazio figurale: tra queste, la definizione – o ri-definizione – dell'urbanistica conseguente al fenomeno urbano contemporaneo, e il possibile ruolo dell'architetto-urbanista all'interno di questo processo.

Nella riflessione di Giancarlo De Carlo, la questione della figura, o ancora, del modello, si lega alla rivendicazione, da parte di De Carlo, dell'impegno



prima di tutto etico dell'architetto. Infatti, nel suo scritto *Fluidità delle interrelazioni urbane e rigidità dei piani di azzonamento*<sup>20</sup>, De Carlo si interrogava sulla relazione tra la forma ed il modello: a questo proposito, egli parla nei termini di “intervento sulla forma dello spazio urbanizzato”, sottolineando che la forma spaziale non è e non può avere la stessa natura del modello, applicabile dappertutto in modo automatico, in quanto essa è il risultato di un processo induttivo, che dipende quindi da ogni territorio: “la forma non ha alcuna possibilità di essere normalizzata perché il sistema culturale su cui si fonda è così ricco di variabili da rendere altamente improbabile una costanza dei risultati”<sup>21</sup>. Per noi, De Carlo qui entrava nella questione di come tener conto, nel processo di progetto, di tutte quelle “variabili” che dipendono dalle situazioni territoriali; in questo senso, egli si pone la questione del grado di generalità della forma urbana: con quali strumenti di progetto si può arrivare ad un grado sufficientemente elevato di generalità, pur tenendo conto della particolarità dei contesti? Secondo De Carlo, si tratta di arrivare a distinguere delle “variabili indipendenti” dotate tuttavia di un “coefficiente di correzione” sufficientemente ampio per potersi adattare nello spazio e nel tempo.

Questo approccio non è per De Carlo un allontanamento dalla “scientificità” dei modelli, tutt'altro: grazie a questo processo volto alla determinazione di ciò che è riproducibile, e ciò che resta ancorato ai contesti locali, De Carlo auspica una rifondazione dell'urbanistica a partire da un “avvicinamento scientifico (...), che trasformi la costruzione della città in un atto determinato e cosciente; che permetta alla qualità di fiorire sulla certezza di un ambiente coerente ed equilibrato, animato da una grande partecipazione collettiva”<sup>22</sup>. La riflessione di De Carlo è esemplificativa di un'epoca, ma anche di un ruolo dell'architetto che, per rispondere ai problemi delle città contemporanee, deve superare la visione ottocentesca del Piano come “dilatazione della scala architettonica”, rinunciando in un certo senso alla determinazione unicamente formale dello spazio, per inglobare dinamiche sociali ed economiche, più difficili da tradurre spazialmente. Questa difficoltà implica nuovi strumenti di progetto, forse addirittura una nuova *cultura di progetto*; in ogni caso, l'architetto è chiamato a tener insieme elementi e dimensioni molti diverse tra loro.

Anche Ludovico Quaroni, nella sua *Torre di Babele*, sottolinea che l'architetto contemporaneo debba orientarsi verso una conoscenza approfondita dei nuovi territori e sistemi sociali; si tratta per Quaroni di una vera e propria evoluzione professionale, tant'è che egli parla dell'urbanista come di colui che saprà conciliare da un lato la cultura formale dell'architetto, e dall'altro la cultura tecnica del pianificatore. Se per De Carlo la ridefinizione disciplinare dell'urbanistica si fa alla luce di una maggiore partecipazione collettiva, per Quaroni questo passaggio è prima di tutto una questione di cultura dell'architetto-urbanista. Questo “sconosciuto architetto di domani” saprà insomma sintetizzare e comprendere il territorio e la società che lo abita, per sintetizzarne una *figura* sintetica che possa animare il Piano; a questo proposito, Quaroni parla di un “disegno-idea, l'idea del Piano (...)”. Il

<sup>20</sup>Si tratta di uno scritto preparato all'occasione di un incontro con gli studenti della Facoltà di Architettura di Napoli, nel giugno del 1964; cfr. De Carlo, G., 1964, *Questioni di architettura e urbanistica*. Urbino: Argalia Editore.

<sup>21</sup>De Carlo, G., *op. cit.*, 1964, p. 27.

<sup>22</sup>*Ibid.*, p. 28.



Piano-idea dovrà esprimere figurativamente l'idea della città futura<sup>23</sup>. Per Quaroni, la questione essenziale è il ritorno al *disegno* della città, inteso al tempo stesso come “astrazione intellettuale” che come “processo tecnico”: ma il risultato non potrà evidentemente essere la forma della città antica, che si costituiva come “*figura* geometrica semplice”; parlare di forma allora non rinvia tanto alla dimensione figurativa, quanto ad un'altra dimensione, che Quaroni chiama “ipotesi morfologica, in maniera da mantenere (...) l'idea di una forma che tuttavia chiaramente non ha nulla a che vedere colle “forma” espressiva<sup>24</sup>.

L'idea di una forma “non espressiva” sarà al centro del dibattito che poi ha seguito, in particolare a Venezia, e che si è coagulato attorno a concetti quali il tipo, modello, tipologia, morfologia. Sappiamo che il dibattito di quegli anni è stato intenso<sup>25</sup>, ma non ha impedito che di questi concetti siano state date interpretazioni controverse. L'origine di queste ultime è legata al fatto che, in estrema sintesi, questi concetti fanno riferimento simultaneamente alla rappresentazione figurativa di elementi urbani, e alle dinamiche che ne costituiscono il fondamento, oscillando tra materialità e essenza. Quello ci interessa sottolineare in questa sede è come l'insieme di queste riflessioni abbia costituito un momento importante per lo sviluppo di un pensiero critico sul progetto in quanto operazione concettuale. Oscillando tra costruzione *a priori* e *a posteriori*, tra lettura e interpretazione, le diverse riflessioni che hanno accompagnato la definizione di questo concetto, insieme talvolta ad una loro verifica operativa, hanno permesso a tutta una generazione di architetti di definirsi in quanto intellettuali, ma non esclusivamente nel senso erudito del termine, quanto in quanto attori responsabili dal punto di vista etico e, talvolta, politico.

Negli anni '80, Bernardo Secchi constata che “le condizioni sono cambiate”; ma non per questo viene meno l'impegno etico dell'architetto, tutt'altro. La constatazione della fine della crescita delle città, fenomeno alla base di tutta l'urbanistica moderna, con tutte le cause e le conseguenze che comporta, impongono un ancor più profondo ripensamento della pratica del progetto alla scala della città, tanto nelle pratiche quanto nei suoi fondamenti concettuali; questo significa “cercare di nuovo una regola ed una semantica, non necessariamente prosecuzione o mimesi di quella storica (...). Tutto ciò vuol dire sottoporsi ad una notevole dose di rischio intellettuale, forse anche ritrovare un motivo di maggiore impegno etico-politico<sup>26</sup>”.

<sup>23</sup>Quaroni, L., 1969. *La torre di Babele*. Padova: Marsilio, p. 72.

<sup>24</sup>*Ibid.*, p. 76.

<sup>25</sup>Protagonisti di quel dibattito, Aldo Rossi, Giorgio Grassi, Carlo Aymonino, ma anche Manfredo Tafuri, Vittorio Gregotti, Ernesto Nathan Rogers. Si veda a questo proposito Mazzoni C., *Les mots de l'architecture et de la ville. Aldo Rossi et la Tendenza*. Marsiglia: Parenthèses, in corso di pubblicazione.

<sup>26</sup>Secchi, B., 1984. “Le condizioni sono cambiate”, in *Casabella*, n.498/9, pp. pp. 8-13; p. 13.

La postura riflessiva sul ruolo dell'urbanista all'interno della società ricorre nel pensiero di Secchi, come lo provano i suoi numerosi articoli apparsi, nel corso degli anni, nella rivista *Casabella*. Nel suo *Prima lezione di urbanistica*, egli si interroga sullo statuto dell'urbanistica, in cui “le tracce sensibili di una pratica e i discorsi che l'hanno investita appaiono come due strati tra i quali si situano i movimenti della società: uno spessore opaco di eventi e di processi che collegano tracce e discorsi, discorsi e tracce in modi non sempre chiari e prevedibili”<sup>27</sup>. Per indagare questo spessore<sup>28</sup>, Secchi mobilita la nozione di figura, nozione che per noi sarà centrale; egli lo fa intendendola nel senso retorico del termine, ovvero in quanto strumenti che mettono in relazione “oggetti, situazioni, eventi non sempre omogenei”. Egli individua delle figure<sup>29</sup> che hanno alimentato il dibattito urbanistico nelle sue diverse epoche; l'uso che Secchi fa della figura è quindi orientato a tracciare l'evoluzione di un *sapere* nel tempo, conferendogli un “ruolo costruttivo”. Queste figure hanno quindi partecipato alla costruzione delle “grandi rappresentazioni della società e dei suoi possibili itinerari”<sup>30</sup>; l'urbanista se ne è servito, tanto al livello della riflessione disciplinare che sul piano della pratica inserita in un contesto sociale e politico.

Forti delle caratteristiche di questa rapida analisi strumentale del dibattito italiano, indagheremo più da vicino questo spazio intermedio, questo spessore tra le cose e le parole, tra le rappresentazioni e la realtà sociale, per poi interrogarci sulla collocazione del progetto al suo interno.

## 1.b Lo spazio figurale di Jean-François Lyotard

Nella sua tesi di dottorato, intitolata *Discours, figure*, Lyotard attraversa diversi ambiti disciplinari, passando dalla fenomenologia della percezione alla psicanalisi, attraverso la pittura e la poesia, nell'intento di sondare le caratteristiche di una dimensione intermedia, situata tra le parole e le cose. Dal suo intento deriva una critica dell'impostazione strutturalista, considerata dominante all'epoca in cui Lyotard scriveva: “questo libro protesta: dichiara che il dato non è un testo, c'è, in esso, uno spessore, o meglio, una differenza, costitutiva, che non è da leggere, ma da vedere”<sup>31</sup>.

In questa critica, il filosofo francese vuole indagare il visibile, ovvero ciò che spinge a parlare e senza il quale non si parlerebbe; nella sua indagine, egli contrappone il discorso e la figura, prendendo, come titola l'introduzione, il “partito preso del figurale”. Con qualche eccezione – essenzialmente in campo letterario, come la poesia – Lyotard si concentrerà, nella sua riflessione, essenzialmente sulla pittura; ben coscienti delle differenze tra il nostro oggetto di studio e quest'ultima arte, consideriamo tuttavia la sua riflessione estremamente interessante e, come vedremo, fertile per sviluppare la nostra.

Se il testo, la lettura, il pensiero scientifico sono legati al discorso, le immagini, l'arte, l'esperienza visiva sono legate alla figura. Secondo Lyotard, il

<sup>27</sup>Secchi, B., 2000. *Prima lezione di urbanistica*. Roma-Bari: Laterza, p. 7.

<sup>28</sup>Termine che ricorre, come vedremo, nel pensiero di Lyotard che esamineremo a breve.

<sup>29</sup>Secchi individua, in sintesi, la figura della continuità, del frammento, la concentrazione, l'equilibrio.

<sup>30</sup>Secchi, B., *op. cit.*, 2000, p. 28.

<sup>31</sup>Lyotard, J.-F., *op. cit.*, 1971., p. 9.

discorso, in quanto strumento del pensiero razionale alla base della filosofia, ha dominato la cultura occidentale sin dall'epoca di Platone, relegando in secondo piano l'esperienza sensibile, ritornata tuttavia in auge con la psicanalisi freudiana<sup>32</sup>, il che spiega la centralità delle dimensioni del desiderio e del sogno nell'argomentazione di Lyotard.

Sin dal pensiero di Platone infatti, l'anima non può raggiungere la verità se non al prezzo del rifiuto di tutto ciò che è materiale, compreso il corpo; ne deriva che l'esperienza sensibile si colloca ad un livello inferiore rispetto al *logos*. Quest'attitudine si ritrova del resto in Kant, che colloca il concetto ad un livello superiore dell'esperienza sensibile, mentre nel pensiero di Hegel essa viene messa in relazione dialettica con la sfera dell'intellegibile, pur conservando un rango minore rispetto alla razionalità. Lyotard vuole reagire a questa corrente di pensiero, e per farlo chiama a sostegno la fenomenologia di Merleau-Ponty<sup>33</sup>, senza tuttavia aderirvi completamente<sup>34</sup>.

In questa opposizione tra discorso e figura, il primo tenterebbe di racchiudere nelle sue strutture la seconda, che rifugge invece dalle norme del linguaggio strutturato, opponendo come una sorta di resistenza. Infatti, secondo Lyotard, le regole proprie al linguaggio non spiegano tutto, la realtà non è unilateralmente riducibile al discorso, essa si oppone alla semplificazione: in questo senso egli parla della figura come "opacità". Nell'ambito della psicologia, ad esempio, il discorso ben ordinato è considerato come avente qualcosa da nascondere: dire qualcosa, è anche nascondere qualcos'altro. Quello che traspare nei silenzi, nelle esitazioni, nelle contraddizioni, negli errori, viene definito nella psicanalisi come *primario*, in opposizione al discorso logicamente costruito, definito come *secondario*; questi scarti, queste tracce rinviano ed appartengono, secondo Lyotard, allo *spazio figurale*.

Per il filosofo francese, discorso è "tutto ciò che produce la parola, che può fissarsi nella scrittura, diventare testo, ma anche ciò che, a differenza del grido, presuppone la lingua come sistema"<sup>35</sup>; il discorso esiste in uno "spazio di opposizioni", i suoi movimenti sono sempre riconducibili a delle regole, la sua finalità è di conferire senso a tutto ciò che può contenere. Il *figurale*, o meglio, lo *spazio figurale*<sup>36</sup>, è invece "ogni traccia del primario nel secondario", ovvero tutto ciò che è riconducibile all'inconscio, che lascia delle tracce nei processi coscienti; la figura allora, declinazione del figurale, è "secondo le diverse accezioni, ciò che riempie il discorso, gli conferisce senso, e ciò che lo sovverte, introducendovi il non-senso"<sup>37</sup>.

<sup>32</sup>Che Lyotard contrappone allo strutturalismo proprio della psicanalisi di Jacques Lacan.

<sup>33</sup>Cfr. Merleau-Ponty, M., 1945. *La Phénoménologie de la perception*. Parigi: Gallimard.

<sup>34</sup>Infatti, "Lyotard vuole far valere un'estetica della discordanza, della "differenza". Al contrario di Merleau-Ponty, non aderisce al credo di una totalità armoniosa, che dovrebbe essere formata dal soggetto e dal *milieu* nel quale è immerso"; cfr. AAVV, 2002. *Esthétique et philosophie de l'art : repères historiques et thématiques*. Bruxelles : De Boeck, p. 187; il corsivo è degli autori). Questa distanza tra l'uomo e la natura sarebbe da associare al desiderio, ed è proprio in questa distanza che si situa la verità; il desiderio di sapere, di verità, sono originati da questa nostra lontananza dal reale; in questo senso si spiega la centralità dell'arte nel pensiero di Lyotard, in quanto ponte tra noi ed il reale che, pur non soddisfacendo il desiderio, gli dà corso.

<sup>35</sup>Dufrenne, M., 1976. *Esthétique et philosophie*, p. 66-67.

<sup>36</sup>Lyotard utilizza entrambe le espressioni; senza porci la questione della pertinenza semantica dell'una o dell'altra, preferiamo quest'ultima espressione per...deformazione professionale.

<sup>37</sup>Dufrenne, M., *op. cit.*, p. 67.

Lo *spazio figurale* allora si configura come uno “spazio delle differenze”, e si distingue dalla dimensione puramente figurativa, in quanto quest'ultima presuppone l'esistenza di un “modello dal vero”, di cui la figura sarebbe in qualche modo l'imitazione. Al contrario, il desiderio, il sogno, sono elementi più adatti a cogliere l'essenza di una figura, il che spiega il ricorso di Lyotard ai mezzi di comunicazione e di rappresentazione<sup>38</sup> propri della psicanalisi.

Sempre secondo il filosofo francese, questo *spazio figurale* consta di tre componenti, i primi due riconducibili all'ordine del visibile, il terzo non direttamente. Il primo elemento è costituito dalla *figura-immagine*, visibile e significante, che si manifesta principalmente nella pittura; è possibile definirla con precisione, in quanto essa decostruisce la realtà nel contorno della silhouette: essa è “trasgressione del tracciato rivelatore”<sup>39</sup>. In seguito, la *figura-forma*, che risiede invece nel discorso e pur tuttavia non si riduce completamente alle sue regole, gli conferisce espressività; essa tradisce la presenza di un'organizzazione latente nel discorso, trasgredendo qualsiasi forma riconoscibile; essa è energetica indifferente all'unità dell'insieme.

Per precisare la figura-forma, Lyotard porta l'esempio dell'*action painting* di Pollock, in cui “l'energia circola a grande velocità da un punto all'altro dello spazio pittorico, impedendo all'occhio di posarsi in un punto preciso”<sup>40</sup>.

La *figura-matrice*, terza componente dello spazio figurale, non è né visibile né leggibile, e non appartiene né allo spazio plastico, né a quello testuale, ma può essere percepita nella *sovrapposizione* della dimensione visibile e di quella leggibile: “né discorso, né immagine, né forma riescono a coglierla, essa che risiede nei tre spazi contemporaneamente. (...) Essa può essere percepita forse attraverso la loro sovrapposizione, in spessore<sup>41</sup>”. La figura-matrice quindi non è direttamente riconducibile al mondo dell'immagine pura, e per questo si presta, come vedremo, a delle riflessioni coerenti col nostro punto di vista. In definitiva, “immagine, forma e matrice sono figure in quanto ciascuna di esse appartiene allo spazio figurale a partire da un'articolazione particolare, ma precisa<sup>42</sup>”.

Una volta aver dissociato i due mondi del discorso e dell'immagine, Lyotard provvede a rimetterli in articolazione, sottolineando che il discorso

<sup>38</sup>Questi sono, tra l'altro: la condensazione, lo spostamento, la rappresentazione per opposizione, le distorsioni.

<sup>39</sup>Lyotard, J.-F., *op. cit.*, 1971., p. 277.

<sup>40</sup>*Ivi*, p. 278.

<sup>41</sup>*Ivi*, p. 278-279.

<sup>42</sup>*Ivi*, p. 271.

contiene degli elementi riconducibili al figurale<sup>43</sup>, mentre lo spazio visivo può a sua volta essere strutturato come un testo<sup>44</sup>. Lyotard sostiene che lo *spazio figurale* è una forza disgregativa che agisce sulle strutture, che dal canto loro tentano invece di ridurre il figurale in termini unicamente discorsivi. La sua posizione non è tuttavia a favore del figurale come dimensione esclusiva: discorso e figura sono destinati a collaborare reciprocamente.

L'insieme delle riflessioni sulla figura e sullo spazio figurale, nel senso in cui li ha intesi Lyotard, è stato ripreso in diversi campi del sapere, per esempio nella psicanalisi, nella letteratura, nella filosofia estetica<sup>45</sup>. In particolare, è stato sottolineato che per comprendere il termine *figura*, è necessario spogiarla della sua valenza *figurativa* cui viene solitamente associata, intesa come rappresentazione o elaborazione di un modello preesistente<sup>46</sup>. Essa ha al contrario una natura che è riconducibile al mondo *tra le cose*: “la *figura* resta una nozione essenzialmente ambivalente. Nello stesso tempo forma esterna, o aspetto visibile di una cosa, e modello astratto. Ad essere precisi, essa non è né l'una né l'altro separatamente, né l'insieme dei due, ma si trova iscritta tra i due, e là risiede la sua fecondità : tra visibile e invisibile, tra apparenza esteriore e modello intellegibile”<sup>47</sup>.

### 1.c Pertinenza della nozione di spazio figurale

Nell'ambito che è il nostro, la figura si pone in continuità con un discorso proprio alla cultura italiana del progetto, quello che ha visto l'emergere delle nozioni di tipo, tipologia, morfologia, modello. Questa continuità non è tanto nei contenuti, quanto nella tematica, ovvero gli strumenti di una “mente progettante”, come diceva Giancarlo De Carlo: “leggere vuol dire (...) identificare i segni dello spazio fisico, estrarli dalle loro stratificazioni, interpretarli, riordinarli e ricomporli in sistemi che siano significativi oggi per noi (...). La lettura dev'essere compiuta con mente progettante, per rivelare il passato e intravedere il futuro”<sup>48</sup>. L'attività di progetto può allora nutrirsi della figura, in quanto esso stesso si colloca in uno spazio intermedio, tra l'analisi e la formalizzazione, tra passato e futuro. Ancora De Carlo ci fornisce elementi in questo senso: il progetto diventa allora un “tentativo: nel senso che tenta di raggiungere la soluzione procedendo per prove e verifiche, ma anche nel

<sup>43</sup>Lyotard qui cita ad esempio *Un coup de dés jamais n'abolira le hazard* di Stéphane Mallarmé, in cui l'autore indaga le potenzialità figurali del testo scritto.

<sup>44</sup>Lyotard vede nella *Maestà* di Duccio di Buoninsegna un'esemplificazione di questo principio: la linea ha un valore essenzialmente grafico, la composizione dei personaggi è pensata per essere “letta”.

<sup>45</sup>Cfr., ad esempio: Defontaine, B. e Defontaine-Ouazana J., 1973. *La figure dans le langage, l'art et la représentation politique (note critique)*. *Annales. Economies, Sociétés, Civilisations*, 28(1), pp. 125-141; Vouilloux, B., 1994. *L'interstice figurale. Discours, histoire, peinture*. Sainte-Foy: Ed. Le Griffon d'Argile; Aubral, F., & Chateau, D., a cura di, 1999. *Figure, Figural*. Parigi: L'Harmattan.

<sup>46</sup>Riguardo alla questione del figurativo nella pittura, Jean-Louis Schefer cita a suo sostegno Gilles Deleuze: “la pittura non ha né modello da rappresentare, né storia da raccontare (...). Per cui, essa ha come due vie possibili per rifuggire dal figurativo: verso la forma pura, per astrazione; oppure verso il puro figurale, per estrazione o isolamento. Se il pittore tiene alla Figura, se intraprende la seconda strada, sarà per opporre il “figurale” al figurativo”. Deleuze, G., 1996. *Logique de la sensation*. Parigi: La Différence, p. 9.; citato in Schefer, O., 1999. *Qu'est-ce que le figural?*. *Critique*, 630, novembre 1999, pp. 912-925.

<sup>47</sup>Schefer, *op. cit.*, 1999, p. 914.

<sup>48</sup>De Carlo G. 1996. *Lettura e progetto del territorio*. In: ILAUD, *Lettura e progetto del territorio*. Rimini: Maggioli, pp. 6-8; citato in Bunčuga, F., 2000. *Conversazioni con Giancarlo De Carlo*. Rimini: Elèuthera.

senso che mette in tentazione la situazione con la quale si confronta, per fare emergere i suoi squilibri e per far capire come e fino a che punto può cambiare senza snaturarsi, e raggiungere nuovi equilibri<sup>49</sup>.

Il dibattito sugli strumenti critici per il pensiero progettante si ricollega alla riflessione di Aldo Rossi, che vedeva l'architetto come contraddistinto da un doppio ruolo: da un lato, il lavoro dell'architetto si configura come *figurativo*, in quanto connesso alla definizione formale dello spazio, ma anche come *intellettuale*, in quanto queste forme sono portatrici di senso, che scaturisce dalla memoria collettiva. In questo senso, le nozioni di tipo, modello, analogia, forma urbana emergono come strumenti che mettono in una tensione dialettica gli elementi del tessuto urbano, grazie al loro "valore ambiguo, legato al tempo stesso alla loro espressione figurativa e alle idee o ai poteri evocatori che le sottendono"<sup>50</sup>. In questo senso abbiamo identificato dei valori di continuità con la natura ontologica della figura, così come è stata vista da Lyotard: anch'essa si basa, in fondo, su di un'ambiguità fertile, che le permette di scaturire dalla sovrapposizione di parole e immagini.

La figura però sembra proporre un avanzamento rispetto al dibattito intorno al tipo e alla tipologia: essa può rinviare ad una scala diversa, quella territoriale, come vedremo in seguito. Il riferimento alla scala territoriale non costituirebbe però una novità: anche qui, il dibattito italiano aveva visto i contributi importanti di De Carlo, Quaroni, Samonà<sup>51</sup>. La città regione, la campagna urbanizzata costituiscono altrettanti tentativi di cogliere, di racchiudere in uno strumento della "mente progettante", la grande scala, che costituiva già all'epoca il riferimento per la città contemporanea. La figura allora si riallaccia a quest'altro filone del dibattito italiano, e ne costituirebbe il proseguimento, non più riguardo ad una problematica esclusivamente spaziale, ma più ampia, legata all'immaginario, alla memoria e alle attese collettive. Inoltre, la figura sembra introdurre la temporalità del processo all'interno di questo dibattito sugli strumenti per pensare il progetto<sup>52</sup>.

La pertinenza del concetto di *spazio figurale*, è per noi data dal fatto che non si tratta né di un oggetto finito, né della sua immagine, risultato di un processo di rappresentazione fedele. Nel nostro ambito, il suo rinviare ad un mondo *tra* le cose, ci fa pensare piuttosto alla relazione tra attori-soggetto, e un territorio-oggetto, rinviando quindi ad una dimensione di processo, allo stesso tempo di conoscenza, di definizione, di restituzione, d'azione. Questa sua capacità di esistere tra le cose, ci conduce ad ipotizzare il progetto come appartenente a questo *Zwischenwelt*, il mondo di mezzo: tra immagini, realtà concreta, *forme mentis* professionali.

L'estetica, l'esperienza artistica possono aiutare, nel nostro ambito, a superare l'impostazione funzionalista, e rimettere l'esperienza – anche nel senso della percezione – al centro della riflessione. Quello che interessa, non è tanto la figura come prodotto in sé – difficile "vederla" in questi termini – quanto per le operazioni che ci porta a fare, nel tentativo di coglierla tra le

<sup>49</sup>*Ibid.*

<sup>50</sup>Mazzoni C., in corso di pubblicazione, *op. cit.*, p. 43.

<sup>51</sup>A questo proposito, ricordiamo: Ilse, 1962. Relazioni del seminario "La nuova dimensione della città, la città-regione". Stresa, 19-21 gennaio 1962; Samonà G., 1968. Provincia Autonoma di Trento, *Piano Urbanistico del Trentino*. Padova: Marsilio.

<sup>52</sup>Questa questione delle temporalità all'interno della figura farà l'oggetto di un capitolo a parte, in cui ci riallatteremo alla riflessione di Reinhart Koselleck.



parole, le cose e le immagini: “l’approccio per figure ci dirige verso un lavoro di *lettura* e di interpretazione”<sup>53</sup>. Questo approccio ci spinge quindi ad andare al di là delle parole, al di là delle immagini, e a chiedersi che cosa traspare dalle une e dalle altre, cosa emerge nello spazio tra le due, in un processo in cui la *sedimentazione* rende le cose intellegibili, come Lyotard ha scritto a proposito della *figura-matrice*. Ma in che modo la figura materializza ciò che è immateriale, sapendo che ogni passaggio da immagine a testo, da immagine a parola non è innocente, ma ci nasconde *qualcosa*? “Ciò che essa dà a *vedere* non è il risultato di un processo di formalizzazione, (...) quanto piuttosto lo spazio aperto al processo operante, alla sua dinamica e al suo divenire”<sup>54</sup>.

Allo stesso modo in cui nel pensiero di Lyotard lo spazio figurale viene a colmare lo scarto tra il discorso e la realtà, nella nostra ricerca lo spazio figurale può aiutarci a colmare la distanza tra i discorsi sulla *ville durable* e la realtà, passando per le immagini, ma non solo, andando a interrogare l’immaginario degli attori – i professionisti del progetto, nel nostro caso. In questo spazio figurale si formano, si affrontano forse, diverse visioni di un territorio, che non hanno però la consistenza dell’immagine; esse si riferiscono alla realtà ma non per forza secondo un’accezione *figurativa*, nel senso in cui l’abbiamo visto poco fa; in queste figure infatti, il passato, il presente ed il futuro, la conoscenza “oggettiva” di un territorio, l’esperienza che se ne fa, si sovrappongono e offrono una certa resistenza ad una riduzione sia in parole, sia in immagini.

Senza negare l’importanza della rappresentazione all’interno del progetto, vorremmo qui concentrarci, su quest’altra dimensione evocata nello spazio figurale di Lyotard, più difficile da cogliere. Questa sua natura di *Zwischenwelt*, di mondo di mezzo, pone il problema di quali strumenti utilizzare per la sua investigazione; nel nostro studio di caso, abbiamo ritenuto di non escludere nessuna tipologia di materiale, vista la natura *inclusiva* di questo spazio; ci concentreremo tuttavia su alcune immagini e sul racconto di alcuni attori, sapendo che tuttavia ne l’una, né l’altra tipologia di materiali sono esaustivi di per sé.

Prima di affrontare lo studio di caso, vogliamo ancora fornire alcuni elementi utili a comprendere come questo spazio figurale prende consistenza nell’ambito che è il nostro, quello del progetto urbano e territoriale: più in particolare, ci interrogheremo poi su come la sostenibilità si relaziona con questo quadro concettuale.

## 1.d Visioni sul progetto, visioni nel progetto

La tematica del progetto, che noi indagheremo dal punto di vista cognitivo a partire dallo spazio figurale di Lyotard, è stata affrontata da diversi punti di vista nella letteratura scientifica.

Dal punto di vista degli attori, il progetto è luogo di convergenza di due logiche diverse, quella dei professionisti dell’urbano, e quella dei politici e degli amministrativi locali. Questa convergenza è però basata su di un

<sup>53</sup>Schefer, *op. cit.*, 1999, p. 915.

<sup>54</sup>Schefer, *op. cit.*, 1999, p. 919, il corsivo è dell’autore.



malinteso<sup>55</sup>, in quanto i primi il progetto è mezzo di rifondare la democrazia locale, mentre per i secondi è strumento ad una ri-legittimazione della loro capacità d'azione. D'altro canto, il progetto è un dispositivo che coinvolge – più o meno direttamente – anche un'altra categoria di attori, i cittadini, per i quali la creazione di nuove “immagini urbane” permette un attaccamento alla propria città. Infatti, i progetti – il progetto urbano in particolare – sono strumento di creazione di nuove immagini, esportabili, che hanno pertanto un ruolo nella competizione territoriale.

Nel contesto francese, la pressione legata alla concorrenza tra città sarebbe allora all'origine del mutamento della natura del progetto urbano e della sua ridefinizione sia in quanto oggetto che rispetto alle sue scale di riferimento. Se all'origine il progetto urbano, che emerge nel contesto della “*vague du 1977*”<sup>56</sup> è pensato come un “esercizio della democrazia locale alla scala della vita quotidiana”<sup>57</sup>, la crisi economica, la decentralizzazione, i primi segni della globalizzazione, aprono un vero e proprio “mercato di territori” in cui le città sono chiamate a diventare veri e propri attori, dotati di una loro personalità. Il progetto urbano diventa quindi lo strumento per eccellenza di questa costruzione, o ri-costruzione, identitaria, andando quindi incontro ad un cambiamento di natura, da visione di frammenti di città costruiti nell'esercizio della democrazia, a costruzione di fattori attrattivi, non solo per la popolazione locale. Secondo Pinson, la costituzione di un'offerta territoriale darebbe luogo inoltre, ad un cambiamento di scala, passando da quella urbana a quella dell'agglomerazione e quella metropolitana. Del resto, la stessa “questione metropolitana” è, almeno in Francia, difficilmente separabile dalle logiche di marketing urbano<sup>58</sup>.

Questo passaggio, dettato dall'urgenza di costruire “immagini metropolitane”, ha avuto tuttavia come effetto di ridimensionare la dimensione democratica legata a questo tipo di progetti, bilanciata però da un aumento delle competenze della committenza pubblica, la cui *maitrise d'oeuvre* è divenuta notevolmente complessa per permettere il montaggio e la gestione dei grandi progetti d'agglomerazione, come dimostrano gli esempi di Nantes o Marsiglia. In quest'ottica si colloca la centralità crescente dei progetti di mobilità urbana, in particolare i *tramway* – gli esempi francesi in questo senso sono tanti – che, oltre al servizio tecnico, hanno permesso a diverse città di ridisegnare lo spazio pubblico, contribuendo alla definizione di queste “immagini di città”.

La questione del progetto è stata anche affrontata dal punto di vista delle scale e delle temporalità: infatti, “sono le dissonanze tra scale spaziali, tempi plurali e l'esercizio della democrazia che interrogano la vita concreta e la pertinenza dei progetti urbani”<sup>59</sup>. Secondo Yannis Tsiomis infatti, i diversi approcci e le diverse discipline si sono interessate alle questioni urbane a partire da queste due “costanti trasversali”, che si sono di volta in volta viste

<sup>55</sup>Come rileva Gilles Pinson; cfr. Pinson, G., 1999. Projets urbains et construction des agglomérations. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 82, pp.130–139.

<sup>56</sup>Con le elezioni del marzo 1977, la sinistra (partito comunista e partito socialista) vince nella maggior parte dei comuni, alla scala nazionale.

<sup>57</sup>Pinson, G., 1999, *op. cit.*, p. 132.

<sup>58</sup>Questo è almeno quanto abbiamo potuto notare in riferimento al caso di Strasburgo, cf. parte IV.

<sup>59</sup>Tsiomis, Y., 2007. Le projet comme vision du monde à travers les échelles et le temps. In: Y. Tsiomis, a cura di, *Echelles et temporalités des projets urbains*. Parigi: PUCA - Ministère de l'Équipement, pp. 9–23; p. 10.

associare delle nozioni culturali, sociali, antropologiche quali la mobilità, la comunicazione, l'identità etc. con il risultato di una crescente complessificazione dei termini del dibattito ma “la questione della trasformazione dello spazio fisico, a tutte le scale, resta di conseguenza aperta”<sup>60</sup>. La compresenza di diverse scale e diverse temporalità, ciascuna ridefinita dalle diverse culture degli attori (il lungo termine del politico non è lo stesso dell'ecologo, ad esempio) ci rinvia alla questione della sovrapposizione di diverse visioni, diversi modi di pensare, e sulle loro interazioni possibili. In particolare, evoca per noi la possibile presenza di diverse *figure*, nel senso di cui sopra, che si intrecciano o si confrontano su di un territorio. Ad esempio, la figura evocata dal processo di dispersione non è per forza in contraddizione con quelle proprie alla multipolarità; l'una si declina degli spostamenti individuali, l'altra è espressione di una volontà politica di canalizzazione delle individualità, ma entrambe si riferiscono ad uno stesso territorio. La stessa figura, dal canto suo, può assumere connotazioni diverse in territori diversi, così come la figura della città dispersa non è la stessa in Puglia, nelle Marche o nel Veneto, e viene rivestita di connotati culturali diversi nel *périurbain* francese.

Secondo Bernardo Secchi, tre fattori rendono oggi la riflessione alla grande scala un'urgenza nella ricerca urbana e territoriale: i cambiamenti climatici, l'urbanizzazione e le disuguaglianze sociali crescenti<sup>61</sup>. Questi processi, riconducibili alle urgenze all'origine dello sviluppo sostenibile, rendono attuale la riflessione alla grande scala, già nota in passato in quanto capace di mettere in luce le relazioni tra città e campagna, tra elementi distanti, e con essa, il progetto territoriale diventa portatore di risposte che il progetto urbano non è stato capace di dare<sup>62</sup>. Ma il ritorno del progetto alla grande scala implica un cambiamento di approccio, in quanto l'approccio *bottom-up* si rivela inadatto a rispondere ai processi di cui sopra; secondo Secchi, parlare di progetto alla grande scala implica un ritorno all'approccio *top-down*, che non è tuttavia quello degli anni '70, ma è arricchito dagli insegnamenti del suo complementare, che ha privilegiato le caratteristiche dei luoghi, la descrizione, l'interpretazione e il progetto urbano. Inoltre, *top-down* non vuol dire secondo Secchi privilegiare unicamente la grande scala, quanto piuttosto “percorrere sistematicamente nei due sensi, non solo le scale spaziali, ma anche le scale identitarie e la loro storia, le scale del potere nelle sue diverse forme, le scale del pubblico e del privato con i loro slittamenti reciproci, le scale della politica e del progetto”<sup>63</sup>.

L'approccio di Secchi è insomma centrato sul progetto, secondo un approccio che egli definisce come *research by design* e che vede il progetto come avente un ruolo centrale nella ricerca, in quanto “strumento fondamentale di costruzione di conoscenza, e non solo semplice vettore d'applicazione di quest'ultima”<sup>64</sup>. Questa posizione, che differisce da buona parte della riflessione francese in materia di *conception*<sup>65</sup>, fa ricorso al

<sup>60</sup>Tsiomis, Y., 2007, *op. cit.*, p. 11.

<sup>61</sup>Cfr. Secchi, B., 2009. Les échelles de la recherche et du projet. *Les Cahiers de la Recherche Architecturale et Urbaine*, 24/25, pp.175–201

<sup>62</sup>Cfr. Mazzoni, C., 2012. “Il progetto del paesaggio metropolitano. Strumenti, oggetti e temi per un rinnovo del dibattito disciplinare in Francia”, intervento al convegno Progettare e gestire l'ambiente: il paesaggio, tenutosi a Roma il 20 aprile 2012.

<sup>63</sup>Secchi, B., 2009, *op. cit.*, p. 176.

<sup>64</sup>*Ibid.*

<sup>65</sup>Senza entrare nel merito, ricordiamo che questa questione è alla base delle differenze che

concetto di scala, già citato in precedenza, senza tuttavia opporre grande scala e scala locale, ma considera invece le diverse scale come mezzo per far emergere relazioni diverse tra gli stessi elementi, che quindi si rivestono di significati diversi alle diverse scale: “non si tratta tanto di passare da visioni lontane a delle visioni ravvicinate, quanto piuttosto di esplorare i cambiamenti di statuto e di ruolo di uno stesso materiale, fisico o sociale, in contesti e sistemi di relazioni differenti”<sup>66</sup>.

L'attività di progetto può allora essere vista come produzione di categorie con cui comprendere e trasformare la realtà; in questo senso, la grande scala deve essere associata alla lunga durata e alle strutture del paesaggio, che inseriscono il progetto nelle temporalità lunghe proprie del territorio. La progettazione è vista allora come processo selettivo di ri-costruzione, e presenta elementi di comunanza con altre attività di creazione: “(il processo di progetto) si apparenta a quello del pittore che traduce gli elementi essenziali di un paesaggio nel suo quadro operando una lettura delle stratificazioni visuali di quest'ultimo, egli interpreta e seleziona le linee di forza che sono attive nella sua forma”<sup>67</sup>.

Si delinea allora la problematica della pertinenza dell'uso delle categorie dell'estetica nella descrizione dell'attività di progetto. Questo non tanto nel senso *figurativo* del termine, il che ridurrebbe la questione estetica alla questione del *bello*, e, implicitamente, riporterebbe il progetto ad una ricerca della buona composizione in un'ottica *beaux-arts*, quanto nel senso mostratoci dalla riflessione di Lyotard, che porta sulla relazione tra il soggetto e la realtà, e sull'irriducibilità di quest'ultima alle categorie proprie del linguaggio strutturato.

Ancora, Tsiomis mette in evidenza la tendenza, tutta francese, di considerare il progetto come corredo iconografico di una strategia decisa altrove<sup>68</sup>; in quest'ottica, i progetti degli architetti-urbanisti sarebbero considerati come completamento di decisioni politiche, di visioni che vengono pensate da altre categorie di attori. Per esempio, l'opposizione tra piano e progetto – opposizione, e non integrazione – rinvia a questa separazione del momento di riflessione e di definizione della strategia, da un lato, e del momento della definizione spaziale. Le immagini prodotte vengono quindi considerate come traduzione di un *desiderata* definito a partire da discipline più “serie”, quali l'economia, la demografia, la statistica, etc.; Tsiomis propone invece di considerare queste immagini come è stato fatto per i dipinti del Rinascimento, o per i disegni di Piranesi, ovvero come significanti, nel senso linguistico del termine, come portatori di qualcosa che va al di là del significato letterale delle immagini. Detto altrimenti, secondo Tsiomis, le immagini dei progetti contemporanei come portatori di una visione della futura civilizzazione<sup>69</sup>.

possono essere ritrovate tra la formazione in architettura in Italia e in Francia: nel primo caso, si tratta di una formazione di tipo universitario, nel secondo di una formazione “applicata”, quindi più legata alla pratica che alla speculazione teorica.

<sup>66</sup>Secchi, B., 2009, *op. cit.*, p. 179.

<sup>67</sup>Eleb-Harlé, N., 2000. *Conception et coordination des projets urbains*. Paris: Editions Recherches, p. 136.

<sup>68</sup>Cfr. Tsiomis, Y., 2011. Le travail de l'architecte: “modèle urbain formel” ou projet pour une autre civilisation?. In: CNAM, *Analyse et politique de la ville. Le Grand Paris: stratégie de l'espace et temps du projet*, Parigi, 6 marzo 2011.

<sup>69</sup>in quest'occasione, erano i progetti della consultazione del *Grand Paris* a essere chiamati in causa.

Il legame tra *Weltanschauung* e immagine, esplicitati attraverso la *démarche de projet*, ci sembra che riporti il discorso del progetto a questo spazio figurale di cui parlavamo prima: uno spazio in cui ci si proietta nell'avvenire, che si comunica, in questa proiezione, attraverso le immagini e, aggiungiamo noi, le parole (scritte e parlate) ma che tuttavia non è riducibile alla materialità delle une o delle altre.

Inoltre, la questione degli attori evocata più in alto rinvia alla questione delle loro culture<sup>70</sup>; la figura si nutre quindi di queste diversità culturali, ed è allo stesso tempo riportata di volta in volta alla cultura – disciplinare? Professionale? - dell'architetto-urbanista, dell'economista, del politico, del demografo. Il significante di ogni figura vuol sarebbe diverso per ogni attore; ma se l'unicità dell'esperienza personale implicherebbe l'inintelligibilità della figura, la definizione di alcune dimensioni caratterizzanti le diverse discipline ci permette, almeno in prima istanza, di andare oltre all'atomizzazione dei significanti. Per quanto riguarda il nostro ambito disciplinare, possiamo dire che la dimensione caratterizzante dell'architettura e dell'urbanistica è lo spazio, e la figura dovrà, a un certo punto, essere ricondotta (e, di conseguenza, ridotta) ad una dimensione intellegibile dal punto di vista spaziale. Questo non vuol dire tuttavia tralasciare le altre dimensioni, vuol dire semplicemente che le altre dimensioni si intersecano con quella spaziale, lasciandovi delle tracce; in questo modo, lo spazio non parla solo di sé stesso, ma parla anche della civilizzazione in cui è stata prodotta. Come scrisse Bernard Huet ormai più di trent'anni fa, “parlare di forma urbana non significa ignorare i problemi socio-economici, né credere che l'architettura sia in grado di costituire da sola lo spazio della città. Significa, semplicemente, riconoscere la dimensione del visibile dello spazio urbano”<sup>71</sup>.

Come abbiamo visto, la figura si presta a diverse interpretazioni quanto al suo contenuto. Se si resta all'articolazione tra il dibattito italiano e quello francese, si verrà che la nozione di figura ricorre, ma essa è declinata di volta in volta in modo diverso; si delinea progressivamente una nozione polisemica, più vicina all'operazione di *figurazione* secondo alcuni<sup>72</sup>, più centrata sulle forme del discorso e del metalinguaggio secondo altri<sup>73</sup>.

Se si considera la figura come un dispositivo puramente figurativo, la questione è relativamente semplice: essa rinvierebbe in modo più o meno celato, alla questione del modello. Se si ritorna al ruolo e alla consistenza di questa nozione all'interno del dibattito italiano, essa si differenzia dalla nozione di tipo in quanto più orientata alla materialità, e contraddistinta da un valore più operativo, rispetto al tipo; Gregotti a questo proposito parla del modello come avente “la caratteristica di stabilire relazioni finite in un contesto fenomenologico specifico, senza pretendere di presentarsi come metodo generale”<sup>74</sup>, esso sarebbe allora “pure strumento progettuale” in quanto “possiede una propria chiusura espressiva che lo rende capace di dirette connessioni con la materialità progettuale”<sup>75</sup>. Ma, come osserva

<sup>70</sup>Cfr. Tsiomis Y., Ziegler, V., 2007. *Anatomie de projets urbains*. Bordeaux, Lyon, Rennes, Strasbourg. Parigi : Editions de la Villette.

<sup>71</sup>Huet, B., 1984. La città come spazio abitabile: alternative alla carta d'Atene. *Lotus international*, 41, pp. 6-17; p. 12.

<sup>72</sup>Cfr. Pousin, F., a cura di, *Figures de la ville et construction des savoirs, architecture, urbanisme, géographie*. Parigi: CNRS Editions

<sup>73</sup>Cfr. Pellegrino, P. 1999. *Figures architecturales et formes urbaines*, Parigi: Economica.

<sup>74</sup>Gregotti, V., 1966. *Il territorio dell'architettura*. Milano: Einaudi, p. 19.

<sup>75</sup>*Ibid.*

giustamente Cristiana Mazzoni, questa sua chiusura lo lega più al passato che al futuro, ad una realtà fissata e conclusa<sup>76</sup>.

La questione della pertinenza e dei limiti nell'uso dei modelli, alla scala urbana territoriale, ha contraddistinto per lungo tempo la riflessione urbanistica moderna e contemporanea; nel contesto francese, lo sviluppo massivo di una cultura del *plan masse*, legato alla Ricostruzione postbellica e alla realizzazione delle *villes nouvelles* ha fatto emergere i rischi legati ad un uso riduttivo del modello. Alcuni filoni di ricerca urbana francesi si sono dissociate dalla cultura urbanistica dominante all'epoca dei *Trente Glorieuses*, in quanto hanno visto nel *plan masse* la negazione delle temporalità dell'urbano e delle sue stratificazioni, che lo rendono profondamente diverso dall'architettura<sup>77</sup>. In questo contesto, la figura potrebbe rappresentare un'evoluzione all'interno della riflessione disciplinare legata agli strumenti del "pensiero progettante"; al contrario del modello, essa non sarebbe un a-priori, bensì essa si radicherebbe nelle realtà locali; se alcune figure possono dirsi ricorrenti, è il loro significato che è profondamente legato alle identità regionali e territoriali; esse si inseriscono quindi in un sistema di relazioni e valori che contribuiscono ad arricchire; esse troverebbero il loro posto all'interno dell'immaginario legato alle diverse *ratio* culturali, professionali, e, *a contrario*, possono dirci qualcosa su queste ultime.

## 2 Per un'articolazione tra progetto, figura e sostenibilità

L'ingresso della categoria della sostenibilità nel discorso dell'urbano ha fatto evolvere questo quadro concettuale: la diffusione dei criteri di sostenibilità<sup>78</sup> sul piano della riflessione e ancor più su quello dell'azione, ha fatto evolvere alcune figure, ne ha accantonate altre, ne ha (forse) introdotte di nuove? Interrogarsi sul rapporto tra figure e sostenibilità, significa porsi anche la questione di se e come la sostenibilità stia cambiando il modo di progettare, oppure se essa sia all'origine di nuove variabili di cui tener conto, all'interno di un processo di progettazione che è tuttavia immutato.

<sup>76</sup>Cfr. Mazzoni, C., in corso di pubblicazione, *op. cit.*, p. 61 e ss.

<sup>77</sup>Nel loro *Dictionnaire de l'urbanisme et de l'aménagement*, Françoise Choay e Pierre Merlin, mettono in evidenza la derivazione del modello da una riflessione di tipo utopico, come già aveva sottolineato Gregotti nel suo *Il territorio dell'architettura* (1966); la sua riproducibilità, indipendente dal contesto, apre la strada ad usi riduttivi e vincolanti; cfr. Choay, F. e Merlin, P., 1988. "Modèle", in *Dictionnaire de l'urbanisme et de l'aménagement*, p. 480 e ss.

<sup>78</sup>Nella parte I abbiamo individuato come tali: la riduzione dell'inquinamento e dei gas a effetto serra, la riduzione dei consumi e della dipendenza dalle energie non rinnovabili, riduzione del consumo di suolo, aumento della qualità del *cadre de vie*, riduzione delle disuguaglianze sociali. Evidentemente, questi criteri non si escludono reciprocamente, e si sovrappongono nell'articolazione delle diverse tematiche della sostenibilità urbana.

## 2.a Qualificare lo sviluppo sostenibile

La ricerca di Chris Younès, David Marcillon e Didier Rebois<sup>79</sup> si è interrogata sull'emergenza di figure della sostenibilità, e sulle eventuali implicazioni progettuali, a partire da quattro casi studio europei: lo SCOT di Montpellier, il quartiere IJburg a Amsterdam, l'estensione Orestäd a Copenaghen e il quartiere Bjorvika a Oslo. I progetti in questione rivendicavano tutti un carattere "sostenibile". Essi restano tuttavia eterogenei per diversi motivi: il primo rientra più nella categoria di progetto strategico o di pianificazione, il progetto di Amsterdam e quello di Copenaghen sono degli ampliamenti *ex-novo*, il progetto di Oslo concerne la riqualificazione di un insieme di aree portuali dismesse. Le scale di riferimento sono inoltre diverse: un'area metropolitana per il primo, un quartiere per IJburg e Bjorvika, una "parte di città" per Orestäd; i progetti di IJburg e Bjorvika costituiscono dei *waterfront*, gli altri due sono situati invece nell'entroterra. Ad ogni modo, i progetti si interrogano su di una diversa relazione tra l'elemento urbano e quello "naturale", ricercandone le diverse declinazioni spaziali, e con esse i valori veicolati. Al di là del livello di definizione spaziale, diverso per ciascuno di questi esempi, gli autori parlano di "processo di architettura dei territori"; mettono quindi in articolazione le categorie proprie della definizione spaziale con la scala territoriale. Secondo la ricerca in questione, le sfide implicite nello sviluppo sostenibile<sup>80</sup> implicano l'invenzione di nuove regole e figure operatrici; non si tratta tuttavia di nuovi modelli urbani, quanto di dispositivi spaziali sufficientemente duttili da permettere l'inclusione di fattori imprevisti, in un contesto di incertezza crescente.

I dispositivi spaziali individuati nella ricerca sono tutti incentrati sulle nozioni di limite/passaggio e su quello di porosità, declinati a seconda che si tratti dell'elemento-acqua o dell'elemento-terra. Se la sostenibilità urbana non mette in discussione i processi e modi d'intervento urbano, essa è all'origine di nuove relazioni all'interno dei progetti: il contenuto innovativo non è quindi, secondo gli autori, da ricercare nel montaggio dei dispositivi, o nell'identificazione dei decisori, quanto invece nei contenuti del progetto: "ogni volta si hanno dei progetti politico-territoriali che si ancorano a dei nuovi geo-racconti, ovvero delle narrazioni che costruiscono un senso contestuale e condiviso a partire da un'attenzione per il territorio e il rapporto alla Terra. Essi sviluppano delle figure spaziali implicite o esplicite, cercando di risolvere le contraddizioni tra sviluppo e sostenibilità"<sup>81</sup>.

Le figure cambiano in funzione del contesto, della scala; tuttavia, i materiali con cui esse vengono costruite sono, secondo gli autori, costanti. Le tematiche individuate a questo proposito sono le mobilità, le densità, gli usi e la natura; a partire dall'articolazione di volta in volta diversa di questi materiali, si definisce la figura o il *geo-racconto* sopra citato, che dà luogo a sua volta ad una configurazione identificabile. Attraverso questi elementi, quello che è in gioco è "la conservazione degli spazi naturali e paesaggistici di valore

<sup>79</sup>Cfr. Younès, C., Marcillon, D. e Rebois, D., 2006. *Qualifier le développement durable. Concepts et figures en projet*. Parigi: Ministère de l'Équipement, ENSA Clermont-Ferrand ; Younès, C., Marcillon, D., Rebois D., 2007. *Qualifier le développement durable. De l'utopie aux figures urbaines du projet: limites et passages*. In: Tsiomis, Y., a cura di, 2007, *op. cit.*

<sup>80</sup>Esse sono state identificate, nella ricerca, nella presa di coscienza della fragilità della biosfera, degli impatti dei fenomeni tecno-scientifici, e nella condivisione delle risorse.

<sup>81</sup>Younès, C., *et al.*, 2006, *op. cit.*, p. 163.



senza isolarli in usi urbani et (...) in una migliore utilizzazione della mobilità”<sup>82</sup>. Nei progetti analizzati, gli autori hanno individuato le seguenti figure: *la ville territoire constellée, l'archipel, la ville linéaire, la ville baie*.

Di valore prima di tutto culturale, le figure individuate non sono direttamente determinate dallo sviluppo sostenibile in sé, che invece ne orienterebbe i valori di riferimento. Esse assumono una posizione intermedia, conciliatoria, sulla questione del rapporto tra l'urbano e il “naturale”, in quanto “non si tratta più di opporre natura e artificio, (...) quanto di lavorare nello spessore delle loro interfacce, costituite nello stesso tempo di differenziazione e di porosità”<sup>83</sup>.

Ad esempio, la configurazione a stella proposta nello SCOT di Montpellier vuole connettere con i diversi tipi di mobilità le discontinuità e le polarità urbane esistenti; nel suo negativo, il territorio è costellato di “îles rurbaines”<sup>84</sup> sviluppate intorno ai villaggi storici, stabilendo i limiti della loro espansione futura per evitare effetti di saldatura e proponendo un tessuto denso in ambito rurale. Ad Amsterdam, un insieme di isole artificiali permette di conservare la vocazione agricola dei terreni circostanti l'area urbana; le isole a destinazione residenziale si definiscono dalla sovrapposizione di due figure diverse, quella della maglia ortogonale e quella della *città-parco*, mentre altre isole sono interamente definite dalla figura della città parco, proponendo degli spazi aperti diversi che vanno dall'area naturale protetta a zone di svago e attività sportive. A Copenaghen, la sostenibilità si coniuga con una logica di sviluppo e di capacità attrattiva di investitori e aziende estere: infatti, i due assi fondatori del progetto sono rispettivamente il collegamento tra la città consolidata e l'aeroporto, e la nuova autostrada di collegamento con la Svezia, che danno luogo ad una città lineare. Questa figura, non nuova alla riflessione urbanistica, si declina alla scala urbana in “*ville corridor*” e, alla scala architettonica, in una configurazione a pettine che vede la compenetrazione tra il costruito e dei giardini ad esso complementari, che aprono sulla riserva naturale antistante. Ad Oslo, il progetto del quartiere di Bjorvika declina le figure della “città-fiordo”, alla scala lineare, della “città-baia” alla scala urbana, e delle “strade-banchina” alla scala architettonica. Contrariamente all'esempio di Ijburg, dove il rapporto con l'acqua è declinato sia come spazio privato in rapporto diretto con la residenza, sia come spazio pubblico, a Bjorvika gli spazi a contatto con l'acqua costituiscono l'ossatura dello spazio pubblico; essi sono articolati in tre baie, da cui si originano le “strade-banchine” che entrano fino al centro consolidato della città.

Se questa ricerca è per noi interessante in quanto mette in articolazione il concetto di figura con quello di sostenibilità, essa si discosta dalle nostre posizioni per diversi motivi; di conseguenza, alcune questioni restano aperte e riteniamo opportuno fare alcune osservazioni, che possono secondo noi contribuire ad un avanzamento di quest'articolazione. In primo luogo, viene da chiedersi in che modo queste figure si rapportano alle culture urbane, ai contesti locali, ai sistemi di attori in interazione nel progetto. Se i singoli progetti possono in effetti proporre alcune figure generatrici, è lecito chiedersi chi ha definito queste figure, e a partire da quali culture (quella tecnica, quella

<sup>82</sup>*Ibid.*

<sup>83</sup>Younès, C., *et al.*, 2006, *op. cit.*, p. 168.

<sup>84</sup>Neologismo dato dalla fusione tra i termini *rural* e *urbain*, relativo ai territori a vocazione agricola, trasformati in tessuti residenziali a bassa densità – il *pavillonnaire* – caratteristici delle zone circostanti i grandi e medi centri urbani in Francia.



politica, quella civica, etc.), e da quali visioni di civilizzazione (tanto passate quanto future) esse scaturiscono. Infatti, la questione della scelta di una figura piuttosto che un'altra implica la questione della loro legittimità, sia rispetto ai potenziali decisori, sia rispetto alla storia e alla cultura del contesto; in che modo gli esempi della ricerca in questione, appartenenti uno ad un contesto di tipo mediterraneo (Montpellier), gli altri all'Europa del nord, tengono conto delle diverse concezioni della natura proprie delle diverse culture, e, di riflesso, delle diverse concezioni dell'urbano, più minerale e denso quello in ambito mediterraneo, più disperso e naturale quello dell'europa del nord?

Secondo gli autori della ricerca, i dispositivi di montaggio dei progetti, le modalità che portano alla definizione formale di questi ultimi non sono messi in discussione dalla sostenibilità urbana. Come sottolineato nella prima parte della nostra ricerca, la sostenibilità dovrebbe invece – e soprattutto – dare luogo ad un cambiamento profondo dei sistemi decisionali e delle modalità di programmazione, sia nel senso di una maggiore trasversalità, sia nel senso di un allargamento del numero dei decisori o degli interpellati. Le analisi delle dimensioni cognitivo-strumentali all'origine della diffusione della sostenibilità urbana, ci hanno mostrato invece che l'innovazione progettuale è per il momento ancora riconducibile alla sfera della *techne*, mentre dal punto di vista della composizione urbana in senso stretto, la sostenibilità sembra caratterizzarsi per una grande continuità con il dibattito precedente, almeno in Francia<sup>85</sup>; la sostenibilità avrebbe permesso tuttavia di conferire nuovi significati e nuove declinazioni a delle figure già note<sup>86</sup>.

Ritornando alla ricerca di Younès *et al.*, superata l'opposizione tra “natura” e urbano, la compenetrazione tra i due sistemi fa emergere l'importanza dei concetti di *limite* e *passaggio*. Nelle figure che emergono dall'analisi, in fondo l'obiettivo è in fondo sempre lo stesso: proporre un habitat più denso, garantendo al tempo stesso un contatto diretto con il verde o con l'acqua, a seconda dei casi.

Si tratta senza dubbio di un obiettivo di importanza capitale per la sostenibilità urbana; tuttavia, non è l'unico secondo noi. Lo stesso criterio di sostenibilità della riduzione dei gas responsabili dell'effetto serra, per esempio, evoca la questione della *transizione energetica*, questione che non sembra emergere dalla riflessione. Inoltre, la riduzione delle disuguaglianze sociali, altro criterio di sostenibilità, per esempio, in che modo potrebbe giocare nella modulazione di queste figure? In che modo queste figure sono

<sup>85</sup>Questo spiegherebbe il ricorso importante agli architetti-urbanisti, e non ai nuovi mestieri della sostenibilità.

<sup>86</sup>È qui lo scarto più importante che abbiamo riscontrato tra i discorsi e le azioni: nei discorsi la sostenibilità cambia tutto, nelle pratiche è contraddistinta da una forte continuità, almeno nelle discipline dell'urbano. Cfr. Genestier, P., 2012. *Le paradigme du risque et de la durabilité est-il allergique à la critique?*. In: ENSA Val de Seine, *Sociologie des approches critiques du développement et de la ville durables*. Parigi, 1-2 febbraio 2012.

esentate dal rischio di creare dei nuovi quartieri per la classe medio-alta, in che modo esse creano *mixité* sociale e funzionale?

Ad ogni modo, la scelta del termine *geo-racconto* è per noi particolarmente felice, in quanto rimanda alla dimensione del sapere narrativo di Lyotard già evocata<sup>87</sup>, e fa riferimento alla sovrapposizione di elementi dell'ordine del visibile (gli elementi geografici) e dell'ordine del linguaggio (il racconto).

In conclusione, riteniamo che il senso con cui sono intese le figure nella ricerca di Younès *et al.* rilevi di un'interpretazione figurativa: ci si concentra sulle sole caratteristiche spaziali, senza domandarsi da quali interazioni di attori, culture e contesto esse sono originate, e a quale tipo di civilizzazione esse diano luogo. Secondo noi, questa interpretazione della nozione di figura merita di essere approfondito e di aprirsi ad altre dimensioni.

## 2.b Lo spazio figurale alla luce della sostenibilità

Come visto in precedenza, la figura-matrice di Lyotard è percepibile nella *sovrapposizione* tra elementi della dimensione visibile e di quella leggibile<sup>88</sup>. Nell'ottica della sostenibilità, la figura matrice di Lyotard può contribuire all'integrazione di apporti disciplinari diversi. Capire come avviene la sovrapposizione di posizioni culturali, di cose di natura diversa, dell'ordine del visibile e del leggibile, e, in ambito scientifico, dell'intelligibile, può fornire delle piste per capire, sul piano della riflessione, come le diverse discipline interagiscono nella costruzione della *ville durable*, e quali sono le ibridazioni, le sintesi o le giustapposizioni che ne derivano.

Sul piano della *praxis* invece, quest'operazione di sovrapposizione di cui parla Lyotard rinvia ad alcune tecniche dell'*overlay mapping*, tecnica "importata" nell'urbanistica dalla *landscape ecology*<sup>89</sup>. Nel contesto specificatamente progettuale, la sovrapposizione di materiali diversi rinvia alle operazioni di composizione e alla loro destrutturazione nella città contemporanea, alla multiculturalità (degli attori, ma anche nel senso sociologico più generale), al *puzzle*, al *bricolage*, al *domino*<sup>90</sup>.

Più in generale, abbiamo sottolineato che l'apporto della riflessione estetica può aiutare a superare l'impostazione funzionalista che ha caratterizzato l'ambito della riflessione sull'urbano per molti anni. Chiedersi in che modo si guardano i quadri, la poesia, ricercare le categorie interpretative non vuol dire rinunciare ad una presunta "scientificità" della disciplina urbanistica, né tantomeno assimilare l'urbano ad un quadro; semplicemente,

<sup>87</sup>Cfr. Lyotard, J.-F., 1979. *La condition postmoderne*, Parigi: Les Editions de Minuit.

<sup>88</sup>L'operazione di sovrapposizione non è universale e definita una volta per tutte, essa viene effettuata dal ricercatore e non è innocente, nel senso che è orientata alla verifica di alcune ipotesi, che vengono rifinite nel corso di questa operazione di sovrapposizione, secondo un approccio cognitivo. Questa operazione di ri-costruzione non può prescindere dalla cultura del ricercatore, ma allo stesso tempo non si riduce ad essa (ed è per questo che il ricercatore apprende dall'oggetto delle sue ricerche); realtà "oggettiva" e ricercatore interagiscono, ed è sul terreno di questo incontro che la figura prende consistenza. Nella nostra ricerca, questa sovrapposizione sarà fatta a partire di racconti, emersi durante le interviste effettuate presso alcuni attori dell'urbano, la lettura della letteratura scientifica, l'analisi di documenti e immagini riconducibili a diversi progetti e piani. Cfr. parte IV.

<sup>89</sup>Cfr. McHarg, I., 1969. *Design with nature*. New York: Wiley.

<sup>90</sup>Viganò, P., 1999. *La città elementare*. Milano: Skira, p. 137 e ss.

si tenta di affermare che l'esperienza dello spazio, che passa inevitabilmente attraverso la percezione sensibile, la *aisthesis*, può aiutare a ri-centrare le discipline dell'architettura e dell'urbanistica sull'uomo. Al di là delle definizioni infatti, un approccio “umanista” permetterebbe alla *ville durable* di tener conto degli errori del passato, evitando di essere ridotta ad una serie di soluzioni standardizzate, ed evitando a sua volta di ridurre, in una pretesa di “nuova” - per l'ennesima volta - scientificità<sup>91</sup>.

La sostenibilità sembra però in contraddizione con questa impostazione: diverse tendenze, soprattutto quella della normalizzazione, sembrano invece rivendicare per la riflessione urbana una maggiore “scientificità”, che sarebbe garantita dalla diffusione delle discipline vicine all'ingegneria ambientale, che sembrano più pronte a fornire delle risposte alle urgenze della sostenibilità. In realtà, nell'ambito dell'urbano, la sostenibilità non deve essere ricondotta ad un approccio tecno-centrato e riduzionista<sup>92</sup>.

L'inserimento della nozione di figura all'interno del quadro concettuale disegnato dalla sostenibilità resta ricco di questioni non risolte; ci proponiamo qui di sciogliere alcuni nodi. Rimettere al centro l'esperienza umana significa forse ricondurre la Natura al dominio dell'Uomo, in una visione essenzialmente antropocentrica? Se Merleau-Ponty vedeva una continuità latente tra la natura e l'uomo, Lyotard ha invece messo in discussione questa continuità. Chi ha ragione?

Per superare l'impasse, citeremo la nozione di coscienza planetaria difesa da Edgar Morin nel suo *Terre, Patrie*<sup>93</sup>. In quest'opera, Morin difende l'esistenza di una coscienza terrestre, che sarebbe comune a tutti gli uomini e che deriverebbe dalla nostra comune origine, e dalla nostra empatia con il pianeta. Non seguiremo Morin fino a presupporre l'esistenza di un'età dell'oro, in cui l'Uomo e la Natura erano un tutt'uno; ci interessa tuttavia sottolineare che, a partire dalla constatazione della perdita di questa unità – constatazione che è evidente nella crisi ecologica attuale – rimettere al centro l'esperienza dell'uomo, invece che la razionalità, permette di ricostruire questo legame. Infatti, innato o meno, questo legame deve essere all'interno di noi e quindi in qualche modo conoscibile, non a partire dalla razionalità quanto dalla nostra esperienza sensoriale/corporea. Questo cambiamento di punto di vista quindi da un lato supera la visione di una Natura dominata dall'Uomo, e dall'altro invoca però il superamento di ogni retaggio funzionalista per quanto riguarda la trasformazione del territorio. Retaggio che, come abbiamo visto, non è del tutto assente nella riflessione e nella produzione della *ville durable*.

La ricostruzione di questo legame tra noi e il mondo è, in fondo, l'intento di Lyotard: la preminenza del discorso o dell'immagine, a seconda dei casi, implica una separazione tra soggetto parlante e l'oggetto di cui parla; allo stesso modo, colui che guarda ha bisogno di indietreggiare, per vedere un'immagine nella sua globalità: “l'attualità del discorso è data dall'instaurazione di una spazialità che pone il locutore come separato dalle cose di cui parla, separato da esse dalle parole, che fa sì che colui che parla

<sup>91</sup>Come è stato per *l'écologie urbaine*; cfr. Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002. *L'écologie urbaine et l'urbanisme. Aux fondements des enjeux actuels*, Parigi: La Découverte.

<sup>92</sup>In questo senso, ricordiamo il tentativo di alcuni di proporre un quarto pilastro nella definizione dello sviluppo sostenibile, il pilastro culturale.

<sup>93</sup>Morin, E., 1993. *Terre-patrie*. Parigi: Seuil.

non si confonde con ciò che dice. Tale è la prima dimensione che Lyotard chiamerà 'figurale'<sup>94</sup>. Come visto in precedenza, la riflessione di Lyotard situa lo spazio figurale nello scarto tra il discorso e la realtà *altra*, e in questo scarto, la figura-matrice viene solo in parte decriptata dal discorso, e solo in parte dall'immagine<sup>95</sup>.

Nell'ambito dello sviluppo sostenibile in ambito urbano, l'uso delle figure può aiutarci a indagare lo scarto tra i discorsi sulla *ville durable* e la reale consistenza di quest'ultima, nell'ipotesi che essa sia effettivamente in costruzione e che esista al di fuori dei discorsi. Le sue sovrapposizioni con la realtà preesistente ai discorsi sulla sostenibilità urbana, le continuità e le rotture saranno visibili in queste figure. Due tipi di sovrapposizioni sembrano emergono quindi dalla nostra riflessione: un primo tipo vedrebbe la sovrapposizione di approcci, categorie, culture, e sarebbe relativo alle diverse discipline che si proclamano portatrici di sostenibilità; un secondo tipo di sovrapposizione invece ricerca l'emergenza della *ville durable* nella coesistenza di immagini e discorsi di cui gli attori dell'urbano sono portatori<sup>96</sup>.

Riguardo quest'ultimo punto, la riflessione di Lyotard ci ha mostrato che la figura non è solo questo, che anzi oppone una certa resistenza ad una sua riduzione, sia nel senso del discorso, sia nel senso dell'immagine finita. Inoltre, la stessa natura del processo inerente al progetto di territorio sembra non essere riconducibile alle sole immagini prodotte al suo interno, proprio come la figura di Lyotard. Il progetto rinvia quindi ad un insieme di attori in interazione, all'evoluzione del progetto in sé come delle culture convocate nella sua definizione; esso rinvia inoltre alla storia, al passato di un territorio di cui esso rappresenta un prolungamento; esso richiama anche la dimensione futura, nel senso in cui esso è una prefigurazione di un futuro possibile. All'interno di uno stesso progetto, diverse figure possono convivere, il progetto può rappresentarne un equilibrio provvisorio, o un compromesso, così come il territorio è il risultato di interazioni multiple, spesso contraddittorie. Non una figura quindi, ma più figure, percepibili in sovrapposizione di discorsi, immagini, parole.

### **3 Spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa: due categorie per interrogare la diffusione della *ville durable***

#### **3.a Il contributo della storiografia contemporanea: R. Koselleck**

Per interrogare la diffusione della *ville durable*, e articolare ulteriormente la riflessione sulla sua emergenza, mobileremo due concetti definiti dallo

<sup>94</sup>Defontaine, B. e Defontaine-Ouazana J., 1973. La figure dans le langage, l'art et la représentation politique. *Annales. Economies, Sociétés, Civilisations*, 28(1), pp. 125-141; p. 126.

<sup>95</sup>Questo dualismo verrà ripreso in seguito dallo stesso Lyotard nel suo *La condizione postmoderna*, nella distinzione tra sapere scientifico e sapere narrativo, e il filosofo francese ci ha spiegato i legami tra potere politico e sapere scientifico.

<sup>96</sup>La prima tipologia di questa sovrapposizione è stata ricercata nella parte I, la seconda farà l'oggetto della parte IV.

storico tedesco Reinhart Koselleck, ripresi in seguito dal filosofo francese Paul Ricoeur<sup>97</sup>: “spazio dell'esperienza” (*Erfahrungsraum*)<sup>98</sup> e “orizzonte d'attesa” (*Erwartungshorizont*). Nel suo *Le futur passé*, Koselleck si concentra sul concetto di “tempo della storia”, che, al contrario del tempo della natura, è “legato a degli insiemi di azioni sociali e politiche, a degli esseri umani concreti, che agiscono e soffrono, a delle istituzioni e organizzazioni che ne dipendono”<sup>99</sup>. Egli si pone la questione di come, in ogni presente storico, le dimensioni temporali del passato e del futuro sono state messe in relazione tra loro. Il “tempo della storia” si troverebbe giustamente tra il passato e il futuro, o, in termini antropologici, tra l'esperienza e l'attesa. Nella sua indagine, Koselleck ricorre all'analisi semantica di alcuni concetti che esplicitano quest'articolazione tra passato e futuro: per esempio, i concetti di progresso, rivoluzione, caso, sviluppo, accelerazione<sup>100</sup>.

Nella tesi di Koselleck, esperienza e attesa tematizzano il tempo storico in quanto ciascuna di esse incrocia al suo interno passato e futuro; di fatto, si potrebbe parlare in modo ancor più generale, di binomi propri della dimensione temporale: speranza e memoria, futuro e passato. Questo loro grado di generalità rende queste due categorie pertinenti per capire l'epoca contemporanea e, in particolare, l'emergenza della sostenibilità nelle riflessioni e nelle *praxis* sull'urbano. Infatti, “queste categorie possono individuare il tempo storico fino all'ambito della ricerca empirica in quanto, concentrate nel loro contenuto, guidano le azioni concrete nel compimento del movimento sociale e politico”<sup>101</sup>.

La prima delle due categorie di Koselleck, lo spazio dell'esperienza, si definisce come luogo di accumulo delle esperienze situate nel passato, che ci servono per agire nel presente. Il termine “spazio” evoca il fatto che l'esperienza possa percorrere itinerari diversi e soprattutto una stratificazione che oltrepassa l'idea di passato come semplice successione di fatti nel tempo. La seconda categoria, l'orizzonte d'attesa, si definisce come insieme delle attese delle manifestazioni future, siano esse individuali o collettive<sup>102</sup>. Il termine “orizzonte” evoca qualcosa capace di orientare il movimento, ma qui non è mai compiuto. I due termini scelti da Koselleck, pur essendo metafore di natura spaziale, riescono a comunicare qualcosa sul nostro rapporto col tempo. Queste due categorie intrattengono tra loro un rapporto dialettico, aperto, che dà luogo ad una sovrapposizione di prospettive tra l'attesa del futuro e la ricezione del passato. Spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa sono dunque “categorie della conoscenza suscettibili di contribuire a fondare

<sup>97</sup>Cfr, rispettivamente: Koselleck, R., 1979. *Le futur passé. Contribution à la sémantique des temps historiques*, Parigi: EHESS (ed. francese 1990); Ricoeur, P., 1985. *Temps et récit. Tome 3: le temps raconté*, Parigi: Seuil. Riprendiamo qui, prolungandola, la riflessione presentata da Philippe Panerai all'occasione del convegno “Villes et territoires reversibles” tenutosi a Cerisy-la-Salle nell'autunno 2010.

<sup>98</sup>Nonostante citiamo la traduzione francese di Koselleck, preferiamo parlare di “spazio” piuttosto che di “campo” dell'esperienza; l'edizione francese parla infatti di “champ d'expérience”.

<sup>99</sup>Koselleck, R., 1979, *op. cit.*, p. 10.

<sup>100</sup>Cfr. Koselleck, R., 2006. *Il vocabolario della modernità*. Bologna: Il Mulino (ed. it. 2009).

<sup>101</sup>Koselleck, R., 1979, *op. cit.*, p. 310.

<sup>102</sup>Questo concetto è senza dubbio debitore della *coscienza di classe* di George Lukács: in riferimento al proletariato, il filosofo ungherese individua la coscienza come ciò che una classe sociale può compiere, nello sforzo permanente di capire i processi storici. In questo, i borghesi sono condannati ad una *falsa coscienza*, in quanto intrappolati nell'orizzonte che vede il capitalismo come una legge immutabile. Cfr. Lukács, G., 1922. *Storia e coscienza di classe*. Milano: Mondadori (tr. it. 1967).

la possibilità di una storia. In altri termini, non c'è storia che non sia stata costituita attraverso le esperienze vissute e le attese degli uomini che agiscono e soffrono<sup>103</sup>. Si tratta di categorie di portata generale, in quanto rinviano “ad un dato antropologico preesistente senza il quale la storia non è possibile ma nemmeno pensabile”<sup>104</sup>.

Tuttavia, spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa non sono due categorie simmetriche. In altre parole, dove finisce l'una non è detto che cominci l'altra: “coloro che credono poter dedurre interamente la loro attesa della propria esperienza, si sbagliano. (...) ma qui non fonda la propria attesa sull'esperienza, si sbaglia anch'esso – avrebbe dovuto informarsi meglio”<sup>105</sup>. Inoltre, è il rapporto tra queste due categorie è cambiato nel tempo, ed è quest'evoluzione che costituisce appunto l'oggetto dell'analisi di Koselleck. In particolare, quello che ci interessa della sua analisi è l'articolazione tra queste due categorie nell'epoca moderna e in quella contemporanea. L'epoca attuale della post-modernità o della *surmodernité*<sup>106</sup>, mette alla prova queste due categorie. Secondo l'analisi di Koselleck, i tempi di crisi sono caratterizzati da un allontanamento reciproco dello spazio dell'esperienza e dell'orizzonte di attesa. Questo scarto crescente si traduce nell'impressione diffusa di un avvenire sempre più lontano e incerto, così come sempre più lontano sembra il sogno di un'umanità riconciliata con se stessa<sup>107</sup>; la promessa di tempi nuovi contribuirebbe a contrarre lo spazio dell'esperienza, relegando nelle tenebre il passato oscurantista, mentre l'orizzonte di attesa si allontana in un futuro sempre più vago, indistinto e irraggiungibile.

Prolungando l'analisi dello storico tedesco, è necessario resistere a questa deriva, sia nei confronti del passato che verso il futuro. Per questo, bisogna opporsi alla tendenza di considerare il passato sotto l'angolo del compiuto, dell'immodificabile; è opportuno allora riaprire il passato, ravvivare in lui le potenzialità non ancora sfruttate. La constatazione della situazione attuale, insieme con la sensazione di inutilità del nostro bagaglio di esperienze, contribuisce all'allontanamento del futuro, dell'orizzonte di attesa. Nell'ambito dell'urbano, quest'approccio è tanto più fondato in una visione del territorio come di un palinsesto, non solo di manufatti, ma anche di “razionalità minimali” e rappresentazioni differenti<sup>108</sup>. La lettura del territorio, delle tracce, dei progetti più o meno concreti che si sono succeduti nel tempo, fa

emergere il capitale di conoscenze che si è depositato negli anni sul territorio. Lo svelamento di questo capitale, il lasciar emergere queste razionalità differenti, consentirebbe allora di comprendere meglio il presente per poter agire; nelle parole di Koselleck, “riaprire il passato”, rendendolo maggiormente indeterminato.

<sup>103</sup>*Ibid.*, p. 308.

<sup>104</sup>*Ibid.*, p. 310.

<sup>105</sup>*Ibid.*, p. 313.

<sup>106</sup>Sul concetto di fine della modernità, cfr. Lyotard, J.-F., 1979. *La condition postmoderne*. Parigi: Les Editions de Minuit; Giddens, A., 1991. *Le conseguenze della modernità. Fiducia e rischio, sicurezza e pericolo*, Bologna: Il Mulino (trad. it. 1994). Sul concetto di *surmodernité*, si veda Augé, M., *Non-Lieux, introduction à une anthropologie de la surmodernité*, Parigi: Le Seuil.

<sup>107</sup>Utopia che sembra invece essere alla base dello sviluppo sostenibile.

<sup>108</sup>Cfr. Corboz, A., 1983. *Le territoire comme palimpseste. Diogène*, 121, gennaio-febbraio 1983, pp. 14-35; per la versione italiana, si veda Corboz, A., 1985. Il territorio come palinsesto. *Casabella*, 516, settembre 1985, pp. 22-27. E inoltre: Secchi, B., 1992. Visioni d'insieme. *Casabella*, 595, p. 36-37.



Nella riflessione alla base dello sviluppo sostenibile, la categoria dell'orizzonte di attesa può essere sintetizzata nella visione di un'umanità riconciliata al suo interno - tra gli uomini del Nord e del Sud del mondo, tra le diverse generazioni - così come al suo esterno - con l'ambiente che lo circonda e da cui dipende la sua sopravvivenza. Quest'orizzonte di attesa si "utopizza" tanto quanto più ci rendiamo conto del suo scarto con la situazione presente, ed è accentuato dal fatto che, come detto in precedenza, l'esperienza non ci basta per realizzare questo orizzonte di attesa. Secondo Koselleck, è necessario de-utopizzare il futuro, ovvero renderlo più determinato, stabilendo delle tappe intermedie, che ci permettano di tradurre l'orizzonte di attesa in elementi più precisi e quindi realizzabili.

### **3.b La *ville durable* come articolazione tra esperienza ed attesa?**

In che modo le due categorie di Koselleck possono aiutarci a comprendere l'emergenza della *ville durable*, se è vero che esse sono capaci di identificare il tempo storico fino nella ricerca empirica? Rendere il passato più indeterminato e il futuro più determinato: secondo la nostra tesi, questo può diventare uno degli obiettivi maggiori della *ville durable*. In primo luogo, la sensazione diffusa presso gli attori<sup>109</sup> che lo sviluppo sostenibile urbano abbia la pretesa di "aver inventato tutto", mentre per molti aspetti esso si colloca in continuità col dibattito urbano che l'ha preceduto; questa tensione rischia di portare la riflessione in un'impasse, ovvero di considerare il passato come compiuto, immodificabile e, per estensione, inutile al dibattito attuale. Inoltre, la progressiva "utopizzazione" del futuro, veicolata anche da una certa tipologia di immagini tutt'altro che innocenti<sup>110</sup>, rende la *ville durable* un catalizzatore di attese, individuali e collettive, difficilmente traducibili in realtà. L'utopia si traduce in immagini dal grande potere evocativo; quello che diventa sempre più difficile da capire, è come arrivare a realizzare queste visioni.

La pianificazione, nel senso ampio del termine, ovvero definire l'insieme dei bisogni futuri e la loro traduzione spaziale, si colloca chiaramente nella definizione dell'orizzonte di attesa. Si tratta di una disciplina che storicamente ha, attraverso i suoi strumenti, fatto dello spazio qualcosa di prevedibile<sup>111</sup>, e si è definita nel tempo come una "scienza della crescita" (economica, demografica, spaziale); in che modo riuscirà a ridefinirsi in quanto disciplina, a partire da proiezioni spesso negative, o nulle? La nostra crescente incapacità a definire delle proiezioni sicure, l'incertezza crescente, mettono profondamente in discussione la pianificazione in quanto attività basata su di una proiezione nel futuro.

Allo stesso tempo, la pianificazione si colloca nello spazio d'esperienza, sia al livello della riflessione che dal punto di vista spaziale. Al livello della

<sup>109</sup>Cfr. interviste in annesso.

<sup>110</sup>L'onnipresenza delle immagini della società attuale non è una novità, e non fa parte della trattazione di questa tesi. Quello che ci preme sottolineare qui, è il ruolo delle immagini di un mondo dove tutti i conflitti sono risolti (o perlomeno celati), che contribuiscono secondo noi a allontanare sempre di più il futuro, per contrasto con un presente sempre più dominato dal conflitto.

<sup>111</sup>Cfr. a questo proposito Söderström, O., 1996. *Sélectionner et projeter. Espaces temps*, 62-63, pp.104-113.



riflessione, in quanto la storia della disciplina da un lato ci mette in guardia dagli errori del passato, dal rischio di interpretazioni riduttive; dall'altro perché spazialmente essa ha a che fare con la città esistente, in quanto uno dei suoi obiettivi è quello di *refaire la ville sur la ville*. Nel quadro dello spazio d'esperienza, si delineano continuità e rotture. Le diverse “eredità” presenti nel territorio riguardano evidentemente sia la riflessione disciplinare che la pratica operativa, e si sovrappongono, interagiscono reciprocamente: la *ville durable* deve poter tenerne conto.

Alcune divergenze, o rotture, sono allo stesso tempo individuabili. Infatti, quello che la *ville durable* promuove nei suoi contenuti, vale a dire la conservazione delle risorse presenti per il benessere delle generazioni presenti e future, ci interroga direttamente sulle nostre attese del futuro. La pratica dell'urbanistica invece si colloca nella continuità con il passato, in quanto la costruzione delle pratiche disciplinari si fa sempre a partire dalle conoscenze acquisite: nel suo contenuto operativo essa rimanda dunque allo spazio dell'esperienza. È in questo senso lo spazio dell'esperienza e l'orizzonte di attesa si propongono come due categorie pertinenti per interrogare l'emergere della *ville durable*.

In che modo le azioni presenti intraprese nel nome dello sviluppo sostenibile si collocano all'articolazione di questi due concetti? Come si articolano allora queste due tendenze, una verso il futuro, l'altra verso l'esperienza accumulata nel tempo? Questa doppia articolazione è connessa, secondo noi, all'ambiguità ontologica legata alla *ville durable*: per alcuni infatti essa è un orizzonte di riferimento, mentre per altri essa sarebbe uno strumento che permette di quantificare meglio alcune problematiche<sup>112</sup>.

### **3.c Le dimensioni cognitivo-strumentali alla luce delle categorie di Koselleck**

Nel quadro epistemologico così delineato la riflessione sulla *ville durable* si colloca nell'articolazione tra passato e futuro. Le dimensioni cognitivo-strumentali, definite nella parte II, hanno messo in luce i processi che caratterizzano la diffusione della *ville durable*, sui due livelli della riflessione e della *praxis*: legittimazione, normalizzazione, ricezione. Queste categorie possono essere ricondotte all'articolazione tra spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa.

Come abbiamo visto infatti, il processo di legittimazione della *ville durable* all'interno della comunità degli urbanisti viene fatta collocandola nello spazio d'esperienza, ovvero ricercando i suoi antecedenti storici nell'urbanistica passata<sup>113</sup>, sebbene con intenzioni assai eterogenee. Infatti da un lato alcuni intellettuali, provenienti da diversi campi disciplinari, cercano di definire la *ville durable* in quanto oggetto scientifico, sottolineandone la componente di rottura rispetto all'urbanistica derivata dal Movimento Moderno; altri, nello stesso intento, ne ricercano al contrario i fattori di continuità rispetto al pensiero di alcuni “padri” dell'urbanistica detta culturalista, quali Patrick

<sup>112</sup>Questa conclusione deriva da alcune interviste effettuate, riportate in annesso.

<sup>113</sup>In questa prospettiva si inseriscono, ad esempio: Emelianoff, C., 2002. *La ville durable: une culture en gestation*. In: I. Ernst, a cura di, *Cultures urbaines et développement durable*. Parigi: Ministère de l'aménagement du territoire, pp. 43–64; Descat, S., Monin, E. e Siret, D., 2006. *La ville durable au risque de l'histoire*. Parigi - Lille: Jean-Michel Place - ENSAP Lille.

Geddes, Frederick Law Olmsted. Si può tuttavia individuare un altro processo di legittimazione, questa volta nell'ambito della *praxis*: le agglomerazioni francesi infatti cercano legittimazione nei confronti del Ministero attraverso la partecipazione agli *appel à projets* incentrati sullo sviluppo sostenibile. La città di Strasburgo, per esempio, ha intrapreso con questo desiderio il concorso EcoCité<sup>114</sup>; in questo caso sono le città che cercano di collocarsi nell'orizzonte di attesa del Ministero.

La *ville durable* si sta diffondendo anche attraverso la proliferazione di norme, *labels*, indicatori, in un processo generale di normalizzazione dell'urbanistica. Se questo è più o meno evidente alla scala dell'edificio, il processo di normalizzazione investe anche quartieri e città intere<sup>115</sup>, nonostante la confusione ontologica che investe la sostenibilità urbana. Questo processo ha degli antecedenti, basti pensare alle letture riduzioniste del Movimento Moderno. Se da un lato tutti questi strumenti (indici, indicatori, label, etc.) tentano di quantificare meglio quello che prima si conosceva solo in modo approssimativo (es. il consumo termico un edificio), dall'altro c'è un orizzonte di attesa forse troppo importante rispetto a questo processo, nel senso che si spera che con questi strumenti diventi possibile ridurre l'incertezza con la quale siamo chiamati a confrontarci.

Davanti alla pretesa totalizzante di questa nozione, ci si domanda come la sua generalità possa interagire con le situazioni ogni volta diverse, quali i diversi contesti territoriali; questa questione rinvia, lo abbiamo visto, alla problematica della riproducibilità. Abbiamo allora messo in evidenza che, anche se parlare di modelli non è appropriato, una certa riproducibilità è comunque presa in considerazione dagli attori urbani, e si materializza nella *mise en réseau* crescente che concerne i mestieri dell'urbano, a tutti i livelli. Se è acquisito che la *ville durable* non si traduce in un modello spaziale unico, di che tipo di modello si tratta: una procedura operativa, un approccio culturale? In questo contesto è esemplare il ruolo del Ministero per lo Sviluppo Sostenibile, che è alla ricerca di casi esemplari alla scala dell'edificio, del quartiere, della città e della metropoli, come dimostra l'esempio del concorso intitolato "EcoCité, Ecoquartier" lanciato alla fine del 2009. Ma anche in questa ricerca di casi esemplari, due tendenze sono identificabili: da un lato la *ville durable* è associata, al livello lessicale, alla parola innovazione nelle sue declinazioni, dall'altro essa, nella ricerca di casi esemplari, viene inserita in un'ottica di continuità con le esperienze dell'urbanistica recente<sup>116</sup>. Si disegna allora in questo caso un orizzonte di attesa che investe tanto gli attori delle collettività locali quanto gli attori del Ministero, in cui concetti quali dimostratori, pratiche esemplari sono messi in avanti quali risposte ai problemi attuali; questo approccio per progetti puntuali a valore dimostrativo pone evidentemente la questione dell'attualità e del ruolo della pianificazione.

<sup>114</sup>Si rimanda alle interviste effettuate presso gli attori urbani di Strasburgo, in allegato.

<sup>115</sup>Il concorso "Ecoquartier" ha dato luogo a un vero e proprio "marchio", conferito dal Ministero ai progetti di quartieri innovativi dal punto di vista energetico o ecologico (trattamento acque, rifiuti, etc.) identificati al momento del concorso; il marchio si traduce evidentemente in un sostegno finanziario e un accompagnamento tecnico per la fase di realizzazione.

<sup>116</sup>Un esempio per tutti: durante un *Atelier Projet Urbain* intitolato "Dessine-moi une éco-métropole", grande convegno nazionale promosso dal Ministero, tra le pratiche indicate come esemplari alla scala della metropoli (indubbiamente quella più complessa) figurava...l'IBA Emscher Park, che è un progetto cominciato nel 1989 e conclusosi nel 1999.

Si è infine individuato un processo di ricezione della *ville durable* da parte dei diversi professionisti e attori dell'urbano. Quali ostacoli alla sua ricezione? In che modo questi attori utilizzano il loro spazio di esperienza per far fronte all'immenso lavoro richiesto da tale nozione, perché si riempia di contenuto? In particolare, come si collocano gli architetti-urbanisti? La *ville durable* è chiamata a inserirsi nello spazio di esperienza dei professionisti e degli attori urbani: se per alcuni “non ha cambiato in nulla” il loro mestiere<sup>117</sup>, è vero che si è registrata la moltiplicazione dei profili professionali in seguito alla diffusione dello sviluppo sostenibile<sup>118</sup>. In che modo la nozione di *ville durable* cambia il loro modo di pensare la città, o ancora, come si colloca nell'orizzonte di attesa degli architetti-urbanisti? Superando un'impostazione legata alla prospettiva della competizione professionale, abbiamo visto come alcune competenze proprie degli attori del progetto – trasversalità e capacità di mediazione – siano utili alla formazione di una cultura della sostenibilità, che si sovrappone alle culture disciplinari ad essa preesistenti, senza tuttavia cancellarle. Dal canto suo, la sostenibilità influenza la pratica del progetto, chiamando a nuove relazioni tra gli attori (vecchi e nuovi) e a includere nuove dimensioni e variabili all'interno del progetto stesso.

Grazie a Lyotard e Koselleck, la nostra riflessione sulla sostenibilità si è arricchita: da un lato, sulla consistenza dello spazio figurale, tra le parole e le cose, grazie al primo; dall'altro, essa ha guadagnato maggiore profondità temporale con le categorie di spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa, grazie allo storico tedesco. Nel capitolo seguente, approfondiremo questo quadro concettuale adattandolo all'ambito dell'urbano; questo ci permetterà di affrontare in seguito il caso studio di Strasburgo, che a sua volta costituirà occasione di arricchimento di questi concetti teorici.

## 4 Le dimensioni delle politiche urbane: tre nozioni

L'articolazione tra spazio dell'esperienza e orizzonte di attesa assume nell'ambito urbanistico, una conformazione particolare. Infatti, queste nozioni eminentemente temporali si articolano qui con la dimensione spaziale, da cui l'urbanistica non può prescindere. Ma in che modo queste nozioni prendono in considerazione lo spazio? Privilegeremo qui un approccio che consideri unicamente le dimensioni materiali di quest'ultimo, per interrogarci piuttosto sulle relazioni dello spazio con gli attori, e con le loro modalità di comunicazione, verbale e figurativa. Per articolare questa problematica faremo ricorso a tre nozioni: immaginario, racconto e alla figura, in un senso leggermente diverso da quello di Lyotard.

Nell'ambito delle politiche territoriali, il geografo Michel Lussault identifica lo spazio come strumento della *praxis*: esso quindi non è solo il substrato neutro dell'azione, ma anche “strumento essenziale di costruzione della legittimità degli attori spaziali”<sup>119</sup>. Il legame tra legittimazione del potere

<sup>117</sup>Cfr. Intervista con Alfred Peter, 14 maggio 2011; in allegato.

<sup>118</sup>È la tesi sostenuta da Taoufik Souami in un suo recente articolo; cfr. Souami, T., 2008. Le développement durable change-t-il le monde des urbanistes? Vers une structuration du milieu professionnel. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 104, pp. 19–27.

<sup>119</sup>Lussault M. 2000. Action(s) !. In: J. Lévy, M. Lussault, *Logiques de l'espace, esprit des lieux. Géographies à Cerisy*. Parigi: Belin, pp. 11-36; p. 30.

politico e spazio risiede, secondo Lussault, nell'istituzione di un regime di visibilità: lo spazio permette di vedere concretamente i risultati delle politiche pubbliche, anche di quelle non direttamente riguardanti il governo del territorio. Nell'ambito che è il nostro, le azioni in questione sono quelle delle diverse entità territoriali locali, incaricate della gestione e del progetto di un territorio; queste azioni hanno ricadute nell'immediato sul territorio di cui sono oggetto, ma allo stesso tempo hanno un altro piano di esistenza, che è quello dell'immaginario. Al suo interno, le azioni si nutrono di posizioni disciplinari, esperienze passate, vita quotidiana.

Ma le azioni relative alle politiche territoriali non hanno, evidentemente, un'esistenza unicamente riflessiva e individualista: al contrario, esse sono quasi sempre originate da una richiesta esogena, una legge dello stato, una domanda dei cittadini, espressa più o meno direttamente attraverso la politica. In questa prospettiva, l'orizzonte è spesso definito da istanze legislative, di cui le politiche territoriali sono la traduzione locale. Attualmente, questo orizzonte è ancora più ristretto dalla diffusione dello sviluppo sostenibile: consumo di suolo, riduzione dei consumi energetici, etc. sono elementi che vincolano fortemente l'azione pubblica. L'orizzonte di esistenza di queste politiche è definito da fattori esterni, ma non solo. Altri elementi concorrono alla definizione di questo orizzonte: il substrato territoriale, la situazione economica, demografica, più o meno contingenti, la storia di un territorio, le scelte politiche. Tutti questi elementi confluiscono in una zona non ben definita del pensiero degli attori, e si confrontano con le istanze esterne.

In questo quadro, il nostro intento è dimostrare la fertilità della nozione di figura, che può nutrire l'immaginario degli attori<sup>120</sup> e federarli attorno a un dispositivo che, in estrema sintesi, possa riassumere la visione (che è anche politica) di un territorio, il suo orizzonte di attesa. Queste figure si definiscono in quanto catalizzatori di elementi diversi; inoltre, esse evolvono nel tempo, rivestendosi di nuovi significati, tuttavia con elementi di continuità con la riflessione sull'urbano precedente. Attraverso tre tipologie di *corpus* diversi<sup>121</sup>, che incroceremo, vedremo come questo approccio si articola nel nostro caso studio, il territorio di Strasburgo.

#### 4.a Un immaginario condiviso?

Nella riflessione del geografo Olivier Soubeyran, il concetto di *immaginario disciplinare* è utilizzato per spiegare uno scarto esistente tra l'osservazione attesa e l'osservazione costatata. Questo scarto si origina dalla constatazione dell'esistenza di un insieme di *a priori*, di ipotesi non verificate, che sono profondamente radicate in una comunità disciplinare – nel suo caso, quella dei geografi. Una conoscenza preconcepita, “una conoscenza tacita e (tale è la nostra ipotesi) una zona indistinta del nostro pensiero disciplinare

<sup>120</sup>Ci concentreremo qui principalmente sugli attori “tecnici”: urbanisti, architetti, studiosi dell'urbano. La definizione dell'immaginario di altre categorie (abitanti, politici, etc.) influirebbe senza dubbio sulla costruzione della nostra ipotesi.

<sup>121</sup>Da un lato il *corpus* della riflessione sul progetto urbano prodotta nell'ambito della scuola di architettura di Strasburgo, durante gli anni Ottanta e Novanta; in seguito, i documenti di pianificazione e di prospettiva attuali, a diverse scale; una serie di interviste fatte a diversi attori, riconducibili sia alla scuola di architettura, sia a quello degli enti territoriali. Nei paragrafi successivi si motiveranno queste scelte.

dove si gioca probabilmente la questione essenziale sulla quale si fonda l'autonomia della nostra disciplina<sup>122</sup>.

La nozione di immaginario è interessante in quanto permette di far emergere le posizioni degli attori, implicite ma comunque presenti all'interno di una comunità disciplinare e che ne orientano l'azione: "formato a partire da un insieme di taciti accordi, di principi e d'idee considerate evidenti, questo immaginario disciplinare, una volta costituito, pur non essendo controllato dai membri della comunità dei geografi, agisce su di essa, sull'evoluzione del pensiero e assicura in buona parte il nostro cemento disciplinare"<sup>123</sup>. Nella prefazione di André Corboz, viene sottolineata la portata di questo concetto: "esso riveste una portata generale, in quanto si applica, *mutatis mutandis*, a tutte le scienze e le discipline"<sup>124</sup>.

Prolungando le riflessioni di Soubeyran, quale potrebbe essere l'immaginario dell'urbanistica, che, nella sua ricerca di autonomia disciplinare, si sforza di generare un campo di auto-referenzialità? Inoltre: in che modo questo concetto potrebbe applicarsi ad un campo ancora più "impuro", quello della *praxis* urbanistica su un territorio? In questo caso, l'insieme delle conoscenze tacitamente condivise rileva non tanto di una disciplina in particolare, quanto di una visione del territorio. Inoltre, questo immaginario latente serve a comprendere il territorio, oppure serve a definirne il progetto, o a comunicarlo? Ci si chiede insomma se esista un immaginario *latente* nell'ambito delle politiche territoriali, quali siano gli elementi di questo immaginario, e se sia condiviso o meno, e attraverso quali meccanismi; inoltre, se questo immaginario è stato modificato dall'emergenza dello sviluppo sostenibile; *in fine*, se esista un "grado zero" che costituisca la base delle interazioni tra tecnici, politici e cittadini attorno alla questione del progetto.

Secondo Yves Chalas, i mutamenti dell'urbanistica da un lato, e dei territori stessi dall'altro, fanno sì che i riferimenti della *praxis* siano in continuo e profondo mutamento. Ma allora, a cosa fa riferimento l'urbanistica per agire? Per rispondere a questa domanda, Chalas introduce la nozione di *imaginaire aménageur*, che definisce come "l'insieme nuovo e aperto delle rappresentazioni, dei significati, delle idee pregnanti o ricorrenti, dei referenti e dei riferimenti, delle orientazioni implicite e esplicite, contraddittorie ma anche complementari, che sembrano ad oggi strutturare le politiche pubbliche"<sup>125</sup>. La sua ipotesi è che è impossibile separare immaginario e azione, pratiche e rappresentazioni<sup>126</sup>.

Le discipline che intervengono in questo contesto sono molteplici, e spesso chiamate a oltrepassare i propri limiti nell'urgenza dell'azione: privilegiando questa prospettiva, si otterrebbe un panorama che attraversa molteplici campi del sapere, i cui limiti tuttavia sono poco definiti e in costante interazione reciproca. Senza privilegiare quindi una lettura disciplinare (così come non abbiamo privilegiato una lettura basata sull'opposizione tra le

<sup>122</sup>Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*, Parigi: L'Harmattan, p. 217, corsivo dell'autore.

<sup>123</sup>Soubeyran, O., 1997., *op. cit.*, p. 218.

<sup>124</sup>Corboz, A., 1997. *Prefazione*. In; Soubeyran, O., *op. cit.*, p. 14.

<sup>125</sup>Chalas, Y., a cura di, 2004. *L'imaginaire aménageur en mutation*, Parigi: L'Harmattan, p. 15.

<sup>126</sup>Per indagare questa dimensione dell'immaginario, egli propone tre approcci distinti: analizzare l'interazione tra pratiche e rappresentazioni; studiare prima le rappresentazioni per individuarne le ricadute sul piano dell'azione; partire dalle pratiche per risalire alle rappresentazioni.

diverse professioni nella parte II), possiamo però dire che i percorsi cognitivi di questi attori si sovrappongono, si intersecano in una nebulosa di approcci, visioni, immagini, rappresentazioni più o meno reali (nel senso di spazialmente e temporalmente definite), definendo un orizzonte di riferimento. L'esistenza di queste traiettorie non si colloca sul piano del contingente, quanto piuttosto su un piano cognitivo, che è tuttavia legato al piano dell'azione, fine ultimo delle politiche territoriali. È nell'urgenza del *dover fare* che si prendono a prestito diversi strumenti nelle *boîtes à outils* che sono quelle dell'esperienza, della formazione, della memoria, del vissuto. Nella nostra ipotesi, vorremmo capire se queste traiettorie si coagulano attorno ad alcune *figure*, appunto<sup>127</sup>, o ad elementi di natura diversa. Articolare questa ipotesi vuol dire collocarsi all'interno di un panorama più vasto, che è quello dell'influenza dello spazio sulle politiche pubbliche e, viceversa, della sostenibilità sullo spazio.

#### 4.b La visualizzazione dell'attività urbanistica

Secondo Jacques Lévy, la comunicazione non verbale – che include le immagini – ha una differenza fondamentale rispetto ai modi di comunicazione verbali: questi ultimi infatti sono sequenziali, esistono nel tempo, mentre la comunicazione non verbale è sincronica, e non sequenziale. Se da un lato la retorica verbale lascia aperte possibilità interpretative, slittamenti di senso, i linguaggi sincronici invece “possiedono il vantaggio contrario e si trovano quindi mobilitati per proporre l'espressione compatta e sintetica di un messaggio complesso”<sup>128</sup>. Il contributo dei modi di comunicazione non verbali e non sequenziali (tutto ciò che è immagine) nasconde però un rischio: quello di “utilizzare abusivamente l'immagine come un discorso teorico autosufficiente quando in verità si è stati costretti a tagliare corto”<sup>129</sup>.

L'utilizzo di dispositivi di comunicazione basati sull'immagine, profana o specializzata che sia, costituisce un elemento importante della pratica urbanistica, sia nella produzione di conoscenza di un territorio, che nella formalizzazione delle scelte di un progetto. Inoltre, questi dispositivi sono rivestiti di un ruolo che va al di là di queste due accezioni: la visualizzazione diventa strumento di interazione tra diverse parti sociali, tra diversi linguaggi, tra diversi tipi di conoscenza.

Lo studio di queste interazioni, e del ruolo d'intermediazione delle visualizzazioni in ambito urbanistico, ha dato luogo a delle ricerche di tipo etnografico. La particolarità di questo ambito è data dal fatto che il ricorso ai dispositivi di comunicazione non verbali è all'origine del discorso, e non viceversa, come avviene nelle altre scienze umane: “la figura domina il discorso e non il contrario. Quest'ultimo apporto dei commenti e delle chiarificazioni, ma è strutturato dal contenuto delle visualizzazioni”<sup>130</sup>.

Nelle pratiche urbanistiche, la visualizzazione riveste un ruolo ancora più interessante in quanto l'intermediazione si gioca su tre livelli differenti: tra attori diversi, tra conoscenze diverse, tra diverse fasi dell'attività urbanistica. Söderström ha dimostrato, attraverso un caso studio molto semplice, le

<sup>127</sup>Si rimanda la definizione epistemologica fatta più in alto.

<sup>128</sup>Lévy, J., 1996. De l'espace pour la raison. *Espaces temps*, 62-63, pp. 19-35; p. 27.

<sup>129</sup>Lévy, J., 1996, *op. cit.*, p. 33.

<sup>130</sup>Söderström, O., 1996, *op. cit.*; p.108.



diverse implicazioni di questi livelli di interazione. Quello che ci interessa sottolineare, è che la visualizzazione ha un ruolo federativo rispetto a questi elementi diversi, e permette di costruire dei ponti non necessariamente realizzabili con l'uso esclusivo del linguaggio. Come sottolineava Lévy precedentemente, un altro elemento proprio delle immagini è quello di essere non sequenziale, e di operare un'estrema sintesi, al rischio di una eccessiva semplificazione della realtà. Questa sintesi permette ai diversi attori di posizionarsi, in modo più o meno esplicito, riguardo a una problematica sollevata dal progetto; se si aggiunge che questa posizione è portatrice degli interessi del singolo così come del gruppo, questo posizionamento è di tipo politico. Se *l'espace est politique*<sup>131</sup>, è opportuno chiedersi quale sia la connotazione politica delle figure che rappresentano questo spazio.

A beneficio di una maggiore facilità di lettura e di sintesi, propria della figura, il prezzo da pagare è una limitazione delle informazioni. Da qui la necessità di nutrire la figura ricorrendo ad altre dimensioni, e di indagarne la consistenza nella sovrapposizione di queste ultime, come evocato da Lyotard riguardo alla figura-matrice. Sebbene Lyotard, oppone in un primo momento il discorso e la figura, come abbiamo potuto vedere, egli riviene su quest'antinomia riconoscendo che l'uno e l'altra si compenetrano; evochiamo anche noi allora una possibile sovrapposizione della figura col racconto, ricordando ancora la distinzione, sempre di Lyotard, tra sapere scientifico e sapere narrativo<sup>132</sup>. Dal canto nostro, l'interesse per quest'ultimo sembrerebbe tradire un avvicinamento a quest'ultima tipologia di sapere; tuttavia, la nostra intenzione non è quella di prendere posizione sulla questione della scientificità delle discipline dell'urbano, quanto piuttosto quella di precisare che, mentre alla figura possono aderire diversi attori (professionisti ma anche cittadini), quello che rivela le loro posizioni reciproche è il racconto. Il racconto è quindi uno strumento che, in questa *sovrapposizione* propria dello spazio figurale che può sembrare totalizzante, permette di percepire la differenza.

#### 4.c Figura e racconto, arricchimento reciproco

Lyotard ha definito la postmodernità come “la fine dei grandi racconti”<sup>133</sup>. Nel quadro attuale, è lecito domandarsi quale possa essere il ruolo del racconto. Quest'ultimo, considerato in quanto categoria del pensiero, ha fatto l'oggetto di numerosi lavori di natura epistemologica nel campo delle scienze umane<sup>134</sup>; esso è stato definito da Lévy come “modo di comunicazione verbale sequenziale e basato su una realtà diacronica”<sup>135</sup>. Con la fine dei grandi racconti religiosi e politici che hanno marcato le epoche storiche precedenti, ha avuto inizio l'iper-narratività delle società attuali: non più un unico racconto totalizzante, ma una miriade di racconti, i racconti della moltitudine<sup>136</sup>, formulati però a partire dalla pratica, dall'esperienza sensibile, e

<sup>131</sup>Slogan che ha orientato tutta una generazione di urbanisti e sociologi dell'urbano in Francia; cfr. Lefebvre, H., 1968. *Le droit à la ville*. Parigi: Anthropos; Lefebvre, H., 1974. *La production de l'espace*. Parigi: Anthropos.

<sup>132</sup>Cfr. Lyotard, J.-F., 1979. *La condition postmoderne*, Parigi: Les Editions de Minuit.

<sup>133</sup>Cfr. Lyotard, J.-F., 1979, *op.cit.*

<sup>134</sup>Cfr. Ricoeur, P., 1985. *op. cit.*; De Certeau, M., 1980. *L'invention du quotidien. I: arts de faire*. Parigi: Gallimard.

<sup>135</sup>Lévy, J., 1996, *op. cit.*

<sup>136</sup>Virno, P., 2001. *Grammatica della moltitudine. Per un'analisi delle forme di vita contemporanee*. Soveria Mannelli: Rubbettino.



non più dall'ideologia. Questo fenomeno si colloca in continuità con l'emergere, anche nel mondo della ricerca, della dimensione del quotidiano. L'esistenza di letture plurali del passato però che non risolvono la difficoltà a articolare efficacemente queste stesse letture per quanto riguarda il futuro. Come si inserisce la *ville durable* in questa dinamica ? Essa è forse un nuovo grande racconto, dalla pretesa totalizzante, come l'intendeva Lyotard? O si propone piuttosto di tenere insieme una moltitudine di micro-racconti individuali?

All'interno del dibattito scientifico della linguistica contemporanea, il discorso viene studiato non a partire dal suo contenuto informativo, ma a partire da una visione prasseologica e interazionista: questo approccio consiste nel “considerare i discorsi come oggetti e non come risorse dell'analisi, e studiarli in quanto interconnessi, prodotti utilizzati e interpretati in una vasta gamma di pratiche sociali, ordinarie, professionali e scientifiche”<sup>137</sup>. I discorsi non sono quindi considerati come fonte di informazioni, bensì come indicatori della realtà sociale che li ha originati. Questa posizione cognitiva ha diverse conseguenze: considerare il *dire* come parte integrante del *fare*, l'interazione sociale come origine e scopo del discorso, l'adattamento progressivo e reciproco tra contesto e azioni, l'importanza delle condizioni materiali di produzione (scritto, orale, tipo di documenti...).

Secondo la nostra ipotesi, la figura sarebbe un catalizzatore di visioni, racconti, immagini, pratiche che raccontano l'emergere di una configurazione particolare del territorio, facendo emergere alcuni elementi, oggetti e relazioni, traslasciandone altri. Facendo nostro l'approccio esposto poc'anzi, questa configurazione, questa figura non va considerata unicamente nel suo contenuto informativo (cosa ci dice di quel territorio); essa è il prodotto di un processo di conoscenza progressiva del territorio, e ci racconta quindi come quel territorio alimenta l'immaginario. L'approccio dei linguisti ci aiuta a mettere a fuoco inoltre la dimensione prasseologica e interazionista della figura, ovvero di considerare che attorno ad essa emergono tutta una serie di azioni, che rilevano delle politiche pubbliche, ma anche degli usi di un territorio nella sua dimensione quotidiana. Infine, la figura contribuisce alla definizione del territorio referente, a condizione di considerare quest'ultimo come risultante di un substrato naturale e delle azioni delle comunità che lo abitano, secondo l'approccio ecologico. Non andremo fino al punto di dire che la figura ha una connotazione performativa: ci limiteremo a sottolineare che l'esistenza della figura nel livello dell'immaginario, è in un certo senso il territorio, in quanto contribuisce a definirne la dimensione cognitiva<sup>138</sup>.

In questo contesto, ci concentreremo sui discorsi degli urbanisti. Le interviste realizzate permettono di fare emergere i racconti *sull'azione, riguardo* una o più azioni<sup>139</sup>. Gli urbanisti infatti riconoscono il ruolo crescente della parola all'interno del loro campo d'azione, sia da un punto di vista della

<sup>137</sup>Mondada, L., 2000b. Pratiques discursives et configuration de l'espace urbain. In: J. Lévy, M. Lussault, *Logiques de l'espace, esprit des lieux. Géographies à Cerisy*. Parigi: Belin, pp. 165-175: p. 166.

<sup>138</sup>Ci riallacciamo qui al pensiero idealista: le attività del soggetto, i suoi discorsi, il suo sguardo, i suoi spostamenti, le sue scelte contribuiscono a plasmare la realtà, ricordando che a loro volta le attività del soggetto, pur non essendone completamente determinate, sono tuttavia influenzate dal substrato territoriale, dalla sua materialità.

<sup>139</sup>Riguardo alle metodologie, i presupposti e gli intenti di queste interviste, si rimanda al paragrafo dedicato.

capacità di descrizione (in reazione a un'urbanistica di tipo quantitativo), sia dal punto di vista dell'allargamento progressivo del cerchio dei partecipanti alla pianificazione. La dimensione del progetto, centrale nello sviluppo di questa tesi, fa sì che ci concentreremo sull'integrazione all'interno del racconto delle pratiche di visualizzazione, tra cui emerge in particolare la nozione di figura; ricordiamo a questo proposito che la dimensione della visualizzazione non è esaustiva rispetto alla figura, che evoca invece la sovrapposizione con altre dimensioni. Questo approccio permette allora l'emergere non di una sola visualizzazione, espressione di un punto di vista dominante, ma di diverse figure, che "trasformate, emergenti, costituiscono una catena di "traduzioni", che possono solidificare o al contrario destabilizzare delle versioni del mondo"<sup>140</sup>. La figura, o meglio, le figure, non sono dunque cristallizzazioni definite una volta per tutte, ma evolvono nel tempo e soprattutto vengono investite di nuovi significati. In questo l'emergere della sostenibilità urbana gioca un ruolo importante: se molte continuità sono identificabili al livello delle figure, i significati attribuiti sono spesso diversi<sup>141</sup>.

Questi due tipi di linguaggio, figura e racconto, possono quindi ciascuno dare il proprio contributo a partire della loro natura ontologica distinta: da un lato la figura può operare una sintesi federativa di una realtà complessa, dall'altro il linguaggio può entrare in questa complessità e lasciare che i diversi punti di vista si esplicitino, reintroducendo le temporalità appiattite dalla figura, grazie alla sua dimensione sequenziale: "le diverse varianti dei linguaggi non sequenziali si rivelano ben equipaggiati per trattare di processi che portano su degli oggetti globali e complessi (...). Il linguaggio verbale appare prima di tutto come un luogo di smontaggio, di spiegamento di questa globalità"<sup>142</sup>.

#### 4.d La figura: *ceci n'est pas une carte*

Riguardo al contenuto informativo della figura, per il momento ci contenteremo di sottolineare le differenze rispetto a uno strumento importante nella pratica urbanistica: la carta. Ancora Lussault sottolinea che quest'ultima, sin dalle prime fasi dell'azione territoriale, si propone come mezzo per eccellenza preposto alla conoscenza del territorio: la carta permette infatti, in un'unica operazione, un *regard souverain*, un unico sguardo capace di abbracciare un intero territorio, e per estensione tutta la realtà di qui il territorio costituisce la sedimentazione. Per far questo, la carta deve operare un'estrema semplificazione, scegliendo quali dati illustrare, e quali no; inoltre, essa difficilmente riesce a rendere conto di fenomeni immateriali, o che si sviluppano nel tempo<sup>143</sup>, dal momento che essa è uno strumento non sequenziale,. Inoltre, la carta costituisce uno strumento proprio del sapere scientifico, in questo legittimata agli occhi del profano, e portatrice di "verità"

<sup>140</sup>Mondada, L., 2000b, *op. cit.*, p. 43.

<sup>141</sup>La figura della trama, su cui ci concentreremo di seguito, è stata, con l'emergere della sostenibilità urbana, associata a nuovi significati.

<sup>142</sup>Lévy, J., 1996, *op. cit.*, p. 35.

<sup>143</sup>Un esempio di tentativo di superare questa difficoltà, è la giustapposizione di carte rappresentanti epoche diverse che scandiscono in date precise dei fenomeni che perdurano nel tempo: ma anche qui, si tratta di un artificio in quanto con la successione di elementi sincronici si vuole trasmettere un'impressione di diacronia.

considerate scientificamente fondate. Per contestare una carta, è necessario avere un bagaglio tecnico che non sempre è alla portata di tutti.

Paradossalmente, è proprio grazie alla riduzione radicale della complessità, che la carta diventa supporto della *praxis* politica<sup>144</sup>: per governare, è opportuno semplificare, e soprattutto controllare i diversi aspetti della realtà. Lo *zoning* è, nell'ambito urbanistico, l'esempio più significativo di questa strategia: ridurre delle parti di territorio a una sola funzione dominante, scegliendo di tralasciare tutte le altre componenti, soprattutto quelle potenzialmente conflittuali<sup>145</sup>. La semplificazione eccessiva della realtà, insieme al valore performativo della carta di piano, si sono proiettate a loro volta sul territorio reale, dando luogo ad una banalizzazione ed un impoverimento dello spazio.

La figura ha senza dubbio in comune con la carta il fatto di risultare di una lettura sincronica e semplificata del territorio; come abbiamo visto per la carta, è proprio da questa semplificazione che deriva la sua valenza politica, in quanto semplificare è governare. Il problema che sussiste è quali siano gli attori legittimati ad operare questa scelta: senza dubbio i politici, ma anche i cittadini chiamati a esprimersi sulle politiche territoriali. Al contrario, essa si differenzia dalla carta in quanto non è direttamente performativa; lo è ad un livello indiretto, nel senso che esercita un'attività formatrice al livello dell'immaginario, proprio per la sua capacità di sintesi. Nell'immaginario di tutti, essa permette di abbracciare con un solo sguardo, un intero territorio, e di posizionarsi rispetto alla visione politica che la sottende.

La figura non è la carta; essa tuttavia ha in comune con essa la tipologia di comunicazione che instaura, quella di tipo non verbale e non sequenziale: allo stesso tempo, la figura ha un ruolo come elemento organizzatore e generatore del racconto: “la figura è là in quanto permette di parlare di essa”<sup>146</sup>. Lasciarla al livello dell'immaginario permette invece di mantenere intatte le sue potenzialità, affidando la sua descrizione alla comunicazione verbale, al racconto. Questa posizione rischia però di cadere in un altro paradosso: per diventare federativo di racconti diversi, essa deve esistere nello spazio, altrimenti si rischia di ricadere nella Babele, dove ognuno pensa a una cosa diversa, e la comunicazione (nel senso di passaggio dell'informazione da un locutore a un ascoltatore) viene meno.

La questione delle temporalità ci permette di uscire da questa *impasse*: più che porsi la questione se tradurre o meno la figura in carta, in quale momento la figura deve essere tradotta in rappresentazione cartografica? Le

<sup>144</sup>Non dimentichiamo che la carta è nata come strumento militare, e si è imposta come strumento foucaultiano di controllo dello spazio.

<sup>145</sup>Di questo approccio, caratteristico dell'urbanistica del XX secolo, si conoscono i risultati. Non siamo tuttavia totalmente critici nei confronti dello *zoning*: anche se ridotti a semplici indici, la cultura dello *zoning* ha permesso la distribuzione (ineguale, certo) di quelli che sono considerati oggi dei servizi essenziali. Cf. Secchi B., 2005. *La città nel ventesimo secolo*, Bari: Laterza.

<sup>146</sup>Daniel Payot, assessore alla cultura della città di Strasburgo, convegno “Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains”, 12 gennaio 2012.

temporalità di conoscenza di un territorio sono diverse per un cittadino, per un politico, per un tecnico, così come sono diverse le temporalità relative alla definizione di un progetto di territorio; inoltre le temporalità dei mandati politici sono ristrette rispetto all'ampiezza dei fenomeni che investono il territorio nel suo insieme.

#### 4.e Figure di politiche

Rivenendo all'ambito delle politiche territoriali, la figura va al di là delle procedure o degli strumenti di pianificazione, pur facendone parte, in modo implicito<sup>147</sup>. Laurent Théry, *aménageur*, sintetizza in questo modo la questione: “difendo l'idea che la pianificazione – ambito essenziale – si nutra profondamente di una visione di territorio nella sua globalità, in modo strategico. Non c'è bisogno di un documento di cinquecento pagine per esprimere questa visione politica, che necessita invece di qualche enunciato che permetta di immaginare il futuro del territorio et che definisca il quadro dell'azione da intraprendere, alle diverse scale”<sup>148</sup>. La figura ha quindi vocazione a orientare la strategia: se la figura identifica “dove vogliamo andare”, la strategia indica quali sono i mezzi e gli obiettivi necessari; nel contesto di incertezza attuale, diverse figure permettono di identificare sinteticamente i diversi scenari possibili<sup>149</sup>.

La figura come supporto di valori, di cui rappresenta la condensazione e la condensazione, ha quindi nell'ambito che è il nostro, una connotazione politica. Facendo emergere alcuni elementi piuttosto che altri, essa è un dispositivo di attribuzione di valore, essa ne è la traduzione spaziale<sup>150</sup>, in un continuo *aller-retour* tra spazio e valore. Secondo questo approccio, lo spazio è presente non solo come presupposto e risultato dell'azione degli attori, ma è presente anche *durante* la loro azione; un approccio puramente descrittivo non è sufficiente, secondo noi, a far emergere questa dimensione. Abbiamo privilegiato quindi la dimensione del racconto, secondo un approccio narrativo, per integrare due problematiche: da un lato, la relazione tra spazio e attori, nella prospettiva descritta, dall'altro la relazione tra spazio e valore<sup>151</sup>.

<sup>147</sup>Questa affermazione è il punto di partenza e lo scopo della nostra analisi: vedere come emerge una figura – o più figure – all'interno dei discorsi, dei piani, delle azioni che rientrano nel campo delle politiche territoriali. Questa analisi sarà presentata più avanti nella trattazione; ci limitiamo qui a definirne i presupposti e le condizioni.

<sup>148</sup>Masboungi, A., a cura di, 2010. *La Ville est une figure libre. Laurent Théry, Grand prix de l'urbanisme 2010*. Parigi-Marsiglia: Parenthèses; p. 19.

<sup>149</sup>Cfr. Secchi, B., 2009, *op. cit.*

<sup>150</sup>La visione zenitale sembra essere la più imparziale (anche politicamente parlando) in quanto non si privilegia nessun punto di osservazione in particolare (come è invece nel caso del paesaggio); ma traduzione spaziale non significa necessariamente traduzione cartografica: questa precisazione è necessaria in quanto si ritiene che la cartografia sia uno strumento scientifico, e non necessariamente “eloquente” per i cittadini. È vero però che in alcune situazioni, e per le nuove generazioni in particolare, l'uso generalizzato del GPS, della cartografia in rete, sono tutti elementi che concorrono alla formazione di una “cultura cartografica”.

<sup>151</sup>I racconti degli attori tuttavia non si equivalgono: se la democrazia rende tutti i discorsi legittimi, è pur vero che alcuni discorsi sono più *efficaci* di altri, nel senso che hanno delle maggiori ricadute sul territorio. Queste ricadute non sono per forza materiali: basti pensare al *marketing urbano*, che consiste prima di tutto nel promuovere un'immagine di un quartiere, di una città, di un territorio. È prima di tutto al livello del discorso che si manifesta il conflitto legato all'uso dello spazio urbano.

Ritornando al ruolo di mediazione della figura, essa non si articola indipendentemente del racconto; al contrario, la figura riesce a mettere in movimento di diversi racconti, a renderli più ordinati, e questo in diversi contesti d'enunciazione: “durante il dibattito pubblico, più persone hanno effettuato una traduzione, attraverso il racconto, degli oggetti rappresentati nei disegni (...). Queste *mises en récit* costituiscono delle modalità di appropriazione degli strumenti dei professionisti da parte di non-esperti”<sup>152</sup>. È opportuno domandarsi quale tipo di conoscenza i cittadini possano avere di un documento tecnico quale un piano urbanistico e soprattutto, quale possa essere la comprensione dei suoi contenuti politici. Se da un lato la democrazia partecipativa chiama a allargare il più possibile il numero dei decisori, in una forma che, portata all'estremo, rileva della democrazia diretta, dall'altro documenti, le immagini (spesso cartografiche), ad un primo sguardo innocenti, celano dei contenuti difficili da decifrare. Davanti a questa impasse, due strade possibili: da un lato rendere gli strumenti urbanistici comprensibili a tutti, dall'altro, cambiare l'oggetto del confronto con i cittadini.

Per il primo caso, un esempio: Alain Jund, assessore all'urbanistica per la città di Strasburgo, vede il PLU come un riferimento che permetta a tutti i cittadini di identificarvisi:

“è opportuno disegnare una città in cui le persone abbiano voglia di vivere. È di primordiale importanza che un documento amministrativo come il PLU possa trasformarsi in uno strumento di riferimento per ogni concittadino. Si tratta di passare dall'amministrativo alla voglia, al desiderio, poiché il PLU rappresenta uno strumento di appropriazione del futuro della città”<sup>153</sup>

Ci si domanda se questo desiderio di dare a tutti accesso alla visione per un territorio non rischi di snaturare un documento che per natura è di tipo tecnico-giuridico, e che è destinato a regolare, in ultima istanza, il diritto di suolo. Ci si domanda inoltre se non è per caso con altri dispositivi, integrati al documento tecnico, che bisogna permettere la *mise en récit* da parte della società civile. In quest'approccio si colloca il secondo esempio; si tratta di un estratto di un'intervista fatta a un professore della Scuola di architettura di Strasburgo, con una lunga esperienza di dibattito con i cittadini nei paesi del Sud del mondo:

“Per dibattere ci vogliono delle idee, non si può andare a chiedere a degli abitanti di esprimersi su delle soluzioni tecniche. (...) la forma urbana non è che la rappresentazione di un'idea di città, per cui il dibattito pubblico deve basarsi su queste idee di città, dopodiché sta ai tecnici tentare di fare forma a questa idea, in modo coerente. (...) Si può assai facilmente portare il dibattito in un'impasse, chiudendo gli abitanti in un dibattito in cui saranno del tutto impotenti, mentre un dibattito sulle idee funziona sempre, e poi le scelte tecniche saranno prese in altra sede”

(PR – 10, 21/10/2011)

Questi due esempi sono rappresentativi di due posizioni diverse nei confronti della questione della democrazia partecipativa; senza trarne conseguenze di causa-effetto, ricordiamo che il primo esempio è espressione di un politico, il secondo di un tecnico. Resteremo per il momento su una posizione *sui generis*, riservandoci di entrare nel merito al momento della trattazione del caso studio: in ogni caso, il ruolo della figura che emerge da

<sup>152</sup>Söderström, O., 1996, *op. cit.*, p. 110.

<sup>153</sup>Alain Jund, assessore all'urbanistica del comune di Strasburgo, *Atelier PADD*, 31 marzo 2010.

questi estratti resta quello di strumento di mediazione tra diverse interpretazioni del territorio.

La figura, risultato di astrazioni e scelte, assume una certa autonomia rispetto al suo referente, ovvero il territorio stesso. Nel suo ruolo di mediazione, essa permette ai diversi attori di entrare in relazione tra di loro, questa volta attraverso il linguaggio verbale, nelle sue diverse forme. Ad ogni modo, una prima conclusione sembra emergere: la figura non è autosufficiente, essa ha bisogno di trovare posto tra i diversi attori, le diverse conoscenze del territorio e nutrirsi di questi; per far questo, essa ha bisogno di essere accompagnata da altri tipi di comunicazione, in particolare di tipo verbale<sup>154</sup>.

Michel Lussault ha sottolineato che nell'ambito delle politiche territoriali, le figure sono considerate come elementi sicuri, portatori di verità; la parola, al contrario, viene considerata come menzognera; questo loro statuto, condiviso dai politici così come dai cittadini, permetterebbe alle figure di essere “*embrayeurs* dell'aggiustamento delle persone e degli interessi”<sup>155</sup>. Più in generale, le visualizzazioni rivestono molteplici ruoli, in rapporto alla *praxis*: non solo esse sono portatrici di un'interpretazione della realtà giudicata come veridica, ma sono anche performative<sup>156</sup> nell'ambito del progetto, ovvero enunciazione cui fanno seguito degli effetti concreti. Questo loro statuto è senza dubbio prerogativa particolare delle figure urbanistiche, spesso prescrittive.

Nell'ambito delle politiche territoriali, il vettore di comunicazione principale è la visualizzazione, e questo in tutte le fasi dell'azione – analisi, definizione del progetto, messa in discussione di quest'ultimo<sup>157</sup>. Ma il suo ruolo, come abbiamo visto, non può essere separato dalla comunicazione verbale, e dal racconto in particolare: “racconto e figura non formano una coppia a duello, in quanto l'uno è intimamente legato all'altra (...). La narrazione si fa carico della dimensione temporale della *praxis*”<sup>158</sup>. Per essere spiegata, o letta, la figura genera un racconto, o può essa stessa far parte di un racconto, assumendo una connotazione esplicativa. Quest'operazione può essere eseguita a partire da diverse posizioni: quella del progettista, quella del politico, quella dell'abitante, quella del ricercatore. I racconti generati dalla figura sono dunque molteplici, ognuno mosso da intenzioni diverse: legittimazione (del potere politico ma anche del lavoro del tecnico), contestazione, descrizione, etc. Questa sovrapposizione di racconti assume un peso particolare nelle riunioni pubbliche di informazione o durante processi partecipativi, in cui la figura “serve nello stesso tempo come punto

<sup>154</sup>Esempio significativo di questa messa in parallelo di immagine e racconto: gli scenari di prospettiva elaborati dalla DATAR all'orizzonte 2040 per il territorio nazionale. In questi scenari, gli schemi sono accompagnati da descrizioni romanzate della vita quotidiana in ognuno degli scenari definiti.

<sup>155</sup>Lussault, M., 1996, *op. cit.*, p. 92.

<sup>156</sup>Proponiamo la definizione di questo termine, tratta dal vocabolario Treccani: “in linguistica, detto di enunciazioni (e per estens. anche di enunciati e di verbi) che non descrivono un'azione né constataano un fatto (e in quanto tali non sono suscettibili di un giudizio di falsità o verità) bensì coincidono, in determinati contesti, con l'azione stessa”.

<sup>157</sup>Si tratta evidentemente di tre piani di esistenza dell'evoluzione progettuale, che si intrecciano e si susseguono in modo ricorsivo, e non lineare.

<sup>158</sup>Lussault, M., 1996, *op. cit.*, p. 96.

di ancoraggio e come giacimento di risorse per i racconti orali enunciati dai diversi protagonisti”<sup>159</sup>.

È a partire dal quadro concettuale definito fin qui che ci accosteremo al nostro caso studio, il territorio di Strasburgo, dove figure, immaginari (condivisi o meno), racconti si intrecciano e ci aiuteranno ad interrogare l'emergere della *métropole durable*.

<sup>159</sup>*Ibid.*



## Sintesi parte III

Nel dibattito italiano ci si è posti da tempo alcune questioni importanti per definire la problematica degli spazi figurale: già nel 1964 Giancarlo De Carlo si interrogava sulla relazione tra la forma ed il modo dell'architettura; la sua riflessione è esemplificativa di un'epoca, ma anche di un ruolo dell'architettura eticamente definita, ruolo che sembra evolvere una riflessione della cultura di progetto. Anche Ludovic Quaranta, qualche anno più tardi, auspicava un'evoluzione proffessionistica, prima ancora che sul piano tecnico, su quello culturale; agli architetti il compito di sintetizzare attraverso un *disegno-idea* i territori in mutamento. Anche Aldo Rossi, metteva in evidenza un dualismo: da un lato, il lavoro dell'architettura si configura come *figurativo*, in quanto connesso alla definizione formale degli spazi, ma anche come *intellettuale*, in quanto queste forme sono portatrici di senso, che scaturisce dalla memoria collettiva. Il dibattito è continuato in seguito attorno alla Scuola di Venezia, dando luogo ad un insieme di riflessioni che rappresenta a tutt'oggi un momento importante per lo sviluppo di un pensiero critico sul progetto in quanto operazione concettuale. Negli anni '80, Bernardo Secchi constatò che "le condizioni si sono cambiate", ma non per questo viene meno l'impegno etico dell'architettura, insieme alla sua persistenza di intellettuale. Sempre Secchi, interrogandosi sullo statuto dell'urbanistica, parla di un "spessore pacifico" in cui discorsi, processi, progetti interagiscono.

Per approfondire questa *spessore* di cui parla Secchi, abbiamo menzionato la nozione di *spazio figurale* di Jean-François Lyotard. Nel suo *Discours, figure*, Lyotard esplora le caratteristiche di una dimensione intermedia, situata tra le parole e le cose, reagendo alla predominanza storica del discorso come mezzo privilegiato di produzione di conoscenza; egli ricorre al concetto di figura tutto ciò che non può essere interamente ridotto alle strutture proprie del discorso. Lo *spazio figurale* allora si configura come uno "spazio delle differenze", trascendendo una caratterizzazione puramente figurativa.

Il concetto di figura si pone per noi come un dispositivo capace di riallacciarsi a quel dibattito italiano sugli strumenti critici del pensiero di una "mente progettante", non tanto nei contenuti, quanto nella tematica. Come le nozioni di tipo, modo, anche la figura si basa, in fondo, su di una "fertile ambiguità", che scaturisce dalla sovrapposizione di parole e immagini. La compresenza di diverse scale e diverse temporalità all'interno dei processi di progetto, ciascuna ridefinita dalle diverse culture degli attori, ci rinvia alla questione della sovrapposizione di diverse visioni, diversi modi di pensare, e sulle loro interazioni possibili. In particolare, evoca per noi la possibile presenza di diverse figure, nel senso di cui sopra, che si intrecciano e si confrontano su di un territorio. La stessa figura, dal canto suo, può assumere caratteristiche diverse in territori diversi. In questo contesto, i cambiamenti climatici, l'urbanizzazione e le disuguaglianze sociali crescenti, rendono necessari un ritorno alla riflessione alla grande scala. La pertinenza del concetto di *spazio figurale* è per noi data dal suo rinvio ad un modo tra le cose; nella nostra ricerca, lo spazio figurale può aiutarci a colmare la distanza tra i discorsi sulla *ville durable* e la realtà, passando per le immagini, ma non solo, andando a interrogare l'immaginario degli attori.

Se si considerasse la figura come un dispositivo puramente figurativo, essa rinvierebbe in modo più menzolato, alla questione del modo. La questione della pertinenza e dei limiti nell'uso dei modi, profondamente legata in Francia allo sviluppo massivo di una cultura del *plan masse*, legata alla Ricostruzione post-bellica e alla realizzazione delle *villes nouvelles*, rivela i rischi legati ad un suo uso riduttivo. In questa prospettiva, la figura potrebbe ancora una volta rappresentare un'evoluzione. Al contrario del modo, essa non sarebbe *a-priori*, bensì essa si radicerebbe nella realtà locale; esse si inseriscono quindi in un sistema di relazioni e valori che contribuiscono ad arricchire; esse troverebbero il loro posto all'interno dell'immaginario legato alle diverse *ratio* culturali, professionali, e, *a contrario*, possono dirci qualcosa su queste ultime. All'interno di un stesso progetto, diverse figure possono convivere, il progetto può rappresentarne un equilibrio provvisorio, un compromesso, così come il territorio è il risultato di interazioni multiple, spesso contraddittorie. Non una figura quindi, ma più figure, percepibili in sovrapposizione di discorsi, immagini, parole.

La diffusione dei criteri di sostenibilità sul piano della riflessione e ancor più su quello della *praxis*, ha fatto evolvere alcune figure, ne ha accantate altre, ne ha (forse) intradette di nuove? Interrogarsi sul rapporto tra figure e sostenibilità, significa porsi anche la questione di se e come la sostenibilità stia cambiando il modo di progettare, eppure se essa sia all'origine di nuove variabili di cui tener conto, all'interno di un processo di

pr'gettazioni che è tuttavia immutata. Alcune ricerche hanno indagato il rapporto tra figure e sostenibilità (Yunès, et al., 2006), ma quella che prevale, ancora una volta, è un'interpretazione figurativa della nozione di figura: ci si concentra sulle caratteristiche spaziali, senza d'andarsi da quali interazioni di attori, culture e contesti esse sono originate, e a quale tipo di civiltazioni esse danno luogo.

Rispetto ai modi di comunicazione verbali, che esistono nel tempo, la comunicazione non verbale si definisce in quanto sincronica, e non sequenziale; alle immagini dunque la qualità di operare un'estrema sintesi, al rischio di una eccessiva semplificazione della realtà. Da qui la necessità di nutrire la figura, intesa nella sua accezione figurativa, con altre dimensioni, e di indagarne la consistenza nella sovrapposizione di queste ultime. Il racconto si delinea allora come uno strumento che, in articolazioni con le figure, che possono sembrare totalizzanti, permette di percepire la differenza. Questi due tipi di linguaggi, figura e racconto, possono quindi ciascuno dare il proprio contributo a partire dalla loro natura logica distinta: da un lato la figura può operare una sintesi federativa di una realtà complessa, dall'altro il linguaggio può entrare in questa complessità e lasciare che i diversi punti di vista si esplicino, reintroducendo le temporalità appiattite dalla figura, grazie alla sua dimensione sequenziale.

Per interrogare la diffusione della *ville durable*, e articolare ulteriormente la riflessione sulla sua emergenza, abbiamo mobilitato due concetti definiti dallo storico tedesco Reinhart Koselleck: "spazio dell'esperienza" e "risonanza d'attesa": esperienza e attesa tematizzano il tempo storico in quanto ciascuna di esse incrocia al suo interno passato e futuro. Queste categorie si sono rivelate particolarmente interessanti per interrogare l'epoca contemporanea: infatti, i tempi di crisi sono caratterizzati da un allontanamento reciproco dello spazio dell'esperienza e della risonanza di attesa. Questo scarto crescente si traduce nell'impressione diffusa di un avvenire sempre più lontano e incerto, come se sempre più lontano sembra il sogno di un'umanità riconciliata con se stessa. È necessario resistere a questa deriva, opporsi alla tendenza di considerare il passato sotto l'angolo del compiuto, dell'immuicabile; è opportuno riaprire il passato, ravvivare in lui le potenzialità non ancora sfruttate.

Rendere il passato più indeterminato e il futuro più determinato: secondo la nostra tesi, questo può diventare uno degli obiettivi maggiori della *ville durable*. Infatti, la sensazione diffusa presso gli attori che lo sviluppo sostenibile urbano abbia la pretesa di "aver inventato tutto", mentre per molti aspetti esso si colloca in continuità con i dibattiti urbani che l'ha preceduto; questa tensione rischia di portare la riflessione in un'impasse, ovvero di considerare il passato come compiuto, immuicabile e, per estensione, inutile al dibattito attuale. D'altronde, la *ville durable* si presenta sempre più come un catalizzatore di attese, individuali e collettive, difficilmente traducibili in realtà: le immagini dal grande potere evocativo di cui fa l'oggetto rendono sempre più difficile da capire, come arrivare a realizzarle. Più in generale, le categorie di Koselleck interrogano il concetto stesso di pianificazione.

In questo quadro, la nozione di immaginario è interessante in quanto permette di far emergere le posizioni degli attori, implicite ma comunque presenti all'interno di una comunità disciplinare e che ne orientano l'azione. I percorsi cognitivi di questi attori si sovrappongono, si intersecano in una nebulosa di approcci, visioni, immagini, rappresentazioni più o meno reali (nel senso di spazialmente e temporalmente definite), definendo una risonanza di riferimento. Nella nostra ipotesi, vorremmo capire se queste traiettorie si collegano attorno ad alcune figure, appunto, ad elementi di natura diversa. La pertinenza del concetto di figura nell'emergere della sostenibilità deriva dal fatto che essa si definisce come un dispositivo che può nutrire questi immaginari degli attori e federarli attorno a un dispositivo che, in estrema sintesi, possa riassumere la visione (che è anche politica) di un territorio, il suo risonanza di attesa.

È a partire dal quadro concettuale definito fin qui che ci accosteremo al nostro caso studio, il territorio di Strasburgo, dove figure, immaginari (collettivi o meno), racconti si intrecciano e ci aiuteranno ad interrogare l'emergere della *métropole durable*.

## Synthèse de la partie III

Le débat italien, a abordé depuis longtemps des questions importantes pour nos hypothèses. Déjà en 1964, Giancarlo De Carlo explorait la relation entre la forme et le modèle ; sa réflexion est, entre autre, un exemple du rôle éthique de l'architecte, rôle qui paraissait évoquer une refonte de la culture à la base des projets de l'époque. De même, Ludovico Quaroni, quelques années plus tard, souhaitait une évolution allant dans le même sens, sur le plan culturel puis sur le plan technique ; concernant le projet, Quaroni parlait d'un *dessin-idée*, outil de synthèse de territoires en mutation confié à la pensée architecturale. Aldo Rossi aussi, mettait en évidence le dualisme entre la composante *figurative* du travail de l'architecte – orienté sur la définition formelle de l'espace – et la composante intellectuelle – liée à la production de sens qui s'imbrique dans la mémoire collective. Le débat a continué ensuite au sein de l'Ecole de Venise, en donnant lieu à un corpus de réflexions qui représente, même aujourd'hui, une contribution importante pour le développement d'une pensée critique sur le projet, dans son acception éminemment culturelle. Pendant les années '80, Bernardo Secchi constate que « les conditions ont changé », mais l'engagement éthique de l'architecte demeure, ainsi que la nécessité d'une connotation intellectuelle de son travail. Encore Secchi, en se questionnant sur le statut épistémologique de l'urbanisme, parle d'une « épaisseur opaque » dans lequel les discours, les processus, les projets interagissent entre eux.

Pour mieux comprendre cette épaisseur dont nous parle Secchi, nous avons mobilisé la notion d'espace figural de Jean-François Lyotard. Dans son *Discours, figure*, Lyotard explore les caractéristiques d'une dimension intermédiaire, située entre les mots et les choses ; son propos est une réaction à la prédominance du discours comme moyen privilégié de production de la connaissance. Dans son analyse, il reconduit à la figure tout ce qui ne peut pas être réduit aux structures du discours. L'espace figural alors peut être défini comme un « espace des différences », qui transcende une possible connotation exclusivement figurative.

Le concept de figure est pour nous un dispositif qui se place en continuité avec le débat italien sur les outils critiques du projet, les outils d'une « pensée concevante » ; cette analogie n'est pas vraiment fondée sur les contenus, mais plutôt sur la thématique du projet en tant qu'outil critique. Au même titre que les notions de type, modèle, morphologie, la figure est fondée, au final, sur une « ambiguïté fertile », qui résulte de la superposition entre les mots, les choses, et les images de celles-ci. L'imbrication des échelles et des temporalités au sein du processus de projet, la présence simultanée de différentes cultures d'acteurs, nous renvoie à la question de comment superposer les différentes visions, stratégies d'action, modes de pensée, et surtout impose l'enjeu d'en imaginer les interrelations possibles. En particulier, elle évoque pour nous l'existence de plusieurs figures à l'oeuvre dans un territoire, qui s'y entrelacent et se comparent. La figure même pourrait dans cette perspective assumer plusieurs significations, dans des époques différentes : à l'heure des changements climatiques, de l'urbanisation généralisée, des inégalités sociales croissantes, la réflexion à la grande échelle devient une nécessité évidente. La pertinence du concept d'espace figural dérive de sa capacité à renvoyer à un monde *entre* les choses ; dans notre recherche, l'espace figural peut nous aider à combler la distance entre les discours sur la ville durable et la réalité, en passant par les images, et surtout en allant questionner l'imaginaire des acteurs liés à sa diffusion.

Si l'on considérait la figure en tant que dispositif uniquement figuratif, elle renverrait à la question du modèle formel. La question de la pertinence et des limites de l'usage des modèles est profondément enracinée en France, en se référant à l'usage massif d'outils tels que le plan masse et les schémas directeurs ; les risques liés à un usage simplificateur des modèles ont été mis en avant depuis longtemps. Mais au contraire du modèle, la figure n'est pas définie *a priori* : elle est enracinée dans les cultures locales, et s'insère dans un système de valeurs et de relations, en l'enrichissant. Elle trouverait alors sa place dans l'imaginaire lié aux différents *ratios* culturels, professionnels, en nous fournissant des éléments sur ceux-ci. A l'intérieur d'un même projet, plusieurs figures peuvent coexister ; dans cette perspective, le projet pourrait être lu comme un équilibre provisoire entre différentes visions de territoire ; de même, le projet peut aussi être vu comme un compromis, étant donné que chaque territoire est le résultat d'interactions changeantes, et souvent contradictoires. Pas une figure donc, mais plusieurs, percevables dans la superposition entre discours, images, et mots.

La diffusion des critères de durabilité au niveau de la réflexion et encore plus au niveau de la *praxis* opérationnelle ; cela veut dire aussi se poser la question de comment la durabilité change la pratique du projet.

La durabilité a-t-elle contribué à l'évolution de certaines figures de territoire ? En aurait-elle introduites des nouvelles ? Ou encore, dans une démarche de conception inchangée, la durabilité équivaldrait-elle tout simplement à l'introduction de nouvelles variables ? Certaines recherches ont enquêté sur le rapport entre figures et durabilité ; toutefois, l'interprétation dominante de cette notion reste figurative ; en se concentrant uniquement sur les caractéristiques spatiales, on ne se pose pas la question de quelles interactions d'acteurs, cultures et contextes y ont donné lieu, et surtout on n'aborde pas la question de quel projet de civilisation en découle.

Si l'on rappelle rapidement la différence entre les modes de communication verbales et non verbales, on constatera que les premiers sont séquentielles, alors que la communication non verbale est synchronique ; aux images donc la potentialité d'opérer une synthèse extrême, au risque d'une simplification excessive de la réalité. De ce constat dérive la nécessité de nourrir la figure avec d'autres dimensions, et d'enquêter sur les résultats de ces superpositions. Le récit apparaît alors comme un outil qui, s'il est mis en articulation avec les figures, permet de regagner une dimension individuelle dans un dispositif qui pourrait apparaître totalisant. Ces deux types de langage, figure et récit, peuvent donc contribuer à la compréhension des territoires, et donc à la pratique du projet, chacun à partir de sa propre nature ontologique ; d'un côté, la figure peut opérer une synthèse fédératrice d'une réalité complexe, de l'autre le langage peut faire émerger les différents points de vue, en réintroduisant les temporalités multiples à l'intérieur de la figure, grâce à la dimension séquentielle et personnelle du récit.

Pour interroger la diffusion de la ville durable dans ce cadre conceptuel, nous avons mobilisé deux catégories définies par l'historien allemand Reinhart Koselleck : l'« espace d'expérience » et l'« horizon d'attente ». Ces deux catégories définissent le temps historique car chacune d'entre elles croise le passé et le futur. Ces catégories sont particulièrement utiles pour questionner l'époque contemporaine : en fait, dans l'analyse de Koselleck, les moments de crise se caractérisent par un écart croissant entre l'espace d'expérience et l'horizon d'attente. Cet écart se traduit dans l'impression que le futur est de plus en plus lointain et incertain, et le rêve d'une humanité réconciliée avec elle-même devient de plus en plus difficile à atteindre. Il est nécessaire alors de résister à cette dérive, et de ne pas considérer le passé sous l'angle de l'immuable, de l'accompli ; pour répondre aux défis d'aujourd'hui, il est alors nécessaire de puiser dans notre expérience, en rouvrant le passé et en donnant vie aux potentialités non encore exploitées.

Dans l'analyse de Koselleck, l'enjeu des moments de crise est de rendre le passé plus indéterminé, et le futur moins utopique. Dans notre hypothèse, cette analyse se place au cœur de l'époque contemporaine, et permet d'éclairer la crise écologique actuelle, jusqu'à remettre en cause la définition classique de planification. Cela peut, *in ultimo*, devenir un des objectifs majeurs de la ville durable. En fait, la sensation commune à plusieurs acteurs interviewés est que le développement durable a souvent la prétention d'avoir « tout inventé », alors que dans le débat sur l'urbain, plusieurs éléments font qu'il se place sous le signe de la continuité. Cette tension risque selon nous d'amener à une impasse, qui serait celle de regarder au passé sous l'angle de l'accompli, et donc de le considérer inutile pour répondre aux défis actuels. Il s'agit bien évidemment d'un paradoxe, résultat du prolongement des tensions actuelles. D'ailleurs, la ville durable se veut de plus en plus fédératrice d'attentes, individuelles aussi bien que collectives ; les images avec grand pouvoir symbolique dont elle fait l'objet rendent leur matérialisation une tâche difficile, presque impossible.

Comment sortir donc de l'impasse ? La notion d'imaginaire est intéressante à ce propos car elle nous permet de faire émerger les positions des acteurs, implicites mais quand même présentes à l'intérieur des différentes communautés disciplinaires et/ou professionnelles. Ces imaginaires orientent la réflexion aussi bien que l'action, étant fondées sur des sous-entendus partagés. Les parcours cognitifs de ces acteurs se superposent, se croisent dans une nébuleuse d'approches, visions, images et représentations plus ou moins réalistes qui définissent un horizon de référence. Nous voudrions donc comprendre si ces trajectoires se coagulent autour de certaines figures. La pertinence de cette notion dans le processus d'émergence de la durabilité dérive de sa capacité à nourrir cet imaginaire des acteurs, et les fédérer autour d'un dispositif qui se veut capable de définir un horizon d'attente, et de porter une vision globale d'un territoire – vision qui est avant tout politique.





**Strasburgo:**  
l'emergere della "métropole durable"

**Strasbourg :**  
l'émergence de la « métropole durable »





## Introduction

Le cadre esquissé dans la partie III sera mis en articulation avec l'analyse de notre étude de cas, c'est-à-dire les actions et les représentations liées au projet territorial de Strasbourg. Ville à la recherche d'un équilibre entre ambitions européennes et revendications régionales, Strasbourg est un exemple significatif pour illustrer la tension entre local et global, tension qui est au coeur du développement durable, tension qui a besoin d'être prise en compte dans sa traduction opérationnelle. Cette ville est aussi un exemple de l'interaction entre cultures locales et intérêts supranationaux : placée à la frontière avec l'Allemagne, siège d'un nombre important d'institutions européennes, son espace urbain est en effet caractérisé par une tension palpable, entre l'image de métropole européenne, et celle de capitale de province.

Les raisons de ce choix dans l'économie générale de cette thèse ont déjà été esquissées dans l'introduction de cette recherche. Notre proximité des lieux de la production scientifique, centrée pendant des années autour de la notion de projet urbain, nous a permis de tisser des liens entre le niveau de la *praxis* opérationnelle, de l'urbanisme réglementaire tel qu'il est promu par les collectivités locales, et le niveau de la réflexion scientifique propre à l'urbain.

Deux pistes se dessinent ainsi, complémentaires pour comprendre la dimension culturelle qui se lie au projet du territoire contemporain : une première piste se dégage de la réflexion autour de la notion de projet urbain, qui se façonne au fil des années '80 et '90 ; une deuxième piste se dessine à partir des actions actuelles de la planification, du projet et de la prospective menés par la CUS et par les autres acteurs institutionnels. Ces deux pistes répondent à des objectifs distincts : la première a l'ambition de contribuer à la reconstruction d'une histoire de la recherche sur le projet urbain en France, en reprenant un chapitre peut-être quelque peu oublié par rapport à la production des écoles franciliennes ; la deuxième a l'ambition, à la lumière des thématiques traitées dans la troisième partie, de proposer une approche innovante une étude de cas.

Les catégories de Koselleck, telles que nous les avons proposées dans la partie III, nous permettront de lier ensemble ces deux pistes de recherche, car elles peuvent être lues comme espace d'expérience et horizon d'attente d'un ensemble d'acteurs dans la transformation de ce territoire. En particulier, concernant l'horizon d'attente, l'étude des actions centrées sur le projet menées par la CUS sera donc située dans le contexte plus ample de l'émergence de la « métropole durable » dans le contexte français, contexte que nous avons défini dans les parties I et II. L'analyse de la production scientifique menée au sein de l'Ecole d'Architecture de Strasbourg depuis les années '80, la reconstruction de ses relations avec les activités de la CUS, devient alors une des clés de lecture pour interroger la diffusion de la ville durable dans un cas concret, et d'en esquisser un possible espace d'expérience. Le concept d'espace figural de Lyotard trouvera sa consistance dans le récit et dans l'imaginaire des acteurs.

Les activités de recherche menées au sein de l'École d'Architecture de Strasbourg suite à la fondation des UPA<sup>1</sup> ont été pour nous intéressantes de plusieurs points de vue. D'un côté, la récurrence de certaines thématiques, l'échange continu entre un groupe d'enseignants, témoignent d'un processus de formation d'une véritable « équipe », de l'autre les questions abordées par cette même équipe renvoient à des contenus qui sont proches de nos hypothèses. Étudier la formation d'un groupe de recherche, son évolution en fonction des conditions du contexte relève de la sociologie des professions, approche qui n'est pas celle de cette thèse ; en même temps, étudier uniquement les contenus de la production scientifique serait pour nous un choix réducteur. L'approche choisie est donc celle d'analyser les contenus de la production scientifique de ce groupe, en l'interrogeant à partir d'une perspective contemporaine, sans en aplatir la dimension temporelle, mais en questionnant la pertinence de ses problématiques.

Dans ce cadre, la production scientifique est considérée comme une contribution à la définition de l'espace d'expérience ; cela rend possible l'actualisation de sa portée scientifique à la lumière de l'émergence de la durabilité, à travers l'individuation de ses continuités et de ses ruptures, dans le contexte de Strasbourg. Dans notre hypothèse, les deux moments de réflexion autour de la notion de projet urbain et autour du « projet durable », peuvent être considérés comme porteurs de deux cultures de projet distinctes. En effet, une culture de projet ne se dégage pas uniquement dans l'exercice de la conception ; elle est au contraire issue de l'ensemble des relations, des échanges avec l'extérieur (d'une institution, d'un contexte académique), de situations de projet concrètes. L'analyse du corpus des recherches, des projets, des colloques, a été épaulée par une série d'entretiens avec les membres de cette équipe<sup>2</sup> : au positionnement académique qui ressort des textes produits au fil des années, s'est donc superposé un positionnement réflexif de la part de ces mêmes membres d'équipe, trente ans plus tard. La dimension du récit devient alors centrale pour caractériser ce processus, et pour en laisser émerger la complexité ; le récit est pour nous aussi le moyen de tester nos hypothèses concernant l'existence d'un imaginaire partagé parmi les membres de l'équipe<sup>3</sup>.

L'analyse des actions de planification et de prospective territoriale menées à Strasbourg au cours des années '90 et 2000 nous permettra d'examiner concrètement la diffusion de la durabilité urbaine dans un contexte régional<sup>4</sup>. Le passage de la ville à la métropole est un élément important pour comprendre le débat actuel à Strasbourg : dans une perspective de concurrence entre villes, Strasbourg revendique le statut de métropole, comme le font beaucoup d'autres villes, tout en se faisant

<sup>1</sup>Unité Pédagogiques d'Architecture : il s'agit de l'appellation donnée aux écoles d'architecture suite à la réforme de l'École des Beaux Arts de Paris, qui assurait, jusqu'à mai 1968, la coordination et l'évaluation de toutes les écoles sur le territoire national.

<sup>2</sup>Ces membres se sont réunis, entre autre, à l'occasion du colloque « Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains », qui a eu lieu le 12 janvier 2012 à Strasbourg.

<sup>3</sup>Le choix de parler d'une « équipe » dérive de plusieurs facteurs : d'un côté, une auto-reconnaissance de la part des personnes qui y ont pris part, à un moment ou à un autre ; de l'autre, la récurrence de personnes et thématiques à l'intérieur des groupes de recherche ; *in fine*, l'usage du projet comme moyen pour nourrir la réflexion théorique. L'ensemble de ces éléments est pour nous un indice d'une réflexion caractérisée par une certaine continuité et une cohérence recherchée dans le choix des approches.

<sup>4</sup>Dans cette diffusion, il est possible de retracer les dimensions cognitivo-instrumentales dont nous avons parlé plus haut ; cf. partie II.

porteuse de standards de qualité du cadre de vie propres à une ville de province. Cette tension parcourt tout le débat actuel, et elle est à l'origine de conflits entre cultures urbaines différentes, qui sont percevables aussi au niveau de la planification<sup>5</sup>. A travers l'analyse des projets, en particulier ceux dont la CUS est porteuse<sup>6</sup>, émerge le jeu d'acteurs qui donne lieu à l'hybridation des différentes visions de la durabilité urbaine. Ses particularités s'expliquent en partie par les différentes cultures disciplinaires et les positionnements culturels propres aux institutions, mais aussi par une spécificité de la culture rhénane qui est marquée depuis longtemps - en tout cas depuis plus longtemps que le reste de la France - par la présence d'un mouvement écologiste au niveau politique local<sup>7</sup>. L'ensemble de ces éléments, nous permettra de nous questionner sur l'horizon d'attente à l'oeuvre à Strasbourg, dans l'émergence de la « métropole durable ».

Cette partie de la recherche nous amène à aborder la question du rôle du projet dans la planification et la prospective ; cela est pour nous l'origine de questions telles que « quelles attentes à l'origine de nos projets ? », ou encore « quel rôle pour l'espace d'expérience face aux défis d'aujourd'hui ? ». Ces questions seront articulées à travers le prisme d'une figure de territoire en particulier, celle de la trame : cette figure, interprétée souvent dans le sens de « trame verte et bleue », est présente à Strasbourg, et elle interroge la structure géographique de son territoire, en même temps, elle est au coeur du débat sur les approches durables de la planification. La question de la fonction de cette figure est alors posée : dans le jeu d'acteurs contemporains, serait-elle un instrument de lecture de territoires, un outil de démocratie locale, une stratégie politique pour affirmer le poids des communes rurales ? De nouveau, nos hypothèses ont été mises en articulation avec les récits des acteurs, qui ont fait émerger les visions individuelles de la trame, ainsi que de ses significations. Les pages finales de cette recherche fourniront des éléments pour répondre à ces questions.

<sup>5</sup>Ce qui est lisible, par exemple, dans l'élaboration du PLU communautaire; cf. *infra*.

<sup>6</sup>Ce niveau de planification sera toutefois mis en articulation avec la réflexion menée par d'autres acteurs locaux aux différentes échelles (régionale, départementale, intercommunale), et par l'agence d'urbanisme locale, l'ADEUS.

<sup>7</sup>Antoine Waechter, homme politique français de Mulhouse, a été le premier candidat des Verts aux élections présidentielles de 1988. Il faut signaler aussi que un des membres de l'équipe, telle que nous l'avons mentionné plus haut, a été militant depuis les années '70 au sein du mouvement allemand des *Grünen*.

## Introduzione

Il quadro delineato nella parte III viene messo a frutto nell'analisi del territorio di Strasburgo. Città in bilico tra ambizioni europee e necessità locali, Strasburgo è un esempio particolarmente significativo per illustrare la tensione tra locale e globale, cultura regionale e interessi sovranazionali: situata al confine con la Germania, a cui è stata legata a più riprese nel corso della storia, sede di un numero importante di istituzioni europee, il suo spazio urbano è caratterizzato da una tensione tra l'immagine di metropoli europea, e quella di capitale regionale.

Le ragioni di questa scelta nell'economia generale di questa tesi sono già state spiegate nell'introduzione di questa ricerca. La prossimità all'ambiente della produzione scientifica, centrata per anni attorno alla nozione di progetto urbano, ha permesso di gettare dei ponti tra il livello della *praxis*, dell'urbanistica operativa portata avanti dagli enti locali alle diverse scale, ed il livello della riflessione in materia di progetto portato avanti da un'insieme di architetti, ingegneri, urbanisti che negli anni hanno intersecato pratica professionale e ricerca scientifica.

Si delineano così due filoni, complementari ma entrambi necessari per capire la dimensione culturale legata al progetto di territorio: un primo filone, costituito dalla riflessione sul progetto urbano portata avanti dalla scuola di Strasburgo; un secondo filone, caratterizzato dalle azioni di pianificazione e di prospettiva territoriale portate avanti dalla CUS. Il primo ha l'ambizione di contribuire alla ricostruzione di una storia della ricerca in materia di *projet urbain*, di cui gli esempi sono numerosi, ma che spesso si sono concentrati sulla produzione delle scuole parigine; il secondo ha l'ambizione, alla luce di quanto detto finora, di proporre un approccio al caso studio peculiare al quadro concettuale delineato.

Le categorie di Koselleck, proposte nella parte III, ci permetteranno di legare insieme questi due filoni di ricerca, in quanto essi si propongono rispettivamente, in modo abbastanza evidente, come lo spazio di esperienza e l'orizzonte di attesa di un insieme di attori aventi un ruolo nella questione della trasformazione del loro territorio. In particolare, per l'orizzonte di attesa, lo studio dell'insieme delle azioni di pianificazione, di prospettiva territoriale e di progetto portati avanti dalla CUS verrà quindi collocato nel quadro più ampio della diffusione della *métropole durable* nel contesto francese, così come lo abbiamo definito nelle parti I e II. L'analisi della produzione scientifica effettuata presso la scuola di architettura di Strasburgo a partire dagli anni '80, la ricostruzione delle relazioni con le attività di pianificazione e di prospettiva della CUS, diventa allora una delle chiavi di lettura scelte per interrogare la diffusione della *durabilité* all'interno del progetto di una città francese. Il concetto di spazio figurale di Lyotard ci aiuterà a definire uno spazio di esistenza del progetto di territorio, solo in parte rappresentabile sulla carta, e che trova la sua consistenza nel racconto e nell'immaginario degli attori.

L'attività di ricerca effettuate presso la scuola di architettura in seguito alla fondazione della UPA<sup>8</sup> ci ha interessato su più fronti. Da un lato, la ricorrenza di alcune tematiche, lo scambio continuo tra un gruppo di insegnanti, testimoniano di un processo di formazione di un "gruppo", dall'altro le questioni affrontate presentano dei tratti interessanti e pertinenti con la nostra tesi, dal punto di vista dei contenuti. Studiare come un gruppo di ricerca si forma, come evolve in funzione dei singoli e dei fattori di contesto rileva della sociologia dei gruppi e delle professioni, approccio che va oltre le intenzioni di questa tesi; allo stesso tempo soffermarsi unicamente sui contenuti rappresenta per noi un approccio riduttivo. L'approccio scelto è stato quindi di analizzare i contenuti della produzione scientifica di questo gruppo, interrogandoli a partire da una prospettiva contemporanea, non tanto nei contenuti, quanto negli orizzonti che disegnano, questi contenuti stabiliscono diversi rapporti con le nostre ipotesi, confutandole, o precisandole.

In questo approccio, la produzione scientifica viene considerata come elemento dello spazio d'esperienza da cui poi si diramano i discorsi, le pratiche e le riflessioni legate alla *durabilité urbaine*; diventa possibile allora attualizzare la portata della produzione scientifica, permettendo l'individuazione delle continuità e delle rotture tra queste due "culture di progetto", nel contesto particolare di Strasburgo. Nella nostra ipotesi infatti, una cultura di progetto non si confronta solo con l'esercizio della *conception*, ma è data dall'insieme di relazioni personali, di scambi con l'esterno (di un'istituzione, di un ambiente accademico), di stimoli provenienti dal contesto locale. All'analisi del *corpus* rappresentato dalle ricerche, i progetti, i convegni, si è affiancata allora una serie di interviste fatte agli membri di questa *equipe*<sup>9</sup>: al posizionamento sincronico individuabile nei testi prodotti all'epoca, si è quindi aggiunto un posizionamento riflessivo da parte di quegli stessi autori, trent'anni più tardi. La dimensione del racconto diventa allora centrale per caratterizzare questo processo, e permette di coglierne la complessità, permettendoci di testare l'ipotesi di emergenza di un immaginario condiviso tra i membri di questa "equipe"<sup>10</sup>.

L'analisi delle azioni di pianificazione e di prospettiva territoriale portate avanti nel corso degli anni '90 e 2000 a Strasburgo ci permettono di vedere concretamente come è avvenuta nel tempo la diffusione della sostenibilità urbana<sup>11</sup>. Il passaggio da città a metropoli è un elemento importante per capire il dibattito di Strasburgo relativo a questo periodo: in un'ottica di concorrenza tra città al livello nazionale, Strasburgo rivendica lo *status* di metropoli, come molte altre città, pur garantendo una qualità della vita

<sup>8</sup>Unité Pédagogiques d'Architecture: si tratta dell'appellazione data alle scuole di architettura in seguito alla riforma dell'*Ecole des Beaux Arts* di Parigi, da cui dipendevano (prima dei movimenti contestatori del maggio 1968), tutte le scuole sul territorio nazionale.

<sup>9</sup>Che si sono riuniti, tra l'altro, all'occasione del convegno "Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains", tenutosi il 12 gennaio 2012 a Strasburgo.

<sup>10</sup>La scelta di parlare di una "equipe" deriva da diversi fattori; da un lato, un auto-riconoscimento in quanto tale da parte dei suoi membri (o perlomeno, alcuni di essi); inoltre, la ricorrenza di persone e di temi all'interno di gruppi di ricerca; infine, il fatto che nelle ricerche si fa spesso riferimento a dei progetti sperimentali portati avanti in contesti diversi (seminari internazionali di progetto, *atelier* di progetto alla scuola di architettura, collaborazioni con gli enti locali). L'insieme di questi elementi lascia immaginare una riflessione caratterizzata da continuità e una certa ricerca di coerenza negli approcci scelti, approcci che metteremo in articolazione con la riflessione e le pratiche riconducibili alla *ville durable*.

<sup>11</sup>Diffusione in cui sono rintracciabili le dimensioni cognitivo-strumentali descritte in precedenza; cfr. parte II.

caratteristica delle città di provincia. Questa tensione percorre tutto il dibattito attuale, ed è all'origine di diversi conflitti tra culture urbane diverse, che si percepiscono anche al livello della pianificazione<sup>12</sup>. Attraverso l'analisi dei progetti, con un'attenzione particolare per quelli portati avanti dalla CUS<sup>13</sup>, emerge il *jeu d'acteurs* che permette l'ibridazione di diverse visioni della sostenibilità urbana, dovute in parte alle diverse culture disciplinari ed ai posizionamenti culturali riconducibili alle istituzioni in gioco, e riconducibili d'altra parte ad una specificità della cultura renana, cultura segnata da più tempo, rispetto al resto della Francia, dalla presenza del movimento ecologista nel panorama politico locale<sup>14</sup>. L'insieme di questi elementi, così come è emerso dall'analisi dei documenti e dei piani, e soprattutto dalle interviste effettuate presso diversi attori, ci permetterà di interrogarci sull'"orizzonte di attesa" di Strasburgo, in cui la *métropole durable* sembra trovare il suo posto.

L'analisi degli strumenti, dei piani e dei progetti portati avanti a Strasburgo ci permette di affrontare la questione del ruolo progetto, tanto come attività che come momento riflessivo sulla *praxis*, in cui si pone la domanda "per quali attese stiamo progettando?" e, indirettamente, "quale ruolo per l'esperienza accumulata?". Queste domande saranno approfondite attraverso il prisma di una figura in particolare, quella della *trame verte et bleue*, tanto nel senso figurativo che nel senso *figurale*<sup>15</sup>: una figura che è presente da tempo nella riflessione a Strasburgo, che sembra nel contempo essere connaturata alla natura del territorio, e rispondere all'approccio sostenibile. Si pone allora la questione di quale possa essere la funzione della figura, tenuto conto del *jeu d'acteurs* in atto, visto come interazione di culture disciplinari diverse: uno strumento di lettura del territorio, una figura di progetto, uno strumento di democrazia locale? Le pagine finali di questa parte della ricerca forniranno elementi in questo senso.

## 1 Riflessioni e *praxis* attorno al progetto urbano: elementi per uno spazio d'esperienza

La pianificazione e i progetti per il territorio di Strasburgo sono caratterizzati da una certa continuità: il confronto tra le sfide attuali e le esperienze del passato può contribuire a far emergere gli elementi utili alla riflessione, e a dare una profondità storica ai processi decisionali, alle immagini e alle figure presenti nel dibattito attuale. È opportuno forse prolungare le esperienze attuali facendo leva su questa continuità? È necessario invece ricominciare da capo? Qual è il ruolo dell'esperienza davanti agli "imperativi dell'azione" legati allo sviluppo sostenibile?

<sup>12</sup>Come dimostra il caso dell'elaborazione del PLU *communautaire*; cfr. *infra*.

<sup>13</sup>Questo livello di pianificazione sarà tuttavia messo in parallelo con la riflessione portata avanti dagli altri enti locali alle diverse scale (regionale, dipartimentale, intercomunale), e dall'agenzia di urbanistica, l'ADEUS.

<sup>14</sup>Antoine Waechter, uomo politico francese originario di Mulhouse, è stato candidato dei *Verts* alle elezioni presidenziali del 1988. All'interno dell'"equipe" menzionata più in alto, uno dei suoi membri, di origine tedesca, ha militato sin dagli anni '70 nel movimento dei *Grünen* tedesco.

<sup>15</sup>Cfr. parte III.



## 1.a La produzione di un'equipe: ricerche, convegni, sperimentazione progettuale

In seguito ai movimenti di contestazione del maggio del '68, le scuole di architettura francesi fecero l'oggetto di una profonda riforma: le scuole regionali, dipendenti per gestione e valutazione degli studenti dall'*Ecole des Beaux Arts* di Parigi, lasciarono il posto alle *Unités pédagogiques*; questo cambiamento interessò tanto la capitale quanto la provincia. Questo passaggio marcò un profondo cambiamento all'interno delle scuole di architettura; esse si ridefinirono a partire dal legame con le discipline delle scienze sociali<sup>16</sup> in favore della rivendicazione di un ruolo attivo nella società e nel contribuire al dibattito nato con il maggio '68; inoltre, la rivendicazione di una maggiore autonomia da parte delle scuole regionali ha gettato le basi per un'articolazione della ricerca e dei metodi pedagogici differenziati all'interno del panorama nazionale.

Dal punto di vista dell'insegnamento, la questione del progetto, non più centrata sulle questioni squisitamente formali, si apre a nuove discipline e, nella scelta dei temi di progetto, si declina a partire dai diversi contesti locali. Questi mutamenti sono tutt'oggi rilevanti all'interno del panorama francese dell'insegnamento dell'architettura, in quanto i rapporti con le discipline "altre" si prestano a continue ibridazioni e riscritture, mentre le tematiche locali hanno dato luogo, secondo i contesti e le occasioni, a delle ibridazioni con le diverse scene urbane locali. Anche la ricerca ne è stata influenzata partecipando allo stesso tempo a questo mutamento di prospettiva, contribuendo da un lato alla definizione dei percorsi d'insegnamento, dall'altro alla formulazione specificità della ricerca in architettura<sup>17</sup>. L'ibridazione con le discipline trattate nelle facoltà universitarie – in particolare la sociologia – ha contribuito, insieme ad un posizionamento eminentemente politico, ad un "radicamento" della disciplina dell'architettura nelle questioni della società contemporanea: le "lotte urbane"<sup>18</sup> degli anni '60 e '70 videro diverse figure riconducibili all'universo dell'architettura e della città (architetti, professori, ingegneri) prendere posizione nel dibattito politico legato alle *villes nouvelles* e alla trasformazione e demolizione di quartieri preesistenti, considerati "insalubri".

In questo contesto, la scuola di architettura di Strasburgo ha contribuito alla diffusione e alla definizione di un ambito della ricerca urbana in particolare, quello sul progetto urbano<sup>19</sup>. Le prime riflessioni sull'argomento

<sup>16</sup>Si pensi ai contatti tra Bernard Huet e Henri Lefebvre, o ancora al ruolo di Henri Raymond nella fondazione della UP n° 8, la futura Scuola di architettura di Belleville. Cfr. Violeau, J.-L., 2005. *Les architectes et mai 68*, Parigi: Editions Recherches.

<sup>17</sup>Questa domanda è tutt'oggi d'attualità: basti ricordare che in Francia, l'attivazione del dottorato in architettura, rilasciato dalle scuole di architettura (distinte dalle facoltà universitarie) risale al...2005, al momento dell'estensione della riforma LMD alle scuole di architettura.

<sup>18</sup>In Francia questo fenomeno comincia ufficialmente prima del '68, in risposta alla ricostruzione post-bellica che aveva disseminato sul territorio città-dormitorio prive di servizi e di collegamenti: la formazione dei GAM (*groupe d'action municipale*), dove liberi professionisti si impegnano politicamente nel dibattito cittadino. Le tensioni si radicalizzano dopo i movimenti del maggio '68, e danno impulso alla riflessione delle scienze sociali (H. Lefebvre, poi A. Touraine e M. Castells). In seguito altre iniziative si inseriscono in continuità con questi movimenti, per esempio gli *Ateliers publics d'architecture et d'urbanisme*, e gli *ateliers d'été* organizzati nella *ville nouvelle* di Cergy-Pontoise. Cfr. Violeau, J.-L., 2005, *op. cit.*

<sup>19</sup>Nel contesto nazionale, quest'ambito si precisa nel corso degli anni '70, grazie anche alle letture di alcuni autori italiani (Rossi, Aymonino, Tafuri) diffuse nell'ambiente degli architetti principalmente da Bernard Huet, ed evolve negli anni '80 e '90, istituzionalizzandosi e, attraverso

sviluppate dall'equipe della scuola di architettura di Strasburgo si raccolgono attorno al sintagma *maitrise d'oeuvre urbaine*<sup>20</sup>, partendo dalla constatazione di un “anello mancante” tra la pianificazione e gli interventi di urbanistica operativa, alla scala dell'edificio o dell'insieme di edifici. Inoltre, queste ricerche vogliono indagare i processi di produzione dell'urbano, in un'ottica marxista e in relazione alle lotte urbane che orientavano il dibattito urbano dell'epoca. L'equipe infatti vede diversi dei suoi membri impegnati nelle diverse forme del militanza politica<sup>21</sup>, ed è in particolare il contesto del PCF che ha costituito la cornice d'incontro tra alcuni membri dell'equipe, ed è anche all'origine delle relazioni con altri esponenti nell'ambito nazionale (Parigi *in primis*).

La rivendicazione della dimensione politica del progetto urbano, l'idea del servizio pubblico come principale attore legittimo per orientare le trasformazioni della città e definire una visione collettiva, costituiscono degli elementi centrali per comprendere l'attività scientifica dell'equipe e le sue posizioni. Inoltre, nel racconto dei suoi membri<sup>22</sup> si delinea un ambiente accademico caratterizzato da scambi tra le diverse generazioni di insegnanti, arricchito da una riflessione sui metodi pedagogici nell'insegnamento del progetto. Questo scambio continuo ha permesso ai diversi membri di posizionarsi individualmente all'interno dell'equipe, seguendo filoni e ambiti di ricerca talvolta eterogenei, e consentendo loro di dare un contributo originale, sia sul piano dell'insegnamento che su quello della ricerca accademica; nonostante l'eterogeneità degli argomenti trattati, degli elementi comuni sono rintracciabili nei percorsi dei membri dell'equipe. I membri di quest'equipe hanno sviluppato insieme insegnamento, ricerca e, nella maggior parte dei casi, pratica professionale (nella libera professione o nelle *agences d'urbanisme*). In virtù di queste attività, ciascun membro dell'equipe si è fatto portatore di una rete di contatti<sup>23</sup>, arricchendo il dibattito e contribuendo a

le ZAC, diventando una procedura riproducibile e codificata. Cfr. Ingallina, P., 2001. *Il progetto urbano. Dall'esperienza francese alla realtà italiana*. Milano: Franco Angeli; Nigrelli, F. C., 1999. *Percorsi del progetto urbano in Francia e in Italia 1960-1997*. Roma: Officina Edizioni.

<sup>20</sup>Il termine appare per la prima volta nel 1982, all'occasione di un convegno organizzato al Palais du Luxembourg dall'AAUSP (*Association Architecture Urbanisme et Service public*). Termine di difficile traduzione in italiano, designa l'insieme delle pratiche e delle figure professionali volte a rispondere ai bisogni del committente, espressi nella fase di programmazione. Per un approfondimento, si rimanda al glossario in annesso. In un intervento di René Tabouret del 1983, si riassume in tre tappe la diffusione del progetto urbano come oggetto di ricerca: 1- il convegno del 1982 organizzato dall'AAUSP di cui sopra; 2- il ciclo “Ville et projets urbains. Questions de maitrise d'oeuvre urbaine” organizzato dall'IFA nel 1983; 3- l'istituzione della scuola estiva nella ville nouvelle di Cergy-Pontoise, dove studenti di tutto il mondo sono chiamati a confrontarsi con una situazione di progetto urbano. Cfr. Bachofen C., Tabouret R., 1985. *La maitrise d'oeuvre urbaine*. Rapporto finale di ricerca. Strasburgo: ARIAS/SRA.

<sup>21</sup>Due membri dell'equipe, Tabouret et Bachofen, erano tesserati del PCF; Dreysse era militante nei Grun, i Verdi tedeschi; altri gravitavano attorno al CERFI, cooperativa di ricercatori in sociologia, riuniti attorno alla figura di Felix Guattari.

<sup>22</sup>Si fa riferimento qui ad una serie di interviste effettuate nel 2010 e 2011, con René Tabouret, Philippe Revault, Michel Messelis, D.W. Dreysse, Charles Bachofen, Pierre Bouché, Martine Bouchier. Una parte di queste interviste ha costituito la base per l'organizzazione del convegno « Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains », gennaio 2012.

<sup>23</sup>I contatti di Bachofen alla FNAU (*Fédération Nationale des Agences d'urbanisme*) hanno orientato le sue ricerche su degli studi sulle città di Birmingham, Dunkerque e Glasgow; i contatti con gli ambienti alternativi di Francoforte, l'interesse per la cultura tedesca hanno orientato le ricerche sull'IBA Ruhr, grazie anche alla presenza di un insegnante tedesco alla scuola, Dreysse. L'interesse per i paesi arabi ha orientato gran parte delle ricerche di Revault, attualmente insegnante alla scuola di Paris La Villette, per esempio attraverso i laboratori di progettazione a Harar, Betlemme, Naplouse.

definirne una specificità locale, influenzando la scelta dei casi studio, in una prospettiva di arricchimento reciproco tra insegnamento e ricerca.

Dal punto di vista della riflessione accademica, una serie ricerche vengono portate avanti dall'inizio degli anni '80 fino agli anni 2000, e testimoniano di un interesse crescente per le questioni della città contemporanea e la sua trasformazione: diversi insegnanti della scuola di architettura rispondono agli *appels à recherche* promossi dal *Ministère de l'Équipement*, attraverso i suoi organismi dedicati alla ricerca in architettura (BRA, PUCA, CORDA<sup>24</sup>), ricercando una declinazione originale delle tematiche selezionate. Un *corpus* notevole di ricerche, atti di convegni, progetti, si è depositato nel corso degli anni; tuttavia, la maggior parte di questi lavori sono rimasti a diffusione locale<sup>25</sup>.

Nel 1985, il binomio Tabouret-Bachofen pubblica “La maîtrise d'oeuvre urbaine”, nell'ambito dell'ARIAS<sup>26</sup> e su finanziamento del SRA. In questa ricerca, si ripercorre l'emergere dell'articolazione degli strumenti di congiunzione tra la pianificazione e le operazioni di costruzione, si delinea l'identità del progetto politico di cui essa è portatrice, inserendola in una prospettiva di evoluzione dell'urbanistica del XX secolo. Alcuni esempi inoltre confortano delle prime definizioni generali, il progetto urbano si articola in due scale.

Nel 1989, i risultati di un programma pluriennale di ricerca finanziata dal BRA (1987-1989) sono sintetizzati in due fascicoli intitolati “Processus du projet urbain” pubblicati dalla scuola di architettura di Strasburgo nell'ambito, questa volta, del REMU<sup>27</sup>. In questa ricerca emerge la dimensione processuale del progetto urbano, capace di rispondere ai cambiamenti della società contemporanea: “crediamo alla possibilità del Progetto urbano, in risposta alla sua necessità in ragione dei mutamenti che interessano gli stili di vita, di produzione e di consumo, e in risposta alla globalizzazione della produzione et degli scambi materiali e culturali, (...) e in ragione delle crisi e dei futuri incerti che, invece di offrire delle “soluzioni garantite”, chiamano a un lavoro di orientamento e di progetto”<sup>28</sup>.

Alcuni momenti di confronto segnano lo sviluppo di queste ricerche, e ne costituiscono talvolta il fondamento. Nel 1981, prima quindi delle due ricerche citate, una prima serie di convegni sul progetto urbano<sup>29</sup> vedono la

<sup>24</sup>Rispettivamente, *Bureau pour la recherche architecturale, Plan Urbanisme Construction Architecture* e *Comité de la recherche et du développement en architecture* (1972-1979), organismo finanziatore della ricerca ministeriale in architettura, dipendente dal BRA (fino al 1982, SRA), che cede il posto al CCRA (*Comité consultatif de la recherche architecturale lié à l'enseignement*); attualmente, il primo istituto dipende dal Ministero della Cultura, il secondo dal Ministero dell'ecologia e dello sviluppo sostenibile.

<sup>25</sup>Questa affermazione, difficilmente verificabile, deriva dal fatto che le ricerche in questione non sono mai state pubblicate da case editrici commerciali; i progetti di ricerca sono tuttavia consultabili al CDU (Centre de Documentation de l'Urbanisme) del Ministero.

<sup>26</sup>*Association pour la recherche près l'Institut d'architecture et d'urbanisme de Strasbourg*.

<sup>27</sup>*Groupe de Recherche et Expérimentation en maîtrise d'oeuvre urbaine*. Sull'identità e l'evoluzione di questi due gruppi di ricerca, si veda Mazzoni, C., Grigorovschi, A., d'Emilio, L., *La recherche à l'École d'Architecture de Strasbourg. Dispositifs, thématiques et acteurs* (1976-2006). In: A.-M. Chatelêt, a cura di, *L'enseignement de l'architecture au XXe siècle. L'école de Strasbourg (1921-2011)*, in corso di pubblicazione.

<sup>28</sup>Tabouret *et al.*, 1989. *Fondement du projet urbain: processus et enjeux*. Strasburgo: EAS, REMU, fascicolo 1, p. 5. Rapporto finale nell'ambito della ricerca (BRA) “Processus du projet urbain”.

<sup>29</sup>Si trattava infatti di una serie di tre convegni, svoltisi il 22 maggio, il 30-31 ottobre, il 12-13

partecipazione di numerose figure del mondo accademico legato all'architettura, non solo francese; tra questi, Philippe Panerai, Bruno Fortier, Louis Marin, e, tra gli stranieri, Carlo Aymonino, Joseph Paul Kleihues, Salvador Tarragò. Ci possiamo quindi interrogare sull'ipotesi di una riconoscenza al livello nazionale, già a quest'epoca, della riflessione portata avanti dall'equipe di Strasburgo.

Altro momento forte per la verifica della validità e pertinenza della nozione di progetto urbano sono stati i SIAC<sup>30</sup>, momenti di riflessione condivisa tra diversi insegnanti provenienti da diverse scuole di architettura in Europa, soprattutto spagnole, italiane, francesi. Si tratta di dispositivi che associano comunicazioni in forma di seminario e sperimentazione di progetto su un sito scelto dall'equipe locale, secondo una tematica che unisce riflessione teorica e pratica del progetto. L'equipe della scuola di architettura di Strasburgo ha partecipato a tre di questi eventi: il III SIAC che ha avuto luogo a Barcellona nel 1980, il SIAC IV a Napoli nel 1982, il seguente a Belfort nel 1984<sup>31</sup>. Nella città catalana i partecipanti si sono interrogati sull'attualità della trama di Cerdà nella trasformazione della città contemporanea; attraverso la pratica della progettazione, hanno elaborato delle proposte di trasformazione del quartiere del Poble Nou, dove, a partire dalla *manzana*, declinando la tematica della compresenza tra residenza e tessuto produttivo<sup>32</sup>. A Napoli, la tematica trasversale è stata la "città per parti", declinata sull'area orientale, destinata ad accogliere il centro direzionale progettato da Kenzo Tange. Nel 1984, il V SIAC è stato organizzato dall'equipe della scuola di architettura di Strasburgo a Belfort, in quest'occasione, la sperimentazione progettuale si è concentrata sulla riabilitazione di un'area militare dismessa di 120 ettari; il tema scelto era quello della "città per frammenti".

Le ricerche sull'inserzione del progetto urbano in una prospettiva storica fanno l'oggetto di un articolo firmato Tabouret-Bachofen, pubblicato nel 1986 negli *Annales de la Recherche Urbaine* e intitolato "Strasbourg, plans et projets". L'articolo sviluppa l'ipotesi che vede la composizione urbana come espressione di una politica urbana, che mette in rapporto i meccanismi di produzione del valore economico e quelli finalizzati alla definizione delle qualità dello spazio; l'analisi si concentra a partire da quest'ottica sui diversi piani di Strasburgo, dall'epoca dell'occupazione tedesca fino al piano di Pierre Vivien (1959-1963). Di nuovo l'equipe si concentra sul nesso tra politica e produzione della città, questa volta in una prospettiva storica.

Nel corso degli anni '80, la scuola di Strasburgo tesse relazioni anche con la Facoltà di Architettura di Firenze, contribuendo alla creazione del CISDU<sup>33</sup>, sotto la direzione di Piero Paoli e Andrea Del Bono. Nell'ambito di questo centro di studi, l'equipe di Strasburgo ha partecipato a numerosi incontri

novembre 1981. Il primo era intitolato "le projet d'architecture dans la ville : instrument de sa transformation", il secondo "le projet d'architecture dans la ville : instrument de sa transformation", il terzo "le projet urbain dans la construction de la cité". Gli atti sono stati pubblicati su finanziamento del Consiglio Europeo.

<sup>30</sup>Seminario Internazionale di Architettura Contemporanea.

<sup>31</sup>Il primo SIAC è risale infatti al 1976 a Santiago di Compostela; l'organizzazione di quell'evento, cui l'equipe di Strasburgo non ha preso parte, era stata assicurata da Cesar Portela e Salvador Tarragò. Il secondo SIAC ha avuto luogo a Siviglia nel 1978; Aldo Rossi ha assicurato la direzione dei primi tre SIAC spagnoli.

<sup>32</sup>I risultati del SIAC di Barcellona sono stati raccolti in una pubblicazione del 1982 intitolata *La Manzana como idea de ciudad*, 2C ediciones.

<sup>33</sup>Centro internazionale di studi sul disegno urbano.

centrati sull'insegnamento del progetto urbano; l'approccio era sempre quello di un'ibridazione tra tematiche e casi di città. Diversi convegni internazionali risultano delle attività del Centro: nel 1989, Strasburgo accoglie il quarto convegno del CISDU, intitolato "il progetto urbano in Europa: diversità e continuità". Attraverso il Centro, l'equipe della scuola di architettura consolida la sua rete di contatti internazionali<sup>34</sup>.

Forte di questa rete di contatti che si consolida nel tempo, durante gli anni '90 l'equipe della scuola di architettura di Strasburgo si concentra su ricerche riguardanti esempi stranieri. Da un lato infatti, il REMU continua le sue ricerche sulla definizione teorica del progetto urbano, con la ricerca intitolata "Éléments pour comprendre le projet urbain"<sup>35</sup>; dall'altro, l'equipe svolge diverse ricerche su città tedesche: nel 1995, viene portata avanti una ricerca sulla valle dell'Emsch e sull'IBA Ruhr, su finanziamento del PUCA<sup>36</sup>; nel 1996 Bachofen pubblica con altri e per conto del SRA, una ricerca intitolata "Maitriser les extensions périphériques", avente per oggetto quattro città straniere: Friburgo in Brisgovia, Monaco, Amburgo e Vienna<sup>37</sup>.

Gli anni '90 sono anche caratterizzati da un'altra tematica ricorrente, quella del ruolo dell'Università e del campus nella dinamica di sviluppo urbano. Le ricerche su questo versante sono effettuate a partire da due dispositivi; la partecipazione all'azione di ricerca ministeriale *Ville-Université* (PUCA e Ministero dell'Istruzione), i cui risultati sono divulgati all'occasione di due convegni, a Mulhouse (APR, 2002) e a Dunkerque (FNAU, 1991); la partecipazione al *Plan Université 2000*, sempre su finanziamento del PUCA, che ha visto la realizzazione di una collaborazione con gli enti locali e le istituzioni universitarie.

Nel 1992, l'equipe della scuola di Strasburgo partecipa al convegno del CISDU a Firenze intitolato "Carta europea per la città futura - Ruolo e strategie del progetto urbano". Le attività di scambio e di confronto dell'equipe si fanno più fitte: sempre nel 1992, Strasburgo ospita un convegno dal titolo "Projet urbain 92, de la conception à la réalisation" organizzato dalla DAU<sup>38</sup> e dalla FNAU, la rete delle agenzie di urbanistica. Nel 2000, l'equipe partecipa al convegno di Bilbao del CISDU intitolato "*Urbanismo y desarrollo urbano*".

Nel 2002, Tabouret e Revault sono gli autori di una ricerca intitolata "Projets urbains en cours à Strasbourg. Dimension culturelle et processus de projet"<sup>39</sup>. La ricerca si interroga sui dispositivi mobilizzati al momento dell'elaborazione del secondo Progetto di agglomerazione di Strasburgo

<sup>34</sup>Questi contatti includono anche delle relazioni fruttuose con alcune città inglesi: Bachofen in particolare intraprenderà delle ricerche comparative nel quadro dell'azione Euroconception. I risultati di queste ricerche, portate avanti con la collaborazione di S. Muir e J.-Bl. Picheral, sono pubblicate in: *Birmingham – Dunkerque, comparaison de deux situations de régénération urbaine* (1994 e 1998), *Transformation des docks en coeur de ville* (1997).

<sup>35</sup>Bachofen C. e Bahofen N., 1994. *Elements pour comprendre le projet urbain*. Parigi: La Défense, Editions villes et territoires.

<sup>36</sup>AAVV, 1994. *Les professionnels dans le projet urbain. De l'Emschertal à l'Emscherpark*, PUCA, programma di ricerca Euroconception, rapporto di ricerca.

<sup>37</sup>Bachofen, C., et al., 1996. *Maitriser les extensions périphériques. Fribourg en Breslau, Munich, Hambourg, Vienne*. Strasburgo: REMU.

<sup>38</sup>Direction de l'Aménagement et de l'Urbanisme.

<sup>39</sup>La ricerca si inserisce nell'azione IFA/PUCA "Projet Urbain – Projet Citoyen". Altre tre città francesi vi partecipano: Bordeaux, Rennes, Lyon. L'insieme del progetto di ricerca darà luogo alla pubblicazione curata da Y. Tsiomis. Cfr. Tsiomis, Y., 2007. *Anatomie des projets urbains. Bordeaux, Rennes, Lyon, Strasbourg*. Parigi: Ed. de La Villette.



(1999-2000), a partire da una serie di interviste effettuate presso gli attori della CUS. Nel 2007, i risultati di questa ricerca e i suoi presupposti teorici saranno ripresi da Tabouret nella pubblicazione "Anatomie des projets urbains. Bordeaux, Rennes, Lyon, Strasbourg" diretta da Yannis Tsiomis<sup>40</sup>.

L'insieme delle ricerche svolte, insieme alle interviste effettuate nell'ambito di questa ricerca di tesi, saranno analizzate nel capitolo che segue; l'analisi sarà condotta partendo dall'ipotesi che la produzione scientifico-accademica costituisce un indicatore importante se si vuole discernere la "cultura di progetto" presente a Strasburgo, in parallelo con le pratiche portate avanti dall'urbanistica operativa. I risultati di quest'analisi testuale, insieme con la verifica fatta al momento delle interviste, saranno messi in relazione con la diffusione della *durabilité urbaine* nell'ambito della pratica urbanistica, nell'intenzione di individuare continuità e rotture, slittamenti di senso, e di arricchire o precisare le nostre ipotesi.

### **1.b Analisi testuale delle ricerche di un'equipe": 1985-2002**

*Nel capitolo che segue, svolgeremo un'analisi testuale nell'intenzione di far emergere la "cultura di progetto" così come si è delineata nel tempo nella riflessione dell'equipe secondo tre finalità. La prima, individuare le continuità e le rotture rispetto ai discorsi attuali sulla ville durable; la seconda, capire come si articola questa cultura di progetto rispetto alle categorie di Koselleck, spazio d'esperienza e orizzonte d'attesa; la terza, capire quali figure presenti nell'immaginario degli attori a Strasburgo, se è pertinente parlare in questi termini e con quali finalità esse vengono impiegate. L'analisi testuale qui presentata non ha per oggetto l'intera produzione dell'equipe, essa è orientata in funzione delle nostre ipotesi.*

#### **I convegni del 1981 e il SIAC di Napoli**

Gli interventi di Tabouret all'occasione dei convegni del 1981 costituiscono una delle prime tracce scritte dell'impegno dell'equipe nell'ambito della riflessione del progetto urbano. Negli atti del terzo convegno, intitolato "Le projet urbain aujourd'hui et la construction de la cité", Tabouret propone una prima definizione teorica del progetto urbano, che sarà poi ripresa in seguito: esso si collocherebbe all'articolazione tra la pianificazione, e il progetto di edificazione urbana. La prima si definisce come lavoro volto a interrogare il rapporto tra città e territorio, definire la struttura urbana, e le condizioni interne del suo funzionamento a lungo termine; il secondo invece si definisce come determinazione spaziale di un edificio o di un insieme di edifici, nel breve termine. Tra questi due tipi di processi, si colloca il progetto urbano, definito come "lavoro sulle "parti di città" (...), lavoro per articolare il progetto di una collettività e i progetti di edificazione. Esso è finalizzato alla definizione formale e funzionale dell'assemblaggio delle operazioni future, garantendo al tempo stesso la coerenza interna e la coerenza di queste ultime nei loro rapporti con il resto della città"<sup>41</sup>.

<sup>40</sup>La pubblicazione costituisce il punto d'arrivo di una ricerca condotta nell'ambito del programma "Projets urbains et nouvelles cultures urbaines", PUCA/IFA 2000-2005.

<sup>41</sup>AAVV, 1983. *Le projet urbain et la construction de la cité. Actes du colloque du 13-14 novembre 1981*. Strasburgo: Consiglio d'Europa, ADEUS, EAS, p. 5.

In questa definizione sono già riscontrabili alcune continuità e rotture con i discorsi legati alla *ville durable*: da un lato, il riferimento a delle “parti di città” evoca una separazione dei livelli e degli strumenti per pensare l'urbano: la pianificazione alla grande scala, l'architettura, il progetto urbano tra i due. Se oggi gli strumenti dell'urbanistica operativa fanno ancora largamente riferimento a questa tripartizione ormai “tradizionale”, dall'altro la pianificazione ha bisogno di verifiche alla piccola scala; dal canto suo, il progetto di architettura si apre, attraverso il progetto dello spazio aperto, alle componenti del paesaggio visivo, abbracciando al suo interno la grande scala; il passaggio dall'una all'altra si configura allora come ricorsivo e incrementale.

Nell'ottica dello sviluppo sostenibile, nuove variabili alimentano questi *aller-retour* tra scale diverse: i dati sul clima, sul ciclo delle acque, le strategie legate alla produzione e alla riduzione del consumo energetica, etc. Tra le tematiche centrali nel dibattito sulla *ville durable*, la riduzione della diffusione urbana, il legame dichiarato tra urbanizzazione e trasporti pubblici mostra la pertinenza della grande scala. Tuttavia, le tematiche attuali non rilevano unicamente di questioni tecniche, come abbiamo visto in precedenza; la riflessione infatti non può però prescindere da un lavoro collettivo, in cui i cittadini sono chiamati a modificare i loro stili di vita e, indirettamente, anche i loro modelli di riferimento. Ritorniamo qui alla questione della caratterizzazione etica del progetto.

In quest'ottica si può delineare un elemento di continuità con la riflessione sul progetto urbano: sottolineando che vocazione di quest'ultimo è definire il rapporto tra le attese della collettività, rappresentate in prima istanza dal potere pubblico, e gli investitori, interessati alle operazioni di edificazione, Tabouret si chiede se “non siamo di fronte addirittura ad un processo sociale di progetto, di una progettazione collettiva, che derivi dal fatto che le forme proposte permettono di identificare appropriazioni e pratiche ad esse connesse, di rivelare le contraddizioni che agiscono?”<sup>42</sup>. Il progetto urbano come processo collettivo, in cui il dibattito sullo spazio suscita sulle attese dei diversi gruppi sociali è secondo noi un elemento importante nella diffusione della *ville durable*; anche se è stato sollevato da tempo come questa problematica stia cercando gli strumenti, delle procedure valide, e allo stesso tempo flessibili in funzione dei contesti locali<sup>43</sup>.

Anche la dimensione del dibattito cittadino è evocata in quanto elemento di legittimazione di un progetto urbano: Tabouret ne parla definendolo “momento del processo di produzione dello spazio urbano, lavoro capace di produrre valore, supporto di un dibattito sociale sulla città (...). Il progetto urbano suscita un “dibattito urbano” che rivela i “valori” dei gruppi coinvolti, li interroga e contribuisce a fare evolvere questo sistema di valori che caratterizza una civilizzazione urbana”<sup>44</sup>. Questa dimensione del dibattito, del contraddittorio, è centrale nella costruzione della *ville durable*, in quanto essa implica un cambiamento profondo i *sistemi di valori* dei cittadini così come

<sup>42</sup>Tabouret, R., 1983, *op. cit.*, p. 6.

<sup>43</sup>L'intenzione, promossa soprattutto dal livello nazionale della pianificazione (cfr. parte II), nel contesto francese in particolare, rischia di ridurre la *ville durable* ad un insieme di pratiche e di processi codificati, di per sé in contraddizione con la natura stessa della *ville durable*. Come uscire dal paradosso?

<sup>44</sup>*Ibid.*, p. 7.



delle imprese, e richiede un cambiamento della cultura degli attori implicati nella trasformazione dell'urbano.

Se da un lato il progetto urbano rappresenta un quadro in cui si inserisce la progettazione degli edifici, dall'altro esso "non ha saputo affermare la sua particolarità, né ottenuto un riconoscimento netto. Al suo interno, il rapporto città-territorio non è definito se non al momento della scelta delle zone di progetto. Il rapporto tra investimento della collettività e le operazioni private non vi ha trovato delle traiettorie nuove per esprimere e suscitare delle proposizioni sostanzialmente innovative"<sup>45</sup>. Si delinea quindi una dimensione processuale del progetto urbano, che però ha difficoltà ad articolarsi a partire dal rapporto tra le diverse scale, e dalle contraddizioni che ne scaturiscono. Tabouret delinea qui, più che un bilancio definitivo, un punto di partenza per le ricerche successive sulla *maitrise d'oeuvre urbaine*. Quello che sembra evocare qui è il progetto urbano come ricerca di un nuovo rapporto tra la collettività, rappresentata negli enti locali, e le istanze dei privati; questa ricerca deve basarsi su una riflessione e una ridefinizione del rapporto tra città e territorio.

Il progetto urbano implicherebbe quindi un cambiamento di "attitudine" rispetto alla problematica della definizione degli orizzonti di attesa; nel suo intervento presso il SIAC IV di Napoli, Tabouret aggiunge ulteriori elementi di questa nuova "attitudine" relativa al progetto urbano: "ricercare l'economia dei mezzi di produzione e la coesione dei gruppi sociali (...) lavorare in situazione concrete, valutare le proposizioni quanto alla loro fattibilità in delle condizioni sociali contraddittorie (...). Il progetto allora assume il valore di un'utopia concreta e rivela le attese e le contraddizioni della società sullo spazio"<sup>46</sup>.

Il riferimento alla coesione sociale e all'economia dei mezzi di produzione della città sono elementi ancora oggi centrali nella costruzione della *ville durable*: le accezioni di questi elementi sono tuttavia cambiate, i riferimenti lefebvriani alla lotta di classe, allo spazio come supporto di interazioni di forze sociali sono meno contrastati nei discorsi sulla *ville durable*, che sono al contrario caratterizzati, come abbiamo visto, da un'intenzione conciliatoria<sup>47</sup>. La dimensione utopica della *ville durable* è invece ancora presente; ma è proprio su questa "fuga in avanti" che ci mette in guardia Koselleck: "utopizzare" il futuro pone il problema della sua realizzazione. È secondo noi necessario evocare, ancora una volta, la pertinenza delle sue due categorie: avendo caratterizzato le crisi come momento di allontanamento reciproco tra lo spazio d'esperienza e l'orizzonte di attesa, il progetto ha allora il ruolo di rendere l'utopia "meno utopica" e maggiormente determinata.

<sup>45</sup>*Ibid.*, p. 85.

<sup>46</sup>Tabouret, R., 1982. *Projet urbain et modernité. La modernité est politique*, testo dattiloscritto per il SIAC IV di Napoli, p. 3.

<sup>47</sup>Cfr. parte I e II.

Sul *come* rendere questa utopia maggiormente definita, Tabouret ancora si interroga sul legame del progetto urbano con la dimensione architettonica: “una città non ha più bisogno dell'immagine della forma ideale, compiuta, né di figure di un potere centrale ordinatore. Nessuno ci crederebbe più. Minacciata dal disgregamento, essa ha bisogno di segni che indichino che questo suo stato possa accogliere un processo di trasformazione, che costruisca progressivamente le sue finalità. Questi segni – per ogni operazione, a tutte le scale – sono, inseparabilmente, l'azione collettiva che ha orientato questa operazione e la figura architettonica che essa ha

prodotto"<sup>48</sup>. In questa frase si celano molti elementi caratteristici della cultura francese dei *Trente Glorieuses*, e dimostra come le città di provincia siano, da trent'anni ormai, alla ricerca di modi alternativi di trasformare la città. La figura qui è evocata come mezzo per il potere statale centrale, di imporre il suo orizzonte di attesa; nonostante quest'accezione negativa, il concetto di *figure architecturale* viene ripreso alla fine con tutt'altro significato, in quanto risultato in divenire di un processo generato da un'azione collettiva volto alla trasformazione urbana. Questo processo non sarebbe definito alla partenza, ma evolverebbe insieme ai suoi contenuti: un'anticipazione, secondo noi, dello spirito che sarà alla base del secondo Progetto d'agglomerazione (1999-2000), ma che cela allo stesso tempo le ragioni del suo fallimento politico.

La riuscita di questo processo legato al progetto urbano non è affidato unicamente all'azione collettiva; esso si basa al contrario su chiare responsabilità da parte dei "politici" e dei "tecnici"; in questo senso il processo coinvolge le culture degli attori e le mette profondamente in discussione. A questo proposito, Tabouret scrive che "i decisori e i tecnici dovrebbero adottare la buona regola di non restare rinchiusi all'interno di una porzione troppo limitata di spazio, corrispondente all'area di progetto (...). Il rifiuto di una settorializzazione e la rivendicazione di una durata per la progettazione, va insieme all'apertura del processo alla società che è interessata (...). Sta ad ogni quartiere di sviluppare tali processi"<sup>49</sup>.

Emergono qui ancora degli elementi in cui la *ville durable* può trovare delle continuità: l'apertura del processo, sia dal punto di vista delle competenze mobilitate che degli attori legittimati a decidere, l'evocazione della democrazia partecipativa in quanto coinvolgimento "della società interessata al processo", l'unicità di ogni situazione locale che evoca di volta in volta soluzioni diverse. Allo stesso tempo, si vedono emergere le contraddizioni legate alla *ville durable*: l'aumento dell'iper-specializzazione nell'ambito dei mestieri legati alla sostenibilità<sup>50</sup> rischia di accentuare il processo di settorializzazione di cui parla Tabouret; la logica dell'efficacia alla base dei meccanismi di valutazione, insieme alle temporalità dei mandati politici locali, rischia di mettere a silenzio la rivendicazione alla durata della riflessione, oltre che alla sua dimensione del lungo termine.

### La ricerca "maitrise d'oeuvre urbaine" del 1985

Nel rapporto finale della ricerca del 1985, Bachofen e Tabouret definiscono l'insieme delle condizioni che ha permesso di passare dall'urbanistica alla *maitrise d'oeuvre urbaine*, per interrogarsi sulla pertinenza e l'attualità di tale nozione. In tale contesto, gli autori si concentrano sul passaggio dall'urbanistica statale alla pianificazione locale, interrogando gli strumenti dei due livelli; in tale passaggio le politiche urbane, intese come "cura di un territorio limitato, politica da costruirsi e da legittimare localmente"<sup>51</sup> assumono un ruolo centrale. Per illustrare questo concetto, gli

<sup>48</sup>Tabouret, R., 1982, op. cit., p. 7.

<sup>49</sup>*Ibid.*, p. 8.

<sup>50</sup>Pensiamo qui in particolare all'ambito della componente ambientale, maggioritaria nel dibattito sulla sostenibilità urbana in quanto più facilmente "spazializzabile", che al livello delle culture professionali e disciplinari si basa su un approccio principalmente di tipo ingegneristico.

<sup>51</sup>Bachofen C., Tabouret R., 1985. *La maitrise d'oeuvre urbaine*, Strasburgo: ARIAS. Rapporto finale di ricerca (SRA), p. 50.

autori mettono a confronto una definizione iniziale con delle situazioni di progetto concrete, quali Strasburgo e Belfort, considerate nel primo caso, nell'evoluzione dell'urbanistica comunale, e per il secondo caso, in una sperimentazione progettuale di tipo accademico.

Partendo da uno degli eventi fondatori di questo ambito di ricerca, il convegno omonimo dell'AUSP del 1982, i due autori ripercorrono l'emergere della *maitrise d'oeuvre urbaine* e ne delineano i tratti principali, evidenziandone la natura di “anello di congiunzione” tra la programmazione pubblica e le realizzazioni private, la sua natura eminentemente politica – in quanto i politici sono portatori, in modo implicito o esplicito, di un progetto urbano, ovvero “di una certa concezione delle relazioni tra i gruppi sociali, tra potere economico e politico, tra Stato ed enti locali”<sup>52</sup>. Il progetto urbano ha quindi come obiettivo di rivelare, esprimere e concretizzare questo progetto politico traducendolo nelle dimensioni spaziali e temporali; esso si definisce in un processo che, in quanto politico, è collettivo: “la *maitrise d'oeuvre urbaine* dovrà definirsi in quanto creazione collettiva nella quale l'apporto del singolo è necessario alla formulazione dei concetti urbani e dei riferimenti culturali”<sup>53</sup>; in questo senso uno degli interrogativi posti in questa prima parte della ricerca è quindi se non di debba parlare di *maitrise d'oeuvre collective*.

La *maitrise d'oeuvre urbaine* avrebbe quindi un ruolo da giocare all'interno del campo definito da due estremi, costituito dalla pianificazione dall'alto, al livello nazionale, e dalla pratica di disegno della città. La prima impone la sua visione dall'alto imponendo modelli esogeni, ma che ha avuto il merito, secondo Bachofen e Tabouret, di reintrodurre “la multidimensionalità dell'unità urbana, ridefinendola (...) come insieme di sistemi e non come oggetto-immagine”; la seconda, anch'essa totalizzante, impone attraverso il disegno della città una “oeuvre du créateur”. Bachofen e Tabouret si propongono quindi di analizzare l'emergenza di questo concetto – la *maitrise d'oeuvre urbaine* – all'interno di due *milieux* particolarmente importanti al livello della riflessione, la scuola di architettura di Strasburgo, e la sperimentazione progettuale operata all'occasione del SIAC V di Belfort.

Riguardo il primo esempio citato, gli autori emettono l'ipotesi che nel periodo di Pierre Pflimlin sindaco (1959-1983), la città si trasforma a partire da un principio: “Strasburgo, nella sua storia secolare di metropoli a vocazione terziaria e politica, a sempre saputo conservare un centro, un'immagine, un consenso; tale storia deve continuare!”<sup>54</sup>. Le diverse operazioni, quali l'Esplanade, il Centr'Hall, il mantenimento nel centro delle grandi sedi istituzionali, l'estensione su due poli (amministrativo e bancario) dell'Etoile e del Wacken in continuità con la città storica, concorrono tutte a rinforzare quest'idea di centralità, l'idea che “l'urbano è il centro”. A partire dagli anni '70, la progettazione e la realizzazione del tramway è riconducibile, secondo Tabouret et Bachofen, alla stessa logica: “il progetto del sistema di trasporto con sito dedicato che può essere letto come mezzo per legare la periferia al centro urbano, ma anche come mezzo di assicurare a quest'ultimo il controllo dei sistemi periferici”<sup>55</sup>. Gli architetti, dal canto loro, si inseriscono in questa dinamica, producendo oggetti autonomi, slegati dalle trame e dalle scale costitutive della città. In definitiva, quello che gli autori vogliono sottolineare in

<sup>52</sup>*Ibid.*, p. 4.

<sup>53</sup>*Ibid.*, p. 9.

<sup>54</sup>*Ibid.*, p. 51.

<sup>55</sup>*Ibid.*, p. 52.

riferimento a questo periodo storico, è una dinamica di sviluppo urbano volontaristica, centrata sulla visione del sindaco di far crescere la “sua” città. Storicamente, si vede quindi emergere una riflessione fondata su una figura della polarizzazione che risponde dell'idea che “Strasburgo è il suo centro”.

Il secondo esempio, la città di Belfort, costituisce per gli autori un'esemplificazione di una riflessione diversa, tanto nei contenuti quanto nei processi. Città di fondazione militare, caratterizzata da una forte presenza dell'industria, la città moderna si è definita nella giustapposizione di frammenti isolati tra loro, cui si sono aggiunti, negli anni '70, tre *grands ensembles*. Ancora negli anni '70, si comincia a “cercare il centro” con una serie di interventi nello spirito dell'epoca (centro commerciale, asse pedonale, ZAC). La figura evocata in questo caso è quindi quella di una città per frammenti, che rileva di una dinamica di giustapposizione, riassunta dagli autori nel principio “ogni funzione si localizza sul sito più adatto”.

L'elemento che segna una profonda differenza rispetto a Strasburgo, sottolineano gli autori, è l'obiettivo soggiacente all'insieme delle politiche urbane; a Belfort la domanda è “quale futuro?” soprattutto in un'ottica di progressivo smantellamento del parco industriale. Questa domanda viene posta non solo per quanto riguarda l'uso del suolo, ma anche e soprattutto sul piano dell'identità urbana: “in queste condizioni, il progetto urbano (...) si inserisce in questo processo di costruzione della “città”, legando i registri della prospettiva urbana (pianificazione), del dibattito (programmazione) e della costruzione”<sup>56</sup>. Il progetto urbano, inteso come *per la costruzione della città*, nel senso di *civitas*, assume qui una connotazione di progetto collettivo.

In virtù di questi esempi, due tipologie di progetto urbano sembrano articolare, nella ricerca di Bachofen e Tabouret, la *maitrise d'oeuvre urbaine*: da un lato il progetto urbano come progetto di un frammento di città “che materializza un'idea che tenga insieme contesto, forma e programma, nella loro relazione alla forma della città globale”; dall'altro, un progetto urbano alla scala della città intera, dove “il lavoro sulla città e sulla sua materialità (...) interpella il lavoro sulla città come forma d'esistenza di una società precisa. Struttura urbana, caratteristiche del tessuto, forme leggibili, sono trattate in rapporto ad un'idea sul funzionamento sociale e sulla sua trasformazione, e sulle rappresentazioni capaci di contribuirvi”<sup>57</sup>.

<sup>56</sup>Bachofen C., Tabouret R., 1985, *op. cit.*, p. 54.

<sup>57</sup>*Ibid.*

Secondo la nostra ipotesi, il contenuto di prospettiva di questa seconda tipologia di progetto urbano è quello che più si lega con le temporalità della *ville durable*, che nel suo progetto deve includere il ripensamento di come una società abita e trasforma il suo territorio; è opportuno sottolineare tuttavia che queste sue tipologie, se da un lato sono distinte sul piano delle scale di riferimento e delle temporalità cui fanno riferimento, dall'altro sono intimamente legate tra loro in quanto concorrono l'una alla definizione e alla verifica dell'altra: così il progetto di frammenti riesce a far emergere le contraddizioni del progetto prospettivo, e quest'ultimo prende consistenza articolandosi a partire da progetti-chiave a scale ridotte.

Nelle conclusioni della ricerca, gli autori si concentrano sulle due tipologie di progetto urbano indicate in precedenza, il *projet urbain d'opération* e il *projet urbain prospectif*. Il primo richiederebbe un cambiamento culturale da parte di politici e tecnici verso un'apertura maggiore nei processi di negoziazione legati al progetto di frammenti urbani. In questo, esso prefigurerebbe già alcuni elementi del *projet urbain prospectif*, in quanto sarebbe già un processo sociale di progetto dal momento che “le forme proposte permettono di progettarvi appropriazioni e pratiche, di rivelare le contraddizioni che investono lo spazio urbano”<sup>58</sup>, col vantaggio che i diversi gruppi sociali possono proiettarsi facilmente nello spazio, in quanto la scala di riferimento è quella del frammento di città.

Il “progetto urbano di prospettiva”, è invece radicalmente diverso ed implica un'evoluzione che è prima di tutto culturale, e che non ha quindi necessariamente delle implicazioni operative dirette. Questo tipo di riflessione è tuttavia centrale nell'articolazione tra passato e futuro e nel rispondere alle problematiche attuali, oggi come allora: “la scommessa è che il lavoro sul progetto urbano possa articolare le tracce di una storia (nella morfologia della città o nei discorsi dei gruppi sociali), il concreto di una situazione presente con le sue inquietudini, gli interrogativi sui modi di produzione e sugli stili di vita di domani, con un progetto concreto, fatto d'immagini, figurabile, che riguardi delle parti di città, delle trasformazioni del territorio urbano”<sup>59</sup>.

Di nuovo sembrano emergere le categorie di Koselleck, che articolano le tracce storiche, spaziali e culturali, con le inquietudini del presente e sulle domande relative agli stili di vita di domani. In questo senso il *projet urbain prospectif* è visto come dispositivo di sviluppo di una riflessione collettiva, e in questo senso sembra proporsi come strumento di costruzione della *ville durable*, sempre secondo le indicazioni che Koselleck di fornisce: rendere il passato indeterminato, rendere il futuro determinato.

### La ricerca del 1989

Nel rapporto finale della ricerca *Processus du projet urbain* (1987-1989), l'equipe, formalizzatasi all'interno del REMU, continua le sue ricerche, concentrandosi sul progetto urbano; l'intento sembra essere quello di definire i *fondamenti* di un ambito di ricerca. La ricerca si articola in due racconti di un'elaborazione in corso, ed è puntuata di passaggi riflessivi sull'evoluzione, la messa a fuoco, la ridefinizione delle problematiche di ricerca, articolate a partire da progetti concreti. L'intenzione ipotetico-deduttiva che sembra

<sup>58</sup>*Ibid.*, p. 79.

<sup>59</sup>*Ibid.*, p. 80.

celarsi in tali intenzioni è poi articolata con diversi riferimenti a processi di progettazione, sia operativa che accademica<sup>60</sup>.

La ricerca si disegna quindi a partire da alcune constatazioni. La prima, la rivendicazione di un'autonomia del progetto urbano rispetto alle altre modalità consolidate di trasformazione dello spazio urbano. In seguito, privilegiare la dimensione processuale del progetto urbano, che permette di mettere in luce la moltiplicazione delle scale di riferimento e dei punti di vista degli attori implicati, nella prospettiva di una negoziazione continua, che è prima di tutto culturale. Infine, "il progetto urbano ha senza dubbio una portata critica (...) deve per questo rinunciare ad essere operativo? Altrimenti, quale può essere il prodotto possibile della sua efficienza?"<sup>61</sup>.

L'analisi dei diversi progetti (Belfort, Napoli, Mulhouse), l'analisi dei loro insegnamenti, ha portato l'équipe ad interrogarsi sul come gestire la complessità nel progetto. Da questa riflessione, scaturisce una certa "idea di città" concentrata in un testo di tipo programmatico, intitolato *d'une nouvelle approche de la transformation urbaine*.

Il testo parte dalla constatazione di una sovrapposizione delle discipline che si interessano alla città, ognuna tendente a ridurre la città secondo gli approcci di ciascuna: l'urbanistica del *plan-masse*, l'architettura verso opera d'arte totale. È necessario invece riconoscere che "la città è una forma d'esistenza della società umana che, al giorno d'oggi, presenta delle nuove sfide e chiama a delle modalità di intellettualizzazione specifici"<sup>62</sup>. Per far questo, non bisogna aggiungere un ennesimo approccio disciplinare a quelli già esistenti, quanto invece iscriversi in un "riorientamento generale dell'insieme degli attori (ricercatori, professionisti, decisori e cittadini): considerare la città come una produzione concreta, collettiva e continua"<sup>63</sup>. Questa produzione ha tre piani di esistenza: il supporto materiale, l'organizzazione sociale, le rappresentazioni della città. Quello che interessa è non tanto il risultato di questa produzione collettiva, quanto il processo stesso; questo porta gli autori ad interessarsi alla *formazione* urbana piuttosto che alla forma urbana. In questo senso, il progetto urbano costituisce la pratica capace di rendere questo processo esplicito nei suoi diversi aspetti.

La seconda parte si concentra sugli insegnamenti e le precisioni scaturite dall'analisi delle esperienze portate avanti dall'équipe del REMU. Il caso di Mulhouse, città industriale che ha sviluppato più centri (storico – industriale – residenziale), porta a riconsiderare il concetto di centralità, ad estendere la nozione di centro, e ad allargare il territorio stesso della centralità. Alla scala regionale, questa stessa *formazione urbana* porta indirettamente a considerare il progetto urbano connesso come indissolubile da una scelta di tipo strategico su quale tipo di centralità si sta costruendo; infatti, "non si può ad ogni modo dissociare la scelta strategica tra metropoli dominante e rete di città, dalle scelte implicate nei progetti urbani attraverso l'identificazione, la localizzazione e a quantificazione architettonica delle centralità

<sup>60</sup>L'analisi di tutti i progetti evocati in questa ricerca non rileva delle nostre ipotesi; ci limiteremo a citare qualche esempio significativo.

<sup>61</sup>Tabouret, R., et al., 1989. *Fondement du projet urbain: processus et enjeux*, fascicolo 1, Strasburgo, EAS, REMU. Rapporto finale nell'ambito della ricerca (BRA) "Processus du projet urbain", p. 8.

<sup>62</sup>*Ibid.*, p. 20.

<sup>63</sup>*Ibid.*



corrispondenti<sup>64</sup>. In questa parte della ricerca, l'analisi delle diverse *situazioni di progetto* è considerata dall'autore come un modo per interrogare l'efficacia del progetto urbano, sia sul piano della critica che sul quello dell'operatività.

Noi ci concentreremo su uno tra gli esempi citati, i progetti degli studenti portati avanti nell'ambito del CEAA sul tracciato urbano della RN4<sup>65</sup>; questo esempio mostra che interrogarsi su un tracciato vuol dire, in questo caso, interrogarsi sulle relazioni tra porto e città, sulla consistenza di un possibile asse est-ovest traversante il Reno<sup>66</sup>. Gli scenari elaborati mostrano la valenza del progetto urbano come mezzo per interrogare i diversi futuri possibili, ed evocano un progetto globale sulla città. I progetti degli studenti, presentati agli attori e ai politici dell'epoca, hanno avuto conseguenze sul piano operativo all'interno della comunità urbana e dell'agenzia d'urbanistica, in quanto hanno messo in luce le implicazioni concrete di ciascun orizzonte di progetto, ognuno tracciando una diversa *idée principale d'organisation du territoire*. In questo senso i progetti di frammenti di città si rivelano, come ipotizzato in precedenza, come strumenti di verifica e di aggiustamento del progetto urbano di prospettiva: “il progetto urbano prospettivo raggiunge così il suo obiettivo: utilizzare il progetto per acquisire un'intelligenza sulle trasformazioni possibili di un territorio”<sup>67</sup>.

Senza entrare nei dettagli, questi esempi dimostrano che la relazione tra progetto urbano e politiche urbane non è così lineare come teorizzato nel rapporto di ricerca del 1985; il progetto urbano non segue necessariamente una politica urbana decisa *a priori*, che i tecnici sono chiamati in seguito a tradurre in progetto; come dimostrato dagli esempi, “il progetto urbano è anche un mezzo per inventare questa politica, esplorare delle alternative, testarne la fattibilità, motivare gli attori e costruire delle strategie condivise”<sup>68</sup>. Dal punto di vista epistemologico, questo processo si concretizza nella costruzione di un “dispositivo concettuale” condiviso, all'antitesi della moltiplicazione degli approcci disciplinari o la prevalenza di un approccio in particolare<sup>69</sup>.

La diversità delle situazioni di progetto riscontrate, accomunate però dalla necessità di riflettere collettivamente sul futuro della città, porta Tabouret a concludere che “sarebbe un paradosso di voler rinchiudere il Progetto Urbano in una definizione normativa, o ancora peggio di trasformarlo in una procedura regolamentare”<sup>70</sup>. Questo elemento ci riporta ad una questione ancora attuale, quella della ricerca di riproducibilità, di modelli esportabili, da cui la *ville durable* non è esente. Inoltre, la presa di coscienza della crescente incertezza che impedisce all'urbanistica di basarsi su modelli e previsioni affidabili, interroga profondamente il valore dato al futuro nel quadro del

<sup>64</sup>*Ibid.*, p. 25.

<sup>65</sup>Si tratta di un tracciato urbano caratterizzato da un importante carico di traffico, al tempo stesso tra le principali fonti di inquinamento atmosferico in ambito urbano, e principale vettore di ingresso in Germania.

<sup>66</sup>Questa ipotesi è oggi in fase di realizzazione; i lavori del CEAA datano del...1988, e ha fatto l'oggetto di un concorso internazionale di progettazione nel 1992.

<sup>67</sup>*Ibid.*, p. 28.

<sup>68</sup>*Ibid.*, p. 34.

<sup>69</sup>A questo proposito, la sussistenza di un “dispositivo concettuale condiviso”, semplice ma coerente, è stata radicalmente messa in discussione da un'altra serie di interviste, presentate più avanti, agli attori della CUS: tra il dire e il fare...

<sup>70</sup>*Ibid.*, p. 38.

progetto urbano; allo stesso modo, la *ville durable* fa i conti con il rischio di contrazione degli orizzonti di attesa.

Le conclusioni della ricerca sono formulate come questioni aperte; lo scopo è quello di tracciare delle piste di evoluzione future nelle ricerche sul progetto urbano. In primo luogo, la constatazione che "la città non ha una struttura urbana (...) ma un cumulo di strutture particolari (...); non c'è una forma urbana, ma un'organizzazione spaziale del costruito e un insieme di figure architettoniche, prodotto di un processo di formazione (...); non uno spazio urbano, ma la coesistenza nella stessa città fisica, di spazi multipli"<sup>71</sup>. Secondo questa posizione, il progetto urbano sembra confutare l'esistenza di un modello applicabile ad una città. Tuttavia, noi crediamo che, se non è possibile semplificare una città ad uno schema, una forma urbana, uno spazio urbano univoci, è tuttavia possibile ragionare in termini di dinamiche di progetto; è insomma possibile astrarre delle informazioni, per quanto riduttive esse possano essere, dalla complessità e dalla molteplicità del reale. Ragionare in termini di dinamiche di progetto vuol dire indagare sul tipo di figura di città che questo o quel progetto confortano; questo non è contraddittorio con la molteplicità del reale, in quanto la semplificazione è applicata a un processo di progetto sul territorio, e non al territorio stesso.

Il testo conclusivo della ricerca cela infatti una certa inquietudine davanti ad una possibile riduzione della città alla sola risultante morfologica delle sue trasformazioni; per questo propone un avanzamento del campo di ricerche riconducibili alla forma della città, una "morfologia dinamica" che si interessi ai processi di formazione del costruito, includendo ulteriori dimensioni e fasi quali quelle della definizione progettuale, dell'assegnazione di simboli, delle rappresentazioni dei cittadini allo spazio costruito.

Riguardo la questione della concentrazione di funzioni, flussi, simboli, Tabouret ricorda che la concentrazione unica non è la sola via per la centralità urbana: "la concentrazione non è l'unica disposizione possibile per una centralità urbana. (...) Fatto essenziale nella ricomposizione di alcune città, ma anche per pensare delle complementarità tra reti di città, e controllare il processo di metropolizzazione"<sup>72</sup>. Il termine utilizzato per descrivere la configurazione spaziale generale di una città, qui *disposition*, è per noi qui vicino ad una delle componenti della figura, secondo la nostra definizione. Oltre al Centro, Tabouret sembra qui evocare una disposizione formata da *villes en réseau* come soluzione alla metropolizzazione del territorio; nel passare dall'una all'altra – ricordiamo che altre ancora sono possibili<sup>73</sup> – i progetti di scala urbana e territoriale, associati alla programmazione che li precede, hanno un ruolo centrale; all'interno di essi, la posizione degli specialisti cambia rispetto ad una pratica ordinaria di ricerca non applicata, in quanto "lo specialista non è più sollecitato per dire il vero della scienza, ma per portare una risposta utile alla decisione, a un momento preciso di un processo, senza nascondere il carattere problematico di questa decisione"<sup>74</sup>.

Questi progetti, che fanno evolvere tali disposizioni, non sono tuttavia eventi puntuali, ma si inscrivono da un lato in una dimensione processuale, fatta di continuità, slittamenti di senso, rotture, conflitti, e dall'altro in una

<sup>71</sup>*Ibid.*, p. 51.

<sup>72</sup>*Ibid.*, p. 52.

<sup>73</sup>Nelle pagine seguenti ci concentreremo su di una figura in particolare, quella della trama.

<sup>74</sup>*Ibid.*, p. 52.

dimensione di immaginario, collettivo e individuale, che resta tuttavia da indagare<sup>75</sup>. Secondo Tabouret, il processo di definizione del progetto si trova così basato su due presupposti: da un lato, definire un quadro concettuale minimo ma condiviso (riguardo questa ricerca, la definizione di “morfologia dinamica”); dall'altro, creare le condizioni di un'elaborazione comune del progetto, “distinguendo ad ogni tappa ciò che è deciso, e ciò che non ha bisogno di esserlo e ciò che deve al contrario restare aperto”<sup>76</sup>.

### **Altri contributi del 1989**

Sempre nel 1989, Bachofen pubblica un contributo centrato sulla nozione di figura, all'interno di una raccolta di scritti sul progetto urbano<sup>77</sup>. Dopo aver ripercorso l'emergenza dei diversi esempi di figura utilizzate nel disegno della città nel corso della storia, l'autore si interroga sul ruolo della figura nel processo di progetto urbano. L'analisi storica, sinteticamente presentata in questo scritto, è vista dalla prospettiva dell'operatività attuale, secondo l'approccio che era di Marc Bloch<sup>78</sup>.

L'incrocio, la maglia ortogonale, la cinta, la città radio-centrica, il tridente, sono presentate secondo un asse diacronico, insieme ai motivi della loro diffusione<sup>79</sup> e alle loro trasformazioni successive; un'attenzione particolare è portata in seguito alle deformazioni delle figure<sup>80</sup>. Bachofen precisa in questo

<sup>75</sup>Nelle pagine seguenti, ci concentreremo sulla prima delle dimensioni evocate, quella delle continuità e delle rotture nei progetti che confermano o meno delle figure di città; quella dell'immaginario cittadino, di come si generano o ci si appropria di queste figure attraverso la pratica, la memoria, il quotidiano, rientra nelle prospettive di questa ricerca.

<sup>76</sup>*Ibid.* p. 53.

<sup>77</sup>Bachofen C., 1989. *Figures*. In: AAVV, *Concepts et methodes du projet urbain*. Strasburgo: EAS.

<sup>78</sup>Bloch, M., 1949. *Apologie pour l'histoire ou Métier d'historien*, Parigi: Armand Colin.

<sup>79</sup>Per esempio, il bisogno di assegnare terreni uguali con la centuriazione, il bisogno di difendere la città per la cinta etc.

<sup>80</sup>In assonanza con ricerche contemporanee portate avanti dalla scuola di architettura di Belleville, cfr. Borie, A., Micheloni, P., Pinon, P., 1978. *Forme et déformation des objets architecturaux et urbains*. Parigi: CERA, ENSAPB.

suo contributo i contenuti della nozione di figura: non si tratta di una rappresentazione della forma urbana, ma di un dispositivo che "esprime un modo d'organizzazione dello spazio, un concetto proprio ad una società e al suo progetto (...). La figura è iscrizione sociale e di dati economici sul territorio, nello stesso tempo essa è riferimento culturale e modello di pratiche"<sup>81</sup>. In seguito Bachofen si interroga sul possibile ruolo di tale nozione all'interno del progetto urbano: "il lavoro sulle figure in quanto espressione di un'idea di spazio, che includa un modo d'appropriazione di quest'ultimo, forse un momento del progetto urbano"<sup>82</sup>.

Si tratta qui più che altro di una dichiarazione di intenti: i meccanismi di definizione di queste figure (chi è legittimato a definirle, a partire da quali informazioni, etc.) e l'identificazione delle pratiche associate restano dei punti non trattati in questo scritto, e non saranno ripresi in seguito dai lavori dell'equipe, almeno non in questa forma. Tuttavia, Bachofen aggiunge delle precisazioni importanti che confermano la distanza tra la componente morfologica del progetto urbano e la cultura de *plan masse*, lasciando intravedere alcune piste di lavoro: "la figura non è né diagramma, né piano. Essa è immagine sintetica; è opportuno fare un lavoro considerevole di trasformazione e di reinterpretazione a partire dalla figura per affrontare la definizione spaziale e l'organizzazione dello spazio (...). Niente sarebbe più pericoloso di saltare delle tape e di dotare la figura delle virtù di un tracciato direttore"<sup>83</sup>.

La posizione di Bachofen si rivela essere vicina a quella della nostra ipotesi, considerando tuttavia la figura un prodotto leggibile nello spazio, mentre secondo le nostre ipotesi, la figura come dispositivo sintetico è leggibile su due livelli: da un lato, nell'ambito del processo di progettazione, dall'altro, come supporto del racconto in un processo di conoscenza del territorio da parte degli abitanti. Nella nostra ipotesi, la figura emerge nel racconto più che nella carta.

### Gli anni '90

Nelle ricerche dell'equipe degli anni '90, due elementi sembrano rappresentare un'evoluzione rispetto alle ricerche precedenti: da un lato c'è una coscienza maggiore del cambiamento delle condizioni di produzione del progetto - non si "costruisce" più la città, ma la si trasforma, e questa trasformazione non può più basarsi su scelte imposte dall'alto, uniformanti, ma su scelte costruite dal basso, che valorizzino le diversità; dall'altro, si precisano alcune nozioni che ci permetteranno di alimentare la nostra costruzione critica della *ville durable*: tra queste, il discorso sulla figura, il concetto di territorio.

In questo quadro, verso la metà degli anni '90, Charles Bachofen, Viviane Claude, Philippe Revault e René Tabouret portano avanti una ricerca su un caso studio particolare, l'IBA Emschertal<sup>84</sup>; questa ricerca costituisce per l'equipe un'occasione per verificare la portata generale della nozione di

<sup>81</sup>Bachofen, C., 1989, *op. cit.*, p. 58.

<sup>82</sup>*Ibid.*, p. 59.

<sup>83</sup>*Ibid.*

<sup>84</sup>La ricerca finanziata dal PUCA nell'ambito del programma Euro-conception, si intitola "Les professionnels dans le projet urbain. De l'Emschertal à l'Emscherpark".

progetto urbano e per precisare le problematiche che scaturiscono dalla sua pratica da parte dei diversi attori.

Dal punto di vista del caso studio, l'IBA Emscher si presenta come un caso particolarmente emblematico e rappresentativo: il progetto si struttura come risposta a profondi cambiamenti sociali, e invoca mutamenti altrettanto profondi nelle culture professionali. La pianificazione è chiamata ad evolvere di conseguenza, in quanto essa prende coscienza dell'impossibilità di definire spazialmente il territorio a partire da un futuro prevedibile, e del suo nuovo ruolo di definizione di una strategia; in questo contesto si apre un nuovo rapporto tra il piano ed il progetto. Il dispositivo dell'IBA è interessante in quanto permette nuove forme di collaborazione, più flessibili, con gli investitori, e il progetto assume una grande importanza nella definizione della strategia.

L'ipotesi di progetto è che "l'emergenza delle idee, l'elaborazione delle proposte, la negoziazione (...) gravitano attorno ad un numero ridotto di temi principali. Un tema è definito come ciò attorno al quale ha luogo un processo creativo e convoca dei riferimenti complessi e connette riflessioni e argomentazioni dei diversi partecipanti al processo di progettazione; esso autorizza la "trasversalità" rispetto alle competenze specifiche"<sup>85</sup>. Nel caso dell'IBA Emscher, il tema di partenza è quello di *territorio-rete*<sup>86</sup>, definito come l'insieme del territorio esteso cui abbiamo accesso nella vita quotidiana, nel quale ai criteri di localizzazione si sostituiscono i criteri di accessibilità e di specializzazione funzionale. L'interesse di tale tema è chiaro: si tratta di "identificare le dimensioni morfologiche e funzionali di una "centralità diffusa" e di una "nuova urbanità" rispetto alle tendenze della metropolizzazione e della segregazione"<sup>87</sup>, e questo in un territorio privo di tutto quello che normalmente caratterizza una città<sup>88</sup>.

Due difficoltà caratterizzano lo studio di questo territorio e dei processi di progettazione che lo interessano: da un lato, la rappresentazione della conurbazione che ha investito il territorio dell'Emschertal, dall'altro, la difficile utilizzazione degli strumenti dell'analisi classica, basati sulla morfologia e la gerarchizzazione, in un territorio che, come scrivono gli autori, "non è una città vera e propria". Il principio di insediamento è stato quello della coerenza nei sistemi di sfruttamento del sottosuolo (le mine); con la loro dismissione, il territorio perde di leggibilità, e viene qualificato dal personale tecnico dell'IBA come "caos urbano"<sup>89</sup>.

Dal punto di vista del dispositivo, gli autori mettono in evidenza la particolarità dell'IBA: una struttura snella (25 dipendenti, non specialisti ma piuttosto delle figure professionali di cui è noto l'impegno etico), definita nel tempo (10 anni), con un budget notevole a disposizione (l'equivalente di un

<sup>85</sup>AAVV, 1994. *Les professionnels dans le projet urbain. De l'Emschertal à l'Emscherpark*, PUCA, programma di ricerca Euroconception, rapporto di ricerca, p. 5.

<sup>86</sup>Questa nozione aveva già fatto l'oggetto di uno scritto (non pubblicato) del 1993 di Tabouret, intitolato *Territoires, réseaux, structures urbaines et territoire-réseaux*.

<sup>87</sup>AAVV, 1994, *op. cit.*, p. 6.

<sup>88</sup>Ci sono stati del resto contatti con Thomas Sieverts, autore de "La Zwischenstradt", in francese *l'entre-deux villes*; la prefazione all'edizione francese, edita da Parenthèses, porta la firma di Tabouret.

<sup>89</sup>Il territorio dell'IBA di circa 800 km<sup>2</sup>, come si legge nella ricerca, l'8% è costituito da superfici industriali dismesse, l'11% da insediamenti industriali ancora produttivi, il 43% da spazi "verdi o liberi". Gli autori notano inoltre che il perimetro dell'IBA è definito interamente dalle reti autostradali, e non dai limiti amministrativi.

miliardo di euro di oggi), senza la possibilità di “imporre” decisioni agli enti locali, quanto piuttosto la missione di concertare con essi i programmazione e realizzazione<sup>90</sup>. Al di là dell'esposizione di progetti finale, la posta in gioco era quella di dimostrare la capacità innovativa dell'amministrazione pubblica in materia di governo del territorio, sia dal punto di vista dei processi che della qualità architettonica.

La missione dell'IBA è stata sintetizzata in un documento scritto chiamato “memorandum”, che gli autori della ricerca qualificano come “il contrario di un *masterplan*”, in cui sono esplicitati i principi, gli obiettivi, le riflessioni di tipo strategico, i temi principali, le regole di funzionamento. La dimensione enunciativa del documento rivela la natura strategica del documento: “vi si legge ciò che sarebbe il progetto “ideale” secondo l'IBA o ancora la sua ideologia in materia di ecologia, di arte, di qualità dell'alloggio, ma anche di esigenze ed obiettivi (...). Sembra che siamo davanti ad un progetto urbano senza piano ma con una strategia di cui i principi sono in parte (ma fino a che punto?) dei prodotti negoziati”<sup>91</sup>.

La dimensione strategica è quindi centrale nella trasformazione e nella riqualificazione dell'IBA; a questo proposito, due soluzioni erano possibili: da un lato agire per “spettacolarizzazione” e sperare negli effetti di trascinamento (quello che è comunemente noto come effetto-Bilbao), dall'altro “privilegiare la ricerca di soluzioni, di prossimità, al livello locale, (che) è una maniera di fare tradizionale nella Ruhr (...). Qui il segno della persistenza e finalmente, della forza del modello (o dell'utopia) della comunità”<sup>92</sup>. La scelta di quest'ultima opzione ha permesso all'IBA Ruhr di diventare un esempio di riferimento in materia di costruzione di una strategia a partire dalle risorse locali. In questo senso non stupisce come sia spesso citata come esempio di costruzione sostenibile dei territori, non senza contraddizioni<sup>93</sup>. Ad ogni modo, l'IBA si costituisce, secondo gli autori della ricerca, come esempio di processo, in quanto ha saputo trasformare la crisi da *contesto* del progetto a *soggetto* dei progetti.

Nelle conclusioni della ricerca, gli autori smentiscono l'ipotesi formulata all'inizio: il “tema” del “territorio-rete” non è in alcun modo presente nel dibattito interno all'IBA; questa condizione è apparentemente in contrasto con l'onnipresenza delle reti (tecniche e infrastrutturali). Questa constatazione dà luogo a una serie di domande sul ruolo affidato alle reti: “le reti infrastrutturali sono forse il punto cieco dell'istituzione? Appartengono forse ad una realtà che gli è estranea? O al contrario costituiscono dei dati stabili, prodotto di un lavoro di gestione di una multipolarità, che costituisce il contesto neutro sul- e non con- quale l'IBA esercita la sua missione?”<sup>94</sup>.

<sup>90</sup>L'IBA Ruhr si inserisce, come è ovvio, in continuità con l'IBA di Berlino del 1988, avendo in comune la preoccupazione ecologica come origine del cambiamento, e il desiderio di scambi di pratiche esemplari al livello internazionale. Tuttavia, gli autori della ricerca sottolineano una differenza importante: se nel caso di Berlino si trattava di riqualificare una città conosciuta in tutto il mondo, in questo caso si tratta di riqualificare un territorio compromesso dall'industria pesante.

<sup>91</sup>AAVV, 1994, *op. cit.*, p. 12.

<sup>92</sup>*Ibid.*, p. 13.

<sup>93</sup>All'occasione dell'Atelier Projet Urbain intitolato “Dessine-moi une éco-métropole” e promosso dalla DGALN (settembre 2010), l'IBA Ruhr è stata portata come esempio di *métropole durable*. È opportuno ricordare che si tratta di un esempio risalente al periodo 1989-1999; è interessante sottolineare inoltre che si tratta, come sottolineato dalla ricerca in analisi, di un territorio *anti-urbano*, antitesi dei territori urbanizzati caratterizzati da qualche forma di centralità.

<sup>94</sup>AAVV, 1994, *op. cit.*, p. 16.



Il riscontro della presenza di un altro tema, quello del “parco” è per gli autori all'origine di un'ulteriore contro-ipotesi: la scelta di questo tema sembra voler far meno riferimento alla particolarità del contesto locale, e riferirsi invece alla “cultura attuale della città europea”. Ad ogni modo, l'analisi delle modalità di attivazione del processo dell'IBA, dal punto di vista dei professionisti che lavorano *nell'IBA e di quelli che lavorano per l'IBA* ha permesso di mettere in luce delle differenze, che portano alla formulazione di alcune conclusioni; per la nostra analisi, ci concentreremo in particolare sulla prima di queste.

Secondo gli autori, l'intenzione sottesa all'IBA Emscher è quella di “trasformare una vecchia conurbazione industriale in un “parco””<sup>95</sup>. Il “parco” in quanto *mot-image* ha una capacità di mobilitazione degli attori, ha un ruolo conciliatorio al livello locale ma rinvia nello stesso tempo a un tema ricorrente nel dibattito sociale tedesco, in continuità con la “cultura attuale della città europea” di poc'anzi. Tuttavia, il fatto di scegliere un tema in modo predeterminato porta con sé il rischio di semplificazione, legata a tutti gli slogan, di “predeterminare il processo (...) di esaurire il progetto in quanto dissolve tutte le opposizioni e le differenze”<sup>96</sup>.

Le conclusioni di questa ricerca mettono in guardia su alcuni effetti perversi dell'uso della figura. Noi crediamo che questi effetti perversi derivino tuttavia dalla scelta di utilizzare una sola figura all'interno del dibattito, senza aver preventivamente articolato una *mise en débat* di diverse figure tra loro.

### **Il tentativo di sistematizzazione della riflessione in materia di progetto urbano**

Nel 1994, C. e N. Bachofen pubblicano nell'ambito del REMU, una ricerca che vuole articolare in una struttura teorica, l'insieme dei risultati legati alla pratica del progetto urbano<sup>97</sup> accumulata nei dieci anni successivi alla sua prima formulazione da parte dell'equipe di Strasburgo, nel 1985. In questa pubblicazione, alcuni elementi nuovi emergono; tra questi, la crescente importanza accordata alle dinamiche temporali, la distinzione tra “progetto globale” e “approccio globale al progetto”, il ruolo della memoria e il progresso.

<sup>95</sup>*Ibid.*, p. 18.

<sup>96</sup>*Ibid.*, p. 19.

<sup>97</sup>Bachofen C. et Bahofen N., 1994. *Elements pour comprendre le projet urbain*, Paris-La Défense, Editions villes et territoires. Lo ricordiamo, Charles Bachofen aveva alle spalle quasi vent'anni di pratica come *directeur d'études* presso l'agenzia di urbanistica di Strasburgo; all'epoca era *conseiller technique* presso l'ADEUS.



L'esposizione è qui articolata in tre parti, rispettivamente intitolate "permanenze e cambiamenti", "le implicazioni della progettazione urbana", "il processo di progetto". Se le prime due parti propongono una sintesi, nutrita di materiale iconografico, dell'approccio legato al progetto urbano a partire da esempi rappresentativi della storia urbana, l'ultima parte ha l'intenzione di "sottolineare i risultati recenti della pratica del progetto urbano".

Un altro elemento di continuità con le ricerche precedenti è l'articolazione tema-luogo: la considerazione degli elementi intrinseci dei luoghi conduce a modificare o arricchire le intenzioni di localizzazione previste dall'urbanistica "dall'alto". In questo senso, le leggi urbanistiche dell'epoca imponevano una visione deduttiva in cui le operazioni alla scala locale dovevano essere dedotte dalle indicazioni degli strumenti di piano. Questa cultura ha tuttavia mostrato i suoi limiti: "questa visione puramente cartesiana di rivela non solo inapplicabile nella pratica, ma meno ricca d'insegnamenti rispetto a quella che stabilisce degli *aller retour* costante tra le questioni concrete, nel contesto preciso, e le volontà più astratte della pianificazione"; il progetto urbano allora è l'antitesi di questo approccio *top-down*, e vuole "fornire gli elementi necessari al disegno degli spazio urbani nella loro realtà concreta"<sup>98</sup>.

In questo capitolo, il progetto urbano viene articolato su due livelli<sup>99</sup>, a cui non corrispondono tuttavia degli strumenti specifici: il passaggio operativo del progetto urbano si farà a partire dagli strumenti urbanistici esistenti, ovvero gli *schémas directeurs* da un lato, e le ZAC<sup>100</sup> dall'altro. Rispetto a questo approccio, è lecito chiedersi se la destinazione finale, la struttura stessa di questi strumenti non abbia delle ricadute, o comunque delle influenze - sui contenuti espressi nell'approccio proprio al progetto urbano. In altre parole, come tradurre in linguaggio operativo gli elementi di una riflessione che tenga conto dell'incertezza, dell'immateriale, del simbolico?

Le potenzialità locali vengono identificate, nell'approccio di Bachofen, a partire da una lettura dei vuoti e delle loro qualità paesaggistiche. Nello stesso tempo, le potenzialità provengono anche dalla capacità del progettista di associare il *genius loci* ai diversi elementi della sua cultura di progetto: "il progettista trova, nella cultura urbana, la perennità di certi principi, la forza evocativa di alcune immagini di riferimento, i dati che permettono di alimentare le sue proposizioni"<sup>101</sup>.

In questo senso, il progetto urbano è allora una pratica che parte dall'esistente, residuo del tessuto urbano lasciato dall'urbanistica funzionalista, e si nutre di immagini, principi depositati nella culture disciplinari dell'urbano nel corso della storia; si collegherebbe allora alle pratiche dell'urbanistica culturalista<sup>102</sup>. In quest'ottica, la *ville durable* può essere considerata come un nuovo approccio che parte dai residui di una civilizzazione precedente, che cerca di rimediare agli errori del passato? O si presenta invece come una nuova civilizzazione urbana? L'importanza dei vuoti nel progetto urbano, come si concilia con il dibattito sull'urbanizzazione (implicitamente nuova), sulla densità, sulla diffusione? La pertinenza del concetto di "vuoto urbano", che ruolo riveste nel passaggio di scala operato

<sup>98</sup>*Ibid.*, p. 37.

<sup>99</sup>In analogia quindi con la ricerca del 1985.

<sup>100</sup>*Zone d'aménagement concertée*.

<sup>101</sup>Bachofen C. et Bahofen N., 1994, *op. cit.*, p. 38.

<sup>102</sup>Cfr. Choay, F., 1965. *L'urbanisme, utopies et réalités: Une anthologie*, Parigi: Seuil.

dalla *ville durable*? Parlare di continuità allora significa dire che “la *ville durable* parte dall'esistente”, uno dei concetti di partenza del progetto urbano?

Se al livello dei contenuti parlare di continuità e di rotture può condurre, come abbiamo visto, a delle impasse, sul piano delle culture disciplinari il discorso assume altre connotazioni. Se nell'ambito di questa ricerca Bachofen sottolinea che “le logiche settoriali sono (...) rimesse in discussione, al punto che la frammentazione dello spazio a potuto essere spiegata dalla chiusura delle responsabilità e degli interventi”<sup>103</sup>, la *ville durable*, pur essendo originata da una trasversalità dei processi e degli approcci, sembra condannata alla stessa settorializzazione delle competenze, paradossalmente aumentata dal peso crescente della sua componente ambientale: le discipline di riferimento in questo caso sono infatti caratterizzate da un approccio di tipo ingegneristico, ben lontano dall'approccio trasversale auspicato<sup>104</sup>.

Il processo di istituzionalizzazione di cui la *ville durable* costituisce l'oggetto è associato ad un approccio di tipo *top-down*, i cui principi sono spesso decisi in ambito non locale (*in primis*, gli imperativi di riduzione dei gas all'origine dell'effetto-serra); la riflessione sul progetto urbano aveva già messo in luce questa problematica: “l'esperienza tende a dimostrare che la coerenza non è possibile se non attraverso un processo che permetta ai responsabili e agli investitori di cogliere essi stessi i principi di progetto (...) è a questa condizione che essi potranno divenire promotori del progetto”<sup>105</sup>. Nell'ambito della *ville durable*, come si concilia questo “diritto all'autodeterminazione” con le istanze globali all'origine dello sviluppo sostenibile? In questo contesto, un ruolo fondamentale è affidato alle collettività, in quanto esse mediano continuamente tra istanze locali e imperativi nazionali e – indirettamente – globali. La presenza costante delle istituzioni sul territorio permette la creazione di una “memoria” legata al contesto, che riguarda le potenzialità dei luoghi ma allo stesso tempo i diversi modi con cui si sono affrontate le questioni nel corso del tempo.

Riguardo al ruolo della figura nel processo del progetto urbano, essa viene evocata a proposito della distinzione tra “progetto totale” e “approccio globale al progetto”. Infatti, il primo concetto fa riferimento alla cultura dell'urbanistica del *plan-masse*, e resta tuttavia, come sottolinea Bachofen, una pratica diffusa; il secondo consiste invece nello stabilire le articolazioni e le coerenze necessarie tra il livello del progetto e quello della decisione. Anche se la dimensione del processo viene sempre evocata, la ricerca non si sofferma su quest'unica dimensione; la questione della forma viene spesso evocata, e implica un posizionamento dell'autore rispetto alle ricerche sulla *typo-morpho* dell'epoca. Infatti, l'approccio del progetto urbano si fa portatore di una “figurazione” che esprime alcuni principi spazialmente definiti, in quanto “i documenti e le procedure attuali (...) dovrebbero diventare (...) portatori non solo di un'organizzazione, ma anche dei contorni di una forma urbana definita secondo dei criteri condivisi e considerati

<sup>103</sup>*ibid.*, p. 38.

<sup>104</sup>Cfr. Voiron-Canicio, C., 2005. “Pour une approche systémique du développement durable”. In *Développement Durable et Territoires*, 4, 30 maggio.

<sup>105</sup>Bachofen C. et Bahofen N., 1994, *op. cit.*, p. 39.

validi<sup>106</sup>. Si vede in quest'ultima affermazione, tutta la problematicità legata ad un'interpretazione riduttiva della figura<sup>107</sup>.

### Ritorno a Strasburgo: la ricerca del 2002

Nel 1997, la CUS intraprende la riflessione che la porterà alla definizione del Progetto d'agglomerazione<sup>108</sup>; Tabouret partecipa attivamente nei seminari destinati ai politici e ai tecnici, da un lato, e ad altri seminari più legati alla ricerca, promossi dal PUCA, insieme ad altri membri dell'equipe. In questo contesto, Tabouret ha la possibilità da un lato di partecipare attivamente nella definizione del processo che porterà la CUS a definire il Progetto d'agglomerazione, dall'altro ad adottare, quasi in contemporanea, una postura riflessiva su alcune questioni legate alla definizione di questo processo. Tali questioni sono: quale ruolo per la democrazia partecipativa nel dualismo tra il progetto generalista (dimensione di prospettiva e di concertazione) e il progetto operativo (dimensione tecnica)? Nel processo che implica diversi attori, quali dispositivi possono organizzare la loro interazione, c'è possibilità per la formazione di nuove competenze collettive<sup>109</sup>?

Nella formulazione di queste ipotesi, un ruolo centrale è affidato alla nozione di "cultura urbana" definita secondo una doppia accezione, sia in quanto modo di appropriazione dello spazio urbano, sia in quanto cultura di progetto sulla città che interviene nella sua trasformazione. Queste diverse culture sono chiamate a interagire con l'emergere dell'agglomerazione, definita in questa ricerca come "livello d'interazioni forti tra *bassin d'emploi*, zone di influenza commerciale delle grandi polarità, area di ricomposizione dello spazio del quotidiano per il duplice effetto della mobilità facilitata e dei cambiamenti residenziali, e l'ambiente naturale"<sup>110</sup>. Il caso di Strasburgo costituisce un esempio particolarmente significativo se si considera l'agglomerazione come oggetto di studio in sé; rispetto al dibattito normativo nazionale, la comunità di Strasburgo si situa infatti in leggero anticipo<sup>111</sup>.

Lo studio di un progetto d'agglomerazione, oggetto che all'epoca necessitava ancora di una definizione al livello dei contenuti, si presenta come "più vasto e meno concreto" rispetto agli approcci di progetti urbano fino ad ora esaminati nelle ricerche dell'equipe; esso viene definito come "progetto non operativo, senza statuto giuridico né procedura predefinita, che, a partire dall'intenzione iniziale, a dovuto costruire il suo oggetto, i suoi territori e i suoi ambiti d'intervento"<sup>112</sup>.

La ricerca si è articolata in tre fasi: la prima aveva per oggetto di ricerca il modo in cui i diversi attori si sono implicati nell'elaborazione del progetto d'agglomerazione (PDA), la seconda le condizioni del passaggio operativo di

<sup>106</sup>*ibid.*, p. 40.

<sup>107</sup>Si rimanda al capitolo intitolato "le dimensioni delle politiche urbane: tre nozioni".

<sup>108</sup>Riguardo la descrizione di questo progetto, e alle sue vicissitudini, si rimanda a Tsiomis, Y., Ziegler, V., 2007, *op. cit.*

<sup>109</sup>Cfr. Revault P., Tabouret R., 2002. *Projet urbains en cours à Strasbourg. Dimension culturelle et processus de projet* (1 fasc. + 2 annessi), Rapporto finale di ricerca. PUCA/IFA, programma "projet urbain, projet citoyen"; p. 9 e ss.

<sup>110</sup>Revault P., Tabouret R., 2002, *op. cit.*, p. 9.

<sup>111</sup>La cosiddetta loi Voynet, d'Orientation sur l'Aménagement et le Développement Durable du Territoire, approvata nel giugno del 1999, vede l'agglomerazione come uno dei livelli pertinenti per la definizione di strategie di sviluppo urbano.

<sup>112</sup>Revault P., Tabouret R., 2002, *op. cit.*, p. 14.

questo stesso progetto, la terza sull'articolazione tra progetti locali e globali; tutte le fasi si sono svolte come una successione di incontri nella forma di *atelier*.

Il PDA rivela di essere un caso studio particolarmente interessante riguardo alle attività di ricerca svolte dall'equipe, in quanto presenta diverse continuità nelle tematiche: la dimensione processuale, che viene allargata fino ad includere la dimensione di democrazia partecipativa, la questione delle scale di riferimento<sup>113</sup>, la tematica delle culture disciplinari delineata nella ricerca sull'IBA Emscher, che si articola nelle diverse forme di "culture urbane" precedentemente citate. La traduzione operativa di un progetto di tipo prospettivo costituisce il nodo irrisolto della ricerca, nonché della vicenda stessa del PDA<sup>114</sup>: nel documento finale figureranno tredici "progetti d'agglomerazione", che non saranno però sottoposti ad alcuna verifica di pertinenza o di fattibilità<sup>115</sup>.

Le constatazioni della ricerca si articolano su due ordini, vale a dire l'oggetto dei progetti e i processi ad essi associati. Riguardo l'oggetto "agglomerazione", la constatazione dell'assenza di un processo di condivisione delle diverse rappresentazioni del territorio (professionali e profane) mette in discussione l'esistenza di una figura, intesa come sintetizzazione riferita ad un territorio dell'orizzonte di attesa: "le pratiche della vita quotidiana, quello che si sa della storia, le competenze professionali, generano altrettante rappresentazioni della città (...). Tenere insieme queste rappresentazioni e dividerle, potrebbe costituire l'obiettivo di un progetto collettivo, come dimostrano alcuni nostri colleghi della Germania dell'Est: rivendicando il tempo necessario, essi fanno emergere una rappresentazione comune ed un'immagine semplice di un futuro possibile: una '*lietbild*'. Questa immagine direttrice diventa allora portatrice di consenso, autorizza gli arbitrati e le priorità. In Francia, non abbiamo un equivalente"<sup>116</sup>. L'idea di una visione parziale, implicita e orientata verso il futuro emerge dalle interviste, secondo gli autori della ricerca; essa si definisce a partire dall'opposizione tra la città ed il resto del territorio. Ad ogni modo, gli attori intervistati nella ricerca sottolineano l'assenza di una visione territoriale d'insieme, la storia delle trasformazioni operate a Strasburgo sembra essere caratterizzata, secondo gli autori, da un *bricolage urbanistique*.

Riguardo i processi legati al PDA, gli autori ne sottolineano la portata e il successo; ma le interviste effettuate mettono in luce i limiti del processo riguardo alla definizione di scenari<sup>117</sup>, il ruolo "frustrato" dei cittadini partecipanti, che si sono visti assegnare un ruolo di "consulenti", lasciando tuttavia l'arbitrato ai politici; la traduzione delle attese e dei timori emersi nel dibattito in obiettivi da perseguire, senza metterli in contraddittorio con

<sup>113</sup>Cfr. il "progetto urbano di prospettiva", i cui antecedenti sono i progetti urbani per Belfort e Mulhouse di cui abbiamo parlato in precedenza.

<sup>114</sup>Insieme ad un'accurata ricostruzione delle diverse fasi pre-progettuali e di elaborazione del PDA, Revault e Tabouret tracciano anche l'interruzione del processo: già nel 1999 l'esecutivo rimanda la definizione spaziale dei principi identificati nel PDA, e al momento della definizione dei dispositivi di mobilitazione del pubblico, per la stessa ragione, la tipologia del "dibattito" sarà preferita a quella degli "atelier territoriali".

<sup>115</sup>Tuttavia, questi stessi progetti rientreranno all'interno di altri progetti promossi ed elaborati dalla CUS.

<sup>116</sup>Revault P., Tabouret R., 2002, *op. cit.*, p. 35.

<sup>117</sup>Ipotesi che fu accantonata, e a cui si preferì la precisazione di uno scenario dominante, successivamente articolato in elementi di discussione.

un'analisi sistematica delle possibili traduzioni operative; inoltre, al livello di organigramma, la "missione" PDA è rimasta al di fuori della Direzione Generale della CUS, scelta che ha determinato il suo status di eccezionalità – e quindi di estraneità – rispetto alle azioni di pianificazione ordinaria. Tuttavia, il processo ha il merito di aver dato luogo ad una situazione nuova, che passa dal fatto di aver permesso agli attori (profani e non) di prendere parte al processo prendendo coscienza delle potenzialità in gioco.

Al di là delle conclusioni della ricerca del 2002, le interviste presentate nella ricerca permettono agli autori di rivenire su alcune questioni più generali che prescindono dal PDA, e che portano essenzialmente sulla questione del progetto, da un lato, e sull'urbano in sé, dall'altro. Riguardo alla questione del progetto, il discorso sull'esistenza possibile di una "visione territoriale coerente" sembra riallacciarsi alle nostre ipotesi sulla figura; la scala di riferimento è qui tuttavia quella dell'agglomerazione: "una "visione" della situazione è una coerenza trovata tra informazioni parziali e talvolta contraddittorie. Una "visione" del futuro, è la proposizione di una coerenza territoriale leggibile dal punto di vista del funzionamento, degli equilibri, della capacità di risposta al cambiamento, che esige una coerenza delle azioni. Essi si esprime in discorso e in immagine (...); alcune metafore ingannano, altre funzionano"<sup>118</sup>. In questa prospettiva allora il progetto diventa un dispositivo capace di far emergere le diverse dimensioni culturali che interagiscono nello spazio; partire da queste dimensioni culturali contraddittorie, spesso conflittuali, vuol dire ridefinire di continuo l'orizzonte di attesa; in questo risiede la portata politica di un progetto della natura del PDA. Sempre sulla questione della visione d'insieme, gli autori sottolineano come le prefigurazioni permettano di esporre una proposta di futuro, che permette agli attori di reagire. In questo senso, immagini o metafore sono utili in quanto possono dare coerenza e sintesi a proposte complesse.

Nella ricerca, la scala dell'agglomerazione è considerata come "la buona scala per un progetto sull'urbano"; la questione della scala di riferimento è oggi data per acquisita nel dibattito francese; a Strasburgo, la questione si è spostata sulla definizione di un'area d'influenza metropolitana più ampia, che oltrepassa il confine con la Germania, rimettendo il Reno al centro di questo sistema. In questo passaggio, parlare di modelli e di morfologia del costruito ha evidentemente meno significato, che nel caso dell'agglomerazione, dove la continuità fisica è invece individuabile. Su quali elementi allora costruire questa 'lietbild', o visione territoriale, evocata nel corso delle ricerche portate avanti dall'equipe?

### 1.c Le interviste: un immaginario d'equipe?

*Nel capitolo che segue, utilizzeremo il materiale originale prodotto nelle interviste effettuate<sup>119</sup> con una doppia finalità: da un lato verificare le ipotesi formulate nell'analisi testuale, dall'altro mettere in relazione le posizioni dell'epoca con le questioni contemporanee, grazie anche all'esercizio*

<sup>118</sup>Revault P., Tabouret R., 2002, *op. cit.*, p. 48.

<sup>119</sup>Le interviste svolte: R. Tabouret (27 novembre 2009, 27 janvier, 4 marzo, 26 mai, 25 ottobre 2010, 8 aprile 2011) C. Bachofen (5 luglio 2011), P. Bouché (11 ottobre 2011), P. Revault (19 e 20 ottobre 2011), D. W. Dreyse (31 ottobre 2011), M. Bouchier (1 novembre 2011), M. Messelis (7 novembre 2011). Per brevità, nel testo verranno utilizzate le iniziali. Le trascrizioni integrali sono in annesso.

*riflessivo svolto dagli intervistati sulla produzione passata. L'attualizzazione sarà fatta essenzialmente attraverso la lente della diffusione della ville durable, ma non solo: infatti a partire dagli anni 2000, l'emergere della "questione metropolitana" interroga le scale della riflessione e dell'azione, e si presenta come un vettore importante per ampliare il dibattito sulla ville durable a una prospettiva che includa l'intero territorio. Le interviste analizzate sono state realizzate nel periodo 2009-2011 con diversi membri dell'equipe; un rilievo particolare assume la figura di Tabouret, che si è reso disponibile per "ricostruire" la vita e le produzioni dell'equipe<sup>120</sup>.*

*La questione di fondo per queste interviste è stata l'ipotesi dell'esistenza di un possibile immaginario condiviso presso attori di uno stesso ambito (disciplinare, professionale, etc.)<sup>121</sup>. Questo immaginario riguarda tanto gli elementi necessari all'auto-identificazione, quanto quelli relativi all'analisi di riferimenti, progetti, esperienze passate. L'analisi quindi cercherà di mettere in luce gli elementi in comune nella riflessione dei diversi membri dell'equipe; lo stesso tipo di esercizio sarà effettuato, più avanti, per quanto riguarda i tecnici della CUS.*

### **La questione del progetto**

Il lavoro dell'equipe, la sua riflessione sul progetto urbano, si configura come una riflessione portata avanti su più livelli. Il livello "tecnico", che fa appello ai rapporti con i diversi campi disciplinari, alla pertinenza e alle modalità della riflessione nella fase operativa, alla questione del rapporto con la pianificazione. Queste tematiche sono state incrociate con quella, onnipresente, delle temporalità: del territorio, ma anche delle professioni, degli attori. A questo proposito, Bachofen reagisce sottolineando la tensione crescente tra le temporalità della città, e quelle del progetto e della politica. La prima avrebbe un suo ritmo<sup>122</sup>, mentre i mandati politici e le operazioni di edificazione sarebbero caratterizzate da una maggiore istantaneità, un bisogno di risultati a breve termine che mette in discussione la validità delle azioni intraprese.

"Non abbiamo pazienza. Non si può pensare che tutto possa cambiare nel giro di due o tre anni. Quando abbiamo analizzato i piani di Strasburgo, abbiamo visto che le permanenze corrispondevano a quello che era stato pensato e realizzato in 40/50 anni. Un elemento ancora attuale della produzione dell'equipe può essere questo continuo va e vieni tra città e riflessione: il progetto urbano come luogo di convergenza di logiche diverse, alle quali tutti possano aderire...in questo gli architetti hanno delle carte da giocare".

(CB-05/07/2011)

Con la diffusione della *ville durable*, questa tensione è destinata, secondo noi, ad accentuarsi. Infatti, non sembrano esserci elementi che lascino prefigurare, almeno nell'ambito francese, delle modifiche del quadro operativo e politico, in grado di modificare questa dinamica: oggi come allora, progetti,

<sup>120</sup>Le tematiche qui presentate sono servite all'articolazione delle tematiche presentate all'occasione del convegno "Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains"; cfr. *infra*.

<sup>121</sup>Dobbiamo l'idea di immaginario disciplinare ad una ricerca di un geografo francese, O. Soubeyran; cfr. Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*. Parigi: L'Harmattan.

<sup>122</sup>Bachofen parla di cicli della produzione urbana, ed è del resto una categoria utilizzata nell'analisi morfologica



piani, ricerche si effettuano in lassi di tempo sempre più ristretti, e sul piano politico, la riuscita delle azioni intraprese dipende dalla presa di responsabilità e dal coraggio di impegnarsi in operazioni di lungo termine. Se la *ville durable* si traduce, in un arco di tempo ridotto, in procedure, direttive, label, senza lasciare spazio alla sperimentazione, alla ricerca di declinazioni locali di concetti generali, se non "avrà pazienza", essa rischia di perdere la portata innovativa che le è stata spesso associata.

La stessa tensione tra temporalità differenti caratterizzava già pratica del *projet urbain*; essa è stata riscontrata, nel corso degli anni '90, nel progetto urbano portato avanti dall'equipe in collaborazione con la città di Mulhouse. In questo caso, l'amministrazione, coerente con la propria logica di operatività, ha sentito il bisogno di tradurre i risultati delle ricerche in elementi immediatamente realizzabili; tuttavia, la traduzione in linguaggio tecnico-operativo queste riflessioni di origine generale, porta con sé un rischio di semplificazione. Ad ogni modo, l'esempio di Mulhouse ha il merito di aver dimostrato che i momenti di crisi sono un buon momento per ripensare l'urbano ed "esplorare i futuri possibili della città attraverso il progetto":

"abbiamo definito con la città cinque o sei progetti-pilota, era richiesto un progetto leggero, poco caro, delle buone idee insomma. Questa strategia aveva funzionato molto bene, i gruppi di progetto locali o meno, si erano detti "stiamo esplorando un futuro possibile per la città". La riflessione globale si è sviluppata a partire da quattro concetti trasversali: la città per parti, la città multipolare, la cintura verde e attiva, e poi...non mi ricordo! (...) Quando poi i politici, gli amministrativi, se ne sono appropriati, hanno voluto stabilire dei perimetri, e abbiamo dovuto batterci, per non fissare tutto in linguaggio tecnico. Questo penso sia un elemento importante: non imporre i perimetri sulle aree d'azione, i perimetri della gestione sulle aree di riflessione e di azione. Non è necessario che i due coincidano per forza, si possono far avanzare separatamente".

(RT-08/04/2011)

L'esempio di Mulhouse, è esemplificativo per il ruolo centrale accordato alla riflessione di tipo prospettivo, che rimette in causa il rapporto tra progetto e pianificazione. Se in una visione *top-down* delle trasformazioni del territorio, la dualità tra piano e progetto vede il primo precedere il secondo, il progetto di tipo prospettivo dà luogo a nuove possibilità e sequenze: il progetto come verifica della pianificazione, o come mezzo per testarne la validità su porzioni di territorio significative, o ancora come strumento per articolare una riflessione di tipo strategico articolata per scenari possibili. A Mulhouse, le temporalità del piano e del progetto sono state messe in discussione:

"(a Mulhouse) il dibattito sul progetto urbano era di tipo generale, in un secondo momento l'amministrazione si è messa al lavoro per redigere il Piano Regolatore, a partire dal progetto urbano; inoltre, i contatti con gli abitanti si sono talvolta organizzati su queste nuove piste date dal progetto. (...)il progetto urbano non comandava il Piano, ma lo spirito del primo era presente nella redazione del secondo, anche presso i disegnatori. Questi ultimi, invece di tracciare un retino viola, o mettere dei colori, si chiedeva cosa stessero decidendo con quel tratto. (...) Abbiamo avanzato di più su Mulhouse che su Strasburgo (...): nel primo caso, erano costretti a mettere su un avvenire, mentre a Strasburgo, con Catherine Trautman, c'era un'idea di città che ha poi dato luogo al concorso del 1992, vinto da Panerai e i tedeschi. La città pi non ha continuato sul progetto urbano, che è stato come "assorbito" dal progetto della tranvia. Fare il tram ha avuto i suoi risultati, non è una cosa negativa, ma è un altro



modo di intervenire sulla città. A Mulhouse il tram è arrivato nel 2005, in seguito alla digestione del progetto urbano”.

(RT-08/04/2011)

Riguardo la diffusione della *ville durable*, in che modo quest'ultima interroga le dinamiche tra piano e progetto? Se essa si traduce unicamente in indicazioni di tipo ecologico-ambientale, che è un rischio legato ad una semplificazione tecnicistica, senza aprirsi ad un'interrogazione più ampia al livello dei processi e delle modalità di trasformazione del territorio, rischia di diventare “un altro strato nel millefoglie<sup>123</sup>”, ovvero di tradursi in ulteriori strumenti urbanistici (sia al livello della pianificazione che a quello del progetto) che non rimettono in discussione l'insieme delle pratiche di trasformazione del territorio, e che soprattutto finiscono per perpetuare una cultura della settorializzazione.

### **Un caso particolare: ritorno sul Progetto d'agglomerazione**

L'esperienza del Progetto d'agglomerazione di Strasburgo si pone come occasione per sintetizzare la riflessione dell'equipe. Infatti, le tematiche evocate interrogano sia i processi, i dispositivi di trasformazione, sia la questione più generale degli orizzonti di attesa e della democrazia. Inoltre, il Progetto d'agglomerazione è il primo tra i progetti di scala territoriale a Strasburgo in cui l'obiettivo dello sviluppo sostenibile è chiaramente presentato. Nel riquadro è sintetizzato, a mezzo di estratti delle interviste, il racconto di Tabouret sulla vicenda.

#### **Il progetto d'Agglomerazione nel racconto di René Tabouret**

“Catherine Trautmann fa una constatazione. Nonostante le intenzioni politiche di lavorare per il popolo, nella periferia, la maggior parte degli investimenti si riversa sul centro. Questa constatazione sintetizza la dinamica urbana da secoli (...). Non è solo una questione di privilegi o di ricchezza, ma anche una questione di cultura: la città è il suo centro. Il sindaco Pfmilin ha impresso una dinamica urbana dal 1959 al 1983; una volta mi ha detto che la periferia bisognava ristrutturarla, e lì è dove gli urbanisti devono intervenire; il centro urbano era invece il “suo” affare: la prima è un oggetto tecnico, il secondo è il luogo del potere politico. Il Progetto d'Agglomerazione vuole reagire a questa cultura, che è la cultura delle classi dirigenti (...). C'è stata una specie di presa di posizione politica, non teorica, l'idea non è della partecipazione nel senso ridotto del termine, quanto davvero la città che è di tutti, e allora è necessario che tutti partecipino alle decisioni. È veramente una presa di posizione politica.

A questo proposito, (...) ho proposto l'idea degli ateliers. Piccola parentesi, per capire la culture dell'epoca: uno degli assessori disse – ma questa storia degli atelier non può funzionare, se attraverso di essi esce fuori che la gente vuole poter utilizzare la macchina nel centro storico, ci mettete in difficoltà. Quindi per loro, l'idea del confronto non è quella di pensare insieme, ma difendere delle posizioni che non possono evolvere. Penso che quest'atteggiamento abbia incoraggiato il sindaco a propendere per l'organizzazione di dibattiti generali, piuttosto che degli atelier.

E poi che è successo? Ci sono stati dei grandi forum, dei piccoli forum...si è tentato non di dar forma a delle idee, ma di produrre un consenso. E, dal momento che non c'erano atelier su di un luogo o un tema preciso, non sono emerse contraddizioni, e il consenso si è costruito molto facilmente su dei punti generali. (...) Non si è parlato in termini di rischi, o di alternative, si parlava di tutto quello che avremmo fatto di bello

<sup>123</sup>Metafora usata in francese per indicare la moltiplicazione dei piani e dei livelli decisionali.

insieme. Tutti erano soddisfatti, anche l'opposizione. Al momento di produrre i documenti soggetti a delibera, sono stati presentati i risultati, i buoni propositi. Gli amministrativi incaricati di farlo, hanno detto che bisognava perlomeno produrre qualcosa di concreto, e per questo hanno fatto delle schede, per ogni idea, in cui si indicava lo stato dei luoghi, gli attori coinvolti, e poi una grande carta dove erano collocati i progetti.

Avevo fatto una matrice per scegliere i luoghi di progetto per gli atelier, incrociandoli con i temi da trattare; avevo trovato cinque o sei temi, e sette luoghi di progetto, il che permetteva di dire "su questo ambito si potrebbe trattare di questo o quell'altro tema", etc.. Nei quindici giorni prima della delibera, hanno preso gli ambiti di progetto che avevo proposto, e voilà. Per me era una matrice sulla quale riflettere e dibattere, per loro erano diventati i luoghi su cui intervenire.

(...) Da lì sono state definite le operazioni prioritarie e le strategie a breve termine, ma invece di esplicitarle prima delle elezioni, per evitare di dare del vantaggio all'opposizione, hanno deciso di tenere il tutto per il post-elezioni.

Alle elezioni, vince dalla destra, che dice: "il progetto d'agglomerazione, non se ne parli più". Non solo, hanno inviato i documenti prodotti al macero. Ma il risultato c'è stato comunque, in quanto i diversi servizi coinvolti, hanno dovuto riflettere, a un momento o ad un altro. Quindi delle idee erano comunque entrate nella macchina amministrativa. (...) A Strasburgo il fiasco del Progetto d'agglomerazione penso sia stato quello di essersi rifiutato di tradurre i progetti e le idee sul territorio".

(RT-25/10/2010)

### **Sulla questione delle figure/visioni**

Nella riflessione prospettiva per scenari, la figurazione ha un ruolo importante, in quanto permette di valutare "a colpo d'occhio" le alternative possibili e le loro conseguenze; si tratta di sintetizzazioni che, evidentemente, non sono esenti da rischi di semplificazione. Ma, al di là del loro contenuto direttamente iconografico, le "figure" come le abbiamo chiamate, rivestono un ruolo importante in quanto supporto di racconto e, ad un grado più articolato, di *mise en débat* e di svelamento di posizioni diverse su una stessa questione; questo sia al livello degli attori istituzionali, che nei dispositivi di mobilitazione dei cittadini. Come abbiamo visto, la questione è stata trattata episodicamente nelle ricerche dell'equipe; essa è presente in modo implicito, negli scritti così come nelle interviste.

La questione della figura fa riferimento ad una questione più ampia, quella della comunicazione all'interno dei processi decisionali; la sua traduzione "sulla carta" - che, come abbiamo visto, è solo una parte della questione e ne è, per forza di cose, la più visibile - implica una conoscenza profonda del territorio, una capacità o una legittimità per operare una sintesi davanti alle molteplici e contraddittorie informazioni del reale. Allo stesso tempo, essa implica una scelta nelle tipologie di processo, non per forza quella più semplice. Si pensi alla scelta tra "dibattito" e "atelier" operata al momento del Progetto di agglomerazione, menzionato nel riquadro. In questo caso, traspare l'idea del progetto come risultato, oggetto definito una volta per tutte, e non come processo; il progetto come esplorazione di futuri possibili è difficile per i politici, in quanto costituisce un rischio politico e un'ammissione di incertezza. A questo proposito, Pierre Bouché fa riferimento alle difficoltà, in quanto architetto, a "parlare disegnando", non per l'attività in sé, ma per la valenza data a questa attività dai non addetti ai lavori, più restii a considerare

il progetto come un'attività fatta di approssimazioni successive, errori e riscritture:

“ho potuto constatare com'è difficile parlare una volta che si è tracciato un segno su di una carta, come se quei tratti non potessero essere cancellati. Al momento dell'elaborazione del Progetto d'agglomerazione, ho avuto molta difficoltà a mettere delle carte sul tavolo, a parlare di territorio”.

(PB-11/10/2011)

Si tratta tuttavia di una pratica che rileva delle competenze degli architetti, causata dalla natura stessa del fare progetto in quanto “valutazione e prefigurazione di futuri possibili”. Bachofen riconduce la questione delle figure ad un discorso più ampio sulle specificità degli architetti, rispetto ad altre figure professionali.

“l'architetto deve portare e condividere questa cultura, ci sono delle cose che ritornano periodicamente, che si fanno, della città, in ogni caso della città europea. Sono degli elementi sufficienti perché le persone possano riconoscersi in questi riferimenti, che hanno già dimostrato la loro efficacia”.

(CB-05/07/2011)

Nelle sue parole tuttavia traspare una ricorrenza di figure, che sarebbero sempre le stesse e che, a più riprese, hanno dimostrato le loro potenzialità ed i loro difetti. Con la diffusione della *ville durable*, in che modo cambiano queste figure? Sono le figure l'oggetto del cambiamento, o piuttosto i valori cui esse vengono associate? Nella seconda metà di questa parte della ricerca, si cercherà di articolare queste problematiche rispetto alla figura della trama.

Se le figure “sono sempre le stesse”, i diversi contesti locali le rivestono tuttavia di significati particolari e differenziati. La cultura renana in particolare, presenta delle peculiarità rispetto alla cultura francese; essa infatti presenta diverse continuità con la cultura tedesca, con cui intrattiene un rapporto complesso che ancora porta i segni di un “passato doloroso”<sup>124</sup>. Tuttavia, una certa “cultura degli alberi” si diffonde, anche al livello politico, e orienterà le riflessioni in materia di pianificazione, spesso in anticipo rispetto alle leggi nazionali in materia di protezione della natura e, più di recente, di *Trame verte et bleue*<sup>125</sup>.

“il rapporto all'acqua e agli alberi è importante per capire la cultura renana. Il primo politico del movimento ecologista è stato eletto in Alsazia. L'agenzia d'urbanistica di Strasburgo ha prodotto all'inizio degli anni '90 un Piano blu e un Piano verde, con un certo interesse per le questioni morfologiche, di come un parco non si pensa alla stessa maniera di un giardino, ci si è posti la questione di cosa significa l'acqua e l'elemento vegetale al livello dell'intera città. Sono degli antecedenti, (...) un intero contesto culturale”.

(RT-27/01/2010)

In questo panorama culturale, la cintura dei forti assume un'importanza particolare, sia per il significato attribuitogli dalla storia, sia per i suggerimenti per una possibile “figura di territorio”. Si tratta infatti dell'insieme delle

<sup>124</sup>Tra il 1870 e il 1945, l'Alsazia ha cambiato cinque volte nazionalità.

<sup>125</sup>Si tratta della pianificazione, al livello nazionale, delle reti ecologiche; cfr. *infra*.

fortificazioni costruite nel periodo dell'occupazione tedesca, testimonianza dell'importanza strategica della città; i forti sono in buona parte stati risparmiati dai bombardamenti bellici, e costituiscono oggi gli elementi di un sistema di piste ciclabili, che si offrono come mezzo per conoscere il territorio di Strasburgo. Al livello delle figure, la cintura dei forti suggerisce oggi un limite "naturale" all'urbanizzazione, la inserisce nel suo contesto territoriale; tuttavia, altre figure si sono viste assegnare un ruolo più importante nella pianificazione recente, come lo dimostra questo estratto:

"l'ufficio in cui lavorava Chenderowsky<sup>126</sup>, era quello della cintura dei forti: un progetto importante dal punto di vista dell'immagine, che riaffermava l'unità. Il ricambio politico ha fatto sì che l'orientamento cambiasse completamente; dopo un anno, non sapevano più che fare, allora hanno chiamato degli urbanisti esterni rinomati, come Christian Devillers, e altri, che hanno detto "il vostro problema è l'orientamento est-ovest"; il che è vero, la città si è sempre sviluppata nel senso della piana alluvionale, quindi nord-sud, senza oltrepassare il Reno, se c'è un mutamento geopolitico da sottolineare, bisogna attraversare il Reno. Devillers ha detto che tutto dipende dall'asse est-ovest, quindi la municipalità si è interamente orientata in quel senso".

(RT-25/10/2010)

Riguardo al rapporto tra figure e diffusione della cultura della *durabilité*, il concetto di figura fa riferimento ad una riflessione d'insieme, coerente e orientata sulla lunga durata, tesa a definire una visione del territorio. Al di là della questione di chi è legittimato a dare forma, con il racconto, con il disegno, con il progetto nelle sue diverse accezioni – questione importante, ma che ci riserviamo di trattare più avanti, in relazione al caso studio – la figura fa dunque riferimento ad un pensiero in cerca di coerenza, ma che si origina dal contesto locale; in sintesi, una "coerenza locale". Questo contrasta con la realtà del caso francese e del caso di Strasburgo in particolare, in quanto da un lato, le iniziative nazionali fanno inevitabilmente riferimento ad una "coerenza globale", dall'altro gli episodi recenti della pianificazione assumono un atteggiamento piuttosto pragmatico:

"per il momento, non vedo strumenti di coerenza globale verso la sostenibilità, e dal momento che non abbiamo un modello, si va avanti per episodi, progetti, opportunità. La sostenibilità vuol dire allora lavorare con un approccio pragmatico, sperando che ad un certo punto si espliciti una coerenza strategica ? (...) Si fanno delle buone cose, ben orientate; la ville durable sembra essere una specie di magnete. Quando si mette un magnete in della polvere di ferro, il campo magnetico è polarizzato dal magnete, e la polvere si orienta secondo una certa forma; è la metafora con cui mi spiego la ville durable, una specie di orientamento di opportunità, per il momento. (...) Come quando si è obbligati di orientarsi su di un percorso, ma senza sapere troppo dove stiamo andando".

(RT-25/10/2010)

<sup>126</sup>Cfr. biografie in annesso.

## 1.d La “questione metropolitana”: quale ruolo per lo spazio d'esperienza?

Il convegno “Strasburgo, laboratorio di progetti metropolitani”<sup>127</sup>, ha costituito l'occasione di far interagire diversi attori della CUS, dell'ADEUS, dell'ENSAS. L'obiettivo del convegno era quello di cogliere le sfide attuali di Strasburgo, articolandole alla luce della riflessione, la produzione scientifica e i progetti fatti a Strasburgo a partire dagli anni '80. I presupposti di questa iniziativa sono molteplici: prima di tutto, la presenza di legami accertati tra la scuola d'architettura e i servizi tecnici della CUS fin dagli anni '80, il che spiega alcune continuità culturali all'interno delle due istituzioni<sup>128</sup>. Inoltre, la constatazione della presenza di un “capitale di conoscenze” che si è formato e depositato negli anni, attorno a progetti e ricerche, di cui gli attori contemporanei non sempre sono a conoscenza. All'interno di questa produzione, si possono individuare delle continuità con le tematiche attuali, secondo delle intenzioni spesso diverse, ma che mostrano comunque la pertinenza di alcuni elementi presenti nel dibattito dell'epoca.

L'eterogeneità dei partecipanti al convegno, i loro diversi sguardi sono stati valorizzati attraverso la definizione di un tema comune e trasversale, definita a partire dalle due categorie di Koselleck: spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa<sup>129</sup>. Queste due categorie, come abbiamo visto in precedenza, sono intimamente legate tra loro, e intrattengono un rapporto dialettico, in continua mutazione. Secondo la nostra ipotesi, sono centrali per la definizione di un *récit* collettivo, che non riduca il passato a una successione di fatti situati nel tempo, e che sia capace di superare la visione unidirezionale della storia, ereditata dal XIX secolo.

Questa tematica comune è stata definita grazie a una serie di interviste preliminari con i partecipanti del convegno, con l'intenzione di individuare i *file rouges* tra le esperienze individuali di pratica professionale e di ricerca, per ricostruire il racconto del territorio metropolitano degli attori locali. Come abbiamo visto nel capitolo precedente, queste interviste semi-strutturate hanno permesso agli attori di mettere in relazione l'attualità con gli avvenimenti e la riflessione sviluppata nel passato. Dal nostro punto di vista, queste ultime sono state considerate come un dispositivo di mobilitazione dei *récits* degli attori, capaci di far emergere lo sguardo e la posizione dell'intervistato su alcune grandi questioni, sguardo che assume un'importanza particolare se si considerano le diverse posture disciplinari.

La scelta della tematica comune è legata a diverse constatazioni. Primo, l'emergenza di alcuni temi nel dibattito sull'urbano a Strasburgo e la loro ricorrenza durante gli anni '90. Queste tematiche ricorrenti sono riconducibili a due centri d'interesse, il *socle environnemental* (articolato nelle sue componenti e alle diverse scale) e la democrazia partecipativa; secondo la nostra ipotesi, la loro ricorrenza dimostra la loro pertinenza, ieri come oggi. Inoltre, spazio dell'esperienza e orizzonte d'attesa sono due categorie che ci interrogano sul nostro rapporto col passato e col futuro; in questa prospettiva,

<sup>127</sup>Responsabili scientifici: Cristana Mazzoni e Yannis Tsiomis, con il patrocinio dell'ENSAS, il Ministero della Cultura e della Comunicazione attraverso il PUCA, l'ADEUS, il CAUE, la Regione Alsazia. Coordinamento scientifico: Luna d'Emilio.

<sup>128</sup>Cfr. *supra*.

<sup>129</sup>Koselleck, R., 1979. *Le Futur passé. Contribution à la sémantique des temps historiques*. Parigi : Éditions de l'EHESS (1990). Cfr. parte III.

la questione della temporalità diviene sempre più centrale all'interno dell'urbanistica, in quanto diversi vincoli (in particolare quelle riconducibili allo sviluppo sostenibile) obbligano ad uscire da una logica di gestione per passare ad una logica di progetto<sup>130</sup>, a tutti i livelli. Alla logica di gestione, si possono ricondurre gli strumenti dell'urbanistica classica<sup>131</sup>, pensati per gestire la crescita; al contrario, la logica del progetto deriverebbe dalla constatazione che le modalità di questa crescita stanno radicalmente cambiando, constatazione che costituisce il presupposto dello sviluppo sostenibile.

Da questo passaggio dalla gestione al progetto, un'ulteriore constatazione. Se le temporalità dei progetti evocano la questione della loro pertinenza, la presa di coscienza che la pianificazione si fa in un quadro che è sempre più incerto, il posizionarsi riguardo al futuro è alla base di ogni progetto urbano: è opportuno prolungare le tendenze economiche, di sviluppo, di urbanizzazione attuali? O è al contrario auspicabile ricominciare tutto daccapo, mettendo da parte il passato? Quale può essere il ruolo dell'esperienza davanti all'urgenza insita negli imperativi dello sviluppo sostenibile? Queste le domande attraverso le quali abbiamo interrogato la produzione intellettuale dell'equipe di Strasburgo a partire dai contenuti. In questo capitolo, forniremo ulteriori elementi volti all'attualizzazione di questi contenuti nella prospettiva contemporanea di diffusione della sostenibilità.

La produzione dei membri dell'"equipe" della scuola di architettura di Strasburgo è caratterizzata, come abbiamo visto, da due elementi importanti in rapporto alle nostre ipotesi: da un lato, una forte prossimità con le questioni dell'urbanistica operativa, dall'altro, la centralità della questione del progetto. La prima caratteristica deriva dal fatto che molti tra i componenti dell'equipe sono stati per lungo tempo impegnati sia sul fronte dell'insegnamento, che su quello della pratica professionale presso l'ADEUS, l'agenzia di urbanistica di Strasburgo. La centralità del progetto è confortata dal fatto che l'evoluzione delle ricerche è stata sempre verificata attraverso dei progetti esplorativi, sia sul piano dei contenuti che a partire da una postura riflessiva centrata sul significato politico del "fare progetto", e questo sia sul piano dell'insegnamento - attraverso la costruzione di *atelier* di progetto per e con gli studenti - sia sul piano della produzione scientifica - attraverso la partecipazione a diversi *atelier* di progetto con colleghi di altre scuole di architettura.

Il convegno di gennaio stesso è stato un momento di confronto tra le istanze dell'urbanistica contemporanea e la riflessione dell'epoca, che ha riunito membri attuali e passati della scuola di architettura, politici attivi a Strasburgo e tecnici della CUS. Lo scopo di questo convegno era proprio far emergere degli elementi utili alla definizione dello spazio di esperienza del pensiero sull'urbano contemporaneo a Strasburgo. Le interviste effettuate preliminarmente al convegno con i diversi partecipanti<sup>132</sup>, hanno permesso di identificare alcune tematiche ricorrenti, portate avanti nelle ricerche e sulle quali questi stessi attori sono ritornati a parlare al momento delle interviste,

<sup>130</sup>Cfr. intervista a Michel Messelis in annesso.

<sup>131</sup>Questo è particolarmente vero se riferito al contesto francese, dove i *Trente Glorieuses* hanno da un lato dimostrato l'efficacia dello Stato attraverso l'epoca dei *Grands projets*, sistema che però è entrato profondamente in crisi con il processo di decentralizzazione iniziato con la legge del 1983; questo sistema non ha ancora trovato una conformazione stabile.

<sup>132</sup>Si rimanda alla sintesi biografica degli attori intervistati che figura negli annessi di questo testo.

secondo una postura riflessiva. Le persone intervistate e le tematiche di cui sopra sono riportate nei riquadri inseriti nel testo; alcuni elementi saranno tuttavia ripresi nell'analisi nelle prossime pagine.

## **Il racconto dei membri dell'equipe. Tematiche ricorrenti**

### **L'atelier come dispositivo di progetto**

(PB) la scuola d'architettura come vero e proprio spazio di progetto, non solo di formazione. Ma durante gli atelier bisogna tirare fuori le carte! Bisogna parlare del territorio reale; una volta che si è tracciato un segno su un foglio, tutto diventa più difficile, si ha l'impressione che non può essere cancellato. Necessità di fare progetti esplorativi. (PR) Atelier come possibilità di portare uno sguardo diverso sulla città, non lo sguardo del centro sulla periferia; lo sguardo diverso deriva anche dal fatto che l'atelier permette di riflettere senza i vincoli finanziari etc. propri del lavoro del professionista; si può fare della prospettiva. Negli atelier si operava per incroci di dati di natura diversa: statistici, cartografici, temporali, per essere sicuri di non essere portatori di uno sguardo parziale. Atelier come dispositivo d'anticipazione: l'Università può rivelarsi un luogo di innovazione e sperimentazione, in un rapporto di fiducia reciproca con le città e le loro istituzioni. È quello che è successo, per esempio, durante l'elaborazione del progetto urbano di Mulhouse, o per la riqualificazione della RN4 (asse stradale che attraversa la città da ovest a est, e lega la Francia alla Germania), o per il ricollocamento dell'Università con il progetto campus 2000. Dal punto di vista pedagogico, l'atelier è la concretizzazione dell'idea che il sapere si trasmette nel fare, nella simultaneità tra trasmissione e applicazione. Ci si aspetta che gli studenti prendano una posizione, anche politica, ma di fatto non gliene si dà la possibilità. Separazione tra sapere tecnico e impegno, soprattutto in certe scuole (esempio della Federico II di Napoli: noi dobbiamo solo trasmettere un sapere tecnico, poi gli studenti ne fanno quello che vogliono). Alcuni esercizi fatti con gli studenti mostrano che nel "fare" si possono trasmettere delle conoscenze. (PB, RT) Nel SIAC di Belfort, che a differenza dei precedenti (Barcellona, Napoli) si è concluso con una mostra pubblica, il tema era "la città di frammenti"; la riflessione dei gruppi invitati si concentrava attorno alla dismissione prevista di una fabbrica. In questo caso l'atelier aveva non solo una funzione di anticipazione, ma anche una funzione strategica (riflettere prima che la dismissione avvenisse) rispetto all'identità produttiva della città.

### **L'engagement, la dimensione politica del progetto urbano**

(MB) la peculiarità della riflessione sul progetto urbano portata avanti a Strasburgo è la rivendicazione della dimensione politica del progetto urbano: la trasformazione dello spazio incide sulla produzione di valore. (PR) Una delle sfide contemporanee è il lavoro per le popolazioni di paesi in difficoltà; in particolare, di quei paesi vittima di catastrofi naturali (sempre più numerose). Ma in questi contesti bisogna uscire dalla logica dell'emergenza e fare dei progetti che mettano al centro del dibattito la costruzione dell'urbanità. Questo sempre in una prospettiva di scambio, e non in una prospettiva di colonizzazione culturale. Ma quando si lavora in questi contesti, bisogna domandarsi se si sta davvero lavorando per l'indipendenza delle popolazioni locali, o se siamo in una nuova forma di colonialismo. (CB) Al centro delle riflessioni sul progetto urbano l'idea di centralità del servizio pubblico; nella prospettiva della definizione dell'interesse comune, il progetto urbano si definisce in quanto luogo di convergenza di logiche diverse, quali quelle delle diverse componenti della società contemporanea. (MM) Il ruolo dei tecnici è quello di tradurre una visione (che è in se politica!), quindi non si può essere militanti e tecnici allo stesso tempo. Invece bisogna moltiplicare i punti di vista, attraverso dei dispositivi quali, per esempio, gli atelier. L'impegno allora non è tanto ideologico, quanto piuttosto una presa di coscienza del fatto che si sta lavorando all'interno dell'orizzonte di attesa dei cittadini.

### **L'incertezza e le temporalità urbane oggi**

(APT) l'incertezza è il vero programma oggi, se non impari a tenerne conto avrai sempre problemi. Nella pratica e nella ricerca bisogna assolutamente prendere come assunto il fatto che non solo non sappiamo



nulla, ma che in più la realtà cambia continuamente. Se riesci a capire come lavorare in un sistema in continua trasformazione, e instabile, avrai trovato il petrolio! (RT) Per me la ville durable per adesso è come un magnete che orienta della polvere ferrosa...é una specie di orientazione di opportunità. E qui siamo davanti a uno delle grandi questioni del XXI° secolo, quello dell'incertezza, in mancanza di certezze nella conoscenza e nella previsione: imparare a orientarsi lungo il cammino, anche se quando si parte non si sa troppo dove si va. (MM) Bisogna trovare il modo di ridurre l'incertezza del progetto – che, va ricordato, per i progetti a lungo termine come quello del tramway di Strasburgo, c'è sempre stata. Un approccio possibile è quello di ragionare sulla tipologia di dati necessari alla comprensione dello stato iniziale dei luoghi. In questo modo, si potranno più facilmente individuare gli effetti dei progetti. (CB) la gestione dell'incertezza è anche una questione di tempo...bisogna accettare che la maggior parte delle trasformazioni urbane richiedono dei tempi molto lunghi per essere definite e portate a termine. Ma bisogna anche riconoscere che non siamo più nell'epoca del pensiero unico...tutti i nostri sforzi si devono quindi concentrare sul come incrociare i dati, le riflessioni eterogenee. (MM)

#### **Il riferimento tedesco**

(PB) nei concorsi di architettura, in Germania fanno la selezione dei gruppi di progetto su curriculum, e poi li mettono a lavorare tutti insieme in una specie di atelier. Si potrebbe riutilizzare questo meccanismo per i progetti urbani qui in Francia! (DWD) In un progetto di riqualificazione di un quartiere nel centro di Francoforte, in seguito al trasferimento della facoltà di scienze sociali, l'atelier ha lo scopo di creare un consenso generale sul progetto, si lavora sui contenuti di tipo formale ma anche strutturale; delle equipe di professionisti accompagnano i cittadini che partecipano. (CB) In Francia si è in un contesto professionale molto individualista – ed è per questo che l'idea del progetto urbano come concezione collettiva (che è la visione dell'equipe di Strasburgo) ha difficoltà a diffondersi – in Germania, al contrario, si è più in un'idea di lavoro permanente, interconnesso tra i diversi professionisti. In questo abbiamo molto da imparare da loro! (DWD) In Germania la democrazia dal basso ha presupposti completamente diversi rispetto alla Francia: in Germania abbiamo pratiche come il "parlamento di quartiere", il che in Francia sarebbe irrealizzabile! (CB) Questa costruzione collettiva del progetto urbano richiede tempo: in questo le città tedesche (Amburgo, Monaco) vengono spesso citate come esempio in cui la costruzione del consenso avviene su una temporalità lunga (dieci, quindici anni).

#### **Il rapporto con i cittadini**

Una delle sfide contemporanee è, nell'ottica di una democrazia reale, la costruzione del rapporto con i cittadini nei processi di trasformazione del territorio; questo rapporto tra popolazione, tecnici e politici è ben lontano dall'essere chiaramente definito nelle sue intenzioni, nelle sue modalità di applicazione e nei suoi dispositivi concreti. Di cosa dibattere con i cittadini, che non sono portatori di un sapere tecnico? Chi dibatte con loro, a partire da quale posizione? Quali sono le soluzioni che rendano il dibattito costruttivo rispetto ai conflitti che ne scaturiscono? (PR) la forma urbana è la rappresentazione di un'idea di città, ed è su questa idea che bisogna discutere con i cittadini; intervenire sulla forma urbana invece richiede una conoscenza tecnica, maturata in molti anni. Nella comunicazione dei progetti ai cittadini, bisogna valorizzare il processo di elaborazione dei progetti, non solo gli "oggetti" disegnati finali (ex: concorso per la sistemazione di piazza Foch a Strasburgo). (RT) Con i cittadini bisogna intraprendere un discorso molto lungo sulla definizione dell'interesse generale, è su questo che deve poggiare il progetto urbano. Ma l'interesse generale non è qualcosa di fisso e immutabile! Inoltre bisogna stare attenti al dibattito ideologico (come quello durante l'elaborazione del progetto di agglomerazione del 2000). (MM) nel dibattito partecipativo, ognuno è portatore di una diversa cultura della città, che deriva dall'uso dello spazio, dalle rappresentazioni etc. Partire dalla tabula rasa è di fatto una condizione ideale ma irrealistica, nella quale tutti avrebbero la stessa cultura della città. Come mettere in rapporto tra loro queste culture? (DWD) Nella costruzione del dibattito con i cittadini, finalizzato al consenso sul progetto i tecnici hanno un ruolo di accompagnamento (es. Francoforte). (MM - CB - MB) La costruzione del consenso passa a traverso la "forza" del progetto urbano, e non la sua "ampiezza": in quest'ultimo caso il progetto diventa debole, non ben definito perché molto generale; nel passaggio alla fase attuativa, i conflitti tra le parti emergono con chiarezza, ma "a cose fatte", il che costringe a rivedere l'impostazione generale. La forza del progetto urbano si avrebbe invece quando esso si fa portatore di valori e idee sufficientemente convincenti, che

fanno sì che le parti, anche se non si riconoscono direttamente nella visione proposta, decidono di aderirvi in quanto vi vedono un "interesse generale". Per far questo, il progetto urbano deve appoggiarsi tanto sul territorio reale (di cui è necessaria quindi una conoscenza profonda), quanto sul "territorio istituzionale".

Le questioni sollevate nelle interviste ci consentono di effettuare un passaggio al dibattito attuale, in quanto continuano a rivestire un ruolo importante nella territorializzazione dello sviluppo sostenibile. La questione dell'*atelier*, per esempio, sollevata all'epoca del secondo Progetto d'agglomerazione sottolinea la necessità di dibattere dello spazio, mentre la tematica del rapporto con i cittadini, ci mostra che il dibattito non può ridursi a delle questioni tecniche, sulle quali i cittadini rischiano di trovarsi in una situazione di impotenza, in quanto non portatori di "saperi esperti". È necessario quindi dibattere dello spazio, ma non nella prospettiva della sua definizione formale, quando nell'idea di lasciar emergere l'interesse generale, in modo da permettere a tutti di essere in grado di dare un contributo. A partire da queste constatazioni, interrogheremo il dispositivo della figura nella costruzione del territorio contemporaneo a Strasburgo.

### 1.e Una testimonianza d'eccezione: Catherine Trautmann

All'occasione del convegno "Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains", il comitato organizzativo ha realizzato un'intervista a Catherine Trautmann, figura importante del dibattito locale, sindaco di Strasburgo a due riprese (1989-1997 e 2000-2001), e all'origine di progetti importanti quali la tranvia, il progetto d'agglomerazione, la consultazione internazionale Strasbourg-Kehl<sup>133</sup>. Personalità di spicco nel panorama nazionale, deputata al Consiglio Europeo, questa intervista testimonia della sua sensibilità per le questioni urbane, e per una visione d'insieme d'eccezione. Le parole di Catherine Trautmann ci permettono di risalire, dal caso di Strasburgo, a delle tematiche generali nel panorama della diffusione dello sviluppo sostenibile, e di interrogare di riflesso la pertinenza della nozione di progetto urbano.

Il progetto urbano, come l'abbiamo visto emergere nei lavori dell'equipe, si presenta come un processo di trasformazione dell'esistente a partire dalla definizione di più scenari possibili<sup>134</sup>. Grazie alle categorie di Koselleck, abbiamo visto come la questione della trasformazione – e quindi, del progetto – si ponga all'articolazione tra spazio d'esperienza e orizzonte d'attesa, e questo da diversi punti di vista: l'attribuzione di valore da dare allo spazio attraverso il progetto, le figure evocate nei diversi scenari, le culture di chi fa il progetto che vengono re-interrogate alla luce della domanda "per quali attese stiamo progettando?". Il progetto urbano deve allora ridefinirsi di continuo a partire da questi elementi, articolandosi a diverse scale, tuttavia con delle invarianti: partire dall'esistente, dal luogo e dalla sua storia. Questo fondamento non è tuttavia definito univocamente, e dipende appunto dai percorsi di ciascuno nello spazio d'esperienza:

<sup>133</sup>Gli estratti nel capitolo provengono tutti da quest'intervista, effettuata da François Nowakowski e René Tabouret il 22 dicembre 2011.

<sup>134</sup>Ci riferiamo qui al *progetto urbano di prospettiva*, così come emerge nei lavori dell'equipe, in modo particolare.

“la questione del progetto urbano per me non è unicamente una questione sociale, o la questione della città pensata in modo responsabile sulle generazioni, è anche una questione culturale. (...) Quando si parla di progetto urbano, non capita spesso di avere la possibilità di iscriversi in ciò che costituisce il “peso” della storia o della cultura, poiché esso non è sempre condiviso”.

(CT-23/12/2011)

Questo dimostra che il “dispositivo concettuale condiviso” di cui parlava Tabouret, è una realtà ben lontana dai fatti; accettando tuttavia l'ipotesi della sua necessità, sottolineiamo che questi elementi condivisi, fondati sulla storia e sulla cultura locali, devono essi stessi fare l'oggetto di un processo di messa in discussione. In questo quadro, la democrazia locale ha un ruolo importante, sia per quanto riguarda la conoscenza, ma anche nella costruzione di un contraddittorio. Infatti qui il progetto urbano assume l'ambizione di un “progetto di civilizzazione”<sup>135</sup>, che, oltre che eminentemente politico, non può non essere collettivo:

“la città è un bene comune, non può essere solo un luogo comune, altrimenti sarebbe sufficiente di affidarla a degli ingegneri, degli architetti e degli urbanisti, e tutto sarebbe a posto!No, la città resta il luogo del confronto, delle sfide, dei problemi, che bisogna risolvere, con ambizione e modestia (...). In fondo, la città è questo: il contesto cambia, le regole cambiano...(a proposito dell'asse Strasburgo-Kehl) ho veramente sperimentato la difficoltà di un processo basato sul progetto urbano, che si scontra con le attese, ad un altro ritmo, e porta talvolta a delle incomprensioni, vale a dire che le persone non condividono la stessa visione: no, è troppo complicato, è troppo lungo, ci sono le elezioni, etc. Il tempo della città pone non pochi problemi ai ritmi elettorali!”.

(CT-23/12/2011)

La dimensione del progetto quindi trascende la dimensione puramente tecnica, e richiede un posizionamento su questioni che rilevano della società e della politica, cui ciascuno è chiamato a rispondere a partire dalla propria posizione: quella del sindaco sarà evidentemente diversa da quella dell'urbanista, o da quella del paesaggista; ognuno contribuisce in modo diverso alla definizione dell'orizzonte di attesa. Questo passaggio implica un ruolo più importante dato alla postura riflessiva, in quanto la definizione del futuro implica, ad un certo momento, un'operazione di astrazione notevole. Il passaggio da un'ottica di gestione ad un'ottica di progetto non riguarda solo i progetti in sé, ma dà luogo a una vera e propria trasformazione culturale da parte degli attori dell'urbano nel loro insieme; il passaggio dal primo al secondo progetto di agglomerazione a Strasburgo testimonia di un'evoluzione in questo senso:

“il primo Progetto d'agglomerazione è stato fatto a partire da dati, uffici e istituzioni. È stato discusso con il Dipartimento, siamo nell'ambito della tecnica. (...) il secondo Progetto d'agglomerazione è molto più legato alla progettazione. Comincia ad assumere una dimensione di progetto, viene discusso da molte più persone, ci si rende conto della difficoltà legata ad una logica di progetto, in quanto ognuno è chiamato a rimettere in discussione la sua postura di specialista. Costituisce un momento in cui la trasformazione della comunità urbana e dell'amministrazione è assai marcata, tutti passano in modalità progetto...tante cose tutte insieme! Ad ogni modo, il

<sup>135</sup>Cfr. Tsiomis, Y., 2011. “Le travail de l'architecte: “modèle urbain formel” ou projet pour une autre civilisation?”, intervento tenuto alla giornata di studi *Analyse et politique de la ville. Le Grand Paris: stratégie de l'espace et temps du projet*. Parigi, marzo 2011.

Progetto d'agglomerazione diventa il supporto di questa trasformazione, anche nella capacità che avevamo a finalizzarlo. (...) Il forum cittadino ha affrontato la costruzione della città a partire dalla visione d'insieme, nella quale ciascuno poteva posizionarsi liberamente, senza dover essere un esperto, per ricercare il senso del progetto di città”.

(CT-23/12/2011)

Le parole di Trautmann dimostrano che le evoluzioni culturali sono possibili, ma richiedono tempo e hanno bisogno di essere articolate in tappe intermedie, di avere dei precedenti: siamo qui nel pieno di un'“ottica della continuità”, come sottolineato nelle nostre ipotesi. Il passaggio alla *ville durable* domanda anch'esso un'ulteriore “evoluzione culturale” da parte degli attori; non tanto per passare da una logica di gestione ad una logica di progetto, come già avvenuto, quanto per imparare ad incamerare delle nuove problematiche all'interno del progetto stesso, e soprattutto affrontare il progetto in un'ottica trasversale<sup>136</sup>.

“Oggi si va molto più lontano, nel modo in cui si integrano le questioni urbane con quelle della mobilità, ma in fondo i prolegomeni del progetto urbano restano assai simili: semplicemente, abbiamo una serie di vincoli di tipo ambientale, economico, e bisogna trovare nuove soluzioni”.

(CT-23/12/2011)

Ragionare in questi termini non significa tuttavia privilegiare unicamente la componente pragmatica della trasformazione, come farebbe pensare la difficoltà crescente ad emettere previsioni affidabili, nel clima di incertezza generale. La questione delle risorse, proprio in virtù di questa incertezza, chiede di ripensare alla base il modello di sviluppo; questo implica che le configurazioni urbane sono chiamate a dimostrare la loro pertinenza davanti a questa nuova prospettiva, attraverso il progetto. Parlare di risorse si traduce in articolare un ragionamento sulle dinamiche implicite nelle trasformazioni del territorio: possiamo continuare a pensare in termini di espansione, di concentrazione, di contrazione? Di nuovo, il Progetto d'agglomerazione aveva cominciato ad orientarsi in questo senso:

“L'idea era quella di partire dalle risorse, considerare lo spazio come una risorsa rara, lo stesso per l'acqua, le risorse finanziarie, e umane. Il progetto d'agglomerazione diviene, in fondo, più libero, perché ha già fatto l'esercizio, e si vuole porre un certo numero di questioni alla popolazione. Allora si fa un check-up, avevamo dei dati, li condividiamo, le persone ci pensano su, e poi ci dicono “ecco cosa abbiamo voglia di fare”: sì, è importante essere una città europea, sì è importante avere un'università, come perché, etc. Siamo rimasti con questa città articolata con l'idea dell'estensione, e non la concentrazione, siamo in quest'idea della città in rete”.

(CT-23/12/2011)

La ridefinizione del progetto in una prospettiva di dinamiche (polarizzazione, dispersione, concentrazione, etc.) implica affrontare le problematiche del progetto ad una scala ampia, che non tiene conto dei limiti amministrativi, e che ogni volta comprende territori diversi a seconda dei

<sup>136</sup>Questo passaggio alla trasversalità è uno degli sforzi principali che riguarda le istituzioni di tutti i livelli. Per esempio, i tecnici della DREAL: riformulazione “sviluppo sostenibile” dei servizi regionali all'ambiente e al territorio (ex DIREN, DRE, DRIRE), i suoi componenti sono impegnati in un cambiamento di approccio notevole.

fenomeni chiamati in causa: le dinamiche del lavoro e del trasporto pendolare non disegnano gli stessi territori del commercio, del *loisir*, della produzione culturale, e sono ancora diverse da quelle delle dinamiche ecologiche; sono aree di influenza che variano a seconda degli orari, dell'età, e, nell'ottica ambientale, delle specie. Nell'ambito urbano, la necessità di un cambiamento di scala segue la modificazione delle abitudini, delle rappresentazioni, delle mobilità dei cittadini: si disegna un salto di scala nella comprensione di fenomeni già in atto, emerge insomma una "questione metropolitana". A Strasburgo, questa problematica si articola a partire da dimensioni diverse: Strasburgo è infatti una città in bilico tra le ambizioni internazionali della capitale europea, e le necessità locali e regionali; questa "doppia identità" di capitale europea e regionale, porta a guardare diversamente allo sviluppo del territorio alla scala vasta:

"oggi la questione metropolitana riviene; già interrogata dal progetto d'agglomerazione dell'epoca, che in fondo ha saputo trovare i suoi interlocutori, superando la compartimentazione degli enti locali, la loro gerarchizzazione, sedimentazione; ma quando si parlava di università, di lavoro, di disoccupazione, bisognava trovare un'altra dimensione. Nel contesto renano, c'è una grande continuità del tessuto urbano lungo il Reno. Ho sempre considerato questa regione come una regione metropolitana, ben al di là dei limiti della comunità urbana: è il punto di partenza del progetto d'agglomerazione, non siamo più nella composizione – si ricerca una composizione spaziale, certo – ma ci si interroga sul ruolo di questo nucleo, la CUS. (...) davvero in quel periodo abbiamo costruito delle idee che hanno reso leggibili certe opzioni, alcune scelte e reso più approfondito l'approccio alla città e alla metropoli. L'abbiamo visto nell'organizzazione territoriale, e nel modo in cui abbiamo affrontato con troppo ritardo la questione ecologica".

(CT-23/12/2011)

Lo sviluppo sostenibile, lo abbiamo visto nella prima parte di questa ricerca, mette in primo piano la questione ecologica; quest'ultima implica di per sé un cambiamento di scala, e l'ingresso delle componenti e dei fenomeni geografici all'interno della riflessione dell'urbano; questo implica, come abbiamo visto, un'evoluzione del progetto urbano: da un lato, far evolvere le culture tecniche, dall'altro a integrare nuovi dati, metodi e problematiche.

"penso che abbiamo avuto in passato un problema di comprensione globale di un progetto, di adesione degli attori, e una visione temporale immediata e non proiettata nel futuro; e qui si può infrangere un consenso politico. Ma allora si pone una questione: è possibile pensare la città con una visione, una prospettiva, prendendo dei rischi, o allora cerchiamo una città non troppo cara, comoda, energicamente virtuosa, che pensa a tutti gli usi, ma non pensa più a come costruire una società in una città? Il grande rischio odierno è proprio qui".

(CT-23/12/2011)

Ad ogni modo, il progetto della metropoli è chiamato ad inserirsi in una temporalità lunga, propria ai processi ambientali; questa caratteristica gli permetterebbe – ed è la nostra ipotesi – di uscire dal pragmatismo – che inevitabilmente dà luogo a operazioni frammentarie – e integrare processi più lunghi, che guardino a costruire una dimensione collettiva nel tempo e a proiettare il dibattito nella definizione degli orizzonti di attesa. Questo passaggio – evidentemente rischioso per ogni politico - permette di ragionare

in termini di coerenza globale ma a partire da una costruzione collettiva, ed è in questo quadro che ragionare in termini di figure ha senso.

## 2 Verso il progetto della *métropole durable*: la figura della trama a Strasburgo

### 2.a Attori, scale e temporalità: alcune ipotesi

Gli elementi forniti dalla riflessione di Catherine Trautmann inseriscono la questione della diffusione della *ville durable* in una prospettiva di lungo periodo, eminentemente politica. È opportuno prolungare le tendenze economiche, di sviluppo, di urbanizzazione attuali? È al contrario auspicabile cambiare tutto, mettendo da parte il passato? Quale può essere il ruolo dell'esperienza davanti all'urgenza insita negli imperativi dello sviluppo sostenibile? Queste domande, che abbiamo utilizzato nell'analisi della riflessione portata avanti dall'equipe della scuola di architettura di Strasburgo, costituiscono anche il nostro punto di partenza per interrogare la *praxis* dell'urbanistica operativa.

Rispetto all'individuazione di continuità e rotture tra il mondo della ricerca e quello dell'urbanistica operativa, la posizione di Anne Pons, direttrice dell'agenzia di urbanistica, è significativa: “mi sembra che siamo davanti all'emergenza di questioni relativamente naturali, che meritano di essere approfondite”<sup>137</sup>.

Nel nostro studio concernente l'ambito della *praxis* operativa, ci concentreremo sull'emergenza di una figura in particolare, quella della trama, in particolare nella sua declinazione di *trame verte et bleue*<sup>138</sup>. Questo dispositivo, come vedremo, è stato interpretato in più modi nei diversi strumenti urbanistici, soprattutto riguardo alle sue finalità e al suo rapporto con l'urbano: inoltre, la trama fa riferimento, nello stesso tempo, alla scala metropolitana, regionale e a quella di prossimità.

In questo contesto, la figura è da noi considerata come un dispositivo capace di radicare la questione metropolitana all'interno del territorio, nella sua dimensione regionale. La sua prima valenza che si disegna nella nostra ipotesi è quella di uno strumento capace di affinare la lettura e la conoscenza del territorio, per gli attori così come per i cittadini, in un approccio cognitivo. Questa figura inoltre potrebbe costituire la traduzione spaziale di una “filosofia dell'azione” che implica un posizionamento politico. In questo senso, l'accezione è qui quella della figura come strumento dell'azione politica sul territorio. In questa seconda ipotesi, la figura – o meglio, le figure – alimentano il dibattito politico e urbanistico, permettendo alle diverse visioni del territorio

<sup>137</sup>Convegno “Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains”, 12 gennaio 2012, tavola rotonda del pomeriggio.

<sup>138</sup>È in questo modo che in Francia viene indicato l'insieme delle reti ecologiche, esistenti o di progetto: il verde fa evidentemente riferimento alle parti vegetali, il blu alla rete idrografica. Si tratta evidentemente di una semplificazione che ha un puro valore comunicativo, anche al livello ministeriale; molti restano i punti controversi. Un punto che fa ancora dibattito è, per esempio, il ruolo dei terreni agricoli.



di entrare in interazione. Questa figura deve però essere capace di non perdere coerenza davanti alla moltiplicazione dei punti di vista dei diversi attori, cittadini, abitanti, *city-users*. Secondo la nostra ipotesi, la figura della trama verde e blu potrebbe dare un contributo in questo senso: essa potrebbe diventare un elemento importante dell'immaginario collettivo, come è stata l'immagine dell'Europa negli anni '90.

Dal punto di vista delle temporalità, la storia stessa di Strasburgo ci dimostra la pertinenza delle due categorie di Koselleck per interrogare i territori contemporanei: come è emerso nel corso delle interviste, una certa continuità è individuabile nella storia urbana di Strasburgo, la sua apertura verso gli stranieri, il suo statuto di città-frontiera, anche le tracce del suo passato doloroso risalente all'epoca della dominazione tedesca. Questa continuità ha tuttavia subito una battuta d'arresto che tutti gli attori intervistati hanno collocato negli anni '70; alcuni hanno ricondotto questa rottura all'uso generalizzato dell'automobile, altri all'artificializzazione progressiva delle linee d'acqua, altri ancora all'arrivo dei *grands ensembles* e all'urbanistica dello *zoning*.

La tentazione di condannare questo intero periodo della storia dell'urbanistica è forte, soprattutto a causa del radicamento di un approccio settoriale ai problemi dell'urbano, attitudine ancora presente nelle culture degli attori “tecnici”. Eppure è proprio in quel periodo che la riflessione scientifica riconducibile all'urbanistica ha cominciato a formulare degli elementi tuttora presenti nel dibattito. Come sottolineato dagli attori, la rottura col passato, la sua conoscenza, le sue lezioni, la fuga nell'utopia, sono tutti elementi che ci interrogano sul nostro rapporto col passato e col futuro, anche nell'ambito disciplinare. Quale ruolo conferire alla riflessione passata sulla città e sul territorio<sup>139</sup>?

Come accennato in precedenza, il termine agglomerazione cede progressivamente il passo a quello di “metropoli”; la “questione metropolitana” a Strasburgo si inserisce in questo dibattito. Tuttavia, il passaggio da una cultura urbana a una cultura metropolitana resta da dimostrare<sup>140</sup>; quello che è certo è che quest'ambizione è al centro del processo di legittimazione degli attori politici locali. In questo quadro, elemento essenziale è la presa di coscienza da parte dei cittadini che le loro pratiche (materiali e immateriali) si inscrivono in uno spazio che non è limitato alla sola città consolidata di Strasburgo, ma si estende alla scala del dipartimento del basso-Reno e della regione Alsazia. A Strasburgo questo cambiamento – dalla città all'agglomerazione, in seguito dall'agglomerazione alla metropoli – è stato associato a due tipologie di dispositivi: da un lato, la realizzazione del tramway che, come dimostrato in alcune recenti ricerche<sup>141</sup> è all'origine de passaggio “*de la ville à l'agгло*”, dall'altro, l'organizzazione di diversi dispositivi e progetti per la costruzione di scenari possibili per la *métropole durable*, a scale e modalità di mobilitazione diversi, che

<sup>139</sup>A questo proposito, diversi attori hanno sottolineato che “la gente crede che lo sviluppo sostenibile abbia inventato tutto”, o ancora “si ha l'impressione che la storia non serva a niente in questo modo di fare”. Riguardo la questione delle temporalità, gli attori raccontano la difficoltà nel trasmettere l'idea che “l'orizzonte 2030, è domani”, e che nello stesso tempo la CUS sta traducendo in urbanistica operativa delle scelte prese trent'anni fa.

<sup>140</sup>Cfr. POPSU2, *Strasbourg : la démocratie locale pour construire un récit sur la métropole durable. Ie rapport intermédiaire*, MEEDDM, CUS, AMUP, giugno 2012, in particolare il contributo di Andreea Grigorovschi.

<sup>141</sup>Cfr. Revault, P., Tabouret, R., 2002, *op. cit.*



caratterizzano il dibattito urbano a Strasburgo. Questi dispositivi, che analizzeremo in seguito, permettono agli attori e ai cittadini, secondo i casi, di proiettarsi nell'avvenire, e di posizionarsi rispetto alla “questione metropolitana”, senza tuttavia assumere una posizione esplicita o riduttiva. E in questo senso che ci interesseremo alla nozione di figura, e alla figura della trama in particolare: interrogheremo il suo ruolo all'interno dei dispositivi per pensare la metropoli.

La definizione e la costruzione della *métropole durable* costituisce<sup>142</sup> uno degli obiettivi principali di territorializzazione dello sviluppo sostenibile in Francia, anche in coerenza con le direttive europee in materia. In anticipo rispetto all'approvazione della legge, la riflessione portata avanti a Strasburgo dalla metà degli anni '90 ha promosso la democrazia partecipativa e una centralità crescente data alle questioni ambientali come elementi cardine di sviluppo della strategia territoriale. Nel nostro approccio per affrontare il caso studio, la *durabilité* non verrà considerata di per sé, ma in quanto vettore attraverso il quale si definisce la “questione metropolitana”, e che chiama ad un cambiamento di scale e temporalità di riferimento.

Attraverso l'analisi dei principali strumenti urbanistici, sia riconducibili alla dimensione della progettazione che a quella della pianificazione, e attraverso una serie di interviste, cercheremo nelle pagine seguenti di capire come la figura della trama emerge nel dibattito a Strasburgo, di capirne le potenzialità all'interno della questione metropolitana<sup>143</sup>. Ci si chiede se la trama non costituisca come strumento per costruire una visione più democratica del territorio, forse più “isotropa”, che superi il dualismo, ancora presente, centro/periferia: secondo questa ipotesi, la trama in quanto figura potrebbe contribuire nella traduzione spaziale della “questione metropolitana”, e, *in fine*, se essa possa proporsi come supporto di una maggiore leggibilità del territorio da parte degli abitanti.

## 2.b La trama verde e blu: dalla protezione alla prospettiva territoriale

*Nel capitolo seguente, analizzeremo l'emergere della trama verde e blu (TVB)<sup>144</sup> all'interno dei documenti di pianificazione al livello della regione, del dipartimento, e alla scala della comunità urbana, nell'intenzione di cogliere le diverse accezioni che le istituzioni hanno conferito a questo dispositivo. Attraverso le interviste effettuate, cercheremo di comprendere anche il posizionamento di alcuni attori rispetto a queste diverse accezioni della TVB.*

Dal punto di vista della pianificazione, la trama assume una connotazione essenzialmente ambientale. Secondo la legge detta “Grenelle II” infatti, l'obiettivo della TVB è quello di “contrastare la perdita di biodiversità partecipando alla protezione, alla gestione e alla riqualificazione dei *milieux*

<sup>142</sup>La cosiddetta legge Grenelle II (legge n° 2010-788 del 12 luglio 2010) legge quadro sugli impegni nazionali in materia ambientale, si articola in sei “cantieri”: costruzioni e urbanistica, trasporti, energia e clima, biodiversità, rischi, salute e rifiuti, governance.

<sup>143</sup>Di conseguenza, si noteranno alcune ridondanze con alcuni elementi precedentemente citati. Tuttavia, nell'analisi che seguirà, ci si concentrerà unicamente sulla questione ed il ruolo della figura della trama.

<sup>144</sup>Da questo paragrafo fino alla fine del capitolo, utilizzeremo l'abbreviazione TVB al posto di *trame verte et bleue*.

necessari alle continuità ecologiche, tenendo conto delle attività umane, in particolare quelle agricole, in ambito rurale"<sup>145</sup>. Questo dispositivo di pianificazione si colloca all'articolazione tra un documento di scala nazionale, intitolato *Orientations nationales pour la préservation et la remise en état des continuités écologiques*, e uno alla scala regionale, intitolato *Schéma régional de cohérence écologique* (SRCE). Quest'ultimo documento è elaborato da un comitato apposito, il *comité régional trames verte et bleue*, che riunisce dei rappresentanti degli enti locali, delle associazioni e dei principali attori socio-economici (camera di commercio, porto, università etc.) e rappresentanti dei parchi regionali e nazionali.

Al livello regionale, i SCRE sono da considerarsi come veri e propri strumenti di governo del territorio, anche se la loro portata giuridica è da considerarsi ancora non del tutto esplicita, in quanto la legge "Grenelle II" invita a *tenir conto* di questo strumento all'interno della pianificazione ordinaria, ma non prevede l'oppugnabilità rispetto a questi ultimi. La loro reale integrazione dipende dunque da una forte sinergia tra attori regionali e locali. Questo strumento urbanistico è connesso a altri dispositivi di conservazione e tutela del "capitale verde"<sup>146</sup>: a questo proposito, la *Stratégie nationale de Création d'Aires Protégées* (SCAP) prevede l'istituzione di forme di protezione per il 2% del territorio continentale.

### **La TVB alla scala della Regione Alsazia e del Dipartimento del Basso-Reno**

Le regioni sono degli attori di primo piano nella definizione della TVB, in quanto hanno il ruolo adattare le direttive nazionali in materia e di integrarle ai contesti locali. Per quanto riguarda la regione Alsazia, essa ha predisposto una strategia per la definizione della TVB dal 2003 al 2009, in anticipo quindi rispetto agli obblighi nazionali; inoltre, la traduzione operativa della convenzione europea del paesaggio (2000) ha dato luogo in questo contesto, a un Atlante dei paesaggi alsaziani. Nel luglio del 2010, la regione ha formato un Comitato alsaziano per la biodiversità (CAB), che ha come obiettivo di "offrire degli spazi di scambio e concertazione sulla conservazione e la biodiversità dei paesaggi"<sup>147</sup>. Questo dispositivo di governance regionale riunisce rappresentanti dello stato, degli enti regionali, del dipartimento, della comunità urbana e dello SCOTERS<sup>148</sup>, oltre che dell'associazione *Alsace Nature*; esso è articolato secondo gruppi di lavoro tematici. I lavori del CAB dovranno integrarsi alla scala dei diversi *Schémas de Cohérence Territoriale* (SCOT) integrando i siti protetti dal programma europeo Natura 2000<sup>149</sup>.

La Regione Alsazia ha lavorato dal 2003 al 2009 alla definizione di una "trama verde"<sup>150</sup>. Questo insieme di documenti ha come obiettivo quello di

<sup>145</sup>Legge n° 2010-788 del 12 luglio 2010; capitolo II, artt. 121 et 122.

<sup>146</sup>La definizione è della DATAR.

<sup>147</sup>Fonte: <http://www.region-alsace.eu/>.

<sup>148</sup>Syndicat mixte, incaricato della redazione dello Schéma de Cohérence Territoriale de la Région de Strasbourg.

<sup>149</sup>Il sito Rhin Ried Bruch presente nelle liste di Natura 2000 include una grande varietà di comprend une variété di *milieux* naturali, soprattutto delle zone umide. Esso copre una superficie di più di 38 000 ha, riguarda 113 comuni della Regione Alsazia coprendone una lunga fascia nord-sud: la *bande rhénane*, e i *Rieds* (Ried de l'III, de la Zembs, du Dachsbach, Bruch de l'Andlau) (fonte: sito della Regione Alsazia).

<sup>150</sup>Assente nei documenti scritti, il termine "trama blu" è tuttavia presente nella cartografia.

“legare tra loro i vari ambienti naturali attraverso dei corridoi ecologici (...) per lottare contro gli effetti nefasti della loro frammentazione” nell'intenzione di “creare una maglia regolare sull'insieme della regione, che permetta la circolazione e diffusione delle specie animali e vegetali”. Appare chiaramente che il valore ambientale della trama è al centro di questo approccio: la TVB è supporto di continuità ecologiche della flora e della fauna, finalizzato a garantirne la biodiversità.

Questo dispositivo è concepito come uno strumento di protezione della trama esistente (150 mila ha), ma anche della sua densificazione (7700 ha supplementari). Il mantenimento dell'esistente è previsto sia grazie al sostegno finanziario della regione verso i comuni e gli altri enti territoriali di associazione di comuni, su progetto (creazione di riserve naturali, tutela dei nuclei principali, creazione o riabilitazione di connessioni ecologiche in ambito naturale o urbano, cinture verdi, porte urbane, corredo verde negli insediamenti residenziali, recupero di zone industriali), e attraverso la predisposizione di contratti “*trame verte et biodiversité*” per i coltivatori diretti<sup>151</sup>. Diverse misure di protezione agro-ambientale sono prese in considerazione anche per alcuni spazi naturali “sensibili”; inoltre, sono previsti degli aiuti finanziari all'associazione *Conservatoire des Sites Alsaciens*, che protegge, attraverso il controllo fondiario e degli usi, dei siti importanti dal punto di vista della biodiversità.

L'elaborazione della TVB ha dato luogo, nel 2009, a una cartografia regionale<sup>152</sup>. In questo documento, si rileva che tutto il territorio della comunità urbana, oggetto di questo studio, è caratterizzato dall'obiettivo “creazione di corridoi”, anche in ambito agricolo. Infatti, il potenziale di biodiversità delle grandi foreste renane è ridotto dall'assenza di connessioni che garantiscano la continuità e riducano la frammentazione ecologica. Anche se la rete idrografica ha avuto e ha ancora un ruolo importante nella definizione dell'urbanizzazione, si constata la quasi totale artificializzazione delle sponde del Reno e del suo affluente Ill nell'ambito della città consolidata.

Nel 2012, la Regione Alsazia ha lanciato un bando a progetti intitolato “*Trame verte en milieu urbanisé*” (in corso di finalizzazione). L'obiettivo di questa iniziativa è quello di “permettere la realizzazione di operazioni innovative, esemplari e riproducibili per creare e/o ripristinare dei corridoi ecologici in un ambiente particolarmente delicato per la biodiversità, l'ambiente urbano. (...) Negli ambiti urbanizzati, le connessioni ecologiche possono essere pensate attraverso nuove possibilità, quali l'involucro degli edifici, le facciate, le coperture, le strade...”. L'approccio scelto è di tipo multiscalare (dalla regione alla strada), che integra delle metodologie classiche (cartografia di zoning) e degli approcci innovativi (presentazione dei progetti con consulenze di esperti dell'ente banditore in supporto ai diversi gruppi, fin dalla prima fase di proposta dei progetti).

<sup>151</sup>Questi contratti si propongono di promuovere la piantumazione di siepi e la creazione di “spazi di riposo” a dominante agricola per le superfici meno produttive.

<sup>152</sup>Disponibile all'indirizzo <http://www.region-alsace.eu/article/politique-de-la-trame-verte-de-la-region-alsace>.

Al livello del dipartimento del Bas-Rhin, la TVB è menzionata nel documento “*Référentiel paysager du Bas-Rhin*” del 2010, che si articola in più relazioni aventi come oggetto diversi settori del dipartimento; per le finalità di questo studio, ci concentreremo su quello che porta sul settore della Comunità urbana di Strasburgo. Questo documento, redatto dall'ADEUS nel 2010, ha come obiettivo di “identificare le componenti del paesaggio alla scala del dipartimento e di definire gli obiettivi di paesaggio in modo da alimentare le politiche di governo del territorio portate dallo Stato, dalla Regione, dal Dipartimento o dalle Comunità di comuni nelle loro prerogative rispettive”<sup>153</sup>. Si definisce in quanto “strumento pedagogico che serve a costruire un approccio condiviso alla qualità del territorio, fornendo elementi per un

<sup>153</sup>Département du Bas-Rhin, 2010. *Référentiel paysager. Secteur CUS*. Strasburgo, novembre 2010 ; p. 1.

dibattito”; è opportuno sottolineare che questo documento non ha alcun valore prescrittivo, in quanto la sua natura è piuttosto descrittiva; esso fornisce tuttavia dei principi di progettazione urbanistica, diventando veicolo di una visione di territorio e, implicitamente, posizionandosi sulla “questione metropolitana”.

Nel *Référentiel*, la TVB è definita come “la somma e la messa in rete di spazi non costruiti in rapporto con l’acqua, che organizzano e strutturano il territorio”<sup>154</sup>. Nel settore della CUS, la presenza di elementi riconducibili alla TVB è rimarchevole, *in primis* grazie alla presenza della rete idrografica articolata, che ha definito la morfologia del territorio e è stata il supporto della sua armatura vegetale.

Il Reno e l’Ill costituiscono il fondamento della TVB e hanno determinato la morfologia urbana: per quanto riguarda il Reno, la presenza dei porti e dei relativi bacini è considerata come un fattore negativo poiché all’origine di una forte frammentazione ecologica, e che “forma una rottura rispetto alla trama verde e blu, interponendosi tra la città e il suo fiume”<sup>155</sup>. In questo ambito, la foresta renana, oggetto di una classificazione internazionale<sup>156</sup>, si distingue come nucleo principale della trama verde, principale riserva vegetale della comunità urbana di Strasburgo. Tuttavia, la moltiplicazione dei dispositivi di protezione e dei vincoli di cui fa l’oggetto, se da un lato assicura la conservazione di questo polmone verde, dall’altro impedisce ogni relazione con la città: la foresta renana sarebbe quindi un “santuario che intrattiene un rapporto schizofrenico con la città”<sup>157</sup>. Sempre partendo dalle linee d’acqua, il documento del dipartimento identifica altri quattro ambiti paesaggistici: la valle della Bruche, il *Bruch de l’Andlau*, il delta della Zorn, la Souffel. Tutti questi ambiti sono, in misura variabile, frammentati dalla presenza di infrastrutture autostradali o ferroviarie.

La struttura globale della TVB, in complementarità con gli spazi agricoli e le aree costruite, si articola a diverse scale: alla scala territoriale, essa costituisce l’elemento fondatore dell’insediamento umano come si è formato nel corso della storia; alla scala locale, essa rappresenta un insieme di spazi di *loisir* e di svago, capace di aumentare la capacità attrattiva dei territori, anche in un’ottica di insediamento residenziale di nuove popolazioni. Il *Référentiel* riassume così le potenzialità della TVB: “l’articolazione delle due scale è importante, perché la connessione dei quartieri e dei borghi alla trama verde permette la creazione di relazioni tra spazi non costruiti, e perché gli spazi così connessi servono da luogo identitario per gli abitanti”<sup>158</sup>. È proprio in questa articolazione di scale che emerge il germe di una visione d’insieme del territorio di Strasburgo, che implica, secondo la nostra ipotesi, un posizionamento riguardo alla questione metropolitana e, più in generale, una declinazione locale della nozione di *ville durable*. Infatti, si vede emergere un’accezione della trama in quanto dispositivo che, in ambito urbano, è portatore di potenzialità non solo dal punto di vista della protezione della natura, ma anche in quanto vero e proprio principio di governo del territorio, all’articolazione di problematiche proprie della scala metropolitana

<sup>154</sup>Département du Bas-Rhin, 2010, *op. cit.*, p. 19.

<sup>155</sup>*Ibid.*, p. 22.

<sup>156</sup>Oltre a essere nelle liste di Natura 2000, essa è oggetto di un programma europeo dedicato (Life Rhin vivant).

<sup>157</sup>Département du Bas-Rhin, 2010, *op. cit.*, p. 23.

<sup>158</sup>*Ibid.*, p. 24.

(integrazione tra reti funzionali e substrato geo-morfologico, capacità attrattiva e di sviluppo dei territori) e a quella locale (accesso alla natura per tutti, qualità dello spazio pubblico, agricoltura urbana).

Possiamo dunque tracciare un'altra accezione della TVB: se nei documenti regionali e statali (SCRE, direttive nazionali) essa è considerata come un dispositivo volto alla protezione dell'ambiente e alla riduzione della frammentazione ecologica, alle scale del dipartimento e più in dettaglio alla scala della comunità urbana, si vedono emergere delle potenzialità legate all'ambiente urbano, in quanto la TVB è vista come un principio multiscale capace di mettere in valore le qualità dei luoghi e di aumentarne la capacità attrattiva in contesto metropolitano.

### **Il livello intercomunale: l'evoluzione della TVB nello SCOTERS**

Le SCOT della regione di Strasburgo<sup>159</sup>, approvato nel 2006, è un documento globale di scala intercomunale, che ha come obiettivo la determinazione delle condizioni di equilibrio tra sviluppo alla grande scala e la conservazione e la protezione dell'ambiente e dei valori che esso veicola. Questo equilibrio è da raggiungere, secondo lo spirito dello SCOTERS, attraverso una gestione economica delle risorse, tra cui il territorio, considerate nelle loro componenti ecosistemiche. In questa ricerca di equilibrio, lo SCOTERS, articolato in diversi documenti<sup>160</sup>, vuole definire gli orientamenti generali e si colloca al centro delle problematiche legate alla territorializzazione dello sviluppo sostenibile.

La strutturazione dello spazio metropolitano proposta all'interno di questo insieme di documenti, e che è sintetizzata nel *Document d'orientations générales*, prevede che il territorio sia articolato a partire da "poli di sviluppo metropolitano" a dominante residenziale, all'eccezione del polo est (il porto); la dominante residenziale deve tuttavia essere integrata dalla localizzazione di funzioni di impiego e servizi. La strutturazione di questi poli, denominati "settori di servizi e dell'impiego" e situati nella *première couronne*<sup>161</sup> di Strasburgo, dovrà essere rinforzata o creata a partire dalle stazioni della rete del trasporto pubblico (ferroviario o tranvia).

Nei documenti dello SCOTERS, la TVB è inizialmente vista come un dispositivo che risponde essenzialmente alla questione ambientale: nel rapporto di presentazione, che contiene l'analisi preliminare agli altri

<sup>159</sup>Il territorio amministrativo di pertinenza di questo strumento urbanistico è quello della comunità urbana di Strasburgo (29 comuni), e delle comunità di comuni di Benfeld, della Basse Zorn, della Porte du Vignoble, di Brumath, del Pays d'Erstein, Gamsheil-Kilstett, del Kochersberg, del Pays de la Zorn, Les Châteaux, Ackerland, e dei comuni di Boofzheim, Daubensand, Friesenheim, Gerstheim, Obenheim, Rhinau.

<sup>160</sup>Lo SCOTERS è infatti costituito da diversi documenti: un rapporto di presentazione (diagnostica legata a delle previsioni economiche e demografiche a medio termine, stato iniziale, principi di base, fasi di realizzazione, incidenza prevedibile dello SCOT sull'ambiente); il PADD (*Projet d'aménagement et de développement durable*) che fissa gli obiettivi delle politiche pubbliche in materia di urbanistica e che costituisce il progetto politico degli attori facenti parte del *Syndicat mixte*. Infine, un documento di orientamento generale (DOG) che traduce spazialmente le intenzioni politiche espresse nel PADD.

<sup>161</sup>Denominazione per indicare la città consolidata, risultante dell'urbanizzazione del XX secolo, che a Strasburgo ha preso in particolare una conformazione ad anello tronco, a causa del limite frontaliero ad est e, sempre nel suo limite est, dalla presenza del porto (secondo porto fluviale di Francia, dopo Parigi).



documenti, si legge che “l'obiettivo del progetto della trama verde è di ristabilire delle connessioni tra ambiti naturali in modo da creare una maglia regolare sull'insieme della piana e da permettere degli scambi biologici”<sup>162</sup>.

Tuttavia, il rapporto di presentazione dello SCOTERS sottolinea il fatto che la TVB ha un valore ecologico e paesaggistico, ma anche sociale, in quanto essa costituisce “una risorsa per gli abitanti (luogo di relax, di *dépaysement*, di passeggiata) e contribuisce alla pratica di alcuni tipi di svaghi (itinerari ciclabili, canoa, kayak, escursioni a piedi e a cavallo, etc.) ma anche e soprattutto, contribuisce a un bisogno di spazi verdi di prossimità”<sup>163</sup>. Nella nostra ipotesi, si può dunque delineare un'ulteriore accezione della TVB, ovvero il suo ruolo sociale, anche se quest'ultimo è inteso, almeno nello SCOTERS, alla scala di prossimità e in un'ottica funzionalista (lo spazio aperto come supporto di attività).

La necessità di mantenimento delle casse d'espansione, essenziali alla gestione di rischio idrogeologico, dà luogo a un insieme di spazi caratterizzato da una forte continuità ecologica, che può contribuire alla realizzazione della trama. Nel *Projet d'aménagement et de développement durable* (PADD), si legge che “quando non sono edificabili, le casse d'espansione saranno valorizzate, facendo attenzione a rispettare gli equilibri ecologici e le dinamiche idrauliche. Esse potranno soprattutto: connettere gli spazi verdi e agricoli, le trame verdi e le “colate verdi d'agglomerazione”<sup>164</sup>, spazi di respirazione dei territori; contribuire alla qualità del paesaggio definendo soprattutto degli intervalli verdi tra i quartieri; servire da luogo di ricreazione, di sport e di svago”<sup>165</sup>. Si vedono dunque apparire delle nuove potenzialità della TVB; in particolare, la sua relazione con la gestione delle acque.

L'analisi presentata nello SCOTERS mette in evidenza l'interesse dello sviluppo di un *maillage* verde alla scala regionale, conferendogli un valore importante nell'aumento della capacità attrattiva dei territori: “la regione di Strasburgo beneficia di potenzialità ecologiche e paesaggistiche eccezionali che condizionano in parte la sua capacità attrattiva. Tuttavia, (...) perché la regione di Strasburgo possa realmente assumere il suo ruolo di connessione ecologica alla scala del sistema renano superiore, o dell'Europa, valorizzando il suo paesaggio, il coordinamento delle scale e degli attori è primordiale”<sup>166</sup>. Questo elemento è per noi particolarmente interessante, in quanto si pone all'interfaccia tra la questione metropolitana, legata allo sviluppo territoriale, e quella della territorializzazione dello sviluppo sostenibile.

<sup>162</sup>Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2006c. *SCOTERS. Rapport de présentation (mod. n° 1, approvato le 19 octobre 2010)*. Strasburgo ; p. 159.

<sup>163</sup>ADEUS, Syndicat mixte du SCOTERS, 2006c., *op. cit.*, p. 59.

<sup>164</sup>A questo proposito, si legge nel Rapporto di presentazione dello SCOTERS: “il progetto di creazione delle Colate verdi d'agglomerazione (CVA) alla scala della CUS si basa sull'esistente per trasformare i vincoli legati all'inondabilità in potenziale ecologico ma anche sociale. (...) Formate da una giustapposizione di spazi naturali diversi, le zone inondabili sono spesso considerate come elementi di rottura tra i quartieri o i comuni, dei luoghi residui (...). Esse diventano anche fonti di conflitti e d'insicurezza. I progetti di CVA (...) conferiscono una coerenza d'insieme a questi spazio per la maggior parte non edificabili e permettono loro di avere un ruolo di servizio periurbano, di strutturazione dell'agglomerazione, attraverso una migliore leggibilità dello spazio collettivo, non solo per il loro ruolo ecologico”. ADEUS, Syndicat mixte du SCOTERS, 2006c., *op. cit.*, p. 167.

<sup>165</sup>Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2006d. *SCOTERS. Projet d'aménagement et de développement durable (mod. n° 1, approvato le 19 octobre 2010)*. Strasburgo; p. 29.

<sup>166</sup>Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS 2006c., *op. cit.*, p. 169.



Al momento dell'approvazione dello SCOTERS avvenuta nel 2006, e in conformità con la legge SRU, è stata prevista l'istituzione di un comitato di valutazione e di accompagnamento dello SCOTERS, di durata decennale. Quest'accompagnamento si traduce nella formulazione di un insieme di indicatori necessari alla valutazione, e alla predisposizione di altri strumenti, quali gli Incontri intercomunali e territoriali. Durante i *rencontres territoriales*, che hanno visto la partecipazione dei politici membri del *Syndicat mixte*, si delinea un'ulteriore accezione della TVB: infatti, come indicato nel documento di sintesi di questi incontri, è necessario "integrare la nozione di "territorio-risorsa" nella riflessione sulla produzione energetica. Questa nozione rinvia agli usi della trama verde come fonte di energia prodotta localmente (biomassa, legname), cosa che è perfettamente compatibile con le questioni di biodiversità e paesaggio"<sup>167</sup>. La TVB avrebbe dunque un ruolo importante nello sviluppo delle energie rinnovabili, alla scala locale, il che non è in contraddizione con quello di protezione ambientale.

Il gruppo di valutazione della traduzione operativa dello SCOTERS ha previsto inoltre la redazione di più "progetti di territorio", alla scala intercomunale. Durante i *rencontres intercommunales* organizzati a questo proposito (maggio-settembre 2011), "i politici hanno approfondito il dibattito cominciato all'occasione dei *rencontres territoriale* e si sono interrogati sul funzionamento e l'organizzazione del territorio. Si sono ugualmente pronunciati sull'uso, a proposito del progetto di territorio della loro intercomunalità, dei nuovi strumenti proposti dalla legge Grenelle II"<sup>168</sup>. Questi progetti di territorio sono dunque successivi all'approvazione dello SCOT, e si propongono d'integrare al suo interno le modifiche successive all'entrata in vigore della legge Grenelle II, che tra l'altro ha rinforzato il ruolo degli SCOT in materia di coerenza delle politiche pubbliche imponendone una valutazione più strutturata e regolare. Questa coerenza riguarda in particolare tre aspetti: le politiche fondiarie, la protezione e la gestione degli spazi naturali e agricoli, l'articolazione tra urbanizzazione e reti del trasporto pubblico.

Questi progetti di territorio si inseriscono nella prospettiva di migliorare lo strumento approvato, tenendo conto dei ritorni dai diversi contesti, e dalla verifica dei progetti intercomunali; infatti, "la definizione di questi progetti di territorio vuole superare la semplice logica della pianificazione"<sup>169</sup>. Essi vogliono insomma testare la pertinenza e la fattibilità dei principi enunciati nell'ambito del PADD. È interessante sottolineare come, nell'ambito dello SCOTERS, il progetto gioca un ruolo di valutazione *a posteriori* della pianificazione.

<sup>167</sup>Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2011. *Rencontres territoriales. Eléments de synthèse*, Strasburgo, p. 10.

<sup>168</sup>Fonte: sito [www.scoters.org](http://www.scoters.org).

<sup>169</sup>Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2011, *op. cit.*, p. 2.

Il progetto di territorio concernente il settore della CUS è stato elaborato all'orizzonte temporale di 2025, a partire da una serie di progetti antecedenti<sup>170</sup>, e si iscrive quindi in continuità con la riflessione precedente in materia di progetto urbano. Il progetto di territorio presenta quattro obiettivi principali:

<sup>170</sup>In particolare, gli Schémas de Développement Locaux, il progetto « EcoCités » di cui si parlerà più avanti, il PLH (Plan Local de l'habitat) approvato nel 2009, e il documento strategico « Strasbourg Eco 2020 ». I riferimenti sono chiaramente citati nel testo di corredo al *projet de territoire*.

- 1) rinforzare la capacità attrattiva della metropoli di Strasburgo in quanto capitale regionale ed europea;
- 2) promuovere uno sviluppo equo del territorio;
- 3) sviluppare e arricchire il paesaggio naturale, coltivato e costruito della CUS;
- 4) fondare lo sviluppo urbano sulle sue diverse componenti.

All'interno di questo documento, il riferimento alla TVB viene esplicitato all'interno del terzo obiettivo, mentre per quanto riguarda il secondo, promuovere uno sviluppo equo del territorio, si fa riferimento a una diversificazione dell'offerta di spazi di svago, appoggiandosi sui grandi elementi naturali che caratterizzano il territorio di Strasburgo<sup>171</sup>. Nella definizione spaziale del progetto, si vede la trama integrarsi ad altri elementi del territorio metropolitano, in particolare la “cintura metropolitana” - insieme di spazi non edificati situati nella prima corona di Strasburgo, corrispondenti all'antica cintura dei bastioni<sup>172</sup> - gli “*espaces d'enjeux d'agglomération*” - che corrispondono invece più a un approccio dell'urbanistica per settori, oltre che la rete dei trasporti pubblici esistente e prevista al 2025.

## 2.c La TVB nelle riflessioni e nelle azioni della CUS

Come visto nelle pagine precedenti, si constata una moltiplicazione degli strumenti di governo del territorio incentrati, direttamente o indirettamente, attorno alla trama, declinata essenzialmente nella sua valenza ambientale, su impulso della legge “Grenelle II”; infatti “la trama verde e blu, declinata nelle regioni attraverso il SRCE, e l'elaborazione di una strategia nazionale di creazione delle aree protette, struttura in modo importante il piano d'azione dello stato e delle collettività locali per il patrimonio naturale, nei prossimi anni”<sup>173</sup>.

Tuttavia, come mostrato al livello della pianificazione regionale, in Alsazia le riflessioni sulla TVB risalgono a ben prima dell'approvazione della legge “Grenelle II”; anche al livello della CUS, la riflessione sugli spazi verdi e sulle linee d'acqua si inserisce in continuità con la riflessione urbanistica degli anni '90. Infatti, la CUS redige nel 1999 un *Plan Bleu/vert*, che temporalmente quindi si situa in contemporanea con il secondo Progetto d'agglomerazione (1999-2000). Al momento del bando nazionale intitolato EcoCité<sup>174</sup> nel 2009, la CUS declina la nozione di *ville durable* a partire da tre trame: la trama verde, quella blu e quella di trasporti pubblici. Forte delle sue competenze, la CUS è stata all'origine di diversi documenti di pianificazione che si inseriscono nello spirito della legge “Grenelle II”, spesso anticipandola, sia dal punto di vista della predisposizione di strumenti di democrazia partecipativa, sia per aver condotto una riflessione multiscalare di matrice ambientale.

<sup>171</sup>Si tratta del Parco naturale urbano della Bruche, della valle della Souffel, lo specchio d'acqua di Plobsheim, la Cintura dei Forti e l'insieme dei canali.

<sup>172</sup>Si tratta dell'ormai scomparso sistema di fortificazioni disegnato dall'architetto francese Vauban e successivamente demolito per lasciare spazio all'espansione urbana

<sup>173</sup>Région Alsace, 2010. *Compte-rendu du Comité Alsacien pour la biodiversité. Réunion du 16 juillet 2010*. Strasbourg, p. 3.

<sup>174</sup>Sui presupposti e le modalità di tale concorso, cfr. parte II.

## Il Plan bleu/vert: un'"agglomerazione verde"

Gli studi preparatori del *Plan bleu/vert*, portati avanti dalla CUS con il sostegno dell'ADEUS, cominciano nel 1996, anno in cui vengono realizzati degli studi preparatori sullo stato delle linee d'acqua e delle cave, e un'inchiesta preliminare presso i cittadini<sup>175</sup>. Gli studi preliminari sono redatti separatamente, nel *Plan bleu* e un *Plan vert*, e vengono riuniti in un secondo momento, nei documenti di sintesi prodotti nel corso del 1999. La riflessione sugli spazi verdi tuttavia rimonta a Strasburgo agli anni Settanta<sup>176</sup>.

In questi studi, non compare ancora la prospettiva dello sviluppo sostenibile, o perlomeno, essa non è chiaramente manifestata; la gestione e il progetto della rete blu dell'agglomerazione di Strasburgo è fatta in un'ottica di "riequilibrio, armonia e convivialità". Ma i contenuti dello sviluppo sostenibile appaiono ugualmente: si parla di "contribuire alla diversità biologica", e soprattutto si predilige un approccio trasversale della gestione, che tiene insieme paesaggio, patrimonio, usi, gestione delle acque e del rischio idraulico. Tuttavia, nei documenti relativi al *Plan bleu*, nessun richiamo viene fatto alla dimensione regionale della trama idrografica. Infatti, sebbene il sito di Strasburgo si presenti come un crocevia di linee d'acqua, questa sua identità ha senso se inserita all'interno della rete idrografica, che, come tutti gli elementi geografici, ha senso alla scala territoriale.

Al livello dell'agglomerazione nel suo insieme, l'identità regionale è basata sulla presenza della natura e della campagna; i valori ecologici e culturali partecipano di questa identità. Il *Plan vert* riconosce ai grandi elementi naturali un valore identitario, e quindi patrimoniale<sup>177</sup>.

Nella versione finale del 1999, il *Plan bleu/vert* è orientato da una visione di conciliazione tra la vita urbana e gli elementi naturali, nella prospettiva di integrare questi ultimi nel funzionamento dell'agglomerazione: la parola "trama" ancora non compare, ma i suoi elementi costitutivi sono comunque evocati. Tuttavia, nel documento non si fa riferimento a delle scale di riferimento più ampie che quella della CUS, più pertinenti per articolare una riflessione sulla trama territoriale. Gli studi preliminari mettono in valore la ricchezza e la varietà degli spazi verdi e, più in generale, di tutto ciò che è vegetale; si sottolinea tuttavia che "l'immagine di un'agglomerazione globalmente molto *verde* si appoggia su alcuni riferimenti forti, il parco, la foresta, o ancora la passeggiata lungo le sponde dei fiumi"<sup>178</sup>. Si vede emergere qui una molteplicità di elementi che partecipano dell'immagine di

<sup>175</sup>CUS, ADEUS, 1996. *Plan bleu de la Communauté urbaine de Strasbourg. Analyse de l'état actuel des cours d'eau, canaux et gravières*. Strasbourg: maggio 1996; CUS, 1996. *Plan bleu de la CUS. Rapport d'enquête*. Strasbourg: aprile 1997. Nelle inchieste sociologiche, è emerso che il bisogno di fruizione estetica del verde, la grande domanda di giardini privati, la presenza dell'acqua considerata insufficiente. Inoltre, i lavori di tipo sociologico hanno messo in evidenza uno scarto notevole tra un'immagine molto vegetale della CUS, e un insieme di pratiche degli spazi verdi molto limitata.

<sup>176</sup>In modo molto più frammentario e ad una scala più piccola, l'ADEUS aveva elaborato nel 1974 un *Plan vert*, che aveva poi fatto l'oggetto di un *Contrat vert* con l'allora Ministero dell'Ambiente.

<sup>177</sup>Questi elementi sono: la fascia renana (composta di più foreste e ambienti umidi, quali il biotopo del Plobsheim, specchio d'acqua di 700 ettari); il Bruch e l'Andlau, mosaico di paesaggi (che ricade solo in parte nel perimetro della CUS, ed è situato a nord di essa), è composto di masse alberate che si alternano a praterie umide delimitate da alti alberi, e costellato dai campi coltivati e cave di ghiaia; la foresta di Grittwald; la valle della Bruche in particolare e l'insieme dei corsi d'acqua più in generale; le colline di Hausbergen, che costituisce il limite nord-ovest dell'agglomerazione, ed è soggetto per questo a una pressione edificatoria molto forte.

<sup>178</sup>CUS, ADEUS, 1996. *Plan vert de la CUS*. Strasbourg; p. 8.

“agglomerazione verde”: elementi che, pur non essendo fisicamente riconducibili all'area della CUS, contribuiscono alla sua immagine verde e la inscrivono nel suo territorio. Forse in questo passaggio è percepibile un anticipo della tematica della *métropole durable* come verrà presentata, quindici anni dopo, dall'ADEUS.

Quello che rileva delle nostre ipotesi, è che negli obiettivi del *Plan bleu/vert* questa trama territoriale è articolata secondo due configurazioni distinte: una rete a maglie larghe che si sviluppa secondo un orientamento nord-sud, e due cinture concentriche, quella dei bastioni e, più ampia, quella dei forti. In questo documento, le due cinture sono dunque degli elementi della struttura paesaggistica, delle “collane” di spazi vuoti<sup>179</sup> destinate a confortare l'identità paesaggistica di Strasburgo. Nel piano d'azione del *Plan bleu/vert* tuttavia, si fa menzione unicamente alla cintura più ampia, quella dei forti, che “costituisce una forte transizione paesaggistica, vero e proprio limite dell'agglomerazione moderna”<sup>180</sup>. In questa prospettiva, il documento propone la creazione di un insieme di percorsi ciclabili e pedonali di connessione tra i diversi forti militari, di cui alcuni in buono stato di conservazione. La rete orientata nord-sud invece si definisce morfologicamente nel *plan bleu/vert*, e si traduce in un insieme di azioni che, ricondotte al perimetro della CUS, si traducono nella creazione di quattro parchi naturali urbani lungo le principali linee d'acqua, che conforta quindi l'idea di cunei verdi che entrano fin nel centro dell'agglomerazione. Nel piano d'azione, non si fa invece menzione della cintura dei bastioni militari: è proprio in questa che si concentreranno invece i progetti seguenti, in particolare l'EcoCité, conferendo tuttavia un'accezione completamente diversa a questo insieme di spazi.

### **Il secondo Progetto d'agglomerazione**

Nel 1996, Strasburgo inizia una riflessione alla scala dell'agglomerazione, orientandosi verso lo sviluppo sostenibile e l'equità sociale<sup>181</sup>, con lo scopo di

<sup>179</sup>A questo proposito, si può pensare all'*emerald necklace* di Frederick Law Olmsted.

<sup>180</sup>CUS, ADEUS, 1999. *Plan bleu / vert*. Documento di presentazione. Strasburgo, settembre 2009, p. 12.

<sup>181</sup>È forse opportuno ricordare che il primo *projet d'agglomération*, era centrato essenzialmente attorno al tramway: si trattò di un progetto maturato durante vent'anni di riflessioni, ma era il riflesso della cultura dominante dell'epoca. Questa cultura era centrata sull'idea che la città era il

definire una “guida per l'azione collettiva”. Questo secondo progetto d'agglomerazione è innovativo per due ragioni: da un lato, esso rappresenta un cambiamento di scala in quanto la riflessione abbraccia tutta l'agglomerazione, trascendendo il perimetro del comune di Strasburgo; dall'altro, vuole “affermare un'ambizione di democrazia partecipativa costruendo un metodo che possa coinvolgere politici, cittadini, attori pubblici e privati”<sup>182</sup>.

Nel 1999, la CUS in collaborazione con l'ADEUS comincia nello stesso tempo una riflessione sulle azioni di valorizzazione del patrimonio naturale della regione, in continuità con la creazione delle Riserve naturali delle foreste renane suburbane<sup>183</sup>. Questo lavoro porta alla definizione di quattro progetti strutturanti<sup>184</sup>, parzialmente integrati nel progetto di agglomerazione che all'epoca era in fase di definizione. Gli studi preparatori del progetto d'agglomerazione, portati avanti dalla DEP (Direction Etudes e Prospective) sono articolati secondo tre tappe principali: l'ascolto preliminare (1998) tra la CUS, i cittadini e un comitato di esperti, il dibattito pubblico (1998-1999), e degli atelier di progetto che hanno condotto alla fase di programmazione e di formalizzazione del progetto (1999). Il documento finale ha una natura multipla: documento d'orientamento, strumento di gestione strategica, strumento di coordinazione dell'azione pubblica.

Il secondo Progetto di agglomerazione si configura quindi come uno strumento di esplorazione del possibile: esso è stato definito “progetto non operativo senza statuto giuridico né procedure definita, che, a partire dall'intenzione iniziale, a dovuto costruire il suo oggetto, i suoi territori e i suoi ambiti d'intervento”<sup>185</sup>. Quello che emerge da questa definizione è la dimensione processuale del progetto urbano<sup>186</sup>, sviluppata grazie all'organizzazione di un dibattito pubblico e alla concertazione a diversi livelli e in più momenti, tra i politici, i cittadini e il personale tecnico della CUS. Il progetto viene approvato nel 2000, e ha tre obiettivi principali, risultato dei dispositivi di partecipazione e di concertazione: una metropoli europea e transfrontaliera, la coesione sociale e la riqualificazione dei quartieri esistenti, il trasporto pubblico come supporto del progetto urbano. Questi obiettivi vengono poi articolati a partire da 13 progetti di territorio<sup>187</sup>.

Riguardo la TVB, non ci sono riferimenti diretti nel documento finale. Tuttavia, un approccio legato alla TVB è rintracciabile nel capitolo “trasformare il territorio per un ambiente di vita di qualità”<sup>188</sup>, in riferimento alla

suo centro, il luogo degli affari e dei siti storici, e che centro e città coincidevano: la periferia era l'affare degli urbanisti, incaricati di guarire i suoi “mali”. (Fonte: intervista a R. Tabouret, 25 ottobre 2010).

<sup>182</sup>Tsiomis, Y., Ziegler, V., 2007. *op. cit.*, p. 241.

<sup>183</sup>Ovvero quelle di Rohrschollen, di Roberstau, di Illkirch Graffenstaden e a Neuhoef.

<sup>184</sup>1) Costituzione di quattro parchi naturali urbani: Bruche, Ill sud, Heyritz, Etoile; 2) creazione di una connessione transfrontaliera da Heyritz al Giardino delle Due Rive; 3) Cintura dei forti; 4) Piano di riabilitazione delle cave in disuso.

<sup>185</sup>Revault., P., Tabouret, R., 2002, *op. cit.*, 14.

<sup>186</sup>Dimensione che, come abbiamo visto nei paragrafi precedenti, ha già fatto l'oggetto delle riflessioni di Tabouret e dell'equipe del REMU della scuola di architettura di Strasburgo.

<sup>187</sup>Si veda la pubblicazione: CUS, 2000. *Deuxième projet d'agglomération 2000-2010*. « *Construire ensemble un développement durable et solidaire* ». Documento annesso alla delibera del Consiglio di Comunità del 14 aprile 2000.

<sup>188</sup>In francese: “*ménager le territoire pour un cadre de vie de qualité*”. Il termine *ménager* è in contrasto con quello di *aménagement*: il riferimento culturale sono le tesi del sociologo Michel Marié (1996), ipotesi verificata con Tabouret. Marié vedeva il secondo termine, letteralmente “governo

questione del ruolo della natura in città: "l'estensione e la forma dell'agglomerazione, il suo rapporto stretto con i corsi d'acqua, gli spazi naturali e agricoli, partecipano al benessere degli abitanti. Queste qualità specifiche dell'agglomerazione di Strasburgo devono fare l'oggetto di una gestione attenta. (...) Si tratta oggi di integrare meglio questi territori nel funzionamento dei quartieri e dei comuni"<sup>189</sup>. Il ruolo della trama all'interno del sistema delle zone inondabili, le sue potenzialità nel miglioramento della qualità urbana al livello locale e il suo ruolo di limite dell'urbanizzazione alla scala dell'agglomerazione, sono già chiaramente delineati. Un altro elemento appare: il ruolo della TVB nel quadro della "mobilitazione dei cittadini per il valore e la protezione del patrimonio naturale e storico dell'agglomerazione"<sup>190</sup>. I principi fin ora identificati trovano piena definizione nello spazio e nel tempo, grazie a quello che è stato definito un "processo di territorializzazione, che permetta una visione d'insieme e che costituisca un aiuto nei processi decisionali (...) i progetti territoriali proporranno degli sviluppi possibili e permetteranno di inscrivere nello spazio le idee direttrici che costituiranno gli orientamenti generali del Progetto d'agglomerazione"<sup>191</sup>.

Riguardo l'articolazione spaziale di questi principi, si vede che la tematica della "natura in città" è declinata come addizione di due sottosistemi di spazi, alla scala dell'agglomerazione: il primo è la trama, dei cunei verdi che entrano fin nella città consolidata, e che sono connessi tra loro dalla rete delle linee d'acqua, in continuità quindi con la riflessione contenuta nel contemporaneo *Plan bleu/vert*. Questi cunei sono formati dai parchi naturali urbani (Bruche, Ill nord, Rhin tortu, Ill sud, Kinzig) e le foreste renane (Illkirch-Neuhof e Roberstau). Il secondo, un anello di spazi verdi alla scala della seconda corona, insieme con il sistema delle cave dismesse da riqualificare. La presenza della cintura dei forti sembra evocare ugualmente un'altra funzione che può caratterizzare la TVB: quella di dispositivo di salvaguardia del patrimonio storico e agricolo, associato alla fruizione da parte degli abitanti.

Gli elementi evocati iniziano a definirsi in modo più preciso rispetto al *Plan bleu/vert*, per lo meno dal punto di vista della programmazione: per esempio, il *lien vert transfrontalier* del *Plan bleu/vert* comincia a strutturarsi in un *axe est-ouest* che collegherà Strasburgo e Kehl attraverso il Reno, strutturato dalla presenza di una linea di collegamento della tranvia; la cintura degli antichi bastioni è definita come "giardino tra la città e i sobborghi"; la cintura dei forti figura nella lista dei progetti di territorio. Ma, rispetto al *Plan bleu/vert*, gli elementi di connessione, di interrelazione caratteristici della figura della trama sono meno presenti; dei termini come *pôle*, *centre*, sono maggiormente presenti.

Anche se alcuni elementi della trama sono evocati tra i progetti di territorio, il progetto di agglomerazione si posiziona secondo una logica diversa dal *Plan bleu/vert*<sup>192</sup>: siamo qui nella definizione di una strategia di

del territorio", come espressione del potere statale centrale, razionale, univoco, mentre il *ménagement*, letteralmente "armeggiare", si riferisce più al compromesso, al negoziare, e deriva dalla constatazione che lo spazio non è ai omogeneo, e che è al contrario percorso da ogni sorta di forze politiche, sociali ed economiche. Cfr. Marié, M., 1996. "Aménager ou ménager le territoire ?", in *Annales des Ponts et Chaussées*, janvier 1996, pp. 67-76.

<sup>189</sup>CUS, 2000, *op. cit.*, p. 58.

<sup>190</sup>*Ibid.*

<sup>191</sup>*Ibid.*

<sup>192</sup>Questa differenza è senza dubbio alimentata dalla diversa natura dei due documenti: costruzione di una strategia globale nel caso del progetto d'agglomerazione, documento



consolidamento di un'agglomerazione urbana attraverso la localizzazione centrale di funzioni di alto livello, secondo l'idea che l'agglomerazione, concretizzata grazie alla tranvia, si definisce grazie alla sua capacità d'attrazione. Siamo quindi in questo caso in una figura della “città-centro”, risultato di una dinamica di polarizzazione.

<sup>194</sup>Tsiomis, Y., Ziegler, V., 2007, *op. cit.*, p. 205.

<sup>195</sup>È forse utile ricordare che nel contesto francese, le città di “provincia” (appellazione Parigi-centrica) hanno sempre vissuto come un'imposizione le direttive statali in materia di urbanistica, di cui lo *schéma directeur* era la massima espressione. La legge SRU (*solidarité et renouvellement urbain*) del 2000 ha contribuito in parte a modificare questa cultura, lasciando più spazio alla concertazione e dando maggiore potere decisionale agli enti locali.

La seconda fase del progetto di agglomerazione avrebbe dovuto riguardare la definizione dei programmi d'azione e dei progetti operativi. In seguito all'alternanza politica delle elezioni del 2001, il nuovo consiglio municipale di Strasburgo non riconosce gli impegni presi dalla giunta precedente, e ne ridefinisce i contenuti orientandosi a partire dagli investimenti privati, secondo un approccio pragmatico, lasciando quindi in sospeso la definizione di questi strumenti operativi. Nonostante tutto, i suoi contenuti saranno ripresi nei progetti successivi elaborati dalla CUS nel corso degli anni 2000, soprattutto nel progetto di risposta al concorso nazionale *EcoCité*, e nell'elaborazione del PLU<sup>196</sup>. Questa ricorrenza dimostra, secondo noi, da un lato la continuità disciplinare che interessa la diffusione della *ville durable*, dall'altro la pertinenza delle questioni sollevate al momento del progetto d'agglomerazione, senza tuttavia dimenticare la sua fragilità dai punti di vista giuridico, all'origine del suo fallimento sul piano della concretizzazione operativa.

### **Il progetto EcoCité: la questione metropolitana e la capacità attrattiva dei territori**

Quasi dieci anni dopo, nel 2009, il *dossier EcoCité* riprende alcuni degli elementi del secondo Progetto d'agglomerazione<sup>197</sup>: l'obiettivo dello sviluppo sostenibile è chiaramente messo in avanti, ma non si parla più d'agglomerazione, ma di metropoli. Attraverso il dossier EcoCité la città si impegna a "ridurre la sua impronta ecologica nell'ambito del suo sviluppo urbano"<sup>198</sup>: obiettivo del dossier è quindi illustrare come coniugare la prospettiva di crescita con quella dello sviluppo sostenibile.

"l'acqua ha dato forma a Strasburgo e alla sua agglomerazione"<sup>199</sup>: il dossier EcoCité riprende una tematica controversa quanto vitale per Strasburgo e il suo territorio, quella del suo rapporto col fiume. Infatti, in seguito allo sviluppo del porto fluviale, la città ha progressivamente voltato le spalle al fiume, che è progressivamente scomparso dall'immaginario degli abitanti. Ritrovare il fiume è l'elemento chiave per raggiungere il rango metropoli transfrontaliera: l'ottica di uno sviluppo urbano coerente sulle due rive del Reno cambia quindi il valore affidato a quest'ultimo, che da limite diventa spina dorsale. Questa intenzione si traduce, al livello istituzionale, nel fatto che la municipalità di Kehl si è fatta portatrice, insieme alla CUS, del dossier EcoCité.

"il progetto d'EcoCité prenderà la sua realtà nel territorio"<sup>200</sup>. Il progetto EcoCité traduce questo principio nell'utilizzo delle tre trame che organizzano il territorio attuale: la rete idrografica, gli spazi verdi e il sistema del trasporto pubblico, alle diverse scale. Articolato in valori, principi, il progetto vuole collocarsi in rapporto con la storia della città, aprendo prospettive per le generazioni future: diversità culturale ed ecologica, accoglienza, lotta alle

<sup>196</sup>*Plan local d'urbanisme*.

<sup>197</sup>La verifica è stata fatta sia al livello dei contenuti dei due documenti, sia attraverso le interviste; cfr. intervista a Eric Chenderowsky, marzo 2010 e maggio 2012, in annesso.

<sup>198</sup>Da rilevare che la partecipazione all'*appel à projets* del Ministero possibile solo per quelle città di cui si prevede una crescita demografica di almeno 50 mila abitanti entro i prossimi 25 anni.

<sup>199</sup>CUS, Città di Kehl, 2009. *Démarche EcoCités. Strasbourg-Kehl, métropole des Deux Rives*. Strasburgo, p. 9.

<sup>200</sup>*Ibid.*, p. 15.

diseguaglianze sociali e territoriali, democrazia locale. Questi valori si traducono in una serie di principi di progetto, che sono pienamente legittimati all'interno del dibattito attuale sulla *ville durable*<sup>201</sup>: limitazione del consumo di suolo, *mixité* e policentrismo urbano, mobilità sostenibile, limitazione dell'impronta ecologica, centralità della natura, economia dinamica e innovazione. Ma in che modo questi principi si traducono nel progetto, in una visione di territorio? Il progetto si basa sull'articolazione di tre sistemi:

1) lo sviluppo di un “cuore metropolitano aperto sul Reno”; questo elemento gioca sulla riconoscibilità della città al livello europeo, quindi rientra un po' nella competitività urbana;

2) poli e centralità per una *mixité* sociale e funzionale; creazione di “bacini di vita” alla scala intermedia per i comuni di prima corona, immissione di grandi attrezzature per la seconda corona;

3) natura e spazi pubblici di qualità; la densificazione delle zone centrali esige un'attenzione particolare nel progetto dello spazio pubblico, e la conservazione dei grandi “polmoni” verdi e agricoli alla scala urbana.

La traduzione operativa del progetto è affidata a 24 progetti che si inseriscono nelle tre trame di cui sopra con temporalità differenti, e sono localizzati in 23 dei 28 comuni della CUS. In questi progetti sono previsti in totale 17 mila alloggi, circa tre quarti di quelli necessari per accogliere i 50 mila nuovi abitanti, mentre i restanti 22 mila circa deriveranno da operazioni di densificazione del tessuto consolidato; l'80% degli alloggi sono situati a meno di 400 metri dalle stazioni delle reti di trasporto pubblico previste da qui al 2025. Centrale per la creazione di una “metropoli sostenibile e transfrontaliera” è il progetto “*métropole des Deux-Rives*”, che riprende la riflessione sull'asse est-ovest, interrotta in seguito al concorso internazionale Strasbourg-Kehl del 1992<sup>202</sup>. Il progetto si sviluppa a partire da due spine dorsali: la riqualificazione della strada a grande scorrimento RN4 ed il prolungamento della tranvia fino a Kehl.

<sup>201</sup> Cfr. Temi e riferimenti, parte I.

<sup>202</sup> Si tratta di un concorso fortemente voluto da Catherine Trautmann, che ha visto la partecipazione di diverse equippe internazionali; il progetto vincitore fu quello del gruppo SEURA, di Philippe Panerai e David Mangin.

IV – Strasburgo: l'emergere della "métropole durable"  
III - *Strasbourg : l'émergence de la « métropole durable »*

Nonostante il cambiamento di termini, che è anche un cambiamento di

Emerge quindi un cambiamento di ruolo di queste figure, investite di nuovi significati: se prima, soprattutto nel *Plan bleu/vert*, la cintura delle fortificazioni aveva un ruolo di strutturazione paesaggistica, qui lo stesso elemento riveste una funzione di luogo di funzioni metropolitane. Il passaggio dall'agglomerazione alla metropoli può quindi essere raccontato anche a partire da un'evoluzione dei significati delle figure presenti nel territorio e operanti nell'immaginario degli attori. Nell'evoluzione del *Plan bleu/vert*, del secondo progetto d'agglomerazione, del progetto EcoCité, si costata l'emergere di un vero e proprio progetto di territorio, che vuole farsi traduzione spaziale della "questione metropolitana". Sembra disegnarsi un rapporto tra l'emergere della figura della trama e l'emergere dell'ambizione metropolitana.

### 3 Figure e immaginario nella costruzione dell'orizzonte di attesa

#### 3.a Dal PLU al PLU comunitario: un cambiamento di orizzonte?

##### Gli atelier del PLU

Negli anni 2000, in seguito all'entrata in vigore della legge SRU, la CUS intraprende un processo di revisione degli strumenti urbanistici. Nel 2009-2010, il servizio di Prospettiva e Pianificazione Territoriale promuove una serie di atelier tematici nell'ambito dell'elaborazione del *Projet d'aménagement et développement durable* (PADD), documento preliminare alla redazione dettagliata del *Plan local d'urbanisme* (PLU). In questi incontri, viene fatto esplicito riferimento alla TVB, nel quadro degli atelier intitolati "Ville passante"<sup>203</sup> e "Metropoli di prossimità" (23 settembre 2009, "Città e natura" (23 ottobre 2009), "Progetto urbano" (4 marzo 2010), "PADD" (4 marzo 2010). Questi atelier, di cui l'animazione è stata assicurata dai diversi membri della CUS e dell'ADEUS, si sono articolati attorno ad alcune parole-chiave, e hanno visto la partecipazione di diversi attori provenienti dai consigli di quartiere, dal CAUE, dalla Regione Alsazia, da associazioni ambientaliste (Alsace Nature), alla presenza di Alain Jund, assessore all'urbanistica del comune di Strasburgo.

Questi momenti di dibattito hanno sottolineato l'importanza, nella costruzione di una percezione collettiva della metropoli, di una maggiore leggibilità del territorio; questo approccio ci sembra essere legato alla questione della TVB, che si propone in quanto figura capace di "dare senso" a tutte le diverse parti del territorio metropolitano, superando la dicotomia tra centro e periferia. All'occasione di questi atelier, Jund sintetizza le sfide attuali per la città di Strasburgo:

<sup>203</sup> Termine difficilmente traducibile in italiano, sinonimo di una città "passante", nel senso di interconnessa nelle sue parti. Si tratta di una espressione che ha avuto molta risonanza di David Mangin, di cui parla nella sua ultima pubblicazione intitolata *La ville franchisée. Formes et structures de la ville contemporaine*.

“bisogna arrivare ad una coerenza generale sul territorio e una leggibilità per i cittadini: un progetto coerente ma privo di senso per gli abitanti non avrebbe che un interesse marginale. (...) Strasburgo e la sua agglomerazione beneficiano di un forte potenziale, la rete idrografica, gli spazi naturali, etc. In che modo organizzare, strutturare e sviluppare questo potenziale che è nella città e che al momento non è messo in avanti, come dovrebbe?”<sup>204</sup>.

In questa affermazione, che può essere considerata come rappresentativa degli impegni da parte della città di Strasburgo, si delineano delle piste di riflessione: da un lato, la necessità di una visione forte del territorio, coerente rispetto agli impegni legati alla sostenibilità. Ma le conseguenze non sono per forza quelle sognate dagli abitanti: la riduzione dell'*étalement urbain* impone una densità nell'urbanizzazione che non coincide per forza con le attese dei cittadini, e la loro idea di *chez soi*. Per questo, è necessario pensare una città che sia attraente agli occhi dei cittadini, capace di relazionarsi con le loro attese soprattutto in materia di densità. Questa questione non deve però essere imposta dall'altro, ma essere il risultato di una costruzione collettiva. Si può quindi associare la necessità di una visione collettiva del territorio ad un processo di democratizzazione delle scelte in materia di urbanistica, avente come obiettivo quello di aumentare la leggibilità e la coerenza del territorio alla scala metropolitana.

Più in generale, nell'ambito delle riflessioni della CUS, la TVB non è solo considerata nelle sua accezione legata alla protezione dell'ambiente, è al contrario proposta come vero e proprio elemento di struttura dell'urbano. Infatti, all'occasione di un altro atelier, è stato sottolineato che la trama ha una finalità multipla:

“la Trama Verde e Blu come asse di sviluppo della città nella sua agglomerazione. Rinforzare il suo ruolo di connessione, di accessibilità, di asse principale di una rete che connetta:

- la biodiversità (corridoi ecologici);
- i rapporti sociali (spazi pubblici e servizi di quartiere, i settori produttivi, gli spazi di loisir, culturali o sportivi);
- l'offerta metropolitana (i grandi servizi culturali, i poli di impiego, le infrastrutture di trasporto)”<sup>205</sup>.

Il desiderio di “democratizzazione” messo in evidenza in questi estratti attraverso la definizione della TVB, deve tuttavia tener conto di un problema di natura lessicale, importante nella comunicazione con i cittadini: infatti il sintagma “trama verde e blu” è troppo tecnocratico secondo alcuni, non abbastanza chiaro riguardo il suo obiettivo ultimo, ovvero diffondere la natura in città<sup>206</sup>. Una serie di dispositivi di comunicazione sono quindi stati proposti per rendere la TVB più chiara e accessibile: “un film divulgativo e accessibile sulla questione della TVB, un modello tridimensionale, che mostri ad esempio in che modi le operazioni di edificazione densa si integrano nel tessuto urbano”<sup>207</sup>.

<sup>204</sup>A. Jund, assessore all'urbanistica di Strasburgo, atelier « città e natura », 23 ottobre 2009.

<sup>205</sup>CUS, 2010a. *PLU. Troisième atelier. Projet urbain*. Strasburgo : 4 marzo 2010, p. 2.

<sup>206</sup>Cfr. CUS, 2010b. *PLU. Quatrième atelier. PADD*. Strasburgo : 31 marzo 2010, p. 13.

<sup>207</sup>*Ibid.*, p. 16.

### Le azioni dell'ADEUS: per quale metropoli?

Secondo l'ADEUS, il territorio di Strasburgo si colloca tra due strategie possibili: una forte capacità attrattiva al livello europeo, e una “metropoli fortemente ancorata al suo territorio”. Questa analisi, più che la ricerca tra un punto di equilibrio tra immagine europea e internazionale e dimensione locale, sembra evocare la definizione di una “questione metropolitana regionale”, da sviluppare attraverso i diversi strumenti urbanistici<sup>208</sup>. Questa questione è stata sottolineata anche durante il convegno “*Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains*” da Anne Pons, direttrice dell'ADEUS:

“la questione che si pone oggi è il dinamismo della regione tra trent'anni, che si costruisce oggi, scegliendo i tipi di investimento, e il modo in cui si costruisce il rapporto tra un iper-centro e tutta una regione metropolitana in modo che, tutto insieme si faccia metropoli. Che metropoli? Qui è il punto. Tra una metropoli efficace nelle sue relazioni internazionali, europea, in termini di dinamiche economiche, ma tagliata fuori dal suo hinterland, anche regionale, o una metropoli molto ancorata nel suo periurbano, o regionale, ma che in questo perde la sua potenza urbana, culturale, sociale, la sua influenza insomma. (...) La scelta per l'agglomerazione di Strasburgo può situarsi tra questi due poli, c'è tutto un lavoro da fare per vedere cosa è accettabile, e qui si ritorna alla questione del dibattito pubblico, che disegna le traiettorie verso le quali andare”

(APS-12/01/2012)

Secondo la nostra ipotesi, la TVB gioca un ruolo importante all'interno di questa visione alla grande scala. Dal 2010, la TVB è al centro delle riflessioni di prospettiva portate avanti dall'ADEUS: secondo l'agenzia d'urbanistica, il *socle écosystémique* e il territorio-paesaggio sono alcuni tra gli elementi-chiave nella costruzione della metropoli sostenibile. In questo quadro le riflessioni dell'ADEUS, forte anche del suo lavoro alla scala regionale e dipartimentale<sup>209</sup>, sembrano abbracciare una scala più ampia delle posizioni degli attori della CUS. Infatti, come appare chiaramente nei documenti di prospettiva dell'ADEUS analizzati in questo studio, e in analogia con la riflessione della CUS, il dispositivo della TVB non è considerato unicamente dal punto di vista della conservazione delle risorse naturali e della biodiversità; esso è al contrario capace di strutturare il territorio, tenendo insieme le sue componenti agricole, di *loisir* e di bisogno di natura da parte della società che abita questo territorio; in sintesi, esso costituisce la base per la costruzione della *métropole durable*.

Infatti, secondo l'ADEUS, la TVB è all'origine di un vero e proprio cambiamento di prospettiva: “è necessario far diventare la biodiversità, da vincolo a carta da visita per il territorio; la sfida è questa”<sup>210</sup>. Se considerata come componente dell'immaginario, la figura della trama non deve essere considerata unicamente nell'ambito della riflessione propria alla disciplina dell'urbanistica; essa ha anche delle ricadute essenziali in termini di cambiamenti degli stili di vita necessari per rispondere ai cambiamenti climatici:

<sup>208</sup>Tra cui: il PLUc, il PLH, il PDU al livello della CUS, le SCOTERS, il PDH.

<sup>209</sup>Si ricorda che le agenzie d'urbanistica sono incaricate di redigere studi per tutti gli enti territoriali; i suoi componenti sono quindi spesso chiamati a lavorare su più scale nello stesso tempo.

<sup>210</sup>ADEUS, 2010a. *Les plateformes de l'ADEUS. Climat et socle écosystémique*. Strasburgo : aprile 2010, p. 2.



“un nuovo approccio di sviluppo del territorio è necessaria e implica una trasformazione radicale dei nostri stili di vita. Perché un tale cambiamento possa aver luogo, è essenziale proporre una visione del territorio post-carbone che vada al di là degli aspetti negativi dei cambiamenti climatici, dimostrando le potenzialità di progresso legate ad un cambiamento della società. È a questa sola condizione che la popolazione potrà aderire al progetto politico e modificare i propri comportamenti”<sup>211</sup>.

Fondare lo sviluppo sulle componenti naturali e paesaggistiche del territorio, limitare gli spostamenti inquinanti all'origine attraverso la progettazione alla piccola scala, costruire le dinamiche di sviluppo della metropoli sull'acqua, garantire la stessa qualità di spazio pubblico al territorio nel suo insieme, rispondere alla domanda sociale di natura nel quotidiano conciliandola con la necessità di maggiore densità: questi sono i punti da sviluppare insieme alla definizione della TVB, secondo le analisi dell'ADEUS.

“Il progetto di Trama verde e blu (...) contribuisce a creare un altro approccio all'urbanizzazione del territorio. È un elemento preliminare alla costruzione di un territorio sostenibile (...). La concretizzazione della trama verde e blu (...) dà una coerenza leggibile all'insieme della metropoli e costruisce la rappresentazione urbana del territorio”<sup>212</sup>.

La nostra ipotesi trova conferme per quanto riguarda la questione fondiaria: infatti, se si guarda al territorio di Strasburgo alla scala del dipartimento, la distribuzione concentrica attuale del prezzo dei terreni impedisce di fatto, la costruzione di un territorio multipolare. Questa situazione necessita, per evolvere, di un cambiamento strutturale nella configurazione fondiaria del territorio; un passaggio per quanto riguarda la figura di riferimento, dalla città-centro al *maillage*, capace di proporre la stessa qualità dappertutto alla scala territoriale: prossimità di servizi, urbanizzazione funzionale alla localizzazione dei corridoi di trasporto pubblico, offerta di spazi aperti e naturali in prossimità. Questo cambiamento di prospettiva è stato evocato da Anne Pons, sempre all'occasione del convegno “Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains”:

“la rendita fondiaria non può costituire il motore dello sviluppo. Siamo oggi in una geometria d'organizzazione urbana che è concentrica, e sosteniamo la creazione della rendita fondiaria con la creazione della rarità. Se ci si ponesse la questione in modo diverso: qual'è l'organizzazione spaziale che libera i terreni, valorizzarli, creare della rendita? La risposta esiste: si tratta di passare dalla città concentrica al *maillage*. (...) non è forse possibile pensare a dei *maillage* alla scala metropolitana che permettano grazie alla loro stessa struttura, di uscire dalla domanda senza soluzione, quale quella della rendita fondiaria. (...) Abbiamo parlato di identità di *Strasburgo*, ma, in fondo, su cosa può appoggiarsi *Strasburgo*? Ebbene, abbiamo un *maillage* naturale, si riparla di ritornare sull'acqua, di riportare la città sull'acqua”.

(APS-12/01/2012)

## Il passaggio al PLU comunitario

Sin dall'inizio del processo di decentralizzazione francese, iniziato con le leggi del 1982-83, le comunità urbane hanno visto le loro competenze

<sup>211</sup>ADEUS, 2010b. *Les notes de l'ADEUS n° 27. Vers une métropole post-carbone : pistes exploratoires pour l'élaboration des SCOT et des PLU*. Strasburgo, dicembre 2010, p. 2.

<sup>212</sup>*Ibid.*, p. 5.

umentare progressivamente, soprattutto sulla questione dei trasporti, della lotta all'inquinamento acustico e atmosferico. La legge detta "Grenelle II" riconosce loro anche un ruolo importante in materia di traduzione operativa e adattamento locale dei principi dello sviluppo sostenibile. Con l'entrata in vigore di questa legge, le questioni dell'energia, dell'implementazione della sostenibilità (Agenda21, valutazione impatto ambientale, etc.) sono state affidate agli enti locali, tra cui le comunità urbane. Al livello locale, il principio stesso di solidarietà implicito nello sviluppo sostenibile chiama gli enti locali ad una collaborazione più forte tra loro e con le istituzioni di scala regionale o dipartimentale.

Inoltre, le comunità urbane e le altre forme di cooperazione intercomunale devono dotarsi di un piano urbanistico, il PLU, che copra in un unico documento, l'integralità del territorio delle EPCI<sup>213</sup>. Questo documento, che definisce gli orientamenti generali per il territorio al 2025-2030, deve integrare al suo interno le politiche urbanistiche, di alloggio, dei trasporti, in sostituzione del PLH e PDU di livello comunale. Questo nuovo strumento urbanistico, il PLU *communautaire* (PLUc), è formato da un insieme di documenti; tra questi, il PADD ha vocazione di fissare l'orizzonte di sviluppo del piano "vero e proprio progetto d'agglomerazione, il PLU comunitario è prima di tutto un potente strumento per pensare le nostre città e disegnarne il volto futuro<sup>214</sup>.

Come abbiamo visto nei paragrafi precedenti, il *Plan bleu/vert* alimenta il secondo Progetto d'agglomerazione, che alimenta a sua volta il dossier EcoCité: siamo quindi in un rapporto di filiazione, ed è quindi lecito domandarsi come le figure evocate in questi documenti si siano evolute nel tempo. In che modo il PADD del PLUc<sup>215</sup> si inserisce in questa filiazione, dando luogo a delle figure della sostenibilità? In che modo questo nuovo strumento di pianificazione terrà conto di dinamiche che vanno ben al di là della sua scala di "legittimità", ovvero quella della CUS? Come riuscirà a dilatare nel tempo la sua visione, andando al di là della sua validità temporale (15 anni)? In definitiva, in che modo parteciperà alla definizione dell'orizzonte d'attesa dei cittadini della CUS, per riprendere le due categorie di Koselleck? L'attuale fase di redazione<sup>216</sup> del PLUc può essere letta, in accordo con le nostre ipotesi, come un'ulteriore tappa del processo di emergenza di un immaginario condiviso, che si nutre di figure legate alla questione metropolitana.

Diversi attori hanno fatto riferimento al fatto che con il PLUc i politici stanno cambiando mentalità, uscendo dall'idea che "Strasburgo è Strasburgo"; altri invece sottolineano che questo cambiamento non ha ancora dato luogo a una nuova mentalità, "l'idea dell'essere insieme non ha ancora

<sup>213</sup>*Etablissement public de coopération intercommunale*: si raggruppano con questa dicitura le *communautés urbaines*, le *communautés de communes*, *communautés d'agglomération*, *métropoles*. Prima della Grenelle II, erano i singoli comuni che, anche nel caso di esistenza di EPCI, redigevano ciascuno il proprio PLU.

<sup>214</sup>Fonte: [www.strasbourg.eu](http://www.strasbourg.eu).

<sup>215</sup>È forse utile ricordare che il PLU è articolato in più documenti: il PADD (Projet d'Aménagement et de Développement Durable) è tra questi il documento più "politico", nel senso che riassume la visione di territorio di cui gli altri documenti sono la traduzione operativa. È per questo motivo che abbiamo deciso di includere nella nostra analisi uno strumento di pianificazione "classica", anche se avente una natura diversa dagli altri dispositivi analizzati.

<sup>216</sup>Il processo di redazione, adozione e approvazione del PLUc è lontano dall'essere concluso: la CUS prevede l'adozione per giugno 2013, e l'approvazione per l'inizio del 2016.

preso piede, l'idea di destino comune non è in tutti gli spiriti", "il solo risultato del PLU comunitario sarà che la CUS non è solo un assemblaggio di 28 comuni". Dal racconto degli attori traspare la presenza di un dibattito politico a due velocità, dove alcuni sindaci che dicono che in fondo "stanno bene così", altri che invece vedono che una risorsa il fatto di essere in una dinamica di metropolizzazione. È necessario arrivare a un'uniformità di opinione sulla questione metropolitana, il PLUc è chiamato a costruire un consenso di questo tipo? Oppure può farsi portatore di visioni diverse dello stesso territorio, che si integrano reciprocamente, giocando piuttosto sulla definizione di un "margine di manovra"? Il PLUc confermerà l'idea che la metropoli si costruisce attraverso la polarizzazione, e allora, quale sarà il ruolo degli altri territori? In che modo la figura della trama può contribuire alla costruzione di un immaginario condiviso, espressione di una dinamica di messa in rete, piuttosto che di una di polarizzazione, dove tutto il territorio partecipa della *métropole durable*?

In occasione di un seminario di prospettiva territoriale organizzato dall'ADEUS nel novembre 2011<sup>217</sup>, gli attori della CUS e dell'ADEUS hanno lavorato insieme per definire l'orizzonte di riferimento del nascente PLUc. La riflessione è continuata in due giornate di lavori nel gennaio 2012; il workshop, intitolato "*Scénarios de développement*", si è articolato in tre atelier: definire gli scenari demografici, riflettere agli impatti agricoli e ambientali, definire le prospettive di densità, *mixité* e prossimità auspicabili. Attraverso la definizione di questi tre scenari, articolati secondo scale e previsioni demografiche diverse, si può cogliere nella riflessione degli attori, l'emergenza di diverse figure di territorio, ognuna espressione di un posizionamento che è prima di tutto politico. Nella tabella che segue sono riportate sinteticamente le caratteristiche di ciascun scenario:

<sup>217</sup>Il seminario era intitolato "Elaboration du PLU communautaire: quel avenir pour notre territoire?".

	Pop. CUS	Alloggi / anno	Descrizione scenario	Punti forti / punti deboli
<b>1 : continuità con le dinamiche degli ultimi 15 anni</b>	480k ab.	-	× impatti sul trasporto pubblico	+ sviluppo qualitativo importante, ruolo importante per gli elementi di valore paesaggistico
			× organizzazione in rete di città	- rischio di <i>gentrification</i> e segregazione sociale
			× sviluppo potenziale dell'ambito agricolo e ambientale	- rischio di diffusione non controllata, lo schema dei trasporti pubblici al 2025 perde di senso
<b>2 : posizione di Strasburgo rafforzata, e della sua prima corona tra cui Kehl</b>	530k ab.	3300	× intensificazione/densificazione di Strasburgo/Kehl e prima corona	+ il Reno diventa spina dorsale del territorio (corridoio ecologico, porto)
			× ampliamenti urbani limitati, in rapporto con la rete del trasporto pubblico	+ mobilitazione risorse lato tedesco: con quale governance?
			× maturazione rete dei servizi urbani	- cuore metropolitano d'eccellenza = allontanamento delle attività produttive in seconda corona
				- la seconda corona esclusa dalla riflessione
<b>3 : metropoli a stella, emergenza di nuove polarità</b>	530k ab.	3300	× intensificazione/densificazione Strasburgo/prima corona + nuove polarità lungo reti di trasporto pubblico	+ necessità di una riflessione sulle porte d'agglomerazione
			× limitazione dell'urbanizzazione in seconda corona per i comuni più lontani dai corridoi di trasporto pubblico	+ formazione di una città in forma di stella, polarità che costellano dei sistemi lineari (TVB, TP)
			× poli d'impiego e di servizi: messa in rete dalla rete di trasporto pubblico	+ complementarità cuore metropolitano/città di media grandezza
				- rischio diffusione urbana?
				- perdita di prestigio internazionale?

Tabella 5. Gli scenari di sviluppo elaborati all'occasione del workshop dell'ADEUS nel gennaio del 2012 (Fonte: ADEUS, 2012)

Il terzo scenario che è emerso nel corso del workshop sembra evocare l'idea di una regione metropolitana, che concilia prestigio internazionale, immagine di città europea, e radicamento regionale. Questo scenario vede l'emergere e la valorizzazione della struttura paesaggistica e geomorfologica del territorio; la "metropoli a stella" di cui si fa menzione evoca implicitamente la figura della trama, che si articola in trama verde e blu, corridoi di trasporto pubblico con urbanizzazione e localizzazione di servizi e impiego ad essa connessi. Diversamente dalla città multipolare, la figura della trama allude ad un'urbanizzazione strutturata ma non continua, resa coerente da una logica di localizzazione di servizi di prossimità, distribuzione dell'impiego e di alloggio per corridoi, complementari ma non contraddittori rispetto alla TVB.

### 3.b Visioni, figure e immaginario nel racconto degli attori

Come mostra l'esempio del workshop citato in precedenza, ragionare in termini di scenari, di figure, permette agli attori di superare, temporaneamente, i limiti disciplinari, mettendo da parte, temporaneamente, i vincoli imposti da leggi e norme. Ragionare in termini di figure, di visioni, di scenari, permette loro di interagire e di entrare in rapporto – talvolta in

contraddizione – attorno ad un concetto "federativo", ma che in qualche modo tenga conto dello spazio e delle caratteristiche geografiche e storiche del territorio. Infatti, nell'attesa di una definizione spaziale precisa, la figura di propone quale strumento per pensare o ripensare il rapporto tra urbanizzazione (residenza, industria, servizi, etc.), spostamenti e ambiente. Come emerge dal workshop di gennaio 2012, essa permette di prendere in considerazione nuove gerarchie tra i diversi territori, estendendo la riflessione ad una scala più ampia e più pertinente rispetto alla questione della *métropole durable* verso la quale Strasburgo si sta orientando. Lo stesso concetto è stato espresso all'occasione del convegno "*Strasbourg, laboratoire de projets métropolitains*", sempre nel gennaio 2012. Daniel Payot, assessore alla cultura della città di Strasburgo, ha sintetizzato in questo modo la questione:

"la figura è uno strumento d'osservazione, essa schematizza l'esistente, non si accontenta mai di un ruolo di restituzione perché facendo questo, essa fornisce un'ulteriore possibilità d'intelligibilità della realtà. Essa non è passivamente una traduzione, essa è anche proposizione. (...) abbiamo bisogno di strumenti, di figure, non tanto per dire "ecco cosa vogliamo fare", ma per provocare qualcosa (...) e la parola è ciò che costituisce il legante di tutto questo. (...) Semplicemente, se ora si dice che adesso i progetti elaborano attraverso il confronto, la proposta, le suggestioni che poi vengono riprese, la figura diventa un doppio strumento: la figura è la per far parlare. Essa non fa parlare nella modalità domanda-risposta, ma a partire dalla suggestione, che chiama ad una pluralità di parola. (...) In seguito, quando la figura diventa schizzo, scenario, immagine, racconto, plastico di studio, in quel caso essa non ha solo il ruolo di far parlare, ma è anche una sorta di rappresentazione, una traduzione spaziale. Attraverso di essa, prendo posizione nel dibattito"

(DP, 21/01/2012)

Anche Yves Gendron, vice-direttore de l'ADEUS, ha sottolineato il bisogno da parte degli attori di una visione, *lietbild* in tedesco, che vada aldilà degli approcci settoriali:

"la visione – *lietbild* in tedesco – ciò che si costruisce per progredire nel progetto. Questa nozione permette di far avanzare nell'interazione con persone diverse, lasciando sulla carta tutti i segni, ma senza fare un *plan-masse*. Ad esempio, per l'asse Strasbourg-Kehl, all'epoca mi hanno detto "il POS non funziona, non abbiamo una visione, non riusciamo ad andare più in là, non c'è uno schema direttore preciso. Abbiamo fatto una *lietbild*, che è stata pensata attorno ad un tavolo con tutti, il Porto, lo Stato, e la città di Kehl. Abbiamo costruito una visione che ha servito da ricettacolo per localizzare il Giardino delle due rive. Si vede bene l'utilità della *lietbild* per darsi una visione"

(YG-12/01/2012)

Questo concetto ricorre, anche se secondo un approccio radicalmente diverso, nella riflessione di un altro attore, Alfred Peter. Paesaggista di formazione, è stato progettista di gran parte degli spazi pubblici elaborati all'occasione della realizzazione della tranvia di Strasburgo, ed è attualmente incaricato di elaborare un progetto per il settore del *Port du Rhin*, vera e propria interfaccia tra il porto e la città, insieme con l'architetto Bernard Reichen. Secondo il paesaggista, il lavoro di colui che si occupa della città – che sia urbanista, architetto o paesaggista – è volto prima di tutto alla costruzione di una visione, ed è proprio questa visione permette di

comunicare con i cittadini, ben più delle questioni tecniche relative al piano, e che deve quindi essere mobilitata per prima:

“l'urbanistica è un lavoro di visionario, che è capace di proiettare e di coinvolgere la gente in un progetto. Ma ha bisogno di essere disegnata, portata, trasmessa (...). Penso anche che le agenzie d'urbanistica si sono da molto tempo accaparrate la questione della pianificazione urbana, facendone qualcosa di totalmente incomprensibile, tecnico, regolamentare, senza alcuna scintilla di ciò che può essere l'avvenire. (...) Quindi quando presenti l'urbanistica in questo modo, con delle immagini, con una visione, certo che interessa alla gente, tutti ne hanno voglia!”

(APT-14/05/2011)

Secondo il racconto di altri attori, questo lavoro di costruzione di una figura di territorio è un processo continuo e collettivo; detto altrimenti, è necessario che questa visione sia comune, sia sul livello degli attori coinvolti nella sua definizione, in quanto tecnici, politici e cittadini hanno ognuno delle competenze territoriali specifiche, sia al livello geografico, in quanto i limiti amministrativi non aiutano nel trasmettere l'idea che tutti i territori partecipano della stessa “questione metropolitana”, come sottolinea Eric Chenderowsky:

“siamo riusciti a diffondere finalmente l'idea che bisogna costruire insieme, che è l'occasione di forgiare una cultura urbana che per il momento esiste in modo sparso, con delle attese e delle espressioni talvolta contraddittorie da parte degli abitanti. (...)”

Dieci anni fa, abbiamo fatto il progetto d'agglomerazione, nel 2000, ci sono venti, trent'anni di lavoro continuo, senza rotture, potrei dire che è un fenomeno cumulativo”.

(EC-4/03/2010)

“Siamo nell'idea che c'è un passato di cui bisogna tener conto, una trasformazione, e quello che ricerchiamo non è la rottura. (...) è vero anche che non siamo in un periodo in cui si può avere un pensiero unico”.

(CB- 6/7/2011)

Tuttavia, emerge anche la questione della coerenza generale, di come tener conto delle attese spesso contraddittorie degli abitanti, degli equilibri tra i territori e le parti di città, che, aldilà dei rapporti di forza tra i comuni centrali e quelli periferici, chiamano ad un cambiamento nei riferimenti per quanto riguarda la costruzione della *governance* e quella degli equilibri territoriali. Questo cambiamento di mentalità implicherebbe la presa di coscienza che le diverse parti di territorio sono intimamente interconnesse:

“non si ha sempre la consapevolezza che il territorio è una struttura solidale: quando un elemento si muove, gli altri si muovono di conseguenza. Abbiamo una carenza di riflessione sistemica: una certa idea di città europea, compatta, luogo di cultura, etc. non va messa in discussione, è piuttosto l'idea che questa idea di città deve essere inserita in qualcosa di più grande e complesso. Il problema è che i tecnici, i servizi di pianificazione, le SEM sono obbligati a lavorare ad una scala per volta”.

(MM-7/11/2011)

La definizione di questa figura “federativa” deve avere luogo quindi a partire dalle particolarità del territorio e della società che lo abita. Le qualità del territorio, i grandi elementi geografici, sono da considerarsi come valori perenni sui quali costruire un'identità metropolitana a lungo termine:

“assistiamo oggi in Francia ad un ritorno alla geografia. Perché questo ritorno ai fondamentali? Un fiume, tra un secolo, scorrerà più o meno nello stesso senso. Una montagna, ci vogliono dei secoli per eroderla. Direi di ritornare ai fondamenti, ai sistemi geografici, quella che io chiamo “geografia attiva”, che non è la geografia delle carte, ma quella del progetto (...). Parto dall'ipotesi che si può riuscire a fare un programma che tenga conto della campagna, fabbricare il vuoto, dipende solo dalla geografia, dai parametri naturali. Allora, indipendentemente dalle crisi, l'agitazione, la fobia del momento, non cambia. E questo valore si può disegnare, è un valore di progetto, e non un valore di conservazione, perché ancora oggi è presentata come qualche cosa da proteggere”.

(APT-14/05/2011)

Un altro elemento che emerge dalle interviste effettuate, è che la traduzione spaziale di questi valori di solidarietà presuppone un certo grado di capacità tecnica, che non rileva quindi delle competenze degli abitanti. Come coinvolgerli allora in un dibattito sullo spazio, che non si chiuda tuttavia in una discussione di natura tecnica? Quale può essere allora il reale contributo dei cittadini nella costruzione delle figure della *métropole durable*? Secondo un altro attore, gli atelier di progetto che vedono la partecipazione degli abitanti rischiano di mettere i cittadini in una situazione di impotenza, impedendo quindi un contributo reale da parte loro:



“il dibattito pubblico bisogna farlo sulle idee di città, e dopo lasciare che i tecnici diano forma a questa idea, restando coerenti; si può assai facilmente chiudere il pubblico in un dibattito tecnico nel quale sarà totalmente impotente, mentre un dibattito d'idee funziona sempre. Con la gente ci vuole un dibattito d'idee, e non di oggetti”.

(PR-19/10/2011)

### 3.c Figure della metropoli

Attraverso le interviste effettuate presso gli attori dell'urbano a Strasburgo, abbiamo cercato di capire quali sono le figure operanti, per quale scopo sono chiamate in causa, con quali parole esse sono disegnate. Abbiamo quindi cercato di capire come una di esse in particolare – quella della trama, che negli strumenti operativi si declina in TVB – è emersa nel dibattito di Strasburgo, secondo quali declinazioni (strumento di lettura del territorio, figura di progetto, strumento di governo del territorio), e quali siano le sue potenzialità, e la sua rilevanza politica, rispetto alla questione metropolitana. Abbiamo dunque analizzato i principali documenti di pianificazione e di prospettiva territoriale, mettendo in luce i loro elementi di progetto, nel senso di proiezione nell'avvenire. Questa definizione del progetto si ricollega alle categorie di Koselleck, spazio dell'esperienza e orizzonte dell'attesa, descritte in precedenza. L'analisi di questo *corpus*, come abbiamo visto, ha fatto emergere delle filiazioni, degli slittamenti di senso relativi alla TVB, delle ricorrenze; abbiamo interrogato gli attori dell'urbano a tale proposito, “scientifici” e “tecnici” in particolare.

Se si guarda alla storia recente di Strasburgo, il termine “metropoli” è stato preceduto dal termine “agglomerazione”; già presente in modo frammentario nei documenti di pianificazione degli anni '70, il concetto di agglomerazione diventò il centro del Progetto d'agglomerazione della CUS del periodo 1999-2000. In seguito, l'agglomerazione prende corpo nelle diverse culture urbane grazie alla realizzazione della tranvia<sup>218</sup>, e al concorso internazionale di progettazione Strasbourg-Kehl del 1992, dove “siamo nell'idea che c'è bisogno di creare delle figure della città sul Reno”<sup>219</sup>.

In seguito, la rete tranviaria si estende acquisendo, ogni volta, degli elementi che “fanno metropoli”: il quartiere del Parlamento europeo durante il mandato di Fabienne Keller, poi il centro di Kehl situato al di là del Reno con il secondo mandato di Roland Ries. In questo processo, la prima corona si consolida grazie alla localizzazione di funzioni metropolitane (l'expo, la sala da concerti, etc.), raggiungibili con il trasporto pubblico: quello che emerge è l'idea che “per fare metropoli, ci vuole una massa critica”. In questo caso, si tratta di una figura di centro urbano, riconducibile a una dinamica di polarizzazione: emergono i termini “cuore metropolitano”, “cintura metropolitana”, “iper-centro”. Se ci si ponesse la questione di come si passa dall'agglomerazione alla metropoli, questa figura ci dice che è a continuità fisica, la concentrazione, che fa la metropoli. Ma è questa l'unica strada per andare verso la metropoli?

All'occasione di un'intervista, il cuore metropolitano è stato definito come “luogo del rinnovamento permanente e della trasformazione, dove la tranvia

<sup>218</sup>Cfr. Revault, P., Tabouret, R., 2002, *op. cit.*

<sup>219</sup>Eric Chenderowsky, intervista del 16 maggio 2012.

prolunga gli effetti di polarità, di centralità, di metropolizzazione": in questa prospettiva, la metropoli coincide con l'iper-centro e la prima corona, dove la disponibilità di vuoti urbani costruibili è maggiore ed è localizzata sul sedime delle antiche fortificazioni demolite. Presso altri attori invece, vi è l'idea di uno "choc culturale" tra l'iper-centro e i comuni rurali presenti all'interno della CUS. Nel racconto degli attori, emergono più figure: la cintura metropolitana e la *ville nouvelle* degli anni '70, l'asse est ovest che attraversa il Reno e arriva fino a Kehl.

In questa prospettiva, la scelta di localizzazione delle funzioni metropolitane rafforza l'una o l'altra di queste figure. Tuttavia, nell'elaborazione del progetto di EcoCité, la cintura metropolitana è sentita come "riduzione del nostro spazio d'azione"; come emerge da un'altra intervista: "con l'EcoCité si ritorna alla fine a un'idea di città molto classica, concentrica, che abbiamo provato a controbilanciare". In una prospettiva diversa, un altro attore: "preferisco la nozione di trama perché dà più continuità tra i villaggi, le città, i corridoi, è carino poter dire di far parte di un corridoio che è regionale, pensare di essere la un anello di una catena, che non si è isolati". Questi contributi ci mostrano la possibilità di un ragionamento che lasci emergere delle figure, che si confrontano tra loro e interrogano le scale prese come riferimento.

La figura della trama, come abbiamo visto nelle analisi dei documenti e nelle interviste, è declinata negli strumenti urbanistici secondo diverse accezioni: la mobilità, i trasporti, l'ambiente, i flussi. Nella sua definizione, essa fa riferimento a uno spazio interconnesso, diversificato, gerarchizzato, senza tuttavia essere fissata dal punto di vista morfologico: infatti, essa può assumere molte conformazioni diverse, includendo anche quella della cintura. Pur rimanendo nella sua declinazione ambientale primaria, come dimostra l'analisi degli strumenti di livello regionale, del dipartimento, dell'intercomunalità, la TVB rinvia a tutta una serie di questioni altre: essa fa riferimento a delle tematiche che trascendono le relazioni dirette tra le componenti fisiche, richiede un posizionamento implicito sulla questione della densità, sul rapporto tra le zone urbanizzate e i vuoti, sullo statuto della natura in ambito urbano, sul ruolo delle reti di trasporto pubblico. Essa è multiscalare, in quanto ha senso alla scala geografica, in quanto connessione dei grandi elementi del territorio, così come alla scala locale, se si pensa per esempio al ruolo di continuità ecologico garantito dai "tetti verdi".

Se durante gli anni '90 Strasburgo ha molto insistito sull'immagine di capitale europea, oggi la questione dei mutamenti climatici connessa allo sviluppo sostenibile richiede a questa immagine di evolvere verso un radicamento territoriale più forte; questo stesso radicamento territoriale ci fa parlare di figure, piuttosto che di immagini, in quanto più vicine alla materialità del territorio<sup>220</sup>. Questo spiegherebbe secondo noi, la "riscoperta" della TVB, già presente nelle riflessioni della CUS a partire dagli anni '90, e formalizzata, per esempio, nel *Plan bleu/vert*. Con l'entrata in vigore della legge Grenelle II, la TVB ritorna d'attualità, in quanto fa l'oggetto di un nuovo strumento di pianificazione regionale<sup>221</sup>.

<sup>220</sup>L'etimologia della parola immagine fa riferimento al verbo "mimare", mentre "figura" fa riferimento al latino *figo*, "dare forma, plasmare".

<sup>221</sup>Si tratta del già citato SRCE (Schéma régional de cohérence écologique).

Presso gli attori, la questione della TVB ottiene il consenso generale, tutti sono d'accordo; secondo alcuni essa non è veramente al centro delle questioni, almeno a Strasburgo non più che altrove; per altri, essa è un mezzo per guadagnare consenso presso i cittadini, secondo la logica “si occupano della natura, quindi si occupano di noi”, e, nello stesso tempo, fargli accettare una maggiore densità. Altri ancora sottolineano che la TVB sta operando un cambiamento di mentalità presso i sindaci della CUS, pronti a prendere il “partito preso” della TVB.

Davanti ad un'adesione generalizzata, non è forse inutile sottolineare che questo consenso si basa su un *qui pro quo*: i tecnici parlano di “TVB”, i cittadini sentono “natura”, ognuno pensa a qualcosa di diverso. In questo, la TVB corre il rischio di una banalizzazione legata alla sua riduzione in strumento di comunicazione, ambiguo e quindi accettato da tutti, portatore di consenso – e quindi molto interessante per i politici – ma che non prende una posizione chiara sulle questioni evocate più in alto nel testo.

La TVB non è quindi un oggetto definito in sé: se da un lato gli elementi della geografia si impongono, nel contesto di Strasburgo in particolare (le foreste renane, il fiume), dall'altro questi elementi devono essere messi in rapporto con le nostre azioni (di protezione, di uso) e con l'urbano in generale. La figura della trama non è dunque un perimetro o un insieme di relazioni spaziali; essa permette anche di interrogarsi sulla pertinenza delle scale delle politiche territoriali e sul posizionamento dei diversi attori e delle istituzioni.

Espressione di una visione reticolare, isotropa del territorio, la figura della trama interpella la configurazione dei territori alla grande scala. Se considerata come strumento di lettura, essa organizza l'esistente, lo valorizza, fa emergere i grandi elementi geografici. In quanto elemento di progetto, si può parare di trame con diverse intenzionalità: la trama come insieme di spazi di *loisir* o turismo connessi tra loro, supporto di mobilità alternative all'automobile, ma anche come riserva di energia, nella prospettiva di diffusione delle energie rinnovabili, ma anche come insieme di spazi inondabili (in connessione con le linee d'acque) e quindi soggetto a delle regole diverse rispetto allo spazio urbanizzato. In che modo la figura della trama, espressione di una dinamica reticolare più che di polarizzazione, può contribuire alla costruzione della *métropole durable*? Secondo la nostra ipotesi, la figura è utile se considerata in quanto dispositivo che permette di interrogarsi sull'esistenza di un immaginario condiviso, come espresso all'inizio di questo capitolo.

Le questione delle temporalità delle figure è stata evocata durante le interviste. In quale momento esse prendono corpo? Nel caso si attori caratterizzati da una pratica del progetto, è emerso che “abbiamo sempre bisogno di rappresentare questo territorio a partire da figure, per scoprirvi delle cose, la sua geografia, tutto quello che le carte non permettono di vedere, per rivelare delle dinamiche, dei fenomeni”: in questo caso, la figura serve alla comprensione di un territorio, siamo quindi nella fase pre-progettuale.

Un'altra temporalità della figura rilevata è quella di strumento per inscrivere i singoli progetti alla scala urbana in un sistema spaziale più ampio, talvolta anche nell'ottica di “convincere” i cittadini sulla validità del progetto: in questo caso, la figura emergerebbe come strumento di una giustificazione

*a posteriori*. È lecito allora chiedersi se la figura non sia qualcosa di latente, che è presente in modo implicito durante la fase di progetto, ma che non viene esplicitata in quanto a questi attori dell'urbano è raramente chiesto di adottare una postura riflessiva. In questo senso, la figura ci aiuterebbe allora a verificare e a delineare la presenza di un immaginario condiviso, grazie al quale i progetti possono iscriversi in una logica più ampia di tipo strategico, rispondendo alla questione "dove stiamo andando?" Secondo noi, questa postura partecipa della fase progettuale, costituendone anzi il fondamento.

Ad ogni modo, quello che emerge dalle interviste è la sua capacità di rendere maggiormente comprensibile i progetti in corso, in un'ottica di comunicazione e di informazione, e il territorio stesso: "essa permette di rendere subito le cose più facilmente comprensibili. Penso che la figura sia un modo di comprendere...e già non sarebbe male, un progetto non avrà mai un consenso totale, ma in ogni caso esso ha bisogno di essere esplicitato, condiviso". La figura quindi, anche se non emerge esplicitamente dal racconto degli attori, si delinea dalle loro parole come avente un ruolo nel progetto: essa servirebbe a capire il territorio, in seguito per esplicitarne le caratteristiche e renderle leggibili, e per ancorarlo nelle dimensioni storiche e di prospettiva territoriale: in quest'ultimo elemento in particolare emerge l'importanza della figura nella definizione dello spazio d'esperienza e dell'orizzonte d'attesa. Essa permetterebbe dunque di inserire la dinamica del progetto all'interno di una continuità che valorizzi le esperienze passate, e tenga conto della storia di un territorio, e dall'altro consenta agli attori e ai cittadini – e qui emettiamo un'ulteriore ipotesi – di capire il territorio, proiettandosi nella *métropole durable*.

## Sintesi parte IV

L'analisi della produzione locale di ricerca urbana parte dall'ipotesi che il confronto tra le sfide attuali e le esperienze del passato può contribuire a far emergere gli elementi utili alla riflessione, e a dare una profondità storica ai processi decisionali, alle immagini e alle figure presenti nel dibattito attuale: la produzione scientifico-accademica costituisce un indicatore importante se si vuole discernere la "cultura di progetto" presente a Strasburgo, in parallelo con le pratiche portate avanti dall'urbanistica operativa.

La scuola di architettura di Strasburgo infatti ha contribuito alla diffusione e alla definizione di un ambito della ricerca urbana in particolare, quello sul progetto urbano, partendo dalla constatazione di un "anello mancante" tra la pianificazione e gli interventi di urbanistica operativa. Alcuni elementi comuni permettono l'individuazione di un'"equipe": la rivendicazione della dimensione politica del progetto urbano, l'idea del servizio pubblico come principale attore legittimo per orientare le trasformazioni della città e definire una visione collettiva. Alcuni momenti di confronto segnano lo sviluppo di queste ricerche: una serie di convegni sul progetto urbano nel 1981, la partecipazione ai SIAC (Barcellona, Napoli, Belfort), e alle attività del CISDU della Facoltà di Architettura di Firenze, alcune ricerche riguardanti esempi stranieri. Un *corpus* notevole di ricerche, atti di convegni, progetti, si è depositato nel corso degli anni. L'analisi testuale di questo corpus è stata incrociata con una serie di interviste fatte nel periodo 2009-2011, nell'intento di mettere in relazione le posizioni dell'epoca con le questioni attuali.

Alcuni elementi emergono: il progetto urbano prospettivo, processo culturale prima che operativo, che assume la connotazione di un progetto collettivo. Le tematiche emerse interrogano sia i processi, i dispositivi di trasformazione, sia la questione più generale degli orizzonti di attesa e della democrazia. Inoltre, la tensione tra temporalità differenti dei diversi attori: come intraprendere una riflessione a lungo termine, quando gli attori politici vivono delle temporalità elettorali? L'esperienza del Progetto d'agglomerazione di Strasburgo (1999-2000) si pone come occasione per fare il punto sulla riflessione dell'equipe.

Per quanto riguarda la questione delle figure, la cintura dei forti sembra suggerire un limite "naturale" all'urbanizzazione, la inserisce nel suo contesto territoriale, secondo una figura di contenimento. Tuttavia, altre figure si sono viste assegnare un ruolo più importante nella pianificazione recente, basti pensare alla centralità crescente dell'asse est-ovest così come emerge nei progetti (dal concorso Strasbourg-Kehl del 1992 al progetto Deux-Rives): in questo caso siamo nell'ipotesi di una figura della "città-ponte".

Sull'originalità delle figure incontrate, è emerso che la figura fa riferimento ad un pensiero in cerca di coerenza, ma a partire dal contesto locale; in sintesi, una "coerenza locale". Questo contrasta con la realtà del caso francese alla scala nazionale, alle iniziative imposte dall'alto, che fanno inevitabilmente riferimento ad una "coerenza globale"; d'altro canto, episodi recenti della pianificazione assumono un atteggiamento piuttosto pragmatico, mettendo in discussione la necessità di proiettarsi in una visione d'insieme; tuttavia, quale può essere la portata innovativa della sostenibilità senza una visione del futuro, la definizione di un orizzonte d'attesa? La difficoltà crescente ad emettere previsioni affidabili, il clima di incertezza generale non devono restringere il nostro campo d'azione, privilegiando unicamente la componente pragmatica della trasformazione.

La dimensione del progetto quindi trascende la dimensione puramente tecnica, e richiede un posizionamento su questioni politiche e sociali (Catherine Trautmann). Nell'ambito urbano, la necessità di un cambiamento di scala segue l'evoluzione delle abitudini, delle rappresentazioni, delle mobilità dei cittadini: si disegna un salto di scala nella comprensione di fenomeni già in atto, emerge insomma una "questione metropolitana". Il progetto della metropoli è chiamato allora ad inserirsi in una temporalità lunga, propria ai processi ambientali; questa caratteristica gli permetterebbe di uscire dal pragmatismo integrando processi più lunghi, quali quelli ambientali per esempio, che mirino a costruire una dimensione collettiva nel tempo e a proiettare il dibattito nella definizione degli orizzonti di attesa.

L'analisi parte dall'ipotesi che vede la figura della trama come strumento dell'azione politica sul territorio, un dispositivo capace di radicare la questione metropolitana all'interno del territorio, nella sua dimensione regionale. Inoltre, la figura – o meglio, le figure – alimentano il dibattito politico e urbanistico, permettendo alle diverse visioni del territorio di entrare in interazione, garantendo coerenza davanti alla moltiplicazione dei punti di vista dei diversi attori, cittadini, abitanti, *city-users*. Ci si chiede se la trama non costituisca come strumento per costruire

una visione più democratica del territorio, forse più "isotropa", che superi il dualismo, ancora presente, tra un centro carico di valori simbolici, ed un territorio regionale che stenta a legarsi alla sua capitale: secondo questa ipotesi, la trama in quanto figura potrebbe contribuire nella traduzione spaziale della "questione metropolitana". Ci chiediamo, *in fine*, se essa non possa proporsi come supporto di una maggiore leggibilità del territorio da parte degli abitanti.

Riguardo l'ambito della *praxis* operativa, ci concentreremo sull'emergenza di questa figura, in particolare nella sua declinazione di *trame verte et bleue*. Questo dispositivo è stato interpretato in più modi nei diversi strumenti urbanistici, soprattutto riguardo alle sue finalità e al suo rapporto con l'urbano. Abbiamo quindi analizzato l'emergere della trama verde e blu (TVB) all'interno dei documenti di pianificazione al livello della regione, del dipartimento, e alla scala della comunità urbana, nell'intenzione di cogliere le diverse accezioni che le istituzioni hanno conferito a questo dispositivo, e ci interrogheremo sul suo ruolo all'interno dei dispositivi per *pensare* la metropoli.

Se nei documenti regionali e statali (SCRE, direttive nazionali; 2009) la TVB è considerata come un dispositivo volto alla protezione dell'ambiente e alla riduzione della frammentazione ecologica, alla scala del Dipartimento si vedono emergere delle potenzialità legate all'ambiente urbano, in quanto la TVB è vista come un principio multiscalare capace di mettere in valore le qualità dei luoghi e di aumentarne la capacità attrattiva in contesto metropolitano.

Alla scala dello SCOTERS (2006), emerge che la TVB ha un valore ecologico e paesaggistico, ma anche sociale - sebbene quest'ultimo sia inteso alla scala di prossimità e in un'ottica funzionalista (lo spazio aperto come supporto di attività). Tuttavia, l'analisi presentata nello SCOTERS mette in evidenza l'interesse dello sviluppo di un *maillage* verde alla scala regionale, conferendogli un valore importante nell'aumento della capacità attrattiva dei territori. Questo elemento è per noi particolarmente interessante, in quanto si pone all'interfaccia tra la questione metropolitana, legata allo sviluppo territoriale, e quella della territorializzazione dello sviluppo sostenibile.

Negli studi portati avanti dalla CUS per il *Plan bleu / vert* (1996-1999), la gestione e il progetto della rete blu dell'agglomerazione di Strasburgo è fatta in un'ottica di "riequilibrio, armonia e convivialità". Tuttavia, alcuni contenuti propri dello sviluppo sostenibile appaiono ugualmente: si parla di "contribuire alla diversità biologica", e soprattutto si predilige un approccio trasversale della gestione, che tiene insieme paesaggio, patrimonio, usi, gestione delle acque e del rischio idraulico. Tuttavia, nessun richiamo viene fatto alla dimensione regionale della trama idrografica. Negli obiettivi del *Plan bleu/vert* questa trama territoriale è articolata secondo due configurazioni distinte: una rete a maglie larghe che si sviluppa secondo un orientamento nord-sud, e due cinture concentriche, quella del sedime dei bastioni e, più ampia, quella dei forti. In questo documento, le due cinture sono dunque degli elementi della struttura paesaggistica, delle "collane" di spazi vuoti destinate a confortare l'identità paesaggistica di Strasburgo.

Sempre nel 1996, Strasburgo inizia una riflessione alla scala dell'agglomerazione, orientandosi verso lo sviluppo sostenibile e l'equità sociale, con lo scopo di definire una "guida per l'azione collettiva". Emergono il ruolo della trama all'interno del sistema delle zone inondabili, le sue potenzialità nel miglioramento della qualità urbana al livello locale, ed il suo ruolo di limite dell'urbanizzazione alla scala dell'agglomerazione. La trama nel territorio della CUS si articola, oltre che nella cintura dei forti, in dei cunei verdi che entrano fin nella città consolidata, e che sono connessi tra loro dalla rete delle linee d'acqua. Gli elementi evocati iniziano a definirsi in modo più preciso rispetto al *Plan bleu/vert*, per lo meno dal punto di vista della programmazione, ma il vocabolario associato muta: dei termini come *pôle*, *centre*, sono maggiormente presenti. Il progetto di agglomerazione si posiziona secondo una logica diversa dal *Plan bleu/vert*: si definisce progressivamente una strategia di consolidamento di un'agglomerazione urbana attraverso la localizzazione centrale di funzioni di alto livello. Siamo quindi in questo caso in una figura della "città-centro", risultato di una dinamica di polarizzazione.

Quasi dieci anni dopo, il *dossier EcoCité* (2009) riprende alcuni degli elementi del secondo Progetto d'agglomerazione: l'obiettivo dello sviluppo sostenibile è chiaramente promosso, ma non si parla più d'agglomerazione, ma di metropoli. Il dossier EcoCité riprende una tematica controversa quanto vitale per Strasburgo et il suo territorio, quella del suo rapporto col fiume: ritrovare il fiume è l'elemento chiave per raggiungere il rango metropoli transfrontaliera: nell'ottica di uno sviluppo urbano coerente sulle due rive del Reno, quest'ultima da limite diventa spina dorsale della metropoli. Alla scala territoriale, l'EcoCité propone una forte integrazione tra dinamiche di *maillage* e dinamiche di polarizzazione. Ma anche se le diverse trame sono presenti, la "questione metropolitana" è chiaramente associata al "cuore metropolitano aperto sul Reno". In



questa prospettiva, la cintura delle fortificazioni diventa il luogo di localizzazione ideale delle nuove funzioni metropolitane.

Emerge quindi un cambiamento di ruolo di queste figure, investite di nuovi significati: se prima, soprattutto nel *Plan bleu/vert*, la cintura delle fortificazioni aveva un ruolo di strutturazione paesaggistica, col passare del tempo lo stesso elemento riveste una funzione di luogo di funzioni metropolitane. Il passaggio dall'agglomerazione alla metropoli può quindi essere raccontato anche a partire da un'evoluzione dei significati delle figure presenti nel territorio e operanti nell'immaginario degli attori, e sembra disegnarsi un rapporto tra l'emergere della figura della trama e l'emergere dell'ambizione metropolitana.

Gli atelier promossi dalla CUS al momento della revisione del PLU (2009-2010) hanno sottolineato la necessità di una visione collettiva del territorio ad un processo di democratizzazione delle scelte in materia di urbanistica, avente come obiettivo quello di aumentare la leggibilità e la coerenza del territorio alla scala metropolitana. L'attuale fase di redazione del PLUc può essere letta, in accordo con le nostre ipotesi, come un'ulteriore tappa del processo di emergenza di un immaginario condiviso, che si nutre di figure legate alla questione metropolitana. Diversi attori hanno fatto riferimento al fatto che con il PLUc i politici stanno cambiando mentalità; ma traspare la presenza di un dibattito politico a due velocità, tra l'iper-centro e tra i comuni rurali. Il PLUc potrà in questo contesto farsi portatore di visioni diverse dello stesso territorio, che si integrano reciprocamente, giocando sulla definizione di un "margine di manovra"? In che modo la figura della trama può contribuire alla costruzione di un immaginario condiviso, espressione di una dinamica di *maillage*, piuttosto che di una di polarizzazione, dove tutto il territorio partecipa della *métropole durable*? A quali condizioni questa figura può coesistere con quella della polarizzazione?

Come mostra l'esempio del workshop "*Scénarios de développement*" promosso dall'ADEUS, ragionare in termini di scenari, di figure, permette agli attori di interagire e di entrare in rapporto – talvolta in contraddizione – attorno ad un concetto "federativo". Infatti, la figura permette di prendere in considerazione nuove gerarchie tra i diversi territori, in un processo che si vuole continuo e collettivo. La definizione di questa figura "federativa" deve avere luogo quindi a partire dalle particolarità del territorio e della società che lo abita. Le qualità del territorio, i grandi elementi geografici, sono da considerarsi come valori perenni sui quali costruire un'identità metropolitana a lungo termine.

Attraverso le interviste effettuate presso gli attori del progetto a Strasburgo, abbiamo cercato di capire quali sono le figure operanti, per quale scopo sono chiamate in causa, con quali parole esse sono disegnate. Alla scala territoriale, sembra disegnarsi un dualismo tra la figura della trama e quella figura dell'iper-centro, riconducibile a una dinamica di polarizzazione, ed espressa dai termini "cuore metropolitano", "cintura metropolitana", "iper-centro". Presso altri attori invece, vi è l'idea di uno "choc culturale" tra l'iper-centro e i comuni rurali presenti all'interno della CUS. Emergono quindi più figure: la cintura metropolitana, la *ville nouvelle* degli anni '70, l'asse est-ovest che attraversa il Reno e arriva fino a Kehl. In questa prospettiva, la scelta di localizzazione delle funzioni metropolitane rafforza l'una o l'altra di queste figure, che a loro volta fanno emergere diversi orizzonti d'attesa.

Pur rimanendo nella sua declinazione ambientale primaria, come dimostra l'analisi effettuata, la figura della trama rinvia a tutta una serie di questioni altre: essa richiede un posizionamento implicito sulla questione della densità, sul rapporto tra le zone urbanizzate e i vuoti, sullo statuto della natura in ambito urbano, sul ruolo delle reti di trasporto pubblico; essa è multiscalare, in quanto ha senso alla scala geografica, in quanto connessione dei grandi elementi del territorio, così come alla scala locale. La TVB non è quindi un oggetto definito in sé stesso, ma permette di interrogarsi sulla pertinenza delle scale delle politiche territoriali e sul posizionamento dei diversi attori e delle istituzioni.

Se durante gli anni '90 Strasburgo ha molto insistito sull'immagine di capitale europea, oggi la questione dei mutamenti climatici connessa allo sviluppo sostenibile richiede a questa immagine di evolvere verso un radicamento territoriale più forte. Espressione di una visione reticolare, isotropa del territorio, la figura della trama interpella la configurazione dei territori alla grande scala. Se considerata come strumento di lettura, essa organizza l'esistente, lo valorizza, fa emergere i grandi elementi geografici. Nel racconto degli attori, essa servirebbe a capire il territorio, in seguito per esplicitarne le caratteristiche e renderle leggibili, e per ancorarlo nelle dimensioni storiche e di prospettiva territoriale – quello che per noi è già progetto. Essa permetterebbe dunque di inserire la dinamica del progetto all'interno di una continuità che valorizzi le esperienze passate, e tenga conto della storia di un territorio, e dall'altro consenta agli attori e ai cittadini – e qui emettiamo un'ulteriore ipotesi – di capire il territorio, proiettandosi nella *métropole durable*.



## Synthèse de la partie IV

La compréhension des enjeux actuels se fait à travers la définition de l'espace d'expérience ; telle a été l'hypothèse à la base de l'analyse de la recherche urbaine produite à Strasbourg. Cette analyse pourrait donc conférer une préférence historique aux processus de planification actuels, ainsi qu'aux images et aux figures présents dans le débat contemporain. La production scientifique et académique est pour nous un indicateur important si l'on veut saisir la « culture de projet » à l'œuvre à Strasbourg, en parallèle avec les pratiques menées dans le domaine de l'urbanisme opérationnel.

L'École d'Architecture de Strasbourg a contribué à la diffusion et à la définition d'un domaine de recherche en particulier, celui sur le projet urbain, en partant de la constatation d'un « chaînon manquant » entre la planification et les opérations d'architecture. Dans ce contexte, certains éléments permettent l'individualisation d'une « équipe » : la revendication de la dimension politique du projet urbain, l'idée du service public comme principal acteur légitime dans la transformation de la ville, et dans la définition d'une vision collective, destinée à être constamment mise à jour. Certains moments de confrontation marquent le développement de ces recherches : une série de colloques sur le projet urbain en 1981, la participation aux SIAC (Barcelone, Naples, Belfort), et aux activités du CISDU de la Faculté d'Architecture de France, la récurrence de certaines références étrangères. Un corpus remarquable de recherches, colloques, projets, s'est ainsi accumulé au fil des années. L'analyse textuelle de ce corpus a été mise en articulation avec une série d'entretiens (2009-2011), dans le but de comprendre les positionnements de l'équipe à la lumière des enjeux actuels.

Certaines thématiques émergent de cette analyse : elles interrogent les processus, les dispositifs de transformation, ainsi que la question plus générale des horizons d'attente et de la démocratie. De plus, émerge la question de la tension entre les temporalités des acteurs : comment entreprendre une réflexion à long terme, alors que les acteurs politiques qui devraient en être porteurs sont conditionnés par les temporalités électorales ? La définition de projet urbain prospectif, processus culturel aussi bien qu'opérationnel, contribue dans la définition d'un possible projet collectif. Du côté des expériences, le Deuxième Projet d'Agglomération de Strasbourg (1999-2000) se présente comme un cas pour faire le point sur la réflexion de l'équipe.

En ce qui concerne la question des figures, et de celle de la trame en particulier, la ceinture des forêts qui émerge au cours du Deuxième Projet d'Agglomération semble suggérer la thématique de la limite naturelle de l'urbanisation, tout en insérant la ville dans son contexte territorial, selon une certaine dynamique de délimitation. Toutefois, d'autres figures ont vu leur ressortir dans la planification récente. Pour cela, il suffit de penser à l'importance croissante de l'axe est-ouest, tel qu'il émerge dans un ensemble de projets (du cours Strasbourg-Kehl de 1992 au Schéma Directeur des Deux Rives) : dans ce cas-là, nous sommes dans l'hypothèse d'une figure de la « ville-pont ».

Concernant l'originalité des figures rencontrées, nous avons pu constater que la notion même de figure renvoie à une pensée qui recherche sa cohérence par rapport à un contexte local ; en référence aux figures, on peut donc parler d'une « cohérence locale ». Cela met évidemment en discussion la situation à l'échelle nationale, où une tradition de gouvernement fortement centralisée semble indiquer au contraire la nécessité d'une « cohérence globale ». D'ailleurs, les étapes récentes de la planification – c'est le cas du PLU communal à Strasbourg – semblent montrer une attitude plutôt pragmatique, en contestant la nécessité de se projeter dans une vision d'ensemble : mais quelle pourrait-elle être la portée matrice de la durabilité, sans une vision du futur, sans la définition d'un horizon d'attente ? La difficulté croissante pour la détermination de prévisions fiables, l'incertitude générale dans laquelle nous nous trouvons ne doivent pas réduire notre champ d'action, en faveur d'une attitude uniquement pragmatique et à court terme.

La dimension du projet transcende les questions uniquement techniques, et requiert un positionnement sur des questions politiques et sociales, comme cela émerge du récit de Catherine Trautmann. Dans le domaine de l'urbain, l'évolution des habitudes, des représentations et de la mobilité des citiens amène à un véritable saut d'échelle. Si l'on veut comprendre les phénomènes actuels, la « question métropolitaine » devient le pivot d'une reconceptualisation des territoires contemporains. Le projet de métropole doit s'insérer dans une temporalité longue, qui est celle des phénomènes environnementaux : ce choix lui permettrait de sortir d'un pragmatisme en

intégrant des processus plus larges, dans le but de construire une dimension collective qui aide à la création d'un horizon d'attente partagé.

Notre analyse part de l'hypothèse de la figure de trame comme outil de l'action politique sur le territoire, un dispositif capable d'enraciner la question métropolitaine dans les échelles pertinentes, ainsi que dans sa dimension régionale. De plus, la figure – ou plutôt mieux dire, les figures – alimentent le débat politique ainsi que la réflexion urbanistique, en permettant aux différentes visions de territoire d'entrer en interaction, en garantissant de la cohérence face à la multiplicité des points de vue de citoyens, des habitants, des *city-users*. On se demande alors si la trame ne peut pas devenir un outil pour construire une vision plus démocratique du territoire, peut-être plus « isère », mais qui en tout cas permet de dépasser le dualisme, toujours présent, entre le centre – chargé des valeurs symboliques – et un territoire régional qui a du mal à se relier à sa capitale. Dans cette hypothèse, la figure de trame pourrait contribuer à la traduction spatiale de la « question métropolitaine » à Strasbourg. On se demande, *in fine*, si elle ne peut pas devenir un outil de construction d'une majeure lisibilité du territoire de la part de ses habitants.

Concernant le niveau de la praxis opérationnelle, nous nous sommes concentrés sur l'émergence de cette figure dans sa déclinaison de trame verte et bleue (TVB). Ce dispositif a été interprété de plusieurs façons dans les différents outils d'urbanisme, en particulier concernant ses finalités et ses rapports avec l'urbain. Nous avons donc analysé l'émergence de la TVB dans les outils de planification au niveau régional, départemental, et à l'échelle de la communauté urbaine, dans le but d'en saisir les différentes acceptations créées par les institutions, et nous nous sommes donc questionnés sur son rôle à l'intérieur des dispositifs actuels pour penser la métropole.

Si, dans les documents régionaux et étatiques (SCRE, directives nationales ; 2009), la TVB est vue comme un dispositif vué à la protection de l'environnement et à la réduction de la fragmentation écologique, à l'échelle du Département du Bas-Rhin, on voit apparaître ses potentialités en relation à la structuration de l'urbain ; la TVB est considérée en tant que principe multi-échelles capable de mettre en valeur les qualités des lieux et d'en augmenter l'attractivité dans un contexte métropolitain.

À l'échelle du SCOTERS (2006), il émerge que la valeur de la TVB n'est pas seulement écologique et paysagère, mais aussi sociale : tertiaire, sa valeur sociale est vue uniquement à une échelle de proximité et dans une optique fonctionnaliste (l'espace ouvert comme support d'activités de loisir). L'analyse présente dans le SCOTERS met en valeur l'intérêt pour un maillage vert à l'échelle régionale, en lui conférant un rôle important dans l'augmentation de l'attractivité des territoires : cela est pour nous un élément à souligner, car il se place à l'interface entre la question métropolitaine et celle de la traduction spatiale des principes du développement durable.

Dans les études préalables du *Plan bleu / vert* de la CUS (1996-1999), la gestion et la conception d'un réseau bleu pour l'agglomération de Strasbourg a été menée dans une logique de « rééquilibrage, harmonie et convivialité ». Tertiaire, même si avec un vocabulaire différent, certains enjeux du développement durable apparaissent déjà : on parle de « contribuer à la diversité biologique », et surtout on met l'accent sur une approche transversale qui tient compte des valeurs de paysage, de patrimoine, des usages, de la gestion des eaux et du risque hydraulique. Cependant, il n'y a aucun rappel à la dimension régionale de la trame. Dans les objectifs du *Plan bleu/vert*, cette trame territoriale est articulée à partir de deux configurations distinctes : un maillage à la grande échelle selon une orientation nord-sud, et deux ceintures concentriques, la première est celle des glacis militaires et l'autre, plus ample, celle des forêts. Dans ce document, les deux ceintures sont donc des éléments de la structure du paysage, des « colliers » d'espaces vides qui sont chargés de pérenniser l'identité territoriale de Strasbourg.

En 1996, la ville de Strasbourg et la CUS entament une réflexion à l'échelle de l'agglomération, en s'orientant vers le développement durable et l'équité sociale, dans le but de définir un « guide pour l'action collective ». La figure de la trame y est présente, mais de manière marginale : son rôle est celui d'assurer la protection des zones inondables, ses potentialités sont liées à l'amélioration de la qualité urbaine à l'échelle locale, ainsi qu'à la limitation de l'extension urbaine à l'échelle de l'agglomération. Au sein du territoire de la CUS, les éléments de la trame repérés sont la ceinture des forêts, mais aussi des fuseaux verts qui entrent jusqu'au cœur de la ville dense, et qui sont connectés entre eux par des lignes d'eau. Du point de vue spatiale, les éléments évoqués commencent à se définir de manière plus précise par rapport au *Plan bleu/vert*. Cependant, le vocabulaire associé semble changer : des termes comme *pôle*, *centre*, sont plus présents. Le projet d'agglomération se positionne alors selon une logique différente de celle du *Plan bleu/vert* : une stratégie de centralisation de

l'aggl' mérati`n se définit pr`gressivement, à travers la l`calisati`n de f`ncti`ns spécialisées de haut niveau. N`us entr`ns d`nc dans une figure de la « ville p`larisée », résultat d'une dynamique de p`larisati`n.

Presque dix ans après, le d`ssier Ec` Cité (2009) reprend certains des éléments issus du Pr`jet d'Aggl' mérati`n : l`bjectif du dével`ppement durable y est clairement affiché, `n ne parle plus d'aggl' mérati`n, mais de métr`p`le. Le d`ssier Ec` Cité se structure à partir d'une thématique c`ntr`verse aussi bien que vitale p`ur Strasb`urg et s`n territ`ire : la questi`n de s`n rapp`rt avec le Rhin. Retr`uver le fleuve est, en effet, la c`nditi`n p`ur atteindre le rang d'une métr`p`le transfr`ntalière : dans la perspective d'un dével`ppement équilibré et « à 360° », le Rhin devient l'épine d`rsale de la métr`p`le. A l'échelle territ`riale, l'Ec` Cité pr`p`se une f`rte intégrati`n entre dynamiques de maillage et de p`larisati`n. Bien que les différentes trames s`ient menti`nnées, la « questi`n métr`p`litaine » est clairement ass`ciée à un « c`eur métr`p`litain `ouvert sur le Rhin ». Dans cette perspective, la ceinture des glacis devient le lieu privilégié de l`calisati`n de n`ouvelles f`ncti`n métr`p`litaines. Il émerge al`rs le changement de rôle de ces figures, qui s`nt revêtuës de n`ouvelles significati`ns : si dans le *Plan bleu/vert*, la ceinture des glacis avait, c`mme la ceinture des f`rts, un rôle de structurati`n de la ville par le paysage et le creux, au fil du temps le même élément devient le lieu de la c`ncentrati`n de f`ncti`ns métr`p`litaines. Le passage de l'aggl' mérati`n à la métr`p`le peut d`nc être aussi rac`nté à travers l'év`luti`n du sens des figures présentes sur le territ`ire et à l`oeuvre dans l'imaginaire des acteurs.

Les ateliers de participati`n cit`yenne pr`mus par la CUS au m`ment de la révisi`n du PLU (2009-2010) `nt mis en avant la nécessité d'une visi`n c`llective du territ`ire, dans un pr`cessus de dém`cratisati`n des ch`ix en matière d'urbanisme ; le bes`in d'une lisibilité accrue des territ`ires à l'échelle métr`p`litaine a aussi été év`qué. La phase actuelle de rédacti`n du PLU c`mmunautaire (PLUc) peut être lue al`rs c`mme une étape ultérieure de ce pr`cessus d'émergence d'un imaginaire partagé qui se n`urrit de figures qui se p`siti`nnent différemment par rapp`rt à la questi`n métr`p`litaine. Plusieurs acteurs `nt menti`nné qu'avec le PLUc, les élus semblent être en train de changer de mentalité ; mais un débat p`litique à deux vitesses apparaît, entre l'hyper-centre et les c`mmunes rurales. Le PLUc réussira-t-il à se faire p`rteur de visi`ns si différentes d'un même territ`ire, et si `ui, sel`n quelle stratégie ? S'agit-il uniquement d'un jeu de c`nstructi`n d'une « marge de man`uvre » p`ur les uns et p`ur les autres ? De quelle faç`n la figure de la trame peut c`ntribuer à la c`nstructi`n de cet imaginaire partagé, expressi`n d'une dynamique de maillage à la grande échelle, `ù t`ut le territ`ire participe de la « métr`p`le durable » ? A quelles c`nditi`ns cette figure de trame peut c`exister avec celle de la p`larisati`n, de la « ville ceinturée » ? Qu`i qu'il en s`it, un rapp`rt entre l'émergence de cette figure et celle d'une ambiti`n métr`p`litaine semble se dessiner.

C`mme l'a m`ntré le *workshop* de l'ADEUS intitulé «*Scénarios de développement*» (janvier 2012), c`nstruire un rais`nnement à partir de scénari`s, figures, `u enc`re *leitbild*, permet aux acteurs d'entrer en interacti`n réciproque – et parf`is en `pp`siti`n – aut`ur d'un c`ncept fédérateur. En fait, les figures permettent de tenir c`mpte de n`ouvelles hiérarchies émergentes des territ`ires, dans un pr`cessus qui est c`ntinu et c`llectif. La définiti`n de cette figure « fédératrice » d`it al`rs av`ir lieu à partir des particularités du territ`ire et de la s`ciété qui l'habite. Les qualités du territ`ire, les grands éléments de sa gé`graphie, d`ivent être c`nsidérés c`mme des valeurs pérennes sur lesquelles c`nstruire, à l`ng terme, l'identité métr`p`litaine.

Grâce aux entretiens réalisés auprès des acteurs l`caux, n`us av`ns essayé de c`mprendre quelles étaient les figures à l`oeuvre à Strasb`urg, p`ur quels buts seraient-elles m`bilisées, avec quels m`ts seraient-elles dessinées. A l'échelle territ`riale, un dualisme entre la figure de trame et celle de l'hyper-centre semble se dessiner ; cette-dernière serait l'expressi`n d'une dynamique de p`larisati`n, qui s'exprime grâce à des termes tels que « c`eur métr`p`litain », « ceinture métr`p`litaine », « hyper-centre ». Au près d'autres acteurs au c`ntraire, demeure l'idée d'un véritable « ch`c culturel » entre le centre et les c`mmunes rurales de la CUS. Plusieurs figures émergent : la ceinture métr`p`litaine, la ville n`uelle des années '70, l'axe est-`uest qui traverse le Rhin. Dans cette perspective, le ch`ix de l`calisati`n des f`ncti`ns métr`p`litaines renf`rce l'une `u l'autre des ces figures, qui à leur t`ur dégagent des h`riz`ns d'attente distincts.

Quant à elle, la figure de trame renv`ie à une série de questi`ns qui dépassent la seule déclinais`n enviro`nnementale : elle requiert un p`siti`nnement implicite sur la questi`n de la densité, sur le rapp`rt entre les z`nes urbanisées et les z`nes à d`minante naturelle / agricole, sur le statut de la nature en milieu urbain, sur le rôle des transp`rt en c`mmun : elle est multi-échelles, car elle fait du sens à l'échelle gé`graphique, en tant que c`nnexi`n entre les grands éléments naturels du territ`ire, mais aussi à l'échelle l`cale. La TVB n'est d`nc pas un `bjet défini en lui-même ; cependant, elle permet de se questi`nner sur la pertinence des échelles des p`litiques publiques et sur le p`siti`nnement des différents acteurs et instituti`ns.

En effet, si, pendant les années '90, Strasbourg a beaucoup insisté sur l'image de capitale européenne, aujourd'hui la question des changements climatiques et celle du développement durable demandent à cette même image d'évoluer vers un enracinement territorial plus fort. L'expression d'une vision réticulaire et isotrope du territoire, la figure de trame interpelle la configuration actuelle des territoires à la grande échelle. Si elle est considérée en tant qu'outil de lecture, elle réorganise l'existant, le met en valeur, fait émerger la géographie. Dans le récit des acteurs, elle serait nécessaire pour comprendre le territoire de manière synthétique, et pour l'ancrer dans ses dimensions historiques et prospectives – ce qui est, pour nous, déjà du projet. Elle permettrait, d'un côté, d'insérer une approche de projet dans une continuité capable de mettre en valeur – ou du moins de questionner – les expériences passées, en tenant compte des histoires d'un territoire, et, de l'autre, elle permettrait aux citoyens et aux acteurs – et ici nous émettons une nouvelle hypothèse – de comprendre le territoire, tout en se projetant dans la métropole durable.



## **Conclusions générales et perspectives**





## La ville durable: trajectoires critiques

Ce travail de recherche a voulu analyser la diffusion des discours autour de la durabilité dans le contexte français, en s'intéressant particulièrement à ses implications dans la démarche du projet de territoire, et en privilégiant le point de vue des cultures disciplinaires et professionnelles. Les macro-hypothèses de départ ont été ensuite articulées en plusieurs sous-hypothèses ; nous avons ainsi exploré la question à partir de ses différents niveaux d'analyse, et selon plusieurs points de vue; en retour, nous avons compris plus profondément le contexte français lui-même, ses cultures et ses évolutions. Ensuite, nous nous sommes concentrés sur la question du projet, question qui relève de la spécificité qui est propre à la culture architecturale et urbaine ; à travers le concept de figure, nous avons proposé un avancement dans le débat sur les outils critiques du projet, débat qui a commencé au sein de ce qui a été perçu en France comme l'Ecole de Venise<sup>1</sup>. Grâce à une approche originale et qui s'insère dans notre positionnement disciplinaire, cette réflexion nous a permis d'entreprendre l'analyse et la re-construction de l'émergence de la durabilité à Strasbourg, au niveau de la réflexion aussi bien qu'au niveau de la *praxis*. Le travail entrepris nous a permis, *in fine*, de nous questionner sur le rôle de la culture architecturale et urbaine en France, en nous référant surtout au profil de l'architecte-urbaniste.

Pour cela, nous voudrions esquisser ici – plutôt que des conclusions – des trajectoires possibles qui, en partant des hypothèses qui ont structuré les différentes parties de ce travail, nous montrent des pistes de poursuite possibles, qui nous permettront en même temps de vérifier la consistance, ou la faiblesse, de nos hypothèses de départ.

Dans la première partie de cette recherche, nous avons mis en avant le caractère problématique du développement durable, spécialement en référence à sa déclinaison urbaine et à sa traduction opérationnelle. L'hypothèse de fond était celle de la nécessité d'un travail de définition épistémologique de la notion de ville durable ; opération qui, à la différence d'autres champs disciplinaires, n'a toujours pas vu la contribution des acteurs ayant une formation à la conception. Un clivage semble se dessiner, entre ceux qui font les projets, et ceux qui réfléchissent autour des projets ; clivage qui, au lieu de renforcer le projet et ses pratiques, finit par en affaiblir la portée.

En effet, le besoin d'une posture réflexive, d'un approfondissement de notions aussi ambitieuses que celles de la ville durable, qui veut englober les projets, les réflexions, les pratiques d'une époque toute entière, ne concerne pas uniquement les savants : ce besoin est central pour la pratique même du projet. Cette nécessité a été très bien comprise par les protagonistes du débat italien, qui se sont progressivement rassemblés autour de l'Ecole de Venise, mais aussi du Politecnico di Milano : qui pratique le projet n'est pas seulement un technicien, mais aussi un intellectuel...ou, pour mieux dire, un « intellectuel technicien », comme l'écrivait Gregotti<sup>2</sup>.

<sup>1</sup>Dans le débat français, cette formule est due essentiellement aux écrits de B. Huet.

<sup>2</sup>Cf. Gregotti, V., Introduzione alla nuova edizione, en *Il territorio dell'architettura*. Milan : Feltrinelli.

Avec la question de la réflexivité nécessaire au projet, ce débat-là avait amené plusieurs architectes à revendiquer un engagement éthique. Selon des modes différents, cette composante semble aujourd'hui revenir sur le devant de la scène avec l'émergence de la ville durable, qui se définit, nous le rappelons, en tant qu'application d'un principe éminemment politique tel que le développement durable. Toutefois, le projet se trouve ici devant deux pistes opposées : d'un côté celle du pur geste technique, de l'autre, celle d'un instrument de pouvoir. Dans le contexte français, cela est démontré par l'instrumentalisation, ou pour mieux dire, la convergence d'intérêts, qui découle du processus de légitimation croisée entre le Ministère de l'Ecologie et certains acteurs du « projet durable ». Pour revenir à nos deux extrêmes, tous les deux réducteurs, le projet doit se nourrir d'un travail épistémologique et réflexif sur ses notions fondatrices.

L'option d'utiliser les catégories de la continuité et de la rupture pour interroger l'émergence de la ville durable, s'est révélé un choix ambiguë. En effet, il nous a permis d'insérer la ville durable, à travers ses dimensions cognitivo-instrumentales, dans une perspective qui dépasse la contemporanéité. Il nous a aussi permis de comprendre que plusieurs acteurs professent une continuité de la ville durable avec la réflexion qui l'a précédée, alors que d'autres mettent au contraire en évidence sa portée novatrice et de rupture...chacun selon ses propres finalités. Cependant, ces deux catégories se sont dévoilées trop linéaires, unidirectionnelles ; dans ce sens là, le travail de conceptualisation sur comment aborder les thématiques contemporaines mériterait d'être poursuivi. Cela représente pour nous une première trajectoire possible à la suite de cette recherche.

Le caractère problématique de la ville durable mis en avant dans cette thèse, n'est pas pour autant un signal qui doit être interprété uniquement de manière négative : en laissant de côté certaines interprétations réductrices – qui justement n'acceptent pas ce caractère problématique –, nous rappelons qu'il s'agit d'une notion en construction, d'un véritable chantier collectif. La reconnaissance de son caractère problématique peut contribuer, selon nous, à éviter que cette notion se cristallise excessivement, qui nous fasse tomber à nouveau dans une approche par modèles, par schémas préétablis, par solutions importées. Ce risque est bien visible si l'on se penche sur les pratiques liées à la ville durable, en particulier celles qui viennent du « haut », comme nous l'avons démontré dans la dimension de la normalisation. Cette culture de la norme, de la codification est encore enracinée en France, surtout dans sa machine administrative ; la reconnaissance du caractère problématique des questions contemporaines liées à l'aménagement du territoire semble avoir ouvert un moment de réforme, de ré-invention des articulations entre global et local, entre central et périphérique ; la cristallisation de la notion de ville durable pourrait donc être contre-productive, et arrêter ce processus. Le travail épistémologique qui la concerne ne doit pas être finalisé à une réduction de cette notion, mais plutôt à une plus forte explicitation des dynamiques de médiation, de transversalité et d'hybridations qu'elle nous appelle à pratiquer. Cela constitue donc une autre trajectoire de continuation possible de cette recherche.

Nos hypothèses concernant les dimensions de légitimation, de normalisation et de réception de la ville durable nous permettent de définir d'ultérieures trajectoires possibles. La question de la légitimation croisée, qui

explique les proximités entre les acteurs du projet et les institutions, ouvre deux catégories de questionnements : d'un côté, la question du rôle de la technique – et, par extension, du spécialiste – au sein de la société contemporaine, en tant qu'expression d'un vide politique, désormais acquis ; de l'autre, l'évolution du rôle des acteurs de la conception semble indiquer une possible – souhaitée, peut-être ? - révision des rapports entre la planification et le projet, entre pratiques ordinaires et extra-ordinaires.

La question de la normalisation, nous l'avons vu, a mis en lumière le danger d'un retour aux procédures codifiées, reproductibles, à l'application généralisée des bonnes pratiques ; cela sans le contrepoids garanti par une production locale de normes, ou encore par l'hybridation des normes avec les cultures locales, jusqu'à la mise en débat de modèles exo-générés. La potentialité de la ville durable serait donc celle de faire évoluer le concept même de contexte territorial, issu du rapport entre global et local. Si l'on regarde les lois françaises en matière d'aménagement du territoire, la décentralisation a opérée une redistribution des compétences entre le pouvoir central et les collectivités locales ; la ville durable semble conforter ce processus.

Nos hypothèses sur la réception de la ville durable de la part des différentes cultures disciplinaires, nous ont permis d'aller enquêter directement auprès des acteurs de la conception : selon eux, la durabilité ne serait pas d'une grande nouveauté, et surtout elle n'aurait changé en rien la façon de travailler des techniciens des collectivités locales et des professionnels en libéral. Que cache cette revendication, au delà de son contenu ? Si l'on reste au niveau de l'analyse littérale, notre hypothèse était alors dépourvue de fondement. Grâce à la superposition avec les analyses provenant d'autres points de vue, nous avons toutefois l'intuition que cette réaction peut être liée à une crainte qui dérive d'une profonde restructuration des démarches de conception, au nom de la transversalité et de la montée en puissance de métiers plus compétents en matière environnementale ou énergétique. D'autant plus qu'en France, les architectes français continuent à faire l'objet d'une vision à la « Beaux-Arts », donc liée à la définition d'un objet architectural. Notre recherche nous a permis non seulement d'enquêter l'épaisseur épistémologique de la notion de la ville durable, mais aussi le jeu des partis pris qu'elle contribue à mettre en débat. Dans ce panorama, les architectes-urbanistes semblent être plus proches des paysagistes concepteurs concernant leurs approches et références, qu'à leurs mêmes collègues architectes.

Les trois dimensions cognitivo-instrumentales que nous avons analysées nous ont montré que notre positionnement critique face à la diffusion de la durabilité a été un choix opportun, et cela au delà des contenus. En effet, l'approche critique est un outil pour atteindre la distance nécessaire pour comprendre les phénomènes et les problématiques contemporaines. Ce choix renvoie bien évidemment à la question de la distance critique, qui peut avoir lieu non seulement grâce à la distance temporelle des phénomènes observés, mais aussi grâce à une suspension du jugement et de l'attribution de valeur, opération fondamentale pour la recherche et en même temps difficile à atteindre. Cette abstention dans le jugement de la ville durable, plutôt qu'une admission de neutralité, elle a pour but d'en réduire le contenu idéologique, pour en dévoiler les implications réelles ; cette stratégie nous a

permis de « découvrir » que le développement durable ne peut pas vraiment être compris, si l'on ne tient pas constamment ensemble les discours, les pratiques, les projets, les mots et les images. C'est justement ce besoin qui nous a amené à mettre à l'épreuve la notion de figure, que nous avons trouvé le long de notre parcours en lisant – ou bien, en relisant – certains textes du débat italien<sup>3</sup> ; c'est sans doute pour cela que la figure a eu, dans nos recherches, une acception plus italienne que française<sup>4</sup>. De là, la recherche a su trouver un nouvel élan.

Du point de vue de l'étude de cas, la recherche menée a permis de saisir les figures à l'oeuvre sur un territoire contemporain. Très succinctement, la « question métropolitaine » à Strasbourg semble renvoyer à deux figures, en tension entre elles : d'un côté, la figure de la trame, qui fait référence à une vision plus isotrope, mais peut être moins « urbaine » ; de l'autre, plusieurs figures de la polarisation, qui considèrent la métropole fondée sur son hypercentre. A Strasbourg, cette figure se localise dans la première couronne de la ville actuelle, où des fonctions métropolitaines seront localisées. Cette figure de la « ville ceinturée », renvoie dans notre cas au rôle symbolique que Strasbourg a au fil de l'histoire ; rôle qui lui a toujours assuré une visibilité européenne, mais qui semble la couper de son hinterland. Au contraire, la figure de la trame se fonde sur une vision de Strasbourg comme capitale régionale. Il s'agit évidemment de deux visions qui confortent deux lectures opposées de la métropole strasbourgeoise, certes réductrices ; entre elles, toute une gamme de visions nuancées se dessinent. Les acteurs mêmes, ainsi que les projets que nous avons pu analyser, semblent osciller entre ces deux lectures d'un territoire et de son horizon d'attente. Quoi qu'il en soit, elles sont porteuses de deux « cultures de territoire » profondément différentes, et qui renvoient à la question – politique, cette fois – de « qui participe à la construction de la « métropole durable » ?

Ce type d'analyse structuré en termes de figures à l'oeuvre dans les projets et dans l'imaginaire des acteurs, mériterait d'être poursuivie, à Strasbourg comme ailleurs ; à Strasbourg, la trajectoire qui se dessine est celle de pouvoir mettre en articulation cette figure de trame avec d'autres figures qui ont émergé dans le débat contemporain, notamment celle de la « ville-pont », traduction de la dynamique d'une ville qui traverse son fleuve, en en le reconquérant. Dans cette figure, le fleuve devient ainsi un axe, et non pas une limite ; à Strasbourg, cette figure appelle évidemment à un travail de re-conceptualisation de la notion de frontière.

A travers ces trajectoires, le projet n'est pas considéré seulement comme un objet d'étude ; il se qualifie en tant que véritable outil critique, à travers lequel comprendre le monde dans lequel nous vivons. D'où sa centralité au sein de cette recherche ; d'où la pertinence des catégories de Reinhart Koselleck, que nous avons mis en articulation avec la démarche de projet. Elles ont été pour nous des outils importants, elles nous ont permis de voir dans les projets analysés non seulement des documents techniques, mais des véritables « projets de civilisation »<sup>5</sup>. Définir l'espace d'expérience nous a

<sup>3</sup>En particulier, le premier ouvrage qui, à l'époque de nos études, nous est tombé dans les mains : Secchi, B., 2000. *Prima lezione di urbanistica*. Bari: Laterza.

<sup>4</sup>Nous avons justement souligné dans notre recherche comment le mot figure renvoie, dans la culture urbanistique française, à son acception *figurative*, bien plus que dans celle italienne, et qui est donc liée plus à la forme, au dessin, et à sa consistance matérielle, plus que cognitive.

<sup>5</sup>Cf. Tsiomis, Y., 2011. «Le travail de l'architecte: "modèle urbain formel" ou projet pour une autre

permis, d'un côté, de comprendre que les projets s'insèrent dans une histoire, dans des contextes politiques, qui les rendent « fils de leur temps » ; de l'autre, les projets redéfinissent à chaque fois des horizons d'attente, en se projetant dans le futur, avec l'ambition de pouvoir répondre à la question « où allons-nous ? ». Il s'agit donc d'un puissant cadre conceptuel, celui de Koselleck, qui, sans toutefois être simpliste, a su doter notre analyse d'une plus grande clarté.

Pour cela, nous avons suivi les indications de Koselleck au pied de la lettre : comme nous le dit l'historien allemand, pendant les moments de crise – inutile d'insister là-dessus – il faut résister à l'éloignement réciproque entre l'espace d'expérience et l'horizon d'attente ; pour ce faire, nous avons « rouvert le passé », en y enquêtant les concepts, les interprétations, les contributions qui se sont accumulés au fil du temps autour de la notion de projet urbain, tant dans le monde de la recherche, que dans celui de la praxis opérationnelle. Koselleck nous dit aussi qu'il faut rendre le futur plus déterminé, en évitant une « fuite en avant », une « utopisation », qui au contraire semble coller avec la plupart des images associées à l'« architecture durable », et peut-être aussi à la ville durable. Dans ce sens, nous avons considéré les projets comme des étapes intermédiaires entre notre époque et le futur, et les figures comme des indicateurs de nouvelles façon d'habiter un territoire.

Dans cette tâche, notre recherche a pu observer de près le débat autour du projet urbain, d'en reconnaître la complexité, comme nous le montre le cas de Strasbourg. En regardant au passé, les réflexions sur le projet urbain semblent se proposer en tant qu'espace d'expérience de la ville durable ; mais pour que cela soit possible, il est nécessaire d'accomplir une opération préalable. En effet, la formalisation de projets concernant la ville durable doit être accompagnée par un travail de type réflexif de la part des acteurs de la conception, comme ce fut le cas pour le projet urbain. Cela étant, la ville durable pourra atteindre une connotation spécifique, en pouvant ainsi dialoguer avec les catégories propres aux disciplines de la conception : dans les domaines de la pensée architecturale et urbaine, sa réception reste en bonne partie à faire. Il sera possible alors d'en enquêter les continuités et les ruptures avec la réflexion sur le projet urbain ; inversement, il sera possible de voir si certains éléments de la ville durable n'étaient pas présents dans ce dernier. Autrement dit, il est nécessaire de comprendre si la ville durable, dans son acception d'une ville plus juste, plus économe et équitable, ne représenterait pas un horizon d'attente du projet urbain. Une autre trajectoire de recherche découle donc de ces questions.

La pertinence des catégories de Koselleck semble être valable non seulement pour la recherche, mais aussi pour la pratique même du projet, comme nous le démontrent certains acteurs. De même, notre recherche a mis en avant que raisonner en termes de figures semble être une approche qui est pertinente non seulement pour comprendre un territoire, mais aussi pour comprendre comment les plans et les projets – et donc, les acteurs qui en sont porteurs – se sont intéressés à ce territoire. Peut-on aller plus loin, en émettant l'hypothèse d'une « approche par figures » dans la démarche même de conception à la grande échelle ?

civilisation?”, journée d'études *Analyse et politique de la ville. Le Grand Paris: stratégie de l'espace et temps du projet*. Paris, mars 2011.

En fait, d'un point de vue disciplinaire, un travail intéressant d'approfondissement de la notion de figure se dessine : quelles sont ses potentialités en tant qu'outil analytique, pour lire un territoire, quels sont ses usages possibles en tant qu'instrument de projet ? Cette trajectoire nous ramène, de nouveau, au débat italien que nous avons mentionné, et elle en représente une possible continuation. Contrairement à la déclinaison de la notion de type qui remonte à Giorgio Grassi, qui concevait celui-ci comme la résolution d'un problème, la figure conserve dans son sein une dimension problématique, dialectique, comme le montre la coexistence de plusieurs figures dans le même territoire. De plus, le type et le modèle sont des dispositifs finalisés à recherches de constantes, de ce qui est immuable dans la forme urbaine ; le concept de figure semble au contraire réintroduire le temps, la dynamique et la dimension de processus dans les outils critiques d'une « pensée concevante », comme le disait, cette fois-ci, Giancarlo De Carlo<sup>6</sup>.

Au fond, le débat italien s'était fondé lui-même sur une approche critique, en faveur d'une démarche de conception qui dépasse les seules questions formelles, en intégrant les dimensions politiques et éthiques. Dans la perspective ouverte par ce débat, la durabilité se dessine comme une occasion à ne pas rater pour redonner une profondeur éthique à la démarche de projet. Du point de vue de la recherche, la figure alors devient la tentative – ambitieuse, bien sûr – de dépasser l'« anxiété descriptive » avec laquelle Bernardo Secchi qualifiait la recherche urbaine contemporaine, il y a quelques années. Du point de vue opérationnel, la figure se dessine comme un outil possible de construction participative des territoires, non plus limitée à la micro-échelle ou à l'échelle du quartier, dans le but de mobiliser les citoyens dans un large débat sur la prospective territoriale : trajectoire qui implique une évolution culturelle de la part de tous, citoyens, mais aussi architectes.

<sup>6</sup>Cf. De Carlo, G., 1964. *Questioni di architettura e urbanistica*. Urbino: Argalia Editore.







## **Conclusioni generali e prospettive**



## La ville durable: traiettorie critiche

Questo lavoro di ricerca ha cercato di raccontare la diffusione della sostenibilità in ambito francese, interessandosi in particolare alle implicazioni al livello del progetto, e privilegiando il punto d'osservazione delle culture disciplinari e professionali. Le macro-ipotesi di partenza sono state in seguito articolate in più ipotesi particolari, che hanno cercato di sondare i diversi aspetti della questione, analizzandola da più punti di vista; di rimando, abbiamo compreso più a fondo il contesto francese, le sue culture, le sue evoluzioni. Ci siamo in seguito concentrati sulla questione del progetto, questione che rileva della specificità della cultura architettonica e urbana, proponendo attraverso il concetto di figura, un avanzamento nel dibattito italiano sugli strumenti critici del progetto che ebbe luogo alla Scuola di Venezia. Questa riflessione ci ha permesso di intraprendere, con un approccio originale e legato alla nostra posizione disciplinare, l'analisi e la ricostruzione della diffusione della sostenibilità a Strasburgo. Il lavoro intrapreso ci ha permesso, *in fine*, di interrogarsi sul ruolo della cultura architettonica e urbana in Francia, in riferimento in particolare alla figura dell'*architecte-urbaniste*.

Vorremmo disegnare qui - più che delle conclusioni - delle traiettorie che, partendo dalle diverse ipotesi che hanno strutturato le diverse parti di questo lavoro, ci mostrino dei possibili sviluppi, delle piste, permettendo al tempo stesso di verificare la consistenza, o la debolezza, delle nostre ipotesi di partenza.

Nella prima parte della ricerca, abbiamo messo in luce come al momento della sua traduzione operativa, della sua declinazione urbana, la nozione di sviluppo sostenibile mostra tutta la sua problematicità. L'ipotesi di fondo era allora quella della necessità di un lavoro di definizione epistemologica della nozione di *ville durable*; operazione cui, a differenza di altri ambiti disciplinari, gli architetti e gli urbanisti formati al progetto<sup>1</sup> non hanno ancora contribuito. Sembra disegnarsi così un *clivage*, una separazione tra chi fa il progetto e chi ci riflette su, che invece di dare forza a quest'ultimo, rischia di impoverirlo.

Infatti questa necessità di una postura riflessiva, di un approfondimento delle nozioni che hanno l'ambizione di contenere in esse i progetti, le riflessioni, le pratiche di tutta un'epoca, quali la *ville durable*, non è un bisogno unicamente del ricercatore, del *savant*; esso è centrale per la pratica stessa del progetto. Questa necessità era stata ben compresa dai protagonisti del dibattito, attorno alla cosiddetta Scuola di Venezia, ma anche al Politecnico di Milano: chi pratica il progetto non è solo un tecnico, al contrario, l'architetto è anche un intellettuale...o per meglio dire un "intellettuale tecnico", come scriveva Gregotti<sup>2</sup>.

Accanto alla questione della riflessività necessaria al progetto, è emersa all'epoca, e non solo nel dibattito della Scuola di Venezia, la rivendicazione di un impegno etico e politico da parte di alcuni architetti. Questa componente sembra, secondo modalità diverse, ritornare oggi con la *ville durable*,

<sup>1</sup>Questa distinzione, lo ricordiamo, è essenziale in Francia, dove la formazione alla città e al territorio è assicurata da due percorsi paralleli, nelle *Ecoles d'architecture* e nelle Università.

<sup>2</sup>Cfr. Gregotti, V., Introduzione alla nuova edizione, in *Il territorio dell'architettura*. Milano: Feltrinelli.

applicazione di una nozione eminentemente politica, lo ricordiamo, quale lo sviluppo sostenibile. Tuttavia, il progetto qui si trova davanti a due strade opposte: da un lato quella del puro gesto tecnico, dall'altra quella di strumento del potere – come dimostra la strumentalizzazione, o meglio la convergenza di interessi, che nasce dal processo di legittimazione incrociata tra il Ministero dell'Ecologia ed alcuni attori del progetto *durable* nel contesto francese. Per evitare di cadere in questi due estremi, entrambi riduttivi, il progetto deve nutrirsi di un lavoro epistemologico e riflessivo sulle sue nozioni fondanti.

La scelta di utilizzare le categorie della continuità e della rottura, per interrogare l'emergere della *ville durable*, si è dimostrata una scelta ambigua. Da un lato infatti essa ci ha permesso di inserire la *ville durable*, le sue dimensioni cognitivo-strumentali, in una prospettiva che andasse al di là della sola contemporaneità, e ci ha permesso di capire che diversi attori ne professano la continuità con ciò che l'ha preceduta, altri ne mettono in evidenza la portata di rottura...ognuno secondo interessi e finalità proprie. Dall'altro, esse si sono dimostrate categorie troppo lineari, unidirezionali, binarie. In questo senso, il lavoro di concettualizzazione su come affrontare tematiche contemporanee deve essere proseguito, costituendo una prima traiettoria in seguito a questa ricerca.

Ma la problematicità della *ville durable* che questa ricerca ha permesso di mettere in luce, non è tuttavia per noi unicamente un segnale negativo: mettendo da parte alcune interpretazioni riduttive - proprio perché non accettano questa problematicità - di alcuni, ricordiamo che si tratta di una nozione in costruzione, di un vero e proprio cantiere collettivo. L'*ammissione* della sua problematicità può contribuire, secondo noi, ad evitare che la nozione si cristallizzi eccessivamente, ricadendo in una cultura del modello, dello schema prestabilito, delle soluzioni importate. Rischio che è ben presente nelle *praxis* legate alla *ville durable*, soprattutto quelle che vengono dall'alto, come ha dimostrato la dimensione cognitivo-strumentale della normalizzazione. Questa cultura della norma, della codificazione, è ancora ben presente in Francia, soprattutto nella macchina amministrativa; ammettere la problematicità delle questioni contemporanee sembra aver aperto un momento di riforma, di ripensamento delle articolazioni tra locale e globale, centrale e periferico; la fissazione della nozione di *ville durable* potrebbe essere controproducente, e arrestare questo processo. Il lavoro epistemologico non deve essere finalizzato necessariamente ad una riduzione, della *ville durable*, quanto ad una più forte esplicitazione delle dinamiche di mediazione, trasversalità e ibridazione che essa chiama a praticare.

Le nostre ipotesi sulle dimensioni di legittimazione, di normalizzazione, di ricezione della *ville durable* aprono diverse prospettive, o meglio, traiettorie. La questione della legittimazione incrociata, che spiega nuove vicinanze tra gli attori del progetto e le istituzioni politiche, apre a due questioni: da un lato, la questione del ruolo della tecnica – e, per estensione, dell'attore tecnico, o almeno considerato in quanto tale – all'interno della società contemporanea, espressione di un ormai consumato vuoto della politica; dall'altro, l'evoluzione del ruolo degli attori del progetto, produttori di *immagini*, più comunicative delle *carte*, che sembra evocare una possibile – auspicata? - revisione dei rapporti tra pianificazione e progetto, tra ordinario e stra-ordinario.

La questione della normalizzazione, l'abbiamo visto, ha messo in luce i pericoli di un ritorno alla procedura codificata, riproducibile, dell'applicazione generalizzata di buone pratiche, senza il contrappeso offerto dalla produzione locale di norme, o ancora l'ibridazione con le culture locali, fino alla messa in discussione dei modelli esterni. La potenzialità della *ville durable* è quella di far evolvere il concetto stesso di contesto territoriale, il rapporto tra globale e locale. Se si guarda alle leggi francesi recenti in materia di governo del territorio, una redistribuzione delle competenze tra potere centrale e collettività locali è stata avviata sin dagli anni '80, con la decentralizzazione; la *ville durable* sembra confortare un'accelerazione di questo processo.

Le nostre ipotesi sulla ricezione della *ville durable* da parte delle diverse culture disciplinari, ci hanno portato ad interrogare gli attori del progetto: secondo loro, la sostenibilità non è una grande novità, e soprattutto non ha cambiato in nulla il loro modo di lavorare, che si tratti di tecnici delle collettività locali, o liberi professionisti. Cosa ci può dire questa rivendicazione, al di là del suo contenuto? Se si resta ad un livello di analisi letterale, la nostra ipotesi era allora priva di fondamento. Intuiamo tuttavia, grazie alla sovrapposizione con analisi provenienti da altri punti di vista, che questa reazione può essere legata ad un timore legato ad una profonda ristrutturazione dei processi di progettazione, in cui, soprattutto in Francia, gli architetti continuano ad essere associati – a torto o a ragione, questa è un'altra questione – ad una visione *beaux-arts*, legata all'oggetto architettonico. In questo panorama, gli *architectes-urbanistes* sembrano essere più vicini ai *paysagistes concepteurs* per approcci e riferimenti, che ai loro stessi colleghi architetti. La nostra ricerca ci ha permesso non solo di indagare lo spessore epistemologico della nozione, ma anche il gioco dei diversi *partiti presi*.

Le tre dimensioni cognitivo-strumentali analizzate ci mostrano che la scelta di un posizionamento di tipo *critico* rispetto alla questione della sostenibilità sembra essersi rivelato opportuno, e questo al di là dei contenuti. Infatti, l'approccio critico si costituisce come un mezzo per raggiungere quella distanza necessaria per capire fenomeni e problematiche contemporanei, quindi vicini a noi. Questa scelta rimanda alla questione della *distanza critica*, che, oltre che alla distanza temporale, può riguardare anche l'attribuzione di valore, e la sospensione di un giudizio, operazione fondamentale per intraprendere un lavoro di ricerca. Questa sospensione di giudizio nei confronti della *ville durable*, più che un'ammissione di neutralità, era volta anche a ridurre il contenuto ideologico dello sviluppo sostenibile, per indagarne le reali implicazioni; questa strategia ha portato alla "scoperta" che lo sviluppo sostenibile non può essere realmente capito se non si tengono insieme, costantemente, il livello dei discorsi e quello della pratica, dei progetti, delle immagini. Questa necessità di tenere insieme livelli diversi, e interrogarsi sul loro *spessore*, ci ha portato a mettere alla prova il concetto di figura, concetto in cui ci siamo imbattuti quasi per caso, leggendo – o rileggendo – alcuni testi del dibattito italiano<sup>3</sup>. Da qui la ricerca ha tratto nuovo slancio, e ci ha portato ad approfondire la figura, fornendone un'interpretazione forse più italiana che francese<sup>4</sup>.

<sup>3</sup>In particolare, il primo libro di urbanistica che, da studente, ci è capitato tra le mani: Secchi, B., 2000. *Prima lezione di urbanistica*. Bari: Laterza.

<sup>4</sup>Abbiamo infatti messo in luce come in Francia, il termine *figure* rinvia, molto più che nella cultura italiana, ad un'accezione *figurativa*, legata quindi alla forma, al disegno, alla consistenza

Dal punto di vista del caso studio, la ricerca effettuata ha permesso di vedere delle figure *operanti* sul territorio. In estrema sintesi, la “questione metropolitana” a Strasburgo sembra rinviare a due figure, in tensione tra loro: da un lato la figura della trama, che fa riferimento ad una visione del territorio isotropa; dall'altro, una o più figure della polarizzazione, vede la metropoli come fondata sull'iper-centro, in particolare la *première couronne* di Strasburgo, in cui si concentrano tutte le previsioni di localizzazione delle funzioni metropolitane future. Quest'ultima figura, o insieme di figure, rinviano al ruolo storico della città-simbolo, da sempre proiettata in una dimensione rappresentativa<sup>5</sup> che sembra averla allontanata dal suo *hinterland*; al contrario, la figura della trama si appoggia maggiormente sul suo ruolo di capitale regionale. Si tratta evidentemente di due visioni opposte della metropoli, certo riduttrici; tra di esse, un'intera gamma di soluzioni sono possibili; gli attori stessi, i diversi progetti sembrano oscillare tra questi due scenari. Ad ogni modo, esse sono portatrici di una “cultura di territorio” profondamente diverse, e che rinviano alla questione – eminentemente politica – di “chi partecipa alla costruzione della *métropole durable*”?

L'analisi in termini di figure merita di essere continuata, a Strasburgo come altrove; a Strasburgo, la traiettoria che sembra disegnarsi è quella di mettere in articolazione queste con altre figure che sono emerse dal dibattito. In questo emerge, ad esempio, l'interesse della figura della *ville-pont*, la città che attraversa il suo fiume, o che, vede nel fiume non un limite, ma un asse. In quest'analisi, emerge che il progetto è per noi non solo un oggetto di studio, ma anche un vero e proprio strumento critico, attraverso il quale capire il mondo in cui viviamo. Da qui la sua centralità all'interno di questo lavoro di ricerca; da qui anche la pertinenza delle due categorie di Reinhart Koselleck, che nel processo di progetto acquistano tutta la loro profondità. Esse sono state per noi degli strumenti importanti che ci hanno permesso di vedere nei progetti per Strasburgo non solo dei documenti tecnici, ma dei veri e propri “progetti di civilizzazione”<sup>6</sup>. Definire lo spazio d'esperienza ci ha permesso, da un lato, di capire che essi si inseriscono in una storia, che sorgono in dei contesti politici, in degli approcci, che li rendono “figli del loro tempo”; dall'altro, che essi ridefiniscono di volta in volta degli orizzonti di attesa, proiettandosi quindi nel futuro, con l'ambizione di rispondere alla domanda “dove stiamo andando”? Si tratta quindi di un quadro concettuale, quello di Koselleck, che apporta grande chiarezza, senza tuttavia essere riduttivo.

Abbiamo quindi seguito le indicazioni di Koselleck “*au pied de la lettre*” : come ci dice lo storico tedesco, nei tempi di crisi – inutile insistere su questo – è opportuno resistere all'allontanamento reciproco tra lo spazio d'esperienza e l'orizzonte di attesa; per far questo, abbiamo “riaperto il passato”, andando ad indagare la successione di concetti, di interpretazioni, di contributi che si sono accumulati nel tempo attorno al progetto urbano, tanto nel mondo della ricerca che in quello della *praxis* operativa. Koselleck ci dice anche che bisogna rendere il futuro più determinato, soluzione che

materiale, più che cognitiva.

<sup>5</sup>Capitale del *Reichstag* all'epoca della dominazione tedesca, capitale dell'Europa al giorno d'oggi.

<sup>6</sup>Cfr. Tsiomis, Y., 2011. “Le travail de l'architecte: “modèle urbain formel” ou projet pour une autre civilisation?”, intervento tenuto alla giornata di studi *Analyse et politique de la ville. Le Grand Paris: stratégie de l'espace et temps du projet*. Parigi, marzo 2011.



eviterebbe quella fuga in avanti, quell'utopizzazione, che invece sembra caratterizzare le visioni dell'architettura *durable*, forse anche della *ville durable*. In questo senso, abbiamo considerato i progetti come tappe intermedie tra noi e il futuro, e le figure come indicatori di nuovi modi di vivere il territorio, nuove possibilità.

In questo, la nostra ricerca ci ha permesso di osservare da vicino il dibattito legato al progetto urbano, e di riconoscerne la complessità, come dimostra il caso di Strasburgo. Guardando al passato, le riflessioni sul progetto urbano sembrano proporsi come spazio di esperienza della *ville durable*; ma perché questo sia possibile, è necessaria un'operazione preliminare. La *ville durable* deve non solo portare alla formalizzazione dei progetti; essa deve essere sostenuta da un lavoro di tipo riflessivo da parte dei suoi progettisti, come fu per il progetto urbano. In questo modo la *ville durable* potrà raggiungere una sua connotazione specifica, e potrà dialogare con le categorie dell'architettura e dell'urbanistica, così come sono emerse nel tempo. Diventerà allora possibile indagarne le continuità e le rotture con le riflessioni sul *projet urbain*, e vedere anche se, inversamente, alcuni elementi della *ville durable* non fossero già in qualche modo contenuti all'interno di quest'ultimo; in altre parole, se la *ville durable*, intesa come progetto per una città più giusta, più economica ed equa, non costituiva già all'epoca un'orizzonte di attesa del progetto urbano. Un'ulteriore traiettoria è quella di approfondire queste questioni.

La pertinenza delle categorie di Koselleck sembra essere valida non solo per la ricerca, ma anche per la pratica stessa del progetto, come ci dicono alcuni attori. Anche la pertinenza di quello che possiamo chiamare provvisoriamente un "approccio per figure" merita di essere indagata più a fondo. Nella nostra ricerca, è emerso che ragionare in termini di figure sembra essere un approccio valido non solo per capire un territorio, ma anche per capire in che modo i diversi piani e progetti – e, per estensione, i diversi attori – hanno guardato al territorio.

Da un punto di vista strettamente disciplinare, si prospetta infatti un interessante lavoro di approfondimento del concetto di figura, delle sue potenzialità in quanto strumento analitico, per leggere un territorio, o come vero e proprio strumento di progetto; in questo, essa rinvia al dibattito italiano cui ci siamo riferiti, e ne traccia alcune evoluzioni possibili. A differenza della declinazione grassiana del tipo, secondo cui quest'ultimo costituisce la risoluzione di un problema, la figura conserva al suo interno una dimensione problematica, dialettica, come dimostra la coesistenza di più figure su di uno stesso territorio. Sempre rispetto alle questioni attorno al tipo e al modello, finalizzati a ricercare le costanti, l'immutabile, il concetto di figura sembra reintrodurre il tempo, la dinamica, la dimensione processuale tra gli strumenti critici della *mente progettante*, come diceva questa volta De Carlo<sup>7</sup>.

Il dibattito italiano aveva anch'esso messo in evidenza un approccio critico, per un processo di progettazione che si amplia rispetto ad una sua accezione unicamente *figurativa*, che integri la questione etica e politica nel senso ampio del termine. In questo senso, la sostenibilità si pone come un'occasione da non mancare, per ridare una profondità etica al progetto, che non deve però cadere nell'inganno del gesto tecnico-specialistico. Dal punto di vista della ricerca, la figura si pone come tentativo – ambizioso, è chiaro –

<sup>7</sup>Cfr. De Carlo, G., 1964. *Questioni di architettura e urbanistica*. Urbino: Argalia Editore.

di recuperare una visione globale, ma non totalizzante, dei territori, nel superamento di quell' "ansia descrittiva" con cui Bernardo Secchi, qualche anno fa, si riferiva alla ricerca urbana contemporanea. Dal punto di vista operativo, la figura si delinea come possibile strumento per la costruzione di dispositivi partecipativi che non siano più unicamente limitati alla scala micro e di quartiere, per coinvolgere i cittadini in un processo di dibattito sulla *prospective territoriale*: traiettoria che, evidentemente, implica un'evoluzione culturale da parte di tutti, cittadini ma anche progettisti.





**Bibliografia generale**

**Bibliographie générale**



## Sviluppo sostenibile

Allain, R., 2005. Par delà le bien et le mal : L'évaluation de la ville compacte. In: Università di Losanna, *Développement urbain durable, gestion des ressources et gouvernance*. Losanna, 21-23 settembre 2005, URL: <<http://www.unil.ch/ouvdd/page55281.html>> [Consultato il 14 novembre 2010]

Allix, G., 2008. L'UE joue la cité durable contre l'utopie de la "ville nouvelle". *Le Monde*, 26 novembre, p. 5

AAVV, 2010. Dossier: La démarche EcoCité. Villes durables en projet, *Urbanisme*, 36 (H.S.), febbraio 2010

ADEME, 2006. *Réussir un projet d'urbanisme durable. Méthode en 100 fiches*. Parigi: Le Moniteur

ADEME, 2008. *Approche Environnementale de l'Urbanisme. Pour concilier urbanisme et environnement*, marzo 2008, [on line] URL: <<http://www2.ademe.fr/servlet/getDoc?sort=-1&cid=96&m=3&id=61641&ref=&nocache=yes&p1=111>> [Consultato il 12 gennaio 2012]

Arab, N., 2007. À quoi sert l'expérience des autres ? "Bonnes pratiques" et innovation dans l'aménagement urbain. *Espaces et sociétés*, 131(4), pp. 33-47

Baraud-Serfaty, I., 2011. Ville durable cherche modèle économique. *Etudes foncières*, 149, pp. 10-13

Béal, V., Gauthier, M., e Pinson, G., a cura di, 2011. *Le développement durable changera-t-il la ville? Le regard des sciences sociales*. Saint-Etienne: Publications de l'Université

Beckerman W., 1972. Economists, Scientists, and Environmental Catastrophe. *Oxford Economic Papers*, 24(3), pp. 327-344

Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2002. *Ecologie urbaine et urbanisme*. Parigi: La Découverte

Berdoulay, V., Soubeyran, O., 2006. Ville, nature et disciplines scientifiques. Les avatars d'une écologie urbaine. In: Descat, S., et al., 2006. *La ville durable au risque de l'histoire*, Parigi - Lille: Jean-Michel Place, ENSAP Lille, pp. 63-75

Berroyer S., Cattan N., e Saint-Julien T., 1995. Densité, concentration et polarisation. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 67, pp. 42-54

Boltanski L., Thevenot, L., 1991. De la justification. Les économies de la grandeur. Parigi: Gallimard

Boulanger, P.-M., 2004. Les indicateurs de développement durable : un défi scientifique, un enjeu démocratique. In: IDDRI, *Séminaires de l'IDDRI*, Parigi, luglio 2004, [on line] URL: <<http://ide.consultant.free.fr/IMG/pdf/IDDRI - Indicateurs DD - Juillet 2004.pdf>> [Consultato il 1 agosto 2012]

Breheny, M., 1995. The compact city and transport energy consumption. *Transactions of the Institute of British Geographers*, 20(1), pp. 81-101

Brodach, A., Goffi, M., 2005. La politique de la ville: une trajectoire de développement urbain durable ?. *Développement Durable et Territoires*, Dossier 4, [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/1493?&id=1493>> [Consultato il 29 novembre 2009]

Brunel, S., 2005. Les ambiguïtés du développement durable. *Sciences humaines*, 49(H. S.), [on line] URL: <[http://www.scienceshumaines.com/les-ambiguites-du-developpement-durable\\_fr\\_13912.html](http://www.scienceshumaines.com/les-ambiguites-du-developpement-durable_fr_13912.html)> [Consultato il 17 settembre 2012]



- Charlot-Valdieu, C., Outrequin, P., 2004. *La démarche HQE2R. Vers une transformation durable des quartiers*, ottobre 2004, [on line] URL: <[http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/HQE2R\\_transformation\\_durable\\_quartiers.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/HQE2R_transformation_durable_quartiers.pdf)> [Consultato il 31 luglio 2012]
- Chartier, D., 2004. Aux origines des flous sémantiques du développement durable: une lecture critique de la Stratégie Mondiale de la Conservation de la Nature. *Ecologie et Politique*, 29(2), pp.171-183
- Commissione Europea, Gruppo di esperti sull'ambiente urbano, 1996. *Città europee sostenibili*. Bruxelles
- Commissione Europea, ICLEI, 1994. *Carta delle Città Europee per uno sviluppo durevole e sostenibile*. Aalborg
- Commissione Europea, ICLEI, 1996. *Piano d'azione di Lisbona: dalla Carta all'azione*. Lisbona
- Commissione Europea, ICLEI, 2000. *Appello di Hannover delle autorità locali alle soglie del 21° secolo*. Hannover
- Comunità Europea, 1990. *Green paper on urban environment*. Lussemburgo
- Comunità Europea, 1997. *La problematica urbana: orientamenti per un dibattito europeo*. Lussemburgo
- Comunità Europea, 1998. *Quadro d'azione per uno sviluppo urbano sostenibile*, Lussemburgo
- Comunità Europea, 1999. *SSSE – Schema di Sviluppo dello Spazio Europeo*, Lussemburgo
- Commissariat Général à l'Investissement, 2010. *Investissements d'avenir. Cahier des charges relatif à l'action Ville de demain, Volet 1*, ottobre 2010
- Commissariat Général à l'Investissement, 2011. *Investissements d'avenir. Cahier des charges relatif à l'action Ville de demain, Volet 2*, luglio 2011
- Costanza, R., a cura di, 1991. *Ecological Economics: the Science and Management of Sustainability*. New York: Columbia University Press
- Couret, D., Oualet, A., e Tamru, B. 2005. L'introuvable *ville durable*. In: N. Mathieu, Y. Guermond, *La ville durable: du politique au scientifique*. Parigi: Cemagref Editions, pp. 47-56
- d'Emilio, L. 2012. La ville durable: personnages en quête d'auteur. *Les cahiers de la recherche architecturale et urbaine*, 26/27, pp. 97-102
- Descat, S., Monin, E. e Siret, D., 2006. *La ville durable au risque de l'histoire*. Parigi - Lille: Jean-Michel Place - ENSAP Lille
- DGALN, 2008. *ÉcoCités : les villes du développement durable*. [on line] URL: <[http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/spipwwwmedad/pdf/DGALN-EcoCites\\_-\\_Les\\_villes\\_du\\_developpement\\_durable\\_cle7f576a.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/spipwwwmedad/pdf/DGALN-EcoCites_-_Les_villes_du_developpement_durable_cle7f576a.pdf)> [Consultato il 30 luglio 2012]
- Donadieu, P., 1999. Entre urbanité et ruralité, la médiation paysagiste. *Annales de la recherche urbaine*, 85, p. 6-15
- Donadieu, P., 2007b. Le paysage, les paysagistes et le développement durable : quelles perspectives?. *Economie rurale*, 297-298, pp. 10-22
- Emelianoff, C., 2002. *La ville durable: une culture en gestation*. In: I. Ernst, a cura di, *Cultures urbaines et développement durable*. Parigi: Ministère de l'aménagement du territoire, pp. 43-64
- Emelianoff, C., 2004. Les villes européennes face au développement durable: une floraison d'initiatives sur fond de désengagement politique. *Cahiers du PROSES*, 8, [on line] URL:

<[http://www.sciences-po-urbanisme.fr/IMG/pdf/Villes\\_et\\_DDurable.pdf](http://www.sciences-po-urbanisme.fr/IMG/pdf/Villes_et_DDurable.pdf)> [Consultato il 5 novembre 2010]

Emelianoff, C., 2007a. *La ville durable* : l'hypothèse d'un tournant urbanistique en Europe. *L'information géographique*, 3(2007), pp.48–65

Emelianoff, C., 2007b. Les villes européennes face au changement climatique. Une rétrospective. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 103, pp. 159–169

Ernst, I., Sougareva, N., a cura di, 2002. *Cultures urbaines et développement durable*, Parigi: Ministère de l'aménagement du territoire

Filloz, V., Colomb, V., 2011. De l'étiquette à la marque : la labellisation comme unificateur des projets territoriaux ?. *Développement durable et territoires*, 2(2), [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/8998>> [Consultato il 31 luglio 2012]

Gaillard, D., Matthey, L., 2011. La norme et le Label. Production de la norme et logiques d'hybridation dans la fabrique de la *ville durable* : le cas des écoquartiers. *Lieux communs: les Cahiers du LAUA*, 14, pp.113–128

Genestier P., Bardet F., Jacquenod-Desforges C., 2007. Fonctions et usages du syntagme "développement durable", Laboratoire RIVES-ENTPE-CNRS. Rapport pour le Programme Interdisciplinaire de Recherche « Développement Urbain Durable » du CNRS

Genestier, P., 2012. Le paradigme du risque et de la durabilité est-il allergique à la critique?. In : ENSA Val de Seine, *Sociologie des approches critiques du développement et de la ville durables*. Parigi, 1-2 febbraio 2012

Georgescu-Roegen, N., 1978. De la science économique à la bioéconomie. *Revue d'économie politique*, 88(3), pp. 357-382

Godard, O., 1994. Le développement durable: paysage intellectuel. *Nature, Sciences, Sociétés*, 2(4), pp. 309–322

Godard, O., 1996. "Le développement durable et le devenir des villes: bonnes intentions et fausses bonnes idées". *Futuribles*, 209, pp. 29–35. [on line] URL: <<http://halshs.archives-ouvertes.fr/hal-00624329/>> [Consultato il 18 gennaio 2012]

Gordon, P., Richardson, H.W., 1989. Gasoline consumption and cities-a reply. *Journal of the American Planning Association*, 55(3), pp. 342-345

Grenier, A., 2007. Ville et énergie. Spécificité et complexité de la question en France. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 103, pp. 128-136

Hamman, P., 2011a. La '*ville durable*' comme produit transactionnel. *Espaces et sociétés*, 147, pp. 25-40

Hamman P., 2011b. La '*ville durable*', de l'incantation à la profession ?. *Natures Sciences Sociétés*, 19, pp. 331-343

IUCN, UNEP, WWF, 1980. *World Conservation Strategy*, Gland

IUCN, UNEP, WWF, 1991. *Caring for the Earth. A Strategy for Sustainable Living*, Gland

Krieg-Planque, A., 2010. La formule "développement durable": un opérateur de neutralisation de la conflictualité. *Langage & société*, 134(4), pp. 5-29

Jenks, M., Burton, E. e Williams, K., 1996. *The Compact City: A Sustainable Urban Form?*. Londra: E & FN Spon

Jenks, M., Burton, E. e Williams, K., 2000. *Achieving sustainable urban form*. Londra: E & FN Spon

- Jollivet, M., a cura di, 2001. *Le développement durable, de l'utopie au concept*. Parigi: Elsevier
- Jonas, H., 1979. *Il principio responsabilità. Un'etica per la civiltà tecnologica*. Torino: Einaudi (trad. it. 1990)
- Lafaye, C. e Thevenot, L., 1993. Une justification écologique ? Conflits dans l'aménagement de la nature. *Revue française de sociologie*, 34(4), pp. 495-524
- Lascoumes, P., 2001. Les ambiguïtés des politiques de développement durable. In: *Université de tous les savoirs*, vol. 5. Parigi: Odile Jacob
- Latouche, S., 1989. *L'Occidentalisation du monde. Essai sur la signification, la portée et les limites de l'uniformisation planétaire*. Parigi: La Découverte
- Latouche, S., 2004. *Survivre au développement, De la décolonisation de l'imaginaire économique à la construction d'une société alternative*. Parigi: Mille et une nuits
- Lemonier, M., 2010. Un référentiel européen pour la ville durable. *Diagonal*, 182, pp. 14-16
- Leroy, P., 2004. Sciences environnementales et interdisciplinarité: une réflexion partant des débats aux Pays-Bas. *Nature, Sciences, Sociétés*, 12, pp. 274-284
- Lévy, A., 2009. La "ville durable". Paradoxes et limites d'une doctrine d'urbanisme émergente. *Esprit* (déc.), pp.136-153
- Lévy, J., 2010. Le développement urbain durable entre consensus et controverse. *L'information géographique*, 74(3), pp. 39-50
- Madec, P., 2010. *Des EcoQuartiers aux EcoCités*. In: MEEDDM, *Atelier projet urbain*, Parigi, 28 aprile 2010 [on line] URL: <[www.philippemadec.eu](http://www.philippemadec.eu)> [Consultato il 19 luglio 2012]
- Mancebo, F., 2007. Le développement durable en question(s). *Cybergeo: European Journal of Geography*, 404, [on line] URL: <<http://cybergeo.revues.org/10913>> [Consultato il 6 febbraio 2012]
- Mancebo, F., 2009. Quel référentiel pour les politiques de développement durable en Europe ?. *Cybergeo: European Journal of Geography*, 438, [on line] URL <<http://cybergeo.revues.org/21987>> [Consultato il 6 febbraio 2012]
- Mancebo, F., 2011. La ville durable est-elle soluble dans le changement climatique ?. *Environnement urbain / Urban environment*, 5, [on line] URL <[http://www.vrm.ca/EUUE/vol5\\_2011/EUUEvol5\\_COMPLET.pdf](http://www.vrm.ca/EUUE/vol5_2011/EUUEvol5_COMPLET.pdf)> [Consultato il 15 marzo 2012]
- Mathieu, N., 2000. Des représentations et pratiques de la nature aux cultures de la nature chez les citadins: question générale et étude de cas. *Bulletin de l'Association des Géographes Français* (B.A.G.F.) 2(2000), pp. 162-174
- Mathieu, N., Guermond Y., a cura di, 2005. *La ville durable, du politique au scientifique*, Parigi: Cemagref Editions
- Mathieu, N., 2006. Pour une construction interdisciplinaire du concept de milieu urbain durable. *Nature, Sciences, Sociétés*, 14(4), pp. 376-382
- Meadows, D. H., Meadows, D. L., Randers, J., e Behrens III W. W., 1972. *Halte à la croissance ?*. Parigi: Fayard, trad. it. (1972)
- MEEDDAT, 2008. *Démarche EcoCités*. Parigi [on line] URL: <[http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/Appel\\_a\\_projet\\_ecocite\\_20-10\\_.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/Appel_a_projet_ecocite_20-10_.pdf)> [Consultato il 10 luglio 2010]
- MEEDDM, 2009. Dossier de presse. In: MEEDDM, *Première conférence nationale ville durable*, Parigi, 4 Novembre 2009

MEEDDM, 2010. *Quel bilan pour la démarche EcoCité?*. Parigi: nota del 1 febbraio 2010, [on line]  
U R L : <<http://www.developpement-durable.gouv.fr/Quel-bilan-pour-la-demarche.html>>  
[Consultato il 5 luglio 2010]

MEDDLT, 2010. *Lancement de l'appel à projets en faveur des EcoCités*. Parigi: nota del 20 ottobre 2010, [on line] URL: <<http://www.developpement-durable.gouv.fr/Lancement-de-l-appel-a-projets->> [Consultato il 19 luglio 2011]

MEEDDM, 2011. Dossier de Presse. Investissements d'avenir: l'Etat soutient 93 projets innovants présentés par les 13 EcoCité. [on line] URL: <[http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/DP\\_Ecocite.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/DP_Ecocite.pdf)> [Consultato il 6 aprile 2012]

Navez-Bouchanine, F. e Valladares, L., 2007. Éditorial. *Espaces et sociétés*, 131(4), p. 9-13

Newman P., Kenworthy J., 1989. *Cities and Automobile Dependence: a sourcebook*. Victoria: Gower, Adelshot and Brookfields

Newman, M., 2005. The compact city fallacy. *The Journal of Planning Education and Research*, 25(1), pp. 11-26

OECD, 1993. *OECD core set of indicators for environmental performance reviews*. Parigi

Pavan, B., 2011. A Grenoble, les ratés du premier écoquartier français. *Le Monde*, 10 novembre 2011, p. 8a

Ricciotti, R., 2009. *HQE, les renards du temple*. Parigi : Al Dante

Ripoll F., Rivière J., 2007. La ville dense comme seul espace légitime ? Analyse critique d'un discours dominant sur le vote et l'urbain. *Les annales de la recherche urbaine*, 102, pp. 121-130

Sachs, I., 1974. Environnement et styles de développement. *Annales, Economies, Sociétés, Civilisations*, 29(3), pp. 553-570

Sachs, I., 1980. *Stratégie de l'écodéveloppement*. Parigi: Editions ouvrières

Sachs, I., 1993. *L'écodéveloppement*. Parigi: Syros

Souami, T., 2008. Le développement durable change-t-il le monde des urbanistes? Vers une structuration du milieu professionnel. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 104, pp. 19-27. [on line] URL: <<http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/IMG/pdf/104-souami.pdf>> [Consultato il 27 ottobre 2010]

Sougareva, N., Holec, N., 2002. *L'histoire des villes durables européennes*. MEEDDAT, [on line] URL: <<http://bezierslacitoyenne.midiblogs.com/media/01/01/1228188422.pdf>>, [Consultato il 4 aprile 2010]

Theys J., 1993. L'environnement, à la recherche d'une définition. *IFEN*, Notes de méthode, 1

Theys J., 2002. L'approche territoriale du "développement durable", condition d'une prise en compte de sa dimension sociale. *Développement durable et territoires* [on line], URL <<http://developpementdurable.revues.org/1475>> [Consultato il 19 febbraio 2010]

Theys, J., Emelianoff, C., 2001. Les contradictions de la *ville durable*". *Le débat*, 113(1), pp. 122-135

Tjallingii, S., 1995. *Ecopolis. Strategies for ecologically sound urban development*. Leiden: Backhuys Publishers

Torres, E., 2002, Adapter localement la problématique du développement durable : rationalité procédurale et démarche-qualité. *Développement durable et territoires*, 1(1), [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/878>> [Consultato il 6 aprile 2012]

Torres, E., 2005. *La ville durable* : quelques enjeux théoriques et pratiques. In: Mathieu, N., Guermond, Y., *op. cit.*, pp. 57-69

Touraine, A., 1999. *Pour sortir du libéralisme*, Parigi: Fayard

Urban Task Force, 1999. *Towards an urban renaissance*. Londra

Villot, J., Gondran, N., Laforest, V., 2011. Labels de la construction: quelle contribution possible au facteur 4 ?. *Développement durable et territoires*, 2(1), [on line] URL: <http://developpementdurable.revues.org/8834> [Consultato il 4 maggio 2012]

Vivien, F.-D., 2001. Histoire d'un mot, histoire d'une idée : le développement durable à l'épreuve du temps. In Jollivet, M., *op. cit.*, pp. 19-60

Vivien, F.-D., 2005. *Le développement soutenable*. Parigi: La Découverte

Vivien, F.-D., 2007. Sustainable development : un problème de traduction. *Annales des Mines*, 48, pp. 58-61

Voiron-Canicio, C., 2005. Pour une approche systémique du développement durable. *Développement Durable et Territoires*, 4, 30 maggio [on line] URL: <http://developpementdurable.revues.org/261> [Consultato il 29 luglio 2010]

Younès, C., 2004. L'Age Deux de l'utopie. *Urbanisme*, 336, p. 64

Younès, C., Marcillon, D. e Rebois, D., 2006. *Qualifier le développement durable. Concepts et figures en projet*. Parigi: Ministère de l'Équipement, ENSA Clermont-Ferrand

Younès, C., Marcillon, D., e Rebois D., 2007. Qualifier le développement durable. De l'utopie aux figures urbaines du projet: limites et passages. In: Y. Tsiomis, a cura di, *Echelles et temporalités des projets urbains*. Paris: Jean Michel Place

Wiel, M., 2009. Peut-on changer les formes urbaines et maîtriser l'étalement urbain, à l'horizon 2050 ?. Intervento alla giornata di studi *Ville Post-carbone. Quelles formes urbaines pour les villes post-carbone ? Controverses et marges de manoeuvre*, 13 novembre 2009

WCED, 1987. *Our common future*. Oxford: University Press

Zaccai, E., 2002. *Le développement durable. Dynamique et constitution d'un projet*, Bruxelles: P.I.E. – Peter Lang

Zaccai, E., 2009. Développement durable: l'idéologie du XXIème siècle. *Revue Sciences Humaines*, 14, [on line] URL: [http://www.scienceshumaines.com/developpement-durable-l-ideologie-du-xxie-siecle\\_fr\\_23403.html](http://www.scienceshumaines.com/developpement-durable-l-ideologie-du-xxie-siecle_fr_23403.html) [Consultato il 19 luglio 2012]

Zentelin, J.L., 2000. Les avatars du développement durable dans l'aménagement et les transports. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 86, pp. 39-48

### **Urbanistica, progetto e territorio**

Allain, R., 2004. *Morphologie urbaine*. Parigi: Armand Colin

Augé, M., 1992. *Non-Lieux, introduction à une anthropologie de la surmodernité*. Parigi: Seuil

Baudin G., Genestier P., 2008. La ville : objet de connaissance, objet de discours, objet d'action ?. *Les Annales de la recherche urbaine*, 104, pp. 175-181

Bauman, Z., 2001. *The Individualized Society*. Cambridge: Polity

Bertrand, G., 1968. Paysage et géographie physique globale: esquisse méthodologique. *Revue de géographie des Pyrénées et du Sud-Ouest*, 3, pp. 249-272



- Biau, V., Tapie, G., a cura di, 2009. *La fabrication de la ville: métiers et organisations*. Marsiglia: Parenthèses
- Blais, J.P., 2000. Comment peut-on être urbaniste?. *Annales de la Recherche Urbaine*, 88, pp. 73–76
- Blanc, M., 2010. Compte-rendu thématique. Métiers et professions de l'urbanisme: l'ingénieur, l'architecte et les autres. *Espaces et sociétés*, 142(2), pp.131–150, [on line] URL: <<http://www.cairn.info/revue-espaces-et-societes-2010-2-page-131.htm>> [Consultato il 12 gennaio 2012]
- Borie, A., Micheloni, P., Pinon, P., 1978. *Forme et déformation des objets architecturaux et urbains*. Parigi: CERA, ENSAPB
- Boudon, P., 1971. *Sur l'espace architectural. Essai d'épistémologie de l'architecture*. Parigi: Dunod éditeur Bordas
- Boudon, P., Deshayes, P., Pousin, F., Schatz, F., 1994. *Enseigner la conception architecturale, Cours d'architecture*. Parigi: Les Editions de La Villette
- Boudon P., 2001. Discipline, métadiscipline. *Cahiers thématiques*, 1, ENSAP Lille, pp. 14-25
- Braudel F., 1958. Histoire et Sciences sociales : La longue durée. *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*, 13(4), pp. 725-753
- Bunčuga, F., 2000. *Conversazioni con Giancarlo De Carlo*. Rimini: Elèuthera
- Calabi, D., 2004. *Storia dell'urbanistica europea*. Milano: Mondadori
- Calenge, C., 1997. De la nature de la ville. *Annales de la recherche urbaine*, 74, pp.12–19
- Candau J., Michelin Y., 2009. *Paysage, outil de médiation*. IFV, collection APPORT Agriculture et Paysage, 8, dic 2009, [on line] URL <[http://www.lorraine.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/n8\\_paysage-outil-de-mediation\\_2009-12\\_100dpi\\_DEF\\_cle51bdb7.pdf](http://www.lorraine.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/n8_paysage-outil-de-mediation_2009-12_100dpi_DEF_cle51bdb7.pdf)> [Consultato il 25 luglio 2012]
- Chalas, Y., a cura di, 2004. *L'imaginaire aménageur en mutation*. Parigi: L'Harmattan
- Champy, F., 2000. Les architectes, les urbanistes et les paysagistes. In: T. Paquot, M. Lussault, S. Body-Gendrot, a cura di, *La ville et l'urbain, l'état des savoirs*. Parigi: La Découverte
- Chapel E., Grudet, I., e Mandoul, T., 2007. Images spatiales et projet urbain. In: Y. Tsiomis, a cura di, *Echelles et temporalités des projets urbains*. Parigi: IFA-PUCA, Jean-Michel Place
- Charmes E., 2007. Les périurbains sont-ils anti-urbains?. *Annales de la recherche urbaine*, 102, pp. 7-18
- Choay, F., 1965. *L'urbanisme, utopies et réalités: Une anthologie*. Parigi: Seuil
- Choay, F., 1980. *La règle et le modèle*. Parigi: Seuil
- Choay, F., Merlin, P., a cura di, 1998. *Dictionnaire de l'urbanisme et de l'aménagement*. Parigi: PUF
- Claude V., 2006. *Faire la ville. Les métiers de l'urbanisme au XXe siècle*. Marsiglia: Parenthèses
- Cohen, J.-L., 1984. La coupure entre architectes et intellectuels. Les enseignements de l'italophilie. In *Extenso*, 1
- Conseil des Architectes d'Europe, 1995. *L'Europe et l'architecture demain, Livre Blanc, Propositions pour l'aménagement du cadre bâti en Europe*. Londra.

- Corboz, A., 1983. Le territoire comme palimpseste. *Diogenes*, 121, gennaio-febbraio 1983, pp. 14-35
- Corboz, A., 1985. Il territorio come palinsesto. *Casabella*, 516, settembre 1985, pp. 22-27
- Corboz, A., 1995. Tre apologhi sulla ricerca. In: P. Viganò, a cura di, 2001. *André Corboz. Saggi sull'arte, il metodo, la città e il territorio*. Milano: Franco Angeli, pp. 158-173
- Corboz, A., 1995. La description : entre lecture et écriture. In: A. Corboz, 2001. *Le Territoire comme palimpseste*. Besançon: Les Éditions de l'Imprimeur, 2001, pp. 249-258
- Corboz, A., 1997. Prefazione. In: Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*. Parigi: L'Harmattan
- Cour des Comptes, 2001. *Les communautés urbaines. Rapport au Président de la République suivi des réponses des administrations et des organismes intéressés*. [on line] URL:<[http://www.banatic.interieur.gouv.fr/Banatic2/Documents/CourC\\_CU\\_novembre2001.pdf](http://www.banatic.interieur.gouv.fr/Banatic2/Documents/CourC_CU_novembre2001.pdf)> [Consultato il 4 maggio 2012]
- Debarbieux, B., Vanier, M., a cura di, 2002. *Ces territorialités qui se dessinent*. Parigi: Datar, Éditions de l'Aube
- De Carlo, G., 1964, *Questioni di architettura e urbanistica*. Urbino: Argalia Editore
- De Carlo G. 1996. Lettura e progetto del territorio. In: ILAUD, *Lettura e progetto del territorio*. Rimini: Maggioli
- Devillers, C., 1994. *Le projet urbain. Conférences Paris d'architectes*. Parigi : Pavillon de l'Arsenal
- Devisme, L., Dumont, M., e Roy, E., 2007. Le jeu des bonnes pratiques dans les opérations urbaines, entre normes et fabrique locale. *Espaces et Sociétés*, 131(4), pp. 15-31
- Devisme, L., 2008. L'éthologue et le *tenure track*. Figures nantaises d'activistes de la pensée urbanistique. *Les Annales de la recherche urbaine*, 104, pp. 6-17
- Donadiou, P., 2007a. Le paysage. Un paradigme de médiation entre l'espace et la société?. *Economie rurale*, 297-298, pp. 5-9
- Dubois, C., Droeven, E., Doguet A., Kummert, M. e Feltz, C., 2006. Gestion des paysages. La patrimonialisation : outil ou écueil. *Les Cahiers de l'Urbanisme*, 58, pp. 29-38
- Dubois, C., 2009. Le paysage, enjeu et instrument de l'aménagement du territoire. *Biotechnologie, Agronomie, Société et Environnement*, 13 (2), pp. 209-316
- Duran P., Thoenig J.C., 1996. L'Etat et la gestion publique territoriale. *Revue Française des Sciences Politiques*, 46(4), pp. 580-623
- Eco, U., 1982. Prefazione. In: V. Gregotti, *Le territoire de l'architecture*. Parigi: L'Equerre (ed. it. 1966)
- Eleb-Harlé, N., 2000. *Conception et coordination des projets urbains*. Parigi: Editions Recherches
- Fouchier, V., 1995. La densification : une comparaison internationale entre politiques contrastées. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 67, pp. 95-108
- Genestier, P., 2001. Des projets en paroles et en images. La rhétorique du projet face à la crise du vouloir-politique. *Espaces et sociétés*, 105-106, pp.101-126
- Genestier, P., Wittner, L., 2004. Du progrès au risque. Changement de paradigme de l'action publique. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 95, pp. 83-89. [on line] URL: <[http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/IMG/pdf/Genestier-Wittner\\_ARU-95.pdf](http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/IMG/pdf/Genestier-Wittner_ARU-95.pdf)> [Consultato il 3 febbraio 2012]



- Gerosa P.-G., 1992. *Éléments pour une histoire des théories sur la ville comme artefact et forme spatiale (XVIIIe – XXe siècles)*. Strasbourg: VSI, Université de Sciences Humaines
- Giddens, A., 1991. *Le conseguenze della modernità. Fiducia e rischio, sicurezza e pericolo*, Bologna: Il Mulino (trad. it. 1994)
- Gregotti, V., 1966. *Il territorio dell'architettura*. Milano: Feltrinelli
- Gumuchian, H. a cura di, 2003. *Les acteurs, ces oubliés du territoire*. Parigi: Anthropos
- Illes, 1962. Relazioni del seminario "La nuova dimensione della città, la città-regione". Stresa, 19-21 gennaio 1962
- Ingallina, P., 2001. *Il progetto urbano. Dall'esperienza francese alla realtà italiana*. Milano: Franco Angeli
- Huet, B., 1984. La città come spazio abitabile: alternative alla carta d'Atene. *Lotus international*, 41, pp. 6-17
- Ingallina, P., 2001. *Il progetto urbano. Dall'esperienza francese alla realtà italiana*. Milano: Franco Angeli
- Jeannot, G., 2005. *Les métiers flous. Travail et action publique*. Tolosa: Octarès Éditions
- Larrère, R., 2004. Conferenza plenaria del convegno *Évaluation des paysages*. Montpellier: Laboratoire Mutations des territoires européens, 5-6 gennaio 2004
- Lefebvre, H., 1968. *Le droit à la ville*. Parigi: Anthropos
- Lefebvre, H., 1974. *La production de l'espace*. Parigi: Anthropos.
- Lévy A., Spigai V., 1989. *Il piano e l'architettura della città*. Venezia: CLUVA
- Lévy, A., 2006a. Quel urbanisme face aux mutations de la société post-industrielle?. *Esprit*, 11, pp. 61-75
- Lévy, A., 2006b. Recensions d'ouvrages. *Espaces et sociétés*, 127(4), pp.177-183
- Lévy, J., 1996. De l'espace pour la raison. *Espaces temps*, 62-63, pp. 19-35
- Luginbühl, 2007. Pour un paysage du paysage. *Économie rurale*, 297-298, [on line] URL : <<http://economierurale.revues.org/1931>> [Consultato il 30 luglio 2012]
- Lussault, M., 1996. La politique territoriale (trans)figurée. *Espaces temps*, 62-63, pp. 92-103
- Lussault M. 2000. Action(s) !. In: J. Lévy, M. Lussault, *Logiques de l'espace, esprit des lieux. Géographies à Cerisy*. Parigi: Belin, pp. 11-36
- Lussault M., 2005. Les territoires urbains en quête d'images. *Urbanisme*, 342, maggio-giugno 2005
- Mangin, D., 2004. *La ville franchisée. Formes et structures de la ville contemporaine*. Parigi: Editions de La Villette
- Marié, M., 1994. Aménager ou ménager le territoire?. *Annales des ponts et chaussées*, 77, pp. 67- 76
- Marot, S., 1995. L'alternative du paysage. *Le Visiteur*, 1, pp. 54-81
- Masboungi, A., a cura di, 2010. *La Ville est une figure libre. Laurent Théry, Grand prix de l'urbanisme 2010*. Parigi-Marsiglia: Parenthèses

- Mazzoni, C., a cura di, Lévy, A., Lebois, V., Molinier, A., 2009. *La métropole en projet. Identités et forces structurantes des territoires dans la construction de Paris-Métropole*. Rapporto di ricerca "Architecture à la grande échelle". Parigi: BRA, Ministère de la Culture et de la Communication
- Mazzoni, C., 2012. "Il progetto del paesaggio metropolitano. Strumenti, oggetti e temi per un rinnovo del dibattito disciplinare in Francia", intervento al convegno Progettare e gestire l'ambiente: il paesaggio, tenutosi a Roma il 20 aprile 2012
- Mazzoni C., *Les mots de l'architecture et de la ville. Aldo Rossi et la Tendenza*. Marsiglia: Parenthèses, in corso di pubblicazione
- Mazzoni, C., Grigorovschi, A., d'Emilio, L., La recherche à l'Ecole d'Architecture de Strasbourg. Dispositifs, thématiques et acteurs (1976-2006). In: A.-M. Chatelêt, a cura di, *L'enseignement de l'architecture au XXe siècle. L'école de Strasbourg (1921-2011)*, in corso di pubblicazione
- McHarg, I., 1969. *Design with nature*. New York: Wiley
- Mitchell, W. J., 1996. *City of bits. Space, Place, and the Infoban*, Cambridge: MIT Press
- Molina, G., 2008. Des discours au service de l'action des grands architectes-urbanistes. *Geodoc*, 55, pp.91-104. [on line] URL: <<http://geraldinemolina.files.wordpress.com/2010/01/article-g-molina-2008-geodoc1.pdf>> [Consultato il 7 marzo 2012]
- Mondada, L., 2000a. *Décrire la ville. La construction des savoirs urbains dans l'interaction et dans le texte*. Parigi: Anthropos
- Mondada, L., 2000b. Pratiques discursives et configuration de l'espace urbain. In: J. Lévy, M. Lussault, *Logiques de l'espace, esprit des lieux. Géographies à Cerisy*. Parigi: Belin, pp. 165-175
- Mongin, O., 2005. *La condition urbaine: la ville à l'heure de la mondialisation*. Parigi : Seuil
- Morandi, M., 1996. *La città vissuta. Significato e valori dello spazio urbano*. Firenze: Alinea
- Morandi, M., 1998. *Città e territorio. Elementi di analisi*. Firenze: Alinea
- Morandi, M., 2004. *Fare Centro. Città europee in trasformazione*. Roma: Meltemi
- Morandi M., a cura di, 2008. *Materiali per il progetto urbano*. In: EdA n.5/2008. Padova: Editrice Il Prato
- Morandi, M., d'Emilio L., 2010. La città continua. *Urbanistica informazioni*, 232, pp. 79-82
- Nigrelli, F. C. 1999. *Percorsi del progetto urbano in Francia e in Italia 1960-1997*. Roma: Officina Edizioni
- Novarina, G., 2003. Ville diffuse et système du vert. *Revue géographique alpine*, 91(4), pp. 9-17
- Offner, J.-M., 1993. Les "effets structurants" du transport : mythe politique, mystification scientifique. *Espace géographique*, 22(3), pp. 233-242
- Paradis, S., Lelli, L., 2010. La médiation paysagère, levier d'un développement territorial durable?. *Développement Durable et Territoires*, 1(2), [on line] URL: <<http://developpementdurable.revues.org/8548?&id=8548&lang=en>> [Consultato il 5 settembre 2012]
- Pellegrino, P. 1999. *Figures architecturales et formes urbaines*, Parigi: Economica
- Peyrache-Gadeau V., Perron, L., 2010. Le Paysage comme ressource dans les projets de développement territorial. *Développement durable et territoires*, 1,(2), URL: <<http://developpementdurable.revues.org/8556>> [Consultato il 28 luglio 2012]

- Pinson, G., 1999. Projets urbains et construction des agglomérations. *Les Annales de la Recherche Urbaine*, 82, pp.130–139
- Pommier, J., 2010. *Vers une architecture urbaine : la trajectoire de Bernard Huet*. Cohen, J.-L. (dir.), Université Paris 8
- Pousin, F., a cura di, *Figures de la ville et construction des savoirs, architecture, urbanisme, géographie*. Parigi: CNRS Editions
- Quaroni, L., 1969. *La torre di Babele*. Padova: Marsilio
- Rebois, D., 1999. La nature dans le projet urbano-architectural. In: C. Younès, a cura di, *Ville contre nature*. Parigi: La Découverte, pp. 247-253
- Samonà G., 1968. Provincia Autonoma di Trento, *Piano Urbanistico del Trentino*. Padova: Marsilio
- Secchi, B., 1984. “Le condizioni sono cambiate”, in *Casabella*, n.498/9, pp. 8-13
- Secchi, B., 1992. Visioni d'assieme. *Casabella*, 595, p. 36-37
- Secchi, B., 2000. *Prima lezione di urbanistica*. Roma-Bari: Laterza
- Secchi B., 2005. *La città nel ventesimo secolo*, Bari: Laterza
- Secchi, B., 2009. Les échelles de la recherche et du projet. *Les Cahiers de la Recherche Architecturale et Urbaine*, 24/25, pp.175–201
- Secchi, B., Viganò, P., 2011. *La ville poreuse*. Ginevra: Métis Presses
- Sieverts, T., 2001. *Entre-ville. Une lecture de la Zwischenstadt*. Marsiglia: Parenthèses (trad. francese 2004)
- Société Française des Urbanistes, 1998. *Charte pour l'urbanisme des villes du XXIème siècle*. Parigi
- Söderström, O., 1996. Sélectionner et projeter. *Espaces temps*, 62-63, pp.104-113
- Soubeyran, O., 1997. *Imaginaire, science et discipline*. Parigi: L'Harmattan
- Soubeyran, O., 2001. Imaginaire disciplinaire et écologie urbaine. *Quaderni*, 43, pp. 117-133
- Tanter A., Toubon J.-C., 1999. Mixité sociale et politiques de peuplement : genèse de l'ethnisation des opérations de réhabilitation. *Sociétés contemporaines* 33-34, pp. 59-86
- Tsiomis, Y., a cura di, 2007. *Echelles et temporalités des projets urbains*. Parigi: Jean-Michel Place – PUCA
- Tsiomis, Y., 2007. Le projet comme vision du monde à travers les échelles et le temps. In: Y. Tsiomis, a cura di, *Echelles et temporalités des projets urbains*. Parigi: PUCA - Ministère de l'Équipement, pp. 9–23
- Tsiomis, Y., 2011. Le travail de l'architecte: “modèle urbain formel” ou projet pour une autre civilisation?. In: CNAM, *Analyse et politique de la ville. Le Grand Paris: stratégie de l'espace et temps du projet*, Parigi, 6 marzo 2011
- Tsiomis, Y., Mazzoni, C., a cura di, 2012. *Paris métropoles en miroir*. Parigi: La Découverte
- Verpraet, G., 2005. *Les professionnels de l'urbanisme, Socio histoire des systèmes professionnels de l'urbanisme*. Parigi: Economica
- Violeau, J.-L., 2005. *Les architectes et mai 68*. Parigi: Editions Recherches

Viganò, P., 2010. *I territori dell'urbanistica. Il progetto come produttore di conoscenza*, Roma: Officina

### **Apporti esterni (filosofia, epistemologia, storia, etc.)**

AAVV, 2002. *Esthétique et philosophie de l'art : repères historiques et thématiques*. Bruxelles : De Boeck

Aubral, F., Chateau, D., a cura di, 1999. *Figure, Figural*. Parigi: L'Harmattan

Bloch, M., 1949. *Apologie pour l'histoire ou Métier d'historien*, Parigi: Armand Colin.

Callon M., Lascoumes, P., e Barthe, Y., 2001. *Agir dans un monde incertain. Essai sur la démocratie technique*. Parigi: Seuil

Cassirer E. 2000. *La Théorie de la relativité d'Einstein*. Parigi: Cerf

De Certeau, M. 1980. *L'invention du quotidien. I: arts de faire*. Parigi: Gallimard

Defontaine, B. e Defontaine-Ouazana J., 1973. La figure dans le langage, l'art et la représentation politique. *Annales. Economies, Sociétés, Civilisations*, 28(1), pp. 125-141

Deleuze, G., 1996. *Logique de la sensation*. Parigi: La Différence

Dufrenne, M., 1976. *Esthétique et philosophie*

Koselleck, R., 1979. *Le futur passé. Contribution à la sémantique des temps historiques*, Parigi : EHESS (ed. francese 1990)

Kuhn, T., 1962. *The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago: University Press, tr. it della II ed. *La struttura delle rivoluzioni scientifiche*. Torino, Einaudi (1979)

Gaudillière J.-P., Bonneuil C., 2001. À propos de démocratie technique. *Mouvements*, 18(5), pp. 73-80. [on line] URL: <<http://www.cairn.info/revue-mouvements-2002-3-page-191.htm>> [Consultato il 10 agosto 2012]

Goffman, E., 1959. *La vita quotidiana come rappresentazione*. Bologna: Il Mulino (trad. it. 1969)

Goffman, E., 1969. *L'interazione strategica*, Bologna: Il Mulino (trad. it. 1988)

Koselleck, R., 1979. *Le futur passé. Contribution à la sémantique des temps historiques*. Parigi : EHESS (trad. fr. 1990)

Koselleck, R., 2006. *Il vocabolario della modernità*. Bologna: Il Mulino (trad.it. 2009)

Lenain, T., a cura di, 1997. *L'image : Deleuze, Foucault, Lyotard*. Parigi: Vrin

Lukács, G., 1922. *Storia e coscienza di classe*. Milano: Mondadori (tr. it. 1967)

Lyotard, J.-F., 1971. *Discours, figure*. Parigi: Klincksieck

Lyotard, J.-F., 1979. *La condition postmoderne*. Parigi: Les Editions de Minuit

Mangin, D., 2004. *La ville franchisée. Formes et structures de la ville contemporaine*. Parigi: Editions de La Villette

Merleau-Ponty, M., 1945. *La Phénoménologie de la perception*. Parigi: Gallimard

Morin, E., 1993. *Terre-patrie*. Parigi: Seuil

Morin, E., 1994. Sur l'interdisciplinarité. *Bulletin Interactif du Centre International de Recherches et Études transdisciplinaires*, 2, [on line] URL: <<http://basarab.nicolescu.perso.sfr.fr/ciret/bulletin/b2c2.htm>>, [Consultato il 20 marzo 2010]

Parret, H. 2006. *Épiphanies de la présence. Essais sémio-esthétiques*. Limoges: Presses Universitaires

Ricoeur, P., 1985. *Temps et récit. Tome 3: le temps raconté*, Parigi: Seuil

Schefer, O., 1999. Qu'est-ce que le figural?. *Critique*, 630, pp. 912-925

Virno, P., 2001. *Grammatica della moltitudine. Per un'analisi delle forme di vita contemporanee*. Soveria Mannelli: Rubbettino

Vouilloux, B., 1994. *L'interstice figural. Discours, histoire, peinture*. Sainte-Foy: Ed. Le Griffon d'Argile

## Strasburgo

AAVV, 1982. *La manzana como idea de ciudad. Elementos teóricos y propuestas para Barcelona*. Barcellona: 2C Ediciones

AAVV, 1983. *Le projet urbain et la construction de la cité. Actes du colloque du 13-14 novembre 1981*. Strasburgo: Consiglio d'Europa, ADEUS, EAS

AAVV, 1994. *Les professionnels dans le projet urbain. De l'Emschertal à l'Emscherpark*. Parigi: PUCA, programma di ricerca Euroconception. Rapporto finale di ricerca

ADEUS, 2010a. *Les plateformes de l'ADEUS. Climat et socle écosystémique*, Strasburgo: aprile 2010. [on line] URL: <<http://www.adeus.org/productions/climat-et-socle-ecosystemique/files/les-plateformes-de-l-adeus-n3>> [Consultato il 23 aprile 2012]

ADEUS, 2010b. *Les notes de l'ADEUS n° 27. Vers une métropole post-carbone : pistes exploratoires pour l'élaboration des SCOT et des PLU*. Strasburgo : dicembre 2010 [on line] URL: <<http://www.adeus.org/productions/vers-une-metropole-post-carbone-pistes-exploratoires-pour-l2019elaboration-des-scot-et-des-plu/files/les-notes-de-l-adeus-n27-prospective>> [Consultato il 23 aprile 2012]

ADEUS, 2011a. *Les notes de l'ADEUS n° 68. Le territoire paysage*. Strasburgo: dicembre 2011. [on line] URL: <[http://www.adeus.org/productions/les-notes-de-ladeus-ndeg68-schemas-fonctionnels-metropolitains/files/note-68\\_territoirepaysage\\_web.pdf](http://www.adeus.org/productions/les-notes-de-ladeus-ndeg68-schemas-fonctionnels-metropolitains/files/note-68_territoirepaysage_web.pdf)> [Consultato il 23 aprile 2012]

ADEUS, 2012. *Programme de travail partenarial*. Strasburgo : 26 gennaio 2012, [on line] URL: <[http://www.adeus.org/productions/programme-de-travail-partenarial-2012/files/adeus-ptp\\_2012\\_final-web.pdf](http://www.adeus.org/productions/programme-de-travail-partenarial-2012/files/adeus-ptp_2012_final-web.pdf)> [Consultato il 12 aprile 2012]

Bachofen C., Tabouret R., 1985. *La maîtrise d'oeuvre urbaine*. Rapporto finale di ricerca. Strasburgo: ARIAS/SRA

Bachofen C., 1989. Figures. In: AAVV, *Concepts et methodes du projet urbain*, Strasburgo: EAS

Bachofen C., Bahofen N., 1994. *Elements pour comprendre le projet urbain*. Parigi-La Défense, Editions villes et territoires

Bachofen, C., et al., 1996. *Maitriser les extensions périphériques. Fribourg en Breslau, Munich, Hambourg, Vienne*. Strasburgo: REMU

Consiglio d'Europa, 1983a. *Le projet d'architecture dans la ville, instrument de sa transformation*. Strasburgo, 22 maggio 1981. Strasburgo: Consiglio d'Europa, ADEUS, EAS

Consiglio d'Europa, 1983b. *Le projet urbain dans l'histoire de Strasbourg*. Strasburgo : 30-31 ottobre 1981. Strasburgo: Consiglio d'Europa, ADEUS, EAS



Consiglio d'Europa, 1983c. *Le projet urbain et la construction de la cité*. Strasburgo: 13-14 novembre 1981. Strasburgo: Consiglio d'Europa, ADEUS, EAS

Cuillier, F., a cura di, 1994. *Chroniques d'urbanisme*. La Tour d'Aigues: Editions de l'Aube

CUS, ADEUS, 1996. Plan bleu de la Communauté urbaine de Strasbourg. Analyse de l'état actuel des cours d'eau, canaux et gravières. Strasburgo: maggio 1996

CUS, 1996. *Plan bleu de la CUS. Rapport d'enquête*. Strasburgo: aprile 1996

CUS, ADEUS, 1996. *Plan vert de la CUS*. Strasburgo : marzo 1006

CUS, ADEUS, 1999. *Plan bleu / vert*. Documento di presentazione. Strasburgo, settembre 2009

CUS, 2000. *Deuxième projet d'agglomération 2000-2010. Construire ensemble un développement durable et solidaire*. Document annexe à la délibération du Conseil de Communauté du 14 avril 2000. Strasburgo: CUS

CUS, 2009a. *PLU. Ateliers thématiques. La ville passante*. Strasburgo: settembre 2009 [on line] URL: <[http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/7e9cfd9-7950-4ec1-a7f3-f14b9e7641a7/FicheAtelier\\_ville-passante.pdf](http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/7e9cfd9-7950-4ec1-a7f3-f14b9e7641a7/FicheAtelier_ville-passante.pdf)> [Consultato il 23 aprile 2012]

CUS, 2009b. *PLU. Ateliers thématiques. Métropole e proximité*. Strasburgo: settembre 2009 [on line] URL: <[http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/dd7c6a5d-5185-47a9-a9cb-4e35ff301bbd/synthese\\_metropole2.pdf](http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/dd7c6a5d-5185-47a9-a9cb-4e35ff301bbd/synthese_metropole2.pdf)> [Consultato il 23 aprile 2012]

CUS, 2009c. *PLU. Deuxième atelier. Ville et nature*. Strasburgo : 23 ottobre 2009 [on line] URL: <[http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/f31d1c83-8ed2-4b05-b281-41a7e6ccdaf2/FicheAtelier\\_ville-nature.pdf](http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/f31d1c83-8ed2-4b05-b281-41a7e6ccdaf2/FicheAtelier_ville-nature.pdf)> [Consultato il 23 aprile 2012]

CUS, 2010a. *PLU. Troisième atelier. Projet urbain*. Strasburgo: 4 marzo 2010 [on line] URL: <<http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/14b8a41b-d480-4ef3-9a7b-2da39c3276bb/synthese3.pdf>> [Consultato il 23 aprile 2012]

CUS, 2010b. *PLU. Quatrième atelier. PADD*. Strasburgo: 31 mars 2010 [on line] URL: <<http://media.strasbourg.eu/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/17cba82d-d299-460f-af5d-84a1170c697f/synthese4.pdf>> [Consultato il 23 aprile 2012]

CUS, Ville de Strasbourg, Ville de Kehl, 2010. *Projet EcoCités Strasbourg-Kehl, métropole des Deux Rives*. Strasburgo: ottobre 2010. [on line] URL: <<http://www.strasbourg.eu/developpement-rayonnement/urbanisme-logement-amenagement/projets-urbains/la-demarche-ecocites>> [Consultato il 21 febbraio 2011]

Département du Bas-Rhin, ADEUS, 2010. *Référentiel paysager. Secteur CUS*, Strasburgo. [on line] URL: <[http://www.bas-rhin.fr/eCommunityDocuments/E34C4D98-631D-459B-AA4E-61C91D2F7BA0/1083/document\\_conseil-général-bas-rhin-referentielle-paysage-CUS.pdf](http://www.bas-rhin.fr/eCommunityDocuments/E34C4D98-631D-459B-AA4E-61C91D2F7BA0/1083/document_conseil-général-bas-rhin-referentielle-paysage-CUS.pdf)> [Consultato il 27 marzo 2012]

Mazzoni, C., a cura di, d'Emilio, L., Grigorovschi, A., Nowakowski, F., 2012. *Strasbourg, la démocratie locale pour construire un récit sur la métropole durable* (juin 2012). Stato di avanzamento. Parigi/Strasburgo : programma di ricerca POPSU2 (*Plateforme d'observation des projets et stratégies urbaines*)

Miguet, L., 2007. Strasbourg se rapproche du Rhin. *Le Moniteur*, 14 settembre 2007, pp. 66-70

Région Alsace, 2010. *Compte-rendu du Comité Alsacien pour la biodiversité. Réunion du 16 juillet 2010*. Strasburgo [on line] URL: <[http://www.bas-rhin.pref.gouv.fr/medias/fichiers/Compte\\_rendu\\_du\\_Comite\\_Alsacien\\_de\\_la\\_Biodiversite\\_CAB\\_d\\_u\\_16\\_juillet\\_2010.pdf](http://www.bas-rhin.pref.gouv.fr/medias/fichiers/Compte_rendu_du_Comite_Alsacien_de_la_Biodiversite_CAB_d_u_16_juillet_2010.pdf)> [Consultato il 3 maggio 2012]

Revault P., Tabouret R., 2002. *Projet urbains en cours à Strasbourg. Dimension culturelle et processus de projet* (1 fasc. + 2 annessi), Parigi: PUCA/IFA, programma "Projet urbain, projet citoyen". Rapporto finale di ricerca

Syndicat mixte du SCOTERS, 2003. *Stand du SCOTERS à la Foire européenne: bilan*. Strasbourg: settembre 2003 [on line] URL: <[http://www.scoters.org/pdf/PADD\\_Exposition.pdf](http://www.scoters.org/pdf/PADD_Exposition.pdf)> [Consultato il 19 maggio 2012]

Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2006a. *SCOTERS. Notice de présentation (mod. n° 1, approvata le 19 octobre 2010)*. Strasburgo [on line] URL: <[www.scoters.org/pdf/NoticeDePresentation.pdf](http://www.scoters.org/pdf/NoticeDePresentation.pdf)> [Consultato il 13 aprile 2012]

Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2006b. *SCOTERS. Document d'orientations générales (mod. n° 1, approvato le 19 octobre 2010)*. Strasburgo [on line] URL: <[http://www.scoters.org/images/Modification1\\_oct2010/dog\\_modif1-web.pdf](http://www.scoters.org/images/Modification1_oct2010/dog_modif1-web.pdf)> [Consultato il 13 aprile 2012]

Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2006c. *SCOTERS. Rapport de présentation (mod. n° 1, approvato le 19 octobre 2010)*. Strasburgo [on line] URL: <[http://www.scoters.org/images/Modification1\\_oct2010/rp\\_modif1-web\\_partie1.pdf](http://www.scoters.org/images/Modification1_oct2010/rp_modif1-web_partie1.pdf)> [Consultato il 13 aprile 2012]

Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2006d. *SCOTERS. Projet d'aménagement de développement durable (mod. n° 1, approvato le 19 octobre 2010)*. Strasburgo [on line] URL: <[http://www.scoters.org/images/Modification1\\_oct2010/padd\\_modif1-web.pdf](http://www.scoters.org/images/Modification1_oct2010/padd_modif1-web.pdf)> [Consultato il 13 aprile 2012]

Syndicat mixte du SCOTERS, ADEUS, 2011. *Rencontres territoriales. Éléments de synthèse*, Strasburgo [on line] URL: <[http://www.scoters.org/index.php?option=com\\_content&task=view&id=184&Itemid=192](http://www.scoters.org/index.php?option=com_content&task=view&id=184&Itemid=192)> [Consultato il 24 aprile 2012]

Tabouret, R., 1982. *Projet urbain et modernité. La modernité est politique*. In : Università Federico II, SIAC IV, Napoli 1982 (testo dattiloscritto)

Tabouret et al., 1989. *Fondement du projet urbain: processus et enjeux*, fascicolo 1, Strasburgo: EAS, REMU. Rapporto finale nell'ambito della ricerca (BRA) "Processus du projet urbain"

Tsiomis, Y., Ziegler, V., 2007. *Anatomie de projets urbains. Bordeaux, Lyon, Rennes, Strasbourg*. Parigi: Editions de la Villette

## Sitografia

<http://www.adeus.org>

<http://www.alsace.developpement-durable.gouv.fr/>

<http://www.strasbourg.eu>

<http://www.scoters.org>



## Indice dei nomi e dei luoghi

Aalborg, Carta di.....	66, 67, 135, 141	302, 308, 315, 319, 320, 321, 322, 323, 326, 327, 329, 330,
ADEME.....	147, 149, 162, 163	331, 333, 334, 335, 339, 340, 341, 344, 345, 347
ADEUS23, 35, 301, 302, 314, 321, 322, 323, 329, 331, 332,		DDE.....
334, 336, 345, 348		177
Alsazia, Regione.....	299, 310, 312, 313, 320, 330	De Carlo, Giancarlo....
Amburgo.....	273, 304	20, 32, 212, 214, 216, 218, 219, 224,
Amsterdam.....	232, 233	225, 255, 257, 358, 367
Apparu, Benoist.....	151, 152	Del Bono, Andrea.....
Arab, Nadia.....	169, 170	272
ARIAS.....	271	Descartes, Gruppo.....
Atene, Carta di.....	11, 79, 81, 135, 136	99
AUSP.....	279	Descat, Sophie.....
Aymonino, Carlo.....	20, 32, 272	133
Bachofen, Charles.....	23, 35, 271, 272, 273, 278, 279, 280,	Devilleers, Christian.....
285, 286, 289, 290, 291, 295, 299		82, 101, 102, 300
Barcellona.....	272, 303, 343	DIREN.....
Barthe, Yannick.....	171, 172	177
Baudin, Gérard.....	22, 34	Donadiou, Pierre.....
Baudry, Jacques.....	182	180
Bava, Henri.....	154	DREAL.....
Belfort.....	272, 279, 280, 282, 303, 343	144, 149, 191
Berdoulay, Vincent.....	137, 139, 140	Dunkerque.....
Bertrand, Georges.....	181, 182	273
Biau, Véronique.....	177	Eco, Umberto.....
Bloch, Marc.....	139, 285	88
Boltanski, Luc.....	23, 34	Ecole des Beaux Arts.....
Bordeaux.....	274	269
Borloo, Jean-Louis.....	150, 152, 154	Emelianoff, Cyria.....
Bouché, Pierre.....	298	70, 78, 79, 134, 135, 136, 165
Boudon, Philippe.....	34, 84	Emscher, valle.....
BRA.....	271	287, 293
Breheny, Michael.....	94	ENSAS.....
Bruche, valle.....	315, 324	301
Brundtland, rapporto.....	44, 49, 53, 54, 111, 113, 142, 165,	ENSP.....
189		175, 181
Burel, Françoise.....	182	Falco, Hubert.....
Callon, Michel.....	171, 172	153
CAUE.....	177, 330	Filloz, Valia.....
Cerdà, Ildefons.....	272	160
CERTU.....	71	Forestier, Jean Claude Nicolas.....
Chalas, Yves.....	245	93, 136, 179
Chenderowsky, Eric.....	189, 190, 300, 309, 331, 337	Fortier, Bruno.....
Choay, Françoise.....	83, 133, 134	272
CIDD.....	107	Fouchier, Vincent.....
CISDU.....	272, 273, 343, 346	94
Claude, Viviane.....	178, 185, 196, 286	Francoforte.....
CNDD.....	107	304
Colomb, Valérie.....	160	Friburgo.....
Comunità Europea.....	70, 72, 135	273
Copenaghen.....	100, 232, 233	GEAU.....
Copenaghen, Conferenza di.....	141	66, 68, 69
Corajoud, Michel.....	179, 181	Geddes, Patrick.....
Corboz, André.....	22, 23, 34, 35, 84, 85, 87, 111, 114, 245	136, 242
CORDA.....	271	Geipel, M. Finn.....
CSTB.....	162, 163	102
CUS... 23, 35, 263, 265, 266, 268, 274, 292, 294, 295, 301,		Genestier, Philippe.....
		34, 143, 144, 152, 153
		Germania.....
		33, 106, 187, 266, 293, 294, 303, 304
		Gerosa, Pier Giorgio.....
		83
		Godard, Olivier.....
		22, 34, 49, 59, 60, 72, 80, 167
		Gordon, Peter.....
		94
		Goût, Patricia.....
		189, 190, 191
		Grand Paris.....
		99, 101, 102
		Grassi, Giorgio.....
		20, 32, 358
		Gregotti, Vittorio.....
		230, 353, 363
		Grenoble.....
		99, 102, 104
		Guermond, Yves.....
		22, 34, 82
		Hamman, Philippe.....
		196, 198
		Howard, Ebenezer.....
		136
		Huet, Bernard.....
		20, 82, 230
		ICLEI.....
		55
		Ill, fiume.....
		313, 315, 324
		Illkirch-Neuhof, foresta.....
		324
		IPCC.....
		55
		IUCN.....
		52, 53
		Jeannot, Gilles.....
		196
		Jollivet, Marcel.....
		22, 34, 61, 63, 64
		Jonas, Hans.....
		47, 134
		Jund, Alain.....
		252, 330
		Kehl... 305, 306, 324, 327, 335, 336, 339, 340, 343, 345, 346
		Keller, Fabienne.....
		339
		Kenworthy, Jeffrey.....
		94
		Kinzig, fiume.....
		324

Kleihues, Joseph-Paul.....	272	Pflimlin, Pierre.....	279
Koselleck, Reinhart...23, 35, 212, 216, 237, 238, 239, 240, 241, 243, 256, 258, 263, 266, 274, 276, 281, 301, 305, 310, 333, 339, 356, 357, 366, 367		Piranesi, Giovanni Battista.....	229
Krieg-Planque, Alice.....	34, 141, 142	Plaine St-Denis.....	179
Kuhn, Thomas.....	42, 45	Pollock, Jackson.....	223
Lafaye, Claudette.....	23, 34, 76	Pons, Anne.....	189, 190, 191, 199, 309, 331, 332
Larrère, Raphaël.....	182	PUCA.....	271, 273, 292
Lascoumes, Pierre.....	171, 172	Quaroni, Ludovico.....	20, 32, 212, 214, 216, 218, 219, 220, 225, 255, 257
Lassus, Bernard.....	181	Rebois, Didier.....	232
Laugier, Marc-Anthoine.....	101	Regione Nord-Pas-de-Calais.....	106
Le Notre, André.....	179	Regno Unito.....	106
Lévy, Albert.....	83	Reichen, Bernard.....	105, 179, 336
Lévy, Jacques.....	34, 75, 79, 80, 246, 247	REMU.....	271, 273, 281, 282, 289
Lille.....	100, 104, 106	Rennes.....	99, 103, 274
Lion, Yves.....	102, 154, 179	Reno, fiume.....	315
Luginbühl, Yves.....	180, 182, 183	Revault, Philippe.....	23, 35, 273, 286
Lussault, Michel.....	23, 35, 243, 244, 249, 253	RFSC.....	71, 72
Lux, Mikaël.....	103, 192	Riboulet, Pierre.....	179
Lyon.....	274	Riccioni, Rudy.....	162
Lyotard, Jean-François 23, 24, 35, 155, 156, 157, 166, 201, 204, 212, 214, 216, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 229, 235, 236, 237, 243, 247, 248, 255, 257, 263, 266		Richardson, Harry W.....	94
Maas, Wini.....	102	Ricoeur, Paul.....	238
Madec, Philippe.....	154	Ries, Roland.....	339
Mancebo, François.....	60, 94	Rio, Conferenza di.....	47, 55, 56, 73, 165
Marcillon, David.....	232	Roberstau, foresta.....	324
Marin, Louis.....	272	Robert, Philippe.....	179
Marsiglia.....	71, 227	Roma, Club di.....	44, 51, 79, 107
Mathieu, Nicole.....	22, 34, 61, 62, 82	Rossi, Aldo.....	20, 32, 214, 218, 225, 255, 257
Mazzoni, Cristiana.....	23, 35, 231	Saint-Nazaire.....	103, 104
Meadows, rapporto.....	51, 52, 79	Samonà, Giuseppe.....	225
MEEDDM.....	36, 107	Secchi, Bernardo 23, 35, 102, 214, 218, 220, 221, 228, 255, 257, 358, 368	
Merleau-Ponty, Maurice.....	222, 236	Siret, Daniel.....	133
Mill, John Stuart.....	77	SMTC.....	105
Ministero 107, 131, 144, 145, 146, 147, 149, 150, 151, 153, 154, 177, 180, 190, 192, 195, 201, 204, 242, 273, 364		Söderström, Ola.....	23, 35, 247
Ministero 14.....	34	Solà-Morales, Ignasi de.....	104
Molina, Géraldine.....	188	Souami, Taoufik.....	197
Monaco.....	273, 304	Soubeyran, Olivier.....	137, 138, 139, 140, 158, 244, 245
Monin, Eric.....	101	Souffel, fiume.....	315
Montpellier.....	99, 105, 232, 233, 234	Spigai, Vittorio.....	83
Morin, Edgar.....	194, 236	Tabouret, René...23, 35, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 283, 284, 285, 286, 292, 295, 297, 306	
Movimento Moderno.....	80, 81, 93, 97, 122, 129, 137, 241, 242	Tange, Kenzo.....	272
Mulhouse.....	273, 282, 296, 297, 303	Tapie, Guy.....	177
MVRDV.....	102	Tarragò, Salvador.....	272
Nantes.....	99, 103, 104, 227	Théry, Laurent.....	251
Napoli.....	272, 274, 276, 282, 303, 343	Thévenot, Laurent.....	23, 34, 76
Nazioni Unite.....	48, 53, 54, 55, 56, 95, 142	Theys, Jacques.....	22, 34, 58, 73, 75, 78, 79, 109
Newman, Peter.....	94	Tjallingii, Sybrand.....	100
OCSE.....	66, 165	Tolosa.....	99, 104
Olmsted, Frederick Law.....	136, 179, 242	Torres, Emmanuel.....	59, 74, 166, 167
OMS.....	66	Trautmann, Catherine.....	305, 307, 309, 343, 346
Oslo.....	232, 233	Tribillon, Jacqueline.....	189, 190, 193, 199
Osty, Jacqueline.....	102	Tsiomis, Yannis.....	23, 35, 227, 229, 274
Panerai, Philippe.....	82, 272, 296	Unione Europea.....	68, 69, 94, 162
Paoli, Piero.....	272	URBAN.....	69, 70
Parigi.....	93, 103, 104, 150, 162, 269, 270	Vaillant, Daniel.....	186
Payot, Daniel.....	336	Van de Maele, Philippe.....	147
PCF.....	270	Verpraet, Gilles.....	177, 185, 186, 187
Peter, Alfred.....	101, 191, 193, 194, 195, 199, 336	Versailles.....	175, 181, 183
Pflimlin, Pierre.....	297	Vienna.....	273
		Viganò, Paola.....	102
		Vitruvio.....	132
		Vivien, Franck-Dominique.....	22, 34, 48, 49, 77, 108

Vivien, Pierre.....	272	Younès, Chris.....	232, 234, 235, 256
WCED.....	53	ZAC de Bonne.....	99, 102
Wiel, Marc.....	95	Zentelin, Jean-Louis.....	74
WWF.....	57, 147	Zorn, fiume.....	315





**Annessi**

**Annexes**







## Entretien avec René Tabouret – Strasbourg, 27 janvier 2010

René Tabouret : ingénieur de BTP, de 1948 à 1973 il exerce la profession libérale ; en 1967 il est enseignant à l'école d'ingénieurs de Strasbourg, ainsi qu'aux Beaux-Arts de Paris, et depuis 1968 enseignant à l'ENSAS. Il a mené nombreuses recherches et expérimentations autour du projet urbain, dans le cadre de plusieurs associations : 3C, CIDSU de Florence etc. Il a été consultant en urbanisme à Mulhouse, Strasbourg, Sarajevo, en Mexique etc.

*Je voudrais parler avec vous des rapports de l'école de Strasbourg avec les autres écoles, surtout les écoles parisiennes, et deuxièmement je voudrais connaître mieux le projet urbain de la ville de Strasbourg, celui du concours EcoCités.*

RT : à travers le PUCA il y a une réflexion systématique depuis des années sur le projet urbain, autour d'Ariella Masboungi. Son dernier bouquin qui a sorti avec Mangin c'est sur la grande échelle, donc c'est une réponse à votre hypothèse. Sur Strasbourg il y a des antécédents, c'est-à-dire qu'à l'Agence d'urbanisme et à la ville de Strasbourg il y eu une préoccupation qui n'a pas attendu le cadre du durable, sur le rapport ville-nature, qui correspond à une culture allemande, on est effectivement dans le cadre du culturalisme. Le Maire de Strasbourg de '59 à '83, Pierre Pfimlin, président de l'assemblée consultative de l'Europe, ancien prime ministre etc, pendant une conversation privée il m'a dit « moi j'aimerais laisser comme trace le même titre du maire de Strasbourg de 1830, le maire des arbres ». Parce que effectivement ce maire qui s'appelait ST Berger avait une politique de plantation, de allées, de parcs etc.

*Donc ça a à voir avec la culture allemande.*

RT : oui, plus précisément rhénane. Donc c'était le rapport aux arbres et à l'eau. Et le mouvement écologique a eu son premier élu en Alsace. L'agence d'urbanisme de Strasbourg a produit en début années 90 un plan bleu et un plan vert, c'était une certaine forme de souci morphologique, comment on ne pense parc en but de jardin ou de parc, on pensait à l'échelle de la ville que devient l'eau et que devient végétal. Là il y a des antécédents. L'architecte chargé d'un de ces plans, maintenant est le directeur de l'urbanisme de la ville (Chenderowsky), c'est lui qui a fait le projet d'écoCité. Donc là il y a tout un contexte culturel.

RT : Alors en ce qui concerne l'École d'Architecture, je ne peux pas dire qu'avant le travail sur le projet urbain les préoccupations sur le rapport ville nature étaient directement présentes dans les programmes et dans les personnages. Mais par exemple en première année de l'école, les étudiants en deuxième semestre étaient envoyés deux semaines dans un village. Dans la période 64-70, Strasbourg était une petite école encore, j'allais voir le maire, le curé ou l'instituteur, je lui disais si vous n'êtes pas contre il va y avoir des étudiants qui vont arriver entre vous, on s'en occupe pas. Donc la consigne des étudiants c'était d'observer l'espace, et pas l'architecture, c'était comment il était structuré, comment il fonctionnait, comment il avait été produit dans le passé, comment il se transformait avec les circonstances actuelles, avec des résultats tout à fait intéressantes parce qu'ils devaient se demander qu'est qu'il faut chercher, parce que on n'avait pas dit ce qu'il fallait chercher.

C'était un exercice qui a eu beaucoup de succès, au but de trois-quatre années les collègues sociologues, géographes etc. ont dit « mais c'est pluridisciplinaire, on s'en occupe ». Mais c'était la catastrophe, les étudiants sont revenus avec le travail pour le sociologue, pour le géographe, etc. Alors qu'avant il se posaient le problème y compris les problèmes quasiment ethnologiques. Pour exemple je me souviens d'un cas où les étudiants m'ont dit on a l'impression que il y a deux groupes, deux clans, deux entités sociales, car il y a deux clubs de pêche, deux clubs de foot, alors on a des contrastes, des interactions à mon avis. Mais si voulez comprendre il faut se demander que c'est cela. Alors ils sont allés voir les archives, et après deux semaines ils ont trouvé. Ah, bon alors, c'était quoi ? C'était ce qui était déjà là avant la guerre de 1630-1648 entre la France et l'Europe du Nord, et l'Alsace était un champ de bataille, c'était pas un génocide, mais presque. Donc il y avait des survivants dans le village, et les immigrants d'alors. Parce que à ce moment là il y étaient des princes allemands généraux, qui étaient propriétaires de terrains, il y avait des princes protestants et des princes catholiques, et les princes protestants ont fait venir des immigrants d'Autriche, et celles catholiques de la Suisse, donc 300 ans plus tard, il y avait encore deux entités sociales; même si personne le sait, ce n'est pas conscient. C'est pour dire la temporalité sociale est plus lente et beaucoup plus durables que les transformations ...

*Je pense que d'observer un phénomène de ce type dans un village, c'est facile, on peut arriver à reconstruire ces processus, mais dans la ville c'est tellement stratifié que c'est impossible de reconstruire.*

RT : dans un autre village à l'époque des années 70 on venait de finir les regroupements agricoles, les petits champs on les remettait ensemble, et on trouvait qu'au lieu de 50 fermiers des années 30 40 du XX siècle, on en resté beaucoup moins, alors on a regardé les familles qui restaient : sauf une, elles étaient les familles qui étaient déjà grandes propriétaires avant la révolution des années 90 ; ils étaient encore là. Bon c'est pour dire que la préoccupation de penser le temps était présente au moins auprès de certains enseignants et certaines exercices dans l'école.

En suite on a eu un autre enseignant qui était à la direction de l'urbanisme d'Alger, après l'indépendance de l'Algérie. Suisse d'origine, il était engagé à Alger, et qui avait l'expérience de travail d'urbanisme de cette agence ou il y avait quelqu'un de très intéressant dont on parle très peu, qui s'appelait Hannink, qui reprenait le plan d'un territoire avec des petites barres comme ça [en dessinant] qui étaient des parcelles, des pentes, qui avait la préoccupation de raccorder la petite échelle à celle globale. Bachofen travaillait à l'agence d'urbanisme et l'enseignait à l'école. On avait l'autre enseignant (Dreyse) qui était allemand qui était militant vert, s'est installé dans la forêt de Francfort pour empêcher l'élargissement de l'aéroport, destiné aux avions militaires américains. Lui avait la culture rhénane, la pensée de la nature dans la ville.

C'est intéressant de vous raconter ça parce que ces sont des petites choses comme ça qui font la mayonnaise, c'est des relations personnelles, en discutant etc. pas des grandes doctrines. Donc tout ça c'est coagulé autour du projet urbain dans les années 80.

Le projet urbain pensé non pas comme l'architecture à la grande échelle qui était dominant à cette époque, qui est un peu la conception italienne, mais comme intervention dans un processus de transformation de l'existant. Pour exemple, avec mon collègue Philippe Revault, on travaillait sur Strasbourg : là vous avez le Rhin, le port nord, le port sud, la ville historique, les autoroutes, on ne prenait pas des choses par rapport à la ville historique, on prenait une bande, et on disait que dans cette bande qui traversé tout là on avait le territoire, c'est à dire penser les interactions. Et dans cette bande on avait forcément la rivière qui passait, on avait les centres commerciaux, etc. Quand on a fait le projet urbain de Mulhouse, la première chose qu'on a fait c'était de reconstruire la topographie et surtout l'hydrographie, de révéler aux gens que leur territoire se définissait à partir de l'eau, de la façon dont les rivières se rencontraient, et c'était la raison d'existence de la ville, malgré aujourd'hui ignoré, cette ville était définie par son réseau

hydrographique d'origine. Donc quand on parle de morphologie, il faut partir du site et après c'est la trame c'est à dire ce qu'on a mis sur ce site. La liaison entre les villes et avec les lieux de production. On part de contraintes et le retourne au positif : si on avait de la pente on travaillait sur cette pente, on essayait pas de mettre un cadastrage.

RT : Alors les relations avec les autres écoles...

*Par exemple j'ai vu les actes du colloque en 1981, avec Paris. Principalement il y avait Huet, Panerai, Mangin, Vaxelaire... C'était une occasion ponctuelle ou le résultat d'un travail plus long ?*

RT : Alors là c'était le travail de notre petite équipe de trois qui a souhaité ce colloque, qui avons négocié pour avoir l'argent, sur le thème du projet urbain. Il y avait dans ce colloque dans notre école le même groupe dont j'ai parlé qui pouvait inviter Mangin, Panerai... je me suis rendu compte pendant que vous posiez la question, qu'elles étaient des relations politiques c'est à dire que les gens dont on parle s'étaient engagés pas sur le projet en général, mais sur les ateliers publics. c'était l'idée que il fallait faire le projet avec les gens. Là il y avait ... Philippe Panerai et il y avait Michel Gaillard parce que il avait été étudiant à Strasbourg, et il était engagé politiquement avec moi.

RT : ils étaient les premiers architectes de Cergy-Pontoise donc tout ça tournait autour de gens engagés dans les luttes urbaines, transformations de la ville, intentions politiques etc. Donc le projet urbain c'était ça. L'autre groupe qui était dans l'école était plus doctrinaire, au centre il y avait Rivkin et puis lui avait des contacts avec ??? des projecteurs urbains avec d'autres préoccupations. Vous les trouvez dans les actes des colloques. Ces gens là étaient à ce moment là à Versailles, moi j'avais contact avec Huet à l'UP8 (Belleville) et UP1 (Malaquais), parce que j'avais été assistant à l'école des Beaux Arts avant '68. D'un point de vue urbain j'étais lié à l'A.U.A. qui était une grosse agence où il y avait Chemetov, etc. et surtout Michel Steinbach, qui était très important du point de vue de la pensée du projet urbain. Ce gens là Steinbach & co. avaient une revue qui s'appelait « Forum », et ils avaient commencé à penser l'urbain à propos des villes coloniales, elle avait comme animateurs Jacques Allégret et Steinbach, ils avaient à l'époque posé le problème du projet pluridisciplinaire. Moi je n'ai jamais travaillé avec Steinbach mais j'avais travaillé avec Revault, Allégret je l'ai rencontré quand j'allais chez Chemetov, je travaillait avec Jean Deroche sur Orly, quand j'étais ingénieur. Vous avez raison de parler de réseaux, mais plus que ça c'est des rhizomes, c'est des racines souterraines, jamais explicites.

*Donc vous étiez ingénieur. Comment a eu lieu le passage au projet urbain ?*

RT : Là aussi il y a un antécédent, parce que j'étais conseiller municipal de la ville de Strasbourg aux années de changement de la ville entre 59 et 64, c'est le moment où on a construit les premiers grands ensembles, où on a fait l'esplanade à Strasbourg, c'est-à-dire qu'on a récupéré les terrains militaires et on les a divisés moitié ville et moitié université, ça c'était après 64, et j'étais chargé par mon groupe (à l'opposition) de prendre la parole quand il s'agissait de la ville. Par exemple sur le plan directeur de la ville de Vivien le conseil municipal a passé de commande, et on a décidé d'approuver le plan. Vivien avait une pensée de la ville par grands secteurs, pour ne pas mélanger la circulation mécanique dangereuse avec les piétons, super-fonctionnalisme de la circulation etc. il a pensé une doctrine sur la ville...c'était intéressant le travail de Vivien...on va faire une petite parenthèse là-dessus.

RT : Pierre Vivien. Donc c'était un architecte devenant professionnel à la fin de l'occupation, juste avant la libération. Sans doute très doué, chargé de la reconstruction de la ville de Boulogne-sur-mer. Il avait lu la Charte d'Athènes, pendant l'occupation, et quand j'étais le voir pour une recherche trente ans après, c'était pour une recherche sur son travail à Strasbourg sur la ZUP Haute-Pierre et il m'a raconté de toute autre chose – un peu ce qui vous arrive maintenant ! - il m'a raconté son travail sur Boulogne-sur-mer où il a travaillé avec le port, avec les collines, donc avec le site, sur le déplacement du port et de la gare ; il avait fait un travail d'urbanisme et pas du tout du travail sur l'architecture à la grande échelle. En suite il est professeur à l'école des Beaux Arts, en 1965 et suite, il prend la tête du groupe C. A l'époque il y avait le groupe A, qui étaient les conservateurs, le groupe B c'était les modernistes, le groupe C des contemporains - qui étaient au Grand Palais. Quand Pflimlin, maire de Strasbourg, veut faire un plan d'urbanisme – c'était la première ville en France – il va voir le responsable à Paris Rondé ??? et lui dit je veux le meilleur, il lui dit prenez Vivien. Donc Vivien arrive à Strasbourg comme urbaniste compétent, capable de penser sur la ville pas seulement à partir de l'architecture, et il fait une analyse sérieuse à partir de la sociologie et après il y a des dossiers, mais la synthèse qui n'est pas possible, il ne peut pas la faire, et il parachute une position doctrinale, c'est à dire la ville par grands secteurs. Alors ça donne un plan d'urbanisme sur la ville puisque on va voir comme elle est faite, mais après la ville elle ne se plie pas à une doctrine, donc il y aura des grandes axes de circulations, des feux coordonnés vagues vertes mais pas plus que ça.

Par contre quand on va lui confier la ZUP de Haute-

Pierre là il est sur table rase, donc la doctrine est traduite en schéma, qui est traduit par une forme en rapport direct. Alors là on est tout à fait à contre courant du projet urbain, on est en dehors de la ville, on fait des grands ensembles on est hors des règlements de la ville, on est hors du bilan ordinaire de la ville, avec des investisseurs multiples et on est dehors de la temporalité parce que il faut tout faire dans l'urgence du coup la pensée schématique peut s'appliquer, le temps n'intervient plus, même le futur c'est le plan masse, la maquette existe, elle est présentée à la commission nationale d'urbanisme, c'est un modèle de plan d'urbanisme. Quand j'interviens sur le plan Vivien, je dis que il est intéressant parce que entre le développement existant au nord et au sud il laisse la place pour créer, valoriser trois centres secondaires La ville n'est pas centré sur la ville historique, avec des raisonnements un peu sociologiques, si une fille et un garçon de la ZUP, ils sont obligés d'en sortir parce que là il n'y a pas d'occasions, ou des lieux. Je disait entre le faubourg de Cronembourg et le faubourg de Koenigshoffen il y a la possibilité de faire un morceau de ville, de ville nouvelle, qui unifiera ces deux faubourgs actuels avec une centralité, une urbanité nouvelle qui sera suffisamment forte pour être autonome du centre ville. Donc je fais ce schéma là en parlant. C'est peut être là que j'ai commencé à faire du projet urbain, au sein du conseil municipal.

*On peut dire alors que votre intérêt pour le projet urbain est né dans un contexte politique.*

RT : c'est l'idée qu'on pense plus en futur achevé, on pense plus d'une façon technocratique, dans l'existant et avec existant. Donc on pense à la fois à la ville existante et à la société qui l'habite. On s'est aperçu que entre Cronembourg et Koenigshoffen il y a la possibilité d'un nouveau centre, et le travail d'Yves Lion sur le Grand Projet de Ville de Neuhof a été de faire ce truc là, et dire on ne peut pas travailler sur Neuhof, il faut penser Strasbourg sud. En 2002, presque 50 ans après...

RT : En suite toujours politique, peut être je me répète, j'ai assisté une fois à une réunion organisée par le PC sur la ville, où il y avait les architectes-urbanistes en particulier toute l'équipe de l'A.U.A., et moi à ce moment là j'étais ingénieur et conseiller municipal, avant 1966. Il y avait déjà des projets des grands ensembles, et puis on avait déjà des amorces de villes nouvelles, en 1965 l'île de France fait le SDAURP. Une des questions que se posaient les architectes communistes c'était si on fait des grands bâtiments, des grands ensembles, est-ce qu'on est en train de favoriser les grandes entreprises capitalistes ? Moi qui étais dans la construction comme bureau d'études et comme entrepreneur, j'ai dit c'est ridicule, le capitalisme peut

bien faire aussi les petites maisons que des grandes ensembles, donc j'ai dit ça, ce n'est pas le critère pour savoir comment faire la ville et puis à la fin j'ai dit que depuis ce matin là on n'avait pas parlé du tout des rues, est-ce que c'est ne pas bien, est-ce que c'est bien, est-ce qu'il faut les faire, et pourquoi. Et après les architectes de l'A.U.A., Chemetov et les autres sont venus me voir en disant qu'il fallait en parler. Parce que il n'y a pas de rues dans les projets ! Ivry, Marne-la-Vallée...mais la rue c'est une forme urbaine qui a fait ses preuves !

Par contre, dans l'école je ne suis pas entré pas pour faire du projet urbain, mais pour faire des structures, quand j'ai trouvé que les architectes de l'école de Strasbourg s'occupaient pas de l'espace, ni urbain ni rural, mais seulement de leurs édifices, j'en ai fait un point de force, j'avais la responsabilité de la première année, c'est la qui j'ai fait quatre unités de valeur, elles s'appelaient comme ça à ce moment là, la première c'était un parcours depuis un point de banlieue jusqu'au centre-ville et on mettait les 8 de 8 (?) le long du parcours et chacun devait analyser son tronçon et en suite on mettait tout ensemble et on regardait les différences et les relations, donc il y avait des tronçons avec de la trame de banlieue, avec des vieux faubourgs, des autres qui traversaient des no-man's-land et il y avait des boulevards etc. Deuxième exercice on restait sur le même parcours de chaque tronçon on prenait une situation d'habitat, on regardait à quel moment il avait été construit, pourquoi de cette façon, quelle programmation, 50 ans plus il était encore là, peut être habité différemment, et tout ça c'était pas du projet, peut être des idées de projet, l'analyse devait se traduire par la question si on pouvait faire un projet, quel serait le plus adapté à ce contexte là ?

La troisième udv c'était l'exercice du village, on avait à la fois un espace plus simple, mais aussi une profondeur historique plus large. On sortait du modèle de la ville, voilà. Quatrième exercice c'était chacun nous apporte quelque chose...! meilleur souvenir que j'ai de ça c'est un film dans un parc, entre un ruine, un château, et puis l'autre c'était un film avec une étudiante et ils ont fait au jardin botanique, un travail sur l'humidité la nature, bref sur l'espace. Et là l'école avait acheté un but de terrain sur l'esplanade, où il y a l'université maintenant à ce moment là il y avait des traces d'un ancien arsenal militaire, et là on devait construire la nouvelle école, et ça pas marché donc on s'est dit nous on va occuper le terrain, on va faire des exercices de construction sur le terrain, on va le bâtir. Au même moment, le maire avait pris d'arrêts de règlement qui faisant que tout ce quartier là, qui est la Krutenau, qui est le quartier le plus vivant de la ville avec les étudiants, on pouvait démolir des maisons pour bâtir un immeuble etc, c'était parti pour de la

rénovation urbaine. Donc l'idée en nous installant c'était d'intéresser les gens du quartier, avec les étudiants avaient à faire un travail concret, une étudiante voulait faire une cabane avec les gosses du quartier et alors de l'autre côté du mur c'était le stock des panneaux électoraux de la ville, des panneaux en bois. Donc un petit coupe de fil à la ville, on prend les panneaux et on les met sur le terrain, et pendant le week-end les étudiants font des plans pour construire les baraques, et quand on arrive le lundi les gosses du quartier avaient déjà fait la cabane. Ça c'était un enseignement.

Alors il en avait des autres qui voulait travailler avec du plâtre. C'était aussi la mode des dômes en plâtre, donc un grand igloo et un petit igloo il fallait donc du plâtre, des bandes de tissu, coup de téléphone à l'hôpital, on a récupéré du plâtre, et des bandages, autour il fallait de la ferraille, vous allez voir les conducteurs des chantiers, ils en ont tellement récupéré que il ont vendu !

Donc on est loin du projet urbain mais on est dans l'idée que il y avait des énergies humaines pour un processus de transformation. À la fin de la semaine on va faire un carnaval avec les gosses, fête samedi et dimanche, mais le vendredi il se met à pleuvoir. Alors on qu'est-ce qu'on fait, il faut trouver les moyens de faire un abri, une étudiante était fille d'un général de l'armée, alors on a eu de l'armée une bâche et on a fait le carnaval sous la bâche. C'est l'expérience qui enseigne. La suite de cette histoire c'est que dans 2 3 semaines après il y eu un comité de quartier spontanée qui s'opposait à la rénovation du quartier. Ils ont invité, ils ont engagé des représentants, c'était le démarrage du comité d'action pour la rénovation démocratique de la Krutenau, et ça existe encore aujourd'hui. Ça c'était en 1974, et ce comité d'action il y a une des activités c'est les gens du quartier qui se rencontrent avec les agriculteurs etc. ça pour moi c'est du projet urbain, et c'est durable.

Ça plus les luttes urbaines avec mon camarade Revault qui connaissait bien les architectes hollandaises de Rotterdam, comme Rietveld, Dreyse qui connaissait bien les architectes de Francfort, et le réseau allemand des alternatifs urbains, si je peux dire, voilà ça c'est un peut le triangle. Le de-click c'était un échec personnel et une réussite de l'école. Il y eu une fois une appel à recherche, et j'avais répondu avec la proposition d'une offre de construction qui permettrait d'intervenir sur la ville existante, mais en plus pas de faire le projet, en tant que modèle, mais de faire un projet exploratoire, avec un groupe pour voir dans quelle mesure c'était possible juridiquement, économiquement, un projet pour explorer les conditions de la ville. J'ai appelé ça projet urbain et



il n'a pas été retenu, parce que c'était pas de les propriétaires n'entretiennent pas, on va vous l'architecture et pas de l'urbanisme. Et Revault a aider à rénover vous mêmes. Ça c'est aussi du durable ! plusieurs fois essayé de revenir sur paris, c'était un parisien qui venait ici toutes les semaines, et dans les écoles parisiennes il n'a pas réussi parce que ce n'était pas de l'urbanisme, ce n'était pas de l'architecture. Les collègues architectes ne le voulaient pas, les urbanistes ne le voulaient pas, même après le 68.

Le de-click réussi c'était quand avec Revault et Dreysse on a dit notre atelier on va pas le faire dans la ville on allait dans le banlieues, et un maire d'une commune où il y avait des influences communistes importantes, on va bien travailler sur place avec les étudiants. Pour regarder comment la commune puisse changer, peut être que on va vous déranger, et lui il a dit ce n'est pas grave, je ne vais pas être réélu. On s'est installé en banlieue avec les étudiants pendant deux ans, on a porté un regard de la banlieue sur la banlieue, et pas un regard de la ville, qui dit que la banlieue n'est pas structurée, la banlieue c'est du négatif, on exprime la différence de façon négative, c'était quoi l'espace de la banlieue et des grandes ensembles, et là on est en plein dans le problèmes du projet urbain, un territoire qui se fabrique historiquement dans une période pre-industrielle, en suite la période industrielle, et en suite les infrastructures et les grandes ensembles et comment chaque fois on arrive a superposer ou bien on brise les structures précédentes, ce travail sur les banlieues, on était dans une école désaffectée, et l'année après on était dans un grand ensemble, où il y avait des tours qui rassemblaient au modèle atome, et au milieu de ces cinq tours il y avait un édifice hexagonale, on travaillait avec les gosses qui venaient, c'était 1979. C'est ça qui a donné on fait leur diplôme, sur cette banlieue. Voilà donc les origines du projet urbain à Strasbourg, les relations avec les écoles, on avait pas le même style de travail, avec Belleville, c'était Huet, c'était classique, bien laissé, intéressant, il y avait un groupe d'atelier bien solide animé par Gérard Peveret ???? un suisse, et par Bernard Leroy qui était un disciple de Huet, donc le lien c'était avec les gens, Revault connaissait les gens des La Villette. On a eu des bonnes relations avec les ateliers d'été de Cergy, toujours pour raisons personnelles.

*Vous avez dit que vous avez eu des relations aussi avec l'Allemagne...comment cela a eu lieu ?*

RT : là aussi par les personnes, Dreysse à l'école 1974 et par lui la relation avec ces qui après étaient les architectes de l'Emscher park. On est allé voir l'Iba Berlin, avec les étudiants, pour voir de la bonne architecture Kleihues, par Heber halte, c'était les squatters, les luttes urbaines comment les occupants d'un quartier pouvaient négocier, vu que

## Entretien avec Eric Chenderowsky et René Tabouret - Strasbourg, 4 mars 2010

Eric Chenderowsky : Architecte, il a été directeur d'études à l'ADEUS de 1991 à 1998, Responsable du service de planification stratégique de la CUS de 1999 à 2004, et de celui de Programmation et conception urbaines de 2004 à 2008; il est actuellement en poste à la CUS en tant que Directeur de l'Urbanisme de l'Aménagement et de l'Habitat.

RT : ce qui est intéressant est que on parle de développement durable urbain, que de la morphologie, que du temps, dont la conception historiciste que tu viens d'évoquer la morphologie et le temps sont dedans. Mais comment tout ça se rapporte au développement durable ? C'est ça la question. De toute façon je pense que il y aura un problème : quand on prend un point de vue on pose certaines questions, avec trois points de vue on va a poser trois séries de questions, c'est l'interaction après qui va à devenir difficile.

EC : on peut poser même la question de l'origine et la motivation de la réponse de la ville de Strasbourg à l'EcoCité.

*Tout à fait. Pourquoi on a choisi de faire ce concours, dans quel contexte, et surtout en lisant le documents du concours on voit, je crois, une certaine vision du DD. Donc, quelles sont les rapports avec votre vision du DD ? J'imagine que le concept est tellement nouveau que il n'y a pas une définition unique.*

EC : on se rappelle les colloques dans les années 90 pour savoir qu'est-ce que c'est le projet urbain.

RT : pour reprendre cette question on pourrait se demander : est-ce que il y a une réponse à l'appel ? C'est plutôt une opportunité. On répond à l'appel, aux circonstances, pour avoir des subventions, une autorité, symbolique ou pas, de la reconnaissance. En fait chaque fois qu'il y a un appel d'offre, la question c'est comment se caler dans le cadre à faire. Peut être que il serait intéressant d'étudier qui et comment a fait l'appel d'offre, et si il y a un décalage entre cet appel d'offre et comment les villes ont répondu.

*Je suis d'accord, c'est pour ça que j'ai choisi une méthode un peu inductive, c'est à dire que je pars du constat que il n'y a pas une réponse unique a mes questions, donc c'est en étudiant des cas particuliers – et Strasbourg en premier – que l'on*

*peut en déduire quelque chose. C'est tout le contraire : le Ministère a donné des définitions, très structurées, peut être trop.*

RT : est-ce que t'as repéré un décalage entre l'appel et la réponse ?

*En fait j'ai noté une chose. Dans les documents du Ministère, le mots « culture » et « histoire » ne son jamais utilisés. Et pour moi, cela pose des problèmes, par rapport à ma thèse : peut-on travailler sur la ville en oubliant ces choses là, même si en abondant des questions plus urgentes ? Je ne crois pas.*

EC : mais à Strasbourg la question est : est-ce que le développement durable a-t-il réintroduit la notion culturelle de l'histoire ?

*Voilà. Et en parlant aussi avec M. Tabouret j'ai vu qu'ici il y a une vision un peu différente de la question. Mais elle n'est pas née aujourd'hui, elle est le résultat de toute une démarche, la culture du Rhin etc. Et donc surement une des questions est la suivante : en partant du constat que ces facteurs sont, selon moi, des facteurs fondateurs de l'espace urbain, de l'urbanité, comment les structure-t-on, comment on les place par rapport aux définitions officielles, qui selon moi sont un peu trop portées par la forma mentis des sciences environnementales. La question environnementale est, bien sur, très importante, mais elle est un peu le résultat d'un certain type d'approche qui risque de altérer certains éléments de l'urbain.*

*La première question alors est la suivante : quelle est la vision du développement durable qui a été présentée par le concours de l'EcoCité ? À ces propos, j'ai noté une chose qui m'a un peu étonnée, c'est à dire que la condition pour la participation c'était d'avoir une perspective de croissance démographique au moins de 30% ou de 50 mille habitants d'ici au 2025.*

EC : c'était la question posé par le Ministère. C'était une conditio sine qua non ; c'était comment structure-t-on le développement de la ville qui répond en deux générations accueillir 50 mille habitants ?

*Ce concept pose des questions selon moi, c'est à dire : est-ce que il faut parler de développement durable seulement en présence d'une croissance ?*

EC : alors je n'ai pas envie de me lancer à définir qu'est-ce que c'est le développement durable, ni de savoir si l'appel à projet lancé par le Ministère a été légitime. Pour nous l'intérêt a été double : le premier message c'était Strasbourg revient dans le concert des grandes villes françaises qui cherchent à se



placer dans le champ de la réflexion prospective et dans la question du projet urbain et de la planification. C'est pour cela que les élus ont demandé de répondre pour pouvoir de nouveau nous confronter aux plus grandes agglomérations françaises. Deuxième prétexte c'était pour nous l'occasion de fabriquer un feuille de route en matière de développement urbain qui n'a pu pas être fait en suite au projet d'agglomération, en tout cas là on a vu l'opportunité de fabriquer cette vision d'un développement urbain à l'échelle de l'agglomération qu'on aura peut être mis plus de temps à élaborer si on avait pas eu cet appel à projet. Entre 1998 et 2000 la Communauté Urbaine avait élaboré ce projet d'agglomération, qui a été mis à la poubelle six mois après en 2001 suite à un rechange politique, et d'une certaine manière les élus ont toujours eu en perspective que c'était quand même plus intéressant de fonder les grandes principes du développement sur une notion un peu plus large. D'une certaine manière c'était pour eux l'occasion de re-fonder un politique et un projet d'agglomération qui ne disait pas son nom. C'est pour ça qu'on a répondu.

Sur les questions du développement durable, on dirait qu'on a fait ce qu'on a voulu, qui revoie peut être a une manière d'aborder la question un peu différente, d'autant plus que la première question qu'on s'est posé est : est-ce que les 50 mille habitants qu'on demande d'identifier dans le développement, on est capable de les identifier sur un territoire parfaitement circonscrit, ou - on s'est rendu compte que pour nous c'était pas comme ça, pour nous c'était plutôt toute l'agglomération qui était sollicité par rapport a ce développement, on s'est rendu compte que ce qu'on était en train de décrire c'était le développement de l'agglomération pour les vent-cinq prochaines années. Ça c'était la première chose qui était apparue, et on a trouvé ça très bien, c'est à dire que ce projet d'EcoCité c'est l'agglomération, ce n'est pas un quartier de l'agglomération, ici c'est toute l'agglomération qui est en mouvement dans tous ses éléments pour fabriquer cette EcoCité.

Deuxième posture, plus politique, c'est d'avoir répondu avec Kehl, c'était de dire nous sommes une agglomération qui n'est pas comme les autres en France, on est sur les rives du Rhin, et dans le concours en concurrence avec les autres villes, faire valoir cette particularité, cette originalité, il faut on la mette bien en valeur, d'où l'idée de répondre avec une ville étrangère. Cela était à la fois une manière de ré-mobiliser un vrai propos politique, et dire notre agglomération n'existerait que si elle arrive a se construire sur les deux parties du Rhin. C'est pour ça que sur la question de comment conçoit-on le développement durable, nous avons essayé plutôt de nous réapproprier des grandes thèmes, des

grandes enjeux on dirait environnementaux, et après si ça s'appelle développement durable, tant mieux ! Par rapport au projet d'agglomération du 2001, il y était déjà plein de choses que étaient en suspension, mais qui après se sont réaffirmées de manière encore plus nette ; aujourd'hui EcoCité est plutôt une vision mais pas encore une stratégie urbaine, on doit encore passer à ça ; donc pour l'instant on a une espèce d'état des lieux et de grande pétition de principes sur comment on imagine notre développement dans les vint-cinq prochaines années, reste à élaborer ce qu'on appelle la stratégie urbaine pour y arriver.

RT : parler de développement durable c'est mobiliser des thèmes nouveaux pour traiter des problématiques qui étaient déjà là.

EC : la chose intéressante du DD c'est qu'il oblige de mieux préciser et quantifier un certain nombre de objectives qu'on souhait attendre. Par exemple, quand on avait parlé en 2000 de construire la ville autour des transports en commun, thème qui était déjà là et qu'on reprend, on a quantifié concrètement quelle était la part du projet de développement à inscrire dans un périmètre à 500 m de lignes de transport ; est-ce que notre planification est en accord avec les objectives qu'on s'est fixé, donc on a essayé de se fabriquer de critères d'évaluation pour voir la réussite par rapport aux objectives à attendre. Donc le DD ça permet, avec le plan climat etc. de mieux quantifier et de mesurer les impacts des décisions prises.

*On pourrait dire alors que le point de vue est un peu changé, mais les questions sont toujours les mêmes.*

EC : les questions elles sont les mêmes, par contre le coté techniciste du DD est peut être une manière d'introduire des nouveaux indicateurs, des critères d'évaluation, qui avant n'étaient pas si clairement affirmés. Et on revient peut être sur cette approche trop techniciste, mais si vous regardez dans les documents EcoCité, je pense que le terme DD a été utilisé une ou deux fois, peut être que l'adjectif durable un peu trop, mais en tout cas le DD pratiquement pas.

*Je vois donc que il y a deux niveaux, d'un coté le DD est une espèce d'horizon, une vision, quelque chose d'un peu flou et en même temps il est un outil.*

EC : pour moi ce n'est pas un horizon, c'est un outil.

*Pour certaines d'autres le DD c'est un horizon d'attentes, et donc il y a ce niveau là, et le niveau des outils, comment quantifier les choses, comment les évaluer, il y a un niveau intermédiaire qui manque maintenant. Est-ce que on peut dire ça ?*

EC : c'est quoi le niveau intermédiaire qui manque ?

*C'est comment relier cette vision cette idée un peu poétique, si on veut, de la ville future et tout, avec tout les outils techniques.*

EC : c'est ce qui reste à faire, ce niveau entre la vision et la stratégie. Ce qui a été introduit dans le deuxième projet d'agglomération par rapport au premier c'était l'idée de comment on met en œuvre, et l'évaluation de la mise en œuvre qui apparaissait. Aujourd'hui le travail qui reste à faire avec le Ministère c'est justement de fabriquer cet outil de mise en œuvre.

RT : justement par rapport à ça, quelle est l'autonomie de la ville, en quoi le rapport à l'Etat va être moteur ?

EC : on ne le sait encore, la première réunion a eu lieu hier, pour définir justement les choses à mener dans les trois années qui vient, et en plus c'est très court. Nous effectivement si l'Etat veut pouvoir s'appliquer dans les politiques qui sont défendues par les collectivités locales, on attend également de savoir si il y aura une contre-partie comme appui, comme aide technique, logistique et financière. Même comment ils définiront une enveloppe (budgétaire) et comment ils la mettront à disposition des agglomérations, ça on ne le sait pas. En plus on a deux secteurs qu'on a ciblés dans l'agglomération, sur lesquelles l'Etat vient nous soutenir. EcoCités c'était une manière pour l'Etat de revenir sur des engagements, de revenir un peu sur le débat de la ville, essayer de trouver un ancrage territorial.

RT : et aussi faire autre chose que les politiques de la ville.

EC : sur le fond c'était idiot, en plus au début on devait retenir six EcoCités, qui devaient être les phares de lance, les emblèmes de la France en pleine mutation, et au but des comptes on a eu treize EcoCités, et ça a changé radicalement les équilibres.

*Et donc la question de l'évaluation, c'est une question toujours ouverte, en cours de définition avec l'Etat.*

EC : oui, tout à fait. Ne me posez pas de questions sur le développement durable !

RT : quand on a travaillé sur les trente dernières années de projet urbain à Strasbourg, dans l'enseignement et dans la ville, on s'est aperçu qu'on ne parlait pas de durable, mais de transformable, et ce constat a été une innovation par rapport à l'urbanisme. Les années 70 pensaient en termes de transformation, c'est la gestion de la transformation [qui est importante].

*En même temps la chose la plus difficile à gérer du concept de développement durable c'est que il y a*

*plusieurs définitions.*

RT : c'est une chance !

*Oui, c'est une chance mais ça pose des problèmes. Bon, alors on va directement au projet. En citant l'introduction de la relation du dossier EcoCités, vous dites que « l'eau a façonnée Strasbourg et son agglomération, le Rhin en est l'emblème à plus d'un titre ». Alors, est-ce que on peut dire que ce projet de Strasbourg s'inscrit en même temps dans une démarche de projet qui vient de plusieurs années de travail, le projet d'agglomération etc., et au même temps il essaye de dialoguer avec la ville en tant que géographie, morphologie, histoire. Vous avez dit tout à l'heure que Strasbourg est une ville dans une situation tout à fait particulière, alors par rapport à cette culture du Rhin, quelles sont ses particularités, par rapport à la dimension culturelle de la ville, en tant que produit d'une culture. Quels sont alors les éléments où on peut lire cette culture ?*

EC : Strasbourg a oublié tout ce qu'elle devait au Rhin, elle a tourné son dos à tout ce qui l'avait structurée, par rapport aux défenses, par rapport au Rhin, par rapport aux inondations, également par rapport à la richesse que le Rhin lui a donné, tout la géopolitique à l'échelle du Rhin, le bassin culturel de Strasbourg c'est le long de tout le Rhin. Toutes les ruptures politiques ont été des ruptures relatives au Rhin, la frontière s'est établie sur le Rhin, après la réunion à la France, puis elle a été réouverte de nouveau en 1871, quand Strasbourg est devenue la capitale du Reichsland. En fait la position du Rhin est à la fois limite, et quelque chose très renouvelante pour Strasbourg. Et puis le Rhin a complètement signé le territoire par rapport à la question des inondations, et à la réglementation des fluxes, et à un moment le port du Rhin a décidé des choses très stratégiques et fondamentales dans le rapport de Strasbourg au Rhin, qui ont mises les distances une nouvelle fois autre fois par rapport à la citadelle, aujourd'hui par rapport au Rhin. De cette manière on peut raconter l'histoire de Strasbourg à travers l'histoire de son rapport au Rhin. C'est pour ça que le Rhin peut rassembler à un bel emblème de cette permanente histoire très enchaînée et très complexe de Strasbourg.

Ce qui est paradoxale est que à la fois l'histoire politique est très douloureuse, et l'histoire urbaine elle a sauvé une sorte de douceur et de continuité remarquable, c'est à dire que malgré toutes les ruptures politiques, même si elle a eu des moments de croissance plus marqués que autres, aujourd'hui Strasbourg a l'air plutôt unique, c'est ça qui est extraordinaire dans le visage de la ville, il n'y a pas la ville ancienne, les faubourgs, tout ça reste dans une très grande cohérence. Pour revenir sur

cette période du début du XXe siècle Strasbourg, on peut dire que il y a une vraie continuité dans la manière de penser cette ville. Ça revoie également a cette notion culturelle qui fait que Strasbourg a toujours vu tout ce que il y a d'extérieur, la modernité, avec beaucoup de méfiance et de prudence, et en prenant son temps pour tout, elle était en retard souvent sur pas mal de choses, ça a évité les catastrophes que les autres ont fait avant. Donc le retard permanent de Strasbourg me semble emblématique de la culture urbaine de Strasbourg.

RT : ce n'est pas une ville d'industriels ou d'ingénieurs, c'est une ville de négociants et d'avocats.

EC : c'est une ville qui a été toujours tenue par son élite municipale. RT : cette élite municipale étant de l'ordre du négoce et du juridique. Et la banque. Et le port lui il est en marge, c'est l'Etat. Il est hors la ville pas seulement sous le point de vue spatiale, aussi par rapport à la gestion.

EC : ça encore maintenant. Le rapport ville-port ce n'est pas toujours très simple, mais peut être qu'à Strasbourg il a été moins conflictuel qu'ailleurs. Il serait intéressant de comparer.

*Mais dans le projet il y a l'intention de se réapproprier du Rhin, même à travers les espaces du port.*

EC : cela aura lieu forcément à travers les espaces du port. Mais il faut dire que la façade du Rhin est maîtrisée par des terrains de propriété de la ville, même si la desserte ferroviaire ne bougera pas avant très longtemps, par contre avant d'arriver là il faut franchir les espaces portuaires ; donc la ville sur le Rhin c'est la ville sur le port. Le Rhin en tant que façade est moins important que sa capacité de rejoindre le Rhin. C'est pour ça que dans le projet « Deux Rives », personne n'a vu l'ambiguïté qu'il pourrait y avoir, c'est à la fois deux rives, une française et une allemande, c'est aussi les rives du Rhin et rives du port. Le fait d'avoir les pieds sur le bassin d'Austerlitz et les opérations d'urbanisme qui se développent il y a deux ans c'est la condition nécessaire pour commencer à aller au delà et rejoindre le Rhin. La conquête a commencé avec le projet de la Place de l'Etoile. Ou plutôt l'appropriation du Rhin.

RT : tu as demandé tout à l'heure les caractéristiques culturelles et historiques de Strasbourg, on a répondu le Rhin, l'eau, moi j'ajouterai c'est une ville entre, toujours deux trucs : entre deux états, entre deux rives, et deux types d'eau.

EC : c'est aussi entre deux cultures, métropolitaine et cosmopolite, et très ancrée dans une région, c'est

une tension permanente très intéressante, parfois très anesthésiante, parfois très dynamisante.

RT : dans le cours d'analyse urbaine en première année (à l'ENSAS) on abordera la formation de la ville de Strasbourg, histoire d'eaux, au pluriel, entre autre ; donc on a de la morphologie à travers la durée.

*J'ai vu que le projet EcoCité se structure à partir de trois thématiques, c'est à dire le cœur métropolitain, lieu de fonctions internationales, qui a à voir avec la dimension compétitive de la ville, et les polarités et les mixités, qui ont à voir avec les fonctionnes relatives à l'habitat, et en suite la nature en ville. Par rapport au premières deux composantes, le fait de concentrer le fonctionnes internationales dans le centre ville ne constitue pas un risque de perpétuer des inégalités sociales ? Si on concentre toujours les choses dans le centre des villes, comme presque toujours, il y a une certaine double vie de la ville, n'est-ce pas ?*

EC : en termes de lisibilité, on ne peut pas disséminer et disperser l'ensemble des grands équipements métropolitains dans la ville, il y a un espèce de pôle visible, qui commence à émerger surtout autour de quartier européen, qui jusqu'à il y a quinze ans n'avait pas la masse critique pour être qualifié en tant que quartier. En termes d'accessibilité, en termes de services, le centre de l'agglomération est le lieu pour nous de concentration des activités à forte visibilité internationale, c'est à dire que le palais des congrès on ne le mettra pas à cinq kilomètres, l'Opéra pareil, tout ce qui fait la grande attractivité internationale de Strasbourg reste au centre. Pour autant c'est ça qui fait aussi de la qualité de vie pour les habitants : cette richesse, ce moteur de richesse on est bien d'accord qu'il en doit profiter l'ensemble de la ville. Si vous avez bien regardé, on a mis des couleurs par rapport aux fonctions métropolitaines, et si il y a la volonté de desserrer le centre ville sur la ceinture métropolitaine, on a mis le réseau du tramway comme réseau métropolitain, c'est à dire que le tramway est un espace public d'échelle métropolitaine d'agglomération qui au même temps permet l'accessibilité à l'ensemble des habitants de l'agglomération le plus vite possible a ces activités du centre ville, donc on joue sur l'effet-tramway, mais ils ne sont pas les équipements métropolitains qui font qualité de vie.

RT : il faut bien distinguer entre les équipements. C'est vrai pour le quartier européen, pour le palais des congrès, mais ce n'est pas vrai pour l'Université : elle fait partie de leur qualité de vie. Donc l'Université on ne la pense pas en tant qu'équipement, on la pense en tant que quartier.

EC : la qualité nous ne l'avons pas imaginé partout pareil, c'est rendre les choses accessibles là où il sont le mieux placées, faire que dans tout le territoire on ait une qualité des services importante, on a eu des projets de renouvellement qui ont permis d'avoir des polarités autour de l'arrivée du tramway, c'est d'avoir la même qualité du centre ville ailleurs, donc tout ça on permet dans les quartiers, dans les communes, d'y vivre avec les meilleures conditions possible, à l'échelle de quartier, également à l'échelle de l'habitat. L'habitat a également des outils parce que si on n'avait pas un programme d'habitat, on se rend compte que ce que on est en train de faire à Neudorf, en installant aux pieds de l'immeuble une petite superette qui manque aujourd'hui dans le quartier, cela donne lieu à du commerce de proximité et cela permet de répondre à des besoins. Donc c'est comme ça qu'on joue avec le décalage entre la volonté de desserrer...on hiérarchise, c'est un peu l'idée que tout ce qui est fonctionnelles métropolitaines et d'agglomération soit bien identifié et accessible à partir du réseau du tramway, et puis on remaille, on vérifie si dans toutes les parties de la ville on a accès aux qualités des services. Et la nature en ville renvoie à cette même idée, la nature en ville c'est la trame verte, un autre niveau de réseau, plutôt sur les questions du loisir, tout près des quartiers, tous les quartiers seront maillés par ça.

*Donc la chose qui fait que l'on puisse dépasser cette tripartition [cœur métropolitain, polarités et mixités, nature en ville] c'est l'accessibilité.*

EC : il faut dire que Strasbourg est une petite agglomération, relativement compacte par rapport à autres agglomérations, comme Bordeaux, ou comme Nantes, un peu plus grandes du point de vue démographique, mais en termes de l'amplitude de la zone dense, Strasbourg est une ville plutôt ramassée, et cela permet d'envisager une mobilité assez rapide. Ce n'est pas Rennes, mais c'est mieux que Bordeaux ! Et donc effectivement le fait que soit tout près de tout, les vrais territoires déshérités sont les communes de la deuxième couronne, où on ne trouve rien sans voiture.

*A travers ces trois thématiques on voit que il y a une volonté de faire que la lisibilité de la ville à l'échelle nationale soit beaucoup plus forte, il y a bien sur tout le discours de l'accessibilité pour les gens qui effectivement habitent la ville, mais au même temps il y a un espèce de processus d'introduction de fonctionnelles fortes, internationales. Cela parce que l'identité de cette ville est encore à bâtir ?*

EC : c'est un discours qui a été construit depuis cinquante ans parce que des décisions ont été prises et finalement on est parvenu à des moyens de faire exister Strasbourg dans le concert des villes

françaises et dans la concurrence des villes internationales, et donc c'est une accroche, une chance que les marqueteurs urbains ont utilisé pour dire on peut mieux vivre à Strasbourg qu'à Toulouse, ou à Nancy, c'est parce que nous avons un rayonnement international que les institutions européennes nous donnent ; pour autant tout ça reste à consolider, en étant capable de retenir les grands groupes industrielles, et ça a peu à voir avec l'identité, c'est plutôt un discours de marketing urbain qui viens de se construire. C'est par rapport à une vision qui va au delà de Strasbourg, c'est la vision internationale de Strasbourg. Aujourd'hui Strasbourg perd ses habitants, la natalité de la population strasbourgeoise n'est pas très vigoureuse, parce que le solde migratoire est négatif, c'est à dire que les gens qui partent sont plus que les gens qui arrivent, donc il faut se demander pourquoi cette ville n'attire plus assez, parce qu'elle n'a pas construit des logements, elle a des logements qui ne répondent pas aux besoins des familles, on se rend compte que si on veut que cette ville continue à attirer, à être un lieu d'accueil, il faut qu'on offre des conditions d'accueil et de qualité qui commencent par le logement, mais également des conditions de vie, de transport, d'espaces verts, de services, d'école, parce qu'on ne peut pas dire on est la capitale de l'Europe si on est pas capable d'accueillir des nouveaux habitants. Donc le vrai enjeu d'EcoCité ce n'est pas l'Europe, c'est comment fabrique-t-on une ville où on a du bon vivre, qui sont à mesure d'attirer des emplois et des investisseurs, parce qu'on y viens pour travailler et pour vivre. Les familles en age de travailler, de produire de la richesse, il paraît qu'elles se sont installées dans les communes un delà, et puis restent sur Strasbourg les familles qui ont les plus beaux appartements dans les vieux quartiers, ou les plus pauvres dans les quartiers périphériques, donc il y a une fracture progressive entre les écarts de population, une ville sans jeunes couples c'est une ville qui perd une partie de sa vie. Donc nous avons à Strasbourg l'obligation d'offrir des conditions d'accueil pour toutes les populations, pas seulement les plus défavorisées ou les plus aisées. C'est là que c'est le plus dur ; on a des solutions pour les deux extrêmes. Le populations qui n'ont pas de soucis pour se loger, et puis les plus fragiles qui ont le logement social, et là ils ne choisissent pas.

*Par rapport à la question des échelles, c'est à l'échelle de l'agglomération qu'il faut travailler, pour aborder certaines questions comme celle de l'attractivité internationale ou celle de accessibilité, mais au même temps cette échelle pose des problèmes, parce que c'est une échelle qui n'est pas du tout facile à gérer, à développer, et surtout par*



*rapport aux autres échelles. Comment alors se relie l'échelle de l'agglomération et l'échelle opérationnelle, il y a toujours une espèce d'écart entre les deux, pour exemple j'ai vu que pour le projet d'agglomération ça a été un problème, surement dans un contexte politique qui n'a pas aidé. Comment avez vous abordé cette question de la liaison entre les différentes échelles ? C'est une question aussi pour M Tabouret ; je pense que ces questions elles sont toujours les mêmes.*

EC : [l'échelle] de l'élaboration ou de la mise en œuvre ? Selon les thématiques les problèmes ne se posent pas à la même échelle ; d'ailleurs l'échelle de l'agglomération n'est pas la bonne, parce que pour exemple les transports, les grandes questions environnementales c'est l'échelle du département, ou de la région qui sont les échelles pertinentes, c'est un écart qui dépasse même l'échelle de la CUS, qui ne me semble pas forcément la bonne échelle de réflexion ; pour la question des transports, pour exemple les transports publics, c'est forcément à l'échelle au delà de la CUS. Pour la question de la légitimité de celui qui porte le projet, aujourd'hui la CUS est une collectivité, un établissement public de coopération qui a ses règles de fonctionnement, sa légitimité pour réfléchir à ses politiques publiques, logement, transports, environnement, donc la-dessus cette question d'organisation de la gouvernance du projet, c'est à dire que ce n'est pas parce que la CUS dit « je veux faire ça », que ça se passe réellement dans les communes. Donc en fait l'idée c'est de se mettre d'accord sur les axes sur lesquelles on veut travailler, et EcoCité a ce titre là il ne prend pas beaucoup de risques, il prend tous les thèmes habituels des grandes réflexions, transports, environnement, il rappelle ce qui a été acté récemment, il fixe quelque idée simple et lisible et peut être après on discutera de la mise en œuvre, et maintenant le vrai travail qui reste à faire c'est comment on fait cette mise en œuvre, cette gouvernance du projet, ce partage, qui se fait assez facilement avec tous les partenaires extérieures, quand on a élaboré d'abord le projet, la chambre du commerce, les collectivités, mais paradoxalement les maires des communes ne sont pas associées, c'est un des thèmes permanents du projet de l'agglomération en 2000, c'est comment la commune était également un lieu où la mise en œuvre puisse trouver sa place.

RT : est-ce que une unité de vie est au même temps une unité de stratégie ?

EC : comment par exemple des communes comme celle de Shiltigheim, qui est au nord de Strasbourg, dont le territoire est organisé autour de trois axes dont un est le tramway, avec plusieurs stations qui

rejoignent le centre de Strasbourg, les gens qui habitent là ne savent même pas qu'ils habitent à Shiltigheim, il ne vont pas voter, parce qu'en fait ils sont complètement dans un faubourg, donc il y a l'appartenance à l'agglomération et l'appartenance au quartier, et parfois avec des communes comme ça, ce n'est pas toujours évident.

RT : l'appartenance à l'agglomération est récente, elle existe depuis que le tram existe. Avant on avait la ville, et puis les autres. Quand il s'agit de réfléchir on prend les échelles pertinentes par rapport au thème qu'on envisage ; quand il s'agit de prendre la décision, on prend l'échelle de la gouvernance. Ce sont deux moments différents.

EC : pour le plan local de l'habitat, la réflexion est à l'échelle de la communauté urbaine, on identifie les besoins de chaque commune, et c'est la communauté urbaine qui porte la réflexion, et les communes sont chargées de la mise en œuvre. Après il faut que la communauté urbaine soit à leur côté ; ce ne sont pas forcément des emboitements logiques. Par exemple, par rapport au projet de la Place de l'étoile, pendant très longtemps on a discuté de ce projet, qui est un projet qui concerne toute la ville, uniquement avec les associations des quartiers de rive-Rhin, mais en fait on est sur un projet qui intéresse toute la ville. En tout cas le projet EcoCité a été porté par la ville de Strasbourg, la CUS et la ville de Kehl.

RT : et par rapport à la question initiale du développement durable, c'est là que ça joue : pour penser la longue durée il faut penser global, et pour acter il faut agir local.

*A un certain point du cahier n. 1, vous dites que l'Université, les ENSA etc. vont avoir un rôle stratégique. Qu'est-ce que cela veut dire ?*

EC : on va s'appuyer sur toute la matière grise et sur l'expertise développée au sein des écoles et des Universités pour alimenter les réflexions stratégiques, pour commencer à fabriquer des visions autour d'un thème, avec des universités d'été, des Ateliers de master, des expositions, ça reste à imaginer. Mais en tout cas ça ce passe aussi en répondant ensemble aux appels de recherche lancé par le Ministère, c'est de faire en sorte que dans la collectivité et dans les Universités et les écoles on s'ignore pas complètement et au fur et à mesure on partage de la connaissance, pour alimenter un débat permanent sur des thèmes à long terme. C'est pour ça que EcoCité est une ressource importante en matière de questions, et surtout le thème de la nature en ville nous voulons qu'il soit un thème permanent, et une autre question c'est celle-ci de la ceinture métropolitaine, qu'on a appelé maintenant la « très grande ville », c'est comment on

dépasse la grande île et comment on arrive à la grande ville, et puis un troisième thème c'est Strasbourg de l'autre, c'est comment les étrangères habitent à Strasbourg et comment la ville ne sort pas de cette chance qu'elle a de ce cosmopolitisme.

RT : l'Université en tant que telle n'a jamais réfléchi à des interfaces permanentes avec la CUS, ni avec la municipalité, même avec la société.

EC : les écoles d'architecture sont beaucoup plus prises, parce que forcément leur matière est la ville elle-même.

RT : je trouve que dans ce document il n'y a pas d'objectives, le projet n'est pas décliné en termes d'objectives.

EC : c'est parce que le projet s'est concentré sur les aspects territoriales. Le projet d'agglomération été plus large, il est tous les champs d'action de la collectivité, là c'est vraiment centré sur les questions du développement territoriale.

*Nous avons parlé en termes de culture urbaine, en tant que culture des gens qui habitent une ville, comment la vivre, comment l'utiliser pour construire sa propre identité etc. et au même temps, la ville est aussi le lieu d'une culture de projet. Alors, par rapport à cette Ecocité, quelles sont vos attentes ? Croyez-vous que ce projet soit capable à long terme de changer, d'entrer en rapport avec ces cultures urbaines, et comment ? Pensez-vous que cette occasion de l'EcoCité est une occasion pour travailler sur la culture urbaine des gens qui habitent Strasbourg, et comment ?*

EC : sûrement ça ne suffira pas, c'est un document technique, qui rappelle qu'il y a des dispositifs et des principes pour l'élaboration du projet urbain, qui reposent sur les Ateliers de projet, sur l'Atelier urbain, on a planté finalement l'idée qu'il faut construire collectivement, et que ça sera l'occasion de forger une culture urbaine qui pour l'instant existe de manière éparse, avec des attentes et des expressions parfois contradictoires de la part des habitants, mais ce n'est pas l'EcoCité qui va aider faire une culture urbaine, mais quand même ça nous permet, administrateurs et politiciens, de communiquer entre nous, et ça c'est déjà pas mal. Ça reste un peu abstrait comme objet, par contre le projet de Neuhof - Stockfeld c'est quelque chose qui pour moi est une déclinaison qui part du principe que bien connaître d'où on vient ça permet également de débattre où je veux aller, donc d'une certaine manière c'est écrit en filigrane là-dedans, ça montre des concrétisations régulières à tous les niveaux, mais ce n'est pas ça qui va le faire, ça c'est plutôt un outil pour nous professionnels et partenaires. On a nous parlé de développement

durable et nous avons envoyé ça, vous voyez bien que le mot développement durable n'a pas été utilisé dans le document. Donc ce n'est pas l'alpha et l'omega, c'est un document utile à un moment donné, et rien plus.

RT : ça contribue à la culture urbaine, c'est une chance de arriver à penser la ville en termes de projet. La culture urbaine des décideurs, on va essayer d'élargir le cercle des décideurs.

EC : il y a dix ans on a fait le projet d'agglomération en 2000, il y a vingt-trente ans de travail continu, sans ruptures, je dirai que c'est un phénomène cumulatif ; ce qui manque aujourd'hui à Strasbourg c'est le monde de l'industrie professionnelle, qu'ici n'existe pas vraiment, dans les agglomérations françaises on a des élites. C'est un point de départ, quelque chose qui doit être récrit en permanence.

RT : c'est l'avantage par rapport au principe de la planification, ce n'est pas de la planification, c'est un type de réflexion permanente et de mise à jour des projets, pour garder de la cohérence, pour saisir des occasions.

EC : si on fait l'affiliation entre le projet d'agglomération et l'EcoCité, dans le premier on avait seize projets de territoire pour construire l'agglomération, on avait repéré les secteurs d'enjeu d'agglomération, et ici on retrouve la même idée, on a les 21 projets leviers ; il y en a qui sont là depuis dix ans, et il y en a des nouveaux, par contre la ceinture des forts on l'a fait disparaître.

RT : ce que j'ai évoqué à propos de l'APUR c'est l'idée qu'on avait trois scénarios exploratoires, Strasbourg concentrée, ou polycentrique, ou rupture : c'est de la morpho-géographie. Et dans les travaux préparatoires du projet d'agglomération il y a des choses émergentes, Strasbourg comme addition de quartiers, qui n'était pas vraiment de la géographie, c'était de la ville-concept.

EC : grosso modo on a discuté de choses générales, pour répondre concrètement à la piste sur la ville, on pourra se revoir dans un deuxième temps, aujourd'hui on a alimenté une réflexion générale, qu'est qu'on a fait, qu'est-ce que on a voulu, le statut de ce document, après de développer la vision du développement durable vu par la communauté urbaine de Strasbourg, si on lit entre les lignes on devrait le savoir, en tout cas la question c'était vraiment comment accueillir cinquante mille habitants dans les prochaines vingt-cinq années à Strasbourg, c'est ça la question, c'est pour ça qu'on a un propos démographique au départ. C'était un exercice, de quantifier ce donné bruit et comment cela se traduit territorialement. Dans le projet d'agglomération, on a jamais eu de projections démographiques.

*En même temps on voit que le Ministère a sa propre vision du développement durable, au moins au niveau théorique.*

EC : alors la question est : c'est qui le Ministère ? Qui rédige les appels à projets, qui les analyse, moi j'aimerais bien de voir les documents de ces qui ont analysés tous les dossiers. Par contre Yves Lion faisait partie de la commission qui a examiné les équipes, et lui il connaît très bien Strasbourg, il a un regard très intéressant sur la culture urbaine strasbourgeoise.



## Entretien avec René Tabouret - Strasbourg, le 26 mai 2010

*J'ai fait un peu le point de nos rencontres précédents. Premièrement, plutôt que parler du rapport théorie-pratique, il faut mieux parler de la relation entre les travaux d'écoles et les expérimentations concrètes dans les villes, et d'ici l'exemple des SIAC. Par rapport au développement durable, c'est le rôle anticipateur des communautés urbaines, par exemple celle de Strasbourg par rapport au thème de la nature en ville, surtout au niveau urbain. Au même temps vous avez dit que c'est avec le travail sur le projet urbain à l'école d'archi qu'on a commencé aborder des thèmes qui visent à mettre en rapport ville et nature. Donc à travers ce concept on a commencé à élargir le champ de l'architecture qui n'était pas seulement le bâtiment, l'objet fini, mais plutôt la ville, la longue durée, le processus etc.*

RT: vous avez cité la dernière fois un travail de recherche faite par Bachofen et Tabouret de 85. C'est intéressant parce que c'est un compte rendu de ce qu'on commençait à faire, c'est-à-dire qu'on décrit les antécédents, après la reconstruction, les premiers concours à Strasbourg, les Toulouse-Le Mirail, toute la période des ZUP, et puis la critique de ça. J'y ai pensé parce que c'est la première définition constitué du projet urbain, on appelait ça la maîtrise d'œuvre urbaine, et on a mis un annexe dans les différents types de projet d'urbanisme, quelle était la part de la région, de la commune, par quelle moyen ça passait, avec le schéma directeur, les POS, ça a un rapport avec les quantités de construction, c'est la continuité des changements de pratiques, entre 1955 et 85. on a pris les grandes exemples français à ce moment là. Sur l'axe vertical on lit la succession des différents documents, les antécédents et comment ça se transforme, sur l'axe horizontale les hiérarchies entre national et locale, soit à travers les décisions, soit à travers les documents, dans un contexte quantitatif et dans un contexte réglementaire. Au fur et à mesure qu'il évoluait, Grenoble, Toulouse, Strasbourg etc. à quel niveau se faisait la conception, est-ce que c'est un schéma de secteur, un schéma organique (ils étaient les thermes de l'époque) est-ce que c'est un schéma d'aménagement, est-ce que c'est la conception des bâtiments, d'où part la décision, comment on arrive au plan de masse. Suivant les différents périodes, on voit que c'est complètement différent. Et justement à quel moment apparaît l'idée que c'est quand même au niveau d'un projet sur la ville qu'il faut débarquer. Ça c'est dans l'annexe deux ; l'annexe trois c'est le

rôle des sociétés d'économie mixte, l'annexe 4 le rôle de la direction de l'équipement, annexe 5 il y a le ...de Strasbourg et la ZUP Haute-Pierre, les schémas de M Vivien, et les discussions des conseils municipales. Le document officiel on voyait que les réseaux et les zones comme ça, et le conseil municipal dont je faisais partie devait contre-dire ce projet, dessinait des centres secondaires, pour balancer le rôle du centre principal ou l'étendre et fédérer les quartiers périphériques déjà existantes, et il y avait la place pour faire ces centres secondaires, et la ZUP haute pierre a été posé là mais elle n'a pas poursuivi cet objectif, par contre le grand projet de ville qui a fait Yves Lion il y a 4 ans a réalisé trente ans après le même principe. Et puis voilà ce que vous évoqué les travaux de diplôme de l'école d'architecture de Strasbourg, qui concernent la ville, avec chaque fois le directeur d'études. On voit des gens qui était la (...) qui étaient purement architectes ont rentré dans le jeu en s'occupant de la ville.

*Et ça pendant quelle période ?*

RT : à partir de 1973. l'école de Strasbourg à été créée en 70, avant la réforme les étudiants d'ici dépendaient de Paris et il y avait un architecte enseignant de Paris qui venait faire quelque cours ici et les travaux de projet étaient décidés à Paris, les pauvres étudiants travaillaient ici, mettaient tout ça dans un carton, et il y avait un employé qui prenait tous les cartons la veille du jugement, et les étudiant recevaient leur note sans aucun contact, sans aucun commentaire. Donc en 69, 70 on crée l'Unité Pédagogique de Strasbourg, avec des enseignants sur place. Donc en 73 le premier diplôme (quatre ans après) et parmi ces diplômes, on a tout mis, soit ceux qui étaient bons, soit ceux qui étaient pas bons, et pourtant ceux avec une petite étoile sont des bons travaux, des petites thèses. La formation du logement social à Saine Marie .... développement urbain et industrialisation ; François Done, politique de logement et d'aménagement e production de l'espace usinier du groupe Solvay, et il a travaillé sur une ville en France et une ville en Italie. Les hospices civils de Strasbourg : un outil de politique urbaine.

*Donc là je vois un changement radical parce que tous les thèmes sont ancrés sur le territoire, à des cas particuliers.*

RT : industrialisation du milieu rural, le logement des ouvriers de l'entreprise ... celui là il est maintenant directeur du conseil d'aménagement d'urbanisme et d'environnement du Marin, celui là il es directeur de l'agence d'urbanisme de Mulhouse, celui là il est architecte dans le département de la Seine-Saint Denis, et il travaille sur le logement social, d'une façon remarquable.

[publication sur le SIAC de Barcelone : la construction de la ciudad] là on a typiquement principe du SIAC, éléments théoriques et propositions pour Barcelone. Avec un thème, la manzana, c'est pas l'ilot, la manzana c'est l'interviu, [en dessinant] si on bâti ça en France, c'est un ilot, en Espagne la manzana c'est ça, avec la rue, c'est l'élément urbain. Donc c'est tout un travail sur la trame – quel boulot !

*Donc là au SIAC vous étiez en groupes de travail, ça marchait comment ?*

RT : à Barcelone ? Moi je suis allé avec deux juste diplômées, e quand on était au SIAC on était effectivement pas mal de personnes ; il y avait Monestiroli, c'est un milanais, Italo Ferraro, c'est un napolitain, Diaz, c'est de Buenos Aires, Cesar Portela de la Galicie, Giancarlo Motta c'est un turinois, Salvador Tarragó c'est catalan, il y avait des spécialistes de Cerda, et par équipe de deux ou trois on a fait un projet pour le Poble Nou. Et ce travail durait une semaine ! Mais c'était bien préparé, on venait avec des réflexions, des documents historiques, les gens qui accueillait fournissaient des documents tout à fait remarquables !

*Et à propos des contributions théoriques, il s'agissait de histoire urbaine...?*

RT : oui, mais en liaison. On présentait une contribution historique mais en perspective, donc on se demandait comment on aurait pu s'en servir, dans une perspective de projet. On voit beaucoup de composition urbaine, c'est pas encore tellement en termes de transformation de l'existant, Monestiroli pour exemple fait un travail sur l'échelle, on prend vingt manzanas et on fait la grande échelle, Motta lui il dit Cerda, je m'en sert, à condition de typologiser sérieusement la manzana et il propose un typologie, et d'autre part un espace public. C'est pou dire qu'on peut mélanger de l'habitat, des équipements et de la production. Avec l'idée principale qui était qu'on avait des rues à circulation mixte et des rues sans trafic lourd, pour les habitants. Et l'autre idée c'était on a un vide, on ne le bouche pas, partout il est construit, on peut le transformer, et où il n'est pas construit il faut surtout pas construire, pour dire qu'on construit la rue, pour marquer que là il y a un vide où se passe quelque chose. C'était beaucoup un travail sur les articulations. Ici c'est un travail sur des tours de logement social, on en sortait deux, et si le métro arrive par là on met des secteurs piétonnier avec de l'eau, parce qu'on avait observé que là où il restait un peu de vide il y avait toujours un peu de vert, un petit jardin, de l'eau, e puis on disait c'est le seul endroit où on voit encore la terre naturelle, on reste au niveau de la terre. Donc on portait toujours de ce qu'on trouvait, et des signes et

des traces, bien évidemment. Ici donc pour construire la ville on remblayait de deux mètres, à peu près. On pose des tuileaux? Des égouts, et puis on remblayait dans le terrain, et il y avait une petite maison ancienne de paysan, avec un palmier, il avait construit une petite escalier pour aller voir se poules de l'autre coté du tuileau? C'est à travers de petites choses comme ça qu'on arrivé à l'idée que la ville était à un niveau artificiel par rapport à la terre, et ces vides, avec des articulation à la marge, pour dire, souvenez-vous, mairies des projet, de ceux qui habitent autour, il peut y avoir des fêtes, de jardins, c'est un lieu à projet.

*C'est un peu ça la composante de transformabilité du projet, mémé si formellement le projet est défini, ces espaces là restent ouverts.*

RT : on montrait aussi que le fameux ilot fermé pouvait être ouvert, qu'il pouvait y avoir des espaces publics, de nouveau l'articulation de ce qu'est déjà là et ce que pouvait y arriver. Et cette grande barre là, ça fait 400 mètres ! C'était des plateaux, en disant ça peut être des logements, une usine de composantes électroniques, de la culture de tomate sur table etc. Et ça c'est une interprétation de la manzana par maisons individuelles avec l'idée que les personnes âgées peuvent rester dans le quartier ; c'est toujours le même module, 400 mètres, de Cerda.

En outre dans ces années là c'était le début, dans les bistros, d'un jeu à la main, les conquéreurs de l'espace et alors dans ce quartier il y avait des ouvriers, qui étaient d'ailleurs des immigrés, qui étaient dans le bistro, et que jouaient ; notre slogan alors est devenu « contre les envahisseurs de l'espace », contre les promoteurs etc. Voilà, on fait des projets avec des bistros, des jeux etc. !

Il y avait un endroit qui n'a jamais pu être réglé, sur le plan de Cerda il y a ce merveilleux point là, qui ne peut pas marcher, donc il y a l'autoroute qui arrive, le chemin de fer qui passe, c'est resté presque une friche donc, avec des barrières, mais dans un petit coin il y avait des gens qui avaient installé des jardins, il y avait de l'eau avec de l'essence qui nageait dessus, pour arroser le jardin, et on voyait que les gens s'en sortir quand même et il y avait une floraison magnifique de liseron, ça nous avait frappé l'amour des gens pour cette petite beauté.

*J'ai reconstruite une bibliographie des vôtres travaux, mais je ne sais pas si elle est complète.*

RT : Mais Bachofen vous pouvez aller le voir, si vous voulez, il habite Paris, je vous donne son adresse, parce que son travail est tout à fait intéressant. 25 rue fontaine du temple, dans le troisième. La filière Bachofen vient du fait qu'il avait travaillé dans une agence d'urbanisme d'Algers, et en particulier, il

avait travaillé avec un homme dont on parle pas souvent mais qui a été à mon avis quelqu'un de très important nommé Hanning qui était pas paysagiste, mais il disait quand même que la ville se fait sur la terre, et la terre elle est parcellisée. Et les parcelles ne sont pas faites n'importe comment, parce que il y a des lignes de niveau, il y a l'eau, le vent etc. Le travail d'Hanning est une référence pour l'agence de la région parisienne.

*Et Bachofen comment a-t-il développé cette sorte de pré-paysagisme ?*

RT : dans l'enseignement, ça voulait dire qu'on prenait un terrain, déjà. Et qu'on repérait ce qui le structurait, à la fois par la topographie, et par l'urbanisation précédente, les infrastructures anciennes. Et comme il était architecte à l'agence d'urbanisme, il a participé aux décisions de l'agence qui concernaient le plan bleu et le plan vert, ici à Strasbourg. Bachofen donc il faisait partie du réseau des agences d'urbanisme, qui faisait tous les ans une rencontre thématique. Donc il avait des relations avec les directeurs des agences d'urbanisme les plus novateurs, qui étaient ceux de Dunkerque, Pishral?, Starkmann qui était à Lille, Amp à Lille. En France on a eu des villes qui ont eu un rôle anticipateur, Grenoble, Lille, Dunkerque, Strasbourg.

C'est sûr que en 92 on a fait le projet urbain de Mulhouse et ça donné deux articles [à propos de la bibliographie], dans une publication de la société d'industriels de Mulhouse (bulletin de la SIM). Voilà. Donc il y a eu un article de Philippe Revault et un article de Tabouret sur le projet urbain de Mulhouse. Là on a fait un gros travail, qui n'est pas directement du projet urbain. Ça comporté d'aller dans les archives, dans les villages, dans certains quartiers de la ville, et regarder ce qu'on a été construit et de le mettre dans une fiche, avec l'état initial, qui l'a construit, qui a financé, et toutes les transformations qui ont eu lieu. Le but était d'avoir une stratégie qui permettrait d'intervenir, de dire dans tel quartier on a des bâtiments comme ça, on peut en financer la réhabilitation, la transformation. C'était des technocrates du Ministère qui avaient inventé ça, et qui se figuraient qu'après on pouvait se promener avec un petit carnet, en disant ah bon, c'est le tel type et pof, on fait comme ça, alors nous on a dit c'est pas possible, on a proposé d'autres démarches, et notre contrat a été interrompu. C'était un grand boulot, un travail sur la formation de la Neuestadt, ce qu'on appelle le quartier allemand, après le plan d'urbanisme, les tracés, les réglementations, la façon dont il faisait les parcelles, donc ils transformaient les parcelles à partir des nouvelles voies, les différentes positions de l'immeuble dans l'îlot, et puis les règlements allemands, et la disposition des immeubles dans les

parcelles strasbourgeoises, par rapport à la rue, et voilà. Alors quand on a fait ça, on sait que il y a pas d'arbitraire dans la formation de la ville. On avait quantifié le nombre d'immeubles construites par chaque type de parcelle, mes deux collègues qui étaient enseignantes, et travaillaient dans une agence, elles avaient pris congé pour faire ce travail. Cela avait abouti à cette idée là, il y avait à Strasbourg toutes les cités industrielles, et on avait vu ce qui se passé comme typologie dans ces cités industrielles. On avait introduit un concept, c'est-à-dire une opération au croisement d'une demande sociale de logement, et d'un investissement, et il y avait différents types de demandes et différents types d'investissement, et ça définissait une classe d'opération. On avait identifié si je me souviens bien, types d'investissement, industriels, socialisés, épargne, particuliers, pour fixer de la force de travail homogène, de l'industrie, où hétérogène, plus urbaine, soit maison individuelle, soit plurifamiliale, soit collective. Donc il y avait des cases vides, on faisait belle la maison individuelle industrielle pour fixer des gens dans un tissu existant, il y avait des cas vides intéressantes, et puis il y avait une quinzaine de classes d'opération et ça c'était intéressant, puisque à une classe d'opération donné il y avait vraiment une typologie, à la fois conception du bâtiment mais aussi implantation urbaine, mode de groupement.

*On pourrait dire que c'est une sorte d'analyse typologique appliquée aux processus de production aussi.*

RT : voilà, au niveau de la production de la ville. Nos terrain d'étude était choisi pour illustrer, c'était pas un échantillon au hasard, ça nous permettait d'illustrer ces différents cases. Et après on avait appliqué ça systématiquement à Strasbourg, suivant l'endroit où c'était, pour qui avait été construit, comment ça avait été construit, quel était le propriétaire initiale, la transformation était différente. On en parle jamais, c'est drôle je vous en parle, on en parle jamais au niveau de l'émergence du projet urbain, mais pour nous ça a été très formateur sur le fait que la production de la ville c'est ça, et pas seulement les grands tracés, c'est arriver à faire attirer un capitale sur une parcelle dans l'intérêt de quelqu'un et pour l'usage de quelqu'un d'autre.

Après qu'on a vu le processus de formation, la question était comment intervenir ; là on c'était aperçu que c'était chaque fois des cas particuliers, mais avec quelque principe, surtout on avait pris des exemples allemands à Berlin, en fonction de la population, en fonction du bâti etc.

*Et c'était quel type de références ?*

RT : c'était dans le Kreuzberg, la réhabilitation d'un habitat du XIX siècle, un quartier homogène, mais qui correspondait à une population prolétarienne. On a comparé une cité de Mulhouse et une cité de Berlin et la possibilité d'intervenir, le responsable c'était Hämer. Vous savez qu'il y a une IBA à Berlin, et à l'IBA il y avait un clivage entre deux architectes responsables, un c'est Kleihues, qui a dit on fait de la bonne architecture contemporaine dans tous les creux, et c'est ça qui va transformer la ville, et l'autre qui était Hämer, qui a dit moi je prend l'habitat qui est dans les quartiers denses populaires etc. et je me demande comment on peut le transformer. Donc c'était IBA Neubau et IBA Altbau ; notre exemple était pris dans IBA Alt. Je me rappelais du travail, mais j'avais jamais pensé que ça a contribué à notre formation, et à la formation des nos idées. C'était cette dimension de la transformation qui a été reprise en suite, où l'investissement est rapporté à une demande sociale, qui dans ce temps là était purement pour loger les gens et qui aujourd'hui doit être loger les gens mais aussi être écologique. Ça a été 77, je crois que c'est intéressant parce que 74, on est sur le dessin, sur le papier, et pof en 77 on est dans les archives et on voyait les habitants, on regardé aussi comment c'était habité aujourd'hui.

C'était un appel d'offre qui n'était pas urbanistique, c'était le Ministère du logement. On parlait pas tellement de la ville, la ville est apparue après, juste après 78, 79.

*Comment a eu lieu ce passage ?*

RT : pour notre équipe c'était le SIAC, mais au point de vue officiel il y a des lois qui changent. D'une part il y a les grandes opérations qui sont obligatoirement à l'échelle urbaine, les premières ZUP sont de 65, et puis qu'est-ce qu'il y a comme circonstance, comme contexte ? Il y a des luttes urbaines, en France c'est Roubaix (à l'est de Lille), l'Alma-gare, les gens qui ne veulent pas qu'on démolisse, et les architectes qui disent on va vous faire un vrai quartier. Il y a des luttes urbaines à Rotterdam, là on est vraiment au centre du problème, c'est l'aspect politique, et en plus il y a Bologne, le plan de Cervellati, tout le monde va à Bologne en 73, on va à Bologne, on va à Berlin. À Berlin c'est l'occupation des quartiers, des squats. Et puis il y a des projet de rénovation de quartiers anciens, donc il y a l'Alma-gare à Roubaix, et un vrai projet de quartier à Grenoble, avec encore un facteur politique, c'est les municipalités qui se font re-élire sur les problèmes urbains, ça s'appelle les GAM (groupe d'aménagement municipaux). Et à Grenoble ils sont élus, il devient maire, c'est proche du parti socialiste, c'est le moment où on pense que les vieilles règles de planification étatiques doivent faire place au local. Le premier article qui aborde les questions du projet urbain c'est Devillers du 76. il y a

les villes nouvelles aussi, il y a une certaine déception des villes nouvelles. Il y a un événement très significatif, je crois en 80, il y a les directeurs d'urbanisme des villes nouvelles ou des grandes opérations, donc Cergy, Creteil, Marne-la-vallée, qui se réunissent pour deux raisons : il voit la fin des villes nouvelles, donc ils se demandent ce qu'elles vont devenir, et l'autre raison qui est plus noble c'est qu'ils disent nous on fait des beaux projets, mais après ils nous échappent on est pas dans la phase de réalisation, donc cela devient n'importe quoi. Donc ils ont une revendication de garder le pouvoir. Le pouvoir de l'architecte en chef qui était dans les années 50 avec le Prix de Rome, après c'était les urbanistes des villes nouvelles ou des grandes opérations, des ZUP, des grandes ensembles, disant il faut garder le pouvoir dans la durée. Ils font une réunion dans les salles du sénat, je me souviens de cette réunion, quelle est la proposition qui émerge, c'est qu'il faut faire un corps des architectes en chef des opérations, ça s'appelait architecte et urbaniste des services publics, une chose comme ça, comme il y avait encore les ingénieurs des ponts et chaussées ils voulait faire un corps, c'est-à-dire c'est à lui qu'on confie les commandes et c'est lui qui décide à qui les donner, moi j'ai pris la parole, je me suis moqué d'eux, pas très gentil, on disant voilà on est tous des démocrates, vous voulez de nouveau faire un corps, vous avez pas noté que ça fait dix ans pour la suppression de l'ordre des architectes, et j'ai proposé l'idée qu'il y avait une fonction qui est la maîtrise d'œuvre urbaine, et du moment que cette fonction existait, c'est cette fonction qu'il fallait faire émerger, organiser, valoriser, et que là ils avaient du boulot. Renforcer l'idée de cette fonction et non pas ceux qui l'exerceraient. Et ça c'est devenue leur charte, la a.u.s.p., mais ça a duré trois ans, pas plus, mais en tout cas le corps a été mis à coté.

*Je pense que ça arrive parce que c'est la solution la plus facile face au chaos de la ville contemporaine, on doit contrôler tout, projeter tout, tenir, mais ce n'est pas ça qui fait la ville, et en plus c'est pas démocratique, c'est un peu l'architecture du prince qui revient.*

RT : c'était contraire à l'idée de local, ça voulait dire que chaque maire devait devenir un petit prince et que il y aurait la collusion du maire et du son architecte. Alors c'est vrai que si on a pas le maire avec soi les projets d'architecture ne marchent pas, c'est sur. Et puis l'architecte ne doit pas penser seulement aux formes architecturales.

En 1977 ils ont fait un stage à Strasbourg, la nature dans la ville, la place laissée aux espaces verts dans l'aménagement de la ville. Le premier topo est de Bachofen, tissu urbain et procédure d'urbanisation, les différents statuts de la nature et des espaces



verts, et en gros, on travaillé déjà ensemble, c'est l'idée que les espaces verts c'est pas un concept. C'est une définition procédurale, c'est un statut, mais c'est du vert sur un plan, la réalité c'est bien des arbres, des herbes, il faut du temps etc. et puis la conclusion va avec les espaces libres ; en fait dans la constitution même il rend une idée des usages sociaux que cette espace va accueillir. Alors Bachofen parle de statut, Carbiller propose ça à la faculté de sciences de Strasbourg, membre de l'association régionale pour la protection de la nature dans des problèmes écologiques en milieu urbain, il y a un architecte qui parle des espaces verts dans la vie quotidienne, Younas parle de la vie associative, et Tabouret parle de la difficulté de la maîtrise de l'espace à Strasbourg, le directeur de l'agence d'urbanisme présente le schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme, et l'avancement du POS, le développement économique et industriel, et Tabouret parle de traduction et délibération sur la définition d'espace vert et leur procédure d'aménagement. Voilà. Les gens qui interviennent sont toutes au niveau de la planification.

*C'est bizarre parce que cette été il y aura plein de séminaires, d'écoles d'été sur la place de la nature en ville, dans la perspective du développement durable. En fait je pense que toutes les histoires de la ville durable c'est rien de nouveau, comme concept spatial, ce qui a changé c'est peut être que il est capable de tenir ensemble des contributions plutôt sectoriels, les espaces verts, déchets, éclairage urbain. C'est un cadre de référence.*

RT : oui, c'est sur, il y a tout le problème qu'on négligeait, qui est tout le problème des risques à court terme et à long terme, c'est à dire l'idéologie du principe de précaution ; ça on ne l'avait pas avant. Sauf que je quand même finir la conclusion de ma petite intervention : je vous soumet une anticipation au deux questions. L'anticipation d'abord : dans un siècle ou deux, des villes iper-artificielles sont super bien gérées. Les espaces verts ne sont pas absents, il y a d'immenses écrans publiques de tv couleur, avec son et odeur, qui peuvent présenter des séquences ocres, où externes (?), vertes, robin des bois, où plus modernes, jardin botanique, qu'on peut d'ailleurs moduler d'une façon saisonnière. On a conservé sur terre les quelques terrains nécessaires pour les prises de vue, que des charter de luxe permet à certains d'aller visiter. Il y-a-t-il intérêt à ce que il ne soit jamais ainsi, où plutôt qui a intérêt à ce que il ne soi t jamais ainsi ? Et que faire pourquoi il en soit autrement ? Voilà. Donc c'était pas le principe de précaution mais c'était de l'anticipation, je ne connaissais pas le mot écologie, pour moi à l'époque c'était la protection de la nature, mais même si on en avait pas un concept globale,

c'est le chemin qu'on prenait, de l'artificialisation de la nature, sa destruction. On avait pas les OGM, ça n'existait pas encore.

*Il y a une contradiction qu'on entend toujours, c'est dans le concept de nature, on pense quelque chose qui n'est pas contrôlée, il y a des choses qui l'homme contrôle, dans la ville, je ne vais pas en faire un discours éthique d'échelle globale, et il y a des choses qui l'homme ne contrôle pas, comme les temps de la nature.*

RT : c'est bien que vous le disiez, vous, qui êtes un peu de la campagne, moi c'est des choses que j'ai vécu comme enfant, entre les expériences qui m'ont le plus marquées, c'était l'été 1942, j'étais chez mon oncle, à la ferme, il y avait une récolte magnifique, des blés avec des beaux épines, on le coupe, on ramasse, on fait un petit toit en attendant que ça sèche un peu, parce que il y a de l'herbe aux pieds, donc une semaine ou deux, et après on va tout rentrer. Arrive la pluie, il n'a pas arrêté pendant quinze jours, et le blé s'est mis à germé, ça devenu vert, toute la récolte perdue ! Pour moi c'est ça la nature, elle a ses temps. Pourquoi il m'avait invité, voilà un anecdote. Il y a dans le nord de Strasbourg il y a une commune qui s'appelle Bischheim et là on avait été avec nos étudiants, et c'est là que les élus étaient proches du PC, le maire était un docteur, et ces camarades municipaux, viennent me voir au mois de mai, ils me disent écoute, on a été élu et dans nos promesses on a dit que la gravière pourrait être aménagée pour le bain, c'est un grand trou plein d'eau duquel on a sorti une gravière, donc les gens veulent aller s'y baigner, il faut qu'on fasse la plage. J'ai dit on est au mois de mai, au mois de juillet il faut qu'on puisse se baigner. Alors je leur demande s'ils ont des plans, no, je prend une carte, et je vais sur place regarder. Alors la gravière avait cette forme là, on arrivait ici [en dessinant] et j'ai passé mon dimanche à faire un plan à deux, e puis j'ai dit rdv samedi main sur place, parce que je savais que les pêcheurs voulait pas qu'on nage, que les pompiers avaient un problème, les protecteurs de la nature en en avaient un autre, etc. donc tout le monde sur place. J'arrive là-bas avec mon petit plan, ils étaient en train de s'engueuler. Le type de l'association disait moi j'ai 400 cartes, 400 inscrits dans l'association, sur mon petit plan j'ai dit, mais quand vous pêchez vous êtes où ? Et vous les pompiers vous voulez plonger, où est-ce que il est plus profond ? C'est là. Et la nature, ah ben elle est plutôt là. Donc j'ai fait une proposition, tout simplement, vous mettez la plage là, comme ça tout le monde pouvait faire ce qu'il voulait. Le responsable des pompiers va être responsable de la sécurité de la baignade. Après il fallait faire la plage. Alors simplement, puisque là c'était du gravier, il suffisait

de lever un peu de gravier pour que l'eau vienne plus loin, et ça serait la plage. On a enlevé du gravier. Il y avait un ouvrier qui savait utiliser les bulldozer de la commune, c'était un toute petite commune, mais il fallait trouver les assurances pour faire ce boulot, alors il y avait un entrepreneur qui a dit moi je vous le fait, le prends le gravier pour me payer. Gratis. Donc trois semaines après la plage marchait. Le plus gros ce que après ils m'ont avoué qu'il y avait un projet que la municipalité d'avant avait fait pour aménager la gravière, pour dire qu'il fallait remblayer dans dans le trou pour créer la plage que ça coûterait je ne sais pas combien de million etc. et pour finir l'anecdote, moi j'y vais presque tous les ans pour voir c'est occupé parce que c'est merveilleux, maintenant il y a des petits coins, il y a des gens qui font des pique-nique saucisses, ici c'est devenue la place des familles, où on peut faire des bbq, ça marche, il y a plein de monde, les gens s'en approprient, et les animaux ils restent, ils ne sont pas là le dimanche, c'est tout. L'année d'après il y avait l'administration des mines qui s'occupe de la sécurité des installations publiques, c'est aussi celle qui vérifie la voiture, etc., qui avait demandé des aménagements, qui avaient coûté chers. Alors discussion, le maire expliquait qu'il ne pouvait pas etc. alors l'entrepreneur qui était là, mais monsieur l'ingénieur c'est un endroit populaire, le maire avait fait un discours technique, et l'entrepreneur avait dit pour le bonheur du peuple il faut faire ça, ça marché ! Voilà. Le bon sens et la motivation : tout le monde avait vu que ça marchait. Donc 77 dans la liste, nature en ville.

(...)

RT : oui, la conceptualisation c'est un travail. À Belfort, par exemple, j'ai vu la différence entre fragment et partie de ville. Fragment étant un concept pratiquement morphologique, et partie de ville gardant sa complexité. Une partie de ville peut être faite de plusieurs fragments, ou d'un seul, mais ce qui compte dans la partie de ville c'est qu'il y a de l'urbanité. C'est une formation qui a pris du temps, dans laquelle des choses se passent, et elle doit avoir des qualités de la ville, peut être pas toutes. Le fragment c'est autre chose, c'est un morceau qu'on a fait en certaines dates, pour répondre à certains besoins, et qui est morphologiquement défini. Il n'est pas forcément urbain.

*J'avais une idée un peu plus théorique, le fragment a besoin d'autres fragments pour acquérir du sens, la partie de ville c'est quelque chose qui a du sens dans elle-même. Et le sens justement c'est l'urbanité, c'est ça qui me manquait.*

RT : tout à fait. Là c'est tout un autre chapitre sur valeur et sens. Parmi les choses qui ont alimenté ces

travaux, il y a eu des séminaires au Ministère début des années 80, un séminaire en particulier qui a été dirigé par Michel Marié, qui est un sociologue, il y avait Epron, quand j'étais invité, le séminaire c'était sur technique, société, et architecture ou profession, je ne sais plus. J'ai suivi des rencontres, et j'ai dit on travaille sur l'espace, et on n'a pas le territoire dans nos points de vue. Ça a donné une discussion, et l'année d'après le séminaire s'appelait technique, société et territoire. Là aussi c'est une confrontation avec des positions différentes qui fait qu'on avance. Et Marié était un homme extrêmement intéressant, sympathique d'abord, il avait travaillé en Afrique du Nord, et en suite il a travaillé sur l'irrigation en Provence et dans la région du delta du Rhône, et qui reposait un processus d'aménagement du territoire du point de vue de l'irrigation, par négociation, il appelait ça le ménagement, un processus d'aménagement du territoire étatique, de haut, il appelait ça aménagement, et il opposait les deux. Il montrait que le retour du processus d'aménagement autoritaire était un retour des colonies. Le processus d'aménagement par transaction était sur un territoire où il y avait des irrigations depuis des siècles, et il fallait se débrouiller avec des intérêts particuliers, et il fallait négocier. Et ça fait partie de mon processus d'évolution personnel.

*En fait c'est cette opposition entre ménagement et aménagement c'est un peu ce que le développement essaye de résoudre. Il essaye de faire en même temps quelque chose qui soit organisé et structuré par le pouvoir, mais qui fasse la place aux gens, aux conflits.*

RT : d'un côté il y a l'intérêt général, dites-moi c'est-ce que c'est, et d'autre part il y a des transactions pour rendre cohérents des intérêts particulier avec des conflits, des gens qui reculent, qui déplace leur système de valeurs. Les pêcheurs dont on a parlé tout à l'heure ont déplacé leur système de valeurs. Au lieu d'être nous, les pêcheurs, ils sont devenus un des usagers de l'étang.

*Il faut un changement dans le système d'attribution des valeurs.*

RT : ce changement est devenu obligatoire, quand on disait c'est comme ça, c'est parce que on était sur de l'avenir, dans la mesure où on est dans l'incertitude on ne peut plus le dire. Aujourd'hui vous prenez l'article du Monde il y a deux ou trois jours, il y en a un qui dit il faut l'austérité, et le prix Nobel d'économie qui dit avec tout cette rigueur vous allez à la catastrophe. Qui a raison ?

*Face à ces changements il faut vraiment réinventer tout. Chaque génération est fille de son époque. Mais je n'ai pas compris encore de quelle époque*

*nous sommes fis ! C'est ça le problème. Face à cette complexité, les sciences pures ont répondu avec les systèmes complexes, elles ont trouvé leur système de répondre à ces changements, ils ont inventé des nouveaux outils, et maintenant ils l'appliquent aux systèmes sociaux.*

RT : je vais chercher le livre que je suis en train de lire...voilà. Le chaos à travers les théories physiques et mathématiques. C'est un peu compliqué, mais on est en train de reconnaître qu'on est dans le complexe et en plus que c'est intéressant. En suite qu'on est dans l'hétérogène, et puis qu'on est dans l'incertitude. Ensemble, ils font le monde dans lequel on est.

*Mais il y a toujours un décalage entre le moment où on trouve que la situation elle ce-là, et le moment où on trouve quoi faire et comment s'en sortir ; nous sommes entre le deux, je crois. Je crois que les architectes sont beaucoup plus habitués à gérer la complexité, mais d'une façon pas explicite, peut être intuitive, pas trop scientifique. C'est vrai qu'on a du mal à développer des outils clairement identifiables.*

RT : oui, ce n'est pas la même complexité. Si c'était la même on y arriverait nous aussi.

*Je crois que c'est une spécificité culturelle. Premièrement, chez les physiciens on peut reproduire la réalité en décidant quel côté de la réalité on veut évaluer. Nous on ne peut pas le faire, on ne peut pas reproduire la ville. En plus il y a quelque chose de fascinant dans notre métier, c'est que on repart chaque fois du début, on a toujours des choses nouvelles à apprendre, on est obligé d'inventer toujours des outils nouveaux, on fait du bricolage. C'est notre faiblesse, mais aussi la chose que je trouve fascinante.*

RT : mais ça c'est la différence entre l'expérience et le projet. Le projet n'est pas de l'expérience. C'est une fiction qui doit être opérante, elle doit pouvoir se traduire par des choses concrètes.

*J'ai vu pas mal j'ai vu des architectures de papier, qui sont très belles, c'est un peu notre côté esthétique qui parle, et quand elles sont calées dans la réalité, tu vois que il n'y a pas une vraie attention pour l'espace, pour l'expérience sensorielle, ça on le trouve avec la pratique, le métier. Prochainement j'aimerais voir avec vous si dans votre production, théorique et pratique, il y a des fils rouges, on l'a déjà vu en fait. Pour exemple ce discours de la nature et de la ville, spécifique aussi de la culture rhénane, le concept d'agglomération.*

RT : si vous avez lu ce que j'en pense, l'agglomération est là depuis que la tram est là.

*C'est ça qui est intéressant. Comme vous avez dit dans nos dernières rencontres, c'est des choses comme ça qui font la mayonnaise, ce n'est pas des concepts théoriques.*

RT : Dans les choses qui ont fait fil rouge c'était l'idée que à travers le projet et les opérations on qualifiait l'espace. Déjà dire c'est un espace urbanisé c'est une qualification. En suite la viabiliser c'est une autre qualification. Il y a des choses comme ça et l'idée que autre la planification et le projet, moi j'ai senti qu'il y avait un gap au départ. Un gap entre le projet qui était pensé en architecture, et la planification qui était pensé en infrastructures et en zonage. C'était au milieu que se passait quelque chose. C'était ça le point de départ. C'est à partir des situations qui existaient.

*C'est pour ça que ça a marché, je pense. Ça fait trente ans, plus ou moins, qu'en France on fait du projet urbain. Chez nous pour exemple c'est différent. Je pense qu'ici on peut parler de culture du projet urbain. Et cela a marché parce que il est fruit d'une réflexion faite à partir de la réalité.*

RT : pour la traduction en anglais, où ce concept n'existe pas, je pense qu'on avait trouvé le mot structural urban design. On ne pouvait dire urban design, et on était alerté par le fait que en Allemagne, c'était deux formations complètement différentes : le Städtebau et le Planung c'est pas la même faculté.



## Entretien avec René Tabouret – Strasbourg, 25 octobre 2010

*J'étais très étonnée, quand je suis allée à Nantes (à l'Atelier Projet Urbain), de voir que la référence pour la ville durable, c'est l'Emscher Park de l'IBA, qui date de 1989, époque où on en Allemagne on parlait déjà de développement durable, mais quand même c'est un projet qui a vingt ans. Entre l'Emscher Park et aujourd'hui ... ?*

RT : il faut aussi regarder en lui même, qu'est-ce qu'on peut retenir de cette expérience ? C'est quand même une expérience sur la non-ville, l'urbanisation d'un territoire, d'une région, en dehors de la ville. Moi j'avais écrit un article\*\* où on montrait que ce qui contait dans ce projet : avant les gens avaient une relation directe habitat-ville, donc habitat-lieu de travail, très collective, dans les deux cas, il y avait les cités des mineurs, les cités sidérurgiques, et il n'y avait pas la ville, la ville était autre chose. Le projet c'est de faire que tout soit en interrelation, en interaction, que le binaire devient multiple, c'est bien que cela s'applique à la ville, mais c'est paradoxale. Elle est là la ville, qu'est-ce qu'on fait ? On prend l'exemple des non-villes.

*Après il y a la question de l'instrumentalisation, c'est la partie un peu plus technique, c'est à dire comment ce concept issu d'une représentation politique, se traduit dans les outils d'urbanisme, est-ce qu'on est en train de faire des nouveaux outils d'urbanisme, ou le développement durable est-il en train de s'étaler sur tous les outils d'urbanisme, est-ce que les villes ont trouvé plusieurs façon de décliner cette instrumentalisation ? Pour exemple, le projet d'agglomération de Strasbourg me semble un très bon exemple en termes d'anticipation, avant même la loi SRU, les PADD, et donc dans ce processus de traduction du développement durable dans les outils d'urbanisme, quel a été le rôle de certaines villes, puisque c'est là que naît la réflexion. Strasbourg a eu un rôle anticipateur sur plusieurs choses, surtout à l'échelle de l'agglomération.*

RT : instrumentalisation : quels sont les outils qu'on met en place...pour l'instant ce que je vois c'est qu'il n'y a pas d'outils globales de cohérence vers la durabilité, et, puisqu'on a pas de modèle, et pas d'outil non plus, le durable se fait à coup de projets, d'opportunités. Le durable sera de travailler dans le pragmatique, en espérant que cela dégage une cohérence stratégique, on n'a pas les outils de la cohérence stratégique, et je ne les voit pas émerger. On fait des trucs bien orientés, c'est à dire que la ville durable devient, en dehors de légitimation, de

modélisation, une espèce de...cela me fait penser à un aimant, quand il oriente la limaille de fer, le champ magnétique est polarisé par l'aimant, et du coup la limaille de fer se dispose sur une certaine forme, c'est la métaphore que j'appliquerais, c'est une espèce d'orientation des opportunités, pour l'instant. Et là on recoupe un problème du XXIème siècle, c'est celui de l'incertitude, à défaut d'avoir des certitudes de connaissance et de prévision, qui permettrait d'avoir de la théorie et de l'instrumentalisation globale, c'est comme s'orienter le long du chemin, sans trop savoir où on va.

*Par exemple, je crois que c'est évident maintenant...*

RT : la crise étant plus médiatisée, on fait comme s'il n'avait eu de crise.

*C'est dommage, parce que les crises sont un bon moment pour inventer des choses nouvelles.*

RT : (Tabouret revient avec un bouquin) ce numéro là tu l'a pas vu encore, les cahiers du Centro. Dans ce numéro là il y a un article sur l'élaboration du tramway à Strasbourg, le thème de l'article est « autour d'un projet de tram, quelle est la ville en jeu », à chaque moment du processus d'élaboration, on se dit de quelle ville on pensait résoudre les problèmes, pour dessiner un idéal, au fur et à mesure qu'on avançait. Et puis l'article au quel je pensais c'est sur l'Emscher Park, c'est une publication de octobre 2000. Là il y a le schéma que j'ai fait, que j'ai soumis à Sieverts pour leur dire il y avait cela, et vous avez cherché cela, cela c'est à dire un territoire industrialisé sur la vallée et sur les crêtes des villes, et les relations des gens s'étaient cité-usine-cité mine, et ce que vous avez cherché à faire c'est que les gens aillent partout, et du coup le territoire devient cela, c'est à dire un espace où la nature est privilégiée et les villes se trouvent intégrées dans le « partout ».

*Il y a une composante de chaque liaison qui est construite, projetée, voulue par le politique, mais il y a aussi tous les autres réseaux qui sont de fait construites par le gens.*

RT : c'est ça, la question est quel est mon univers, est-ce que mon univers est l'usine et mon jardin, ou est-ce que c'est l'Emscher Park. J'aimerais bien y retourner, mais avec les collègues allemands qui me montreraient...du coup il y a de l'urbanité et de la nature, tandis qu'avant il y avait ségrégation entre l'espace industriel et l'espace des villes, où c'était une autre population.

*C'est vrai que c'est un territoire qui n'est pas urbain.*

RT : il n'était même pas polarisé par les villes, il était polarisé par les sites industriels.

*Comment applique-t-on ce concept à une ville ?*

RT : à ce propos il y a quelque chose à dire, et je vais reprendre ce sujet, je suis étonné que dans tout leur processus, les réunions etc., ils posaient jamais le problème de la mobilité et des transports, mais c'est parce que les infrastructures étaient là. Il y avait un tel réseau, peut être qu'il fallait le transformer, plus de tramway et moins de voitures, je ne sais pas, mais en tout cas, il n'y avait pas de problème de réseau. Par contre le réseau naturel, l'hydrographie était reconstituée complètement. Mais l'article sur le tram est très intéressant, il a été fait par Michel Messelis, qui a été la cheville ouvrière de tout le projet pendant 25 ans, qui raconte ce qui c'est passé.

Par rapport à ta question, comment partir de l'Emscher Park pour atterrir sur de la ville. Est-ce que l'Emscher Park propose un modèle ou est-ce que il propose des outils ? Point de vue modèle c'est sans doute le rapport espace naturel-espace artificiel. Je crois que là il y a un élément de modèle, c'est à dire que ce problème qui se posait autour de la ville, le rapport ville-campagne, là il est développé comme coeur du projet. C'était Emscher Tal (in tedesco « valle », ndA), et c'est devenu Emscher Park. On parlait de la vallée, et on a abouti à un parc. Et là on peut se raccorder à des modèles historiques de conception de la ville : la ville-parc. Il y a quelque chose d'intéressant à Strasbourg qui va se passer de ce point de vue là. Donc de ce point de vue là je crois qu'on peut parler de référence, et non pas de modèle. Parce que autrement, on ne voit pas très bien à quoi devrait rassembler Emscher Park, dans les articles etc. Par contre, ce qui est valorisé, c'est l'idée du projet multiple : un projet fait d'une multiplicité de projets. C'est à dire une stratégie de la complexité et de la multiplicité, c'est à dire on espère de la cohérence mais on ne part pas de la cohérence. La façon de projeter c'était viser de la cohérence, on regarde ce qui peut se passer pour la construire, tandis que là on regard tout ce qui peut être fait, et on espère de la cohérence. Alors, qu'est-ce qu'il ferait qu'il y a de la cohérence dans des choses multiples et disparates ? Le souci de la durabilité, peut être ? Est-ce que c'est quelque chose de purement idéologique, où est-ce qu'il peut devenir quelque chose de politique, de pratique ?

*C'est vrai que quand on regard un projet à l'échelle de quartier, on regard les projets dits « durables », la composante de transformable ou réversible n'est jamais prise en compte. Evidemment si on se pose la question de ce que va se passer d'ici 50 ans, on n'aura pas de réponse, mais de raisonner en termes d'alternatives, c'est à dire comment ce quartier peut répondre à ce scénario, ou a cet autre, il n'y a personne qui se pose la question dans ce termes là.*

*On dit plutôt on a des bons matériaux, etc., mais c'est une vision je crois qui est orientée vers la contraction, on essaye pas de se poser la question de gérer la complexité, on a peur de cela, et on se dit bon on va produire moins de déchets, on va produire moins de ceci, de cela..il me semble que la direction dominante soit celle de la contraction.*

RT : oui, on a un objectif, une intention très globale, et on prend des chemins très particuliers. Est-ce que tous ces chemins vont dans la même direction ? Peut être, il faut trouver qu'est ce qu'il peut être cette polarisation de champ, qu'est ce que c'est l'aimant. Alors il se trouve que Cristiana pour la première parution pour le laboratoire de Strasbourg, elle m'a demandé un article sur à quoi servent les projets urbains à Strasbourg. Et alors j'ai lui dit que je ne pouvais pas écrire cela aujourd'hui, parce que je ne pouvais pas mélanger cela à quoi je crois et ce qui est en train de se passer. Il faut que tout le monde puisse lire l'article avec la même information, donc il faut que je fasse l'histoire de cette période. Donc voilà l'article, il ne s'appelle plus « entre la ville et l'école : un pas de tango », maintenant il s'appelle « formation et portée d'une pratique », voici une copie. Mais si je te le donne, cela veut dire que tu ne dois pas être polarisé par mon écrit ! J'ai pris comme modèle, entre guillemets, de projet urbain un projet qui n'est pas dans la ville. Et comme modèle de la complexité, un truc qui a été fait dans une matinée. Pour dire que là il y avait tous les ingrédients de ce qu'on cherche à faire. C'était des circonstances tout à fait exceptionnelles, des copains exceptionnels, dans un lieu exceptionnel. L'histoire c'est un camarade élu dans une petite commune de banlieue, élu au mois de février, viens me voir au mois de mai en me disant « on a promis que la carrière, on a promis qu'on pourrait se baigner dedans. On est au mois de mai, il faut que cela marche dans deux mois ». alors je raconte un peu l'histoire d'un petit groupe d'enseignants qui ont travaillé sur le projet urbain, même avant que cela s'appelle comme ça, depuis 68 en gros, et cela rejoint ce dont on était en train de discuter...voilà : « le grand chantier de l'Emscher Tal devenu emblématique des enjeux d'écologie et d'innovation sociale à l'échelle d'un territoire. Qu'en est-il aujourd'hui ? Coté ville on sait à peu près ce qu'il faut faire, les choses partielles, des logements, des transports etc., par contre pour le long terme on change de niveau d'incertitude, ainsi se profilent des grands enjeux dont la dimension spatiale est informulée, et comment ne pas rester à ces généralités (en citant l'article) ? Donc je développe ce qu'on peut faire coté ville et coté école, avec les ateliers, et on dit « ces ateliers n'ont pas la prétention de designer la solution aux problèmes de moyen et de long terme, ni en théorie, ni en projet opérationnel ». Ce sont soit les ateliers

de l'école, soit les ateliers urbains de la ville de Strasbourg. Il y a des ateliers de projets, et puis il y a ce qu'on appelle l'atelier urbain, qui serait une rencontre d'experts et d'élus qui réfléchirait aux questions à mettre en débat avec la population. Il y a trois petits ateliers, aucun a la prétention de résoudre les problèmes à lui tout seul, ni en théorie, ni en projets opérationnels, par contre il peut être le lieu des saisis des enjeux et d'exploration du possible. Voilà, alors on développe et on arrive à la grosse question : si on accepte l'idée que nous sommes entrés dans une crise durable, moi c'est là où je mets la durabilité, et peut être que c'est une nouvelle forme de civilisation, je ne vais pas philosopher jusque là, mais j'accepte l'hypothèse. Crise dans le sens où la logique et les dispositifs de décision dans les différents domaines, ne convient plus. C'est celle-là qui me paraît la crise. Si on accepte cet idée là, il est important que l'opinion la plus large soit concernée par un débat qui lie la prise de connaissance et la prise de décision. Travailler ensemble sur ces problèmes c'est inventer ensemble une responsabilité collective et des engagements personnels. « penser ensemble ouvre la possibilité de prendre des risques ensemble, qui est la définition même de l'innovation sociale, avant qu'on ne s'y sache plus préparer ». Voilà, donc tu fais une thèse à ce moment là.

*Donc ce n'est pas étonnant que ce soit le chaos total !*

RT : je t'encourage beaucoup à aider à la réflexion dans ce sens là. Et là je donne des exemples sur des procédures, processus, des exemples sur les problèmes concrets, opérationnels, qui soient des grands pistes de réflexion qui me paraissent être des problèmes à poser aujourd'hui. Et je pose le problème de la cohérence sans l'avoir dit, parce que je dis « ces grandes questions, nos ateliers ne sauront pas y apporter des réponses générales », quand je dis nos ateliers, je pense aussi que personne ne saurait le faire, quand je regarde les grands urbanistes, ils prennent les choses d'une façon assez fragmentaire, ils ne sont pas à ce niveau là, ce n'est pas une critique, c'est un constat. Je pense que cela se décide sur les projets concrets, et c'est en sollicitant des compétences multiples que ces problématiques pourront être abordées. Il reste que dans chaque configuration de réflexion et de projet, la démarche peut et doit prendre son sens, elle est une définition progressive et réactualisée du bien commun. C'est quoi le bien commun ? Il faut le définir constamment, il faut savoir qu'aujourd'hui, et ici, et savoir que demain il faudra remettre cela sur le tapis etc. Si on ne fait pas cela, on est dans un pragmatisme multiple, on fera des choses bien, mais le bien commun veut dire que on va se poser

d'abord les grandes questions, et que aussi toutes les petites questions pourrions se référer à cela, c'est à dire qu'est-ce qu'on va mettre sur le bien commun.

*En référence à cela, je pense de plus en plus que tout est politique.*

RT : voilà un exemple. François Daude, celui qui a fait la réhabilitation de la cité Pablo Neruda en Seine-Saint-Denis, à Bobigny, il a travaillé depuis cinq ans sur la réhabilitation d'une cité construite à la fin des années 60, début 70, les cités millions, qui étaient urgence, habitat minimum, petits matériaux, bon, la cité se dégrade, mais elle est habitée par des gens qui ne peuvent pas aller ailleurs. On a réussi à mettre sur pied tout un processus de réhabilitation, les techniques, les financements, l'accord des gens etc. Il a réussi à faire passer ça, il a annoncé la consultation d'entreprises, il rentre dans les comptes, donc il pouvait commencer. L'architecte des bâtiments historiques, je ne sais plus qui, s'est réveillé tout d'un coup et il a dit « mais cela c'est du patrimoine historique, donc je classe », et quand c'est classé cela veut dire qu'on ne peut toucher qu'en dépensant beaucoup d'argent, comme si c'était tout neuf. Et il faut pas transformer, rien du tout. Donc, est-ce c'était du bien commun ? Est-ce que le patrimoine est du bien commun ? Est-ce qu'on rebondi dessus, parce que là on va pouvoir rien faire, ou alors on va mettre les gens dehors.

Dans nos premier entretien on avait constaté que la durabilité nous on y avait pensé sans l'appeler, sur l'onde de la transformabilité. Là je trouve une deuxième piste : la durabilité serait la durabilité du bien commun. Concrètement, par rapport à l'opérationnel, dans une ville comme Strasbourg, est-ce qu'il faut mettre l'argent pour transformer du tissu ancien, dans lesquels, à quelles conditions, ou est-ce qu'il faut mettre de l'argent dans les quartiers neufs, et dans quelles conditions, et pour quelle population etc. Ce n'est pas l'un ou l'autre, mais dans quel cas on privilégie cela, dans quel autre on privilégie ceci, dans quel lieu et à quel moment. Pour l'instant on a rien pour décider cela ; ce que tu disais, on ne raisonne pas à vingt ans ou à trente ans, les procédures de fonctionnement des institutions ne sont pas favorables : il y a un quartier toujours dans cette banlieue, dans la place centrale il y a des barres, c'est fermé, ce n'est pas fréquenté etc. qu'est ce le bien commun là dedans ? Est-ce que c'est les murs, est-ce que c'est la place qui n'existe pas, alors, si on avait les réflexions très en amont, je pense qu'on déciderait de casser ceci, transformer cela, dans un truc plutôt complexe, et on commencerait par cet endroit là plutôt que cet autre ; mais il se trouve que ce bâtiment là appartient à ce bailleur social, celui là à tel autre, ce bailleur à plus d'argent, en plus il est en même temps maire de

la commune, donc c'est par celui là qu'on va commencer.

*L'ambiguïté est due au fait, selon moi, que ce concept est un concept politique, quand on se pose avec le regard du scientifique, entre guillemets, on voit que la ville durable est l'application d'une représentation politique à un objet empirique, tel que la ville. Par contre, les objets scientifiques naissent quand on applique une représentation disciplinaire à un objet empirique : cela c'est Philippe Boudon qui le dit. Là, c'est une autre chose qui c'est passé : le résultat ne peut pas être un objet scientifique, donc il ne pourra pas être figé, universellement définissable, etc.*

RT : je connais bien la position de Boudon, sur l'architecture, et il était en train de voir si cela marche sur l'urbanisme et la ville, donc sa conclusion à lui c'est que cela ne marche pas, donc le projet urbain ce n'est pas une démarche de conception. Alors, il va écrire un article là dessus, il devait consulter deux ou trois personnes qui ont un avis différent, et retravailler à partir de ces pistes. Donc, il m'a demandé ce que j'en pensais, et je n'ai plus de nouvelles du tout. Et moi j'ai dit que si, il y a de la conception, même si ce n'est pas basé sur l'objet scientifique, il n'y a pas que l'objet scientifique, quand on parle de conception.

*Et le facteur temporel est aussi important ; le temps de la ville est beaucoup plus long que celui de l'architecture.*

RT : je crois qu'on ne peut pas parler d'objet scientifique pour l'architecture. C'est un long débat entre Boudon et moi ! Je pense que le travail de projet a tellement de choses qui échappent à la rationalité, heureusement !

*Alors il faut quand même se poser la question : c'est quoi la recherche urbaine ? C'est une science, ce n'est pas une science, comment aborde-t-on la question ?*

RT : la conception scientifique du XIX siècle était qu'il y a de la science si on est capable de définir des lois de causalité. Alors quand on ne peut pas, ce n'est plus de la science ? Peut être que la science essaye de voir ce que on ne peut pas définir avec des lois de causalité, qu'il en a mais elles nous échappent.

(...)

*Pour revenir à nous, je voulais vous demander de parler du projet d'agglomération, le deuxième, en partant de quelles sont les différences par rapport au premier projet d'agglomération, comment a-t-on changé de démarche, et quelle est la suite du projet d'agglomération.*

RT : alors, là c'est clair. Premier projet d'agglomération, improvisé par une équipe municipale...mais je vais pas en dire plus parce qu'on se n'est pas servi. Et une raison pour laquelle on se n'est pas servi, c'est que tous les efforts on été mis sur le tram, et la réflexion sur le tram a servi de substitue à une réflexion globale sur l'agglomération. La rentabilité a été le critère principal de décision du tracé du tram. Là l'intérêt du projet de tram c'est que c'était un projet innovant, mur, après vingt ans de réflexions : M. Messelis a fait ses premières réflexions sur le tracé du tram en 1972.

On arrive tout de suite au deuxième projet d'agglomération, dans la deuxième mandature. Si je me souviens bien, la maire C. Trauttmann fait un constat, que malgré les intentions politiques de travailler pour le peuple, dans la périphérie, la majorité des investissements se portait sur le centre. Donc elle fait un constat qui est la dynamique urbaine depuis des siècles : dynamique urbaine liée aux sites, aux circonstances historiques, et personnel politique. Le personnel politique a toujours été des avocats et des milieux d'affaires. Pas forcément pour questions de privilèges et de richesse, c'est aussi une question de culture : la ville c'est le centre. L'ancien maire Pflimlin qui a donné sa dynamique à la ville de 1959 à 1983 m'a dit que la banlieue, il fallait la restructurer, et là c'était l'affaire des urbanistes, le centre de la ville c'était à lui de s'en occuper : la banlieue c'est un problème technique, laissons le pouvoir aux techniciens, le centre c'est politique, c'est à moi le pouvoir.

Donc le II projet d'agglomération va réagir à cette culture, à la culture des classes dirigeantes de Strasbourg ; cela correspondait aussi au fait que les prolétaires des quartiers périphériques, quand ils sortaient, allaient à la brasserie au centre de la ville ; je crois qu'il ne faut pas opposer les idéologies des uns et les pratiques des autres, cela va de pair. Voilà. Pour se faire, c'était préparé dans les services autour d'une mission, un bureau particulier consacré à cela, qui n'était pas dans les services, pour lequel le directeur général des services n'avait qu'une considération latérale, si je peux dire comme ça. Et dans le cas de cette préparation, il y a des travaux qu'on pourrait qualifier de pre-projet urbain qui regardent c'est quoi un quartier, est-ce que un quartier vieux avec un quartier neuf peut faire de l'unité, des travaux faites par nos anciens étudiants, qui sont à ce moment là soit employés de la CUS, soit missionnés. Et puis tout d'un coup, l'idée c'est qu'il faut mobiliser l'intérêt de tous les acteurs. Donc là il y a eu une espèce de prise de position politique et pas théorique, mais presque, l'idée ce n'est pas de la participation au sens petit du mot, c'est vraiment la ville appartient à tout le monde, il faut que tout le monde participe à la décision. C'est vraiment une



prise de position politique.

Pour faire cela, le maire avec quatre ou cinq adjoints font un séminaire avec des experts, qui vont dire ce qu'ils croient pouvoir faire : on a déjà fait cela dans une autre ville, etc. c'est moi même qui dit qu'on pouvait faire les ateliers. Alors petite parenthèse pour voir l'état culturel de l'époque, un des adjoints dit – mais cette histoire d'ateliers ne marche pas, si à travers les ateliers il se dégage que les gens veulent de la voiture en ville, vous allez nous mettre en difficulté. Donc l'idée de la confrontation ce n'est pas qu'on pense ensemble, c'est des position arrêtées qui n'évoluent pas. Alors, je pense que cette attitude de certains élus a encouragé le maire à aller du côté de l'organisation de débats plutôt que du côté d'ateliers. Au début je n'ai pas compris pourquoi elle avait fait cela. Et alors tout le paquet a été mis sur la méthode. Un des experts a fait prévaloir une méthode, donc pour débat et communication il y avait cent mille euros, pour le travail sur la morphologie et les ateliers il y avait dix mille euros.

Malgré cela, j'ai accepté le contrat. Qu'est ce que c'est passé ? Il y a eu des petits forums et des grands forums, et dans ces forums, on essayait de faire dégager pas des idées, mais du consensus. Et comme il y avait pas d'atelier localisé sur des thèmes ou des lieux, on ne rencontrait pas de contradiction, donc le consensus a été fait assez facilement sur des points généraux. Analyse de cela, quand on parlait d'enjeux, pour moi un enjeu c'est ce qui risque d'arriver de bien ou de mal, en fait ce qu'on appelait des enjeux, c'est des objectifs. On ne parlait plus de risques, ou d'alternatives, on parlait de tous qu'on allait faire de bien ensemble. Et tout le monde était content, même des élus de l'opposition, et au moment de sortir le document soumis à délibération, on a montré le processus, on a montré ce qui c'était dégagé, on a montré les bonnes résolutions, et puis la mission qui était chargé d'animer tout cela, c'est dite qu'il fallait quand même aboutir à des propositions concrètes, donc ils ont fait une fiche, pour chaque idée il y avait qui est concerné et où on en est, qui sont les partenaires, et puis une grande carte où se trouvaient des lieux à projet privilégiés.

Le résultat, les élections sont arrivés, l'opposition n'a pas voulu se servir de cela pour rebondir, puisque à partir de là on dégageait des lignes d'opérations privilégiées ou des stratégies à court terme, mais au lieu de les expliciter avant les élections, pour une faute de calcul politique, ils se sont dit on ne va pas le faire, cela va créer des oppositions, on va donner des points à l'opposition qui va s'emparer des bonnes idées, et va nous mettre les bâtons dans les roues, donc on ne dit rien. Après les élections, l'opposition qui a gagné dit 'projet d'agglomération, on en parle plus'. Non seulement, ils ont envoyé les

documents au pilon. Le résultat n'a pas été nul, parce que les services avaient été sollicités, à un moment ou à l'autre, de réfléchir. Donc il y avait quand même des idées qui étaient rentrées dans la machine administrative.

Alors la leçon est facile à tirer, c'est ce qu'on a fait dans la recherche (2002), c'est à dire si on ne traite pas des thèmes et des lieux concrets, on ne rentre pas en contradiction, donc on est pas en train de mobiliser les forces vives, par rapport à ce qu'il peut leur arriver, ce qu'ils peuvent gagner ou perdre. Le consensus sur les bonnes intentions, ce n'est pas opérationnel, c'est pas efficace. Alors ce qui pourrait être intéressant c'est de comparer le deuxième projet d'agglomération, avec ce qui s'appelait dossier d'agglomération des années 1973 : la notion d'agglomération existait déjà. Elle était nécessaire par rapport à certaines procédures de financement de l'état. Il faut voir ce qu'il y a là dedans, c'est la planification de l'époque, ce document là je suis un des rares personnes à le posséder.

(...)

RT : moi j'avais fait une matrice pour choisir les lieux de projet dans l'atelier en disant quel sont les thèmes d'intervention importants, diversification des logements, j'avais trouvé cinq ou six thèmes, et puis j'avais choisi sept lieux, et puis je regardais pour chaque lieu, quels étaient les thèmes qui pouvaient se croiser, donc le croisement thème-lieu. Et cela permettait de dire 'là on pourrait travailler sur ce thème ou sur tel autre', et dans le quinze jours qui précédaient la délibération du projet d'agglomération, on s'est dit qu'il fallait mettre des lieux à intervenir, pour agir, donc ils ont pris mes lieux, et voilà. Moi c'était une matrice pour réfléchir, et c'est devenu les lieux où il fallait intervenir.

Bien entendu cela n'avait pas de bases, donc cela a été inutile ; bon ils sont des lieux qui s'imposent, mais ils sont présents pas à partir de la réflexion, ils sont présents parce que dans le site, dans l'histoire ils s'imposent. Alors l'orientation du projet d'agglomération était intéressante, on prend des lieux, on se croise des thèmes et peut être même des institutions : deux cantons, deux communes, etc. chaque fois il y avait une problématique d'interaction, que cela sert à l'ensemble de l'agglomération : si on enlève cela, c'est du multi-projet, on est dans ce qu'on discutait tout à l'heure. Et l'élément de cohérence c'était des lieux d'interaction qui vont faire qu'on va changer les modes de réflexion et les modes d'intervention.

La mission, où il y avait déjà Chenderowsky, c'était la ceinture des forts : il y a un projet possible qui du point de vue de l'image est importante, du coup il réaffirmait l'unité. La municipalité d'après a pris une orientation complètement différente, au bout d'un an

ils ne savaient pas quoi faire, donc ils ont pris des urbanistes comme Cristian Devillers et d'autres, ceux-ci ont dit 'votre problème c'est orientation est-ouest', ce qui est vrai, toute la ville s'est toujours développé dans le sens de la vallée, sans franchir le Rhin, si il y a un changement géopolitique important à faire valoir, il faut aller au Rhin et traverser. Donc il a dit que tout est centré sur l'axe est-ouest, et la municipalité suivante s'est orienté sur cet axe là.

*Il n'y avait pas eu un concours en 1992 ?*

RT : oui, déjà durant la première mandature. Le problème étant que la RN4 qui entrainait dans Strasbourg à Konigshofen et qui allait au pont sur le Rhin, devait être doublée par un barreau autoroutier qui devait relier l'autoroute française à l'autoroute allemande, il y avait un accord international, donc il fallait rompre cet accord et régler un problème, est-ce que la route nationale ne doit pas entrer dans la ville sans changer de statut. Les analyses qui ont été faites sont restées, les gens ne les ont pas oubliées ; si les élections n'avaient pas tourné, faisons une hypothèse, est-ce que la mandature suivante se serait servie de ces lieux de projet, je pense que oui, peut être qu'ils les auraient changés, la chose importante c'était la façon d'identifier des choses possibles, ce n'était pas contradictoire avec tout le travail sur la RN4, il est là d'ailleurs. Le fait qu'ils parlaient d'axe est-ouest, cela peut vouloir dire beaucoup de choses : de fait on ne franchit pas la gare, (projet 13 Strasbourg-Kehl : régénération autour du Rhin) etc.

*Quel a été la suite du projet d'agglomération ?*

RT : il en reste que Eric Chenderowsky, qui était la cheville ouvrière, il y a un géographe sociologue qui dirigeait la mission, et Eric qui était architecte-urbaniste du projet d'agglomération. Par rapport à la mandature suivante : dans le cas de la recherche on allait faire un troisième ou un quatrième atelier de réflexion sur le projet d'agglomération. La nouvelle mandature ne voulait pas en entendre parler, mais j'avais quand même obtenu un rdv avec quelqu'un qui m'avait dit oui, on pourrait faire quelque chose, mais pas à partir du projet d'agglomération, donc au lieu de partir de l'amont vers l'aval, on a dit il y a une autre façon de penser le projet urbain, pas comme stratégie d'ensemble, mais comme façon de réagir à un gros investissement qui va avoir des grandes répercussions à l'échelle de la ville, par exemple l'arrivée du TGV, donc on a fait le quatrième atelier sur cet angle là : non plus pensée globale du territoire, mais plutôt comment ce territoire réagit à un investissement locale important.

Alors là je ne suis pas allé depuis pour voir ce qui c'est passé, mais il y avait le terminal du tram fait par

Zaha Hadid, dans une zone assez libre, vide, et puis il y a l'arrêt de la ligne de chemin de fer dont le terminus s'appelle d'ailleurs Hoeneim Gare ; alors on aurait pu imaginer que cela devienne un noeud d'intermodalité assez important, c'est une ligne qui vient des villages le long du Rhin du nord. Il n'y a pas eu projet d'ensemble, il n'y a pas eu de porteur d'un gros investissement, la SNCF a dit 'pour nous c'est une station, ce n'est pas une gare', le projet Zaha Hadid est un terminus de tram, c'est tout, avec un parking relais, et là le maire avait son propre urbaniste, il voyait un gros développement, donc l'idée du projet d'agglomération se serait matérialisé par un projet urbain de secteur avec un développement lié à l'intermodalité... je ne suis pas allé voir ce qui c'était passé, j'aimerais bien savoir. Alors ces petites histoires, on se pose quand même le problème qu'on est pas outillé pour le durable, ni culturellement, ni...aujourd'hui on peut dire que le projet d'agglomération c'est l'Ecocité, qui a été pensé par Chenderowsky, qui avant d'être là où il est, il a fait le projet d'agglomération, et avant il a fait le plan bleu et vert.

*Justement mon hypothèse est l'Ecocité, projet fait par Chenderowsky, comme tentative de reprise de la réflexion du deuxième projet d'agglomération.*

RT : oui, tout à fait. Mais je pense que Chenderowsky est de la même idée quand il dit que pour lui l'EcoCité ce n'était pas un travail à faire de zéro, c'est plutôt de mettre dans ce dossier ce qui est déjà là et qu'on sait qu'il faut faire, là on est dans le plein de la légitimation.

*Et en fait d'ici le 15 mars 2011 il y a eu un nouveau appel à projets pour les EcoCités. Maintenant, que les dossiers ont été déposés, au lieu des trois ou quatre à retenir on en a retenu 13 ou 14, on aura une deuxième phase de passage au projet.*

RT : Alors si tu vas à la CUS, dans le bureau de Chenderowsky, il y a sur un mur un grand plan de la ville, où il y a des secteurs d'intervention prioritaire, donc si on est dans la recherche de modélisation, la modélisation c'est intervention par secteurs.

Alors il y a deux actualités sur Strasbourg, la première c'est que dans le cas d'Ecocité, le schéma de cohérence du secteur portuaire, c'est à dire depuis la RN4, jusqu'à Kehl, en franchissant le Rhin, qui est confié à l'équipe Peter-Reichen. A. Peter est un paysagiste strasbourgeois qui a géré les deux lignes de tram, et les deux ont travaillé sur le tram de Montpellier, et sur le SCOT de Montpellier, sur toutes ces petites agglomérations qui forment l'agglomération, avec l'intention et le résultat que tout le monde a le droit à grandir, mais dans certains limites, et leur travail c'était de définir sur le terrain ce que pourrait être les confins de chaque unité d'urbanisation ; c'est

intéressant comme recherche, un travail sur les limites : ce n'est pas un périmètre, c'est plutôt 'on peut aller jusque là, mais pas au delà'. Et peut être dans quelles conditions, je ne connais pas les détails, mais je connais le principe.

Et alors, ils arrivent sur la zone portuaire, qu'est-ce qu'on fait ? La zone portuaire c'est des voies industrielles pleines de camions, des chemins de fer qui passent au dessus d'une route et au dessous d'une autre, c'est des niveau différents, des obstacles et des flux différents...ils ont pris l'option qu'on ne peut pas faire de la ville passante, on fait des unités relativement autonomes, ils ont appelé cela des 'bulles', c'est peut être pas le bon mot, mais maintenant tout le monde parle de bulles ! A condition que ces bulles soient construites en accord avec le contexte, on ne va pas mettre de l'habitat entre les usines et une voie de chemin de fer, surtout où il y a une friche industrielle irrécupérable où les artistes se sont déjà installés, on ne va pas mettre des activités culturelles ou de l'habitat là où ils peuvent accoster les bateaux, c'est de toute évidence un endroit touristique privilégié.

Donc pour chaque bulle ils vont définir une programmation privilégié, pas forcément unique, mais une certaine mixité, et deuxième condition c'est qu'elles soient toutes accessibles par tram et par vélo, et secondairement en voiture, c'est à dire qu'un va pouvoir circuler plus facilement dans toutes ces zones, on pourra aller en voiture de telle à telle bulle, mais cela ne sera pas le mode de relation intraurbain. Voilà, donc c'est intéressant parce que dans un cas où on se pose concrètement une question générale, est-ce qu'il faut s'étaler, où est-ce qu'il faut densifier localement, à condition d'avoir la cohérence, la complémentarité qui devient une cohérence s'il y a une mobilité assuré. On fait de l'unité à partir de la diversité, à condition qu'il y aie des liaisons faciles, pour être un peu plus simple. Donc il va y avoir une réunion de présentation de leurs idées de projet le 29 octobre, je crois. Ils ont fait une première séance il y a six semaines, avec trois ateliers, chacun avait son thème, et puis deux semaines après une nouvelle séance avec les mêmes ateliers, mais en ayant réfléchi, et là cette semaine il y aura la présentation.

Deuxième actualité ; elle nous ramène dans le côté écoles etc. Comme je suis dans l'atelier urbain de la ville, pour l'instant ce qu'on a décidé c'est de ressembler les éléments d'un débat sur la silhouette de la ville. Pourquoi la silhouette, parce que les gens disent 'surtout pas de tours', parce qu'il y a deux projets qui sortent avec des tours. Alors évidemment à partir de là on a dit qu'on pouvait raisonner un peu plus profondément sur les thèmes de densité, hauteur, et peut être durabilité, voilà. Par rapport à

ces préoccupations identifiées dans l'atelier urbain, ils ont décidé de lancer une mission photographique pour connaître mieux la ville. Elle est lancée et confiée. Alors, moi je me suis dit que peut être il y avait plus à faire, on a des étudiants et des jeunes diplômés qui travaillent sur la ville et sur Strasbourg en particulier, qu'est-ce qu'on a comme force de travail qu'on pourrait, entre guillemets, vendre à la ville ? On a leur proposé de faire des éléments pour un atlas de l'habitat, c'est à dire identifier un morceau de tissu, identifier les dispositifs architecturaux, techniques, qui caractérisent l'ancien tissu, quel était le projet initial, comme il est aujourd'hui, avec comme préoccupation comment peut-il se prêter au changements, soit du côté de l'écologie, soit du côté des inégalités sociales, est-ce que c'est susceptible de transformabilité. Donc, voilà le premier axe, on a défini six endroits, et pour chaque endroit on fait des plans, des maquettes et des entretiens.

La deuxième idée c'est un saisi de la vie quotidienne, c'est à dire quel est l'univers d'un strasbourgeois, sa proximité, les lieux où il se déplace, et pourquoi, les lieux où il a envie d'aller, qui lui sont interdits, etc. donc cela part d'entretiens et de récits. Et à partir de là, pour l'instant cela sera cinq ou six personnes, deux jeunes, deux vieux et deux actifs, on ne sait pas encore dans quel quartier, l'important c'est de montrer comment on pourrait tenir de compte de ce que les gens non seulement vivent, mais se représentent, et après les lieux désignés par eux, on ira voir comment morphologiquement cela se justifie, quelles sont les transitions, pour voir si c'est une représentation fondée morphologiquement, culturellement etc. là les moyens c'est plus délicat, il faudra de la vidéo.

Troisième idée, c'est ce qui se passe dans les ateliers de projet urbain, comment les dimensions spatiales, morphologiques, sont comprises : quand on parle de barres et des tours, etc-ce que les gens voient tout de suite une barre ? Quand on parle de proportions, est-ce que cela dit quelque chose ? Quand on présente des images, qu'est-ce que les gens voient ? Là c'est la troisième et la quatrième axe, les grandes périodes de formation de la ville, qu'est ce que c'est obsolète et qu'est ce que devient permanence ; cela du point de vue historique ne sera pas nouveau, mais ce qu'on voudrait qui soit nouveau c'est que cela soit très explicite, c'est à dire qu'on puisse avoir le vieux plan, le plan d'aujourd'hui, et qu'on puisse les superposer et dire 'cela est un morceau de rivière', aujourd'hui c'est une rue.

*Un peu comme l'atlas de Genève, fait pas Corboz, Léveillé etc.*

RT : oui, ou les recherches pour Bologne. Il ne sera



pas purement scientifique, mais aussi pour en faire des diaporamas qu'on peut utiliser dans la vie de quartier : vous habitez là, c'est le faubourg national de la Porte Blanche, alors pourquoi faubourg, pourquoi nationale, et pourquoi la porte était blanche. Aujourd'hui il n'y a plus de tout cela, mais ce tracé là il a aujourd'hui plus de 350 ans. De façon que les gens ordinaires puissent s'approprier de l'histoire de la ville à travers la morphologie, à travers les toponymes, pour exemple.

(...)

RT : alors il y a certains élus, je ne les critique pas, mais il y a des mots dont ils se servent, que ils ont discuté avec leur chef de cabinet, alors il y a cinq ou six phrases, et puis arrive une d'une banalité...pour exemple le maire est parti sur la ville compacte. Personne veut de compacité, la connotation du mot compacte...même si c'était un bon concept, le mot n'est pas bon. Même densité, tant qu'on a pas fait de la pédagogie sur la densité, le mot reste répulsif.

*A propos de cela, vous avez parlé de Strasbourg comme ville archipel. Par rapport à cela, vous avez défini l'agglomération strasbourgeoise comme un archipel. Quels sont les îles ? La mer c'est la mobilité, le site, autre chose..?*

RT : si on regarde la carte, tout simplement, il y a la ville centre, et comme y il avait les glacis militaires autour de la ville, il n'y a pas de continuité avec les faubourgs, il y a des coupures. Comme il y a des rivières, il y a des coupures radiales ; effectivement cela donne des unités morphologiquement assez autonomes, donc cela c'est une image au départ. Donc quand on prend le mot archipel, on se demande s'il y a des relations entre les îles, ou si elles sont chacune pour soi. Il en a eu une qui est plus importante que les autres ? Est-ce que le tramway est en train de consolider l'archipel, ou de le nier plutôt ? L'agglomération, il y a eu trois entrées : cela, c'est à dire l'image, c'est un agglomérat qui ne va pas jusqu'à la continuité, jusqu'au contact. La deuxième acception c'est la CUS : l'agglomération c'est le territoire de la CUS. Quand on a fait le projet d'agglomération, on s'est demandé c'est quoi l'agglomération, on s'est dit 'pour l'instant c'est la CUS', et puis on verra si c'est autre chose. Et puis il y a un concept plus théorique, plus général, c'est une identité ou une unité où les interactions, les différentes natures d'interaction, entre habitat et emploi, entre centre et périphérie, sont fortes ; c'est un niveau de cohésion. A partir d'un moment, il y a peut être de la dépendance, mais c'est de la dépendance, elle n'apporte rien par rapport à l'agglomération. Quand je suis dans l'agglomération, je dépends des autres îles, du centre, mais je contribue aussi ; quand je suis en dehors de l'agglomération, je dépends de l'agglomération.

mais je n'apporte rien à l'agglomération. Quand je dis 'je', je parle de phénomènes, écologiques, économiques etc. là dessus j'ai du mal à improviser, mais j'ai écrit quelque chose, c'est un niveau d'interaction forte.

## Entretien avec René Tabouret - Paris, 8 avril 2011

*Sur le projet urbain de Mulhouse...*

RT : par exemple il y a quelqu'un qui vaudrait la peine d'interviewer, c'est l'ancien directeur de l'agence d'urbanisme de Mulhouse pour la période 1990-2008, avec qui on a travaillé, Pierre Vidal. L'histoire de Mulhouse est au centre de toutes ces réflexions, parce qu'on y va avec les étudiants de la première année du CEAA (?), je crois en 87 ou 88, et à ce moment là on connaît le directeur d'urbanisme précédent, qui monte en gros les réflexions pour Mulhouse 2000, qui contribue à que la nouvelle municipalité s'empare des réflexions de ce groupe de manière plus positive, voilà. Et cette municipalité change, comme à Strasbourg, et engage à ce moment là le projet urbain de Mulhouse, et le travail est un travail laboratoire pour Revault et pour moi. C'est là par exemple qu'on adopte le principe de poser sur la ville une grille arbitraire de 750 m de quadrillage, qu'on oriente après avoir fait le plan des reliefs de la vallée, et on la donne à lire au Mulhousiens qui avaient oublié que Mulhouse est construite sur deux rivières. Après on va met en route une enquête qui dure un mois et demi, deux mois, et on dit aux étudiants, vous allez dans un carré et vous relevez tout ce qui vous paraît significatif, sans de donner de consigne particulière. Et on s'arrange pour qu'une équipe ne fasse jamais un carré à côté de l'autre, de façon qu'ils soient enfermés dans une lecture locale qui est à peu près celle qui vivent les habitants.

*Donc cette carré de 750 m est la traduction dans l'espace du concept de « local », de l'idée de proximité.*

RT : et en même temps ça va se cogner à des choses...les équipes sont constitués de mulhousiens, des associations, ou d'un étudiant d'archi, ou d'un architecte, c'est trois ou quatre personnes, pas plus, et alors une fois que c'est fini, qu'est-ce qu'on fait avec cela ? Là on fait un séminaire sur deux jours, on avait donné juste des consignes type « vous mettez des signes, sur des choses différentes, et voilà ». Mais ce n'est pas une analyse urbaine, c'est plutôt « plongez-vous dans la ville ». Et qu'est-ce qu'on va recueillir ? On n'avait aucun apriori. Comme ça on a fait quatre cartes, une sur les obstacles, on s'aperçoit que la ville n'est pas passante, il y a des grands îlots industriels, il y a des rues qui ne se terminent pas, on ne peut pas traverser la ville. Une autre carte ce sont les choses dévalorisantes : ça peut être du bâti peu entretenu,

une station de service abandonné, ça peut être qu'il y a trop de turques ! Et puis la troisième les repères, type Lynch. Et puis il y avait les signes significatifs.

*Il y a des traces de ces travaux ?*

RT : je dois en avoir une ou deux, en calque, moi, peut être Philippe en a encore. Et avec ça le deuxième jour on convoque les politiques, qui découvrent la ville. D'une part la topographie et l'orographie...pourquoi on avait fait cela ? Il y avait deux sources, la première c'était le travail des étudiants de deux ans avant, et puis l'autre était Castro qui avait proposé pour Banlieue 89 ce système de la grande trame, pour lire le territoire. Le travail des étudiants était assez large, on avait des sociologues et des architectes, ils avaient fait du micro-trottoir en demandant au mulhousiens « est-ce que la ville est sur la rivière Ill, ou est-ce que l'Ill passe dans Mulhouse ? ». La rivière est là, ici il y a le canal des décharges, mais là la rivière est souterraine, les gens ne savaient plus que la rivière passait sous la ville. Mais il y avait des traces, puisque le stade s'appelle Illberg, la colline de l'Ill, mais on ne savait plus où était l'Ill. Et puis la deuxième question c'était quel est le sens du blason de la ville ; les gens disaient que c'était un engrenage, car Mulhouse a une grande tradition industrielle. Mais ce n'était pas un engrenage, c'était une roue de moulin, parce que Mulhouse était la ville des moulins, qui était construite sur la rivière qui n'existait plus. Donc avec les étudiants on avait repéré qu'il y avait eu une catastrophe au niveau de l'identité de la ville. C'était une ville florissante, mondialement connue pour sa production industrielle, à la fin du XIXe c'était une petite Manchester, et puis crise après crise on a perdu tout ça. Il y avait des souvenirs de tout ça, mais rien où s'accrocher aujourd'hui. Ça a été une enquête, et puis une autre enquête sur laquelle on a travaillé avec les étudiants, le sociologue avait pris les DIA, les déclarations d'intentions ... c'est un mot juridique ... Donc avec tout ça on avait les éléments pour dire qu'on pouvait démarrer le projet urbain à l'échelle de la ville.

*Donc l'absence d'identité pour déclencher une réflexion sur le projet urbain.*

RT : dans la foulée de cette première compréhension de la ville on avait repéré des endroits où on pouvait faire des projets, on les avait définis des projets-test, qu'est-ce qu'il peut se passer à ces endroits, qui en même temps soit important pour la dynamique globale de la ville, où que ça donne des méthodes qui soient généralisables. Alors il y en avait un qui explorait la centralité, un autre la transformation du tissu ancien, la mobilité autour de la gare. Et sur ces cinq ou six lieux-test on avait obtenu que la ville

finance des projets exploratoires, on demandait un projet léger, et pas cher, des bonnes idées quoi. Cela avait très bien marché, c'est à dire que les équipes locales ou pas locales qui tout d'un coup s'étaient dites « on est en train d'explorer un futur possible de la ville ». Alors les premières enquêtes plus les projets-test nous ont permis de développer un projet urbain, qui est défini à partir de concepts fédérateurs et de listes d'opérations à entreprendre dans les dix prochaines années. Avec l'idée que chaque opération en question donnait lieu à une fiche, avec un calendrier, une estimation des coûts, et c'était publique. A ce moment là, la municipalité se retrouve avec un outillage qui lui permet de décider « j'y vais ou j'y vais pas ». Et ça c'était donc un cahier d'opération.

La réflexion globale se développe à partir de quatre concepts fédérateurs : le premier est une ville par parties, puis une ville multipolaire, ce n'était rien d'original, mais à Mulhouse c'était très particulier, parce que ce n'est pas une grande ville, le multipolaire permettait de positionner des investissements importants, en suite c'était une ceinture verte et active, et le quatrième ...je sais plus.

Alors ville par parties c'est important, c'était un des résultats des SIAC, on avait travaillé à Naples, à Barcelone, à Belfort avec cette idée là, alors sur Mulhouse ça voulait dire qu'on a dessiné sept patates, avec l'idée que dans chacune de ces patates il y avait déjà de la vie, donc il fallait regarder ce qu'y manquait, et ce qu'il fallait mettre pour que ça devient la ville. Donc la définition de partie de ville c'était regrouper plusieurs types de quartiers, morphologies, les équipements de proximité et si possible un lieu ou un équipement à l'échelle de l'agglomération, qui permet de dire ça c'est le quartier de l'université, le quartier de la gare etc. Donc il y avait sept parties, mais en même temps l'idée était que ces parties étaient des unités de vie urbaine, de reconnaissance et d'identité, et si possible de stratégie, c'est à dire que c'est à l'échelle de la partie qu'on allait penser les investissements. Unité de vie, unité de stratégie, même combat !

Quand les politiques, l'administration c'est emparée de ça, ils ont voulu faire des périmètres, pour passer à l'administratif, donc il a fallu se battre, pour ne pas figer ça dans de l'administratif. Et ça je pense que c'est important, ne pas télescoper les périmètres et les aires d'action, les périmètres de gestion et les aires de réflexion et d'action. Il ne faut pas que ça coïncide forcément, il faut les laisser avancer séparément, peut être que dans la vie des gens ça coïncide, mais il ne faut pas forcer.

La ceinture verte et active c'était très particulier à Mulhouse, parce que la ville est entourée par les

chemins de fer (en dessinant), plus le canal, et quand on entre dans Mulhouse il faut passer l'autoroute, le canal, et le chemin de fer, alors que ville s'est développé au delà de ces obstacles, donc l'idée c'était de nier ceci (le chemin de fer) par cela (la ceinture verte), donc la ceinture verte et active parce que il y avait de réserves naturelles fragiles, et active pour dire que ça coûte cher de faire du vert, donc il faut pouvoir y investir, à quel endroit on peut mettre des activités, il faut y réfléchir.

*Donc vous avez travaillé sur le projet urbain, mais vous avez aussi écrit sur le projet urbain de Mulhouse.*

RT : il y a un article dans le Bulletin de la société industrielle de Mulhouse, lieu de réflexion politique et stratégique de Mulhouse. Alors le projet a été publié, accepté, ça a donné lieu à une exposition, ce qu'on avait mis dès le départ, ça devait être public, et alors l'histoire du débat public a été intéressante, les élus quand ils ont du faire des réunions, les réunions de quartier ça marchait pas très bien parce que le quartier était trop petit, donc les gens parlaient de trottoir, faire une réunion à l'échelle de partie de ville permettait d'atteindre une autre échelle et un autre niveau de responsabilité collective.

Donc le débat sur le projet urbain était au niveau général, et puis en suite l'administration s'est remise au travail pour refaire le POS, à partir du projet urbain, et que d'autre part les contacts avec les habitants se sont parfois organisés sur ces nouvelles pistes, je dis parfois parce que il y a eu des coups d'arrêt.

*C'est intéressant que le projet devient un outil de révision de la planification.*

RT : ce que pourrait raconter Pierre Vidal c'est qu'au lieu de faire le POS par secteurs, il a fait un POS extrêmement simple, en se demandant « le long de cette rue ou dans cet îlot là, quelle est la dynamique possible par rapport au projet urbain » ? Si ça peut se transformer par soi même sans qu'il y ait un promoteur qui arrive et qui casse tout, alors on met des règles simples. Pour faire un POS il y avait quinze règles possibles, il en a utilisées trois, des règles de densité, de alignement, donc il a fait un POS très diversifié, en fonction de la dynamique possible d'après l'état du tissu et le projet urbain ; le projet urbain ne commandait pas le POS, mais c'était l'esprit du projet urbain qui commandait la fabrication du POS, y compris ses dessinateurs. Le dessinateur au lieu de tracer des lignes violettes, ou de mettre des couleurs, se demandaient qu'est-ce que ils étaient en train de décider. Vidal a été heureux pendant trois ou quatre ans avec ça ! On a eu plus d'expérience avec Mulhouse qu'avec

Strasbourg.

*C'est le contexte politique qui a été déterminant ?*

RT : il n'y a pas que ça. C'est la situation : à Mulhouse ils étaient en train de devoir monter un avenir, tandis que à Strasbourg il y a eu, avec C Trautmann, une idée de ville qui a donné le concours de 92 gagné par Panerai et les allemands, mais ça n'a pas continué sur le projet urbain parce que c'est le tram qui a servi de projet urbain, faire le tram a eu son efficacité, ce n'est pas négatif, c'est une autre façon d'intervenir dans la ville, ou bien on fait des plans, ou bien on fait des choses, tandis qu'à Mulhouse le tram est arrivé en 2005, après la digestion du projet urbain qui a consisté qu'on a déménagé la foire exposition, restructurer les quartiers du centre etc.

(En dessinant) voilà la vieille ville, une colline le quartier chic, une industrie, la ZUP, et puis là il y a des usines qui ont disparu petit à petit pour des opérations immobilières, il y avait le tram qui entrainait je ne sais plus comment, chaque fois c'était en fonction des orientations du chemin de fer, et puis la première cité ouvrière de 1841, et l'autoroute qui passait pas là, donc la ville dépasse par là, dépasse ici, et il y a des casernes aussi, du pavillonnaire, voilà. Les opérations qui ont fait suite au projet urbain c'était le travail sur la ZUP des Coteaux, de tout façon il y aurait eu une opération, mais grâce au projet urbain elle a été inscrite parmi les premières, au programme URBAN européen, c'est à dire que le projet urbain a servi à Mulhouse à vendre ses projets. Et il y a eu une opération, il y avait une colline, et sur cette colline c'est le seul terrain de la ville, et ils voulaient mettre ici une zone d'activité, donc à la suite du projet urbain il y a eu un concours sur comment concevoir cette zone d'activités, et comme elle est séparée de la ville par une autoroute, comment est-ce qu'on traite cette autoroute, comme un boulevard ou est-ce qu'on divise la bretelle à que il n'y ait plus de séparation entre la ville et la zone d'activité. Le projet d'autoroute était déjà fait et financé, on a réussi à faire changer le projet pour qu'il n'y ait pas de coupure.

La foire exposition qui était près du bassin il fallait qu'elle déménage sur une zone polluée, on a fait un concours, comment faire que la foire soit en continuité avec la ville, et non pas séparée par un immense parking. Tous les concours prenaient leur orientation du cahier des charges par rapport au projet urbain global. Et le résultat c'était qu'il y avait des concours, avant il y en avait pas. Ou alors ici il y avait une ancienne usine qui était vers la démolition car obsolète, on a obtenu que un des bâtiments qui était une fonderie superbe, connue dans l'histoire de Mulhouse comme la cathédrale, a été sauvée et

maintenant il y a l'université qui est dedans. Et cela a été important parce que le campus était en dehors de la ville, et mettre l'université là (dans la fonderie) permettait à l'université d'entrer dans la ville.

Tout ça c'est un vrai projet de cohérence générale, qui a marché pendant dix ans, et depuis 2005 ils se sont préoccupés de l'agglomération, même s'il n'y a pas de communauté urbaine, et à défaut ils ont fait un tram-train qui marche.

*Le projet urbain donc qui déclenche tout le reste.*

RT : il a donné un esprit, une volonté de faire, et il a donné des orientations précises, et il a localisé des opérations importantes.

*Il faut aussi une certaine ouverture de la part des services techniques de la ville pour faire tout cela.*

RT : cela a marché parce que la municipalité changeait, le directeur de l'urbanisme changeait...

*Le projet urbain a pu se tenir à un certain niveau d'indétermination, jusqu'à qu'il y avait les conditions concrètes, et même si vous aviez fait un travail similaire à Strasbourg avec le projet d'agglomération, là il a été tout de suite transformé en zones de projet, enfermées.*

RT : oui, mais en même temps c'était très territorialisé, parce qu'à Strasbourg le projet était d'abord la création d'un consensus autour d'objectifs générales, avant d'être territorialisé, moi je pense que c'est l'échec du projet d'agglomération, le refus de territorialiser le projet d'agglomération a été à l'origine de son échec, l'esprit du projet d'agglomération n'est pas mort parce que Eric Chenderowski est là.

*Je ne connais pas trop les projets actuels de démocratie participative qu'on fait en ce moment à Strasbourg, mais je crois que l'esprit est un peu celui là, c'est à dire que cette agglomération on la construit avec les gens.*

RT : jusqu'à présent, pour moi c'est le tram qui a fait l'agglomération. Là où le tram arrivait, les gens sentaient l'agglomération, là où il n'arrivait pas, les gens en voulaient un. Les maires se sont acceptés d'être dans l'agglomération, même s'ils sont à l'opposition, il n'y a pas de vraie contradiction, parce que l'agglomération s'impose. À Strasbourg la géographie est tellement forte...là (à Mulhouse) c'était le contraire, on a travaillé sur la démolition de la structure industrielle, comment s'appuyer dessus sans en être prisonnier, tandis qu'à Strasbourg on est sur l'exploitation d'une géographie confirmée par l'histoire.

*En plus Strasbourg n'était pas en quête d'identité.*

RT : non, à Strasbourg ils sont en quête de quelque



chose qui est « on voudrait bien être une grande ville internationale, mais on ne fait pas le poids ». Ils sont travaillé par ça ; si le Parlement Européen s'en va, Strasbourg redevient une capitale de province. D'où tout ce qui est communication à Strasbourg est important, le marché de Noël est important aussi.

Je crois que c'est très bien ce que tu viens de dire, qu'il y avait des niveau d'indétermination, on parle toujours de niveau de détermination ! Je vais m'approprier de cela !

*Le discours qu'on faisait, cette ville durable, si elle a vraiment des chances de laisser des traces, de changer des choses, c'est qu'elle soit pensée pas toujours avec les catégories de la détermination, qui sont celles de l'urbanisme classique, ce qui est en train de se passer, parce que le Ministère parle « d'ici 2050, d'ici 2030 », et on voit bien que cela ne va pas tenir...l'année dernière on a eu le volcan islandais, La Rochelle, etc. Donc plutôt que de raisonner en termes de ville durable dans son sens normatif, il faut raisonner en termes de ville transformable, réversible, et du coup la pratique de l'urbanisme changerait en profondeur.*

*J'essaye de relier cela avec deux concepts qui me semblent très intéressants, d'un historien allemand, R. Koselleck, qui sont l'horizon d'attente et l'espace d'expérience. Ce qu'on apprend du passé et comment il s'actualise toujours en rapport à l'expérience quotidienne, et comme aujourd'hui ce deux catégories sont en train de s'éloigner l'une de l'autre, donc le futur on a comme l'idée que ce qu'on a appris du passé ne servira à rien, parce que le futur c'est quelque chose qui s'éloigne en s'approchant.*

RT : il devient plus indéterminé, mais il est de plus un plus proche.

*Donc la pluralité de ces catégories nous échappe complètement, et l'idée que l'expérience ne sert plus à rien...*

RT : Philippe et moi en particulier, nous proposons aux étudiants de réfléchir à la temporalité en proposant les trois temporalités de F. Braudel : l'histoire longue et lente, l'histoire conjoncturelle, et l'histoire éphémère, celle qui court plus vite que nous. Et ça c'est une bonne entrée pour l'observation de la ville, les choses qui sont en quasi permanence, il y a le site, des choses qui arrivent à certains moments parce que les systèmes de déplacement, ou la géopolitique change, il y a toute une période qui va dépendre de ça, est-ce que cela va produire des changements morphologiques qui sont à inscrire dans la longue durée, ou des éléments éphémères ? Mais cette discussion, ces trois temporalités, ne suffisent plus aujourd'hui : on peut avoir quelque chose d'éphémère qui peut avoir

tout de suite un impact sur les permanences, une grande crise nucléaire, et peu à peu cela devient de l'incertitude. J'ai pas rencontré des gens pour travailler là-dessus avec moi, j'ai l'impression que ça correspondait à 40-50 ans, le temps qu'une technique nouvelle arrive, se met en place, le temps qu'elle ait des effets qui vont durer, mais elle devient obsolète, et il y a une autre technique qui arrive. Si on regarde l'intervention de la vapeur, celle du gaz, celle de l'automobile, et la ville en ressent.

L'autre réflexion c'est l'interdépendance géographique, c'est à dire que les territoires ne sont plus des territoires ayant une totale autonomie les uns par rapport aux autres.

*Oui, parce qu'on pourrait faire le même discours sur les interdépendances des échelles, donc au niveau spatial.*

RT : oui, parce que ces techniques là ont des effets aussi au niveau spatial.

RT : pour le projet urbain de Mulhouse on a fait deux réunions de l'équipe en dehors du projets lui même, une chez un copain suisse, et une autre chez nous à la montagne, où il avait Bachofen, un sociologue, Philippe, Diwi, et moi.

*C'est toute l'équipe qui a travaillé sur le projet urbain ?*

RT : non, juste Philippe et moi. C'est le CFA qui avait eu lieu avant, il y avait le sociologue aussi. Je pense que le coté géographie est important. Et le coté architecture aussi, c'est à dire que quand on parlait de projet urbain, il y avait toujours une préfiguration possible et termes d'espace. L'architecture n'était jamais absente, contrairement à ce que pouvaient penser les architectes. Revault a été recalé deux fois du poste de professeur parce que les architectes disaient c'est pas de l'archi, et les urbanistes disaient c'est pas de l'urbanisme. Ce n'est pas comme aujourd'hui, du moins dans l'enseignement. Une fois qu'on s'était réuni avec Panerai, avec notre petite association 3C, le thème qu'on avait, c'est bon le thème du projet urbain est reconnu et défini, qu'est ce qu'on fait parce ça ne devient pas une doctrine ou une norme. L'association 3C on en avait déjà parlé non ?

*On avait parlé de l'AUA...*

RT : l'association 3C c'était le groupe français du Centro. Mais elle existait avant ; je l'ai fabriquée à Strasbourg en 84 pour toucher l'argent et le gérer pour le SIAC de Belfort, donc on a fait une association, avec un conseil d'administration, avec Bachofen, Dreysse, Vidal, Tabouret, pour faire le SIAC de Belfort, et après cela a servi de centre français du Centro. Panerai était adhérent, Marc

Wiel, les toulousains, et l'année dernière F Nowakowski s'est demandé s'il n'était pas le cas de la faire revivre. Elle existe toujours, mais personne ne s'en occupe. Donc l'association n'est pas importante en soi, mais on ne peut pas rester totalement informels. Pourquoi ces 3C, parce que les collègues du SIAC catalan avaient publié dans une revue qui s'appelait 2C « construcción de la ciudad », et nous étions l'association pour la construction de la cité contemporaine.

Quand on a parlé des ateliers urbains de la ville de Mulhouse avec Eric, l'alternative était ou bien c'est une démarche qui se construit dans la communauté urbaine, ou bien c'est une démarche que la communauté urbaine confie à une association. Mais la communauté urbaine n'a pas lâché.

*Chenderowski c'est un « fis » de l'équipe..?*

RT : ce n'est pas un étudiant à nous, mais on a travaillé assez tôt ensemble, d'abord il a travaillé à l'agence d'urbanisme en même temps que Bachofen, en suite il est passé à la CUS où il a travaillé avec Pierre Bouché et moi sur le projet d'agglo.

*Et le plan vert et bleu aussi.*

RT : ça c'était à l'agence. Lui aussi peut être considéré comme acteur, comme Pierre Vidal. Et Jacqueline Tribillon, qui était à Belfort, elle a vu les suites du SIAC, avant de venir à Strasbourg. Pour le colloque, l'idée des entretiens ou des articles c'est pas mal, on ne va pas pouvoir tout mettre dans la journée. Faire une petite table ronde Chenderowski, Tribillon, Vidal, en dehors de la journée, et faire qu'il en sort un article, ça serait pas mal. Comment le projet urbain se traduit dans l'action municipale. Le problème c'est savoir où est Vidal... Klethi, un ancien étudiant à nous, est devenu directeur de l'agence d'urbanisme de Mulhouse.

## Entretien avec Alfred Peter - Lyon, 14 mai 2011

Paysagiste, ou bien « aménagiste » comme il aime se définir, il est chef de l'Atelier Alfred Peter depuis 1985 ; il a développé plusieurs projets publics notamment en France et en Allemagne, et est axé de plus en plus sur les projets de mobilité et d'environnement. Il est concepteur notamment dans l'aménagement du tramway de Strasbourg, de Marseille, de Karlsruhe, Sophia Antipolis, Dijon, du SCOT de Montpellier avec Reichen et Robert AU, et d'autres nombreuses projets d'urbanisme, d'infrastructures, aménagements d'espaces publics, réhabilitation de grands ensembles (Neuhof) etc.

*En tant qu'italienne il est intéressant de voir ce qui se passe du côté de la diffusion de la ville durable en France. Et cet objet, qui n'a pas été bien défini mais qui est quand même proposé comme modèle par le Ministère etc. Et tout cela avec le regard de l'architecte, car en Italie tous les urbanistes sont des architectes, la formation est la même.*

APT : En France aussi, mais les architectes n'ont pas beaucoup investi dans l'urbanisme, parce que c'était un métier de tâcheron insupportable, et que c'est quand même mieux de faire des objets qui brillent, mais la chose est en train de s'inverser complètement. Je parlais avec B. Reichen, Y. Lion, D. Mangin, mais lui est déjà moins architecte, F. Leclercq, ce sont des gens qui sont partis effectivement de l'architecture, mais qui aujourd'hui sont convaincus que la seule chose importante à faire c'est la ville. Et je pense aussi que à partir du moment où les architectes vont se ré intéresser à l'urbanisme, ça va être beaucoup moins chiant.

*Quand je suis arrivée en France, il y a un an et demi, j'ai trouvé effectivement cet univers très différent par rapport à l'Italie, où l'architecture fait partie du système universitaire, et en France il y a ces deux systèmes parallèles de la fac et des écoles, plus compliqué, et d'un côté cette histoire de la ville durable, qui dit quoi, reconstruire ce débat qui est en changement continu, qui est tellement proche dans le temps, donc ça pose pas mal de problèmes, et de l'autre côté je suis en train de mener un travail avec R. Tabouret, professeur à l'école d'archi de Strasbourg, on a fait beaucoup d'entretiens, sa production écrite, et voilà je suis en train de développer ces deux fils rouges.*

APT : l'ensemble doit aboutir à une thèse qui dit qu'est-ce que c'est le développement durable dans la planification urbaine ?

*C'est un peu dangereux de ce poser ces questions là, c'est qui m'intéresse c'est plutôt de voir ce qui se passe, comment ce débat est en train de se développer, et de voir comment les différentes disciplines et es acteurs participent à ce débat, et de voir comment le concept se définit par rapport à ces nouvelles disciplines, et comment cet objet est lui en train de changer les différents métiers, l'architecte, l'urbaniste, le paysagiste. Donc ma thèse ne veut pas être une thèse de type normatif, qu'est-ce qu'il faut faire, « comment réussir un quartier durable », comme le dit un bouquin qui est sorti récemment, mon approche est plutôt celui de dire comment est-on en train de construire cet objet, car c'est un objet qui n'est pas donné en soi. Par rapport à cela, je vous interroge pour deux raisons principales ; la première est que vous êtes un acteur privilégié dans la ville de Strasbourg, et de l'autre côté je voudrais vous poser des questions générales sur le métier du paysagiste, surtout dans ces années de diffusion massive des discours liés au développement durable, donc comment vous vous placez par rapport à cela.*

APT : Personnellement, rien a changé. Je regarde cette agitation (le développement durable) autour de cette idée avec un petit sourire, parce que vous l'avez dit, c'est un concept politique né dans les systèmes alternatifs, récupéré par les institutions, avec une espèce d'agitation, avec un volet normatif, certifications etc. Tout cela me passe au-dessus, et à côté, je n'ai pas attendu qu'on parle de DD pour faire du durable, et je n'ai pas changé d'un iota par rapport à ma façon de travailler depuis quinze ans. Donc pour moi cette idée de fabriquer un rêve collectif autour de l'écologie a fait que je choisisse ce métier, et pas banquier. Mais c'est depuis 25 ans, et je pense que tout ce qu'on développe aujourd'hui, je vois à quoi ça serve, Morin dit que durable c'est la pommade du développement, je ne suis pas concerné par tout cela.

*A l'échelle du territoire, au niveau de métier, vous avez vu les nouveaux métiers qui se développent autour du DD, quelle est votre relation avec cela?*

APT : Je les fuit! Il y a énormément de vocations qui sont nées, c'est terrifiant. Donc il y a deux, trois personnes, comme Franck gouter? qui ont compris que c'est une invention permanente, et après il y a des très bons techniciens, dans des domaines très pointus, comme Frank Solar? pour la question énergétique, c'est des gens avec lesquelles on a travaillé bien avant qu'on appelle tout cela développement durable. Pour le Grand Paris on a



travaillé avec Météo France, pour voir si à l'échelle humaine on peut travailler positivement l'entrée climatique, en arrêtant de culpabiliser les gens. Ce sont des questions qui me passionnent et ce n'est pas plus urgent à traiter aujourd'hui qu'il y a cinq ans. Surtout ce que j'essaye de faire, à travers cette approche critique au développement, c'est nécessaire, il faut bien que quelqu'un s'en occupe, donc on travaille sur ces trois registres : ce qui fait avancer, ce qu'il faut déconstruire parce que aujourd'hui il ne fait pas avancer, et au milieu il y a tout une série de choses dans la ville, qu'on essaye de stabiliser.

APT : Pour moi l'incertitude est le vrai programme ; si tu ne sais pas faire cela, dans la vie, tu vas être malheureux, il faut absolument prendre comme modèle que non seulement on ne sait rien, mais en plus ça bouge tout le temps. Et quand tu as compris comment travailler dans un système complètement mouvant, et instable, tu trouveras le pétrole.

*Dans le projet de tramway pour Strasbourg, comment a-t-on géré l'incertitude ? Vous avez écrit : « Naviguer dans un système où les données fluctuent sans cesse a permis, par réaction, de figer des règles simples ». Pourriez-vous expliquer mieux cela ?*

APT : On assiste aujourd'hui en France à un retour de la géographie. Pour quoi revient-on aux fondamentaux ? Un fleuve dans un siècle fait couler plus ou moins dans le même sens. L'érosion va mettre des millionnaires pour éroder une montagne. Je dirais de revenir aux fondamentaux, à des systèmes très géographiques, ce que j'appelle géographie active, pas la géographie des cartes, c'est celle du projet. L'inversion du regard, qui est mon terme du moment, est basé sur ce constat là : sur le SCOT de Montpellier le premier pas a été de baser le développement urbain sur la qualification du vide, c'est à dire qu'on a pas dessiné la ville, on a dessiné la campagne. C'est la campagne qui se définit comme un dessin, et qui donne les règles à la ville. Je donne toujours l'exemple de Jefferson, en 1788, un an avant la Révolution française, a quadrillé les Etats Unis sur une mappe. Un mile c'est le terrain qui permet de nourrir une famille. Jefferson, ce qu'il ne savait pas, ce qu'en dessinant ces miles il a dessiné toutes les villes des Etats Unis. Tous les systèmes maillés orthogonaux, ce sont les dessins de Jefferson qui se sont contractés pour faire les tabliers urbains: j'utilise cette image là pour dire comment, en travaillant sur un système non construit, on peut finalement travailler sur la manière de dessiner la ville. J'ai essayé de faire ces tentatives sur le Grand Paris, en prenant cette fois-ci l'entrée climatique comme entrée principale : par le climat, je redessine un territoire. C'est l'inverse du projet urbain.

On part de l'hypothèse qu'on arrive à dessiner, à programmer la campagne, on arrive à fabriquer le creux, il ne dépend que de la géographie, que des paramètres naturels. Donc quelque soit la crise, l'agitation, la phobie du moment, ça bouge pas. Et cette valeur là on la dessine, c'est une valeur de projet, et pas une valeur de conservation, parce que actuellement c'est présenté comme quelque chose à protéger, avec le développement de tous les règlements, et tout ce que tu veux.

Mon champs d'action il est clairement dans cette hypothèse, qui est très intéressant parce que suivant les situations dans lesquelles tu travailles, tu peux développer une ville de 400 mille habitants, en deux mois, on déconstruit tout le bassin minier dans la haute Lorraine, toujours avec cette idée que ce n'est pas une déconstruction, c'est un projet, qui doit en lui même resservir d'autres intérêts. En même temps on tricote local et global.

*En revenant sur le projet du tramway, qui date une quinzaine d'années mais qui continue, Strasbourg est une des premières villes qui s'est engagé dans ce sens là, dans celle qui est devenue un peu une recette aujourd'hui diffusé partout en France. A Strasbourg cette idée n'était pas seulement un moyen de transport, mais aussi un levier pour la rénovation urbaine: le tramway est capable d'engendrer toute une série de transformations collatérales.*

APT : Oui, mais celle-là est une option, on est pas obligé de la prendre. C'est une option qu'ont pris beaucoup de villes, parfois de manière assez spectaculaire, le tramway lui même c'est juste un accident de l'histoire, parce que quand on travaille sur l'espace, quand tu grattes un peu la surface, tu retrouves les railles anciens, il n'aurait jamais du disparaître, pour exemple à Karlsruhe il n'a jamais disparu. Donc ce n'est pas le tramway qui est intéressant en lui même, parce qu'il était déjà là. Puisque on recommence à partir de zéro, on ne corrige pas une erreur, on invente une autre histoire. Et cette autre histoire a commencé par une question plutôt liée à la question de l'espace public: il a quinze ans, c'était l'époque de Barcelone, donc on a immédiatement accroché au tramway cette question là, en plus c'était facile parce qu'on travaille en surface, donc c'était maintenant ou jamais, on a vu la brèche et on a foncé dedans. Cela a arrangé les décideurs aussi parce que ça légitimait aussi eux, d'une autre manière, parce que non seulement on va faire un système de transports efficace, mais on va faire aussi une jolie ville. Donc ça arrangé tout le monde. Quand les intérêts convergent, tout va bien. Ça c'est le début; aujourd'hui ce qu'on essaye de faire, l'espace public ça m'intéresse plus beaucoup, ce qui m'intéresse c'est de voir si vraiment qu'on est

passé de la mobilité en ville à la ville de mobilité. (Sur le projet de Port-Rhin) On dessine une ville dont le tramway est un acteur parmi les plus importants. Sans le tramway on aurait jamais pu dessiner cette ville comme ça. Donc cette idée de faire cette ville, ce quartier, reliés par un fil qui fait 8 minutes, car le tramway c'est l'élément qui traverse ces 8 bulles, mais à chaque fois c'est différent, chaque bulle est une chose totalement différente. Là on est dans la ville cinétique, dans la ville en mouvement dans laquelle le passant n'est plus la voiture, ce qui a fabriqué la métaphore textile, mais le passant devient le tramway, où le vélo, bien sûr. C'est une autre inversion dans le système, et le fait d'avoir ces 7 lieux, comme l'histoire du petit poucet, des petits cailloux blancs. Pour l'instant on était dans la ville continue, dans la ville passante, on est dans l'inverse de tout ça.

*Cette idée des bulles, quel est son rapport avec la figure de la ville archipel?*

APT : Pas vraiment, parce que la distance est trop courte. Disons que la somme de ces bulles fabrique une île. Ce n'est plus l'idée que la ville ne se développe plus sous forme de grands axes, systèmes qui sont passants, mais quand même on peut travailler par séquences, avec un système qui dans 8 minutes te fait passer d'une séquence à l'autre. Chaque bulle se développe en elle-même, mais chaque bulle se développe dans l'idée des autres. On travaille sur la même idée à Montpellier, dans un contexte différent, là on est dans une zone commerciale, une banlieue commerciale atroce, donc on est intervenu là dedans. Donc comment faire la ville avec ça ? Cette transformation d'un système commercial de périphérie en un système urbain complexe, on est dans la même mécanique, mais avec d'autres ingrédients.

*Je vois un peu que le travail du paysagiste c'est aussi un peu ça : travailler avec l'existant, dévoiler celles qui sont les potentialités intrinsèques des lieux.*

APT : Oui, mais tout le monde le dit, la question n'est pas de dire, c'est de fabriquer l'histoire. Là je suis en train de travailler sur Sophia Antipolis on nous a dit, voilà c'est un technopole qui a 40 ans, le concept initiale est un peu obsolète, l'idée de la fertilisation croisée, avec internet n'a plus de sens, donc il faut réinventer le concept ; tout le monde dit qu'il faut repartir du site, qui est magnifique, avec cette forêt, la méditerranée, etc. Une fois que tu as tout ça, comment tu travailles avec le site ? Comment tu fait un projet, quelle histoire on raconte ? C'est de nouveau l'idée de la géographie active.

*Souvent les projets de transport est une typologie de*

*projet qui est très peu consensuelle, qui fait peur aux élus, fait l'objet de contestation de la part des habitants, etc. Quelle est votre expérience par rapport à cela, à cette construction de consensus ou dévoilement de conflit ? Comment cela c'est passé à Strasbourg, et comment ça continue avec le secteur du Port?*

APT : C'est deux questions différentes : tu as le fait de travailler sur un système complexe, de décision, cela c'est les problèmes de gouvernance, et d'autre part les problèmes de démocratie. La question de la démocratie a été un peu au centre du débat des dernières municipales. Il y avait une équipe autocratique, qui décidait tout toute seule, et il y a eu une réaction contraire, avec le maire actuel, Roland Ries, qui a surfé un peu sur l'idée de la démocratie participative. La première a été chancelée très violemment, et la deuxième est en train de l'être aussi. Au premier niveau nous on décide tout, et nous on a rien à dire, et dans le deuxième tu fait quoi, à part discuter ? La question est comment tu travailles avec ça dans le système français, on Allemagne c'est totalement différent. Dans le système français on la catégorie grands projets structurants, qui ne sont pas discutables, ou alors tu finis par partir dans tous les sens, et après il y a la vie quotidienne, au sens noble. Il faut que tu tri, il faut pas que tu concertes sur tout, sur le Port de Rhin ça sert à rien de concerter, les gens ne comprennent pas les enjeux. C'est même pas la peine d'ouvrir le débat, juste avec les habitants qui sont là, mais il y en a très peu. Sur la vie quotidienne là tu peux ouvrir le débat, même si tu ne fais rien, on s'en fiche, au moins les gens débattent. Comment on organise mieux la vie collective; dans le système français, il faut bien trier, les grands projets ne sont pas des projets concertés. Quand on ne fait pas tu ne fais rien, quand tu fais trop tu risques de faire les intérêts du pouvoir. Donc il faut bien doser. Une fois que t'as clair dans la tête dans quel cas de projet tu es, tu peux t'en sortir et là discuter. On peut discuter des heures, des jours, des mois sans rien faire, ou alors tu peux faire quelque chose, le rédemolir, en investissant pas grandes chose, faire un espèce de laboratoire de l'espace urbain dans lequel toutes les contradictions peuvent se formaliser d'une façon assez originale. Moi je réagi un peu comme ça aujourd'hui, fabriquons des vrais produits pour la démocratie participative dans lesquels on ne prend pas les gens pour des cons et fabriquons des vrais projets structurants dans lesquels on ferme la gueule et on fait.

*Par exemple, quand il y a eu en 1999 l'élaboration di projet d'agglomération à Strasbourg, il y a eu un très grand débat public, avec deux outils, le débat qui voulait construire un consensus sur des questions*

*générales, et les ateliers publics, qui ont recommencé cette année, on part des projets, et c'est là que les conflits sortent. Mais même si le projet d'agglomération a été mis de côté après 2001, il a changé la perspective, soit des techniciens, soit de la population, notamment que « l'agglomération est née avec le tram » : le tram a permis aux gens de s'apercevoir qu'ils habitent un système élargi, à une échelle différente de celle de la ville. Le tramway n'est pas seulement un moyen de transport, n'est pas seulement un levier de transformation de l'espace public, mais aussi un dispositif qui permet de changer la mentalité des gens.*

APT : J'aime beaucoup Tabouret, mais la planification urbaine version agence d'urbanisme c'est l'ennui absolu. Ce n'est pas comme ça qu'il faut faire l'urbanisme. L'urbanisme c'est un travail de visionnaire, qui va projeter et qui est capable d'entraîner les gens dans le projet. Mais ça se dessine, ça se porte, ça se transmet, et c'est quand même que le métier le plus intéressant dans tous les systèmes de planification est le métier le plus chiant du monde. Je pense aussi que les agences d'urbanisme qui ont depuis très longtemps accaparé cette question de la planification urbaine en ont fait quelque chose de totalement incompréhensible, technique, réglementaire, sans aucune étincelle de ce que peut être l'avenir. Le Grand Paris a été un moment extraordinaire, il y a eu une expo des dix projets qui a été un peu improvisée, sur un temps très court, mais il y avait toujours une queue de gens qui voulaient entrer pour voir ce truc là. Donc quand tu présentes l'urbanisme sous un angle, on fait de la vision, on fait des images, et bien cela intéresse aux gens, tout le monde a envie de ça !

*Le développement durable est en train d'aller dans l'autre sens : il veut réglementer tout, et tout réduire à des quantités.*

APT : Tu as compris que pour moi c'est un sujet...

*Je me suis penchée sur ce sujet en étant très critique, mais il faut savoir ce qui se passe. Pour le bien et pour le mal il est au centre de tout débat, souvent j'ai vu que à part l'aspect de l'idéologie et de la quantification, et nous avons déjà vu les risques il y a cinquante ans.*

APT : Je suis terrorisé, par exemple, quand tu dis je vais faire un bâtiment passif, si le bâtiment passif c'est de faire des fenêtres de la taille d'un hublot d'avion, c'est sur qu'il va être passif. Mais si c'est la maîtrise de l'énergie, pour annuler tous les acquis du mouvement moderne, vivement le gaspillage quoi !

*J'ai l'impression que nous sommes en train de prendre une route que nous avons déjà parcouru,*

*sans s'en souvenir.*

APT : C'est pour ça que je pense que c'est un bon sujet. Nous sommes quand très opportunistes encore, on utilise tous les mouvements un peu sporadiques, pour fabriquer notre histoire à nous, donc on réutilise tout cela, comment on réutilise la crise, le fait qu'il y a moins d'argent, on croise un peu ces sujets, au mieux tu peux dire que le développement durable c'est de bien faire, qui croise le manque d'argent, et ça fabrique des équations intéressantes. Comment faire la bonne conscience avec le manque d'argent, ça c'est un beau thème!

*Au final, cette histoire de ville durable est quelque chose qui est là, parce que quelqu'un l'a mise là – le Ministère notamment – pour rattraper le retard en Europe, surtout par rapport à l'Allemagne, et c'est un truc qui est vide pour l'instant, et ils sont en train de chercher de quoi le remplir, et ce qui est dominant en ce moment c'est « on le rempli de chiffres, de quantités », mais avec la ville ça marchera pas. Ce que j'avais hypothésé, c'était justement d'inverser le regard, c'est à dire : regarder ce qui se passe dans les villes françaises aujourd'hui c'est déjà regarder comment la ville durable se met en place, même si on ne l'appelle pas comme ça. Quand vous avez fait le tramway à Strasbourg, on ne l'appelait pas dispositif de développement durable.*

APT : Quand mon grand-père travaillait dans une ferme, il était durable sans le savoir ! Il faut prendre beaucoup de recul par rapport à ces emballages temporaires, qui sont très conjoncturels, et garder cette idée qu'on a un vrai sujet à traiter, c'est qu'on est en train d'user la planète, que on essaye de fabriquer une culpabilité la dessus, en disant « vous êtes tous des pécheurs », qui marche très bien dans les sociétés judéo-chrétiennes d'ailleurs, on tente de fabriquer un discours très culpabilisant, en disant « nous sommes tous des mauvais, donc il faut qu'on fasse repentance » c'est un peu la mécanique de base de tout ça, tous les jours on te parle de ça. Le problème c'est qu'on ne peut pas construire un rêve collectif sur une culpabilité. Donc il faut qu'on arrive à transformer cette idée qu'on est en train de sauvagement pomper sur cette planète, en plus avec une démographie galopante, mais on ne va pas retourner en arrière, et c'est ça mon métier, profiter de cette nécessité absolue, avec une méthode qui est très opportuniste, transformer toutes les occasions en belles histoires. Le tramway aurait pu être une histoire de rails, c'est devenu totalement autre chose. Mais on fait cela avec tous les thèmes. Je teste en ce moment la question du climat, on a développé ou outil avec Météo France, c'est comment à l'échelle humaine on peut fabriquer autour des villes des gigantesques climatiseurs naturels, en travaillant sur la ville chaude le jours, et

froide la nuit. En travaillant avec une entrée comme celle-là que tu peux redessiner les villes. Depuis trente ans aucun projet d'agglomération n'a dessiné quoi que ce soit. Ce qui a dessiné la ville c'est les infrastructures : tu prends les lignes de métro, les lignes d'autoroutes, c'est les ingénieurs routiers qui ont fait les villes, pas les urbanistes. Aujourd'hui on est en manque d'argent, ils continuent à planifier, mais ils ne peuvent pas les faire. Ces gros machins, le grand huit de Paris est un peu une exception, le trente milliards ils ne l'ont pas, c'est peut être le dernier des grands projets conçu par les ingénieurs. Après, ça sera tout !

Dans un article vous avez écrit une phrase que je trouve très vraie, dans un article de 1995, qui dit que « L'aménagement aujourd'hui est hélas sous l'emprise d'une technocratie protégée par des montagnes de normes et de règles qui cachent une profonde méconnaissance de la culture urbaine ».

APT : En 2011 c'est encore plus vrai. La Grenelle a rajouté une couche de technocratie. Le coup de l'urbanisme version 2011 sera « le projet précède la règle ». Si on applique cela, ça veut dire que la technocratie ne sert plus à rien. Je pense qu'on est incapable de faire cette révolution là ; mais cela serait la vraie révolution.

*Là aussi on parle d'une inversion : le projet d'abord, et tous les machins techniques après. Mais le Grand Paris a été un peu ça...*

APT : C'était sa volonté. Dans le jeu institutionnel très compliqué de Paris, l'Etat qui a perdu un peu la main sur tout en France, les derniers grands actes d'aménagement à Paris, la Défense, Roissy, c'était l'Etat. Retour du projet gaulliste. L'idée c'était de faire le projet, et à travers ça faire la gouvernance. Mais le projet n'a pas marché, donc on ne parle même pas de la gouvernance. Donc cela a abouti à un projet totalement technocratique, qui est un peu l'inverse de ce qu'on dit les architectes.

*J'ai peut être une vision un peu mauvaise des projets de transport, je les vois comme des choses très techniques, justement, un truc d'ingénieurs. Quelle a été l'histoire qui vous a amené à entrer en tant que paysagiste dans un projet de transport ?*

APT : En étant plus technique que les techniciens ! Plutôt projet technique, on a besoin de savoir construire, en l'occurrence le tramway n'est pas trop compliqué, il est en surface. J'ai fait un viaduc pour le tgv, 600 mètres de long entre Belfort et Montbéliard, là on était vraiment techniques. Comment on peut fabriquer un bel objet avec un système qui marche à 350 km/h, qui a ses propres règles constructives, très particulières ? Quand tu dessines un pont en général, c'est la prise de vent

qui devient l'élément dimensionnant. Là pas du tout : c'est les forces de freinage d'urgence d'un tgv à 350 km/h. Donc cela inverse complètement les règles de construction des ponts. Quand tu vois les ouvrages des tgv c'est monstrueux, t'as des tabliers de quatre mètres d'épaisseur, là on est dans la technique pure. Comment on fabrique avec des contraintes comme ça un bel objet ? On a réinventé la contrainte, en disant l'effort n'est plus latéral mais longitudinal...donc là on est dans l'apologie de la technologie, je suis souvent plus technique que les ingénieurs. Les ingénieurs appliquent toujours la même prescription, comme un médecin de famille, donc si tu veux il faut s'approprier complètement de la technique quand on fait ce métier. Il faut l'apprendre, c'est ce que des gens comme Foster ont compris tout de suite, ils ont travaillé avec des bureaux d'ingénieurs, Marc Mimran était un ingénieur-architecte. Donc il faut surtout pas opposer les deux, il faut récupérer. Quand tu dis à un ingénieur comment construire un pont, il commence à t'écouter parce que il voit que tu lui vole son boulot ! À un moment donné j'ai voulu même être conducteur de tram, parce qu'on essayait de me raconter des conneries sur la manière avec laquelle on exploite un tram, si tu conduis, tu le sais.

*J'ai un peu une hypothèse qui a besoin d'être vérifiée... quand on dit que cette ville durable est en train de se remplir d'approches environnementales, labels, indicateurs etc., ça risque de devenir une mode éphémère comme l'a été l'écologie urbaine, qui avait réduit la ville à un système de input et output, mais il y a une question qui reste ouverte à la grande échelle ; on voit bien ce concept de géographie qui revient, les grands éléments de territoire, à cette échelle là, comment faire un projet qui se place dans l'incertitude et dans la longue durée. J'ai un peu l'impression que les seuls qui finalement font ce type de projet, ou sont capables de raisonner en ces termes, ce sont les paysagistes. Parce que déjà il se posent la question du projet, donc la construction de cette vision à la grande échelle sur des temporalités très longues. Voilà.*

APT : C'est une question à laquelle je te réponds très sèchement, surtout ne faisons pas une histoire de métier. On a des prédispositions quand on a une formation à l'objet, une formation au territoire, une formation technique, mais ce n'est qu'une prédisposition, et quelqu'un qui a eu une formation à l'objet peut très bien raisonner sur le territoire, et inversement qui a été formé à la question territoriale peut très bien raisonner en termes d'objet. Je ne suis pas architecte, mais je peux faire des ponts ; en France on a pas besoin de permis de construire pour faire des ponts, donc le viaduc c'est le plus grand monument de ma France-Comté, alors que tous les



architectes de la France-Compté sont obligés de déposer un permis pour construire un poulailler. Donc je suis totalement réticent à qu'on greffe une question de métier à cette question là. Moi même je me sens toujours plus éloigné de mes confrères paysagistes parce que ces questionnements qui sommes nous, que faisons nous, ce sont des questions que je méprise profondément. Parlons de manière de penser les choses : un écrivain peut faire du cinéma, un cinéaste peut écrire un livre, un musicien peut faire du théâtre. Opposer les uns aux autres c'est mortel. Pour moi quand je parle de mon métier je dis « aménagiste », un terme qui n'existe pas dans le dictionnaire, qui ne rentre pas dans aucune catégorie. Il faut s'opposer à ce système de cases, de boîtes, il faut absolument décloisonner.

APT : Pour ce qui concerne le projet du Port-Rhin, on a eu une situation assez rare, on a eu deux contrats simultanés sur le même site. On avait un contrat sur le schéma directeur, donc un contrat d'urbanisme, et une mission de maîtrise d'oeuvre sur le tram. Et c'est parce qu'on a les deux, on avait déjà un corpus d'études sur le tram avant qu'on arrive, qui était exactement l'inverse, donc on a mis tout à la poubelle, ce qui était très délicat par rapport à notre commanditaire, qui nous demandait de réaliser ce qu'on avait dessiné, en gros un tram qui longe la N4. Comme on travaillait simultanément sur ces deux questions, on a développé un projet dans laquelle cette stratégie de la mobilité et de la substance urbaine se fertilisent mutuellement. Moi je connais assez bien ma machine du tram, je sais comment ça marche, toute autre personne n'aurait pas pu faire ça. Changer un tracé c'est pas facile, on avait un projet concerté, des délibérations municipales. Mais j'ai géré cette situation. C'est très particulier à Strasbourg, la ville ouvre une brèche dans le port, mais le port existe au nord et au sud de la brèche, donc on travail simultanément sur ces deux axes, nord-sud et est-ouest, et si tu oublies l'un, tu es mort ; en même temps en transformant le tracé du tram on a transformé aussi le tracé de la route qui relie la partie nord et sud du port pour que la partie centrale ne soit pas confiné dans une petite bandelette de terrain sur laquelle tu ne pourra rien faire. Voilà, à Strasbourg l'urbanisme c'est traditionnellement le pont faible, comparé à d'autres villes, l'urbanisme à Strasbourg a toujours été une sorte de discipline accessoire. Il y a jamais eu des grands actes d'urbanisme, la ville c'est fabriqué longtemps avec un équipement qui s'appelle l'SERS, qui avait son directeur Robert Adjedj, qui maintenant est à la retraite, celui qui a fait l'Esplanade, les Halles, Hautepierre, tous ces dernières grands opérations d'urbanisme, qui a toujours évité q'un pole d'urbanisme de la CUS se développe, pour éviter que ça lui fasse de l'ombre, donc si quelqu'un

avait une idée, il allait la construire, en sautant allégrement l'urbanisme. Et donc il prenait les architectes pour ce qu'ils sont, un jour il avait fait travailler Vittorio Gregotti, il avait gagné le concours pour la Place de l'Etoile, un peu à la même époque où on commençait avec le tramway, Gregotti était sous l'emprise de ce type là, qu'il a lui fait refaire douze fois le projet, la douzième fois on l'a fait ensemble, et c'était la bonne.

*Vous en êtes où avec le projet du Port de Rhin ?*

APT : Le projet est un processus, il n'y a rien à décider, il faut juste déclencher le processus, et le tramway est le détonateur de ce système. Comment après la ville va se construire c'est forcément très différent de ce qu'on a dessiné, il faut accepter cette idée que tu déclenches un processus, tu l'accompagnes, et c'est comment tu l'accompagnes qui est l'enjeu, pour exemple à quel niveau nous serons impliqués dans l'accompagnement, compte tenu de la faiblesse structurelle de l'urbanisme à Strasbourg. Une fois que t'as mis feu à la forêt, il faut attendre pour que ça brûle, il faut souffler dessus, c'est tout ! On ne cherche pas à faire un dessin, qui va changer quinze fois encore, mais on cherche à créer les bons fondamentaux par rapport à la géographie, de mettre en route les déclencheurs qui font que le système se met en route , et en suite de mettre en place les procédures correctives pour permettre de mettre à jour le système. C'est ça l'urbanisme moderne, c'est aux antipodes du projet urbain.

## Entretien avec Charles Bachofen – Paris, juillet 2011

Architecte, il a travaillé en Suisse, en suite à Alger avant de devenir chargé d'études puis directeur d'études à l'ADEUS de Strasbourg de 1970 à 1989 ; il a enseigné de 1976 à 1997 à l'ENSAS enseignant et responsable de plusieurs DESS et DEA autour du sujet de la MOU à Paris et Strasbourg. Auteur de nombreuses études urbaines (Plan vert, Plan bleu ; Neuhof, Axe Strasbourg-Kehl, Projet d'Agglomération), recherches et publications, avec d'autres membres de l'équipe et dans le contexte de la FNAU, centrées sur la méthodologie du projet urbain, l'histoire urbaine strasbourgeoise, et les dynamiques urbaines.

CB : La question de l'engagement est une chose en commun avec RT (avant tout politique, en suite CB a abandonné l'activité politique). En 62 il y a l'indépendance de l'Algérie : j'ai tout quitté pour y aller, j'étais convaincu que c'était là qu'une nouvelle société allait se créer. Je suis resté de 62 à 70, et c'est là que j'ai glissé de l'archi à la ville. Il y avait besoin d'une réflexion sur la ville coloniale, c'était un milieu international : les gens impliqués avec le régime étaient parties, et il y avait un vide dans les postes de responsabilité, comme les ingénieurs, architectes, etc. parce que les algériens ne pouvaient pas accéder aux universités...En 1970 je rentre en France, et c'est à travers l'engagement politique au sein du parti communiste que j'ai connu RT. J'ai travaillé pour la ville de Strasbourg pendant trois ou quatre ans, et après RT m'a dit qu'il y avait un poste d'enseignant à l'école, et depuis on a travaillé ensemble sur la ville.

L'idée qu'on travaillait pour la société, que le service public était au centre, dans les années 70-80 il y avait un mouvement qui s'appelait AUSP, qui rassemblait des professionnels des villes nouvelles, des agences d'urbanisme : la préoccupation première de cette association était le lien entre l'architecture et la ville dans le cadre de l'urbanisme public. J'ai rejoint donc cette équipe. Après j'ai déménagé à Paris, et je suis entré dans le tissu associatif – à un moment où l'engagement politique m'a donné des problèmes.

*En revenant sur la période algérienne...*

CB : J'ai repris l'agence du plan qui était dirigé par Gérard Hanning ; je ne l'ai pas vraiment rencontré –

la plupart des français sont partis et dans le pays il y avait des vides. La leçon de Hanning : cette mise en forme de la ville à partir du site et du paysage, mais l'aspect social n'intéressait pas Hanning. Jean-Jacques Deluz m'a reçu en Algérie.

*Sur la période strasbourgeoise...*

CB : A la base du PU, la recherche d'un chaînon manquant. A partir de là on a fait notre travail, soit la recherche, soit l'enseignement en premier cycle, soit le CEAA qui s'appelait « Maitrise d'œuvre urbaine », il y avait là une convergence, avec Dreysse et Peverelli aussi. Les travaux à Brest, Dunkerque, Paris étaient toujours dans le même esprit, même si pas dans le cadre de l'ENSAS. C'était un principe : on ne va pas faire une approche purement théorique, pas 100% projet non plus, mais nourrir l'un par l'autre, et l'enseignement aussi, bien sur. A chaque fois on travaillait sur des villes (Mulhouse, Belfort), et avec les étudiants. On soulignait les points marquants, les zones à valoriser à travers les mutations de la ville...on a beaucoup travaillé sur les friches, sur les limites (colloque de Glasgow). On est dans l'idée qu'il y a un passé dont il faut tenir compte, il y a une transformation, mais ce n'est pas la rupture qu'on cherche.

Avec Revault on a fait un travail sur les petites villes d'Alsace, qui a donné lieu à un atlas qui n'était pas exclusivement descriptif, mais qui mettait en place un système comparatif.

Sur les rencontres du CISDU, est. : on aimait bien passer des journées ensemble..on s'est aussi raconté des histoires – mais on a quand même appris les uns des autres. Comparaison Birmingham / Dunkerque : approches de transformation de la ville en France et en Angleterre, les deux ayant entamé un projet de reconquête des bassins portuaires (à travers la FNAU).

Charte du projet urbain : on fait semblant que cela soit pour tous la même chose...mais il est vrai aussi qu'on est pas dans une période où on peut avoir une pensée unique. C'est avec l'apport des autres qu'on avance. RT a continué travailler dans ce sens là. Où en est-on aujourd'hui par rapport à ce qu'on a dit à l'époque ? Il y a eu un moment très court où le directeur du PUCA (qui?) a compris ce qu'on voulait dire. Nos démarches ne s'intéressaient pas à la grande architecture, maintenant on est plutôt dans les grands projets, nous faisons des choses anonymes. Il y a toujours un très fort individualisme dans ces professions là. Le projet urbain pour comme on l'entendait nous, c'est une conception commune ; la fonction d'écoute entre professionnels n'existe pas. Chacun a sa logique propre. C'est dans un rapport de force et pas dans l'écoute. Cela est

très fort en France ; en Allemagne c'est plutôt un travail permanent, de concentration-connectivité du travail.

Secchi a Prato, acupuncture urbaine).

*Figures...archipel...trames...*

La ville de Strasbourg est allemande pour pas mal de choses, mais pas dans ce sens là. Dans une démarche comme le projet d'agglomération, on peut sortir des intentions, mais on a pas la clef pour les mettre en oeuvre, on oublie le chaînon manquant : entre le projet d'agglomération et ce qu'on réalise, il manque le projet urbain, entre les intentions et la mise en oeuvre. C'est pour cela qu'en France les projets d'agglomération n'ont pas marché.

L'architecte doit apporter cette culture, il y a des choses qui reviennent et qu'on sait de la ville, et tout cas de la ville occidentale. Qui sont une référence suffisante pour que les gens puissent s'y reconnaître, et que ont déjà montré leur efficacité.

Le projet urbain est à l'intersection des trois sphères : les politiques, qui inclut aussi l'associatif, les financiers/aménageurs, et puis les techniciens. Il y a des étapes intermédiaires, mais le projet urbain c'est quand tous se mettent d'accord, et ce qui est dit doit être suffisamment fort pour que tout ce qui est dit dans chacune des sphères soit cohérent avec le projet urbain. Donc le projet urbain est ce qu'on peut appeler intérêt commun : il faut que cela s'impose sur les logiques sectorielles : et cela en Allemagne on y arrive. Ils ont plus de patience...ça prend dix ans : à Hambourg les décisions sont sur ces échelles là, les grands projets etc.

Projet urbain = intérêt commun + service public + envie de faire quelque chose (projet)

Est-ce que Haussmann est cela ? Il n'y avait pas les associations, mais il y avait du politique. Il a mis d'accord les techniciens des réseaux, les financiers ; tout cela en chassant les populations du centre, c'est évident. Le politique n'est pas l'intérêt général, c'est un dépassement des intérêts particuliers, et qui fait adhérer à une vision.

*La question des ateliers...*

CB : On manque de patience. On ne peut pas imaginer que tout change dans l'espace de deux ou trois ans. En faisant le travail sur les plans (dans Chroniques d'urbanisme), on a vu ce qui est resté en permanence, qui s'est réalisé dans 40/50 ans.

La production écrite n'est qu'une partie de la vie d'une équipe. Une chose qui peut être valable encore aujourd'hui est cet aller-retour entre ville et réflexion : le projet urbain comme lieu de convergence où faire tendre logiques différentes, auxquelles tout le monde puisse adhérer...là dedans les architectes ont un rôle à jouer. Comme à l'époque baroque, les lieux importants structuraient les villes...aujourd'hui cela ne se passe pas par les places, les monuments etc. - c'est l'idée qu'il faut intervenir sur des points forts, qui vont faire bouger le reste. Cela renvoie à l'idée d'un réseau, ne pas avoir une seule centralité : c'est une chose bien mise en place à Munich, avec les entrées de ville (réf : B.



## Entretien avec Philippe Revault – 19 et 21 octobre 2011

Architecte, ancien professeur à l'ENSAS, Professeur Ensa-la Villette jusqu'en 2009 ; il a participé à plusieurs projets urbains, il est co-auteur de nombreuses recherches menées par l'équipe de recherche de l'ENSAS. Il travaille actuellement soit dans le cadre d'ateliers de projet à La Villette (Harare, Bethléem) soit en tant que consultant dans les si dits 'pays du Sud ' (Haïti)

### *Comment avez-vous démarqué à Strasbourg ?*

PR : En 73 j'avais la possibilité d'enseigner soit à Versailles, soit à Strasbourg. A Versailles c'était les luttes de pouvoir entre équipes pédagogiques, il y avait des individus, je ne trouvais pas ma place ; à Strasbourg une équipe autour de RT entre autre, qui se posait beaucoup de questions sur la pédagogie, il y avait la possibilité de débattre. Je n'ai pas hésité bien que Strasbourg était à 4h et demi de train. D'une part les lundis et les mardis tous les enseignants se retrouvaient, il y avait beaucoup de moments ensemble, en dehors de l'enseignement, même si on était très différents entre nous ; en première année, en deuxième, on réfléchissait à partir d'options pédagogiques et pas de projets pédagogiques complètement fermés. On avait tous un engagement, même si pas de la même façon, on arrivait à réfléchir ensemble sur l'enseignement : on était en 73 et il y avait beaucoup de choses à dire. J'avoue que c'était assez fabuleux de pouvoir commencer les premiers pas au sein d'une équipe, et puis de pouvoir échanger chaque semaine. Pour moi ça a été une expérience pédagogique très riche. Sachant aussi que depuis cette première expérience ce qui caractérisait c'était l'évolution ; en aucun moment on peut dire on a trouvé le bon truc, ça va, c'est un éternel recommencement : en première année l'exercice du village, la découverte de l'espace, avec les enseignants de toutes les disciplines.

En suite une deuxième période plus sur le logement social, en particulier sur la chose constructive, qu'est ce que c'est l'innovation dans le logement, matériaux et autre, et puis la troisième phase qui est venue progressivement, cet intérêt pour la ville. Colloque à Strasbourg en 92 sous la responsabilité de Bachofen et Tabouret sur la ville, cette démarche là on l'illustre avec la Maitrise d'Oeuvre Urbaine, qui est devenue après le projet urbain, avec l'accord de tous ceux qui travaillaient à l'époque sur le sujet. De 92 à aujourd'hui, il s'est passé une vingtaine

d'années, où on a chacun à sa manière expérimenté. Avec RT on a mené ensemble un atelier dans cette voie là, avant qu'il part à la retraite, sur le grand territoire de la banlieue, et puis de l'interpeller avec un mode de lecture complètement différent, statistique, intuitif, mathématique, à chaque fois des entrées très différentes, des opportunités pour porter un regard différent sur la ville, pour être sur qu'on avait pas recours à un regard spécifique qui ne porte pas sur l'ensemble de la ville. Des entrées conceptuelles qui n'étaient qu'un prétexte pour s'ouvrir, questionner, pour exemple l'entrée sur les temporalités, je lisais Braudel, j'étais étonné de voir que c'était quelque chose de totalement absent de la pensée architecturale et urbaine, en dehors des approches de dire court, moyen et long terme, mais que l'espace est une question de temps. Pour nous c'était une innovation par rapport aux approches classiques de l'urbanisme, donc atlas de données, analyses, diagnostiques etc. cette approche qui a partir de thèmes qui devenaient des problématiques, comment faire des aller-retours continuels pour évaluer son propre niveau de connaissances. C'est vrai que c'est pertinent quand on fait l'approche sur les thématiques, trois entrées, sur les temporalités, les statistiques, on ne peut pas se baser sur une seule donnée seulement, il faut procéder pour croisements, il faut se poser la question de quelles sont les données qu'on va retenir, c'était très riche et cela a eu beaucoup de succès auprès des étudiants qui au début étaient déboussolés, mais profitaient de ce temps pour se positionner par rapport à la ville. Cette approche là, je l'ai aussi expérimenté il y a 2 ans, quand j'étais professeur invité à Boston, Fullbright, ils sont en coopération avec Berlin, j'ai essayé de voir comment ça pouvait être perçue par des étudiants très branchés sur l'objet architecturale. Comment à l'occasion du projet qui s'appelait community planning, de pouvoir interpréter la notion de temps, et là aussi j'ai vu comment ça pouvait être un inconnu, personne s'imaginait de pouvoir interpeller la notion de temps d'un bâtiment, quel sont les différentes temporalités selon Braudel...voilà, j'ai pris ce moment de plaisir pendant un an, avec ce qui j'avais mis sur pied avec RT, puis à La Villette, puis dans un espace culturel totalement différent comme les Etats Unis, voilà c'est un peu la boucle au niveau pédagogique.

*Au niveau de recherches ? Pour exemple celle sur les petits villes d'Alsace, après celle sur l'IBA Emscher Park...par rapport à ces expériences, quelles ont été les plus marquantes ?*

PR : Là aussi ce sont les thèmes qui ont énormément évolué, on est parti avec RT et Angel Raasch (?), je débarquais à Strasbourg, et on s'était dit que si on veut connaître un territoire de près c'est

très difficile, dans des livres on disait que l'Alsace a toujours été allemande, et puis dans d'autres qu'elle était française, donc on avait décidé de découvrir par nous mêmes l'Alsace, par le PUCA qui avait lancé un appel sur la réhabilitation du parc existant, donc on a voyagé à travers toute l'Alsace, pour voir s'il y avait un parallèle à faire entre la typologie de l'habitat et les typologies des modes d'intervention pour restaurer les maisons, donc vous voyez que c'était une première période ou on travaillait beaucoup sur l'habitat et l'aspect constructif aussi.

Après avec Bachofen on se posait la question du projet urbain dans les petites villes, s'il y avait une relation entre la morphologie e les modes d'intervention possible. Après la dernière recherche était la comparaison entre les cinq villes, avec RT je faisais partie de l'équipe qui travaillait sur Strasbourg, et puis la recherche sur comment mettre la pratique professionnelle sur les déplacements en Ile-de-France, pour la création d'une tangentielle autour de Paris ; comment mettre cette connaissance des acteurs, des difficultés, comment la transformer en pratique de recherche. Voilà, c'est un peu le tour des quelques recherches qu'on a faite.

A propos de l'expérience pédagogique il y a eu quelque chose j'étais particulièrement attaché, s'intéresser a ce qui se passait dans les pays du sud, et mener des ateliers avec des objectifs et des résultats explicites, se donner trois ans, déboucher sur des résultats concrets, dont le minimum était une publication, Bethléem, Ishtar, et Harar, mais là aussi de se dire qu'au bout de trois ans on doit être capable de capitaliser les résultats. Par exemple sur Bethléem, j'étais invité par l'Unesco pour Bethléem 2000, comment profiter du deuxième millénaire etc. Et là donc on a élaboré des actions millénaires, et ce sont ces actions millénaires qui ont été réalisées, comme un marché, la place de la Nativité. Ma première expérience, qui m'a persuadé qu'on pouvait avoir des expériences dans le cadre universitaire, l'université comme champ d'expérimentation et d'innovation, qu'on trouve pas dans les milieux professionnels. La coopération avec Bethléem de '95 à 2004... de 2002 à aujourd'hui on travail de la même manière à Harar, qui est la fameuse ville où Arthur Rimbaud a vécu, et maintenant on est à aider la région et la ville à faire un certain nombre de chantiers pilote. L'université donc comme champ de formation mais aussi d'exploration, le milieu professionnel est trop préoccupé de faire tourner la boîte.

*Dans tout ces expériences je vois l'atelier comme occasion soit pédagogique, mais aussi comme un moment d'anticipation, si on veut, où il n'y a pas de contraintes budgétaires, on laisse aller la réflexion au*

*delà du réel, et elle déclenche des idées, elle laisse émerger des choses.*

PR : oui, parce que le travail professionnel la plupart du temps intervient sur des commandes. Pour le travail de Harar, il y a eu un renouvellement, mais aussi une accumulation, on travaille dans la durée mais pas dans la répétition. A la demande du président de la région, on a élaboré le dossier qui a permis à la ville d'être nommée dans la liste du Patrimoine de l'Humanité, avec la gestion du patrimoine, etc. On a donc changé complètement de sujet en fonction d'un contexte qui évolue. Et cela dans l'université on peut le faire. Et même si les étudiants ne sont pas les mêmes, on peut s'appuyer sur les travaux des années précédentes pour aller plus loin.

*Et pour ce qui concerne Strasbourg, avec les étudiants vous travaillez aussi sur la ville ?*

PR : Non, quand je travaillais sur Bethléem j'avais deux ateliers, et pour Strasbourg mon approche c'était « faut-il aborder la ville toujours en partant du centre ville ? », et je travaillais toujours dans des territoires qui étaient tangents à Strasbourg, le quartier européen, le port, et du coup le choix même du territoire, est déjà un indicateur, et ça travaillait les étudiants.

(...)

Je ne connais pas l'école d'archi de Strasbourg aujourd'hui, je peux parler de ce qu'elle était à l'époque, j'ai connu d'autres écoles depuis, surtout La Villette, je peux dire que c'était une conjoncture très spécifique, très riche, de pouvoir rassembler des ingrédients comme les enseignants qui venaient de plusieurs pays, et cette quête continuelle en tant qu'équipe, je ne sais pas le recrutement aujourd'hui comment ça marche, mais aujourd'hui c'est très difficile de travailler ensemble en tant qu'équipe, et cela ne veut pas dire de faire un atelier ensemble, c'est d'échanger de façon hebdomadaire et tenter de trouver des objectifs communs même si on est tous différents, et on utilisera des moyens différents.

Pour moi c'était très riche, le fait d'avoir le choix entre Versailles et Strasbourg, j'ai choisi Strasbourg malgré les emmerdements du voyage, ça veut dire qu'il y avait quelque chose. Cette réalité là a énormément conté, elle m'a permis, fort de cette réflexion commune, de me positionner moi même, de voir quel était mon apport spécifique, et puis même en étant seul devant vingt étudiants. S'inscrire dans un courant de problématiques, de questions etc. Dans la période ou il y avait tous les projets nationaux en termes d'innovation, d'habitat, nous avons essayé de répondre de façon particulière, quand tous répondaient de façon technique ; pour

exemple, pour le logement c'était un bloc sanitaire, une terrasse.

On a essayé avec RT de se positionner dans ce courant de réflexion sur l'innovation de l'habitat, de dire que la qualité ne pouvait pas se réduire à un simple élément technique, la qualité c'était un ensemble d'éléments. C'est juste un exemple, pour dire comment à chaque fois on s'adaptait à des dominantes extérieures, comme pour le concours national sur les Universités 2000, avec RT on a dirigé un groupe de projets, et on a travaillé très fortement sur la question du campus, et d'ailleurs cela a donné lieu à une expo à l'hôtel de ville des projets d'étudiants, on était influencés par des questions extérieures, et on voulait répondre de façon que les résultats soient projetés aussi à l'extérieur, et non pas seulement dans l'école.

Cette problématique de valoriser le travail des étudiants, qui n'est pas l'éternel recommencement, et qu'on peut capitaliser ce travail, c'est le contraire de la répétition académique, c'est une valeur qui était partagée par les gens de l'équipe.

*Vous avez parlé d'une revendication de l'équipe devant des questions nationales, l'équipe répond de façon originale..avez-vous d'autres exemples, et en quoi consistait cette originalité ?*

PR : Quand on a vu que l'innovation était réduite dans ces projets d'innovation logement, qui ne faisait que réduire les qualités d'un logement à une terrasse, nous avons pris cette question de manière globale et qualitative, en termes de confort, de vue, de milieu, etc. En termes d'appels d'offre, l'université pouvait apporter quelque chose d'original, on a fait aussi des études exploratoires sur des terrains où l'agence d'urbanisme allait lancer des consultations, pour exemple la RN4, on a travaillé avec des ateliers, qui ont permis à des gens comme Messelis, de mieux comprendre certaines questions pour préparer le lancement d'un concours national en 92. A Mulhouse, le directeur de l'urbanisme avait bien compris l'utilité de s'associer à l'université, je vais pas vous faire travailler sur les projets qui sont en cours, en tant qu'agence d'urbanisme on ne peut pas travailler sur tous les terrains, on aimerait bien se servir de vous en tant que explorateurs sur des terrains où on sait qu'il y a des problèmes et des questions, mais son ne sait pas comme y répondre aujourd'hui, donc un travail d'anticipation, sur la politique urbaine et y compris en tant que appui aux services techniques. Confiance entre nous et les services de certaines villes : ils comprenaient que l'école avait un rôle de production d'anticipation, de prendre au sérieux le travail des écoles d'archi, il n'y a pas beaucoup de villes qui le font, cette confiance mutuelle. Les exemples sont nombreux, tous les

sites sur lesquelles on travaillait correspondent à cette confiance.

*Là on parle d'un engagement qui est aussi pédagogique, mais aussi par rapport à un site, à une ville, et à ses problématiques. L'engagement est un thème qui est ressorti avec Bachofen aussi. On peut projeter cet engagement sur plusieurs domaines, mais cela persiste.*

PR : C'est vrai que l'engagement des profs c'est la condition minimale si on s'attend que les étudiants puissent se positionner, c'est la raison pour laquelle les travaux pour Bethléem c'était extrêmement important, les étudiants voyaient que leur position était valorisée, ils étaient dans l'histoire en train de se faire, quand on a défini les projets avec les acteurs locaux, avec des débats publics etc. c'était important de voir que tout ça a produit quelque chose qui a été réalisé.

*Là on revient à une question plus générale, qu'est-ce que doit donner l'enseignement aux étudiants, pas seulement une formation technique, le rôle de l'école c'est pas seulement ça, quand on fait de l'archi et de l'urbanisme, on ne peut pas donner seulement une formation technique.*

PR : J'ai travaillé pendant trois années avec l'université de Naples Federico II, et je me souviens de ces débats avec les profs là bas, qui disaient que les étudiants, il faut qu'on leur apprenne la technique dans un premier temps et c'est seulement après qu'ils deviennent eux mêmes, on vous donne tous les savoirs, comme un vaccin. Moi j'étais contre, tout savoir technique doit être instrumentalisé, il ne peut s'apprendre que s'il est mis en pratique. Je suis très partisan de passer aux travaux pratiques une fois fait un cours, savoir comment les étudiants se servent de ce qu'ils ont leur appris. L'exercice du village c'était ça, c'est dans le faire qu'on peut faire passer un certain nombre de connaissances, on a souvent travaillé avec cette simultanéité. En en Palestine où la programmation urbaine est totalement différente, les étudiants qui participent à ce type d'expérience n'en tirent beaucoup.

*Si on veut aborder la question de l'aujourd'hui, quels sont selon vous les défis nouveaux auxquels il faut répondre, par rapport à votre position d'enseignant...*

PR : Je travail pour des situations de grande vulnérabilité, et là on a beaucoup à apporter ; mais à l'intérieur d'une échange, je suis chef de projet dans la construction de deux quartiers à Port au Prince, mes expériences précédentes m'emmènent à ne pas me déguiser et à comprendre la situation locale. L'ensemble des humanitaires représentent le nouvel business, le nouveau impérialisme, ce qu'ils font ne participe pas à rendre les gens autonomes, mon

intervention se base sur ça, ne pas construire des standards, et répondre de façon locale. C'est difficile, quand on a les ONG qui disent qu'il faut construire des shelter à 3600 dollars parce ça c'est l'égalité pour tous, c'est un scandale parce que ce sont les nouvelles bidonvilles, et ça j'affronte en travaillant avec des partenaires parisiens, et pour chaque domaine on a un partenaire haïtien. Un échange mutuel et on participe à renforcer un peu la capacité d'autonomie des gens.

*La chose qui je soulignerais est la question de l'échange, un résumé de quelle position doit on adopter par rapport aux situation extérieures.*

PR : Aujourd'hui les discours deviennent de plus en plus raffinés, par rapport à l'aménagement, c'est de se demander si on est en train de produire de la dépendance des populations locales, ou le contraire, tout le monde vous dira ça, mais sous les fait, les décisions, c'est l'inverse, si vous suivez l'actualité le premier ministre a été approuvé par Bill Clinton et fixé par le président national. Donc ça c'est l'échelle d'évaluation pour tout ce que je fais, je travaille pour l'indépendance.

*Donc tout travail technique doit se positionner au sens politique du terme.*

PR : Je faisais cet exercice avec les étudiants aux états unis, je lui demandait pour qui concevez vous ce logement, et ils me regardaient d'une air étonné en disant : pour des gens comme nous ! Voilà, ils étaient incapables de pouvoir regarder dans la ville et de voir qu'elle était constitué d'une variété très grande, ethnique et culturelle. Donc le travail avec le étudiants c'était pour montrer qu'est ce c'était de se positionner par rapport à la ville.

*Donc la valeur du projet c'est aussi ça, pas seulement technique, mais il permet de faire un travail réflexif sur soi même, où je me positionne ?*

PR : J'ai une définition très simple du projet urbain, on a forcément nos idées sur la ville, et sur ces idées là on peut avoir un débat avec des gens extérieures ; il faut des idées pour débattre, vous n'allez pas demander à des habitants de s'exprimer sur des solutions techniques. Je dis toujours que dans la forme urbaine n'est que la représentation d'une idée de ville, donc le débat public on doit le faire sur les idées de ville, après c'est aux techniciens de tenter de donner forme à cette idée, en restant cohérents. Et ça pour moi c'est le béaba, on peut très bien enfermer le public dans un débat technique dans lequel il sera totalement impuissant, alors qu'un débat d'idées ça fonctionne toujours, et après les choix techniques c'est à vous de les prendre.

*Ce concept d'idée de ville, peut-on le mettre en lien*

*avec le discours de l'intérêt commun ? Bachofen disait que il y a trois conditions pour que un projet soit urbain : l'envie de faire quelque chose, une nécessité de transformation, le pouvoir public qui s'engage, et l'intérêt public, ce que le projet urbain dit doit être suffisamment fort se dise que c'est pas forcément ma position, ma je veux quand même y participer. Est-ce que cette idée de ville peut être cet intérêt commun ?*

PR : Oui, ce qui peut porter un maire à adhérer à un projet même d'il n'est pas reçu par la majorité des habitants. Un exemple : premier concours pour la place Foch, où Trautmann avait exposé les projets sur la place, il y en avait un qui avait été retenu par la majorité de la population, avec une maquette incroyable, et avec de la verdure partout, l'idée c'était la nature partout, et un autre qui avait conquis la Trautmann, le sens de cette place c'est qu'elle se confronte avec l'histoire de la France, avec le monument classique, et en face l'architecture allemande à petites parcelles, archi en band de bois. Ce que je retiens, c'est que Trautmann avait retenu le seul projet qui faisait sens, dans l'évolution de l'histoire urbaine. Elle était minoritaire, mais elle a tout fait pour que le projet passe. Voyez donc c'est très compliqué, on peut dire qu'il faut qu'il y aie du consensus, mais un consensus sur une connaissance. Le tort de ce concours, c'était de donner les objets finis, sans donner le mode d'emploi, les raisons, et les recherches faites par les concepteurs, parce que si vous basez uniquement sur les résultats on sait que ça peut être extrêmement trompeur, elle a eu le courage politique de admettre qu'on s'était pas donné suffisamment de temps pour faire connaître les projets, les gens ont été séduits pas une image sans connaître le sens des projets

*Donc ce qui n'avait pas été montré dans le cas de ce concours, c'était le processus de projet, donc on avait réduit le projet à un objet.*

PR : Tout à fait : avec les gens il faut un débat d'idées, et pas un débat d'objet. En ce moment je travaille sur port au prince, j'ai fait une analyse morphologique pas du tout compliquée, et j'ai découvert que les quartiers planifiés sont des quartiers dont la trame viaire est maillée, on peut avoir plusieurs chemins pour aller d'un point à l'autre, et les urbanisations spontanées, où les gens ont quand même produit leur espace individuel, et n'ont pas produit d'espace public, il est réduit au minimum, et ce n'est pas un système maillé, mai un système arborescent, donc extrêmement contraint, pour aller d'un point à l'autre, vous n'avez qu'un choix. Je montrais cette différence, tout le monde comprenait que la forme était la représentation d'une idée de ville, et tout le monde a compris assez

rapidement, et ça a beaucoup interpellé les gens, et ils ont compris qu'il fallait entrer le bien public à l'intérieur de ces quartiers, qui étaient la somme de production individuelle, et l'espace collectif n'avait pas pu être conçu.

*Vous dites débat d'idée et pas débat d'objet, mais c'est en se penchant sur le territoire que l'on voit les choses et que on les fait comprendre aux autres. Le débat d'idée ne doit pas non plus devenir un débat idéologique.*

PR : Oui, mais ce qui est important ce que les gens dans les quartier ressent un mal-être incroyable, parce les pompiers ne peuvent pas venir, les ambulances non plus... une simple lecture comme ça ça leur a donné la clé de cette insécurité. Donc le maillage urbain leur apparaissait comme une solution technique très claire, qui leur donnait plus de liberté, de choix dans les déplacements, et plus de sécurité. Donc eux mêmes on dit on est prêts à regrouper plusieurs parcelles pour reconstituer un espace public. C'est très important d'avoir cette échange plutôt que d'arriver et dire votre quartier est dégueulas, il faut faire un maillage parce que toute ville en en a un. Eux mêmes ont proposé dans quelles parties, il fallait distribuer, quel était le tracé pour obtenir un maillage.



## Entretien avec Michel Messelis - 7 novembre 2011

Ingénieur, ancien directeur d'études de l'ADEUS, pour la période 1969-2004, ancien enseignant responsable des ateliers de projet et du montage à l'INSA pour le DESS (Diplôme d'études supérieures spécialisées) « Génie Urbain », et « Maîtrise d'ouvrage et Projet Urbain », il a participé au DESS « Structures urbaines et Processus de Projet », il a participé aux activités du Certificat d'études approfondies en architecture (CEAA) à l'ENSAS. Il a longtemps travaillé sur le projet de tramway de Strasbourg

### *Sur la question de l'enseignement...*

MM : Concernant l'enseignement à l'INSA, l'atelier était central dans la formation des étudiants ; mais à ce sujet, on peut facilement trouver du consensus. L'urbanisme n'est pas une discipline classique. Sur le thème de l'engagement, je ne me pose pas sur la même ligne que l'équipe de RT ; quand je travaillais dans l'Agence d'Urbanisme, le président lui avait une position politique, nous étions des techniciens, chargés de traduire une vision, avec la conscience que cette mise en musique comporte des risques, et des compromis sont toujours à faire. Coté maîtrise d'ouvrage, on ne peut pas être militant, il faut au contraire multiplier les points de vue lors des ateliers, au moment de l'évaluation de la situation existante, lors de la construction du projet, et pour l'évaluation du projet lui-même. On ne peut pas avancer des réponses idéologiques (il est nécessaire préciser alors le thème de l'engagement : pas au sens idéologique du terme, plutôt dans le sens d'avoir conscience que l'on travaille dans l'horizon d'attente des citoyens). La question est celle d'énoncer des présupposés, ou de les discuter. Mais l'engagement n'est pas forcément idéologique, il se définit aussi en tant que position culturelle.

### *Sur le thème du rapport avec les citoyens...*

MM : on ne fait pas de la démocratie participative en demandant « que voulez-vous ? », cela demande d'avoir l'habitude, la capacité de se projeter dans une situation qui n'est pas celle existante. Une approche plus productive, c'est de faire réagir sur des esquisses (qui ? Pourquoi parle-t-on toujours des habitants ? Et les travailleurs ? Les étudiants du collège ? Les commerçants ? Les city-users ?). En réalité, partir de la table rase est une situation idéale - mais impossible - où tout le monde aurait une culture de la ville (mais il y a plusieurs cultures de la

ville ! Cf. RT et al., 2002). Donc Revault a raison quand il dit que l'objet du débat avec les citoyens ce n'est pas la forme urbaine, mais plutôt l'idée de ville (à préciser !)

### *Concernant la réflexion sur la mobilité...*

MM : il faut souligner que d'habitude on pense aux moyens de transport ; on ne pense pas à la mobilité en soi (pourquoi les gens se déplacent), et cela empêche de 'faire le saut' pour penser le territoire. A Strasbourg, on a fait le tram où la voiture était considérée encombrante, donc on a fait le tram au centre-ville : la première ligne de tram a repris en fait le tracé de l'ancienne ligne, donc on a confirmé la structure urbaine préexistante sans la remettre en question. Mais cela ne remet pas en cause le fonctionnement du territoire. Avec la diffusion des questions liées au développement durable, l'enjeu est clairement de produire moins de déplacements automobile. Mais pour cela il ne suffit pas le transport en commun, il faut travailler sur les causes. On est obligé d'être autoritaire vis-à-vis des petites communes d'agglomération ; ils ne peuvent plus faire ce qu'ils veulent ; on ne peut pas faire le projet sur la base de consensus, ce n'est plus le cas (attention : thématique délicate ! Cela dépend de ce qu'on entend par 'consensus' : le projet comme outil exploratoire est justement un moyen pour construire un consensus qui implique un changement culturel de la part des acteurs impliqués - celle là est la position de RT... Moi : mais cela demande beaucoup de temps ! Les temps d'une IBA...comment cela se concilie avec l'urgence contemporaine - de la crise, financière et écologique ?).

MM : Aujourd'hui nous sommes obligés d'avoir un projet, on n'est plus dans la gestion, des transformations sont nécessaires. Mais ce qui doit changer ce n'est pas forcément l'idée de ville, il faut partir du fait que la ville fait partie d'un tout, il faut penser le territoire. Les questions du développement durable se posent au minimum à cette échelle. On n'a toujours pas la conscience que le territoire est une structure solidaire : quand un élément bouge, les autres bougent aussi. C'est la réflexion systémique qui fait défaut : une certaine idée de ville européenne compacte, lieu de culture etc. n'est pas à remettre en cause (mais elle l'est déjà à cause de la mondialisation !), c'est plutôt que cette idée de ville doit être insérée dans un quelque chose de plus grand et complexe. Le problème est que les opérationnels (c'est à dire les services techniques et les SEM) sont obligés de travailler à une échelle à la fois, et en plus il y a une urgence car on n'a pas le personnel qu'il faut pour faire ce saut de la réflexion.

MM : En France, il y a un cloisonnement entre l'Université, les services des collectivités locales, les

bureaux d'études, ils se parlent peu. C'est un problème de formation mais aussi de recherche : ce qu'on produit dans les Universités ne passe pas dans les services, et vice-versa. Concernant la formation, la question non plus n'est pas résolue. Je pense que ce n'est pas indispensable que l'urbanisme soit seulement en troisième cycle. La pratique de l'urbanisme demande beaucoup d'humilité.

de données brutes, descriptives. Par qui sont fait les données dont on dispose, et pour qui ? Pour exemple, on avait demandé des infos sur la ligne de chemin de fer qui mène à Strasbourg, la SNCF nous a fourni des données en personnes / km ! Absolument inutilisables ! Les urbanistes se sont souvent débrouillés sans données, ce ne sont pas eux qui produisent les données.

*Sur le dispositif de l'atelier de projet...*

MM : Le dispositif de l'atelier est souhaitable, mais à une condition : qu'on évite pas de mentionner les interactions entre les éléments de la ville. Sinon, on risque de faire tourner les ateliers de manière simpliste. En fait, on a du mal à admettre que les choses sont compliquées. L'atelier est un lieux d'exploration du possible – il ne faut pas avoir peur ! Si on fait quelque chose, il serait bien de se demander qu'est-ce que se passe à coté, un peu plus loin, et surtout dans combien de temps. Si dans l'architecture le début et la fin sont clairs, dans l'urbanisme pas du tout ; on sait qu'un processus est à l'oeuvre après qu'il a commencé, c'est très difficile d'avoir du recul sur des processus si complexes.

MM : Sur la question du projet, quelques apports théoriques possibles :

- 1) le projet sert à comprendre le territoire – une succession de projets permettant de prendre conscience d'un territoire. Sa nature d'outil de connaissance justifie l'atelier (on fait des ateliers de projet dans les agences d'urbanisme ? Où c'est un outil qui est légitimé seulement au sein des écoles ?), et cela indépendamment de l'échelle (c'est à dire, il est vrai à toutes échelles ?)
- 2) le projet, en se réalisant, se transforme lui aussi ; ce n'est pas le dessin qui change, ce sont les idées qui sont derrière qui changent (idées = idée de ville ?)

*Sur la thématique de l'incertitude...*

MM : il y a un moyen de la réduire, qu'on met peu en oeuvre : toute opération pour se réaliser demande des connaissances sur l'état initial des lieux. Très peu de personnes se posent la question sur l'état de connaissance initiale. Quels sont les effets ? Cette approche est relativement rare. Par exemple, quel est l'impacte du tram sur le centre ville ? Quels seraient les indicateurs appropriés ? La réalité est qu'on a une connaissance assez superficielle de la ville réelle. On pourrait réduire l'incertitude en mettant en place des bases de données, et construire des procédures d'évaluation. On manque



## **Entretien avec Anne Pons – Strasbourg, 16 mai 2012**

Architecte, Anne Pons est Directrice générale de l'ADEUS. Elle a longtemps travaillé dans le milieu international, notamment dans le cadre de programmes des Nations Unies (Meds Cités, Unops, Guru Unesco, Habitat). Elle a participé à la première déclaration des Maires, la Déclaration d'Istanbul del 1996. Elle a été directrice de l'Agence d'urbanisme de Montbéliard.

*Quelle a été votre formation ?*

APS : ma culture internationale a fait que j'avais moins de franc que d'autres à travailler hors France, et que je me suis faite appeler par le milieu international qui était un peu un atterrissage, et que dans le milieu international, le besoin d'avoir quelqu'un qui travaille dans l'interculturel dans le milieu développement durable a fait que j'ai été appelée dans ce domaine là. Ce qui m'intéressait c'était l'ouverture que représente le différents courants d'idées sur l'urbain, et pas spécialement sur le développement durable ou autre chose. Et le fait que j'ai ces potentialités là a fait que des grands sont venus me chercher en me demandant des missions, dont j'ai pas compris le premier mot, quand ils m'ont demandé de le faire. Je me suis retrouvé dans des milieux, qui pensaient dans la suite de Rio la mise en place du développement durable, comment cela se traduisait de façon opérationnelle, au niveau des instruments financiers, quelles étaient les lobbies au niveau international, et puis ils m'ont demandé de lancer ça. Et bien, je me suis gratté la tête, j'ai progressivement compris les acteurs, les contenus, j'ai demandé à faire constamment des missions de terrain de façon à comprendre ce que je faisais, et pas seulement à le négocier au niveau international, après je suis allé voir toutes les organisations des nations unies et on a négocié des projets pilotes pour faire émerger dans les différents cas des réponses, le système Nations Unies est beaucoup plus avancé en termes de développement durable que le système français dans le sens où c'est très intégré, on est pas dans des superpositions d'approches sectorielles, mais dans une vision globale qui permet des cohérences transversales que la façon de travailler, de réfléchir, de travailler, prend à l'inverse. En France on est dans des vision sectorielles qu'on accumule, pour arriver à quelque chose qui n'est pas du développement durable, et du coup on travaille les vision sectorielles pour que ça devienne développement durable. Dans le milieu international on regarde un projet de façon

globale, en regardant l'impact économique de l'urbain, l'impact urbain de l'économique, l'impact social de l'urbain etc. et donc on est dans quelque chose de beaucoup plus global, avec des indicateurs globales etc. Et ça donne à la fois en bottom up et top down des visions sectorielles beaucoup plus sectorielles. Donc on a des spécificités françaises d'une vision du développement durable, qui n'est pas ma culture, puisque moi j'ai une culture beaucoup très internationale, elle est pas ma culture de départ, donc ce que j'apporte ce n'est pas la culture française du développement durable, mais internationale. Et donc qui vient de Rio et donc dedans il y a en plus de ce qui existe en France, si j'essaye d'énumérer les différences, je dirai que la question de la gouvernance y est centrale. Mais pas la gouvernance au sens de l'optimum dimensionnel, et de qui gouverne qui, mais au sens de la gouvernance par la vision partagée, c'est à dire que c'est la vision partagée quelque soit l'organisation institutionnelle, qui permet d'arriver dans une convergence et une prise en compte des différentes visions. IL y a ça, il a le fait que la France est un pays riche, avec énormément de services techniques, avec de l'urbain qui a des problèmes beaucoup moins complexes que d'autres pays du monde, et du coup ici on est dans des problèmes de riches pas très compliqués, et moi j'ai été formé à gérer extrêmement complexes, avec des implications beaucoup plus difficiles, en termes de sous, de guerres, ici c'est la paix, au pire les gens perdent au peu de pouvoir d'achat, et sont dans des idées de déclassement qui est très différente du reste. Il se trouve qu'en travaillant au niveau international, avec l'CIun, INCN...les différents organisme, on travaillait à plusieurs choses, donc à mettre en place des programmes accessibles pas seulement aux ONG pour le développement, mais aussi aux villes. Et en fait tous les rapports de force institutionnelle entre les gouvernements et des villes, à cause du poids politique de maires, de villes avec un PIB qui influençait le PIB, on fait que il y a une espèce de complexité des coopération avec le niveau national, qui font que la question de la décentralisation est au coeur du développement durable. Du coup j'ai beaucoup travaillé sur le niveau national et le niveau des villes, en termes de compétences, de politiques, de moyens, et les négociations de ces questions là parce que ce sont des prémisses de développement durable. Une fois que les villes ont ces droits là, qui sont l'objet d'une série de documents des nations Unies, un des point clé c'était de construire les instruments financiers les programmes, qui permettent d'être dans un processus à l'échelle mondiale apprenant les modalités des méthodes, donc de prise en compte de problématiques des uns et des autres; une vision

de développement durable si je résume, ça veut dire qu'on va à quelque part. Qu'on va pas au mur, et donc dans l'histoire du dd il y l'idée qui existe peu en France que pour aller à quelque part on a tout à fait le droit de sur-polluer, où d'être dans quelque chose qui économiquement est très complexe...on est dans quelque chose qui est l'un dans l'autre, parce qu'on est dans une vision stratégique de la trajectoire nous mène quelque part, mais que notre point de départ est quelque fois bien compliqué, et c'est pour se créer une marge de manoeuvre que donc c'est pas du tout la même chose il faut et et en continu, et on va souvent dans des impasses parce qu'on sait pas faire. Donc en suite après avoir fait cela, comme je connaissant bien les courant d'idées sur la question du durable dans le monde, la CE ma demandé d'écrire un document qui s'appelle les villes durables, un livre vert qui a ensuite a été repris par les différents pays, et qu'a donné pour exemple en France la loi SRU. Et du coup l'esprit des lois en France provient de ce document, et donc j'ai un sentiment de bien comprendre la culture française qui a fait qu'ils se sont appropriés du document d'une façon plutôt que d'une autre. Mais si je regarde comment ça s'est approprié au pays bas ou en Allemagne, c'est différent. Donc ma culture du dd c'est celle là.

Du coup, comment ça a changé mon métier... je suis pas quelqu'un de très carriériste, à un moment donné on m'a demandé de faire cela, à un moment on m'a demandé de faire quelque chose que je n'aimais pas mais que je savais faire très bien, qui était de négocier des coordinations mondiales d'associations int de villes, parce que pour mettre en place la décentralisation il fallait négocier, après j'ai écrit le draft de la déclaration d'Istanbul, ma foi, je n'ai rien choisi, c'est le hasard des choses. Donc voilà comment ça a changé mon métier, je dirais que ce sont mes expériences de vie, du coup c'est le contraire, ce sont mes expériences de vie qui ont construit mon savoir faire, et quand je me suis retrouvé en France, j'ai cherché qui pouvait m'employer, j'ai travaillé un peu dans l'urbain, et j'ai été scotchée de la vision gestionnaire sectorielle, au lieu d'une vision stratégique, des méthodes archaïques, par rapport y compris aux besoins exprimés et de la difficulté de mettre en place un système d'évolution pour faire que la conduite de changement du système est quelque chose de très complexe, parce que c'est encrée dans les cultures, dans les façons de faire, dans les modalités des appels d'offre, et donc c'est tout un système qui porte cette vision extrêmement fragmentée, institutionnalisée, qui est contraire par concept même à avoir une vision stratégique, qui est d'aller à quelque part de choisi, c'est pas la stratification des projets qui me garanti que je vais à quelque part, ce

n'est pas que j'ai 24 ou 48 projets dans l'EcoCité que ça me dit quel ecocité est intéressant, ce n'est même pas si j'ai un schéma global d'ecocité, que ça me garantie que je vais à quelque part. Bien sur que ma culture questionne beaucoup et peut s'enrichir et peu enrichir...et j'ai postulé dans un boulot qui était urbain et économique ensemble, j'ai compris qu'est-ce que c'était une agence, j'ai compris combien ça pouvait être un instrument du développement durable donc au fond, ce qui m'intéresse c'est ce que je sais faire, et mon profil un peu bizarre a pu intéresser. C'est plutôt les expériences accumulées qui m'ont forgé et qui font que dans mon métier je suis imprégnée d'une vision de développement durable, qui est un peu décalée par rapport à n'importe quoi qui n'est pas international. L'unique chose qui n'est pas décalée c'est quand je suis dans le milieu multiculturel, qui permet ce brassage, et cette habitude d'ouverture. Donc au fond c'est ça que j'essaye de pratiquer dans ce rôle d'agence, qui est multiculturel parce que la culture du département, à cause de ses compétences n'est pas celle de la région, de la CUS, etc. mais on est dans du multiculturel qui est lié au périmètre, au fonctionnement institutionnel, au compétences, aux échelles etc. et du coup l'agence a ce rôle de harmoniser les politiques publiques et d'instaurer des liens entre tous en tant qu'outil collectif mutualisé de tous, du coup mon profil permet d'avoir une vision d'agir et de quoi faire, que j'instille dans ma façon de diriger l'agence.

*Comment vous placez Strasbourg dans le contexte français ? Comment l'ADEUS prend en compte ces spécificités ?*

APS : l'objectif de l'agence c'est d'aider à la transformation du territoire en territoire durable. Donc on est typiquement des passeurs de dd sur un territoire; ça veut dire que cela demande de faire une analyse de ce que veut dire le dd dans ses grandes lignes, sur ce territoire, et de voir comment on agit. Ce territoire il a des moments de rupture dans ce qui signifie dd: ce territoire a une spécificité en tant que socle physique, c'est vraiment de l'eau qui est 8 mètres sous le sol, qui est partout, et qui dans les humains settlements a vraiment marqué la façon dont les gens se sont installés sur ce territoire, et on voit qu'ils sont complètement liés; donc Strasbourg est par essence par histoire, une ville organisée spatialement dans ses fonctions urbaines, économiques, de façon très dd, y compris par ses liens avec le lointain, sa façon d'avoir une culture très ouverte, et des populations qui se renouvellent, des vrais équilibres durables, dans le sens de viable dans le temps et qui construisent quelque chose qui va à quelque part, dans le sens où aucun équilibre n'est détruit, mais au contraire il s'autoconforte. Et

puis on est dans un territoire avec un certain nombre de villages qui dans cet équilibre global sont dans une structure extrêmement durable, avec un usage des sols relativement peut conflictuel, parce que la cherté, l'eau permet une organisation très durable. Et puis il y a eu une banalisation de l'usage de l'espace parce que la voiture va n'importe où. Et donc ce territoire c'est beaucoup organisé autour des concepts de centre-périphérie, je ne vois pas qu'est-ce qu'il y a de durable dans ce binôme, c'est juste lié à un type d'économie, et donc le foncier, les déplacements, il y a eu vraiment une transformation du territoire qui correspond à des modèles d'implantation et de fonctionnement de rupture par rapport à ces modèles initiaux. Et donc pour moi qui suis ici depuis pas très longtemps, la façon dont fonctionne le territoire depuis 30 ans, le choc pétrolier, ne peut plus se penser en continuant à fonctionner selon ce modèle, ce modèle là est conflictuel avec la rupture qui a existé depuis 30 ans. Pourtant, ce modèle a continué dans les valeurs, dans les modes vie, les mentalités, il a continué, et donc il y a la constitution de quelque chose qui dans son essence n'est pas durable. Elle se trouve là la durabilité, dans la cohérence, dans l'essence, et donc à partir de ce moment là, il y a eu ce shock, qui a fait que le territoire s'est constitué comme il est. Quand je suis arrivée le premier constat a été qu'on se trouve dans un territoire qui n'est pas pensé à l'échelle de son fonctionnement ; on a une accumulation de pensées de communes et de gestion, mais l'interdépendance des territoires, qui me semble être un mot clé, que ce soit CUS-hors CUS, que ce soit en transfrontalier ou euro régional, les interdépendances qui étaient relativement claires au moment des foires, sont devenues beaucoup plus complexes, la mondialisation a complexifié encore les choses, et comment on gère ? et la réponse, pour des raisons politiques, historiques, tente d'être institutionnelle alors que la réponse elle n'est pas d'abord institutionnelle. Et c'est pour cela que le débat sur l'optimum dimensionnel me semble être un débat qui peut exister, mais comme résultat d'un fonctionnement multiple pensé sur le fond. Et la première chose qu'on a mis en place c'était de voir à quelles échelles il y avait une cohérence de fonctionnement à rendre lisible, de façon à que les élus puissent faire des choix de fonctionnement. Et donc on a défini le travail de l'agence après débat avec les élus, les cabinet, les DGA, de tous nos membres, autour de point qui semblaient importants à tous, et du coup on en arrivait à cibler une échelle, qui est celle métropolitaine, avec la question de quoi la métropole est-elle le nom, de Erstein à Brumath et de piémont à piémont, c'est à dire on est dans une aire urbaine transfrontalière, molle, mais qui en même temps se discerne. Donc notre objet c'est de rendre lisible les options qui ressortent des politiques

publiques de façon à que les élus soient capables de choisir. Le deuxième objectif, est ce truc là, de toute façon n'est pas autonome, ça fonctionne en interdépendance avec une échelle qui est celle du grand est, l'euro-région, de l'axe Bruxelles-Strasbourg-luxembourg-Bâle-zurich-Genève, et donc il y a des trucs qui se dessinent comme ça. Et donc ça c'est a deuxième grand questionnement auquel les travaux de l'agence répondent: quelles sont les interactions, les actions, les interrelations des politiques publiques une vision de dd de tout cela. C'est pas quelque chose de déterministe: le dd fait qu'on arrête les masterplans, et on est dans des processus, (VOIR RT PROJET URBAIN 80 !). Le futur ça se construit, ça se décrète pas, c'est pas pareil. Notre troisième grand sujet c'est qu'il y a un certain nombre d'enjeux pour la planète et pour ce territoire en particulier, auxquels on est confronté: le vieillissement, le changement climatique, le défi énergétique, la question des ressources, l'intergénérationnel...comment sur ce territoire, sur ses territoires on met en place des solutions ? Donc voilà les trois grands sujets de l'Agence ; derrière ces trois il y en a d'autres deux supplémentaires, quelque chose qui nourrit tout cela, donc il faut comprendre les phénomènes en cours, les dynamiques, faire émerger des enjeux. À partir de ces enjeux, nous avons les besoins et les demandes de chacun. Qu'est-ce qu'ils nous demandent ? Ils nous disent : « oh là là ! La loi m'oblige à faire un PLUc. Je suis très ennuyé, le PLUc ne m'intéresse pas, mais j'ai besoin. Bon, fais moi une petite accumulation de tout ce qu'on a et ça ira bien. Et du coup le boulot de l'agence c'est de travailler avec nos objectifs, qui nous sont donné par la loi, avec cette demande, et d'arriver avec un système, des gens qui ont les cultures, leurs objectifs, leurs temporalités, leur contraintes, enfin, avec la réalité, à répondre de façon à que progressivement tout ce territoire, se transforme. Et donc nous notre matériau de base c'est ce qu'on nous demande, mais aussi ce qu'on propose, et ce qu'on propose n'est pas toujours compris. Et du coup c'est très important qu'on aie un peu de marge de manoeuvre, et cela c'est très bien compris, mais après. Pas au moment où on le fait. Par exemple, on a lancé la démarche de prospective a eu pour effet de permettre aux élus de toute la commune de comprendre comment la façon dont ils gèrent leur propre commune, a un impact sur le dévenir global du territoire, parce qu'on leur a fait trois scénarios. Et donc nous on a commencé à mettre en place une méthode qui permet de faire ça tant pour le SCOTERS, qu'on est en train de réviser, tant pour le PLUc, qui est en train de se mettre en place, tant pour l'Euro-district, que tout le monde se demande quoi faire, et le fait de faire la même chose pour tous permet de toute façon de créer de la gouvernance par la vision partagée ; en laissant

chacun mettre ses compétences. Mais on a quand même un résultat dont je suis extrêmement contente, c'est que dans le PLU communautaire, les élus des communes ont compris, le président de la CUS aussi, et donc est en mesure de gérer dans son rôle, avec les communes telles qu'elles sont, avec les élus tels qu'ils sont, il sait ce qu'il est en train de faire, quand il propose quelque chose. Je n'ai plus du tout entendu le discours ah fais-moi une accumulation de ceci, parce que tout d'un coup on passe de la part d'un certain nombre d'élus, ah moi je fais ce que je veux sur mon territoire, et je fais des projets et il faut que le document bouge à « je fais faire ça parce que ça me permet d'aller là ». et donc là on est typiquement dans l'infusion du dd sur le territoire. Donc j'ai essayé de vous montrer comment l'Agence en faisant ce qu'elle fait, joue son rôle de développement durable.

*Je trouve cela très intéressant : par statut même de l'Agence, toutes les échelles rentrent dans votre domaine de réflexion, et que cela crée un capital qui s'accumule, une continuité interscalaire et qui fait que la transversalité est dans les sujets, au delà de l'imbrication des documents, des compétences, la matière est la même est se décline. Et cela je l'ai pas vu à la DREAL, ni à la CUS...parce qu'évidemment chacun doit gérer son périmètre*

APS : Oui, c'est vraiment notre mission de transversalité (une autre chose, l'idée que finalement chez les politiques se diffuse l'idée que je ne peut pas faire ce que je veux, parce que cela ne m'emène nulle part, donc l'idée d'un territoire solidaire) interdépendant, je dirais (tout bouge ensemble, et cela et peut être un des défis, ou un des acquis du PLUc. Encore : récurrence de certains mots, vous avez parlé d'une vision partagée, d'un besoin de lisibilité, et cela me paraît cohérent avec l'idée des figures, c'est à dire qu'il y a besoin d'une vision commune entre, fédératrice entre les acteurs, et là je vous demande la pertinence de ce que je dis, qui puisse être en même temps capable de faire dialoguer, mais qui ne relève pas forcément de la technique, mais qui permet en même temps de savoir où on va. Quand vous interagissez entre vous et avec les élus, est-ce que vous utilisez ce type de dispositif ?)

Oui, il y a plusieurs niveaux pour moi. C'est en moeur de croire que les gens ont des visions partagées, et je crois que cela n'a même aucun intérêt. En revanche, d'être capable de dialoguer chacun dans ses responsabilités avec ses compétences, de façon à que une cohérences globales se créent, qui sont compatibles et non contradictoires, ça va, oui. Mais la vision partagée si l'objectif c'est qu'elle s'accomplisse, c'est totalitaire, ça n'a aucun intérêt. Et donc la vision partagée n'a

d'intérêt que si ce qui est partagé c'est l'outil de mise en compatibilité de visions qui ne sont pas partagées, mais qui sont rendues lisibles dans leurs différences et donc dans leur complémentarités, par ce travail commun. Mais c'est deux choses très différentes, et il y a un gros risque très totalitaire autour de cette question là, qui est la même autour des modèles, qui est la même des visions, c'est à dire que derrière le mot qu'on emploi, parce que ça fait partie du langage commun, techniquement on met quelque chose de très très complexe, qui est ce que je viens de dire, qui n'est surtout pas une vision partagée et qui est un outil de mise en compatibilité de visions et qui permet que les acteurs aient à quelque part, alors que la vision partagée n'aurait même pas de sens, ça serait de la pensée unique. Donc là il y a quelque chose de très important, c'est à dire quelles sont les marges de manoeuvre données à chacun pour que l'ensemble reste compatible ? Et cela explique l'outil de perspective qu'on a mis en place, ce qu'on a dit c'est que pour faire dd, la prospective à l'ancienne c'est de prendre en compte 200 paramètres : c'est beaucoup trop compliqué pour que ça soit appropriable par des gens qui n'y passent pas 100% de leur temps et en plus que ça intéresse moyennement, et pour qui la posture de décalage du passage de l'exécutif au potentiel est très complexe. Donc on s'y est mis autrement : ce qu'on a fait c'est que on a montré à partir des grands enjeux, on a utilisé de la prospective pour faire de l'action publique, et donc on a inventé un dispositif qui est un outil qui permet d'une part d'organiser la convergence, la compatibilité des points de vue et de les confronter, et d'autre part de passer d'une vision très globale à quelque chose de très opérationnel, sectoriel, projet, thématiques, et pour ce faire, on a mis en place 4 concepts qui sont au même temps des sujets socio-spatiaux. Et chacun des concepts en fait correspond à une partie de problématique et le fait d'en avoir quatre, permet d'avoir une vision 3d du territoire. Et dans chaque concept il y a beaucoup de marge de manoeuvre, et on peut les zoomer, et ces concepts c'est ceux dont on a parlé beaucoup de fois, c'est la question du territoire paysage, derrière il y a la question de l'alliance ville nature, techniquement c'est à la fois les flux, la biodiversité, des équilibres entre tout ce qui entre et sort dans une ville, c'est à différentes échelles, c'est plus largement toutes les valeurs autour de ça, c'est la gestion de l'énergie, l'autonomie énergétique, et du coup on arrive dans un concept qui se spatialise et qui se travaille, qui se traduit en différentes échelles, c'est ce que je vais écrire pour l'article, et comment on arrive à rendre lisible et à sortir du centre / périphérie d'ailleurs, parce qu'on s'appuie sur l'identité du territoire et donc on retrouve des essentiels de ce que fait le dd dans l'implantation des territoires, et qui se spatialise



et donc il va faire que c'est malin de mettre une piste cyclable là mais pas là, et qui du coup nous fait sortir de l'idée que les pistes cyclables il faut les mettre le long des routes, c'est spécialement inadaptée, pourtant on le fait naturellement, et le fait de penser de cette façon là permet de transgresser la façon de faire habituelle et donc permet à des gens de transgresser leur propre culture parce qu'ils ont un outil qui leur permet de les prendre autrement, et c'est pour ça qu'on a mis à disposition cet outil, et ça évite qu'on soit dans les compétences des uns et des autres, et ça leur permet de dialoguer sans que ça se passe mal, et notre boulot a été d'inventer ce outil un peu astucieux mais qui en réalité est très très pensé et qui est présenté aux uns et aux autres de façon très simple et basique, et du coup ils peuvent rentrer dans des processus, des coordinations. Donc les quatre concept vous les trouvez partout : il y a la question de la proximité, la question du lien social, de l'intergénérationnel, de l'équité, de la cohésion, la question des connexion des jeux inter-scalaires, de l'intégration des marchés de travail, et puis le quatrième c'est territoire compétitif, parce que il y a des liens qui sont incroyables sur les liens entre l'économique et l'urbain, parce que la territorialisation des politiques économiques, et la lecture économique des configurations des territoires, qui ne sont pas du tout équivalentes entre elles. Pour mettre en lumière cette question là, il y a quelles options d'irrigation du territoire, par exemple, avec tout le travail sur les plateformes, la question de l'étalement urbain, elle se lit économiquement, la question des équilibres entre les segments de population, la question de l'intergénérationnel, la question des transferts sociaux, toutes ces questions là finalement, ce concept là qui se spatiale aussi, permet de les appréhender, et donc de permettre à des acteurs, quelque soit leur culture de départ, de rentrer dans une façon de faire qui requestionne et qui permet d'aller à l'opérationnel, parce que ça suffit de faire un zoom, et ça fait projet. Mais, avec un cahier de charges, qui contient l'atterrissage territoriale des zoomés d'un concept ; donc c'est ça qu'on a utilisé pour requestionner et évaluer des scénarios de perspective, qu'on réutilise à différentes échelles. Donc nous c'est ça qu'on utilise, et surtout pas la figure, parce que mon sentiment est que si derrière la figure on met ça, ça marche très bien, si derrière la figure on met un modèle, on est dans un totalitarisme qui tient d'une utopie complexe. Donc les SFM ne sont que la déclinaison ; on voit bien qu'il y a un neoud entre les thématiques, les façons de faire, l'opérationnel, les thématiques, les concepts, ma spatialisation et le passage du complexe au manipulable, parce qu'on a une grande difficulté, c'est que la manipulation du complexe demande d'être outillé, et le complexe n'est accessible à personne, et du coup il faut

quelque chose de très simple, et du coup l'invention de ce truc là, qui est un outil sur mesure pour Strasbourg, au jeu d'acteurs qu'il y a ici, et le deuxième point pour répondre à votre question sur la figure, par rapport à l'ADEUS, c'est avec quelles lunettes ? C'est qu'on a un problème, quand on regarde le territoire, c'est qu'on le regarde avec des mentalités, des outils, des données, qui ne correspondent pas à ce qui est le territoire, et donc les politiques qu'on applique ne tiennent pas compte de ce qui est le territoire. Hier on en parlait avec un collègue, qui me disait mais tu te rends compte, les catégories INSEE ne tenaient pas compte d'un certain nombre de catégories intermédiaires, et donc on en a conclu dans toute une série d'études que l'est parisien ne se transformait pas, ça restait un peu industriel, alors que l'ouest accueillait tous les nouveaux métiers, mais c'est juste que les métiers de consultant est repertorié, alors que le métier intermédiaire n'était pas repertorié, même si c'était plus intéressant. Là je reviens à mes lunettes, c'est à dire que la lecture et la compréhension des phénomènes demande à être constamment adaptée et nous, nos métiers, c'est inventer les méthodes, les données, qui vont faire qu'on s'adapte constamment. Et tant que ça change aussi vite que maintenant, on a du boulot. Mais pour l'instant, on a des vraies difficultés. Et donc la figure, soit elle est avec les mauvaises lunettes, soit elle correspond à quelque chose qui est incroyablement adaptable parce que le monde est comme ça. Et du coup la question de la définition de la figure, pour moi il y a un très grand risque, qu'on y met pas du tout la même chose derrière. En fonction des cultures des uns et des autres, et du coup ça demanderait une explication fine de ce que vous mettez derrière ce mot. Mais en général, les modèles et tous ces trucs là, qui sont extrêmement utiles, sont en même temps extrêmement dangereux, parce que c'est des mots valises, des visions valises, qui ne permettent pas d'être fin dans les coopérations de pensées, et qui au contraire organise le qui pro quo, parce que tout le monde croit d'être d'accord alors qu'il ne l'est pas. Donc là il y a une grande complexité, c'est mon expérience de faire des coquilles, pour moi la figure c'est une espèce de coquille : on se met d'accord sur une coquille, et après tout le monde fait ce qu'il veut, du coup le vrai boulot du développement durable, il est au risque de la compréhension des uns et des autres, et je ne sais pas où est la garantie.

*Selon moi, ce qui est nécessaire est un travail de définition de ce concept, indépendamment de ce qu'il se passe à Strasbourg...j'ai l'impression en analysant des outils mais en particulier à l'échelle de la CUS, j'ai l'impression qui émergent du débat, pas forcément en conflit, d'un côté toute une série de*

*projets, de processus, et qui donnent deux visions différentes de la question métropolitaine, l'une tourne autour d'une figure de ville qui est liée à l'encerclement, ce qui fait métropole c'est la masse critique, qui se spatialise dans une ceinture métropolitaine, c'est EcoCité, en plus en période de crise, et donc c'est Strasbourg la métropole, la cathédrale, et d'un autre côté cette figure qui est celle de la trame, qui est déjà là, qui remonte aux années 90, qui est différente, et qui nous dit que tout le territoire participe de la métropole, et cela fait du sens au niveau régional aussi bien qu'au niveau de la proximité, et dans ce cas là, comment on gère l'étalement urbain ? Je vois un peu émerger ces deux visions, totalisantes, simplificatrices*

APS : ce que je ne comprends pas, à quoi sert la figure ? Convergence, densification, de quoi s'agit-il ? Des liens, de la spatialité, de la masse critique ? Selon de quoi il s'agit, pour quoi faire ? Tant que je n'ai ces éléments là, ça fait pas figure, ça fait communication : la communication est très utile, parce que ça permet de relier toute sorte de gens, facilement, à quelque chose. Là j'ai deux images de com, mais je ne vois pas en quoi ça fait figure, et la trame verte et bleue, c'est un système socio-spatial, il peut prendre mille formes, y compris une forme concentrique, et de penser qu'il n'y a que la trame verte et bleue qui se dessine sous forme de trame, - il y a les transports aussi - et là on est dans du sectoriel. Parce que la trame des transports, si on la pense en termes de trame, n'a pas besoin du territoire: on prend une feuille blanche et on la dessine - oui, mais il faut pas qu'elles passent n'importe où - au nom de quoi ? - au nom d'une connaissance du territoire, aussi de la durabilité - quelle durabilité, là c'est un nom valise, là pour moi on touche ce qui peut expliquer en quoi ça peut faire figure ou pas, comme à ça fait com, et la com c'est très aidant, mais en tant qu'instrument de durabilité, limite. Et de ce que j'entends du discours que vous donnez, la question des liens, des flux, elle existe, et peut être que dans la façon dont vous expliquez les choses, il y a les flux et les spatialisations, mais les flux ce n'est surtout pas les transports, les flux ça peut être le lien social, l'appartenance, mais derrière il y a bien la question de quoi la métropole est-elle le nom ? Est-elle le nom de la masse critique et de la concentration, ou c'est le nom du lien social, du fonctionnement économique, de la convergence, etc. tant que vous n'êtes pas au clair avec ça, ce truc là, c'est de la com, très efficace, mais il ne faut pas confondre avec une figure.

CM : je pense qu'il y a un discours qui se positionne en aval et l'autre en amont, et c'est là que il y a divergence, Luna parle d'émergence dans les débats, dans les plans, d'un élément qui fait consensus à un certain moment et sur plusieurs

plans, qui a pu faire ou qui par un geste d'imposition parce que l'Ecocité c'est n geste assez violent, tandis que ta position, Anne est une position en amont, qui vise de lire le territoire et donc de mettre en dialogue, tu te situes beaucoup plus un amont par rapport à la lecture de Luna. C'est une image qui ressort, on ne peut pas avoir le même sens pour toutes les deux.

APS : oui, et justement ce que je demande c'est quoi la figure ? Ça sert à quoi ? Parce que si c'est une image ou un outil ? Parce que si une figure c'est une image, ce que vous dites est juste ; mais à quoi ça sert une image ? Est-ce qu'une image crée de la durabilité, est-ce que ça définit quelque chose ? Je vous invite à questionner, et je fais exprès de la décortiquer, et qui pourraient être pour vous des façon d'interroger ? Est-ce que c'est une image ou pas ? Parce que dans ce que vous dites, c'est pas forcément clair. Et puis, pour quoi faire ? Si ça fait durable, en quoi ça fait durable ? Parce que ça fait de la convergence ? Effectivement, c'est très efficace de faire de la convergence à partir de la com. Derrière la définition de la figure me semble à enrichir.

CM : un élément qui pourrait unir vos différentes positionnements, c'est une définition qui a donné par Lussault de la figure comme élément qui met ensemble image mais aussi imaginaire, donc c'est un double aspect, l'un qui se relie à ce qu'on peut voir avec les sens, le regard, parce que c'est là, et l'autre qui renvoi à un autre monde, imaginaire, que ce soit en amont ou en aval, donc outil ou élément de lecture, qui vient après le travail sur le territoire. Peut être dans ce sillon central se situe vraiment ce double aspect des éléments concrets, visibles, et donc la com, par contre les éléments abstraits, aléatoires, parce que chacun les élabore à sa façon, et après c'est toute autre chose qui se développe dans le monde conceptuel.

APS : oui, c'est juste qu'il manque des éléments de définition, qui font que votre concept soit plus situé. Donc on ne peut pas être dans quelque chose de flou, parce que tout le monde vous dise ah c'est formidable, mais pas tout le monde pense à la même chose. Et du coup ce travail d'approfondissement va pouvoir vous dire quelle est la figure qui soit quelque chose de très lisible, de très facile à lire, et donc avec une part de com, ou alors avec une articulation avec l'imaginaire, mais alors comment cela s'articule ? C'est quoi qui fait l'articulation ? Parce que ce n'est pas l'accumulation qui fait articulation, pour qu'on puisse faire le lien avec des formes d'imaginaire et cette figure donné, et cette figure elle est donnée par quoi ? Est-ce que c'est juste un dessin, ou alors beaucoup plus, c'est une spatialisation, si c'est une spatialisation à quoi ça



correspond ? Derrière, si on le définit pas, on a du mal à être sur que les uns et les autres aient compris.

*Ce qui m'avait fasciné de cette notion, c'est qu'on peut le voir comme un dispositif intermédiaire entre beaucoup de choses, quelque chose qui fait référence à l'espace, mais qui n'est pas un modèle rigide, parce que la trame comme vous l'avez dit tout à l'heure, elle peut prendre beaucoup de formes différentes, qui parle des relations entre les différentes parties du territoire, et ça d'un côté aide à la lisibilité, peut être que pour les acteurs ça fait aussi élément de synthèse, qui est forcément totalisante, et donc dangereuse, et qui risque de laisser d'un côté plusieurs choses, donc entre lisibilité et spatialisation fine il y a toute une gamme de possibilités, il y a comme un axe qui se crée, mais aussi sur un autre axe, le fait que la figure peut porter à l'action, peut faire parler d'elle, permet le dialogue, et le fait qu'elle se positionne au croisement de ces axes, je le trouve très intéressant, très fertile)*

APS : oui, mais ça marche très bien, ça marche très bien si on l'applique à la trame verte et bleue, d'une certaine façon c'est la même chose que les systèmes spatiaux qu'on a mis en place, le tout c'est que si on le limite à la trame verte et bleue, en quoi ça fait dd ? On est complètement amputé de tout le reste et c'est pour ça que nous en avons quatre, mais au fond c'est des choses qui se ressemblent, et ce que je comprends est que ce qui fait figure, c'est de le nommer, à partir du moment où on le nomme, et que ça devient un objet, il y a une gouvernance qui va avec, même si c'est du patchwork d'action diversifiées, avec des maîtres d'ouvrage différents, j'applique à la trame verte, pour qu'on sache de quoi on parle. Il peut y avoir des objets construits par le conseil général, par la CUS, par les habitants, mais en quoi ce n'est pas autre chose qu'un objet vectoriel ou un système spatial, avec un concept associé, du coup si vous employez le mot figure, ça mérite d'être différencié ou pas de ces choses là, ou pas. Nous c'est de systèmes spatiaux plus concept, pour nous la trame c'est ça, c'est ce truc astucieux qui permet de faire beaucoup de choses, mais s'il y en a qu'un, ça fait pas développement durable, ça reste soit du sectoriel, c'est très bien d'y intégrer les flux, mais alors on est dans du sectoriel, dans de l'accumulation, on ne s'accroche pas au fonctionnement du territoire, à une problématique et du coup ça questionne sur qu'est-ce que peut rendre la figure un outil, parce là vous dites que c'est un outil. Voilà il me semble que vous touchez quelque chose d'intéressant, à condition de le définir beaucoup plus. En revanche, la convergence ce n'est qu'une forme du système spatial, du coup je ne confonds pas un positionnement de la figure un

choix, avec l'outil lui-même. Parce que si une figure c'est la convergence et l'autre c'est la trame, en fait ce sont deux choses qui ont la même nature, on en a une qui est un choix d'organisation spatiale de la trame, appliqué à je ne sais pas quoi, et l'autre qui est un outil, en amont du choix (???). et ma question c'est qu'est voulez-vous en faire ? Et cette question là pourrait vous aider.

*Ca me sert à comprendre, j'ai une distance, un objectif, qui n'est pas celui d'une agence, et cela m'a permis à moi d'avoir une lisibilité majeure de ce territoire ? Du coup je me suis posée la question : est-ce que les acteurs font la même chose pour comprendre le territoire, ou pour faire autre chose ? C'est moi qui l'a collé à ce territoire pour mieux le comprendre ? Ou est-ce que ça peut servir à un citoyen quelconque, dans un dispositif quelconque de participation ou de communication, pour le mettre en condition de dire 'ah, c'est ça la métropole, ah, moi je fais partie de ça, je peux contribuer', et il y avait tout en éventail de pistes, et je ne peux pas sortir de moi-même, je suis architecte et ce qui m'intéresse c'est l'espace...*

APS : Vous parleriez donc de polarisation comme un phénomène ? Et que ce que vous expliquez comme ça serait cohérent de dire mon deuxième point, c'est le réseau, vous sauriez dans deux concepts qui sont de la même nature, polarisation et réseau, comment ça construit le territoire, là on est dans des trucs qui sont dans la même nature. Mais si vous êtes par exemple dans la trame et le nœud, là on serait aussi dans des outils, ce qui me semble compliqué c'est l'articulation d'abord entre eux, de ces deux figures, et puis en suite la façon qui permet des lectures homogènes, il y a quelque chose que je ressens comme pas homogènes, du coup derrière finalement des concepts de trame ou de nœud, ou de polarité et de réseau, ça sert pas à la même chose, ça permet pas le même imaginaire, et du coup s'est là où je vous invite à vous questionner sur leur contenu, leur nature et leur articulation, et en suite l'articulation de tout ce qui va avec, les imaginaires dont vous parlez. Je pense que cela serait très riche et je le dis d'autant plus facilement, car c'est quelque chose de très utile, puisque nous à un moment donné on a du inventer quelque chose du même type pour pouvoir simplifier le complexe, qui est aussi dans vos objectifs, en revanche je sais dire pourquoi c'est utile, c'est que si j'ai un outil qui permet au gens de manipuler le complexe je leur donne accès, dans l'opérationnel, d'une façon de garantir qu'ils se noient pas parce que j'ai simplifié le complexe (oui, mais cette simplification n'est pas seulement technique ! Ça relève aussi de ce que m'intéresse de la réalité...en quelque sorte c'est lié aussi au politique : et là on revient à Adam et Eve :

l'urbanisme en soi, est-il un geste technique ou politique ?), et que donc ça permet d'aller à quelque part, et le fait de savoir expliciter en quoi ça peut servir, me semble très important, comme vous disiez, ce que vous intéresse c'est l'image, ou le concept d'organisation spatial qui est derrière.

*Ce matin j'ai vu Mme goût, quelles sont vos relations avec la DREAL...*

APS : Oui, il faut comprendre l'histoire. La DREAL c'est la fusion, depuis très peu de temps, de trois visions sectorielles de l'état depuis la Révolution, qui sont les DIREN, qui sont des environnementalistes fous, souvent issus des milieux militant, des gens qui traitent de l'économie sous l'angle de l'accompagnement des entreprises, des risques, et de la gestion du territoire beaucoup à rebours, donc vision équipement. Il y a eu une fusion, ils ont une culture, et ils sont dans un changement de culture drastique, très vite, à cause des fameuses loi SRU, etc; qui leur disent ... en plus, ils n'ont plus de sous, ni de moyens, et eux, qui étaient toujours sur le terrain, en accompagnement, l'état, des maires, ne jouent plus ce rôle, donc en fait la DREAL a maintenant un rôle de partenaire de collectivité, rollé (?) des grandes politiques nationales et des grandes lois, en ayant très peu de moyens. Du coup si on ne les comprend pas, Mme goût a un profil très déplacement, si on ne comprend pas que c'est ça sa culture, ça s'est enrichie de tout le reste, on ne comprend pas. Très peu de temps, le niveau national m'a envoyé in inspecteur qui m'interroge sur comment évolue la DREAL, c'est à dire qu'ils sont suivis, en plus le dernier mandat avec Sarkozy a fait que les SGAR c'était politisé, avait une couleur, alors que les services de l'état n'avaient pas de couleur avant. Et donc ça les a mis dans une position, alors qu'ils sont chapeautés par les SGARs, et que la DDT elle travaille sur le territoire, qui est très complexe. Vraiment, d'interlocuteur, d'expert, en ayant très peu de moyens et en bougeant très vite, alors c'est intéressant de regarder cette évolution plutôt que dans l'instantané, qui au final ne veut rien dire, parce qu'ils sont en train de bouger. C'est le relais de politiques nationales, ils sont censés aider à une conduite de changement locale, avec très peu de moyens. Tout le monde a la tâche difficile parce que c'est une période de forte changement, donc adapter les concepts, comme vous êtes en train de le faire, adapter les institutions, comme le fait la DREAL, adapter les outils, en temps réel, et la façon de penser, sont des choses forcément passionnantes, et donc les lois Grenelles qui sont un vrai casse-tête pour tout le monde, parce que les circulaires de mise en place partent dans tous les sens, sont contradictoires entre elles, ne sont pas sécurisées juridiquement, le niveau nationale

## Entretien avec Mikaël LUX – Strasbourg, 15 mai 2012

Ingénieur, Michel Lux est chargé de mission plan climat à la CUS. Il a précédemment travaillé à l'ADEME

*Quelle a été votre formation, votre parcours par rapport au développement durable ?*

ML : Ingénieur chimiste, master en DD, 10 ans ADEME sur sujets environnementaux, après à la CUS depuis trois ans. Animation plan climat, comment on baisse les émissions en interne aussi en externe, sur le territoire. Par nature transversale, rattaché à la direction générale des services, j'interviens dans les différentes directions grâce au profil de mon poste. Concernant le DD déformation vers l'environnement, DD = environnement, dans l'esprit originel le DD était transversal; Je pense qu'on manque d'acteurs et d'outils sur les autres volets : on a pas l'équivalent de l'ADEME pour les questions sociales, qui fait de la recherche, qui fournit des outils d'aide à la décision en matière sociale, on le voit sur le volet environnemental, sur la partie purement sociétale cet acteur n'existe pas. Souvent c'est associé à des objets, le logement, l'handicap, l'égalité homme-femme, et le fait qu'il n'y a pas de porte parole unique affaibli. Sur le volet social on a sectorisé les compétences, du coup on a pas favorisé une approche transversale.

ML : Le Plan Climat depuis 2012 est obligatoire pour les collectivités de plus de 50 mille hab. La ville y est subie, la CUS également, c'est un décret issu du Grenelle. Les actions consistent ont pour objectif final de baisser la consommation d'énergie. On a déjà un plan d'action ; la seule ambiguïté est que en tant qu'administration on s'engage sur des émissions dont on est pas à l'origine. Notre activité pèse 4% sur les émissions du territoire ; donc le but c'est d'influencer le restant 96% des origines des émissions. Nos grandes politiques publiques on les a passé à la moulinette-carbone pour voir qu'est qu'on pouvait faire. Concrètement, le plan climat veut dire que, quelle qu'elle soit l'échelle sur laquelle on travaille, on travaille sur les bâtiments, sur les modes de transport, sur les modes de consommation. Sur les déplacements, TC, pistes cyclables, on essaye de favoriser tout ce qui est mobilité alternative à la voiture individuelle, donc on est à peu près dans la bonne tendance. Sur la partie bâtiment ça se complique un peu, à travers le PLH on essaye de voir comment est-ce qu'on peut inciter à la réhabilitation à travers des incitatifs, du privé on orientant les subventions, par exemple avec les bailleurs sociaux les subventions sont

proportionnelles à la performance énergétique. Dernier volet sur les modes de consommation, c'est celui on l'on a le moins d'emprise, on essaye de promouvoir des petites actions, pour développer des circuits courts, du bio etc. donc on peut favoriser dans le marché publics. Mais pas plus ?

*Comment à débarqué à Strasbourg le plan climat ?*

ML : On est parti en 2009 à l'époque c'était volontaire, donc on a jamais imposé, d'ailleurs on profite de faire un peu de pédagogie pour dire « nous on y va, nous pensons que c'est une bonne chose, on vous conseille d'y aller vous aussi ». Par exemple, on est en train de construire un nouveau quartier à Strasbourg, on a demandé au promoteurs d'intégrer 20-30% d'énergies renouvelables et de construire des bâtiments passifs. Première réaction : ah non, on ne peut pas, c'est impossible. Finalement, quand ils ont fait leur calculs, ils ont vu que c'était rentable, donc on profite du plan climat pour expérimenter avec eux, pour créer des laboratoires, ça nous aide à tester les méthodes, et vérifier la pertinence des objectifs du plan climat. Sur les négociations, ce n'est pas toujours évident, mais on avait demandé que les bailleurs fassent un bilan carbone prévisionnel de la construction, donc le bilan du carbone émis pendant la construction, c'est à peu près la consommation de 200 années de chauffage ; donc on a introduit un peu l'idée qu'il faut réfléchir au niveau de la conception plutôt qu'à celui du chauffage, et ça c'est un peu nouveau pour les gens du bâtiment. Donc on leur a demandé de trouver des trucs innovants, et ils ont fait le dernier étage en ossature bois : et aujourd'hui, tout ce qui va être construit sur la ZAC Danube, presque tous les bâtiments sont construits en ossature en bois, parce que c'est plus léger, il faut creuser moins pour les fondations, etc. spontanément ils vont généraliser cet élément parce qu'ils ont vu que ça marche. On les accompagne pour la quantification, on a précisé tout ça dans une charte d'aménagement ; faire du 3 fois 20 sur un bâtiment ou sur l'échelle de la CUS ce n'est pas évident, donc on est dans une discussion ; ce qu'on ne veut pas entendre c'est « ah non, on ne peut pas », mais on veut des arguments.

*Retombées spatiales du plan climat...*

ML : ce qu'on voulait éviter est de rajouter une couche d'actions, nous on intègre les critères énergie-carbone dans les politiques qu'on mène. Donc pas un dossier un plus, mais un critère d'évaluation de l'ensemble des politiques publiques. Le PLU communautaire est en cours, et l'idée c'est d'y intégrer les critères carbone. On essaye de voir l'ensemble, et de ne pas se tirer une balle dans un pied. Niveau déchets, pour exemple, on a complètement changé le système de récolte, on a

fait une plateforme de déchargement au nord de la CUS le long du Rhin, et la centrale est tout au sud, donc on y emmène les déchets pas le Rhin ; mais on a fait les calculs et on a vu que l'évaluation carbone c'est à peu près neutre, toutes les opérations dans le cycle de vie dans ce scénario alternatif, et donc on a enterré cette fausse bonne idée. Jusqu'à présent on a très peu étudié les mécanismes de compensation ici à la CUS ; le seul épisode a été le rally Alsace...sinon, on a pas réfléchi encore en termes de compensation. Il y a aussi des choix qui viennent conforter le plan climat : je caricature, mais dans un plan climat extrémiste, les gens de doivent pas se déplacer, ils doivent habiter dans un logement tout petit, etc. à la limite vous supprimez la politique sportive et la politique culturelle et vous ferez un très bon plan climat, mais une ville c'est aussi ça, et au final c'est pas ça le DD. On sent que le critère carbone est un critère parmi d'autres, mais il ne faut pas se figer, en changeant d'échelle, une action ponctuelle ne peut pas être toujours cohérente avec l'ensemble des politiques publiques. Un autre exemple c'est l'aéroport : on ne va pas fermer l'aéroport parce qu'on a un plan climat, ce n'est pas le but du jeu. La aussi c'est une question de regarder aux différentes échelles.

*Quel est le rapport entre le Plan Climat et le PLU ?*

ML : Entre plan climat et PLU, il y a plusieurs aspects d'interaction, le premier c'est la fourniture de données, pour un diagnostic initial environnemental ; pour le reste le Grenelle II a bien encadré les objectifs en disant voilà il y a des objectifs de biodiversité, de limitation de l'étalement, du coup dans la rédaction du PLU et du PADD les urbanistes travaillent sur les notions de ville des courtes distances, de ville post-carbone, qui sont déjà des choses avec un pas mal de littérature, donc pour nous l'articulation se fait plutôt bien ; s'il y a sept ou huit années on nous avait demandé d'articuler plan climat plu, les passerelles n'étaient pas très nombreuses, aujourd'hui les objectifs du PLU sont tout à fait cohérents avec l'esprit du plan climat.

*Sur le concept de figure...quel usage entre acteurs ?  
La figure de la trame...*

On utilise peu un dispositif comme celui de la figure pour communiquer entre nous, peu en tout cas dans le cadre du plan climat, parce qu'on est dans le cadre de réduction des GES, parce qu'on est pas dans le cadre d'actions territorialisées ; au final quand on parle de CO<sub>2</sub>, avoir une tonne de CO<sub>2</sub> à Strasbourg ou à Pékin c'est la même tonne. La répartition spatiale et géographique de ce CO<sub>2</sub>, à la limite le plan climat a du mal à l'accrocher à la carte du territoire ; à partir du moment où l'on décline le scénario de l'étalement urbain, de l'habitat qui va en

troisième couronne, on associe pas la réduction de GES à un objectif de développement de ville. Dans le cadre du plan climat, la figure ne marche pas vraiment, on s'attache pas à une figure.

ML : Par contre, je vais pouvoir réagir en tant que citoyen, vous deux figures trame verte et bleue, je pense que c'est quelque chose qui culturellement est plus encrée ; il y a des paysages qui ont façonné Strasbourg, qui est né dans la CUS sait qu'il y a toujours eu une forêt à cet endroit là, qu'on peut de baigner dans tel endroit, et c'était même dans l'histoire de Strasbourg, quand à l'époque romaine Strasbourg s'appelait Argentoratum, c'était littéralement « cité des confluences », donc je pense que la trame verte et bleue a quelque chose de plus encrée dans la relation au territoire ; donc ça sera très facile de la faire accepter, du moins globalement. Elle participe d'une logique positive : dans le cas des parcs naturels urbains, à partir du moment où on dit, on a géographiquement s'intéresser à la vocation de ce territoire, de faire des choses différentes, tout le monde adhère, on est pas dans quelque chose qui est de l'ordre de la contrainte, comme dans le cas d'une réserve naturelle, les gens le perçoivent comme « on fait attention à la nature, on fait attention à nous », donc il y a une relation assez directe. En tant que citoyen, la trame va passer facilement...il y avait une carte intéressante dans le cadre du PLU, c'était à combien de mètres se situe l'espace vert le plus proche, et on se rend compte qu'il y a des morceaux de territoire qui sont très bien dotés, et il y en a d'autres qui ne le sont pas du tout. Donc si on arrive à répartir équitablement sur le territoire les espaces verts sur l'agglomération, les gens peuvent adhérer au fait d'être un peu plus resserrés, à condition qu'il y ait un endroit où ils se sentent un peu plus libres. Finalement, beaucoup plus que quand on fait un énorme pavillonnaire, où notre liberté s'arrête dans notre parcelle de 10 sur 20, donc je pense que l'enjeu de la trame ce n'est pas seulement de faire des corridors, c'est aussi de faire des petites pauses. Dans les discussions préalables au PLU, quelqu'un a évoqué l'image de Central Parc, où il y a des immeubles partout, ça gêne pas à condition qu'il y ait un beau parc. Donc l'enjeu de la trame d'un point de vue écologique est la continuité écologique, les espèces à protéger également, mais dans l'esprit c'est surtout d'arriver à une petite mosaïque d'espaces agréables qui nous permettent de densifier autour, donc je pense que trame verte ne veut pas dire forcément l'étalement urbain, si on continue à faire de l'urbanisme comme on le fait aujourd'hui, on fera une trame plus de l'étalement, mais ça commence à venir, par exemple dans le secteur entre Hoenheim et Souffelweyersheim, vous avez d'un seul coup une ouverture de paysage avec



des champs de maïs... quand on regarde les cartes et les photos aériennes, on sait que si on laisse faire, qu'il y a un risque que l'édification grignote cet espace, mais aujourd'hui on sent que les gens sont prêts à définir un périmètre, et à grignoter jusqu'à la limite du périmètre, en faisant quelque chose d'intelligent au milieu. Même les maires prennent le devant en disant mettons tout de suite un secteur sauvegardé. Au lieu de subir une continuité, là c'est devenu acceptable de densifier ; ça peut être lié à la trame verte et bleue. La ceinture EcoCité en tant que citoyen, c'est un peu une histoire de strasbourgeois, je ne suis pas sûr que les citoyens de Blaesheim se sentent concernés, ça reste de l'hyper-centre, ça reflète pas tellement l'agglomération, en tant qu'habitant de deuxième ou troisième couronne, EcoCité c'est vraiment un projet de Strasbourg.

ML : En Alsace on a du mal à se débarrasser des 5C, le costume, la choucroute, la cigogne, le cépage, et la cathédrale ou le colombage ; en deuxième ou troisième couronne c'est vraiment un esprit villageois alsacien, il y a un choc culturel entre ces communes presque rurales et l'hyper-centre de la ZAC Danube. Et là on a l'impression que ce n'est pas la même métropole, ce n'est pas le même territoire. Dans le PLUc, tout cela va ressortir ; pour l'instant, on est au début des négociations, dans les séminaires préalable, on sent que il y a deux visions différentes du territoire, il y a des maires qui disent bon c'est pas mal mon village, c'est sympa, de l'autre côté il y a cette vision de rayonnement métropolitain, de vocation européenne, et ça je pense c'est aussi un tournant politique. Soit on arrive à convaincre les petites communes à adhérer à un projet global, soit on risque d'avoir un truc à deux vitesses, avec l'hyper-centre qui se développe, et les petites communes on les prend parce qu'elles sont dans le périmètre, mais on ne leur offre pas de perspectives. C'est pour ça que je préfère la notion de trame verte et bleue parce que déjà ça donne plus de continuité entre les villages, les villes, les corridors, c'est sympa de se dire on fait partie d'un corridor qui est régional, on est un maillon de la chaîne, et on est pas isolés. Après, la notion de trame aussi est le prétexte pour dire on va créer des centralités ailleurs, dans ce secteur là de l'agglomération, pour que tout ne soit pas concentré dans le centre, mais on aie des polarités intéressantes de commerce, de loisir, et qui participent à ce rayonnement local, et si on a pas ce souhait d'exporter un peu de ce qui fait la beauté de Strasbourg, on va par finir de la problématique des habitants.

#### *La CUS entre ceinture et trame...*

ML : Il y a aussi des mécanismes décisionnels. Le fait que la CUS mène surtout des projets à l'échelle de la ceinture métropolitaine, ça dépend aussi du fait que

si tu veux acheter des terrains, là tu as à voir seulement avec le banc communal de Strasbourg, et donc ça dépend uniquement du maire, le maire décide d'acheter des terrains sur cet axe là, de transformer des friches en y mettant des logements, il se consulte avec ses adjoints et c'est fait, alors que développer la même chose à l'extérieur de Strasbourg suppose un autre jeu d'acteur qui est beaucoup plus compliqué. Donc on sait déjà que sur l'axe Heyritz-Kehl les projets vont être intéressants et innovants, les investisseurs sont intéressés par ce type de projet, ils savent qu'ils seront bien desservis, etc. Donc les acteurs privés vont suivre, on a un mécanisme de décision simplifié, on a une réserve foncière intéressante, on sait qu'il y a des partenaires qui vont suivre, donc forcément on va développer cet axe là. C'est pas tellement qu'on fait pas les autres, c'est que si on fait cet axe là on sait que ça peut s'enclencher tout de suite, si on fait des centralités au nord de l'agglomération, on sait qu'il va falloir se mettre d'accord avec sept ou huit communes, et que cela va être beaucoup plus long, et on sait qu'on rentre dans un jeu politique, avec des maires qui sont de droite, des maires de gauche, il faut s'accorder pour faire des projets communs. Donc naturellement la ceinture EcoCité aura des résultats beaucoup plus rapides et beaucoup plus sûrs qu'ailleurs, ou il faut tricoter beaucoup plus finement, alors que là il n'y a pas vraiment de riverains, on ramène des logements de haute qualité et des services. Donc dans un cas de figure il y a un consensus rapide, dans l'autre tout reste à faire. Pour créer d'autres fonctions, d'autres fonctions où développer l'agglomération, soit on a un territoire comme dans le cas du PLU, ça prend bien, mais si on part de presque rien, décréter que là il va y avoir quelque chose, que ça va être dynamique, qu'on va y mettre le paquet dessus, c'est plus compliqué.

#### *Pour Chenderowsky le DD est un outil...*

ML : ce qui manque au DD c'est une vraie appropriation pour le traduire dans les actions : ex ; quand on regarde les Agenda 21 en France, on a sorti des cartons des projets qu'on avait déjà, on les a mis dans les bonnes cases, et on a dit que c'était une Agenda 21. Or, l'Agenda 21 c'est pas une somme de projets qui font du joli développement durable, c'est vraiment une autre façon de conduire les politiques publiques ; le défaut d'un développement durable c'est qu'on ne peut pas s'arrêter à mi-chemin, pour qu'une Agenda 21 marche bien, il faudrait 15-20 personnes à temps plein... tout cela va participer à ce changement dans la façon de concevoir les politiques. A partir du moment où on ne décide pas qu'on va conduire les politiques en mettant énormément de moyens dessus, pour expliquer à tout le monde ce que c'est,

déjà, et pour changer le mode de conduite de mes politiques, je vais faire monter l'information qui n'est pas que de mes services techniques, et cela ne vient pas spontanément sur lesquelles il y a déjà des intérêts à défendre, des lobbies, etc. Parce que normalement, une politique globale métropolitaine n'émerge pas spontanément, il faut aller les chercher, les provoquer, il faut du monde pour faire cela. Si on ne fait pas cela, après pour qu'il y ait du palpable, dans les services, il faut traduire en outils, parce que les techniciens savent se servir d'outils, moins de concepts, et encore moins de partenariats. L'histoire des métiers fait que on trouve dans les directions des gens ultra-spécialisés, et si on ne leur donne pas des outils, traduction du dd, ils aurons du mal à l'appliquer. Chez nous par exemple, on a essayé de réfléchir qu'est-ce que c'est le climat, l'énergie dans la conception de l'espace public, et en fait on s'est rendu compte que les gens qui ont en charge la conception ont des cahiers de charges ultra-définis, c'est très technique, et ces gens là pour les emmener à intégrer le carbone on a été obligés de concevoir des outils un peu nouveaux, des petits calculateurs carbone, on traduit de mc de bitume en carbone. Ça permet déjà de s'approprier de la notion de carbone, et puis des cahiers de bonnes pratiques, chiffrées, et seulement comme ça on arrive à intégrer dans les cahiers de charges des choses nouvelles, qu'on voit après sur le terrain. Donc je comprends aussi la problématique de Eric, pour que dans le passage d'un concept que personne maîtrise, parce que je ne connais pas grand monde super-qualifié sur les trois piliers, donc c'est quelque chose qui est sur le papier mais dont on ne connaît pas grande chose, à faire entrer cela dans des métiers techniques, dans des cases, et si on n'y arrive pas, rien ne changera.

*Alors quand on parle de DD avec les citoyens, on parle de deux choses différentes...*

ML : des gens qui bossent dans les transports m'ont dit « le contraire du 100% voiture, ce n'est pas 100% vélo, c'est 90% voiture ». à partir du moment ça veut dire que vous acceptez l'existence d'autre chose, donc on ne conçoit pas une ville autour de la ville, et dans les démarches de techniciens, de dire je vais intégrer la biodiversité dans mon cahier des charges, le fait déjà d'introduire un critère autre, ce n'est pas de développement durable, mais c'est déjà de sortir de spécifications techniques pour prendre les choses d'une à l'inverse en disant, si je mets une contrainte autre comment est-ce que j'arrive à l'intégrer dans mon cœur de métier, comment est ce que je fais de cette contrainte quelque chose de mien pour faire quelque chose que je sais faire mais en intégrant une donnée nouvelle. Donc le risque c'est effectivement les citoyens d'un côté qui disent

nous on veut de la nature, ils restent dans le conceptuel, dans le rêve, dans l'utopie, et les techniciens qui restent dans leur contraintes, mais je pense que plus on va multiplier des critères différents dans la technicité, plus on va ouvrir le débat, parce qu'on est ultra loin du développement durable, la première étape pour passer des gens ultratechniques à des gens qui savent penser en transversalité, il faut rajouter une critère, puis deux, puis trois...pour qu'ils changent leur façon de penser.

Aujourd'hui quand on fait nos concertations, oui, on voit qu'on est complètement en décalage avec les attentes des citoyens, nous on arrive en disant chiffon, et ils sont là avec leur concepts et rêves, donc effectivement aux réunions publiques on ne se comprend pas. C'est deux mondes tellement différents, donc coté administration c'est un peu d'ouvrir les critères, de mettre du transversal dans les services, et pour la démocratie locale et participative, c'est aussi explique aux citoyens qu'on a des contraintes techniques, car les gens au final finissent pour comprendre cela, la partie démocratie participative c'est aussi expliquer qu'on a des contraintes, et puis les gens qui sont techniques de faire en sorte qu'ils mettent un peu plus de ceci, un peu plus de cela dans le projet. Le rôle de la CUS est à l'interface des gens ultra-techniques et des gens ultra rêveurs.



## Entretien avec Jacqueline Tribillon – Strasbourg, 16 mai 2012

Architecte, Jacqueline Tribillon est  
Directrice du Service Etudes et  
Prospective de la CUS.

*Comment la durabilité se spatiale-t-elle ?*

JT : On le voit bien avec le PLU, combien on ne sait pas spatialiser les questions, soit on est dans des questions qui ne sont pas spatialisables et comme on est dans des démarches informelles et virtuelles, ce n'est pas si évident de tout spatialiser, alors comment fait-on quand même à travers un document qui est totalement spatialisé.

*C'est quoi pour vous le développement durable ?*

JT : Pour moi le dd est un développement qui est respectueux d'un certain nombre de choses, d'un terroir, au sens du sol, d'une histoire sociale, et puis quand on dit il faut laisser une terre propre à ses petits enfants, je la trouve très belle, c'est ça le durable, être respectueux de l'endroit où on se développe. Ça veut pas dire que ça va durer éternellement, j'aime beaucoup le volet archéologique de l'histoire, ça démontre que la ville n'a jamais cessé de se déconstruire reconstruire sur elle même, et donc faire la ville sur la ville, c'est de l'histoire urbaine et c'est aussi du durable, mais durable ne veut pas dire éternel. Par contre, quand ça se démolit, il faut que cela aie le moins d'impact possible sur son environnement. Voilà une ville durable. Répondre aux besoins de maintenant, c'est le boulot qu'on s'est donné, mais on y arrive pas, de se dire que ce qu'on fait maintenant est-ce que ça correspond à des attentes qu'on a du mal à identifier, qui sont celles d'une génération qui sera là dans 15 ou 20 ans, et cela c'est du durable aussi. Avec le pied sur l'histoire, sur l'identité, pas dans le sens refermé du terme, là il y a des forces qu'on a pas beaucoup utilisé, ou on a mal utilisé, comment va-t-on vers l'avenir. Voilà comment je vois le développement durable.

JT : Je suis architecte, j'ai commencé mes études en 1970, et ç m'étonne beaucoup de voir que les gens découvrent le développement durable, parce que moi dans les années 70 en plein boom pétrolier, on était en plein dans le développement durable, on était dans un mouvement social très fort, en plus j'étais dans une unité pédagogique gauchiste, on faisait des grèves, et puis il y avait cette approche développement durable, on a plus de pétrole, il faut qu'on fasse autrement. Hélas le choc pétrolier n'a pas duré assez longtemps, on est revenus à des mauvaises habitudes dans les années 80 et 90, mais

ce n'est pas tout à fait vrai, parce que si l'on prend l'histoire des lois françaises, on verra que la question environnementale, les questions de concertation n'ont cessé de prendre de la place dans les projets de ville et dans la planification. Les lois mêmes nous ont forcés à tenir compte de l'environnement de façon générale, ce n'est pas seulement dans des mouvements de contestation d'association, qui ont essayé de faire évoluer la ville dans ce sens là, mais aussi l'état a accompagné ce mouvement, et ça c'est un point à soulever.

JT : En quelque sorte, peut être qu'on voyait d'une manière transversale, par exemple la question des transports, des déplacements, par contre on avait abordé les questions de gestion des déchets etc. Donc je me suis nourrie de ça, on a quand même progressé sur les questions techniques et sur celles d'organisation de la concertation, de plus en plus interactive. Je n'aime pas les architectes, je les trouve des gens très egocentrés, moi je fais mon oeuvre, je ne suis jamais rentrée dans cette mentalité, par contre l'urbanisme est plus dans ce sens de la durée et ça permettait d'avoir toutes ces approches en même temps. Donc voilà ma profession ; c'est pour ça que j'ai choisi de faire de l'urbanisme, parce que je pense que c'est la bonne porte d'entrée pour le développement durable.

JT : Je suis à Strasbourg depuis 7 ans, je connais beaucoup moins bien qu'Eric, sur Strasbourg je ne sais pas, mais je pense que Strasbourg du fait de sa géographie dans cette trame verte très prégnante, et puis son histoire politique, le fait que cette ville qui a connu l'occupation allemande, aurait pu raser, remettre en cause, il y a eu une espèce de respect, d'intégration, et pour moi c'est du durable aussi, je ne recommence pas de zéro, je vais le protéger même (Neustadt), et je trouve que cela est d'une grande intelligence. En même temps, je ne suis pas sûre par rapport à l'eau, le territoire de Strasbourg a été très vite protégé des crues et des inondations, par des systèmes très sophistiqués, pendant les années 60 et même avant je crois, qui fait que maintenant toute la plaine qui était inondable, ne l'est plus du tout, parce que c'est hyper-contrôlé. C'est la mémoire de l'inondation, c'est à dire qu'ils ne savent plus qu'est-ce que c'est d'être inondé, et du coup il y a une perte du lien avec le volet nature du développement durable, il y a eu une rupture, et je crois que maintenant c'est un acquis, les gens auraient du mal à supprimer des digues, à laisser l'eau monter, à naturaliser les berges, c'est même pas imaginable, et puis on ne peut pas se le permettre parce qu'on a plus d'espace, on a construit. Donc il y a ce rapport à l'eau un peu particulier. Après c'est comme ça que je le ressente le développement durable ici.

*Dans votre discours, je vois qu'il y a deux choses à souligner : valoriser l'expérience, et la trame...*

JT : la Trame verte et bleue c'est un héritage qui n'est pas nouveau, et ce n'est pas spécifique à Strasbourg, franchement, je suis pas sûre que la trame bleue soit si présente dans le territoire, quand on va à Lyon, c'est autre chose ! Nous, qu'est-ce qu'on voit ici, les cordeau dans le centre ville ? Le Rhin on ne le voit pas. C'est une illusion, la trame verte et bleue, on se gargarise avec ça, mais ce n'est pas si puissant que ça. L'eau ne bouge plus, elle est du décor, ce n'est plus du vivant, moi je le ressens comme ça. C'est juste pour se balader, pour faire joli. Oui, on l'utilise forcément, et en plus la loi Grenelle l'impose mais je ne suis pas sûre que ça fasse rêver le pékin est-ce que ça fait partie de l'imaginaire des habitants, ils n'utilisent pas ce terme là, ils disent espaces verts publics, pour les écologistes c'est les espaces de biodiversité. Je pense qu'il y a beaucoup d'ambiguïté sur la trame verte et bleue. On a d'ailleurs on a un peu du mal à s'en sortir. Mais je pense que ce n'est pas si fort que ça. Après, moi ce qui me dérange beaucoup c'est cet enfermement dans le projet de développement (?) on a un peu du mal, parce qu'il y a cette question de strasbourg strasbourg, comme vous dites, cette ceinture après c'était l'axe est-ouest, et qui au moins avait du sens parce que ça tendait le bras à Kehl, elle traversait le Rhin, et vers la France de l'intérieur, alors que maintenant il y a ce nike, qui va de K??? jusqu'à Kehl, et on se gargarise avec ça, alors qu'à mon avis on a réduit notre. On a le contraste d'une trame qui part dans tous les sens, et ce coeur métropolitain. Donc on est obligé un peu de porter ce discours, le SCOT le dit, c'est un discours de politique, j'ai essayé sur le projet de territoire, de sortir de cette seule logique, ce n'est plus Strasbourg, c'est la CUS, il y a plein de choses intéressantes ailleurs, c'est passionnant. Mais on a une prérogative du politique, Strasbourg c'est Strasbourg, le reste on s'en fout un peu...mais c'est en train de changer, avec le PLUc on est obligés d'avoir un discours un peu plus élargi, au moins intercommunal, mais ça oblige aussi à se positionner par rapport aux autres territoires, parce qu'on a l'impression qu'on était une île au milieu d'on sait pas quoi, on a parlé d'eurodistrict, on a tendu la main à Kehl, c'est gentil, deuxième quartier de Strasbourg. Au moins avec le PLUc on essaye de resituer le rôle de la CUS dans des dynamiques territoriale plus importantes. Ce que je dis à tout le monde parce que ça m'a choqué, parce que Strasbourg ne parle jamais de son rôle de capitale régionale : on parle de capitale européenne, tout ce qu'on veut, mais jamais de cela. Alors que n'importe quelle capitale régionale en France se gargarise d'être capitale régionale. Je me demande qu'est-ce

que c'est la CUS pour les gens, on a travaillé avec les élus, pour faire émerger leur vision, les éléments d'identité : la cathédrale, évidemment, mais il y a un décalage quand même entre ce rôle de capitale, de ceinture métropolitaine, et une volonté, ou une ignorance de ne pas s'intéresser au territoire. Mais c'est culturel, historique, tous les maires de Strasbourg ont quand même eu cette tendance là, peut être pas Mme Trautmann...il a fallu qu'on essaye d'ouvrir un peu cette image, trame verte et bleue ok, et puis quoi ? C'est quoi d'autre ? Et j'avoue que j'ai du mal à trouver une autre figure capable de porter la CUS. Si on caractérisait la CUS en terme d'imaginaire, qu'est-ce que ça serait ? Je sais pas...sans doute l'Europe, sans doute cela a un rôle, l'histoire politique d'Alsace sans doute est terrible mais passionnante, on l'a un peu oublié, mais les gens d'un certain âge c'est quelque chose marquante...c'est sans doute une figure, ou plutôt un fantôme qui est marquant, avoir un dialecte encore vivant...voilà pour moi c'est plutôt ça la figure, des éléments d'identité qui caractérise le territoire, plutôt que la trame verte et bleue, entre nous, je trouve que partout vous allez trouver une trame articulée, parce que quasiment toutes les villes sont des villes fluviales. Voilà, nous on utilise pas d'autres figures...oui, le réseau a été un des critères de différenciation des scénarios, justement de périmètre et de territoire. On a Strasbourg on a la CUS, et on a le territoire, comment on travaille, en complémentarité, en réseau, est-ce que c'est une ville archipel comme à Rennes, et quel est le périmètre pertinent d'une coopération avec d'autre collectivités, quelles sont les gouvernances qui vont avec, et quels sont les territoires de pertinence des sujets que l'on peut aborder, parce que il n'y a jamais qu'un territoire de pertinence qui fonctionne assez bien pour l'emploi, pour les transports, pour les autres sujets. Il faut accepter que cela soit très varié et que du coup on peut avoir des coopérations différentes, sur des périmètres différents et sur des sujets différents. Ce que je trouve bien c'est qu'on soit parti sur l'idée de pôle métropolitain (lequel??) c'est la première fois que la CUS s'intéresse à un autre territoire, et ça lie avec un autre territoire lointain, c'est déjà un geste fort et encourageant. Problème : déjà rien que les communes de la CUS ont du mal à travailler ensemble. Il faudrait un pôle métropolitain dans la CUS. Le PLUc va permettre de mettre les fusils sur la table, mais on aura pas le temps d'approfondir ce travail politique, donc je me fais pas d'illusion, vu le temps qu'on a (terminé en 2015, donc arrêté en sept 2013), on ne fera pas quelque chose d'original. Je ne voit pas d'éléments nouveau, c'est la même boîte à outils, on sait où on va, au moins enfin on est sorti des ??? communales, on a passé le cap, de se dire on ne travaille plus que par communes, et cela pour Strasbourg ville, qui a

un des maires les plus réticents à faire un plu intercommunal. Maintenant c'est acquis, mais il y a eu une grande réticence ; mais ça y est, les élus commencent à se parler entre eux, et ça je pense que ça restera, à travers l'obligation de faire un document intercommunal tout le monde a du franchir une étape. Pour la mise en oeuvre de la trame verte et bleue, ça va revenir dans le giron communal, parce que les services espaces verts sont de compétence communale.

Donc oui, je pense qu'on est entre ces deux figures...

*Portée politique de ces deux figures, risque d'étalement...*

JT : sauf que ce reste de territoire on peut le contrôler, moi ce que je vois comme risque dans la trame verte et bleue, ce qu'on a dit finalement dans l'EcoCité aussi, de façon un peu technocrate, on va utiliser la trame verte et bleue, mais qui est quoi finalement ? et j'exclue systématiquement l'agriculture de la trame verte et bleue, et on est pas tous d'accord, mais mettons qu'on a juste cette trame verte et bleue qui est le fleuve et le cortège végétal qui va avec, on va s'appuyer là dessus, et sur la trame des transports aussi, qui est la troisième trame de l'EcoCité, comme com c'est super, et on fait la même chose, on va densifier le long de la trame parce que comme ça les gens pourront profiter d'un espace de proximité. Mais en voyant la trame qui part en étalement, justement, on ne va pas favoriser une espèce d'étalement, très sympa, mais étalement quand même. Et je sais pas très bien comment on va le maîtriser ; il faut qu'on évite ce genre de phénomène. Voilà, donc il faut qu'on croise avec d'autres critères, les transports, les pôles d'emploi, etc. mais je crains aussi cela, il faut éviter que la trame soit support à un étalement urbain même partiellement contrôlé.

*En ce qui concerne la question du foncier du concentrique au maillage, le passage d'un système à l'autre...*

JT : le prix du foncier n'est pas comme ça actuellement, il est quasiment le même partout, voir plus cher dans la périphérie, et ce n'est pas concentrique sur la CUS (anne Pons parlait au niveau du département ?) donc ce n'est pas ça qui va uniformiser le prix du foncier, la différence est avec l'extérieur, avec certains territoires de l'inter SCOT, et du département. (extrait de anne pons) je vois pas le rapport entre le maillage et le foncier ; je suis pas si sûr que ça que une organisation du territoire va résoudre la rente foncière, pour cela il faut des outils, quelle qu'elle soit la forme urbaine si on ne se donne pas les moyens de contrôle et peut être d'acquisition de foncier de la part des collectivités, la rente

foncière sera tout le temps la même. Donc c'est plus de dire que la question du foncier c'est se donner les moyens de contrôler le foncier, c'est à dire comment je fais pour faire que dans les zones de développement urbain, j'arrive à maîtriser les couts. Pour moi ce n'a aucune influence.

*Définition d'imaginaire de Soubeyran...*

JT : j'aime bien l'idée d'un imaginaire tacitement partagé par tous...j'arrive pas à voir cet imaginaire partagé, on a essayé de travailler avec les citoyens sur le PLU on a créé une communauté de curieux, pour que les gens nous parlent un peu plus de manière sensible, c'est difficile de faire émerger une parole...je suis pas sûre qu'ici il y aie un imaginaire partagé, l'image partagée c'est quand même la cathédrale, du coup il y a tout un territoire qui est rattaché à notre développement. Quelles sont les autres imaginaires ou figures ? Il y a une qui commence à prendre, c'est celle de l'Europe, on le voit dans le vote européen, ça commence à faire partie des figures qui pourraient caractériser ce territoire.

*Y-a-t-il des éléments partagés entre les acteurs ?*

JT : je sais pas...l'identité alsacienne, c'est partagé dans les milieux politiques, dans une forme de patrimoine urbain et architectural particulier, la trame verte et bleue ne dérange personne, ce n'est pas un sujet de discussion, c'est son usage éventuellement, la place de la biodiversité par rapport à la place de l'humain, ça c'est à discuter...le résultat est mince ! Ce qui n'est pas acquis, c'est l'ambition métropolitaine, ce n'est pas partagé par tout le monde, le fait de dire il faut accueillir des nouvelles populations, on est bien comme ça, on est heureux, on vieillit, mais ce n'est pas grave, les enjeux environnementaux des transports, la place de la voiture n'est pas partagée. La question métropolitaine commence, suit à ce travail du PLUc, on a expliqué que plus d'habitants c'est plus d'offre, plus de richesse, dans tout les sens du terme, des événements culturels, donc ça commence à venir, mais alors pourquoi métropole ? On le emmène tout doucement, mais avec un pas en avant et un en arrière. La notion d'être ensemble en effort, n'est pas encore passé. L'organisation intercommunale est pourtant une des plus anciennes de France, de 1967, mais seulement sur quelque question, l'idée de destinée commune n'est pas du tout dans les esprits. (et avec le projet d'agglomération ?) oui, mais qu'est qu'il en reste ? Oui, les idées sont rentrées mais pas l'esprit intercommunal, c'est bien d'avoir fait ce document, mais derrière on a pas mis en mouvement les compétences, on est restés chacun avec les siennes, et comment voulez-vous qu'on arrive à construire une agglomération avec les communes

qui font ce qu'ils veulent dans leur coin ? Et là la donné à changé, il a fallu huit mois pour accoucher l'idée de faire un PLU intercommunal c'était quand même crispé. Est ça sera le seul acquis, la CUS c'est quelque chose, ce n'est pas un assemblage de 28 communes, voilà on est parti sur cette dynamique, on est dans la tendance, mais il faudra du temps pour que ça devienne rodée.

*Analyse de Koselleck – prospective ? Figure peut rapprocher les horizons d'attente...*

JT : ça correspond bien à ce que je vous ai dit sur le développement durable ; je ne supporte pas les gens qui ignorent ce qu'on a fait il y a 20 ou 30 ans, et il serait bien d'en tirer les conséquences, en bien comme en mal. On est pas séparés, l'urbain c'est un continuum, il peut y avoir des ruptures mais ces sont des sauts, sociaux, technologiques, mais à la base il y a ce fond qui existe, qui est ce passé urbain, social. Maintenant la plus part des jeunes ne savent pas ce qui s'est passé, je trouve que là il y a un souci de rupture de vivre dans l'instantanéité, ou alors on tombe dans l'excès contraire, on fuit du futur, et c'est encore l'instantanéité qui compte, et on ne bouge pas. Ça pour un planificateur c'est compliqué ! Je suis d'accord qu'il faut rapprocher le futur ; nous on s'est fixé 2030 comme horizon : c'est demain ! Mais les gens me disent : mon mandat c'est 2014, mais on fait en ce moment à Strasbourg des choses décidés il y a 30 ou 40 ans, le GCO il a été décidé il y a 30 ou 40 ans, remettons nous dans cette perspective de temporalité du projet, et arrêtez de croire qu'on a tout inventé maintenant. Du coup cette expérience il faut qu'on la transforme en futur : les années actuelles sont quand même dans une incertitude plus grande, il y a une difficulté majeure pour imaginer le futur, j'aime bien al SF, mais c'est difficile pour un planificateur, mais il y a des choses qui sont sûres : on aura moins de pétrole pour nos bagnoles, et on aura un vieillissement de la population. C'est sur ! Ca c'est le problème des élus : ils sont dans leur mandat, ils ne sont pas dans cette temporalité longue, et ça c'est un vrai souci. Et du coup on se plante, on ne sait pas s'il faut anticiper, alors qu'on a cette expérience, le choc pétrolier, mais non, on a tout oublié, hop, on recommence. On a eu la crise 2008 : hop ! On recommence ! C'est incroyable cette capacité de ne pas tenir compte de l'histoire ! J'ai l'impression que l'histoire ne sert à rien, dans cette façon de faire.

*Dans la CUS, y-a-t-il des dispositifs de mise en valeur de l'expérience ?*

JT : Eric est très intéressé par ces histoires urbaine et architecturale, par contre l'histoire politique ou planificatrice on fait très peu de retour en arrière, j'aurai voulu examiner le schéma directeur des

années 70 parce que c'est intéressant de voir ce qui a été it dans ce document, et on a encore beaucoup d'élément, ce schéma directeur n'était pas si mauvais que ça, en termes spatiales, après en termes de projections démographiques c'était complètement raté. Mais la façon d'aménager le territoire à partir de la géographie, c'est une valeur sûre, et du coup ça marque un développement. On a pas inventé un nouveau lieu de développement depuis les années 70, il faut pas croire, on reste toujours avec les mêmes acquis, on est toujours avec cet avec cet axe est-ouest, bon, maintenant c'est un crochet...par contre on a une approche du projet urbain, de la question de la forme urbaine, de la qualité architecturale, la nature en ville, là on est meilleurs que dans les années 70, quand de l'environnement on s'en foutait un peu. Il y a un progrès au moins dans le projet urbain, la démarche HQE qui a bouleversé les choses, dans les écoquartiers, etc. globalement je vois la différence dans l'aménagement du territoire, dans les villes, quelle que soit leur taille. Dans les années 70 en France, c'était le rural profond, les villes moyennes tristounettes, et les grandes villes envahies par les bagnoles. Maintenant on a une qualité urbaine en France assez remarquable et très bien répartie : le moindre village a son petit espace public, cette envie de qualité, et je trouve que c'est un vrai acquis.

Les années 70 et 80 ont été très riches en termes d'innovation et de concertation, qui a engendré cette montée en puissance de l'environnement, j'ai fait une formation sur ça, à travers les loi, et sur les retombées sur le projet urbain, et ça c'est une vraie nouveauté, avant la concertation c'est pas ça du tout. Et c'est sans doute le parallèle à faire avec des grands moments comme ça, politiques nationaux, qui font que les choses ont changé.



## Entretien avec Eric Chenderowsky – Strasbourg, 16 mai 2012

*Emergence de la question métropolitaine – se fédère-t-elle autour de concepts/images/figures fédérateurs : le PLUc c'est la construction d'un concept fédérateur ? Figure intermédiaire entre les imaginaires des citoyens et ceux des élus et politiques. Emergence de deux figures, la CUS entre ces deux...*

EC : Là la question c'est pour qui émergent ces deux figures : pour la sphère technique et technocratique, ou dans la sphère politique, et après dans la sphère citoyenne, et les temporalités ne sont pas les mêmes. La conscience de la question émerge d'un politique, est reprise par l'administration, et beaucoup plus tardivement et selon des modalités différentes, reprise par les citoyens. Je peux vous en parler dans la relation administration-politique.

EC : Pour moi sur la question métropolitaine, d'abord il serait intéressant de voir à quel moment le mot est utilisé pour la première fois dans les documents de référence, est-ce que il apparaît dans les documents de 1973, en tout cas il est lié à la notion d'agglomération : jusqu'en 1989, il n'y avait pas conscience d'agglomération, il y avait une communauté urbaine qui était un outil technique, conçu pour répondre à des questions d'assainissement, de voirie, de grands projets, mais pas l'idée d'une communauté solidaire. C'est C Trauttmann qui pour la première fois développe une vision d'agglomération qui peut être une question métropolitaine, à deux titres : premier, le tram ç a fait agglomération, parce que ça crée un espace public de référence ; deuxièmement, le Rhin, quand elle lance la consultation internationale Strasbourg-Kehl on est bien dans l'idée qu'on a besoin de créer des figures de la ville sur le Rhin, et elle saute à la vision métropolitaine en dépassant le Rhin. Le premier projet d'agglomération c'est poser sur une carte tous les projets que seront menés par la CUS dans le cadre du mandat, il est plutôt un recollement de projets plutôt qu'une vision d'agglomération, qui est dans le cas du II projet d'agglomération. Donc il y a ce premier jalon dans la période 1989-1995, dans le premier mandat, où il y a des intuitions et pour CT ce ne sont pas que des intuitions, mais c'est à partir de 1996, le démarrage des études du II projet d'agglomération, les mots sont durable et solidaire, l'idée qu'on va construire qui n'est pas la résultante de tous les projets du bout à bout, mais c'est une vision qui doit permettre de décliner l'ensemble des projets territoriaux et opérationnels. Et c'est toujours dans le deuxième mandat que le tramway commence à prendre de l'importance et à solidifier cette première couronne, qui deviendra progressivement un réseau maillé et

complet. Donc la question de la métropole c'est à la fois une échelle territoriale, tout ce qui déborde Strasbourg, de Obernai à Offenbourg, peut fabriquer cette grande communauté de vie d'un million d'habitants, et le deuxième aspect c'est que la métropole ce sont des fonctions rares et uniques qu'on peut trouver plus probablement dans l'agglomération et dans l'hyper-centre. Donc cette notion de métropole a notamment émergé grâce à la présence de l'Europe et de l'Université : il y a bien deux choses qu'on ne peut trouver qu'à Strasbourg, c'est un quartier européen qui va commencer à émerger dans l'espace à partir des années 90, et puis l'Université qui fait que Strasbourg se différencie de Colmar, ou de Mulhouse. Donc il y a ces deux aspects de la position de ces deux institutions dans la ville font métropole par rapport à des polarités. Ça également c'est des choses initiées à travers des démarches ville et Uni, mais on a jamais pensé de dessiner le quartier européen, c'était plutôt des objets.

EC : Dans les décisions prises pendant la mandature de Fabienne Keller, de dire que le tram doit desservir au moins le quartier européen, c'est une manière de dire le quartier européen c'est au sein de la ville, c'est un geste purement symbolique, parce que au niveau fonctionnel il n'y a pas grand monde qu'y va, c'est un peu la même chose quand Roland Ries dit en 2008 porte le tramway jusqu'à Kehl. On pourrait voir des décisions purement techniques, mais c'est l'idée que de ces morceaux d'agglomération on va aller chercher des éléments qui vont permettre de faire métropole. Donc le tram est un outil fondamental de construction de l'agglomération d'abord, et de la métropole. Le tramway est une figure pour moi, une représentation de médiation entre la stratégie territoriale métropolitaine, et la perception des habitants, ça joue dans la perception d'un territoire maillé. Vous savez que le II projet d'agglomération est un grand moment de débat, mais il est né mort, tout suite après ; pour autant EcoCité, si les équipes ici ont pu très vite sortir un dossier c'est grâce au projet d'agglomération, si l'on regarde, elle reprend les grandes thématiques territoriales du projet d'agglomération, qui parlait aussi de social, culture, d'éducation, donc EcoCité est la reprise territoriale du projet d'agglomération, mais en affirmant des choses qui étaient en filigrane dans le projet d'agglomération, c'est l'idée de cœur métropolitain. Je pense qu'avec EcoCité on a pris conscience qu'on ne peut pas avoir un rayonnement métropolitain si on affirme pas également une prégnance du centre, une masse critique. C'est une manière aussi de post-rationaliser des décisions de projet, Strasbourg-Kehl, mais également le pôle Wacken (parc des expositions).

EC : Donc cette ceinture métropole qui se substitue

à l'axe Strasbourg-Kehl, en l'articulant, et la se situe dans les réflexions de l'équipe précédente, qui avait besoin de justifier l'implantation du Zénith à l'ouest, puis entre le Zénith et le secteur Deux-Rives, un grand trou qui interrogeait les gens sur la réalité de cet axe est-ouest dès lors qu'il y a un énorme no man's land, et la gare qui aurait pu être un pivot mais qui se retrouve non plus pivot de l'axe est-ouest, mais élément de continuité de la ceinture métropolitaine. C'est une figure, la question est laquelle des deux est la plus juste, est-ce que la figure ne répond finalement à une post rationalisation et à la justification d'un projet opérationnel ? Bon après je crois que de mon point de vue d'urbaniste, qui pense que l'histoire de Strasbourg s'inscrit dans une continuité, d'une trame territoriale et d'une planification inscrite dans les documents depuis maintenant un siècle, que la notion de ceinture par rapport à l'idée de cette organisation, a plus de sens que l'idée des années 70 de créer une ville nouvelle à l'ouest avec Hautepierre. Ce sont deux choses qui s'opposent encore, le territoire contre la création de la ville nouvelle : aujourd'hui on se rend compte que Hautepierre n'est pas la polarité qu'avait été imaginé par Vivien, que redevient un quartier normal qui va se banaliser, et n'est pas la grande ville nouvelle. Donc aujourd'hui il faut revenir, on vit toujours avec ce rêve de la ville nouvelle à l'ouest, et cette réalité de la ceinture des glacis, qui est devenue un lieu de concentration des grands investissements. Si le parc des expositions avait été à l'ouest, ça aurait pu faire revivre la figure de la ville nouvelle de Vivien à l'ouest, mais comme il reste au Wacken, c'est un peu la ceinture qui reprend le dessus, dans le match avec l'ouest. C'est un peu ma vision, de cette ambivalence entre ces deux figures, l'axe est-ouest et la ceinture métropolitaine.

EC : Dans la question métropolitaine, EcoCité substitue le terme d'agglomération mais c'est pour lui donner un aspect marketing, où il fallait donner envie au Ministère de choisir le projet strasbourgeois, et pour mettre bien en évidence dans la question de métropole il apparaît la question de l'ambition, toutes les agglomérations françaises sont métropoles, on est métropole à partir de 300 mille habitants, donc le terme devient galvaudé. Donc il faut lui donner un véritable contenu de gouvernance et de programmation.

EC : Donc sur les figures, la ceinture n'est pas effectivement quelque chose d'enfermé, c'est vrai que dans l'EcoCité on avait cette difficulté de représentation du schéma, dans cette idée qu'on revenait finalement à une idée de ville très classique, concentrique, et qu'on a essayé de contrebalancer, il se trouve que c'est comme ça, si Strasbourg aurait été linéaire, ça aurait été autre chose...effectivement le cercle a un côté enfermant, protecteur, un peu

antimoderne. Egalement l'autre cercle c'est la première couronne, que l'on consolide avec le tramway, et qui est le lieu du renouvellement permanent et de la transformation. Donc la métropole se fait le long du tramway : dans le code couleur qu'on a utilisé, le jaune pour les éléments métropolitains, on a choisi exprès que le tramway soit de la même couleur, en fait le tramway prolonge les effets de polarité, de centralité, de métropolisation. Donc pour nous, le cœur métropolitain c'est bien Strasbourg et sa première couronne.

EC : Et la deuxième se fond avec une troisième et une quatrième couronne, qui font un grand jardin qui va jusqu'au premier pôle au delà du piémont tels que Obernai, Brumath et Molsheim : il y a plutôt un territoire qui sera structuré de façon locale, conjoncturelle en fonction des transports le long des voies ferrées, sur ce schéma très centralisé, on essaye de contrebalancer par deux choses : la trame verte, qui est bien une figure de la métropole, et également le réseau ferroviaire, qui va lui fabriquer...pour moi la deuxième n'existe pas autrement que dans un espace qui va de Strasbourg aux pôles secondaires du département, mais qui n'est pas homogène, il y a des corridors qui sont desservis par les chemins de fer, qui sont très attractifs en termes de économie et de résidentiel, et puis des communes dont le développement doit être maîtrisé car très dépendant de la voiture. Donc dans cette couronne il y a deux types de territoires ; la deuxième couronne fait partie de ce territoire, donc Vendenheim n'est pas comme Blaesheim. Ce qui est en train de se dessiner, cette métropole tentaculaire qui croise un jardin, pour caricaturer, qui sont les zones moins bien desservies. Quand on regarde dans les documents du SCOT...le problème est que personne n'est légitime pour dessiner cette figure, parce que nous on dit des choses qui bizarrement, s'arrêtent au périmètre de la CUS, et puis on aurait du mal à concrétiser ce schéma là au delà – de quoi vous vous mêlez ? - et puis le SCOT s'arrête aux portes de Molsheim, et que la Région, et on se balade avec la DREAL pour des questions de démographie...voilà donc c'est que personne est légitime pour dessiner ce truc alors que toute le monde l'a en tête. Par contre, je pense qu'à l'ADEUS il y a plein de gens qui pourraient le dessiner, et qui sans doute l'ont dessiné.

EC : Chaque fois ce schéma qu'on a en tête, on le représente de façon partielle sur les territoires où chacun est légitime. Le Scoters qui va jusqu'à Brumath, nous quand on dessine Deux-Rives on va jusqu'à Kehl, et l'autre bout c'est quand même Offenbourg. Chacun le dessine – la question est est-ce que chacun se le représente comme moi je me le représente...pour moi la métropole c'est presque le



80% du Bas-Rhin, parce que Saverne, on a des pôles de 30-20 mille habitant à moins de 30 minutes de train, si vous regardez depuis la gare de Strasbourg où on est en 20 minutes, qui est le temps pour aller de la place Kléber au Neuhof en tramway, voilà on a cette espèce de métropole. La différence c'est que un des acteurs de la métropolisation est la Région en matière de transport ferroviaire, parce que le fait qu'on puisse aller de Molsheim à Offenburg, de Haguenau à Sélestat en tramway, les lignes vont de bout en bout en passant par le centre : tout ne s'arrête pas au centre, mais le centre est un point de passage. Moi les radiales, si pour aller de Molsheim à Offenburg il faut passer de la gare, en réduisant le temps d'échange, c'est plus intelligent de faire une radiale où il n'y aura personne dessus. Il faut pas non plus avoir peur du centre dès lors que il ne devienne pas une contrainte. Le pôle de l'emploi c'est Strasbourg, donc mettre des liaisons ferroviaires en allant de Haguenau à Molsheim en passant par Saverne, il y a des fortes chances qu'on aie un cadencement beaucoup moins intéressant, alors qu'on admet qu'il y a plein de raisons pour aller à Strasbourg pendant toute la journée, il faut profiter de cette demande de mobilité, par contre il faut l'organiser pour qu'il y aie des arrêts bien avant le centre. Donc voilà, pour moi d'éviter le centre n'est pas une bonne idée, c'est lui qui est générateur de flux, et c'est lui qui permettra qu'on aie plus de train plus rentables, avec des cadencements plus intéressants..il faut qu'il y aie une clientèle.

*Comment tout cela dans le PLU communautaire...comment se concilie avec cette vision du centre ?*

EC : je ne suis pas sûr que les communes soient si dérangées que ça, beaucoup de maires se sont fait élire en disant nous on est pour un développement très modéré, on a notre qualité de vie, et ça passe par éviter un développement trop important...l'objectif de construire 3000 logements, si les communes centrales pouvaient les prendre en charge, ils ne seraient pas contre ; il profitent de la proximité, ils sont très demandeurs de transports en commun et des services de la CUS, la logistique, ordures, intervention sur les espaces publiques. Il faut qu'on jongle dans le PLU entre la complémentarité entre préserver des identités cette diversité qui est très riche, et un minimum de solidarité, et ça c'est un équilibre à trouver : Schiltigheim revendique autant une autonomie et pour autant est complètement intégré dans un bassin de vie, d'emploi, de transport, etc. ; cette vision territoriale est issue aussi de la volonté de préserver ce grand jardin au portes de l'agglomération, et l'avantage est que ce jardin se prolonge jusqu'au coeur de la ville, il y a des coins.

(EC dessine un schéma sur un but de papier)

*Vous n'avez pas dessiné le Rhin !*

EC : le Rhin est une chance et un inconvénient...une autre figure qui pourrait émerger est celle de dire qu'on a des grands corridors, on a le Rhin, l'axe ferroviaire nord-sud, si on regarde les implantations économiques, industrielles, on a plutôt une distribution nord-sud, donc la figure économique se joue sur le nord-sud. Le Rhin il est un élément de contrariété de la figure, qui la requestionne, c'est une frontière aussi, il y a le Port, mais si on regarde bien, l'autoroute, la voie ferrée, il y a plein de choses économiques qui se sont spatialisés nord-sud et qui créent des barrières, des discontinuités.

EC : La question c'est à quoi sert la figure, ça renvoie au séminaires qu'on a fait avec Tabou : est-ce qu'elle sert à expliquer ? À penser ? A qui elle sert la figure ?

*Pour vous, ça sert la figure ?*

EC : Moi, les premières années où je travaillais à Strasbourg avec Pierre Bouché, Philippe Revault, on a toujours eu besoin de se représenter ce territoire à partir de figures, pour y découvrir des choses, que la géographie, tout ce que les cartes ne permettent plus de voir, pour nous c'était de révéler des dynamiques et des phénomènes, ça avait été fait à partir d'un travail fait sur Paris, où par couches l'on voyait émerger une série d'éléments, par exemple les activités industrielles, on voyait clairement émerger ces grands corridors nord sud. Donc je pense également que la figure est une manière de comprendre le territoire. Après, est-ce que la figure fait projet, c'est pas sûr. Par contre c'est déjà un élément de compréhension...ce que je vous ai raconté sur cette figure de axe est-ouest contre celle de la ceinture métropolitaine, on vous en parlant je me suis rendu compte qu'il y avait ces deux représentations dans la tête des gens qui devaient être en permanence, et savoir que le choix qu'on faisait de mettre le parc des expositions ici (au Wacken) ou ici (à l'ouest) et bien, signifiait de consolider l'une au l'autre de ces deux figures. Et ça, si on est capable de l'explicitier lors d'une présentation à des élus ou a des citoyens permet tout de suite de rendre les choses plus facilement compréhensibles. Je pense que la figure est une façon de comprendre...est c'est déjà ça, un projet ne fera jamais de consensus, mais en tout cas il a besoin d'être explicite, partagé, et qu'on l'ancre dans toutes ses dimensions historiques et prospectives.

*Mais ces figures donnent aussi une profondeur historique à la réflexion, elles sont dans une continuité...*

EC : la figure renvoie à la notion de schéma, un schéma est une représentation orientée on a fait des choix de représenter certaines choses, et c'est de l'ordre de l'exercice de parti pris : on a choisi pour expliquer. Et il y a des figures qui mentent, qui sont en mauvaise foi ; la figure est un élément de langage, et avec le langage on peut aussi mentir, ce qui fait qu'à un moment quand vous disiez « est-ce qu'une figure est plus vraie qu'une autre », la difficulté de l'exercice est que quand j'essaye de me faire comprendre en faisant un schéma, pour expliquer où se situe un projet, il faut être d'une honnêteté pour puiser, expliquer d'où vient cette figure.

*Le schéma est déjà une déclinaison de la figure...au niveau de l'imaginaire la figure a plus de potentialités...les citoyens se représentent leur territoire, je sais pas si la dem part se fait à partir de figures...*

EC : oui parce que là c'est la dimension du récit : commenter le schéma ou la figure permet d'ordonner le récit et de le rendre plus intelligible...pour moi la figure est forcément adossée à un récit.

*Mais cela a des potentialités, ça peut aider les citoyens à se représenter le territoire...comme lors des ateliers de Il projet d'agglo, on ne va pas parler de figure, on ne va pas spatialiser le récit...au final la figure n'est pas qu'un outil de connaissance, pour moi c'est déjà du projet...figure de la trame ? Plan vert ?*

EC : il a été finalisé dans un document remarquable en 1996, les travaux de 1992 à 1996, c'est lui à l'origine du parc naturel urbain de la Bruche. C'est le plan vert qui a inventé la notion de parc naturel urbain, qui au début c'était un truc que personne ne comprenait, et qui a fini par s'imposer, en fait c'était comment organiser le territoire de la CUS, alors que les compétences des espaces verts sont municipales, et comment faire un plan de développement à l'échelle de la communauté urbaine. Deux cartes : les grands projets structurants d'échelle d'agglo, on retrouvait le parc naturel urbain, la ceinture des forts, on la retrouve là cette structure on la retrouve là dans le projet d'agglo, mais elle était issue du plan vert de 1996. et il y avait une carte qui posait la question de la proximité, c'est peut être à ce moment là qu'on s'est dit qu'il y a des choses qui relèvent de la gouvernance d'agglo, et des choses qui relèvent des gouvernances des communes, donc ça permet à chacun de se retrouver. Donc progressivement de cette articulation d'échelles : là où la communauté urbaine devait être l'acteur, comme dans le cas de la ceinture des forts, qui après se morcelle en plusieurs communes, qui renvoie à des politiques locales d'espaces verts, de

cheminements, politique des coeurs d'ilots, et ce recoupage permet de comprendre aussi. Donc la trame verte émerge dans ce plan vert de 1996. La difficulté est que c'était un document qui engage, c'est un vrai document d'urbanisme, mais qui se transcrit dans des documents opérationnels, et la vraie difficulté c'est comment on passe de ces grands documents de vision à des visions opérationnels. Au moment où on terminait le plan vert, on engageait la révision du POS de Neudorf, qui avait été identifié comme quartier prioritaire car il avait des problèmes d'espaces verts, donc on a pris pour voir comment on pouvait traduire un plan vert en document réglementaire d'urbanisme opérationnel, est-ce qu'un plan vert est soluble dans un POS et ça nous obligeait de faire du micro-projet, comment on arbitre entre un espace de proximité et la possibilité de construire et c'est pour ça que le POS de Neudorf est si proche du projet. Et le travail sur les coeurs d'ilots, c'était un moment où les promoteurs commençaient à acheter des parcelles et rasaient tous les jardins d'ilots, on était amenés à faire un travail d'inventaire patrimoniale du végétal mais également du bâti. Donc en fait c'est l'approche du plan vert qui nous a amené à faire ce qu'on appelle un POS patrimoniale, au sens de l'archi et d'urbanisme. Donc le teste à marché il fait toujours référence sauf que on aurait pu le faire dans un PLU comme Strasbourg, c'est un travail qu'on a entrepris avec les associations à l'échelle des quartiers, pas si fin parce que le POS de Neudorf c'était quand même de 1996 à 1999, donc trois ans, et là le problème c'est que dans le PLUC on est pas dans les délais, on ne peut pas faire l'inventaire de tout ! L'idée c'est que ce PLU fixe un socle, et dans le PADD il y aura un chapitre sur le patrimoine urbain et paysager, et après quand on passera à la révision on pourra peut être y revenir. Et c'est un peu ce qui s'est passé avec Neudorf, vous savez que le POS de Strasbourg avait été approuvé de manière très rapide et il avait été annulé par l'Etat en 1998, quand Catherine Trauttmann était arrivée, elle avait dit je veux un POS très vite, donc il y a eu des choses faites un peu vite, donc c'est pour ça que le POS de Neudorf on l'a révisé juste après. Donc ça veut dire que la trame verte émerge en 1996, et si qu'est intéressant c'est que le Plan vert alimente le projet d'agglomération, qui alimente l'EcoCité, donc cette filiation, il serait comment de voir dans la manière où les gens on commencé à regarder le territoire un peu différemment : les citoyens, parce que l'inventaire du POS de Neudorf on l'a fait avec les associations de quartier, et les services aussi. Donc en fait on a commencé à se dire le patrimoine ce n'est que du bâti, et que le patrimoine ne s'arrête pas aux portes du centre ville...alors ça fait pas métropole, mais ça fait agglo, de dire notre agglo participe par rapport à cette richesse des paysages, et doit être solidaire, et

cela a été repris dans le projet d'agglomération.

*L'analyse de Koselleck : espace d'expérience et horizon d'attente...*

EC : l'espace de expérience c'est ça (le plan vert), c'est ça (le projet d'agglomération), c'est ça (EcoCité), oui, ce ne sont pas des documents cadrés, ni des procédures. Par contre le PLU on peut dire qu'il n'est pas dans l'espace d'expérience, là on pouvait inventer, et on avait une certaine liberté, mais il va bénéficier de cet espace d'expérience. Dans le PLU on a une certaine liberté sur comment associer les habitants à l'élaboration. (PLU dans les horizons d'attente ?) Oui et non, il n'est pas opérationnel, par contre il faut faire un PADD, un rapport de présentation, et il faut faire un zonage. Le PADD c'est la vision, alors pour la représentation ça commence à devenir un peu formaté, par contre il faut que tout cela s'emboîte et la question c'est un PLU n'est pas un document où l'on peut expérimenter dans la forme, c'est très cadré, par contre dans ses contenus la question de comment on gère les temporalités d'un document qui dit immédiatement ce qu'on peut faire sur un terrain et donner encore la possibilité de réfléchir sur d'autres, ça c'est une vraie question qui va se traduire dans les deux parties les plus concrètes. Horizons d'attente doit expliquer quelque chose de paradoxal, un PLU c'est quelque chose qui doit être efficace sur 15 ans, mais qui ne se construit pas pour quinze ans, mais bien au delà, donc il y a cette question des temporalités, il doit permettre les opérations pour lesquelles on a déjà une forme de visibilité, en donnant des perspectives et surtout en préservant l'avenir.

*La problématique de l'incertitude...*

EC : vous savez, quand les Allemands ont planifié la ville en 1880, ils n'avaient pas imaginé le boom qui pourrait y avoir trente ans après, et même les guerres...la planification a cette chance de pouvoir encaisser, et puis un document ce n'est qu'un document, il doit être en perpétuelle réécriture. (colloque : dans les moments de crise, l'analyse de Koselleck : éloignement de l'espace d'expérience – il faut tout réinventer, un peu la tendance du développement durable qui croit qu'il a tout inventé – et utopisation du futur, donc rendre le passé indéterminé, et le futur déterminer) oui, je trouve très intéressante cette analyse, et ce qui est intéressant est de dire que le PLU pourrait en ce moment celui qui fait le passage du passé au demain. Dans tous les principes qu'on développe dans l'urbanisme durable à Strasbourg, et ailleurs, on réaffirme des choses qu'on avait complètement perdu de vue dans les années 60-70, qui voulait la séparation des fonctions, dans un urbanisme qui finalement est très

dévoreur d'espace, donc au final on ne fait que revenir en intégrant les acquis de l'urbanisme moderne, aux enseignements de la ville ancienne, de continuité, de proximité, d'enchaînement, je pense qu'on s'alimente en permanence de ces travaux...Portzamparc avec sa ville age 3 a profondément marqué les esprits avec ses trois croquis, son truc age 3 c'est un peu bidon, ce qui est brillant c'est qu'à partir de ces deux villes il y a la troisième, la sienne. Donc voilà il faut qu'on soit en permanence en train d'apprendre les leçons du passé, mais il faut voir lesquelles. C'est pour ça que quand les gens critiquent de manière assez sévère les années 70, je dis attendez, regardez bien, il y a aussi des utopies concrétisées qui se sont avérées pour certaines des enfers, mais pour d'autres, si on regarde Haute-pierre on voit qu'il y a un quartier à réinventer avec ses coeurs d'îlots, des choses qu'on est en train de réinventer, mais moins bien.

*Il y a comme un capital de connaissances de la CUS : mais on n'en parle pas...*

EC : il y a plus de choses qui se disent en réunion publique, en présentation d'un projet, qu'on écrit, finalement il faut trouver le prétexte pour écrire, on profite rarement des appels à projets pour présenter les projets. Mais oui, je suis d'accord avec vous, il y a tout un tas de choses à valoriser, et à titre personnel je dirais que depuis vingt ans dans cette agglomération, dans la CUS à travers des positions personnelles, je vous parle de choses dont pas beaucoup de monde doit se souvenir aujourd'hui, de mon point de vue, l'origine de tel ou tel projet, le plan vert il n'y a pas grand monde.

*Je vois que le PLU a cette potentialité de traduire en échelon intermédiaire le futur*

EC : l'ADEUS est en train de structurer le PADD, il y a à construire aujourd'hui le patrimoine de demain, mais le titre c'est la métropole agréable à vivre, mais le contenu est beaucoup plus intéressant ce passage de hier à demain, et le PLU est cette passerelle qui dit sur quoi est fondé le projet et vers quoi s'engage est capable de fonder de nouveau le territoire. Au bout des comptes, il y a toute une série de décisions qui sont prises au début du siècle, il y a la géographie déjà qui impose des choses, les Romains aussi...il serait intéressant de voir les choix qu'on a aujourd'hui à faire, qui sont ridicules par rapport à quand on a décidé le Port sera là et pas là, la gare, aujourd'hui on est sur des petits trucs. Je pense qu'en gros tout est dit, il faut voir ce qui nous reste à nous pour adapter l'agglomération aux grands changements climatiques et aux grands enjeux, alors que toutes les grandes choses...ma théorie c'est que les Allemands ont dessiné la métropole, en 1880, ma théorie est que la Neustadt a dessiné la métropole

contemporain, avec ses orientations, avec ce grand axe est-ouest qui ouvre du port à la place de Haugenau (av. des Vosges), de fixer la nouvelle gare, le port, la ceinture des glacis, la métropole se dessine par l'extension de la ville, et je dirais à part les grands ensembles qui sont venus brouiller rajouter une nouvelle couche qui s'est pas beaucoup intéressé à la ville historique, si les grands ensembles avaient été dessinés en tenant compte du plan de La Forgue, peut être on ne devrait pas y investir des millions, pour les connecter un peu mieux. On voit bien qu'il y a des moments de rupture, des choses ont été écrites et dessinées, et qu'il a eu des épisodes où on a tout gommé, il y a un travail à faire sur ces grands éléments. Ma théorie est qu'aujourd'hui notre capacité de marge est limitée, il nous reste quoi ? Dessiner les lignes de tramway, la seule décision qu'il nous reste c'était de faire passer le tramway dans le port, et peut être que cela aura des retombées importantes au niveau du port.

Moi je l'utilise la figure, par contre ce que je ne sais pas c'est comment cela peut servir aux autres...les architectes utilisent la figure soit en tant que dessin, soit en tant que récit, mais les autres peut être qu'ils utilisent quelque chose de différent. Au final c'est quelque chose qui appartient à ceux qui spatialisent.

*Selon Daniel Payot, la figure fait parler d'elle ; selon Revault, avec les citoyens il faut débattre de l'idée de ville et non pas de la forme...mais dans sa dimension de récit elle a beaucoup de potentialités avec les citoyens...*

EC : Il y a effectivement d'intéressant à faire le travail inverse, c'est à dire comment chaque idée de ville se traduit en figure, en récit, en autre chose. Vous pourriez regarder dans le plan vert, dans le projet d'agglo, dans l'EcoCité, quelles sont les figures et récits, à l'oeuvre dans chacun, et éventuellement comment le PLU s'en empare ou s'en empare pas. S'il en est l'héritier ou pas. Vous aurez très vite le PADD, il sera rédigé déjà eu juillet. Egalement c'est d'enquêter la représentation des habitants dans l'atelier de projet sur la silhouette urbaine, la communauté de curieux, dans le PLU, il va y avoir à partir de juin des moments d'échange commun, de voir comment ceux qui ont été acculturés à travers ces dispositifs, et ceux qui ne l'ont pas été, de la communauté de curieux, de faire émerger. Vous faites une hypothèse, et vous la testez soit auprès des acteurs soit auprès des citoyens, il y a une restitution en juin de l'atelier de la silhouette, de voir quelle vision dégage des récits, des images utilisés, quels sont les dispositifs mis en place.



## **Entretien avec Patricia Gout – Strasbourg, 15 mai 2012**

Ingénieur de l'ENTPE, Patricia Gout est Chef de service Energie, Climat, logement, aménagement, à la DREAL Alsace.

*Quelle a été votre formation, quel impact du développement durable ?*

PG : J'ai une formation d'ingénieur à l'école des travaux publics de l'état, et j'ai fait une spécialisation en urbanisme et j'ai fait mes stages et mon premier poste en Allemagne. Donc ma carrière est vraiment autour du développement durable, qui me fascinait dans son approche allemande, qui avait peut être quelque année d'avance. Donc j'ai travaillé dans un institut de recherche appliqué pour le Land de Dusseldorf, ils faisaient le conseil scientifique et technique en matière de prise de décision dans les politiques de développement du Land, et de temps en temps je revenais en France pour faire connaître les démarches allemandes en matière.

*Pour vous c'est quoi le développement durable ?*

PG : évidemment il y a la conjonction entre les approches sociétales, environnementales et économiques, mais surtout de se positionner dans une approche de long terme, donc changer d'horizon temporel, et en terme de processus c'est d'arriver à élargir le champ des acteurs qui participent à la prise de décision, à la création d'un consensus c'est ce qu'on appelle travailler en format Grenelle. Le développement a eu une évolution extrêmement importante, au sein du Ministère il y a vraiment un avant et un après Grenelle.

*Pourriez vous me raconter la diffusion DD en France, les spécificités du cas français ?*

PG : il me semble qu'en Allemagne du fait de la force de l'innovation dans certaines collectivités, pour exemple les Landers, il y a eu des innovations qui ont monté en puissance à l'échelle des villes, qui a fait qu'il y a moins d'homogénéité peut être que dans la situation institutionnelle française, qui a fait qu'il y a des villes qui ont innové sur la place du vélo, la maîtrise de la circulation en ville, les ancêtres des écoquartiers, et on a vu émerger très fortes tout en ayant en même temps en Allemagne, des villes beaucoup moins à la pointe sur ces sujets là. Il me semble qu'il y avait plus d'homogénéité, moins de force de l'innovation de ce qu'on avait pu trouver en Allemagne. Le Grenelle de l'env. En donnant de la visibilité très forte, en mettant en mouvement les forces vives de la société, en institutionnalisant ce

dialogue entre les différentes parties, et en conduisant à des décisions très fortes en termes budgétaires, en termes de loi, tout l'arsenal réglementaire.

*Mais tout cela a changé la nature même du DD, il y a un déséquilibre entre piliers...*

PG : On est en apprentissage encore, donc sur certains sujets les problématiques environnementales sont dominantes, on est loin d'une véritable intégration de meilleure conjonction des enjeux économiques et env, d'arriver à avoir des acteurs porteurs des problématiques environnementales à l'écoute des problématiques sociales et vice versa, et beaucoup de chemin reste à faire.

*Quelle est la mission dans la DREAL ?*

PG : La DREAL est configurée en trois poles, un pole logement et construction durables, qui fait la repartition financière des delegations de l'état en matière de l'aide à la pierre, pour le logement social, et qui est aussi la délégation régionale de l'ANAH (Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat) et puis d'une partie qui monte en puissance de construction durable, notamment l'entrée efficacité énergétique dans les bâtiments. Un 2e pole est air énergie climat, où on a à la fois des entrées régaliennes avec les questions d'instruction de dossier, et puis une entrée stratégique avec la définition en étroite relation avec la région, de définition d'une vision à l'échelle régionale en matière de air, énergie et adaptation au changement climatique. En particulier on est en train de finaliser le schéma régional climat air énergie qui donne des orientations par rapport au Facteur 4, donc maîtrise de l'énergie, développement des énergies renouvelables, c'est aussi un accent fort qui est mis sur l'articulation étroite entre l'état au niveau régional et le conseil régional, donc en ce format Grenelle, qui est de travailler de plus en plus ensemble de copiloter nos démarches, des démarches largement ouvertes, avec 300 personnes qui ont participé au groupes de travail, avec beaucoup de personnes issus du monde associatif. Egalement Des aspects entre le régalien et le stratégique, avec le nouveau plan de protection de l'atmosphère de Strasbourg, en collaboration étroite avec la CUS, et là on est à des enjeux absolument dramatiques de pollution de l'air, y compris sur des territoires à enjeux de spatialisation de la question métropolitaine, je pense notamment à l'EcoCité, de l'axe Strasbourg Kehl, qui sont avec le Wacken et le campus universitaire, des lieux forts de spatialisation du développement métropolitain, et qui sont aussi les lieux de pollution de l'air maximale, donc comment trouver ...

PG : Je termine, il y a le troisième pôle de mon service, aménagement durable du territoire, là on est pas dans le régalien, on est dans la mobilisation de stratégie, de mise en réseau des acteurs sur des sujets d'innovation urbaine, tels que la prise en compte de la trame verte dans la planification, des enjeux air énergie climat dans l'action, et là aussi dans la démarche d'EcoCité, dans la plateforme régionale EcoQuartiers d'Alsace, et la plateforme régionale de maîtrise du foncier et l'économie d'espace, donc ils sont à des démarches plus de mobilisation des acteurs autour d'enjeux forts pour l'Alsace. Pour le cas d'EcoCité, dans mon service il faut qu'on trouve le juste milieu du dire de l'Etat dans son soutien à l' EcoCité, à travers le Grand Emprunt, sur le permis Heyritz kehl, et en même temps j'ai un autre service dans mon pôle qui me dit, attention, l'urbanisation dans ce territoire est catastrophique, on va mettre des gens dans des écoquartiers, et ils vont respirer l'air le plus pollué de tous Strasbourg. Et là enjeu sanitaire énorme, donc comment trouver le juste milieu entre de développement et les enjeux environnementaux. Et puis sinon au sein de la DREAL, un des enjeux a été vraiment de mettre en réseaux des acteurs qui viennent d'horizons très différents, donc ex-DIREN, donc vraiment posture environnement, des agents qui viennent de l'ex-DRIRE, donc l' environnement mais sous l'angle de l'industrie, donc très régalien comme approche, et puis des agents de l'ex équipement donc qui sont dans des démarches plus de projet, 'accompagnement des collectivités et qui s'occupent du pré-opérationnel. Donc on trouve des gens d'horizon différents, et la DREAL c'est aussi ça pour moi, c'est une création très forte pour le développement durable d'intégrer des préoccupations multiples, donc le social à travers le pôle logement social, l'environnement et puis et la vision la plus transversale possible avec le pôle aménagement.

*Quels sont les dispositifs pour permettre cet échange, intégration, entre approches.. ?*

PG : Au sein de la DREAL cela a été depuis la création l'enjeu numéro 1, l'enjeu de transversalité, on a beaucoup travaillé sous forme d'équipe projet pour favoriser les passages entre les différemment services, si je prend le plan de protection de l'atmosphère, dans le projet on a en même temps l'entrée régaliennne sur les enjeux environnementaux de pollution de l'air, un travail très étroit avec le service transports, on voit bien qu'il ne s'agit pas de règles, mais il s'agit de repenser dans sa globalité le transport de la métropole strasbourgeoise, puisque c'est le trafic qui est le polluant principal dans l'agglomération, devant l'industrie et le bâtiment, et également avec l'entrée aménagement pour cerner

quel discours porter sur le développement urbain de l'agglomération demain tout en intégrant des enjeux de pollution et transports fort, donc repenser la route du Rhin spécialement en termes de poids lourds, intégrer dans la démarche EcoCité davantage des préoccupations d'environnement dès l'amont, dans la programmation, dans le choix de localisation, mettre de l'habitat, des activités quels positionnement des équipements publics, le long de la route la plus polluée, ou au contraire, le plus en retrait possible, pas mettre des crèches le long de la route du Rhin, mais plutôt le long du fleuve, et là il y a tel un enjeux à travers cet énorme morceau de ville, pour que la CUS comprenne qu'il est nécessaire de mettre l'enjeu pollution de l'air au même niveau que la pollution des sols, ou acoustique, des sujets digérés de longue date, le sujet pollution de l'air est tout récent finalement, et l'enjeu est de mettre autour d'une table les équipes des urbanistes, les spécialistes de transports, de l'environnement, de la DREAL aussi bien que de la CUS.

PG : par rapport à l'extérieur, ce travail de management sous forme d'équipe projet, on essaye d'avoir des secteurs qui s'impliquent et qui sont mobilisés par leur hiérarchie aussi, sur des projets pilotés par d'autres, dans mon service nous pilotons le plan de prévention de la pollution de l'air de Strasbourg, mais nous avons une implication très forte dans les services transports au sein du pôle qui s'occupe d'aménagement, par exemple, et puis vice versa quand le service milieu et risques naturels, l'ex DIREN, pilote le schéma de cohérence écologique, donc revisiter la trame verte et bleue en Alsace, et bien chez moi j'ai un ingénieur urbaniste qui s'occupe quasiment à 100% sur ce dossier et qui essaye de faire le passage planification et documents d'urbanisme. Vers l'extérieur en suite, un des grands sujets c'est de faire monter en puissance une vision régionale des projets, parce que le développement durable c'est aussi d'intégrer des échelles plus macro et pas de s'intéresser à son petit périmètre. Il y a un énorme enjeu à replacer les enjeux locaux dans une vision plus large, la connexion entre les territoires, et cela correspond au renforcement de la DREAL au sein des services de l'Etat, et cela correspond encore à une collaboration étroite avec le conseil régional, je vous ai cité les enjeux air-énergie-climat qui sont des enjeux macro, à travers le schéma que nous allons compléter en juin par une co-signature préfet de région président de région, un autre schéma qui va mettre une année de plus qui est le SRCE, à l'échelle de la plateforme nous avons piloté plateforme régionale pour l'économie du foncier et la gestion économe de l'espace, là on met autour de la table l'ensemble des acteurs, là il y a un cap politique qui est de réduire



par 2 la consommation d'espace en Alsace, comment arriver à ce cap, donc partir sur un diagnostic partagé, nuancé, et de voir comment contribuer à accélérer la mobilisations aux différentes échelles, donc je dirais les SCOT donc inter-scot et supra-scot, et de décliner ça à des échelles plus fines. Le sujet numéro 1 qui nous mobilise s'est l'échelle SCOT qui nous mobilise dans un premier temps, on met autour de la table la région, les syndicats, les agglomérations, les représentants des associations des maires, et puis à l'échelle moindre c'est la plateforme régionale des quartiers durables, sur une échelle qui est modeste mais là on est plus dans l'animation, de proposer tous les 2 ans une plateforme d'échanges entre les maires et les techniciens des collectivités qui ont répondu à l'appel à projets du Ministère des échanges d'ordre méthodologique ciblés sur des sujets, et puis sur des questions de processus, de financement, un bon appui à la maîtrise d'usage, comment travailler avec les riverains, et puis de faire rencontrer les maires entre eux; là ce n'est pas pour la CUS, qui n'a pas besoin d'une plateforme régionale, c'est plus pour les petites communes, des villes moyennes.

*Pourriez-vous rebondir sur EcoCité, rôle de la DREAL entre les deux dossiers, et sur la TVB, son évolution avec d'autres problématiques ?*

PG : nos actions ne sont pas uniquement de soutien à la démarche EcoCité, on est parti d'une vision qui était celle du Ministère qui était celle de soutenir les métropoles dans l'innovation pour le développement urbain durable, dans la nécessité d'avoir une vision globale d'aménagement du territoire, qui intègre comment gérer la croissance à venir, et puis il y a eu un glissement vers ville de demain et l'utilisation de l'argent du Grand Emprunt, à travers le Commissariat général à l'investissement, qui a porté à utiliser le levier de l'Etat sur de l'investissement et l'innovation urbaine. Donc il n'est plus question de soutenir une vision globale, mais des projets localisés, un îlot à énergie positive, là une tour, à un autre endroit soutenir l'expérimentation sur l'énergie durable...l'état bien sur soutient et est conscient de toutes les difficultés à prioriser un développement urbain dans une zone centrale où il y a plein de contraintes : donc on soutient et on est en même temps vigilant sur le fait qu'il y a plein de contraintes des problématiques de risques d'inondation derrière le Rhin, à pieds du pont de l'Europe, des analyses sont faites, donc ce sont des sites éminemment stratégiques pour l'urbanisation, pour construire les portes de la ville, au pied du pont de l'Europe, comme c'est prévu dans le schéma d'aménagement des Deux Rives, mais il y a des contraintes environnementales fortes, il faut les intégrer. Y il a

des contraintes liées au trafic, la RN4, qui emmène des contraintes de pollution de l'air qui ont été complètement sous estimés, donc ce qu'on fait avec la CUS, de les aider par des commandes qu'on passe à la SPA qui s'occupe des mesures d'air, a montré que où il va y avoir le quartier Danube c'est un des sites les plus pollués, est-ce que la court de l'école doit vraiment être le long de la route du Rhin ? Bon ces observations on les fait un peu tardivement, parce que les parties d'aménagement on déjà été faites, on peut repositionner au fil de l'eau, mais alors la court sera beaucoup moins lumineuse, plus petite, donc il faut peser l'ensemble, notre rôle est d'être vigilants, et de leur fournir des données qui leur permettent de comprendre le sujet, on comprend bien qu'il faut urbaniser dans ce secteur là...j'insiste sur la pollution de l'air parce que ça me paraît beaucoup plus nouveau par rapport à la trame verte, sur la pollution on est extrêmement partagés, si l'urbanisation se fait principalement sur la première et la deuxième couronne, où il n'y a pas des forts enjeux de pollution de l'air, et bien on ne va pas mettre 20 ou 30 mille habitants supplémentaires sur les sites pollués; ou encore pour loin, si on continue à favoriser la périurbanisation on aura une utilisation de la voiture encore plus importante et une augmentation des problèmes de trafic dans les zones aussi centrales qui va augmenter la pollution de l'air pour les populations déjà existantes, donc à une échelle macro et à l'horizon long terme, l'urbanisation en zone centrale est très bien parce que réduisent le trafic, mais pour les gens qu'on va mettre là ça va pas du tout pour eux: on a un contentieux européen, on ne va pas faire comme pour le hamster, mais il faut quand même anticiper qu'on va mettre des gens sur les sites les plus pollués. Est-ce qu'on est prêt à l'accepter ? Dans vingt ans, le problème se résoudra lui même parce que l'Europe est très vigilante en matière de pollution de l'air, aussi avec les normes euros pour le renouvellement du parc automobile, et donc d'ici 2025 il ne devrait plus être de problèmes de pollution. Néanmoins, on ne va pas attendre 2025, les gens vivent...Donc cette chose de dire que faire la ville là où il y a les transports en commun, là où il y a de la densité, des équipements, tout ça a du sens, bravo, mais en même temps il y a des sites très pollués, des sols, la moitié du Danube, pareil pour Deux Rives, en matière de pollution de l'air on tire la sonnette maintenant parce qu'on a des données. Pour vous faire un exemple, là en face de l'UGC, on a des taux à 80 micron par mc, alors que le seuil c'est 40: on est pas juste un peu au delà, c'est dramatique, en plus on va urbaniser, donc on va créer une route-canyon, jusqu'à maintenant la route du Rhin la partie Neudorf est urbanisé, mais pas la partie nord. Ca c'est un sujet très important du développement durable de trouver le juste milieu,

d'urbaniser dans les zones centrales a beaucoup de sens, mais en suite dans les détails c'est difficile. Donc notre tâche c'est de dire à la CUS 1) que vous devez être en mesure de justifier vos choix, y compris en matière de pollution de l'air, 2) travaillez bien aux parties d'aménagement, donc formes urbaines, dans l'expérimentation, c'est que réduit ou contribue à la pollution de l'air, donc la route-canyon, 3) en termes de programmation, ne mettez plus les équipements recevant la population sensible le long de la route du Rhin ; cela demande à la CUS, d'intégrer un enjeux tout à fait nouveau, et de revoir toute sa programmation. Mais tout cela n'est pas évident: on suppose, on est au balbutiement, sur les effets de telle ou telle décision.

*Concernant l'entrée pollution de l'air: à la macro-échelle, quel rôle ? Concentrer le long des axes de TC, mais pas trop, non ?*

PG : c'est vraiment une problématique métropolitaine de concilier l'urbanisation le long des axes à fort trafic et la donc 1) il faut réduire les problèmes à la source, donc réduire le trafic sur la route du Rhin notamment le trafic lourd, il y a des réflexions qui doivent gagner en visibilité, et 2) intégrer cette question air jusqu'au disposition constructives: on va pouvoir le modérer, le trafic, donc il faut commencer à penser à la construction, pas seulement sur la localisation. Donc là construisons allant prendre l'air non le long de la route, mais sur la court, mettre des filtres à particules, changer l'entretien, est-ce que dans certains types d'équipements peut-on imaginer de ne pas ouvrir les fenêtres le long de la route du Rhin, donc pas des logements...

*Quel est le rôle de la nature en ville dans l'entrée de la pollution de l'air ?*

PG : les éléments sont assez partagé, la densité n'a que du sens que si elle s'appuie sur l'intensité urbaine mais aussi une plus grande offre de nature en ville, une richesse une diversification, en termes d'écologie, de restauration, de récréation, il y a un grand enjeu à Strasbourg à bien connecter la trame verte et celle des mobilités actives, ou arrivera d'autant mieux à préserver des trames si elles deviennent support de déplacements...

*Donc la trame verte est à intégrer en milieu urbain, dans les pratiques ça reste à faire ?*

PG : nous on avait incité l'agence d'urbanisme à répondre à l'appel à projet du Ministère, et ils l'ont fait...ce sont des sujets que je ne connais pas en détail, c'est vraiment à la CUS, la région est plutôt dans la définition de la problématique générale. C'est qui est intéressant ce sont les territoires de la Bruche, là on a demandé à l'ADEUS de travailler

ensemble sur qu'est-ce que c'est cette trame verte et bleue dans ce secteur, en traversant les échelles, c'est à dire loin dans la région urbaine, et entrer dans le SCOT, dans la CUS, quels sont les enjeux, quels sont les faiblesses de la TVB...

Oui mais la trame est multiscale...

PG : oui, mais je ne comprends pas pourquoi vous estimez que ces figures sont antagonistes, ce que je comprends de la stratégie porté par la CUS, c'est de jouer sur plusieurs échelles à la fois, d'élargir le territoire métropolitain, mais ça veut pas dire qu'on délaisse ce qui se passe dans la première et la deuxième couronne, dans lesquelles il y a des enjeux très forts de pas simplement penser en termes d'Ecoquartier mais là aussi d'élargir l'échelle en raisonnant en termes d'EcoCité, que ça soit en termes de l'existant, ou dans l'extension, je pense à la porte ouest, et non seulement sur les quartiers d'habitations, mais aussi dans les zone d'activité, y compris en termes de développement urbain durable spatialisé, est-ce que je suis capable de faire des zones d'activité plus denses, d'avoir de la mixité, d'arrêter de penser en termes de zones d'activité, comme on fait beaucoup en Allemagne d'ailleurs, d'essayer de conjuguer tout cela davantage. Un autre sujet pour l'aspect métropolitain, peut être moins dans le spatial, le poids de Strasbourg par rapport au reste du monde, le fait que Strasbourg veut tenir son rang par rapport à l'Alsace et au Bas-Rhin: toutes les analyses ont montré que pendant 20 ans, certes Strasbourg a cru en termes démographiques, mais la plus grande croissance a été au niveau du Bas-Rhin, et ce sont les petites communes de 2-3 mille habitants qui ont vu la plus grande croissance. Il y a eu un retournement, depuis 2009, précédemment la peri-urbanisation et l'affaiblissement du poids démographique de Strasbourg été quand m<sup>^</sup>eme pour l'Alsace un véritable handicap, en termes de développement durable, l'agglomération de Strasbourg n'ayant pas pu retenir les populations en offrant assez de logements. Donc la population est davantage dans le territoire bas-rhinois, avec toutes les conséquences qu'on connaît, et donc depuis 2009 avec à la fois une politique de logement plus ancrée sur Strasbourg, d'offrir d'offre résidentielle variée sur le territoire de al CUS, avec la loi Sellier qui quand même amené à concentrer l'investissement locatif sur Strasbourg, plus le renouveau d'habiter en ville, et malheureusement la crise que a emmené à concentrer les investissements sur les territoires centraux, tout cela a fait que depuis on observe un recentrage de la dynamique et cela est très important de le conforter, pour que l'agglomération Strasbourg puisse maintenir son poids démographique au sein du Bas Rhin et de l'Alsace, et ça veut dire non seulement de faire de l'offre

urbaine centrale, mais de faire de l'offre urbaine dans les communes qui ont vocation à monter en puissance dans la 1 et 2 couronne. En particulier des territoires qui peuvent beaucoup plus accueillir, et puis tout le sujet des emplois, même si Strasbourg a bien su tenir ses emplois.

*Approche transversale au sein de la DREAL ?*

PG : il y a deux sujets de transversalité, ce dont vous parlez c'est la transversalité dans les approches sectorielles, dans le croisement des thématiques, environnement, développement urbain, transports, là il y a de l'innovation à pousser, on pourrait imaginer pour l'agglomération de Strasbourg d'avancer sur des notions de contrat d'axe (la CUS fait les TC, les communes hors CUS concentrent l'offre de logements et l'urbanisation le long de ces axes), donnant-donnant, mais c'est compliqué parce que les temps sont différents. On a parlé pour les problématiques environnementales, et puis entre habitat et emploi, de créer des locaux adaptés, de faire que le commerce vienne vraiment, là c'est un peu le maillon manquant de la programmation, entre planification et opérationnel, qui fait que les grandes idées de la planification se mettent en place. Et puis il y a la question d'échelle et de transversalité entre les échelles des territoires. Là aussi un travail qui se met en place, mais qui doit aller beaucoup plus loin, c'est quoi le rôle de la métropole dans le Bas rhin, dans l'Alsace, sortir de l'approche concurrentielle entre les acteurs, comment travailler sur l'articulation sur la CUS, le SCOTERS et surtout les autres SCOTs, quelle est la vision qu'on porte collectivement de développement de tous ces territoires, quel est le rôle des villes moyennes, tout cela on a besoin d'aborder des lieux de gouvernance, aussi au niveau inter SCOT, en termes d'emploi, la CUS n'est pas la bonne échelle. Là encore il y a un chemin à parcourir ensemble, pour sortir du cadre de la CU, pour avoir une visibilité plus grande pour voir quelle est l'armature commerciale de l'Alsace, aussi les articulations à avoir avec Mulhouse, ou l'autre rive du

Rhin, comment replacer Strasbourg dans le Rhin supérieur, le rôle des universités, de vision sur les aéroports, le développement portuaire, le PAS pour l'effet métropolitain est le plus important est le plus grand pourvoyeur d'emploi de toute l'Alsace, aussi bien en terme de desserte intermodale que de devenir des territoires en termes d'économie, comment intégrer les zones à risques technologiques, qui ont vocation à ne pas se développer n'importe comment.

PG : les trois enjeux pour l'état c'est de cerner quelle est l'ambition démographique de la CUS, il est important de conforter une forte ambition démographique, et donc l'offre résidentielle variée, de contrecarrer le déséquilibre, deux c'est tout en poussant l'ambition, de bien intégrer toutes les contraintes environnementales, et de les tourner pour en faire des forces, et pour Strasbourg d'avoir un tel maillage bleu, et trois par rapport au développement métropolitain de porter attentions aux sites sensibles, le port, le Wacken, le site universitaire, le campus universitaire, le territoire de l'EcoCité. Et puis l'enjeu de replacer toutes ces réflexions de dynamique métropolitaine à une échelle qui est bien au delà du territoire de la CUS.

*Il s'agissait donc de garder les échelles et les temporalités de la réflexion et de l'opérationnel...*

PG : la démarche EcoCité portée par l'état, un des intérêts c'était d'emmener les collectivités à donner de la visibilité à leur vision de développement métropolitain, et grâce à ce dispositif de visibilité nationale, d'emmener les acteurs locaux à mettre des mots, à écrire, à sortir des cartes pour dire ce qu'elles veulent faire le développement sur une génération, de se mettre en mouvement pour l'afficher, et en l'affichant, de la penser correctement, de penser la ville avant de la faire. Et ils ont fait un formidable travail à la CUS. Mais je pense que la démarche initiée par le Ministère n'a pas été innocente, elle a fait en sorte que la CUS aie ce click.

# Luna d'EMILIO

## La ville durable dans le débat français.

### Entre réflexion et *praxis* : figures de projet à l'oeuvre à Strasbourg

#### Résumé

Cette thèse veut enquêter sur la diffusion du discours sur la durabilité urbaine en France et sur son rôle dans le projet de ville et de territoire : l'émergence du développement durable a été abordée comme une problématique ouverte, plutôt qu'une série de solutions fermées. Notre posture critique nous permet d'enquêter la notion de durabilité d'un point de vue qui est profondément lié à la réflexion et la praxis du projet de territoire ; nous nous sommes donc centrés sur les cultures disciplinaires, et nous pechons en particulier sur les acteurs de la conception. La question de la cohésion et de l'utilité de la notion de figure nous a permis d'effectuer une mise en perspective des questions actuelles, notamment par rapport au débat italien sur les outils critiques du projet. La recherche que nous avons menée semble nous indiquer que la question de la « métropole durable » est en train de modifier les équilibres et le sens des différentes figures à l'oeuvre dans le territoire de Strasbourg, dans ses représentations aussi bien que dans les récits des acteurs.

Mots clés : durabilité urbaine, projet, territoire, figure, Strasbourg

#### Résumé en anglais

This dissertation aims to inquire the diffusion of sustainability in France and its role in urban and large-scale design. Therefore, the arising of sustainable urban development is faced as a problematic object, rather than a set of solutions. Our critical posture allows us to inquire the notion of sustainability from a viewpoint that is profoundly linked to reflection and practice of territory project; we therefore have gone in for disciplinary cultures, particularly those concerning design stakeholders. The notion of figure, the problematic of its consistency and relevance has allowed us to put in perspective actual issues, especially referring to the Italian debate on tools of design thinking. Concerning the Strasbourg case-study, our research seems to point out that the “sustainable metropolis” is changing meanings and relations between different figures operating in its territory, its representations as well as its narratives.

Key-words : urban sustainability, large-scale design, territory, figure, Strasbourg